

بوعازان پچی

شرکت خیر بہار

تاریخہ ، سالنامہ

شرکت خیر بہار ہی طرفوں ترتیب و نشر اول نمبر

پبلشرز انڈیا اور پاکستان

طبع مقام مشرق

۱۳۳۰



Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



صدراعظم فيخامتلو دولتو پرنس محمد سعيد حليم پاشا حضرتلری

Son Altesse le Prince Saïd Pacha Halim
Grand-Vézir.

مقدمه

مملکت مزده (تجارت بحریه) نك ممثل فوائدى اولمق اوزره اراثة ایدیه جك بر مؤسسه منتظمه و ارایسه بونك آنجق (شرکت خیریه) اولدینی یارم عصری تجاوز ایدن حیات فعالانه و مترقیانه سی نتایجیه ثابتدر . مبدء تأسیسی اولان ۱۲۶۹ سنه سندن زمانمزه قدر جریان ایدن آلتمش اوج سنه ظرفده شرکت بك چوق صدماته اوغرادینی حالده تأسیسنده کی غایه نك منافع ملیه درکار اولان ارتباطدن اخذ فیوض ایله رك فعالیت مستقیمانه سی و غیرت وطنیه سی سائقه لرلیله هر درلو مشکلاتی اقتحام ایتمش و بوکونکی کون آوروباده کی امثالنه رشك آور اوله جق بر درجه تکمله وارمشدر .

(شرکت خیریه) ممالک عثمانیه ده ایلك (آنونیم) شرکت اولمق امتیازینی حائز اوله رق (القطرة تدل علی الغدير) مفهومی تجارت عثمانیه نامنه بالتوسیع اشبو آلتمش اوج سنه ظرفده سرمایه ابتدائیسی برصرت تدریجیه ده تزئیده و دائمی تجددات و اصلاحات و تنسیقات ایله عمر مساعیسی تمهیده موفق اولمشدر . متن سالنامه ده ویرلمش اولان ایضاحات ایله ده ثابت اوله جنی اوزره بدایه برقاچ کوچك واپور ایله و بوغاز ایچنك آنجق بش آلتی نقطه سنه سیروسفر اجراسی صورتیه ایشه باشلامش اولان (شرکت خیریه) سنه دن سنه یه فعالیتنی آرتیره رق دنیانك الك بدیع المنظر و قابل اعمار بر محلی ایکن محضا وسائط نقلیه نك فقدانندن طولانی عصر لرحه عاداتا متروك و جسامته نسبتله غیر مسکون بر حالده قالمش اولان (بوسفور) ده بر حیات تازه اوپاندیرمش و ایکی ساحلی اوزرنده اوتوز قدر معموره نك عاداتا سبب تأسیس و عمرانی اولمشدر . (بوغاز ایچی) نامیله سالنامه ده محرر اولان قسم محتویاتی تشکیل ایدن تاریخی ، اجتماعی ، جغرافی و عمومیتی اعتباریه علمی تفصیلات کزیده مطالعه سندن ده مستبان اوله جنی وجهله (شرکت خیریه) بو اوتوز قدر قریه ده ترقیاتی تعقیباً اسکله لر بنا ایدرك بورالرك قابل تقرب و اسکان اولمیرینی بالتأمین کندی فعالیتنی عاداتا بورالرده اراقه ایتکه و استعمار مملکت نامنه درعهده ایتدیکی بویه مهم بروظیفه نی یاقین زمانلره قدر افکار عمومی ده یرلشوب قالمش اولان ظنیات و سوء اعتیادات رغمنه حسن ایفا ایتکه امکان موفقیت بولمشدر . کچن عصرک اوائلنده مدید وبعید فاصله لرله ، و برقاچ سرای ، ساحلخانه مستنا اولدینی حالده اوافق تفك و عددآ قلیل مسکنلره بدایع تماشاسی عاداتا منکر بر حوزه ویا لکزی ایکی دکزی بریرینه برلشدیرر . بمدخل حکمنده قالمش اولان بودیار محسود سالف الذکر آلتمش اوج سنه

ظرفنده بررغبت متزایده به مظهر اوله رق بوکونکی کون آناظولی قواغیله بکقوز وروم ایلی قواغیله یکی محله آره سنده کی صرب و طاغلق قسملر استنا ایدلدیکی حالده قارشیلقلی برسلسله معموریت تشکیل ایله مکده در . بر حالده که ینه بر زمانلر ایام شتاده پک زیاده تنها قالدینی حالده بالخاصه سنین اخیرده شرکتک تعرفه لرنجه اجرا ایدیلن اصلاحات و تنظیمات و سیروسفرلرده اتخاذا ایدیلن علاوات ایله برابر واپورلرک عددنجه حصوله کلن ترقیات و مقصد استعمارک بخش ایله یکی حسن غیرت و همت طولایسی و سائقه سی ایله سنین ماضیه یازلرینه معادل ازدحام مشاهده اولنمقده در .

یازم عصر اول بوغاز ایچی قایقچی و معونه جیلرینک سنک شتوم و مؤاخذاتنه و افکار باطله اصحابندن بر قسمنک تعریضات و تفوهاتنه هدف اوله رق و بر طرفدن دخی حائر اولدینی امتیازاتدن طولای شونک بونک ال آتندن چویر دکلری انترقیه لره اوغرایه رق کونا کون تصعیبات ایچنده قالمش اولان (شرکت خیریه) له الحمد غایه تأسیسنده مندج فکر ترقی رهبر نجات بیلیمک و آنک کوستردیکی منهاج استقامت و صداقده یوریمک صورتیه محافظه موجودیت ایلیه رک الیوم دنیانک هر طرفنده نائل اعتبار و امثالی آره سنده انتظام و توسع معاملاتیه نامدار اولمشدر .

تاریخچه تأسی دقتله مطالعه بیوریه جق اولورسه شرکت ایلیک سنه لرنده غایتله تهلیکلی برورطه افلاسه کرفنار اولدینی و بو ورطه دن نام محترمنه (مؤسس ثانی) عنوانی بحق سزاوار اضافه اولان (حسین خاکی) اقدی مرحومک همت مشکلات براندازانه سیله قورتوله رق مشار الیهک سنه لرنجه امتداد ایدن ریاست و مدیریت بصیرتکارانه سی اواننده تأسیس ایدیلن نظامات و اجرا قلنان اصلاحات متنوعه سایه سنده شیمدیکی حال تکمله کلک استعدادینی اکتساب ایدلدیکی تسلیم ایدیلیر . (حسین خاکی) اقدی مرحوم ، شرکتک محیی حرکاتی اولمقله برابر مشار الیهک ارحالی تعقیب ایدن سنه لرنده مقام ریاست و مدیریته کلش اولان و اشینغتون سفیر سابق ضیا پاشا حاضر تلیله حافظ و هی اقدی مرحوم و اسبق مالیه ناظری دیکر ضیا پاشا و رئیس حاضر نجم الدین منلا بک اقدی ایله مدیر لاحق حسین خاکی اقدی زاده علی بک اقدیلرک و بومد تلیر طرفنده تشکل ایدن مجالس اداره اعضای کرانک ده همتات ترقی پرورانه لری آریجه شایسته تشکران مائر جمیله ایله مشحوندر .

(شرکت خیریه) اوائل تأسیسنده آتلامش اولدینی تهلیککنک شکلا بر باشقه سنه دور استبداده سرایک و سرای آدملرینک مداخلات خود فروشانه سی یوزندن اوغرامش و هیئت عمومی انعقاد ایده مه مک و سرایدن نصب اولتان مجلس اداره اعضاسنک ارای مطلقه سیله

حسابات وحرکاتده بولنمق کبی آنونیم شرکتلرک وبالخاصه کندینسک هیچ بروجهاه قواعد موضوعه و مواد نظامیه سنه موافق اولیان مشکلات و غصیبات ایچنده قالمش اولدینی کبی بدایت مشروطیتده دخی شونک بونک بیلوب بیلیمیه رک تسویلات و تشویقاتی ایبه میدان آتش اولان تعطیل اشغال کورولتیلری کچیر مشدر. مع مافیه شرکتک اساس تشکلنده کی حکمته صادق قالان بعض ذواتک بتون بو مزاحم متنوعه آرسنده بنه مایوس اولیه رق الدن کلدیکی مرتبه ده صرف مساعی ایتلمرله بویله مهم و عثمانلیق حیات تجاریه و اقتصادی سنه ایلك و بکانه بر مؤسسه محو اونق درک سنه اینه مش وزمانزده ایسه اولجه غائب ایتمش اولدینی سرعت تکاملیه سنی اعاده و زیاده احراز ایدرک المنة لله سنه بسنه تلافی مافات ایله جک وسائط تعجیلیه ایله مجهز بولنمشدر .

*
**

براز اول عرض ایتدی کمز وجهله (شرکت خیریه) یالکز تجاری و اقتصادی بر شرکت حالنده قالما مشدر . عثمانلیق مفکوره جلیله سنه بحق تطبیق حرکات ایله رک دولت و ملتک اوغرا دینی غوائل حربیه آرسنده عهد سنه دوشن وظیفه و طنبیه حسن ایفایه بذل مجهود ایله مشدر . ۱۲۹۳ سنه منده آجیلان روس محاربه سیله کچن ایتالیا و بالقان متفقری محاربات ایله سنده (شرکت خیریه) ایجابنه کوره و اپورلرندن اون بش، یکر می قدرینی تقلیات و سوقیات عسکریه به تخصیص ایلدیکی کبی بالخاصه حیدر پاشا ایله سرکه جی و چناق قلعه بوغازی سواحلی یکدی کیرینه ربط ایدن بر (قوه معاونه بحریه) خدمتی کورمکله ده مباهی اوله رق وطنک جان آلوب جان ویردیکی زمانلرده شراپنلر آلتسده و طوریدولر اوستنده بیوک آغیرلقلری ، طولبری ، مهمات حربیه بی ، مقداری ایکی یوز بیکه واران جنود عثمانیه بی طاشیمشدر .

کرچه بو خدمت مفتخره سی طرف حکومتدن مکافاتسز قالمش و خدمات مسبقه سنک مقابلنی تقد اوله رق استیفا ایله مش ایسه ده ممالک عثمانیه نک (ایچ دکزی) مقامنده بولنان (مرمره) حوضه سنده مناقلات عسکریه به مکرراً وقوع بولان معاونت جدیده فعالانه سی دلائلیه دخی ظاهر اولورکه (شرکت خیریه) مساعی و طنبیه انواعنک بو قسمنده صورت خصوصیه و عمومیه ده اوله رق تفرد ایتمش و دین و دولتک مخاطره لی زماننده بتون ماملکنی ملتک خدمت مستوجب المفخرته عرض ایتک صورتیه نائل اولدینی شرفی ادامه ایلك اخص آمالی بولنمشدر .

*
**

فی الواقع بویله بر مؤسسه نک یالکز پاره قازانمق دکل مملکه پاره قازاندر مق و نامنک دلالت

ایتدیکی وجهه امور خیرهده بولمق و بولندیرمق املرینی ده ساجه حصوله کتیره جکنده شبه ایدلامک متحتم عهده قدرشاساندر .

هرسنه منتظماً نشر ایدلمش اولان (موازنه عمومیه) جدوللرینک مطالعه سندن آشکار اولدینی اوزره شرکت ، حاصلات صافیه سندن یوزده بشی - که ایکی بیک لیرایی متجاوزدر - ایله سنوی مقطوع اوله رق (دارالعجزه) یه آلتی یوز اللی بیک غروش و کوپریده اشغال ایلدیکی انتظار سالونلریله اسکاه مصرفی کیشه وسائره اجاره سی ایچونده سنوی سکنز یوز اللی لیرا ویرمکده وشو حسابله نظرأ شرکت استانبول شهریه فقراسنه سنوی اون بیک لیرایه قریب بر منفعت تأمین ایله مکده در . کرک وسائط نقلیه و کرک احتیاجات بلدییه نامنه مؤسس بویله بش اون شرکتمزک وجودی شهرمزک امور و معاملات مدنیه سنه نه درجه لره قدر یاردیم ایده جکی آزاده تفصیلدر . عثمانیلر آنونیم شرکتر تشکیلاننده شرکت خیره اساسات غیر متبدله سندن اولان فکر ترقی و صدق واستقامت دستورینی رهنمای تشبثات اتخاذ ایلدیگری تقدیرده هیچ برکونا ضرره اوغرامیوب بالعکس شرکت خیره کبی هم قازانیر وهمده قازاندریر معمور ومعتبر مؤسسات نافعه صاحبی اوله جقیرینی آکلاما لیدرلر .

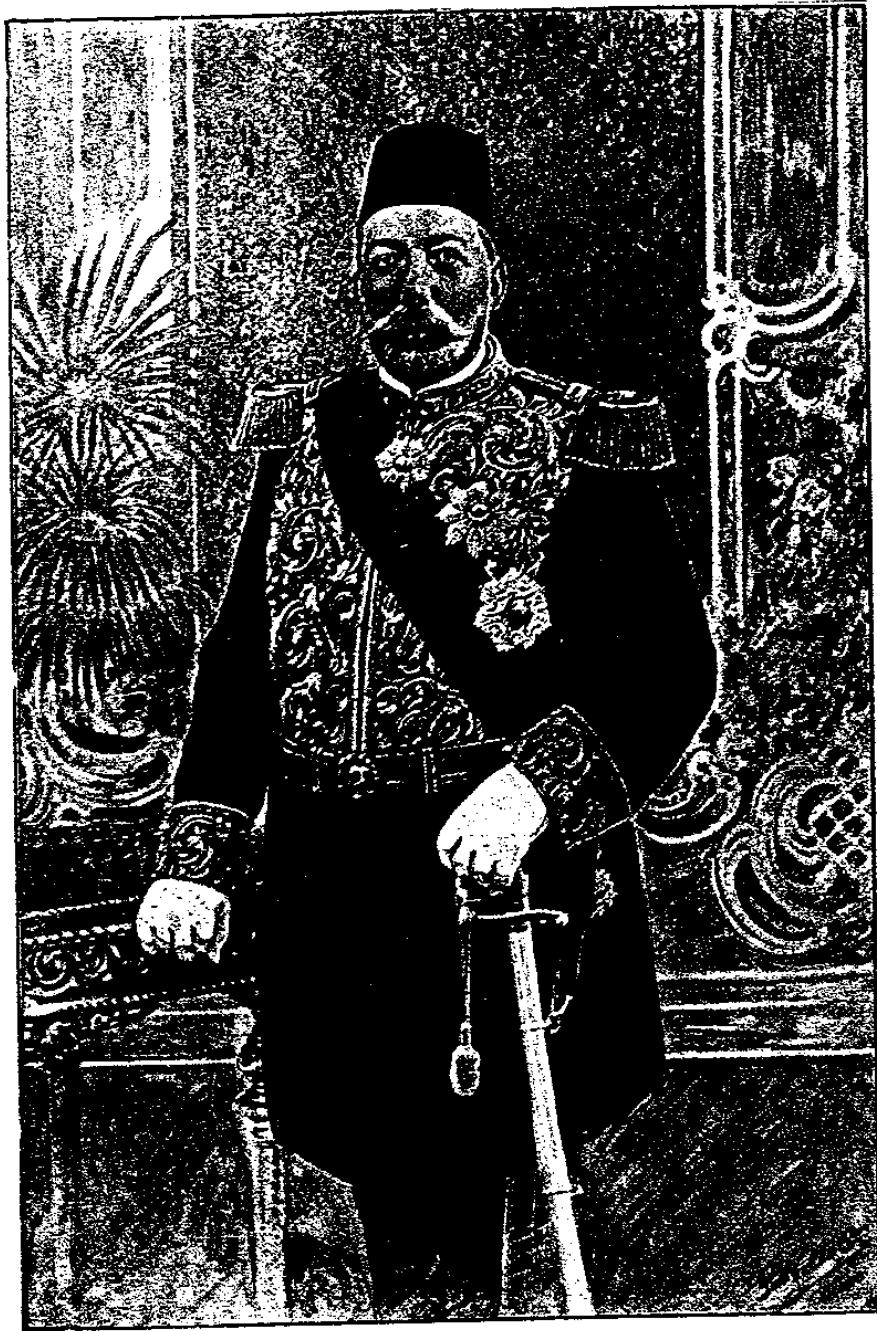
اوت. بو آکلاما لیرینه (شرکت خیره) نک (مأمورین و مستخدمین) ناملرینه کندی مبنای اداره سی ایچنده احداث ایتیش اولدینی (قاعد صندوق) ، (قضازدکان صندوق) کبی مؤسس لره الحاله هده عددی بیکی متجاوز بیوک کوچک مأمور استخدام ایده رک بوجهتله دخی حیات عمومیه مملکتک ولو برقم جزئیسی اولسون آنی ایشلمک و ایشلندر مکده وطولایسیله بیک قدر عائله نک تشکیلیه تعیشنه واسطه مستقله بولمقده اولدینی وان شالله تعالی ترقیات مطلوبه نک سوقیه امتیازاننده کی قوته بالاستناد توسیع معاملات ایلدیکی تقدیرده بو خدمت ملیه سنی دخی متناسباً تعمیم وتزید ایتیمی طبعی بولندینی و خدمات وطنیه و ملیه دن مقصود اولان محصله مفیده نک آنجق بو وامثالی صورتلره میسر اوله جفنی علاوه ایتیلدرلر .

* *

هر وجهه لایق اهمیت اولان بر نقطه نظره کوره (شرکت خیره) عین زمانده هر معناسیله بر (قبودان) ، بر (ماکنه جی) ، بر (عمله) ، بر (مأمور) والحاصل بر (ایشچی) مکتبی اولوب بوندن ماعدا سواحل اهالیسینی دکز سیاحتلری و تجارتلری ایشلریله اشتغاله ترغیب و بوطاتلی ، خیرلی امر وطنیه ده پیشوا اولمق شریفه مملکتده (ایش) سیاست اقتصادی سنی توسیع ایلدیکندن بوجهت دخی افراد عثمانیه نک نگاه دقتندن دور قالمایدر .



ولى عهد سلطنت دولتو نجابتلو يوسف عز الدين افدى حضرتلى
Son Altesse Impériale le Prince Héritier Youssouf Izzeddin Effendi



پادشاه عثمانیان شوکتلو سلطان محمد خان خامس حضرتلری



بشکطاش اسکله سی

Echelle de Béchiktache (Bosphore)

متن سالنامه ده مندرج تفصیلات تحریریه و عددیه نك مقایسه سندن دخی آكلاشیله جقدر كه شركت خیره سنوی وسطی اوله رق ۱۹ میلیون یولجی طاشیمقده و بوسی و عمل نتیجه سی اوله رق ده ۲۷۲۲۶ میلیون غر و شلق معاملات تقدیه ده بولنمقده در . اعلانلر ، تعرفه لر ، بیلتلر ، موازنه جداولی ، اوراق و دفاتر طبیعی مناسبتی ایله مطبوعات عثمانیه به وقوع بولان مراجعتلری معاملات یومیه سی جمله سندن اولوب لوازم حدیدیه و خشویه و نسجیه و کومور تدارکاتی خصوصنده استهلاکات داخلیه به عرض ایتدیکی منافع ایله برابر اور و پاده حصوله کلن ترقیات متنوعه بحریه نمونه سی اولان یکی واپورلر جلبی و ایشلتدیرمه کیفیتلری ترقیات و تکاملات مدنیه مزك تسریعه خادم اسباب و وسائط مؤثره دن عدایدلکه بحق شایاندر .

گرچه (شركت خیره) ایلك قبودانلرنی یلكنجیلکدن آلمش وبعده اهلیت شهادتنامه لرینه اعتبار ایله مش ایسه ده بونلر آراسنده (نوسترومولق) دن یتیشلری دخی چوقجه اولوب بوغازده سیر و سفر اصولنك بالعمل تعلیمی و بالتجربه اجراسی ایله برابر بو باده قبودانلرجه مستحصل معلوماتك تعمیمی شركتك ای قبودان یتشدیرمك مقصدینی تمیه ایلدیکندن ۶۳ سنك بردوره فعالیتده وقوعه کلان قضالرك عددی له الحمد شمدی به قدر بش آلتی بی تجاوز ایتمه مشدر . بوغاز ایچی طار و عارضه لی و آقیندی لری ایله آنا فورلری ، اور قوسلری ، کیریندیسی ، چیقیندیسی ، کوز فز لری برونلری مسافه سنه کوره متعدد اولان وسین اخیرده کوروب چیقان یرلی ، اجنبی سفائن تجاریه ایله یول یول مانع لری بولنان بوغازده و بالخاصه استانبول لیمانی کبی هر آن و دقیقه بیوک مخاطرات و مصادماته محل وقوع اولسی پك زیاده محتمل اولان بر لیمانده سنلرجه فجایع الیمیه میدان و یرلمکسزین سیر و سفر ایتمك البته مهارت کامله یه وابسته در . بوش آلتی قضانك نصفی حال حرکتده بولنان سفائن تجاریه اجنبیه نك دقتسز لکندن و بر نصفی ده شركت قبودانلری میاننده کی « بن اول کیده جکم ، یناشه جقم » طرزنده نمایان اولان احتراصات و محاسداتدن متولد اولوب هیئت عمومیه سنه نظراً محسوس اولان مضرات مبحوئه و یریلن تعلیمات شدیدده ایله دفع ایدلمش و واپورلرک سیر و سفر لری حقتده یاییلمش اولان یکی تعرفه لرك دخی بو باده پك بیوک منفعتی طوقونمشدر .

(ایش) دینیلن و سیاست داخلیه نك رکن مهمی اولوب باشلی باشه بر عامل مدنی اولان مهمه ملکیه نك ، احتیاجات اجتماعی و اداریه مزه متعلق فصل مخصوصنده (شركت خیره) نك برنجیلک ایله وایه دار تمایز اولسی خصوصنده اهالی محترمه مزك تقدیرات و تشویقات تمادیه لرینك تأثیری پك بیوک اولدینی کبی عین مقصدله شركتك کرک اداره سی و کرک عملی بر طرزده کندی ایشنی بیلیر و بیلدیرر اللرده بولنسی و بومظهر یتیله ایش یاپه جق و آکلا به جق اولان کتله

عمومیه بر (نمونه فعالیت و استقامت) شکلنه کیرمش اولسی دخی آریجه تأثیرات حسنهده بولنمقدهدر .

*
*

شرکت خیریه دکزده بوجالایوب قالمهرق سیر وسفرلرینی تنظیم واصلاح وواپورلرینک عددینی تزید و آنلری الك صوك ترقیات صناعیه بخریهیه کوره انشا ایتدیردیکی کبی قرهده دخی کندی احتیاجات معاملاتی ایچون ازجهه اسکهلرله کیشه محللری و بوزالرده استراحت وانتظار سالونلری ، غازیولر ، کومور دپولری ، فابریقهلر ، ادارهخانه وامثالی مبانی فعاله ومنتظمه وجوده کتیرمش وبونی (دمیرباش سرمایه) اعدادینه ادخال ایلیهرك فیض ترقیاتنک برقسمنی سواخلده حصول معمورینه تخصیص ایتشددر .

بونلردن ماعدا شرکتی (استقبالی دوشونور برکیچی) صفیلدهده نظر اعتنایه آلمالیدر . اول امرده واپورلرینی سرمایه سی اوزرینه یوزده برله کندی کندیسنی سیغورطه ایدر ، ثانیاً هرسنه واپورلرینک اسکی بهاسی اولهرق یوزده بش ایله آریجه (احتیاط آقچسی) نامیله حاصلات صافیه سندن بر مبلغ مهم آیروب حفظ ایلر ، ثالثاً : تعمیرات عمومیه سنی کندی کندیسنه یاپار رابعاً : اموال غیرمنقوله سنک اجاراتندن مستفید اولور ، خامساً : اسفار یومیه یه خلل کتیرمه مک شرطیله واپورلرینی تنزه ویاساثر بر لزوم اوزرینه ایجار ایدرهك آریجه پاره قازانیر . سادساً متعدد انبارلری واسطه سیله احتیاجات آتیه ومستقبله سنه فارشی بصیرتکارانه طاورانیر . سابعاً هرسنه بر (موازنه عمومیه) جدولی نشر ایدرهك احوال ومعاملات عمومیه سندن کرک حکومتی وکرک افکار عمومیه بی خبردار قیلار ، تاسعاً : مأمورین ومستخدمیننی امور مأموره لرنده دها متیقف ، دها ناموسکار یتشدیرمک املیله حق تقاعددن مستفید ایلر . معاشات عمومیه بی اصلا سکتهدار ایتیز ، کرک داخلده وکرک ایشتمه امورنده مستخدم بالعموم مأمورینه حاصلات صافیه سندن اهمیتی دینه بیله جک درجهده مکافات تقدیدهده بولنور . ثامناً : حصه دارانه هرسنه قازانجه کوره (تمتع) نامیله پاره ویریر .

عاشراً : صیقی بر قونظرول اجراسیله مأمورینک آداب وتربیه سنه واهالی کرام ایله مناسبات ادیبانهده بولنلرینه دقت مهادیدهده بولنور .

*
*

مندرجات میاننده کوریه جک اولان نظامنامه لر شرکنک غایتله منتظم وقانونی برشرکت



داخليه ناظر محترمي طلعت بك افندی
S. E. Talaat Bey,
Ministre de l'Intérieur



شيخ الاسلام و اوقاف هايون ناظري
خيري افندی حضرتلري
S. E. Haïri Effendi,
Cheikh-u'l-Islam et ministre de l'Efkat



مجلس مبعوثان رئيس عاليه خليل بك افندی
S. E. Khalil Bey,
Président de la Chambre des Députés

اولدیغنه آیری آیری برر حجتدر . اشبو نظامنامه لر امور اداره ایله مأمورین وظائفی ، معاشاتی و واردات و مصارفک اصول محاسبه سی ، مکافات و تویخات و امثالی معاملاتی محتوی و نهج قانونی اوزره مرتب و محرر اولوب شورای دولت و مجلس و کلا قرار ایله اراده سنیهیه اقتران ایله مشدر . بوندن ماعدا شرکتک دواتر دولت ایله مناسباتی و حرکات عمومییه سی مفرداتی یکان یکان ارانه ایدلشددر . سالنامه ده ایلکی عد ایدیلن نظامنامه دن بدء ایله صوک نظامنامه یه قدر موجود اولانلری وبالخاصه حدود امتیازاتی ناطق اولان ماده لر صیره سیله موجوددر . ایشته بوموادک مطالعه سیله دخی ظاهر اوله جقدرکه (شرکت خیریه) بدایت تأسسندن بری قانون شناسانه ونظام پرورانه حرکتله بوسایه ده هر طرفده تأمین اعتبار و حیثیت ایله مش اولوب کرک مدیریته و کرک مجلس اداره یه عائد وظائفک تفریقی و هیئت عمومییه اجتماعاتی مسئله لری دخی بومیانده داخلدر .

اولجه منتشر قضاذه مستخدمین نظامنامه سی ایله هنوز اراده سنیهیه اقتران ایله مه مش اولان تقاعد نظامنامه سی مواد مخصوصه سی شرکتک متجلی اولدینی آثار انسانیت و خصائص قدر شناسانه سی درجاتی مبین و اوروپاده کی شرکتلر مأمورین و عملیه سی نظاماته نظرأ ده از یاده مآثر حمایت و صحباتی معلندر .

*
**

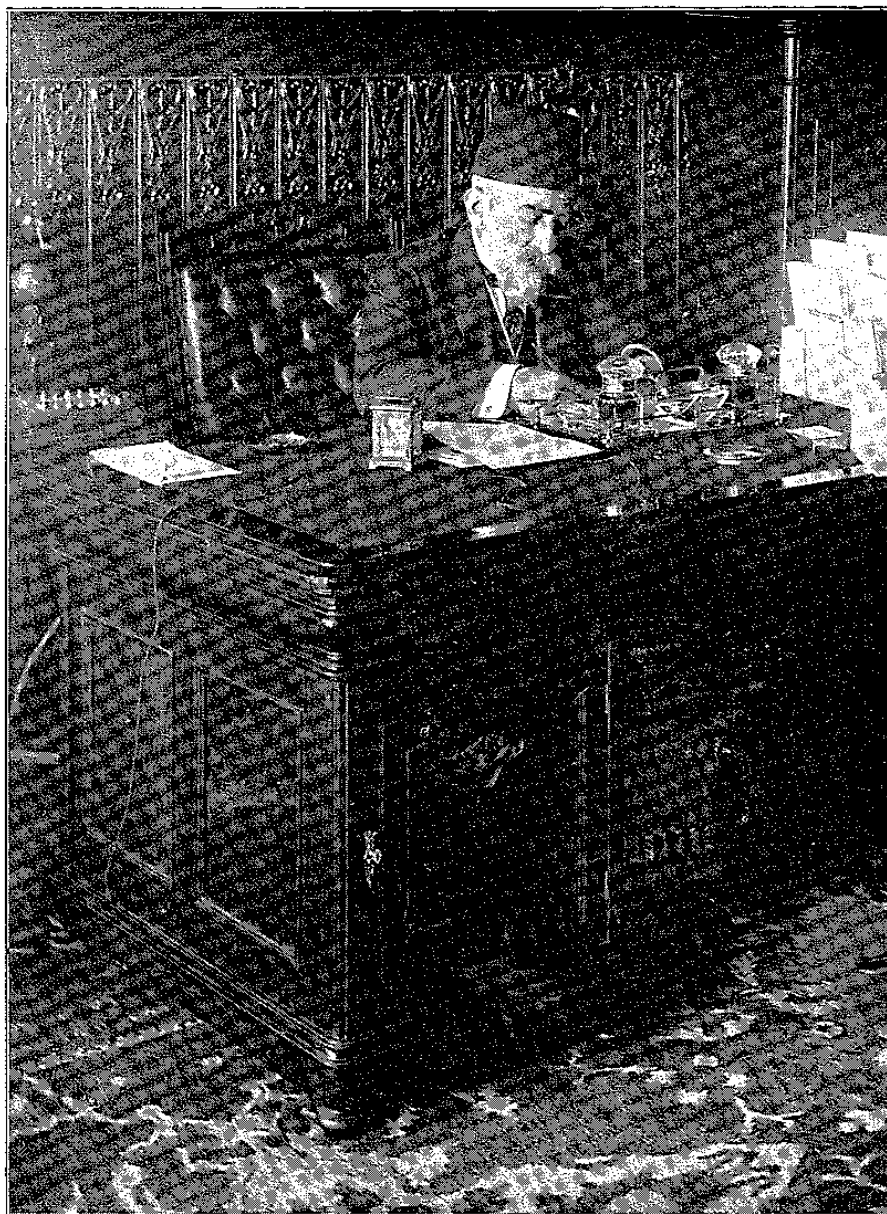
(شرکت خیریه) محل کار و کسبی اولان بوغاز ایچنک ده مورخی واک صوک معلوماتی حائر برقونفرانسجیسیدر . سالنامه نک بر قسمی بو کوزل و دنیاده لطافت مناظر ایله یکتا بوغازک الله موجود وثائقه و روایات و حکایاته نظرأ اک صوک تاریخی محتویدر . بو قسم ایچون ذوات و آثار معتبره آتییه مراجعت ایدلشددر :

- ۱ — روس طبقات الارض علماسندن مشهور (چهاچف) ک استانبول و بوغاز ایچی حقنده کی اثری
- ۲ — بالجله اجنبی رهنالر
- ۳ — احمد مدحت افندی مرحومک ۱۳۲۸ سنه سنده دارالشفقه طلبه سنه مکتبه اعطا و شرکت خیریه نک برواپوری دروننده اکیال ایتمش اولدینی مشهور قونفرانس محتویاتی
- ۴ — متوفی دو قنور (مورتمان) ک عثمانلی دارالفنوننده علم آثار عتیقه یه دائر ویرمش اولدینی درسلر
- ۵ — حدیقه الجوامع ، قاموس الاعلام ، احمد راسم بکک رسمی و خریطه لی تاریخ عثمانیسی ، یدنجی قاضی کوی دائره بلدییه سی مدیری جلال اسعد بکک اسکی استانبولی ، مرآت مکتب حربیه ، لغات تاریخیه و جغرافیه ؛ علی رشاد بکک ترکیا و تنظیماتی .

- ٦ — انسیقلوپه دیلر .
- ٧ — دائرة المعارف
- ٨ — موزة هایون مدیری ادهم پاشا زاده خلیل بك افندی ایله دوكتور اورخان بك بك پدری مرحوم حاجی تحسین بك بوغاز ایچی حقنده کی معلومات و مطالعاتی .
- ٩ — (شركت خیریة) نك یارم عصرلق موازنه عمومیة جداولی
- ١٠ — كتب تاریخیة عثمانیه خلاصه لری - وقعه نویس تاریخلری
- ١١ — (استانبول سیاحتی) ناملریله مشهور اولان كتب اجنییه
- ١٢ — اولیا چلی سیاحتنامه سی
- ١٣ — بوغاز ایچنده مدت مدیده اقامت ایتش اولان بعض ذواتك و شركتك اسکی مأمور و قیودانلریك معلومات و مشاهداتی
- ١٤ — متعدد (بیزانس) تاریخلری

*
**

ایشته هیئت مجموعہ سی اعتباریله مفید برائر اولان بوسالنامه شركتك بدایت تشککندن بوآنه قدر بوغاز ایچی اهالی محترمه سنه ایتدیکی خدمتلك عمومنی جاوی اولق اوزره ترتیب اولمشدر . بالطبع برنجی دفعه ترتیبی اولسی حسیله ارباب تدقیق نظرندہ هویدا اولان نواقصنک مظهر عفو اوله جفندن امین بولمقله برابر هر سنه مندرجاتنک تعدیلاً و اصلاحاً طبی مقرر اولدیغنی و بوضورتله سنه بسنه بوغازك اکتساب ایده جکی معموریت و ترقینک شركتك برسنه لك اجراءات و تطبیقاتیله برابر بر خلاصه صحیحہ حالنده ثبت و تصویر ایدیله رك كرك شركتك و كرك بوغازك بر (سجل) ی وجوده کتیریله جکنی شیمدین بیان ایده بیلیرز .
ومن الله التوفيق



مجلس اعیان رئیس محترمى رفعت بك افندى
S. E. Rifaat Bey, président du Sénat.

شرکت خیرینا

۱

تاریخچه تاسیسی

بوغاز ایچی دیدیکمز مدخل ظریف، مناظر بی همتاسیله امثالی آره سنده تفرد ایتیش وازمنه قدیمه دن بری بو شهرت عالم بسندانه سنی محافظه ایله مش بر محل اولمقوله برابر یاقین زمانلره کلنجیه قدر وسائط نقلیه نك كرك سرعت، كرك سهولت و امنیت نقاط نظرندن کیدوب کلنجه وسیر نزهه تماماً مساعدا اوله مامسی یوزندن بو کونکی رغبت و معموریتی اکتساب ایده مه مش ایدی. بعدالفتح، (سلیم ثانی) دورنده بیله بورالرده ذوق تماشا باشلامش اولدینی حالده وقعه نویس (لطفی) افندی مرحومک (شرکت خیریه) نك تاسیسنی ناطق فقره سنده مذکور اولدینی اوزره:

(اسکیدن روم ایلی جهتندن (یکی کوی) ایله آناتولی طرفندن (قاکلیجه) نك اوست طرفلری اهالیجه صانکه بلاد مجهوله دن ایدی. خصوصیه (قواقلری) کورن پک نادر ایدی. حتی بلاد بعیده کبی (بکقوز) و (قاضی کوی) طرفلرنده منقیماً اقامت ایدنلر بولنوردی) کرچه خصوصی تاریخلرده سلطان (مراد رابع) (صاری یار) طرفلرنده کشت و کذاری سور اولدینی وبالخاصه (اندرون تاریخی) نام اثرک بیان ایتدیکی وجهله سلطان (محمود ثانی) (بیوکدره) چایی موقعنده سازلر، ضیافتلر، اویونلر ترتیبیه اکلندیکی محقق ایسه ده بالاده عرض اولدینی وجهله شرکتک بدایت تاسیسندن بو آنه قدر مرور ایدن آلتیش بش سنه طرفنده حائر اولدینی سهولت ایاب و ذهابه و رغبت روز افزونه باشقه زمانلرده تصادف ایتک ممکن اوله مامشدر.

مع هذا طبیعتک فوق العاده دینه جک درجه ده مظهر اعتناسی اولان بویله بر محله اقامت و زیارت هیچ بروقت ذوق سلیم اصحابی و وقت و نقد اربابی طرفلرندن امال ایدیه مامشدر. ادوار مختلفه ده بوغازک هر ایکی طرفنده و کلا و مشاهیر ناملرینه منسوب یالیر و کوشکلر بنا ایدلمشدر. سلطان (عبدالمجید) دورینه کلنجیه قدر رجال و اغنیا چکدیری، و متعدد چفته کورکلی قایقارله کیدوب کلیرلردی.

یاقین زمانه قدر بوباده بر (رسم تشریفات) دخی معمول به ایدی .
وکلا و مناصب عالیہ صاحبگیری ایله افلاق - بغداد بکلکی ، بطریقک مقامی ناملرینه کرک
قایقرک و کرک کورکرک شکل و عددی بونظامنامهده مصرح ایدی . حتی اوزمانلر عاداتجه کوچ
ایچون مطلقاً اراده سنیه تحصیلنه لزوم کوریلور و موسم معینده هر کس یایلرینه نقل ایدرک
ینه موسمنده استانبولده کی خانهلرینه عودت ایدرلردی .

وسائط نقلیه نك فقدانندن و موجود بازار قایقریله آتش قایقری ، یلکنلی مراکب صغیره
و بالقعی قایقری ایسه هر کونک سیر و سفر لره غیر متحمل بولدیغندن اورته حاللی اهالی و خصوصیه
هر کون محل مأموریتنه کیدوب کلک مجبوریتنه اولان مأمورین متوسطه بوغازده یازلری اقامت
و بورانک لطافت و جیادت هواسندن استفاده ایتکدن محروم ایدیلر .

اهالی مقیمه و اصلیه ایسه علی الا کثر بالیه جلیق و قایق جلیق کی صنعتلره مشغول کیمسه لردن
عبارت ایدی که زمانمزده بیله بو حال همان عینله واقع و موجود در .

(تنظیمات خیریه) نك اعلانیله اصول حکومت و عمومجه طرز معیشت قسماً دیکشدکن
وامنیت جان و مال بر درجه به قدر تحت تأمین آله رقی علی الخصوص (قریم) محاربه سنی متعاقب
استقراضات قپوسی آچیلوب مملکتته فضله مقدارده پاره کیردکن سوکره (استانبول) بر قسم
خلقه طار گلش و ایشته بوتاریخلرده شهر خارجه و از جمله بوغاز ایچنه رغبت چوخالشدر .

تام بوضه لرده خلقک شو تا ایلاتندن استفاده ایتک مقصدیله ایکی اجنبی واپور بوغاز
ایچنده ایشله مکه باشلامشدر . بو ایکی واپورک سیر و سفری محقق ایسه ده ایشلدهن اجنبی لرك کیملر
اولدقلى تحریاتمزه رغماً ا کلاشله مامشدر . مع هذا بونلرک بوغاز ایچنده واپور ایشلتمه لری
اوزمان ایچون نظر خشنودی ایله کورولدیکی کی حکومت ده خلقه سهولت ابرازنی آرزو ایله مش
اولدیغندن منحصرأ بوغاز ایچنه سیر و سفر ایتک اوزره ترسانه دن برواپور تخصیص ایدیلشدر .

۲۹ جادی الاخره (۱۲۶۷ سنه هجریه) تاریخی و (۴۴۵) نومرولی (تقویم وقایع) ده
بو واپورک صورت سیر و حرکتی مین بر اعلان مندرجدر . بو اعلان مآله نظراً واپور اوسنه نك
نیسانندن اعتباراً کونده بر کره کوریندن حرکت ایدرک آلدینی یولجیلری بوغازک طرفینده کی
قریه لره چیقاردقن سوکره کیجه بی (استنبه) ده کپیره جک و صباحلین ینه اوصورتله مشتری
آلوب کورری به کتیره جک ایدی . [۱]

[۱] سایه احسانویه حضرت شاهانه ده بوغاز ایچنه کیدوب کلجک ذواتک سهولت و امنیت ایله کللری
ایچون بودغه با اراده سنیه حضرت شاهانه ترسانه عامره واپورلردن بر مناسب واپور تخصیص بیورلش
اولدیغندن آقسام اوزری ساعت اونبر صولرنده استانبولدن قالقوب اوغرایه جفی محللره کیده رک استنبه ده
کیجه یاتوب صباحلین دخی ساعت درت صولرنده اورادن حرکتله ینه صره سیله کلدیکی محللره اوغرایوب



حربيه ناظر عاليسي انور پاشا

S. E. Enver Pacha ,
Ministre de la Guerre

بوغاز ایچنده شو صورتله واپور ایشله مکه باشلامه سی و بوسبيله بورالرده اثر حیات کورونته سی
بر شرکت تشکیلی فکرینی الهام ایتشدیر . بوفکرک ایلك متشبت و مروجلری اوزمان صدارت
مستشاری اولان (فؤاد) افندی [۲] ایله علمادن (جودت) [۳] افندی در (۱۲۶۷) .
(فاطمه علیه) خاتم افندیك آثار اخیره سندن اولان (جودت پاشا وزمانی) نام کتابده
بو تشبت و ترویج شو صورتله حکایه ایدیلیور :

(فؤاد افندی ایله جودت افندی « بروسه » ده کی مدت اقامتلینی بوش کچیرمیوب ایکی مهم
اثر میدانه کتیرم مشرلر در : اوزمانه قدر لسان عثمانیک صرف و نحوینی جامع برکنساب
بولمیدیندن قواعد لسان عثمانیک تخریری ایله برکتب تألیفی لزومک اهمیتنه منی (قواعد
عثمانیه) رساله منی میدانه کتیرم مشر . برده اوروپاچه برونک برزوت و معموریتی موجب اولان
آنونیم شرکت اعتباریه لره ممالک عثمانیه ده هنوز رغبت و هوس اولمامسندن خلقه بر نمونه کوسترمک
و بوغاز ایچی اهالیسک کیدوب کلملرینه بر سهولت ویرلمک اوزره برواپور شرکتی تشکیلینی
دوشونوب بو شرکتی تأسیسه دائر بر نظامنامه لایحه سی قلمه آلمشدر . بو ایکی اثر مهمی
« بروسه » ده بر آیه قریب اولان اقامتلینده میدانه کتیروب استانبوله بویله ایکی کوزل هدیه
ایله عودت ایله مشرلر . استانبوله ورودلرنده موقع اجرایه وضع و بو شرکتی « شرکت خیریه »
تسمیه اولمشدر که حالا باقی اولان شرکت خیریه در .)

موزه هایون مدیری ادهم پاشا زاده (خایل) بک افندی شیخ الاسلام اسبق (صاحب منلا)
مرحومدن نقلاً و فقره سالفه مندرجاتی تأییداً دیورلرکه :

استانبوله اینه جک و در سعادتدن قندیلییه و قیالره کیده جکر بر افندی یالکز بر اوشاغیله اولور ایسه
ماهیه ایکی یوزالی و بویاجی کوی واستنیه و قا کلیجه یه کیدرایسه اوچر یوزغروش و بره جکی واکر بر اوشاقدن
زیاده اوشاق کورتوروب کتورمک مراد ایدن اولور ایسه قندیلییه و قیالره بهراوشاق ایچون یوز یکر می
و بویاجی کوی واستنیه و قا کلیجه یه کندک بهراوشاق ایچون یوز قرق غروش ده و بریله جک و بروجه محرر
بر اوشاق ده کتورمک مراد ایدن اولورده ماهیه حسابیله باره ویرمض ایسه عادتاً سائر یولجیلرکی قندیلی
و قیالره چیقدق قری صورتده یوزر باره کیتمک یوزر باره کلک و بویاجی کوی واستنیه و قا کلیجه یه اوچر
غروش کیتمک و یوزر باره کلک ایچون اجرت اخذ اولنه جنی و هیچ اوشاق کتورمیان هر کیم اولورسه
اولسون بروجه محرر اوشاق فیثانی تزیل اولنهرق یازلمسی جائز اوله جنی مثللو فیثات مذکورده ایله سائر
یولجیلر دخی آله جنی و بمنه تعالی کله جک شهر نیساک ابتدا سندن اعتباراً ایشلمکه بدنه و مباشرت ایده جک
و ماهیه لر دخی بهر ماه اولجه پیننا ویریله جک ایدوکی و واپور مذکور بهر کون جسر جدیدک احتساب
طرفه یناشوب مشرتلرینی اورادن آله جنی و بو واپوره باب عالیدن بعض ذوات یازلمش و سائر ایستک
ایدنلر دخی یازلمق اوزره بکلک او طه سنده بر قطعه دفتر طوتولش اولدیفندن بروجه محرر ماهیه ایله یازلمق
ایستیانلرک اورایه خبر ویرملری لازم کله جکی .

[۲] صدر اسبق مرحوم فؤاد پاشا

[۳] عدلیه ناظری اسبق جودت پاشا مرحوم

— فؤاد افندی ایله جودت افندی بروسهده برقابلیجهده بولندقلری هنکامده بوغاز ایچنده واپور ایشلمک اوزره برشرکت تأسیسی و خلقه سهولت ارانهسی تصور ایده رک هان حمامک صوغوقلغنه چیقوب ایلك نظامنامه نك اساسی قلمه آلمش لردر . بونظامنامه نك استانبوله مطالعه و تتبع ایله یازلق لازم ایکن برهامده قلمه آلمش اولسی اوزمانلر قیل و قال ودرلو درلو تنقیداتی موجب اولمشیدی .

*
**

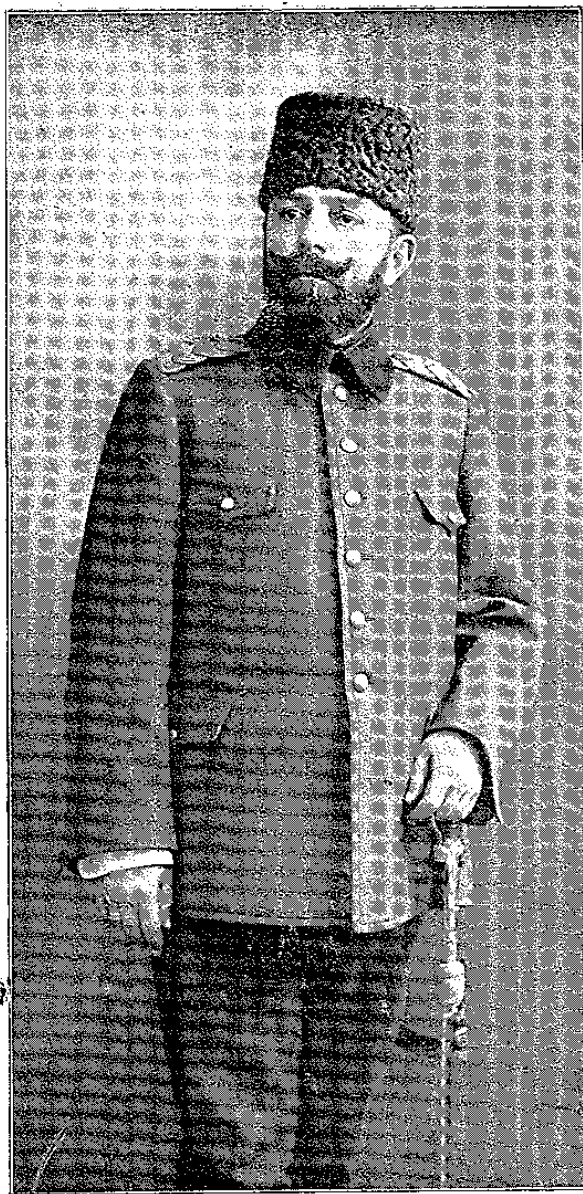
ایشته (شرکت خیریه) قوه دن فعله کله سنک مقدمه سی وجه معروض اوزره اولوب صورت تشکلی حقنده دخی وقعه نویس (لطفی) افندی مرحوم تاریخک ال یازمه سی نسخهلرندن (جلد ناسع) اعتبار ایتدیکی دفترده دییورکه :

(بیک ایکی یوز آلمش یدی سنه سی دخی حلول ایتدی . بوسنه نك اجرا آت نافعه سنندن بری دولتجه اعتنا اولنوب ، درسعادته بوغاز ایچی ساحلرینه ایشلمک اوزره (شرکت خیریه) نامیله تشکلی تصور اولنان [۱] واپور قومپانیه سنک تأسیسیدر . بو قومپانیه نك پایلان لایحه نظامیه سی موجبجه اجرای ایجابته تشبث اولندی . شویله که :

هرصنف تبعه دولت علیه نك شبو قومپانیه دن حصه آللرینه مساعده اولنهرق بهر حصه سی اوچ بیک غروشه اولتی واول امرده بیک بش یوز ، مؤخرأ بش یوز دها علاوه سیله مجموعی ایکی بیک حصه دن عبارت اولتی اوزره مذکور قومپانیه تشکلی اولندی .

(علاوه) اول وقت بومثالو منافع و فوائد عمومی و خصوصیه نك تقدیری یولنده معلومات و تجارب مفقود اولدیغندن شرکت مذکور نك مؤسس یولنان صدر وقت (مصطفی رشید پاشا) هرصنف معتبرانی تشویقات و ترغیبات لازمه ایله حصه لر آلفه سوق ایلشیدی . آتیله اسملری مذکور اولان حصه آلانلرک ایچنده شوتشبت اولنان شرکتک درجه لزوم و منفعتی بیانلر وار ایدیسه ده چونی (رشید) پاشانک خاطر یچون مع الکراهه آلمش ایدی . حمد اولسون اول وقتدن برو شرکت مذکور دوام ایله بوکونکی کونده یعنی بیک اوچ یوز طقوز سنه هجریه سنده درجه بوسع و اعتباری مناسبیله حین تأسیسنده کی حصه لرک بدلاری یش آلتی مثلته چقمشدر . بو شرکت سببیه بوغاز ایچی کسب معموریت ایلشدر . اسکیدن روم ابلی جهتدن (بیک کوی) ایله آنا طولی طرفندن (قاکلیجه) نك اوست طرفلری اهالیجه سانکه بلاد مجهوله دن ایدی . خصوصیه (قوافلری) کورن پک نادر ایدی [۲] بلاد بعیده کی (بکقوز) و (قاضی کوی) طرفلرنده منقیأ اقامت ایدنلر بولنور ایمش .

[۱] « شرکت » کله سنه اضافه ایدیلن (خیریه) صفتک اودورده خلقده بیوک بر تأثیر حاصل ایش اولسنده می ویا خود اوزمانلر موجود اولوب (خیریه) تسمیه ایدیلن ارباب تجارتک بر خدمت واهمیق تقدیر اولنهرقی ، یوقسه شرکتک پایه جنی امور خیریه دوشونیه رک می اضافه ایدیلدیکی کسبیر به مامکده در . [۲] الیوم آنا طولی وروم ابلی فنارلری بوحالده در . اوراده طوغوبده اون ، اون بش یاشنه کلنلردن استانبولی کورمینلر بولنور ایمش . استانبول اهالیسندن بیکنه بر وبلکه دها فضله سی ده فنارلره کی تامشدر . چونکه وسائط نقلیه یوقدر .



بحریہ ناظر محترمی جمال پاشا
S. E. Djemal Pacha, Ministre de la Marine

ابتدا کی حصہ دارانک اسامیسی :
طرف عالی حضرت پادشاہیدن (یوز)
والده سلطان جانبیدن (الی)

صدر اعظم رشید پاشا ایله سر عسکر داماد محمد علی پاشا ، طوپخانہ مشیری فتحی پاشا ،
کرید والیسی مصطفی پاشا ، مصرلی کامل پاشا ، محمد علی پاشا کریمہ بی زینب خانم ، صرافاندن (میگردیج)
ایله (ایساق) ، مصر صرافی (کیغورق) ، (ابراهام) ، (میسه یانی) یکر میشر ، و آغا حسین پاشا زاده
علی شوکت بك ایله (روم ایلی بکر بکیلیکی پایه لولرندن و شورای دولت اعضاسندن علی شوکت پاشا در)
بانکر مشهور اختیار (قانطو) اون بشر ، شیخ الاسلام عارف افندی ایله قپودان پاشا ، رفعت پاشا ،
رضا پاشا ، خداوندکار والیسی صارم پاشا ، آیدین والیسی خلیل پاشا ، سلستره والیسی میرزا سعید پاشا ،
ظریف پاشا ، بغداد والیسی وجیبی پاشا ، صدور دن تحسین بك ، بیوک امام عزت افندی ، فؤاد فندی ،
مختار بك ، ترجمه او طه سی خلفاسندن بهجت افندی (بو ذات رشید پاشا مرحومك مہر داری بهجت
پاشا در كه اله كچن امكسز حسابسز ثروت و سامانی توكتد كدن صكره مدت مدیده فقر و فاقه ایچنده
یووارلانہرق مفلساً وفات ایتمشدن) ، لغوفت بك ، باروتچی باشی (بغوص) ، صراف (هوجه مقصود) ،
صراف (جانیک) (طنغر اوغلی اوخانس) ، مصرلی اوغلی (بدروس) ، پشمش اوغلی (نشاد) اونر
حصه آلوب سائر وكلا و مأمورین دخی مقادیر متفاوتہ آلمشدر . [۱]

وقعه نویسك اشارتندن دخی منہم اولیوركه (شركت خیریه) نك تأسیسندہ صدر اعظم
بیوك (رشید) پاشا مرحومك دخی ہمتی سبق ایله مشدر .

۲ محرم ۱۲۶۷ تاریخلی و ۴۳۶ نومرولی (تقویم وقایع) ده صورت و سبب تأسیس حقندہ کی
اسباب موجبہ مضبطہ سیلہ ۲۴ ربیع الاول ۱۲۶۷ تاریخلی و ۴۴۳ نومرولی دیگر نسخہ ده
شركتک تشکیلی حقندہ صدر وقت (رشید) پاشایہ خطاباً بر فرمان صورتی مندرجدر كه
و نائق اصاہدن اولقلہ بروجه زیر عیناً اخذ و اقتباس اولندی .

شركت خیریه نك ہدایت و صورت تأسیسی حقندہ کی مضبطہ صورتی

مستظل سایہ رأفتوایہ حضرت شہنشاہی اولان استانبول اہالیسنك حصول حسن استراحت و آرامش
بالری ایچون مصروف بیوریلان بونجه ہم جلیلہ جناب جہانبانی یہ علاوہ بوغاز ایچنہ کلوب کیدنلرہ مدار
سہولت و امنیت اولق ایچون ترسانہ عامرہ دن واپورلر تخصیصلہ بوغاز ایچنہ و آلہ لره ایشلندیرلمکده ایسہ ده
موسم صیفندہ محال مذکورہ ده بولنان وقیش موسملرنده بوغاز ایچندہ قالان خلقك کثرتنہ نظراً ایشلنکده
اولان واپورلرک عددی کافی اولدیغندن و بو جہتلہ صباح و اقسام یالکز بروقتدہ واپور بولنہ یلوب بو
وقتدہ ایسہ ہر کس ایشنی اویدیرہ میہ جنی و خصوصاً مأموریتدہ بولنان ذواتہ مثلا ساعت طقوزدہ
استانبولدن حرکت ایدن واپورک ہیچ فائدہ بی اولہ میہ جنی جہتلہ بك چوق کیمسہ دخی ضروری ینہ
قایقزلہ کیدوب کلکہ مجبور اولہرق و اگر ہر کس بوندہ دہا زیادہ قولایلق و ایشنہ یارارلق بولسہ واپور

[۱] بولنلہ برابر شرکتہ حصہ دار قید اولنلرک اسامیسی او تاریخلردہ نشر اولنان تقویم وقایعک
۴۳۶ ، ۴۴۳ ، الخ نومرولی نسخہ لرنده موجوددر .

مشترسی بر قاچ قات دها تزايد ایدہ جکندن اصل بوغاز ایچنک عدد نفوسیه سنه نظراً دها پک چوق واپوره احتیاج اولدینی درکاردر .

بوغاز ایچنه ایشلیان واپورلرک عددی تکثر ایسه حاصل اوله جق سهولت جهتیله موسم صیفده بوغاز ایچنه اولان رغبتک تزايد ایدہ جکی و شیمدی کیدیله مدیکي جهتله خالی قالان یرلرک دخی معمور اوله جق بدییی اولدیغندن بشقه بوغاز ایچی هر جهتله اسنانبولک ایچنه مرهج اولدیغندن قیشین دخی کلوب کیتمکده سهولت اولسه پک چوقی کیمسه ایام شتایی بوغاز ایچنده چیقاروب آلتی آیدہ بر کره نقل ایتمک عالمه سندن ویالکز یالیسی اولدینی حالده یا اسنانبولده قیشین کرا گوشه لرندہ سورونک و یا خود بر چوق آچقهر صرف ایله رک برده قوناق تدارک ایلمک مجبور یئدن قورتیله جفندن اشبو واپورلرک تکثری جهتیله خلقک شیمدی صرف ایتمک مجبور اولدینی بر چوق آچقه یا نلرینه قالب بونی توسیع دائره انتعاشر ایدہ جک بر بشقه شیئه صرف ایله بیله جکی جهتله هر کسجه دخی فائده کلیه حاصل اوله جفنه و بویله بر منفعت عمومیه بی مستلزم اوله جق بر ماده ایسه ینه خلق ایچون کارلی بر ایراد بولمسیله برابر وجوده کتیر بیله بیلوب سایه موقیتوایه حضرت شاهانده حصول معموریت و ثروت ملک و تبعه ایچون هر نوع شیئده تبعه دولت طرفلرندن قومانیالر پاپیلوب و بونلرک هر کونا مساعدات وامنیته مظهریتلری مراد خیریت اعتیاد جناب ملوکانه توافقی ایدہ جکی بدییاندن اولمغه بوغاز ایچنه واپور ایشلمک ایچون دخی بر قومانیا یاپلسه خلقجه پک زیاده منفعت و سهولتی موجب اوله جفندن بشقه پک کارلی بر ایراد دخی آچقهر بیله جکنه و اگر چه بوقضیه بادی نظر ه قایقچی اصدفنک کارینه کساد و بررکی کورینور ایسه ده انلر دخی ینه بوغاز ایچنک کافه اسکله لرندہ یکدیگرینه مشتری طاشیمقدن بالطبع خالی اوله جقلری و بوغاز ایچنک جمعیتلری آرتدیجه آنلرک دخی زیاده مشتری بوله جقلری و بالفرض بو اصنافدن بعضیلری اولکی قدر ایش بوله میه جق اولدینی تقدیرده آنلرک دخی بشقه کاره سلوک ایتدیریلرک آچقده قالمیه جقلری شبه دن آزاده بولندیغنه و اصل بوغاز ایچنده یرلو قایقچیلری نصل اولسه ایش بولوب فرضا شیمدیکي کبی قایقچی کثرتنه حاجت قالمیه جق اولسه قایقچیلری ایچون فقط طشره دن کله جک آدملر ایش بوله میه جقلرندن آنلرک کلاملری لازم کلوب بونلر ایسه ارباب زراعتدن اوللریله کندولرینه و مملکتته کارلی اولان صنعت اصلیه لرله مشغول اوله رقی ینه کینه جقلری مثللو بورابه کلوب قایقچیلری اوکرنجه به قدر سبب اولدقلری تهله کلدن و بلکه قضالردن خلقک قورتیله جق درکار اولدیغنه بناء بوغاز ایچنه مشتری طاشیمق و برده اسنانبول خلیه آق دکز و قره دکز آره سنده بر بویوک معبر اوله رقی بهر سنه نه قدر کمی کلوب کچمکده اولدینی جمله تک معلومی اولوب بوغاز ایچنده ایسه بیانی دائمی کبی پوراز روزکاری اسکده و آقندی دخی بحر سفیده جریان ایتمکده اولسیله قره دکزه کیده جک کیلر هزار تکلفله یدک چکرک یوقاری کیتمک و بعضاً صولر پک بوزوق اولور ایسه بر یرده یاتوب قالمغه مجبور اولدقلرندن بونلری دخی بوغازه طاشیمق بر قاچ واپور اولسه بو دخی بشقه جه منفعتلی و کارلی برشی اوله جفندن اسنانبول لیمانده بولان کیلری قره دکز بوغازی آغزینه قدر چکمک ایچون واپور ایشلمک اوزره « شرکت خیره » و یا خود تسدیب و اراده بیوریله جق دیگر نام ایله بر قومانیا تشکیلی مقرون مساعده احسان عاده حضرت شهنشاهی بیوریلور ایسه بری اسکدار ایله اسنانبول آره سنده دیگر ای اسنانبولدن بکفوزه قدر مناسب یرلره اوغرامق اوزره ایکسی اناطولی طرفته و اسنانبولدن صاری یره قدر دخی کذلک مناسب اسکله لره اوغرامق اوزره اوچی دخی روم ایلی جانبنه مخصوص اولق اوزره بشی مشتری طاشیمق و ایکسی کمی چکمک ایچون یدی قطعه واپور سفینه سی تدارک و اشتر اولنسی و برده بوغاز ایچنه ایشلیان واپورلر اسکله لره یناشه میوب آچقده طوره رقی مشتریلر کوچوک صندال و قایقلر ایله کیروب چیقمقده اولدقلرندن و بونده پک چوق مشکلات و تهله کله اولدیغنه



مالیه ناظر محترمی جاوید بک افندی
S. E. Djavid Bey, Ministre des Finances.

و اپورلرک حرکتندن اول اسکله کله کیمسه لرا کر واپورک ایلك قائدی بی یر ایسه ایچنه کیروب طوره بیورلر ایسه ده سائر اوغرا دینی محالرده واپور کلنجه یه قدر یاشده ، یاغمورده آچقده یاخود برقهوه دکانی ایچنده بکلمکه مجبور اولوب بونک ایچون پک چوق کیمسه قایفی ترجیح ایلد کارینه مینی روم ایلی و اناتولی ساحلر نده واپورلرک اوغرایه جنی محالره قارن قارینه یناشه جق منتظم اسکله لر و یانلرینه اوستی اورتیلی محفوظ موقعلر یاپیلرسی لازم کلوب مشتری طاشیه جق بش قطعه واپورلرک بهری التشر بار کیر قوتنده اولوب تکنه لری تکلفی و بعض مرتبه زینتلیجه اولتی وکی چکه جک ایکی قطعه واپورک هربری یوزیاخود یوزیکر میشر بار کیر قوتنده اولوب فقط تکنه لری ساده و غایت قوتلی یالتی اوزره بونلرک بری بری اوزرینه بهالری بیکر کیمسه دن یدی بیک کیمسه واسکله و موقفلرک بناسی ایچون دخی علی التخمین بیک کیمسه لازم اولوب بوجهتله شرکت مذ کوره بو واپورلرک اشتراسی و یاپیله جق بنالر ایچون سکزیبک کیمسه سرمایه به محتاج اوله رق بهری اوچر بیک اولتی اوزره بیک بشیوز سهم اعتبار اوله رق علی العموم هر صنف تبعه دولت علیه نک حصه آللرینه مساعدت سنیه ارزان بیوریلور ایسه بو حصه لر قولایقوله صاتیله رق طقوز بیک کیمسه حاصل اولوب بو حالده بیک کیمسه فضله سرمایه قاله جغندن آنک دخی ایچانه کوره دها بر واپور اشترا و ضم اولتی اوزره موقوفاً طور مسی و اشبو شرکتک حصه لری رواجنه بیب اوله جق شی منفعت و تمتی حقنده و یر یله جک امنیت ایله حاصل اوله جقنه و بو امنیت دخی ذکر اولنان شرکتک خالق و یر یله جکی سهولت و امنیتدن ظهوره کله یله جکنه بناءً بو بایده هر کونا وسائلک اتخادی لازم کلوب اشبو شرکت واپور لریله برابر ترسانه عامره دخی بشقه جه واپور ایشلتدیکی حالده ایکی طاقم واپورلرک تعیین حرکتلری امر نده کوچک و قاریشقلی اوله جغندن و بلکه رقابت دخی حاصل اوله رق بکدی بکیرینه دخی مضرت و یر یله جکندن آق دکزده اذمید و کلیک و تکفور طاقی و کلیبولی و قره دکزده دخی اخیولی و مسوری و وارنه کی محالرا ایچون واپور ایشلدلمکه پک احتیاج اولدیغنه و بو یرلرک اهالیسی طرفندن بو بایده استدعالر و قوعی ذکر اولنان واپورلرک دائماً مشتری و یوک بوله جق لرینه دلیل بولندیغنه بناءً ترسانه عامره واپور لری محال مذ کوره به تخصیص اوله رق بوغاز ایچنه واپور ایشلدلمک منحصرأ اشبو شرکتنه مخصوص اولسه هم ترسانه عامره خزینه سی متمنع و همده محال مرقومه اهالیسی منتفع اوله جقنی مثللو اشبو قومیا نیه دخی کارجه و خدمتجه امنیت بخش اوله جغندن بکری بش سنه مدتله بوغاز ایچنه واپور ایشلتلمک انحصار بیک شرکت مذ کوره به احسان و بونک منفعتی کورلدیکی و اعضای شرکتک استدعاسی و قوعبولدینی حالده مدت مذ کوره نک تمیدی مساعدت سنک دخی تأمین بیورلسی و بونلر اساس ماده حقنده بعض مطالعات عمومی اوله رق نزد عالیده رهین تحسین بیورلدینی حالده کرک اشبو قومیا نیه نک اداره داخلیه مخصوصه سی و کرک ایشلیه جک واپورلرک صورت حرکتلری حقنده لازم کلن نظامنامه نک دخی مخصوصاً قلمه آلمسنه مسارعت اولنه جقنی [۱]

شرکت خیرییه نک تشکیلی حقنده کی امر عالی صورتی

دستور اکرم و معظم ، مشیر افخم و محترم ، نظام العالم ، ناظم مناظم الامم ، مدرس امور الجمهور بالفکر الثاقب ، متمم مهام الا نام بالرأی الصائب ، مهندسینان الدولة والاقبال ، مشید ارکان السعادة والاجلال ، مرتب مراتب خلافة الکبری ، مکمل ناموس سلطنت العظمی ، المحفوف بصنوف عواطف الملك الاعلی بالفعل

[۱] قلمه آله جقنی بیان اولنان ایلك نظامنامه حقنده شرکتجه بر معلومات موجود اولمسنه و دولتک کافه قوانین و نظاماتی عبتوری یولنان دستور ایله امتیازات و مقاولات مجموعه لر نده ده بیولده برشی کورولمسنه نظراً بویله بر نظامنامه نک موقع تطبیقه قوللماش اولدیغنه حکم ایلدکده در . ایشته بوسیله بناءً ۱۲۸۸ سقه سنده شرکتک مدت امتیازی اون سنه تمید اولدی بی صرده موقع تطبیقه وضع اولنان نظامنامه بی شرکتک ایلك نظامنامه سی عد ایتمکه مجبور .

صدراعظم ستوده شیم و وکیل مطلق قوی الهمم مصطفی رشید پاشا ادام الله تعالی اجلاله و ضاعف بالتأیید اقتداره و اقباله توقیع رفیع هایونم واصل اولیجق معلوم اوله که :

مستظل سایه رأفتوایه ناجدارانهم اولان دارالسلطنة السنیهم اهلینک هرجهنله حسن راحت و آرامش بالاری استحصال و استکمال اولنمقده اولدینی مثللو بوغاز ایچنه کیدوب کلنلره دخی مدار سهولت و امنیت اولق اوزره یکریمی بش سنه مدت امتیاز ایله و شرکت خیریه نامیله بر واپور قومپانیه سی ترتیب و تشکیل اولنسی و بونک منفعق کورلدیکی و اعضای شرکتک استدعاسی و قوعبولدینی حالده مدت مذکورنک تمدید قلمسی خصوصنه و متفرعات سائرهنه دائر قلمه النوب حضور معدلت نشور شهریارانهمه عرض و تقدیم ایلدیکک لایحه مالی معلوم مراحمیلزوم پادشاهانهم اولوب بیاندن مستغنی اولدینی اوزره دائماً افکار معدلت دثار ملوکانهم کافه صنوف تبعه وزیر دستتاک هر حالده حصول استراحت و امنیتلری قضیه سنه معطوف و مصروف اولدیغندن و شرکت مذکورنک اول صورته ترتیب و تشکیلی منافع حالیه و استقبالیه و استراحت عمومیه یی مستلزم ایدوکنندن اولوجهله اجراسی نزد معدلت و فد شهریارانهمده دخی رهین تحسین و تصویب اوله رق اولبابده متعلق و شرف صدور اولان امر وارده سنیه ملوکانهم موجبجه رخصتی حاوی بالاسی خط هایون شاهانه مله موشح اشبو امر جلیل القدرم اصدار و اعطا اولندی . سن که وزیر معالیسمیر مشارالیه سک ، ذکر اولنان شرکت خیریه نک اولوجهله ترتیب و تشکیله اقتضا ایدن واپور لک جلب و تدارک ایتدیرلمسی و یاپیله جق اسکله و موقفلرک دخی حسن صورته بنا و انشاسی و بوغاز ایچنه واپور ایشلدلک خصوصنک بروجه محرر منحصراً شرکت مذکوریه مخصوص اولق و ایلروده اعضای شرکت طرفلرندن استدعا و قوعبولدینی حالده تمدید قلمق اوزره یکریمی بش سنه مدت امتیاز تخصیص قلمسی اراده سنیه ملوکانهم مقتضاسندن ایدوکی معلوم معالیلر و مک اولدقده برمنوال محرر اجرای اقتضاسنه ندل جل همت ایله سن . شویله بیله سن . علامت شریفه مه اعتماد قیله سن . تحریراً فی اواسط شهر ربیع الاول سنه سبع و ستین و مأتین و الف فرمان تاریخنه نظراً مبدئی ۱۴ ربیع الاول ۱۲۶۷ اولان (شرکت خیریه) اسباب موجبه مضبطه سنده کوریلین بدللرله بالطه جی موسیو (مانولای) واسطه سیله لوندریه سککز قطعه واپور سپارش ایتمشدر . بو واپور لردن دردی برسنه سوکره در سعاده کله رک ایشه باشلامشدر . شرکتک ایلك واپور لرینی سپارش ایدن بالطه جی مانولا کینک خدمتی حقنمه تقویم و قایمک ۱۳ محرم ۱۲۶۸ تاریخلی نسخه سنده کوریلین معلومات شایان قید اولدیغندن آتی به عیناً نقل اولنمشدر . یاپیله جق شرکت خیریه واپور لرینه دائر بالطه جی بازرکان ایله مقدا اولنان قونطور اتو سائر لرینک استدکلی مقدار دن خیلجه اهون اولدینی حالده کندوسنه کار اوله رق قاله جق بیک اوچوز کیسه یی دخی مومالیه دولت علیه یه اولان صداقت و غیرتدن ناشی بودفعه شرکت مذکوریه ترک ایلمش اولسیله متعلق و شرف صدور بیوریلان اراده سنیه حضرت پادشاهی منطوق منینی اوزره بیان محظوظیت ایله قومیسون جانبندن کندوسنه یازیلان جواب مقدمجه کلش اولان مکتوبک صورتهله برابر کیفیت حصه دارلرک معلومی اولق ایچون عیناً اشبو محله طبع و تمثیل قلممشدر .

مانولا کینک مکتوبی

سزلرله ایله عقد ایتش اولدینم قونطور اتونک خلاصه سنی حاوی لوندرده بولنان اوغلمه یازمش اولدینم مکتوبه جواباً بودفعه مرقوم طرفندن شهر شپاطک الافرانغه اون یدی تاریخیه مورخاً ورود



معارف ناظر محترمی شکری بک افندی
S. E. Chukri Bey,
Ministre de l'Instruction publique



عدلیہ ناظر محترمی ابراہیم بک افندی
S. E. Ibrahim Bey,
Ministre de la Justice

ایدن مکتوبده مذکور واپورلری اعمال وانشا ایدهجک اولان فابریقه تور ایله کوریشدیکنی وفابریقاتور
 صرفوم کندیسنه سپارش اولنهجی واپور آلترینک کثرتنه نظراً مقدما ایسته مش اولدینی فیثاتدن دون
 اولهرق یعنی بهر بارکیق قوتی قرق دوت لیرا یرینه قرق لیرایه وبلکهده اوتوز طغوز لیرایه قدر باعغه
 وتکنه لرینک بهر طونیلاتوسی دخی اون یدیشر بچق لیرا یرینه اون بش لیرایه انشا ایله که متعهد
 اولهجفی افاده واشعار ایده یور . ایسته بووجهله بش التی بیک لیرا یعنی تخمیناً بیک اوچیوز کیسه قدر
 فائده اولهجفی اکلشلمش ایسه ده اولدن برو بوماده ده کار ایتمک املنده بولمندیغمدن اشبو فائده یی دخی
 کال ممنونیتله قومانییه ترک ایتمدیکی مبین اشبو عمیقہ تحریر وتسییر قلمشدر .

قومیسینونک جوانی

شرکت خیریہ واپورلرینک بهر بارکیق قوتی قرق دوت و بهر طونیلاتوسی اون یدیشر بچق لیرایه اولق
 اوزره بوندن اقدم ذات دوستانه لرله بالمقاوله قونطوراتویہ ربط اولتمش ایدی . ذکر اولنان واپورلرک بهر
 بارکیق قوتی قرق لیرایه اعمال وانشاسنه فابریقاتور متعهد بولندیگی وبوجهته اولکی حسابدن بش التی بیک
 لیرا یعنی تخمیناً بیک اوچیوز کیسه اچقه نزل ایده رک فائده اولهجفی بیان وازبار وذات دوسه تانه لری
 اشبو فائده یی بالممنونیه شرکت مذکوریه ترک ایله یکنه دائر قومیسینونه برقطعه مکتوب تقدیمله افاده
 واشعار اولتمش اولوب جناب ولا کاریلرله مقدما اولنان قونطوراتو ساترلرینک ایستدکلی مقداردن
 خلیججه اهون اولدینی وکورن کار تجارنجه جنابکزک تمیمی اولق ایجاب ایله یکی حالده مبلغ ضربوری
 بووجهله شرکت مذکوریه ترک ایلملری مجرد دولت علیه اولان صداقت وغیرتلیخی برقاتدها تأیید ایتمش
 وشرکت مذکوریه برخدمت صحیح ابراز اولتمش اولدیغندن ذکر اولنان مکتوب ترجمه سیله برابر طرف
 حضرت وکالتپناهیدن خاکپای مکارم پیمای جناب پادشاهییه عرض وتقدیم ایله منظورمعالی موفور حضرت
 شہریازی بیوریله رق بوصورت نزد عالی جناب پادشاهیده رهین تقدیر اولدینی وبوخدمتکزک تقدیرینه
 بریادکار وشرکتک هدیة مخصوصه سی اولق اوزره طرفکزه اون حصه اعطاسی امر و فرمان معالی عنوان
 حضرت شہنشاهی اقتضای عالیسنندن بولندیگی بیان بیورلمش وبونک مجلسز طرفندن جناب دوستانه لرینه
 تبلیغی ارادہ سنیه اقتضاسندن بولتمش اولغله بالممنونیه بیان حاله وشرکتک نامنه اولهرق تبلیغ اثرمحظوظیته
 ابتدار قلندی .

(قومیسینونجینک تبرعاتی نظر دقتہ آنبرسه حین تشکله ده شرکتہ طرف حکومندن وبالخاصه اغنیا ووکلا
 طرفندن ایدیلن رغبت وخدمتک درجه سی اکلشیلیر .)

برقید موثوقه نظر آده شرکت ایلك دفعه اولهرق آلتی واپور کثیرتمشدر . بونلرک اوچی

یدیشر ، دیگر اوچی یدی بیک بشریوز لیرایه اولوب اسملری دخی بروجه آتیدر :

نومرو

۱	روم ایلی
۲	طراییه
۳	کوکسو
۴	بکربکی
۵	طویخانہ
۶	بشکطاش

تک سنه لری کراستہ دن معمول وماکنه لری آلتیشر بارکیق
 قوتنده ایدی .

بوو پورلرک اوچ اولکیمی ۱۸۸ زر و اوچ صوکره کیلر ۱۹۷ شر طونیلا تولقندر . تاریخ انشاری (۱۲۶۷) سنه سی اولوب تکنه لری انکلتره ده (وایت) آطه سنده مستر (جون روبروایت) فابریقه سنده و ما کنه لری (موزدلی) نام فابریقه ده پایلمش و ۱۲۷۰ تاریخنده سیر و سفره باشلامشدر .

فقط ۱۲۶۸ سنه سی جاذی الآخره سنک اون ایکی سنده عقد اولنان بر مقاوله نامه مقتضاسنجه شرکت اموری مقطوعاً اداره ایدلک اوزره تبعه دولت علیه دن (هوجه مغردیچ بیله زیکیان) تعهدیله (آنطوال قالجیان) و (آغوب بیله زیکیان) ناملرنده کی تاجر لره ایکی بیک یوز کیسه بدل و آلتی سنه مدته احاله اولمشدر .

(۴۶۵) نومرولی (تقویم وقایع) ده حصه دارانه خطاباً یازیلان نیم رسمی بر اعلانه :
حین احاله ده واپورلردن در دینک درسماته کلش اوالدینی و بونلردن ایکی سنک بو یا تعمیر و بعض اطهیرات اجرایی کبی ایشلری بیتدیکندن بوغاز ایچنه ایشلمکه باشلادینی و دیگر ایکی سنک دخی همان او کونلرده سیر و سفره باشلایه جقلری ، متبانی درت واپورک ایسه مارت او اخیرنه قدر استانبوله کله جکاری بیلدیرلمکده وینه بو اعلانه (اسکدار) ایله (استانبول) آره سنده ایشلمک اوزره کی برواپورله آرابه و حیوان طاشیمق ایچون شکل مخصوصه بر (آرابه واپوری) سپارشی تنسیب ایدیلوب بونلر ایچونده بش یوز حصه دها اخراج ایدلدیکی کوسترلمکده در .
اعلانک تاریخچی ۲۲ جاذی الآخره سنه ۱۲۶۸ اولسنه کوره شرکت واپورلرینک بوزمانده ایشلمکه باشلادینی تظاهر ایدر . بناء علیه بالاده مذکور (۱۲۷۰) تاریخچی بدایت سیر و سفره دکل ، واپورلرک طوغریدن طوغری به شرکت نام و حسابنه ایشلمکه باشلادینی تاریخدر . نته کیم شهرامانقیله تجارت نظارتی آره سنده جریان ایدن بر مخابریه نظراً واپورلرک بیله زیکیان و رفقاسنه بدایت احاله سی تاریخک ۱ تشرین ثانی ۱۲۶۹ و فسخی تاریخک ده ۱۵ حزیران ۱۲۷۰ اولسی بونی بر حقیقت درجه سنه چیقارمقده در که بوندن اشاعیده بحث ایدیله جکدر .

شرکت خیریته نک مقطوعاً طالبنه احاله سنه دائر

سایه معالی وایه حضرت شاهانده هرکس ایچون مدار تمتع و منفعت و استانبول سکنه سنه موجب راحت اولتی اوزره باراده سنیه ترتیب قلنان شرکت خیریته واپورلرینک امانه اداره سی ممکن ایسه ده مقطوعاً احاله سنده دهازیده مضبوطیت اوله جفتدن شرفستوح بیوریلان ارده سنیه جناب شهنشاهی اقتضای جلیلی اوزره کیفیت لازم کلن محلله افاده و اخبار اولنه رقی ظهور ایدن طالبلری قومیسسیونه جلب ایله سویلشیلوب شرکت مذکور نک فائده و امنیتی و واپورلر مشتریلرینک کمال استراحتلری اساسی اوزرینه اقتضا ایدن شرائط بالتعین معتبران تبعه دولت علیه دن هوجه مغردیچ بیله زیکیان تعهدیله آنطون قالجیان و آغوب بیله زیکیان نام تاجرلر سنوی ایکی بیک یوز کیسه بدل و آلتی سنه مدت ایله طالب اولملریله



نافعه ناظر محترمی چور و کسولی محمود پاشا
S. E. Mahmoud Pacha Tchuruk Soulou,
Ministre des Travaux publics.

اولوجهله انلره احواله سی واشبو راپورلرک طهارت و نظانتنه دائماً نظارت ایتک و ایچوب ایدن شیئرلی
درحال ملترملره واقضاسنه کوره شرکت طرفنه خبر و یرمک اوزره خزینة جلیله خاصه واپورلری
مبصری موسیو فلیجنگ مبصر تعین و بدل مذکور دن یوز کیسه سی شرکت خیره نیک مصارف دائمه سنه
مخصوص طوتیلهرق دوت یوز کیسه سی دخی ایلروده مصارف کلیه سی ظهورنده صرف اولنوب فضله سی
تکرار تقسیم اولتیق ویاخود شرکتک توسیمی ضمننده دیکر واپور اشترایدنک اوزره بالتوقیف ربججه
فائده سی مشاهده اولتیق ایچون محاکم شرعیه دن برینه قونیلوب اصول مشروعه سنه توفیقاً ادانه ایتدیرلسی
وقصور بیک الی یوز کیسه سنک ایکی تقسیم ایله اصحاب حصه یه تقسیم اولنسی صورتلری قرارلشدیریلوب
خاکای هایون جناب ملوکانه دن بالاستیدان متعلق بیوریلان اراده سنیه جناب جهانبانی اوزره اقتضاسی
اجرا اولنمش و بوحساب و تقسیمه کوره احتیاط ایچون توقیف اولنه حق آنچه دن ماعدا هرکسک حصه سنه
ویردیکی آنچه یدی بقی بیلده کاملاً حقیقه جنی جهته سایه شوکتوایه جناب شهنشاهیده حصه داران
ایچون امنیت بخش اوله حق بر بویوک کارلی ایراد حاصل اولمشدر .

واسکدار ایچون بر بولجی واپورینه دهها احتیاج اولدینی مثللو بنه اسکدار ایله استانبول آره سنده آرابه
و حیوان طاشیمق اوزره شکل مخصوصده بر واپور یاپدیرلسی چوق فائده لی شی اوله جفندن و آنلری دخی
بوشراط و بدل ایله بشقه جه التزامه اشبو ملترملر متعهد بولندقلرندن بو ایکی واپورک اشتراسی ایچون
شرکت خیره دن بش یوز حصه دهها آچیلوب نصفی فروخت اولندقدنه انلرک دخی هان جلی مقرر بولمشدر .
اشبو واپورلرک شیمدی به قدر دوت عددی ورود ایدرک ایکسینک بو یا تعمیر و تطهیری کبی
ایشلری بیتدیکندن بوغاز ایچنه ایشلمکه باشلایوب دیکر ایکسی دخی هان بو کونلرده سیر و حرکت
باشلایه جقلری مثللو دردی دخی بمنه تعالی مارت اوخربنه قدر کله جکدر . و بونلرک هر جهته نظافت
وزینتی کالده اوله رق کیدوب کلنلرک آشوری ممنون اولملریله محسنات عصریه جناب جهانبایدن اوله رق
بویله خیر و منفعتلی بر اثر جلیلمک وجوده کلسی واجب التشکر مواددن اولسلیله دعوات مفروضه جناب
ملوکانه نیک یاد و تکرار ایله اعلان کیفیته و بازرگان مرقومان ایله اولان مقاوله سنندینک حصه دارانک
معلومی اولتیق اوزره زرده ثبت و بیاننه ایتدار اولمشدر .
اشبو مقاوله نامه یکریمی ایکی ماده دن عبارت اولوب سالنامه نیک قسم مخصوصه درج اولندی .

شرکت ، ۱۲۸۸ سنه مالیه سنده و ۱۲۹۰ سنه هجریه سنده مدت امتیازیه سنه اوز سنه دهها
ضمنی استدعا ایدوب برده فرمان آلمشدر . فرمان مذکور صورتی بوجه آتیدر :

شرکت خیره واپورلرینک تمدید مدت امتیازیه سنه دائر وقوع بولان استدعا اوزرینه جریان ایدن
مخابرات و مذاکرانی حاوی شورای دولت تنظیمات دائره سنندن تمیق و هیئت عمومیه سنندن تدبیل و تصدیق
اولنان مضبطه و نظامنامه مألرندن استنباط اولدینی وجهله شرکت خیره نیک ابتدای تشکیلندن برواصول
اداره سی اصلاح و تنظیم و واپورلری تزید اولنه رق بوغاز ایچنک امور نقلیه سنی حسن ایفایه دائماً کافل
و متعهد اوله حق برحاله کتیرلش ایسه ده اشبو اداره نیک برقات دهها انتظامیله اهالی وسکنه دارالحلاف
العلیه مک حصول کمال استراحت و خشنودی سنی مستلزم اوله حق اسبابی جامع اولتیق اوزره مشتریلرک کونش
ویاغموردن محافظه سی ضمننده هر اسکله ده ذکر و انات ایچون باشقه باشقه موقفلر یاپدیریلوب موسم شتاده
درونلرینه صوبالر وضعی و کوپرینک ایکی باشله اسکله لره جمله سی بر عیارده بولتیق اوزره بیوجک بر ساعت
قولنسی و واپورلرده یولیلردن اله حق اجرتک مخصوصاً اعلان اولنه حق تعرفیه تطبیقاً اله جنی مقرر

ایسه ده عساکر شاهانه هم نفراتیه مکاتب عسکریه ورشديه ومکتب صنایع شاگردانندن اسکدار ایله بشکطاش واشبو اسکله لر ایله کوپری بیننده اولان دیگر اسکله لر ایچون نصف واسکدار ایله بشکطاشدن یوقاری یه کیدنلرندن یکر میشر پاره اجرت التمی وواپورلره مشتریک ازعاجی مؤدی اوله جق احمال واشیانک قبول اولمه می وشرکتک مدت امتیازیه سنک انقضاسی تاریخندن اعتباراً تمتعات صافیه سندن شهراماتی ایچون یوزده بش ویرکو التمی اوزره مدت مذکوره دن اعتباراً اون سنه ده اتمدی نظا نامه مذکور احکامی اقتضاسندن بولمش وپو صورت انجمن مخصوص وکلای فخامده دخی تنسیب وتصویب قلمش اولدیغندن کیفیت طرف اشرف پادشاهانه مه عرض ایله لیدی الاستیدان برمنوال محرر اجرای اقتضاسی خصوصه امر و اراده سنیه ماوگاهم متعلق وشرفصا، ور اولمش وموجبجه مذکور نظامناه دیوان هایونم قلمنه قید ایله بر نسخه سی شرکت مر قوه جانبه ویرلک اوزره تجارت نظارتنه ارسال قلمش اولغین شرکت مذکوره مدت امتیازیه سنک انقضاسی تاریخندن معتبر اولق اوزره اون سنه ده اتمدی متضمن دیوان هایونمندن اشبو امر جلیل القدرم اصدار وحکی نظامنامه مذکور احکامک تمامی اجرا سنه معلق اولق اوزره شرکت مذکوره جانبه اعطا اولندی تحریراً فی الیوم الثالث والعشیرین من شهر صفر الحیر لسنه تسعین ومأتین و الف .

بوفرمان ایله برابر قرق یدی ماده لک بر نظامنامه نشر اولمشدرکه بوندن اسکسی موجود اولماسنه نظراً شرکتک ایلک نظامنامه سی عدا اتمکه مجبورز . عتیق دستورک دردنجی جلدنده موجود اولان مذکور نظامنامه نک بر صورتی بورساله نک قسم مخصوصه درج اولمشدر .

۱۳۰۴ سنه رومیه و ۱۳۰۶ سنه هجریه سنده شرکتک مدت امتیازیه سنه اوتوز سنه ده

ضم ای دیلیور . بوبابده صادر اولان فرمان بروجه زیر درج اولندی .

شرکت خیریه نک اوتوز سنه ده اتمدی امتیازی حقنده شرکت مذکوره اداره سی طرفندن وقوع بولان استدعا اوزرینه جریان ایدن تدقیقاتی حاوی شورای دولندن قلمه آلان مضبطه شرکتک بوکره تعدیل اولان مقاوله نامه وشرطنامه ونظامات داخلیه سیله برابر مجلس مخصوص وکلای فخامده لیدی المطالعه بروجب استدعا تمدید امتیاز اولمشی مناسب وتعديلات واقعه ایجاب حال ومصطلحه موافق کورولدیکنندن کیفیت طرف اشرف پادشاهانه مه عرض ایله استیدان ایدلش واولوجهله اراده سنیه شهریارانه متعلق وشرفصدور اولمش اولغله شرکت مذکوره مدت امتیازیه سنک برمنوال محرر اوتوز سنه ده اتمدی اولندیغنی مبین حکم منیق دیوان هایونم قلمندن مصدق ومختوم اوله رق صورتلری ربط اولان مقاوله نامه وشرطنامه ونظامنامه داخلی محتویاتک تمامی اجرا سنه متعلق اولق اوزره دیوان هایونمندن اشبو امر جلیل القدرم اصدار واعطا اولندی . تحریراً فی الیوم السابع عشر من شهر ربیع الاول لسنه ست وثلاث مائة و الف .

فرمانده موضوع بحث اولان مقاوله نامه ایله شرطنامه ونظامنامه داخلی كذلك سالنامه نک قسم مخصوصه درج اولمشدر .

اشبو ایکنجی دفعه تجدید امتیاز تاریخندن اون بش سنه صوکره یعنی بیک اوج یوز اون طقوز سنه مالیه و ۱۲۲۱ سنه هجریه سنده شرکتک مدت متبایه امتیازیه سی بعض قیود وشروط ایله الی سنه یه ابلاغ ایدلشددرکه بونی ناطق اولان فرمانک صورتی بروجه آتیدر :



پوسته و تلغراف و تلفون ناظر محترمی اوسقان افندی
S. E. Oskan Effendi
Ministre des Postes, Télégraphe et Téléphone



تجارت و زراعت ناظر محترمی سلیمان البستانی افندی
S. E. Suleiman el-Bustani Effendi
Ministre de l'Agriculture et du Commerce

شرکت خیریه واپورلرینک تزید مقدارى وموجودینک اسباب انتظامیه سنک استحصالى حقنده بعض تدابیر واجراآته تثبث وابتدار اولمسندن ناشى شرکتک مدت متبایه امتیازیه سنک مقاوله حاضره احکامى دائره سنده اللى سنهیه ابلاغى شرکت مذکوره اداره مجلسندن استعدا اولندی بیانیله اجرای ایجابى افاده سنه دائر تجارت ونافعه نظارتنک تذکره سى مجلس مخصوص وکلاى فخرمده قرائت اولنه رقى شرکت مذکوره بدایت تأسسندن برى اداره سنک توسع وترقیسنه و بوغاز ایجى سواحل و قراسنک تزید معمورینته خدمت ایتمکده بولمیش اولدینى جهتله درکار اولان فوائد ومحسناتنه و مصارف کلیه اختیارینه توقف ایدن تشبثات واقعه سنه نظراً مدت متبایه امتیازیه سنک اللى سنهیه ابلاغى ودارالعجزیه اعانه اولقى اوزره بیلت اجوراتنه ضمیمه شرکت معرفتیه اخذ واستیفا اولنمقده اولان اونر پارهیه محسوباً ومقطوعاً شرکت طرفندن ویرلمکده اولان آلتى بیک لیرانک صورت مقطوعه ده استیفا سندن صرف نظرله بونک دارالحیرمذکورک انتظام اداره سى تأمین و محافظه اولنقى اوزره حاصلی مجموعنک تماماً استحصالى ضمننده داخلیه نظارتندن تعیین اولنه حق مأمور معرفتیه حسابى بالرؤیه اجرت منضمه مذکوره نك مقدارى هر نهیه بالغ اولور ایسه ماه بماه تماماً نظارت مشارالیه بیه تأدییه وایفاسى تذکر و تنسیب ایدلمش و کیفیت طرف اشرف شاهانه عرض ایله لیدی الاستیذان اراده سنیه شهریارانهم دخى اول مرکزده متعلق وشرف صدور اولمش اولغله شرکت مذکوره نك مدت متبایه امتیازیه سنک بر منوال محرر اللى سنهیه ابلاغ اولندینى متضمن حکم منبى دیوان هایونم قلمندن مصدق و مختوم اوله رقى اولجه صورتلری ویریلان مقاوله نامه وشرطنامه و نظامنامه داخلى محتویاتنک تمامی اجراسنه معلق اولقى اوزره دیوان هایونمندن اشبو امر جلیل القدرم اصدار اولندی. تحریراً فی الیوم الثامن من شهر جمادى الاول لسنه احدى وعشرين وثلاثه مائه والى الف.

اشبو فرمانده صورت تأدییه سى اراده بیوریلان دارالعجزه عائداتنک مقطوعاً تسویه سى حقنده مؤخرأ براراده سنیه شرفصادر اولمش اولدیغندن بونى مبلغ اولان تجارت ونافعه نظارتنک ۱۳ مارت ۳۲۰ تاریخى و ۷ نومرولى تذکره سى بروجه آتیدر :

شرکت خیریه واپورلرینک عزیمت بیلتلرندن دارالعجزه نامنه آلتان اونر پارهیه مقابل کافی السابق شرکتجه مقطوعاً ومقسطاً سنوی آلتیوز بیکرمى بش بیک غروشک داخلیه نظارت جلیله سنه اعطاسى مجلس مخصوص وکلا قراريله بالاستیذان شرفصادر اولان اراده سنیه جناب پادشاهى اقتضای عالی سندن بولندینى ۷ مارت سنه ۳۲۰ تاریخى ودرت نومرولى بیورلدى ساسى ایله تبلیغ بیورلمش اولغله حکم امر وفرمان هایون جناب ملوکانهیه توفیقاً مقتضاسنک ایفاسى باینده

بعدا لانقلاب ۱۳۲۶ تاریخده شرکتک ۱۳۰۶ تاریخى نظامنامه داخلسى تعدیل اولنمشدرکه بونى مبین اولان تجارت ونافعه نظارتنک ۱۴ تشرین اول سنه ۳۲۶ تاریخى تذکره سنک صورتى آتییه ومعدل نظامنامه قسم مخصوصنه عیناً درج اولنمشدر :

شرکت خیریه نك تعدیلاً قلمه آلتوب صرعیته احکامنه بالاستیذان اراده سنیه حضرت پادشاهى شرف صدور بیورلدىنى باتذکره سامیه ازبار بیوریلان نظامنامه داخلسى لایحه معدله سندن نظارت تناوریجه تصدیق بالاجرا در سعادت مقاولات محرر لکنه تسجیل ایتدیریلان بر نسخه میبضه لفاً تسیر قلمنش اولغله اولبایده

شرکتک ادوار تکاملیه سی

علی حلمی افندی دوری

(شرکت خیریه) نك ايلك مدیری (علی حلمی) افندی نامنده برذاتدر .

مرحوم عن اصل ساقیزلی ایمش . یکچیری اوجاغنك لغوی وقعه سنده پك چوق یارارلی کورلسنه مبنی ۱۲۴۱ ده سرعسکر اولان مشهور (آغا حسین پاشا) نك کوله لرندندر .
بهر سفیدده بر آرائق توره بن قورصانلر (ساقیز) آطه سنه دخی تعرض ایستکاری ائاده بدرنی اولرینك قبوسی اوکنده کسمشیلر . (علی) افندی هنوز پك کنج ایمش . بووقه اوزرینه طاغه قاچمش ایسه ده ینه اسیر ایدلمش و بومناسبتله (آغا حسین پاشا) یه ساتیلمشدر . پاشا خواجه طوته رقی علی افندی به ترجه ، روجه او قوشمش ، بر آرائق چفتلکلرینه ده کهیا نصب ایلمشدر .

شرکتک اوائل اداره سی حقنده الیه ایدیلن معلوماته کوره ايلك دفعه اوله رقی اوتوزی متجاوز حصه داراندن مرکباً باب عالیده تجارت نظارتنده بر مجلس عقد ایدلمشدر . اوزمان تجارت نظارتنده مشهور (نامق) پاشا بولنیورمش .
بو مجلس مذاکرانی بردلو بر نتیجه سالمه یه ایصال ایدمه مش اولمغه بوايشده عجبی اولدقلرینه قناعتله شرکتی التزامه ویرمکی تحت قراره آلمشدر .

تاریخچه مزك ايلك صحیفه لرنده دخی محرر اولدیغی اوزره ايلك ملتزم (بیله زبکچی) اوغللریدر . بونلر غلطه ده شیمدیکی (سلانیک) سوقاغنده بر اداره آچمشلردر که ايلك اداره خانه در . فقط بیله زبکچی اوغللری ده بوکار مشکلی باشه چیقارمه بدقلرندن (رسمچی میغیردیج) نامنده بر آدمه حواله اولونیور . رسمچی ده (قریم) محاربه سندن اول بوايشك کوجلکینی درك ایدرک حتی :
— بن باتیورم ، بنم المدن آلك

فریادیه مراجعت ایدیور . بونك اوزینه (۳۰) حصه داردن مرکب اولان هیئت مذکوره حصه داراندن وخیره تجارتندن (علی حلمی) افندی پی ، تجارتندر ، بوايشلر عقلی ایرر حکمیله مدیریته تعیین ایدیور .

علی حلمی افندی ، بدایت اسرده بر (مجلس اداره) تشکیل ایدیور . بو مجلس اداره نك اعضاسی : پول آنائیان (غلطه ده پراکنده چی تجارتندن)

شرکت خیریه نامنی تأسیس واحیا بیوران :



مملکت مزده ایلک عثمانلی آنونیم شرکتک بانی و حامی معظمی
جنتمکان سلطان عبدالمجید خان حضرتلری
Sultan Abd-ul-Méjid khan

باغچوان اوغلی هوجه کینغورق (صراف)
یاغوب یاغوبیان (اوروپا ایله معامله تجاریه ده بولنور ، ویانه ده اوطورورمش)
حسین خاکی افندی (کامل پاشا دائره سی کتخداسی)
ایشته درت اعضا وبر مدیردن عبارت اولان بوهیئت شیمدیکی شرکت خیره نك ايلك
(مجلس اداره سی) در .

علی حلمی افندی بروایت کوره (۱۲۸۰) سنه سی اوائلنده مدیرتدن انفصال ایله مشدر.
الده بولنان (۱۲۸۰) سنه سی موازنه عمومیه جدولنه کوره شرکتک حال وهیئت بروجه آئیدر :

واردات : ۳ ۱۰,۱۸۴,۴۱۱ غروش

مصارف : ۲۵ ۶,۹۴۱,۵۷۵ »

تفریق اولنان تمتع آچمه سی » ۱۰,۰۰۰,۰۰۰

۱۶ واپورلرک عددی

۱ تکتنه داخلمده ماکنه فابریقه سی

۱ » » » صرافتور »

۱ طالعیج طاقی

۳ کومور معونه سی

۱ بیوکدره ساحلمده عرصه

۱ اسلیب وچلنکیر خانه وکراسته

۱ انباری حاوی خاصکویده عرصه

۵ پول آتانیاندن مأخوذ شرکت حصه سی

۱ حریق طلومبه سی

۱ لوندوره در دست انشا واپور

راشد افندی دوری

(علی حلمی) افندی به اوزمانک انترقیه لری نوغندن اوله رق قره دکیزه واپور ایشلدیله چکی
وبوکا کندیسنگ اقتداری اولمادیغی بهانه سیله ایشدن ال چکدیرلمش ویرینه مالیه ناظری اسبق
(نافذ پاشا) کتخداسی (راشد) افندی تعیین ایدلمشدر .

راشد افندی مدیریته کلیر کلز محاسبه مأموری (تقفور) آغایه اذن ویرمش ویرینه ده
نا اهل برینی کتیرمشدر .

بریحق سنه امتداد ایدن زمان مدیریتنده ۱۷ و ۱۸ نومرولی واپورلر گلشدر. حصه داران
جمعیتک سنه لک اجتماعنده بیلنجیلرک خیرسزلنی موضوع بحث اولمش و تفتیش ایچون برهیئتک
تشکلی تکلیف ایدلمش وتشکیل اولنان هیئته اعضادن (حسین خاکی) افندی رئیس تعیین اولنمشدر.

۸۲ سنه سی موازنه عمومی جدولتك برنجی صحیفه سنده مندرج اولان معلوماته كوره بوهیته (تدقیق قومیسونی) دینلمشدر . بوقومیسون تجارت نظارتك ۳ صفر ۸۳ و ۴ حزیران ۸۲ تاریخی امرنامه سیله تشكلی ایشدر . تدقیق قومیسونك بعدالتدقیقات ویرمش اولدیغی راپور کچن ایکی مدیریت زمانك ناطق احوالی اولمغله بروجهریز درج اولدی :

معاملات شركتك رؤیت و تحقیقاتنه مباشرت اولندیغی صبرده صندوق دفترینه دخی مراجعت اولنهرق ۸۱ و ۸۲ دفترلی یكونسز بولندیغی جهته صندوقكار (استفان) ه مؤخرأ كندی قلمله یكون ابتدیریلهرك ظهور ایدن ایکی بوك سكسان بش بیک قصور غروش آچیغی ایله طقسان بش بیک شوقدر غروش بشقهجه بولنان ذمت واقعه سیچون طرفندن وکیلی وكرك ایکی نفر ممیز اقدیلره صندوقكار مرقومك عدم درایتندن بختله دفترلی یولسز طومش یولو بیان مطالعه ایلریته و شركتك عموم حساباتیه تطبیق اولنهرق ظهور ایدهرك نتیجه طرفلرندن قبول اولنهر جغنه دأثر كرك صندوقكار وكرك وکیلی تخریرأ سند ویرمش اولدق لریته مبنی او یوله كیدلمش و کیفیت حق اوزره آكلاشیلق ضمننده قومبانیانك امانت صورتیه اداره اولمغه مباشرت اولندیغی كودن برو - كه صندوقكار مرقوم شركت مدیری عزتلو علی حلمی افندی طرفندن صندوقه مأمور اولمش ایدی - اول تاریخندن یعنی (۱۲۷۰) سنه سی حزیرانك اون آلتنجی كوندن بدأ ایله صندوقدن انفصالی كونه قدر بدینه تسلیم اولنان مبالغ ایله مجموع صرفیاتی خارجهده هیچ برشی براقلمیهرق یكان یكان كوسترلیدیكی حالده سهولته آكلاشیله جق سادهجه برحساب اوله جغی مطالعه اولمغله بوقاعده اساس انخاذ اولنهرق بیان اولنان تاریخندن بدأ ایله صندوقكار مرقومه تسلیم اولنان حاصلات واپوران سنه بسنه كوسترلیدیكی مثللو كرك مصارف شهریه و كرك باشلی تعمیرات یهنی مجموع مصارفات و سائر صندوق اخراجاتی خارجهده برشی براقلمیهرق كافتة قیود موجودندن تطبیق ایدیلهرك چبقاریلوب اداره سابقه طرفندن ۸۱ سنه سی غایتنه قدر تنظیم و تقدیم قلنان زیری مهرلی ۸۱ سنه سی محاسبه اجمالیه سنده كوستریلان ۲۸۲۱۵۷۶ غروشندن تجارت وزنه سنده نقد موجود ۹۵۶۷۷۵ و سكرز قزغان ایله آلات معلومه مجلویه اوزرنده ۱,۳۷۱,۴۲۰ و اشیاى سائر ایله اله بولنان تعمیرات اوزرنده دخی ۴۹۳۳۸۱ غروش بولمش ، شركت صندوقنده ایسه هیچ برپاره نقد موجود كوسترلامش اولوب بوده قابل احتمال كورونمیدیکندن حسابده یا ككشلق اولدیغی آكلاشیلهرق صحت اوزره میدانه چبقارلمسی امنیه سیله واپورلر اداره سی امانته تحویل اولندیغی تاریخندن بدأ ایله بوجه بیان تدقیق حساباته مجبوریت حاصل اولمشدر . شویله كه :

۸۱ سنه سی غایه سنده خارجه هیچ برکونه دینی قالماسی اعتباریله ، ۳,۱۵۴,۸۳۹ غروش موجود بولمق لازم كلدیكی و اوراق نقدیه قالدیرلقده شركتك مالی اولیهرق ۷۵۷,۱۲۳ غروش فضلله قائمه امور شركته صرف اولندیغی تدقیقات واقعه دن وجدول عمومیدن آكلاشیلورسه ده صندوق دفترنجه یا لكرز ۱۰,۴۲۹ . غروش قائمه شركت صندوقنه قاریشدریلوب یرینه مؤخرأ تمامی تامنه نقود خارصه دن آلدینی اداره لاحقته ك بدایتی اعتبار اولنان ۸۲ آغستوس ابتداسنه قدر كرك شركت صندوقك و كرك تجارت وزنه سنه تسلیم اولنان مبالغ حسابی رؤیت اولنهرق شركت صندوقنده ۵۱۹۲۵۷ غروش آچیق و تجارت وزنه سنده ۴۷۰,۰۰۲ غروش ذمت ظهور ایدیدیكی و وزنه نك قومبانییه عأد بولنان اشبو ذمتدن باشقه حصه دارانه توزیع اولنان بدل تمتعاتدن ۱,۰۴,۵۰۰ غروش قائمه و (۹۶۲۰۰) غروش نقود خارصه دخی ویرلامش حصه تمتعلرندن طولایی ذمتی بولندیغی و صندوقك بوجه بیان ظهور ایدن آچیغی (۸۱) و (۸۲) سنه لرینك یكونسز بولنان صندوق دفترلینك یكونلری اجراسندن حاصل اولان

شرکت خیریه نك مؤسسلرندن :



مرحوم مصطفی رشید پاشا

Feu Moustapha Réchid Pacha, ancien Grand Vézir,
un des fondateurs du Chirket-Hairic.

رشید پاشا ۱۶ شوال ۱۲۱۴ تاریخنده در سعادتده تولد ایتمشدر. مورده اختلا نك تسکینه مأمور اولان
الشته سی صدر اسبق اسپارطه لی علی پاشانك دیوان کنا بنده خدمت حکومتده داخل اوله رق حادثه نك
ختامنده در سعادتده عودتله ابتدا صدارت مکتوبی ومؤخرأ آمدی قلملرینه مأمور اولمش وباب عالی ده
تدریجاً بالترقی ۱۲۴۶ تاریخنده آمدی دیوان هایون تعیین ایدلشدر .

۱۲۵۰ ده عهده سنده آمدجیلک اولدینی حالده پارس ، ۱۲۵۱ ده لوندزه سفارتلرینه تعیین اولنه رق
حیات سیاسییه قاریشمش وتوارخ مختلفه ده بش دفعه پارس سفارتنده ، ایکی دفعه خارجیه ناظر لغنده
وآلتی دفعه مقام صدارتده بولتمشدر .

آلتنجی دفعه صدارتنك یتمش برنجی کونی که ، ۱۲۷۴ سنه سی جادی الاوایسنك یکریمی برینه
مصادفدر ، بر هفته اول مبتلا اولدینی نزله صدریه دن ارتحال دار بقا ایلشدر . بایزید جامع شریفنك
اوچیلر جاده سی جهتنده کی تربة مخصوصه ده مدفوندر .

رشید پاشا اوروپانك دولت عثمانیه حقنده یوزسنه دن بری بسلا دیکی اعتقاد سقیمک تهلکه سنی هر
کس دن اول ادراک ایله دفعی اسبابنه تشبته و بناء علیه سلطنت سنییه دول معظمه عدا دینه ادخال خصوصنده
افتضای عصر اوزره لازم اولان اصلاحات ملکیه یی اجرایه وایلك قانون اساسی عثمانی اطلاقه سزا
اولان (تنظیمات خیریه) فرمانی اعلانه همت ایلک صورتلرله بو عملکته اونودلماز خدمتله ایضا ایتمشدر .
شرکت خیریه نك تأسیسی حقنده کی ایلك فرمان مشارالیه خطاباً صادر اولوق اعتبارله رشید پاشا
شرکتک ایلک مؤسس و حامیلر ننددر. شرکت خیریه مصطفی رشید پاشانك بوبابده کی مساعی وخدماتی تقدیرأ
نامنی احیا وتأبیده قرار ویرمش واک صوک سیستم واپورلرندن ۷۲ نومرویی (رشید پاشا) تسمیه ایتمشدر.

تاریخ
۱۳۰۰

۲۸۵۱۱۸ غروش فرق ایله (۷۳) سنه سی مارت آینه صندوق دفترنده مصرف خانه سنه ادخالی لازم کلیان (۲۰۸۶۵۰) غروشدن حاصل اولدینی میدانہ چیقارلش و صندوق آجینی ایله اشبو ایکی مبلغک چی پینده اولان تفاوت مدیر ساق سعادتلو راشد افندی حضرتلرینک ۱۲ سنه سی ایلك بش آیلق مدتده قومبسیوننه محسوباً جسته جسته صندوقدن آلمش اولدینی ۶۰۰۰ : شو قدر غروشک آچقده دلوب صندوقی دفترنده قید اولنماش اولدیغندن نشأت ایدیور .

شواجالان دخی مستبان اولدینی اوزره راشد افندی دوری دخی پک مشوش معاملات ایله مرور ایله مش و نتیجه حسابات اوزرینه مومی الیهک الی ایشدن چکدیرلمشدر .
بونه لرده هر واپور شرکتک اطلره سیر وسفر اجراسنه ماذونیتی اولمغله شرکت دخی اطلره واپور ایشلتدیر مکده ایدی .

حسین خا کی افندی دوری

حسین خا کی افندی (قندیه) اشرافندن جامع کبیر متولسی (محمد افندی) نامنده برذاتک مخدومیدر . تاریخ تولدی ۱۲۴۱ سنه سیدر . طقوز یاشنده ایکن یتیم قالمش و عموجسی طرفندن مصره کوندرلمشدر . مرحوم مصرده (مدرسه خانقاه) ده عربجه، ترکیه و فرانسزجه بی مکملاً تحصیل و تدریس ایله مش و مکتبدن نشأت ایلدکدن سوکره فرط ذکا و قابلیتی مصر والیسی مرحوم (محمد علی) پاشانک نظر دقت و تقدیرینی جلب ایلمکله مخدومی (حلمیم) پاشایه ترکیه و فرانسزجه تدریس ایتک اوزره معلم تعیین ایلمشدر .

بوئانده (محمد علی) پاشانک کریمه سی پرنسس (زینب) خاتمه (یوسف کامل) پاشانک ازدواجلری وقوعه گلش و حسین خا کی افندی ده بونلره کتخدا اولمشدر .

محمد علی پاشانک ارتحالیه مصر والیسی (عباس) پاشایه انتقال ایتدیکنده یوسف کامل پاشایه عداوتی ساقه سیله مشارالیه سودانه نفی ایتمش اولمغله کیفیت حسین خا کی افندی طرفندن ایتالیا قونسلسخانه سی واسطه سیله صدر اسبق فرید پاشایه بیلدیرلمش و بناء علیه کامل پاشا اراده سنیه ایله استانبوله کتیرلمشدر .

کامل پاشانک ورودینی متعاقب (زینب) خاتمه کلکله حسین خا کی افندی دلالتیه نکاحلری تجدید ایدمش و مومی الیه کافی السابق کتخدا قلمشدر .

حسین خا کی افندی شرکتک حین تأسسنده ایلك دفعه اوله رق مجلس اداره رئیس اولمشدر .
مدیریه تعیینی (راشد) افندی تاریخ انفصالی اولان ۸۲ سنه سی آغستوسی ابتداسیدر .

مرحوم مشارالیه بواننداده اوروپادن هنوز عودت ایتش ایمش . اوروپایه عزیمتی کامل پاشا
مرحومک - پاموق پاره سیله یاپیلدیغندن طولایی اوزمانلر (پاموق سرایی) نامیله معروف اولان
والیوم دالفنون بناسی بولنان - قوناغک مفروشاتی کتیرمک ایچون ایمش .

مدیریته کچر کچمز نفوذ واقتدارینی کوسترمشدر . اول امرده بر مجلس اداره تشکیل ایله مش
وبونک ریاستنه بیروت وشام ایالتلری اعشار ملتزمی (مصرلی آندون بک) کلشدر .
مع هذا ایلك تشبث اصلاحکارانهسی (محاسبه قیودینی تنظیم) وایلك دفعه اولمق اوزره
شرکتده (اصول مضاعفه) بی تطبیق ایلك اولمشدر .

اوصرهده مأمورین اداره (مدیر) ایله برابر اون کشیدن عبارت اولوب بولردن :

(تقفور) آغا نامنده بری محاسبه

(حافظ سلیمان) افندی نامنده بری کتابت ایشلرینه

(نیقغوص) افندی نامنده بری بیلت اجمالرینه

(حاجی) افندی نامنده بری ده اجماللری یومیه وجهله هر واپوره مخصوص دفتره قید

ایتمک مأمور ایمشلر .

بوجه دن اولمق اوزره باغچه قیوسنده (نافعه) خاننده بولنان اداره خانه نک عدم مناسبتنه
مینی (غلطه) ده (محمد علی) پاشا خاننده اوچ اوطنه استیجار ایدیلهرک اورایه نقل ایدلمشدر .
نافعه خاننده کی ایلك اداره خانه مدیریت ایله مجلسه ، محاسبه یه ، بیلت معامله سنه ، صندوقکاره
قهوه اوجاغنه مخصوص اولمق اوزره بش اوطنه دن عبارت ایمش . یکی اداره خانه یه زیاده کیرا
ویرلمکله برابر حاصلات آرتدینی جهتله کلن باقر پاره لری قویه حق یر بولنه مدیغندن بونلرک
حفظی ایچون برمدت صوکره براوطه ده استیجار ایدلمشدر .

دسترس اولدیغمز معلوماته کوره (شرکت خیریه) بناسی اولمق اوزره بو اداره خانه دن صوکره
بری یرینه غلطه ده (طوزلاییحی) خاننده ، دیکری اسکی بالقخانه بناسی اولمق اوزره ایکی اداره
خانه یه ده نقل ایتش و صوکره لری سرکه جمیده خزینه خاصیه عاند (قوصوه) خاننده بولنورکن
الیوم غلطه ده فرمنه جیلرده کائن و کندی ملکی اولان منتظم اداره خانه ده استقرار ایله مشدر .
بوینانک ۴۰۸ آرشون ۱۵ پارمق ترسیغند بولنان عرصه سی ۱۳۲۴ سنه سنده آلتش و علی بکک
مدیریتی زماننده $۱,۲۲۹,۸۷۷ \frac{1}{4}$ غروش صرفیله وجوده کتوریلوب شرکت اداره سی
۱۳۲۶ سنه سنده بوینا یه نقل ایتشدر .

حسین خاکی افندی بک ۱۲۸۲ دن ۱۳۱۱ سنه سنه قدر دوام ایتش اولان ریاست وزمان
مدیریتنه متعلق اجرا آتی سنه بسنه تدقیق ایدیلهرک اولورسه شرکتک ترقیات حاضره سی
اساسنک بوسنه لرده قورولش اولدینی کوریلور .

شرکت خیریه نك مؤسسارندن :



مرحوم فؤاد پاشا

Feu Fuad Pacha, ancien Grand Vézir,
un des fondateurs du Chirket-Haïrié.

۱۲۳۰ تاریخده استانبولده دنیا به کلدرد . پدری شعرای عثمانیه دن کچه جی زاده عزت ملادر . فؤاد پاشا ابتدا طریق علمه داخل اولمش ایسه ده مؤخرأ مکتب طیبیه دوام ایده رک تحصیل طبابتله اومسلکده قائم مقام رتبه سنه قدر ارتقا ایلشدر .

۱۲۵۰ تاریخده خارجیه ناظری مصطفی رشید پاشانک تشویق ودلاتیله مسلك طبابتی ترک ایده رک باب عالی ترجمه اوطلمنه و پک آز زمان مرورنده دیوان هایون مترجم اولکننه تعیین ایلشدر . ۱۲۵۴ ده لوندره سرکتابی ایله خدمت سیاسییه داخل اوله رق ۱۲۵۹ ده اسپانیا و پورتوگیز دولتری نزدینه سفیر موقت تعیین اولمش و ایکی سنه سوکره عودتنده ابتدا دیوان هایون ترجمانلغنه و ۱۲۶۳ ده آمدی دیوان هایون مسندینه تعیین قلمشدر . ۱۲۶۵ ده پترسبورغ سفارتنه و ۱۲۶۸ ده صدارت مستشارلغنه و ۲۷۱ ده قریم محاربه سنی متعاقب پارسده انعقاد ایدن قونقره یه عالی پاشا ایله برابر و خارجیه ناظری صفتیله ایکنجی مراض تعیین اولمش و اوتاریخده عهده سنه رتبه وزارت توجیه ایلشدر . ۲۷۶ ده ظهور ایدن سوریه حادثه سندن طولایی صفت عسکریه و مأموریت فوق العاده ایله شامه عزیمت ایتمش و ایکی سنه یه قریب برزمانده اوراده استقلال تام ایله اجرای احکام ایلشدر .

والحاصل فؤاد پاشا اوچی دور سلطان مجیدده و ایکیسی سلطان عبدالعزیز خان عهدنده اولق اوزره بش دفعه خارجیه نظارتنه وینه سلطان عبدالعزیز دورنده ایکی دفعه مقام صدارته و بردفعه سرعسکرلکله مجلس والا ریاستنه تعیین اولمش مشاهیر رجال و سیاسیون عثمانیه دن در .

سلطان عبدالعزیز خانک اوروپایه سیاحتلرنده خارجیه ناظری اولق حسیله معیت شاهانه ده بولمشدر . مبتلا اولدینی قلب خسته لغتک تدوینی ایچون فرانسه نك جنوبنده کائن نیس شهرنده بولمقده ایکن ۱۲۸۵ سنه سی شوالنده الی بش یاشنده اولدینی حالده اوراده وفات ایده رک نعشی استانبوله نقل ایدیلوب فضلی پاشا جوارنده انشا اولنان تریه مخصوصه یه دفن ایلشدر . فؤاد پاشا متن سالنامه ده ایضاح ایلدیکه اوزره شرکتک تأسیسنه بالفعل خدمت ایدلردن در . مشارالیهک بوخدماتی الی الابد السنه انامده بردوام اولق ایچون شرکت اخیرأ سپارش ایتدیکی واپورلردن ۷۳ نومروه (فؤاد پاشا) نامی ویرمشدر .

۸۵ سنه سنده شركتک مجلس اداره سی :

(اشرف ، سليمان ، آندون ، سبوح ، اوانس) افنديلردن متشكل اولوب سننه مرقومه ده (سيار ، ترقی ، سرعت ، طيار) واپورلری كلديكي كې (لوندره) يه برده (آراهه واپوری) ايله ديكر اوچ واپوردها سپارش ايدلمشدر .

اوزمانلر (لوندره) ده بيله آراهه واپوری نوعدن اولان وسائط نقلیه ايکی زنجير آره سنندن برقيدن ديكر قیبي به کيدر و اچيق د بزه سیر وسفر اجرا ایدمن ايکن خسين خاکی افندی مفتش عموميايکده بولنش اولان (اسکندر) افندی ايله ترسانه اوسته لرندن اولوب شرکته تعمیرات مأمور لغنده بولان (محمد) اوسته يی بالاغزام مقصدی انکلین شرکته انشایه سنه تفهيم ایدمه بيلمش و اوزمان (۲۶) نومرولی وتک سيلندری آراهه واپورینی سکز بيک انکلین لیراسنه سپارش ايتديرمشدر .

بونک اشی اولان (۲۷) نومرو چفت سيلندری اولوب ۱۲ بيک انکلین لیراسنه آلمشدر . (۲۶) نومروي درسماده کتيرن انکلین قبودانی واپوزک حواله لی وصو کسيمنک آز اولماسی یوزندن یولده بک چوق مشقت وزحمت چکمش وختی بردها بو طرزده واپور کتيرمه مکه يمين ايتمش اولدینی متواتردر .

بو واپوزک ايلک يادینی سیر وسفر (قباطاش) ايله (اسکدار) اسکله سی آره سنده در . رسم حرکتده طرف حکومتدن مأمورین بولدینی کې ايلک حمله دخی طوب آراهه لری اولمشدر . بوموقیت فوق العاده مظهر تقدیر اوله رق حسین خاکی افندی مرحومه رتبه اولی صنف نایبی توجیه و اوچنجی رتبه دن برقطعه مجیدی نشانی احسان بیورلمشدر . شرکته ايلک تاسیس ايتدیگی اسکله لردن بری اولان اسکداره واپوزلرک ياناشمه سنه مانع اولق اوزره اسکدار قایقچیلری اوته دنبری چاپاریز ویرر و واپوزلرک کدرکاهنده طوروب چکيلمز لر ، حتی طاشلارلر ایدی . بو حال بالاخره آراهه واپورینک سفره باشلامسيله ماونه جیلر طرفندن ده ایقاع ایدلمکه باشلامشدر .

۸۶ سنه سنده مجلس اداره ریاستنده (رؤف) بک بولونیور . بوسنه ظرفنده (عزیمت ، راحت ، سلامت) ناملرنده کی واپوزلر کلديکی کې سرکه جی ، قباطاش و اسکدارده آراهه واپوزلرینه مخصوص اوچ و مسار برونی ايله (حرم) ده دخی ديكر واپوزلر ایچون ايکی اسکله ياپیلیور .

۸۷ ده (ساحلبند) ايله (ميننت) ناملرنده کی آراهه واپوزلری کلبور . (لوندره) يه سکسان بار کير قوتنده اوچ قطعه بيوک و اوتوزايکشر بار کير قوتنده ينه اوچ قطعه کوچوک واپور سپارش ايدیلیور .

۸۸ سنه سنده شرکته (۳۴) واپور آلمش و ايشلتمش اولق اوزره متوسعدر .

ايشلتمه حاصلاتی نامنه اوزمانکی موازنه عمومیه ده مندرج بولنان آتیده کی اجمال واردات ، آلتی سنه ظرفنده شرکته مظهر اولدینی ترقی و توسی کوستریز :

	غروش	پاره
يکرمی طفوز واپورک یولجی حاصلاتی	۱۴,۰۶۶,۹۴۰	۲۰
پوسته خارچنده واپورلر حاصلاتی	۱۲۲,۶۸۷	
یوک حاصلاتی	۹۱,۳۶۶	۳۵
آرابه واپوریله آرابه ، حیوانات و یوک نقلیه سی	۴۶۷,۳۲۶	۰۵
واپورلرک قهوه اوجاقلری بدل ایجاری	۲۱۲,۹۰۰	
	<hr/>	
	۱۴,۹۶۱,۲۲۱	۲۰
بو وارداته اقراضات گذشته سی ، انقاض ، کول ، واپورلردن سوکولش		
نحاس ، قورشون واشیای سائره ، بیوکدره ده کی قایقخانه کیرا بدلیله		
بش عدد حصه سندی تمتی وسائره بدل اولان یوز یتش سکز بیک یوز	۱۷۸,۱۰۹	۱۰
طقوز غروش اون پاره نک ضمی حالنده مجموع واردات :		
	<hr/>	
	۱۵,۱۳۹,۳۳۰	۳۰

بالغ اولمش اولور .
 یکی واپورلرک وردی اوزرینه شرکت تکمیرات مصارفندن قورتوله رق حال وهیئت مالیه سی
 انظار عامه ده پارلامشدر .

شرکتک بوسنه لرده اکتسات ایتدیکی رغبت وتوجهه آتیله کی وقعه ده شهادت ایدر :
 مدیر سابق راشد افندی زماننده . آطه لره باشلامش اولان سفره ، خاککی افندی زماننده ده
 دوام ایدیش ايسه ده برمدت صوکره ترسانه نک جیلولتیه منع ایدلمشدر .
 بونک اوزرینه اهالی :

— بز شرکت واپوری ایستهرز .

دیه مستدعیات وشکایاتده بولنمشدر . مستدعیات اودرجهیه وارمش که ترسانه شرکتدن
 (۱۴۰۹ ، ۱۶) نومرولی واپورلری آله رق آطه لره ایشتمکه مجبور اولمش وبودفعه ده ینه اهالی :
 — شرکت قبودانی ایستهرز .

دیه مقامات عالییه اشغال ایتدکلرندن ترسانه شرکت قبودانلردن اوچ دانه سنی استخدماه
 قرار ویرمشدر که بونلردن بری الیوم متقاعد ورحیات اولان (زاخاراکی) قبودانک قرداشی
 قبودان (نیقولاکی) ایدی .

شرکت بر آرالق اوروپا دولترینک ده سعایتنه اوغرامشدر :

امتیاز نامه سنده ایکی بوقاز آره سنده واپور جر ایتمک حتی مصرح اولوب حتی بر آرالق
 خلیجده بوحقندن مستفید اولمش ايسه ده بوقاز ایچنده تطبیق انحصار اعتراضاته دوچار اوله رق
 بوحقی کتم ایدلمشدر .

دیگر طرفدن شرکتک ترقیاتی کورن اسلام قره دکزیلکن قبودانلری مقامات عالییه مراجعت

شرکت خیریه نیک مؤسسلر نندن :



مرحوم احمد جودت پاشا

Feu AHMED DJEVDET PACHA,
un des fondateurs du Chirket-Haïrié.

۱۲۳۸ تاریخنده لوفجه ده تولد ایتشدرد ۱۲۵۵ سنه هجریه سنده درسعادته کلوب خواجه شاکر افندیدن اجازت آلمش و ۱۲۶۰ تاریخنده طریق قضایه بالدخول دور مدارس ایله مسلك علمیده تدریجاً ترقی ایدرک ۱۲۸۸ تاریخنده صدارت آناتولی پایه سنه ترفع ایتشدرد ۱۲۸۴ ده رتبه وزارتله حلب ولایتنه و ۱۲۸۴ ده عدلیه نظارتنه ، ۱۲۸۷ ده خداوندگار والیکنه مأمور اولشدرد. ۱۲۸۸ ده شورای دولت اعضا لفته و مجله جمعیتی ریاستنه و ۱۲۹۰ ده معارف نظارتنه، ۱۲۹۱ ده یائیه والیکنه ۱۲۹۲ ده ایکنجی دفعه اولهرق معارف نظارتنه و ۱۲۹۳ ده عدلیه نظارتنه ، وینه اوسنه روم ایلی تفتیشنه تعیین ایدلشدرد . عودتنده اوچنجر دفعه اولهرق معارف نظارتنه و معارف نظارتندن انفصالندن سوکره عدلیه نظارتنه و ۱۲۹۴ ده داخلیه نظارتنه وینه اوسنه ایچنده اوقاف نظارتنه، ۱۲۹۵ ده سوریه ولایتنه ، متعاقباً تجارت نظارتنه، ۱۲۹۶ ده صدارت وکالتنه و هیئت وکلانک تجدیدنده تکرار عدلیه نظارتنه تعیین اولنوب ۲۹۹ رجبنده انفصال ایتمش و ۱۳۰۳ تاریخنده عدلیه نظارتنه و ۱۳۰۷ ده مجلس خاصه مأمور اولوب ۱۳۱۲ سنه سی ذی الحجه سنک بشنجی کونی ارتحال داربقا ایلشدرد .

جودت پاشا یوقارییه درج اولنان حیات رسمیسندن زیاده علماً بوملک و ملتیه اونودلماز خدمتله ایضا ایتشدرد. ۱۲۷۱ ده وقعه نویس تعیین اولنهرق ۱۱۸۸ دن ۱۲۴۱ سنه سنه قیدر کدران اولان وقایع دولت علیه بی محتوی اولقی اوزره اون ایکی جلدلک بر تاریخ عثمانیه ، اون ایکی جلددن عبارت قصص انبیا ، مجله احکام عدلیه ، ایلیک قواعد کتابنز اولان قواعد عثمانیه ایله بلاغت عثمانیه آثار مجله سنندرد. شرکتک صورت تأسیسی ناطق اولان ۱۲۶۷ تاریخلی مضبوطه نیک طرز تحریر و افاده سنه نظراً بونک جودت پاشانک اثر قلمی اولسی ملحوظدر . شرکت خیریه پاشانک خدمتی تجیلاً ۷۱ نومرولی واپوره (جودت پاشا) نامی ویرمشدرد .

ایتمکه وکندیلرینک قپودانلقه استخدام ایدللریخی استرحامه باشلامشیر ایسهده خاککی افندی :
— بن جان طاشیورم . امنیت واعتمادی حائر اولیانلری استخدام ایدهم دیه کاستدعالری
رد ایلهمش . مع هذا بو قپودانلردن ایلك دفعه (عمر افندی) قپودان قبول ایدلشدر .
بو مناسبتله شرکتک ایلك قپودانلردن بعضیلرینک اسامیسینی ذکر ایدهم :

- فرانسز (لوئی غوزون)
قپودان نیقولا
دیتری
مارقو
پورغاک (ایوم تقاعد ایدلش اولان قپودان بالاسک باباسی)
قاراوا
فرانویج
پترپچهویج
قوزما
آرناود کوبلی قسطنطنییدی
استه فانو
زاخاراکی
مجاروویج
عمر (ایوم انسپکتورلق وظیفه سنی ایفا ایدن رضا قپودانک پدری)
صالح
قبریسلی محمد
ایوب (ایوم مفتش بولنان کنعان قپودانک پدری)
اسحق (متقاعد احمد قپودانک پدری)
حاجی محمد (شرکت خیرییه قومیسری قدری قپودانک پدری)
محمد (اسبق انسپکتور ابراهیم قپودانک پدری)
حسن (آرابه واپوری سواریسسی ایدی بالاخره ترسانه یه آلمشدر)
عثمان
سیف الدین
حاجی حسن
مصطفی
سینودی
خروات نیقو
حاجی اسعد . . الخ

شرکت متقاعد مأمورلردن اسکندر افندی مک روایتنه کوره (۱۸۷۵ - ۱۲۹۱) ده
شخصی برمنسله اوزرینه ورفعت پاشا زاده رؤف پاشانک سعایتی ایله حسین خاککی افندی مجبوراً
استعفا ایلهمش و رؤف بک مجلس اداره ریاستنه کچوب مدیریته دخی اسبق مدیر علی حلمی افندی
ایکنجی دفعه اولهرق تعیین ایدلشدر .

فقط آرهدن اوج آی کچمه دن اولجه (۶۰) لیرایه چیقمش اولان حصه سبنداتی بکرمی لیرایه دوشسدیکی کبی صندوقده بولنان (۶۰) بیک لیرادن ده اتر قالماشدر . بناء علیه خاکی افندی علمهدارانی اظهار ندامتله کندیسنه مراجعت ایدرک تکرار مدیریته کلمسینی رجا ایتمشلر ایسهده قبول ایتهمش وبالا آخره صدراعظم (عالی) ویوسف کامل باشلرک اصرارلری اوزرینه تاریخ استعفادن (۱۱) آی صوکره یکیدن مجلس اداره ریاسته کچمشدر .

ریاست مذکوریه شباط آینده کلمش وحال بوکه (مارت) ده اعطاسی مقرر اولان فائض ایچون صندوقده برپاره اولمدیغندن بالذات بانقه دن اون بیک لیرا تدارک ایدرک وکیفیتی اوزمان اوراق حوادثله اعلان ایلیره رک حصه لرک یوکسلمه سنی تأمین ایتسی اجراآت مصیبه سنک برنجیسینی تشکیل ایله مشدر . علی حلمی افندی وفاتنه قدر مدیریتده قالمش ومومی الیهک ارتحالنده ظهور ایدن مدیریت منازعاتی صوکنده مشارالیه مدیریته بکنندی تصور وترتیبی ایله مرحوم (حافظ وهی) افندی ده مجلس اداره ریاسته کچمشدر .

خاکی افندی مرحوم شرکتک عادتاً روح ترقیسی عد ایدیله جک بر فعالیت خرده شناسانه ایله مألوف و فقط رأی خودیله حرکت ایتکله معروف اولدینی ایچون قدر و قیمت فعالانه سندن خبردار اولمیانلره علمهدارانی زیاده جه ایدی .

حسین خاکی افندی ۳۱۰ سنه سنده خسته لهرق مجلس اداره مدیریت وظیفه سنی کورمش ومشارالیه ۳۱۱ سنه سی کانون نایسنک یدیسنده ارتحال ایلمشدر . سنه مرقومه نهایتنده شرکتک حال وهیئت بروجه آتی ایدی :

۱۳,۸۴۶,۷۷۷	غروش	۸۸	سائیم	۲	جا	یکون واردات :
۱۲,۷۶۴,۰۰۷	»	۳۶	»	۱	»	یکون مصارف :
۹,۸۷۲,۱۷۷						یولجی عددی :
۱۰,۰۸۲,۷۷۰	»	۵۲	»	۱	»	حاصلات صافیه :
						واپورلرک عددی :
۴,۰۴۴,۸۶۱	غروش	۷۵	سائیم			مقدار معاشات
۲۰,۰۰۰,۰۰۰	غروش					شرکتک سرمایه سی

بو حال توسع وترقیدن ماعدا مرحومک زمان مدیریتنده بری قپودانلره عادتعلیاتی حاوی و (۱۲۹۱) تاریخی برنظامنامه ایله (۱۳۰۶) سنه سنده برمقاوله نامه ، برشرطنامه و برداخلی نظامنامه قلمه آنتوب شرکتک اساس تشکلی احکام قلمش وبونظامات سایه سنده شرکتک جدأ تحت مضبوطیت وانتظامه داخل اولمشدر .



شرکت خیریه‌نک بحق مؤسس ثانیسی عد اولتان مدیر اسپوق
مرحوم حسین خاکی افندی

Feu Husséin Khaki Effendi,
à juste titre, deuxième Fondateur du Chirket-Haïrié.

حافظ وهبی افندی دوری

حافظ وهبی افندی عن اصل دیوریکلیدر . مرحوم یوسف کامل پاشا دائرہ سنہ انتساب ایتمش واورادہ تعلیم و تربیہ اولنہرق اولاً شورای دولت مضبطہ قلمنہ مأمور ایدلمشدر . بالآخرہ شهر امانتندہ اختلاس قومیسینونی ریاستنہ وقومیسینونک آز زمان صکرہ لغوی اوزرینہ امانت مذکورہ تدقیق حسابات قومیسینونہ تحویل مأموریت ایتمش و بورادہ ایجه زمان بولندقدن صکرہ قلہ زمین ریاستنہ تعیین قلممشدر . ۸۲ سنہ سی آغستوسندہ حسین خاکی افندینک شرکت خیریہ مدیریتنہ کچمسی اوزرینہ حافظ وهبی افندی ده شرکت خیریہ مجلس اداره سی ریاستنہ کلشدر . حسین خاکی افندینک راحتسزلکی اثنادہ مدیریتہ طائد وظائف مجلس اداره هیئتیلہ برابر حافظ وهبی افندی طرفندہ رؤیت و تمشیت ایدلمشدر .

حسین خاکی افندینک حین اوتحالندہ مجلس اداره ریاستندہ بولونیوردی . بواثنادہ مجلس اداره ، عمر ، مصطفی ، سبوح ، و تحسین افندیلردن متشکل ایدی .

۱۳۱۲ سنہ سی مایسنک یکریمی ایکیسندہ مقام مدیریتہ کلشدر . ایلك سنہ مدیریتی موازنہ

عمومیہ سی بروجہ آتی تین ایتدیرلمش ایدی :

برسنہ طرفندہ پوستہ عددی	:	۶۲۵۲
درر چرخ ساعتی	:	۵۸۴۴۰
یولجی عددی	:	۹,۳۰۷,۹۸۵
	:	ساتیم
یوک و نول اجرتی	:	۷۵
مختلف حاصلات	:	۳۵
یکون حاصلات	:	۱۰
نقصان یولجی عددی	:	۵۶۴,۱۹۲
نقصان حاصلات	:	۱,۴۹,۹۱۷
	:	۳۱۱ سنہ سنہ تسبتلہ
واپورلرک ایشلہ مہ مصارفی	:	۵۱
ادامہ و تعمیرات مصارفی	:	۳۸
مصارف عمومیہ یکونی	:	۲۸
مصارف عمومیہ دن تصرف	:	۸۲
حاصلات	:	۸۲
حاصلات صافیہ	:	۵۱۱,۱۵۲
حصہ تمتع	:	۳۸۲,۳۲۳
واپور عددی	:	۴۰
تیمورخانہ ، مرافوزخانہ ، لوازم انباری	:	۲۳
کومور و اشیامعونه لری	:	۳
شماندیرہ	:	۸
	:	۷

۱۳۱۲ سنه سی موازنه عمومی سی جدولته نظرأ مجلس اداره ریاستی دفتر خاقانی ناظر اسبقی (ضیا) پاشا حضرت تارینه مفوض اولوب اعضا دخی امین، محی الدین، حسین حسیب و آرتین ذکی اغدیلر دره. ۱۲۷۷ سنه سنده احداث ایدلمش اولان (تاریخی بیات) لرده سوء استعمال وقوعنک تمادیسسی حسیلله کاغدی دها قاین اولوق و تاریخی اثنای فروختنده یازیحیلر طرفندن وضع ایدلمک اوزره ۱۳۱۷ تاریخنده بیلتلر دها مطبوع برشکله قونیه قی قونطورول برقات دها تأمین ایدیلور. ۱۳۱۸ ده شرکت خیریه واپورلرجه غایتله مهم برخطوة رقی آتیلور. یاندن چرخلی (Paddle) واپورلرک ترکیه اوسقور واپورلرک سپاش وانشاسی تحت قراره آلهرق حتی تجارت نظارتنه ویریلن مضطهده : (زیقزاق پوسته لینی ایفا اتمک اوزره ۳۱۲ سنه سنده انمقاد ایدن هیئت عمومیجه تحت قراره آلنان اوج قطعه کوچک واپوردن ایکسی دخی اوسقور اولوق ویوزقدم طولنده بولمق وکومور ولوازمات سائردهن مهمامکن تصرف ایدلمک صورتی نظر دقته آلنق اوزره بهری بشریک طقوز یوز انکلز لیراسنه اولهرق (فرقیلد) فابریقه سنه سپارشی تحت قراره آلنوب ایجابی اجرا قیلنور .

۱۳۱۹ سنه سنده اوچنجی دفعه اولوق اوزره سنه سمرقرمه توزینک یدیسندن اعتبارأ شرکت امتیازینک بقیه مدتی الی سنه یه ابلاغ ایدلمی کی ۱۳۲۳ سنه سی حزیراننده نشر اولنان موازنه عمومی جدولته دخی ۱۳۱۸ سنه لرنده انشا ایدلمش الی بارکیر قوتنده ایکی ۱۷۵۰ شر بارکیر قوتنده دیگر ایکی واپورک داخل جدول سیروسفر اولدینی کوریلور . بودرت واپوردن ۴۸۰۴۷ نومرولی واپورلر ایلمک اوسقور واپورلر دره. اوسقورلری تکدر . بو واپورلر حلنده شرکت قپودانلرینک اکثریسی بوظاز ایچنده ایشله من ادعاسنده بولندقلری حالده (پالاس) قپودانک درایتی ایله مذکور واپورلر یک منتظم صورتده ایشله مک باشلامش وفائده لری تظاهر ایتشدر .

حافظ وهی افندی مرحومک مدیریتی اثناسنده شرکتجه اتخاذ ایدیلن تدایر اصلاحیه نک اک نافی (سیروسفر قامی) نامه تأسیس ایدیلن قلمدر .

۳۱۹ سنه سی غایه سنده رئیس اداره ضیا پاشانک همشله شمندوفر اداره لرنده واوروپاده بولنان امثالنه مشابه اولهرق شرکتده دخی بر Bureau technique du mouvement تشکیل اولمش وبونک رأس اداره سنه دارالفنون ریاضیات معلملرندن (عزت) بک کتیرلدیکی کی دارالفنون مآذونلرندن (ماهی) بک ایله (بدروس) افندی دخی بوقلمه مأمور ایدلمشدر .

سیر وسفر قامی شرکتک یگانه (فن قلمی) در . بوقلم فعالیتله باشلار باشلاماز واپورلرک ساعت ودقیقه حساباتیه اسکله لرندن حرکت ووصولری زمانلرینی کوسستور یکی جدوللر تنظیم



شرکت خیریه مدیر سابق مرحوم حافظ وھی افندی
Feu Hafiz Vebhi Effendi, ex-directeur du Chirket-Haïrié.

ایدلیکی کبی اووقته قدر کمور صرفیاتی لولجه حساب ایدر هیچ براصول موجود دکل ایکن بوجهت نظر اعتنایه آنهرق صرفیات مذکوره اولجه بالحساب واپورلرک تعرفه موجبنجه نه قدر کمور صرف ایده جکی ودور چرخلری تعیین قیلنمشدر .

بو بر فائده اساسیه ایدی که شرکتک تنظیم حرکاتی آنجق بونکله میسر اولمشدر . سیروسفر قلمنک تشکیلندن اول واپورلرک کوپریده هانکی اسکله لره یناشه جقلری اولجه تعیین ایدلر ایکن بوجهت دخی قلمجه تنظیم وهر واپورک مختلف سفرلرنده کوپریده هانکی اسکله یه یناشه جخی اوینه سته اشارت ایدلشد .

سیر وسفر قلمی اوتهدن بری عادی کاغد اوزرینه قورشون قلمله یازیله کان (اوردینو) اصولی ده قالدیره رق اوردینولری قوچانی بر شکل مطبوعه قلب ایتمش وبوسایه ده واپورلرک سیروسفر عددلری ده تعیین وثبیت اولدینی کبی بو آنه قدر اهاال ایدیلن هر واپور سجلی دخی میدانه کتیرلشد . شرکت هانکی نوع واپورلرک فائده بخش اوله ییله جکنی کوسترن قلمدر . واپورلرک کوچک ویوک اوله سی بوقلمک سیروسفر معاملاتی تنظیم و تقسیم ائنده کورمش اولدینی لزوم واهیتی اداره یه احساس ایله سی صورتیله ساحه امکانه چیقمشدر . بونلردن ماعدا سیر وسفر قلمنده (بارو مترو) اشعاراتی ده قید اولنور که بونک فائده سی عمومیدر . هر کونکی احوال جو بهر صدخانه طرزنده ضبط ایدیلر .

(تعرفه) لرده وجوده کتیریلان اصلاحات ده بوقلمک محصول مساعیسیدر . اولجه واپورلره ویریلن امرلرده یابه جقلری سفرلر بیوک اعلانلر اوزرنده هر هانکی ساعتده حرکت ایده جک ایسه اوساعته واپورک نومروسی اشارت ایدیلر وبواعلان اداره دن قپودانه کوندریلیدی . بواصولک نه قدر غیر منتظم اولدینی آشکاردر . سیروسفر قلمی بواصولی الغا ایلهدی . برینه اینشسلر تک وچیقیمش چفت نومرو اولوق اوزره بر (سفر نومروسی) احداث ایلهدی . هر واپوره ویریلن اوردینولرده نومرولر قوچانی برورقه رسمیه اوزرینه یازیلر ، قپودانه کوندریلیر . قپودانده جیننده بولنان کوچوک تعرفه یه باقرق نومرو ایله حرکت ایلر .

ایشته بودرلو اصول مضبوطه سایه سنده درکه اقطارمه تأسیسند . برتجدد حصوله کلدیکی کبی اسکله لر آره سنده کی بعدلر دخی اولچوله رک واپورک سرعت وسطیه سته کوره مبدأ حرکات انخاذا اولنان کوپریدن حرکت زمانلری واسکله لره اوغرامتی اختلافاتی اورتهدن قالدیرلشد . شرکتده ایلك یاییلان تعرفه (استبان طویخانه ایان) افدینک تعرفه سیدر که بونک آدینه او زمانلر (اعلان) ذیلیردی . بو تعرفه ترکیه ، رومجه فرانسیزجه و ارمینیجه اوله رق ترتیب اولنمشدی . بعد (آنطوان آبدال) نامنده شرکت کاتیلرندن بری ایله یته کاتیلردن (یانقو) افدی نامنده دیگر بری ده تعرفه لر تنظیم ایله مشلدر . صوک تعرفه لر سیروسفر قلمی مدیری (عزت) بککدر . (بیلت) مسئله سی دخی یقین زمانده بر صورت حسنه ا فراغ اولنمشدر . تدقیقات واقعه یه

کوره شرکتك ايلك قوللانديني بيلتلر تاريخمزايمش . بويتلر هر کون طوپلانير ، آقشام اوستي برمامور نظارتيله يا قيلير ايمش .

بواصول عادتا اوزون برعمليه ايمش . چونکه بيلتلر طوپلانديني کي صاييله جق ، اقشاملري برفرونده يا قيله جق ايدى .

چونکه تاريخي اولماديني کي طاش باصمه سي اولديغندن تقليد ايدلمه لري پک قولاي ايدى . بومامور يته ابتدا (اسکندر افندي) نامنده برذات تعيين ايدلمشدر .

بويتلر بالاخره قالديريله رق تاريخلي بيلتلر احداث ايدلمشدر . تاريخلي بيلتلر غلطه ده مانوقيان مطبعه سنده باصيليردى . بونلرک اوزرنده تاريخ مقيد اولوب بطل اولانلري کوني کوننه کابر ، اداره دن يکيسي ويريليردى .

بالاخره شرکتك اعضاي مهمه سندن (بدروس آزاريان) افندي بوغازاييچي سيروسفرلريني اوج منطقه يه تقسيم ايدهرک بويولمه بريت احداث ايله مش ايسه ده بويتلر آنجق اوج کون تداول ايدم بيلمشدر . بکلر بکي اهالي سي بيت فياتنه ضم اولنان اون پاره بهانه سييله معونه لره بينهرک سراي اوکنه کيدوب باغيرديلر . بونک اوزرينه اسکي اصوله بيلت فروخت اولنسي حقنده اراده صدور ايله مشدر .

ايلک بيلتلرده برمارقه مسئله سي واردر . اسکلهدن کيرنلر برمارقه آلوب واپوره بينرلردى . اوزمانلر بويله (کيشه) اصولي اولماديندن بيلتلر واپورلرده ساتيليردى . بيلتجي مشتريدن مارقه يي آلير و آکا کوره تشکک قوطيلرده دسته دسته طوران بيلتلردن ويريردى و ويرديکي بيلتلرده اسکله نامي غير موجود ايدى .

آزاريان افندي مسئله سندن سوکره برفورله اوزون بيلتلر چيقارلمشدر . بونلرده اسکلهرک اسملري يازيلي ايدى . بالطبع مارقه قالديرلمش ايدى .

کيشه لر ۱۲۹۷ سنه سي اواسطنده احداث اولمشدر . کيشه لرک احداثي بيلت قونطروني تسهيل ايتديکي کي انتظام معاملاتى دخي موجب اولهرق شرکتك حسن اداره طريقه طوغرى مهم خطوله لر آتمقده اولديغني کوسترمشدر .

۱۳۲۲ سنه سندن اعتباراً شرکت (آبونمان) و (عزيمت وعودت) بيلتلري اوزرندن تعديلات و تنزيلات کليه اجراسنه قرار ويرديکي کي ۱۳۲۱ ده دخي سرکجي ، قباطاش ، صالي بازاري خطي تاسيس ايله مشدر .

۴۷ و ۴۸ نومرولى اوسقور واپورلرک تامين ايتديکي فوائد نظر دقنه آلهرق ۵۱ ، ۵۲ نومرولى ايکي عدد کوچک واپور ده اانشا ايتديريلوب ۱۳۲۱ سنه سنده سيروسفره باشلاتيرلمش و بواپورلرک کوچکلککلى حسييله بيوک پوسته لى اجراسنه مساعد اولمق لرندن (آرمسترونغ)

برعثمانلی آنونیم شرکتک هیئت اداره سی ارکان کرامندن :



شرکت خیریه مجلس اداره رئیس وقسطمونی مبعوثی

نجم الدین منلا بك افندی

S. E. Nedjmeddin Molla Bey

Député de Castamouni.

Président du Conseil d'administration du Chirket-Haïrié.

مشارالیه متعدد عدلیه مأموریتلرنده و اعلان مشروطیتی متعاقب بغداد والیلکی ، عدلیه ناظرانی
مقلملری احراز بیوردقلری کبی حق پاشا... زماننده صدارت قائم مقامی اولمش ، ۱۱ کانون اول سنه ۳۲۹
تاریخنده اکثریت مطلقه ایله مجلس اداره ریاستنه انتخاب بیورلشددر .

فابریقه‌سنة بهری یوز اوتوز قدم طولنده ۵۳ و ۵۴ نومرولر سپارش ایدلش اولمغله بونلردخی
ینه سنة مرقومه تشرین نایسنده سیر وسفره قونولمشدر .

بووایورلره اوسقور شافتنک حرکتدن طولایی یولجیلرک راحتسز اوله‌جینی ملاحظه‌سیله
(آلت قماره) قونوله‌مامش اولدیغندن شکلاً دوبه‌اوزینه اوطوردلش کوشکاره بکن‌سیورلردی .
اصل مهم اولان جهت ۱۳۲۳ سنه‌سنده انشا ایدیلن ۵۹ و ۶۰ نومرولی چفته اوسقورلی
وایورلرک تأمین ایتدیکی منافعک توسیعی مسئله‌سیدر . ۱۳۲۴ سنه‌سی موازنه عمومی‌سنده بوایکی
وایورلرک طولندن اون قدم دها اوزون اولمق وسرعتلری‌ده برنوط فضله بولمق اوزره اوج‌قطعه
وایورلرک سپارش ایدلدیکی محرردر .

وایورلرده حاصل اولان تبدل کلی (خاصکوی) فابریقه‌سنده‌ده تعدیلات کلیه اجرایی مستلزم
اولمغله مذکور فابریقه بوکونکی حاله کتیریلدی . (اوسقور) وایورلرک جلب وتزید عددی
وسیر وسفره وضعی وسیر وسفر قلمنک تشکیلی خصوصلرنده مجلس اداره رئیس (ضیایاشا) نک
بالخاصه همت مشکوره‌سی مسبو قدر .

۵۹ و ۶۰ نومرولی چفت اوسقورلی وایورلر (تریپل اکسپنشین) سیستمنده اولوب
قیچلری طوبارلاقدر . باخصوص بونلره ، (آلت قماره) ویرلمشدرکه انشا آتده برتجدد اوانلور .
چفت اوسقورلرک اسکله‌ره یاناشمق ، خللاط وسائر آراسکیتمک ، طاقه خدمت‌لری تسهیل
ایتمک خصوصلرنده یاندن چرخلی وایورلرله تک اوسقورلی‌لره فائیتی محقق اولوب بالخاصه یاندن
چرخلی وایورلرک بعدما قوللانماسنی ایجاب ایله‌مشدر . کرچه (پادل) لر پروانه‌لرک یاندن
اوله‌سی حسینله ظرافت نقطه نظرندن کوز آلمقده ایسه‌ده پروانه‌لرک تام اورته یرده بولماری قماره
تشکیلاتی اشکال ایلدیکی کبی تعمیرلری‌ده هم اوزون‌سورمکده وهم یاناشمق و خللاط اسکیتمک
خصوصنده کلی مصرفی استلزام ایله‌مکده ایدی . چفته اوسقورلرده ایسه یالکزیباغ صرفیاتنک زیاده .
لکندن ماعدا محذور یوقدر . بونلرده (قامپاوند) اصولی ترک ایدیلهرک ایلاک دفعه اولمق اوزره (تریپل
اکسپنشین) یعنی اوج انبساطی اصولی اقامه ایدیلش بوکونه قدر بواضوله دوام ایدلمکده بولمیشدر .
۶۱ ، ۶۲ ، ۶۳ ، ۶۴ نومرولی وایورلر برسیستمده اولوب ینه چفته اوسقورلی اولمق
اوزره فرانسز فابریقه‌لرینه سپارش اولمشدر . بونلرده ما کنه دائره‌سنده کوریلن قصورلره
قماره ترتیباتی اصلاح ایلدیکی کبی حجم وبوی اعتباریله‌ده دیکرلرندن براز فرق کوسترلمشدر .

۶۵ ، ۶۶ (فریلد) انکلیر فابریقه‌سنه

۶۷ ، ۶۸ (لسلی)

۶۹ ، ۷۰ دخی فرانسه‌نک (دونکرک)‌ده‌کی انشاییه فابریقه‌سنه سپارش ایدلمشدر . بونلرده

کور صرفیاتی دیکر چفت اوسقورلره نسبتله زیاده‌در .



۴۳ و ۴۴ نومرولر سیسته مننده برپادل واپور سرویس حالنده ساعتده ۱۱،۶۰ قطار کور یاقدینی حالده بونلردن قطعهجه دها بیوک براوسقور ۷،۷۴ قطار یاقدیده در .
 مع هذا شرکت بوسنه لر ظرفنده بیوک برادرهیه اوغرامش و اداره مستبده بورایه
 دخی ال آتمش ایدی . شرکتک مجلس ادارسی نظامنامه موجینجه تشکل ایدیه میوردی . شرکتله
 هیچ برعلاقهسی اولمیان کیمسه لر با اراده مجلس ادارهیه داخل اولدقلری کبی حصه داران
 جمعیت عمومیه سنک دخی اجتماعه مساعده ایدلمدیکندن مطلوب اولان اسباب و وسائل ترقی
 درپیش ایدیه میوردی . مشروطیتک اعلانی متعاقب غیرنظامی تشکل اتمش اولان مجلس اداره
 هیئتی انفصال و جمعیت عمومیه انعقاد ایدرک و مجلس اداره نظامی دائره سنده حصه داران دن بالاتباب
 تشکیل قیانه رق شرکت یو وارلامقده اولدینی کریوه تدنیاتدن قور تولمشدر . بوصیره ده مجلس
 اداره باش کتابی وظیفه سنی ایفا اتمکده اولان (علی) بک افندی مدیر معاوتلکنه تعیین قیلنمش
 و مدیر حافظ و هی افندی ۱۳۲۵ سنه سی ۳۱ مارتده ارتجال دارنیم ایله مش اولغله مجلس اداره
 رئیس کچه جی زاده (حکمت) بک مرحوم مدیر و کالتی درعهده ایله مش ایسه ده اوسنه نک
 حزراننده اجتماع ایدن حصه داران جمعیت عمومیه سنده مرحومک وقوع استعفا سنه مینی یرینه
 مالیه ناظر اسبقی (ضیا پاشا) تعیین و مدیر معاونی (علی) بک افدینک مدت مدیده شرکتده
 سبق ایدن خدمت و تجربه سی دخی حصه داران جمعیت عمومیه سنجه نظر تقدیر و اهمیته آلنه رق
 مومی الیهک دخی (مدیر عمومی) و کالتنه نصبی تحت قراره آلمشدر .

۱۳۲۴ سنه سی نهایتده شرکتک حال و هیئتی ناطق بعض ارقام

یولجی عددی	:	۱۲،۰۲۸،۴۰۵
بیلت حاصلاتی	:	۱۵،۵۶۹،۹۵۶
حیدر پاشا خطی	:	۳،۲،۶۹۶
یکون واردات	:	۱۶،۷۰۴،۰۲۷
ایشلمه مصارفی	:	۱۲،۵۶۱،۷۹۱
احتیاط آقچه سی	:	۲،۲۷۰،۰۸۸
احتیاط تخصیصاتی	:	۴،۳۹۰،۵۰۱
یکون مصارف	:	۱۲،۵۲،۷۹
حصه تمتع	:	۱ لیرا بهر حصه یه
ادوات ساجه	:	۳۷
تیور و مرانفوزخانه	:	۲
کومور و اشیا معونه لری و صو دوبه لری	:	۸
شماندیره لر	:	۷



شرکت خیریه مجلس اداره اوطنه سی و مجلسك اجتماعي
Une séance du Conseil d'Administration.

خاصکویده دستگاه محلی، تیمور، قزغانخانه فابریقه لریله اشیانغازه لری، بیوکدرده قایقخانه عرصه سی، بکفوزده وفا کلیجه ساحلارنده ابنیه، آناتولی حصارنده قهوه خانه، چنکل کوینده عرصه، قوزغنجق ساحلنده ابنیه، آرنآود کوی ساحلنده عرصه، میرکونده ابنیه، اسکدار ساحلنده ابنیه، فرمنه جیلرده اداره خانه عرصه سی

علی بك دوری

علی بك افندی؛ مرحوم حسین خاکی افدینک اوغلیدر. ۱۲۸۹ سنه سی ربیع الاخرینک اوزسکرزنده اسکدارده باغیر باشنده تولد ایله مشدر.

مکتب ملکیه دن اعدادیه شهادتنامه سی حائز اولمغله برابر خصوصی معلمردن دخی تعلم و تدرس ایله مشدر.

۱۳۱۰ سنه سی کانون اولی ابتداسنده هنوز یکریمی ایکی یاشنده ایکن بیک بش بوز غروش معاش و سنوی آتی بیک غروش اکرامیه ایله دفعه شرت خیره مجلس اداره سی باش کاتبکنه و بعدالانقلاب مدیر معاونکنه و ۱۳۲۵ سنه سی حزیراننده مدیر عمومی وکالتنه و ۱۳۲۶ سنه سی شباطنک برنده اصالة مدیریته تعیین ایلمشدر.

بوئاننده شرکتنک داخلی و خارجی مستخدمینی آرسنده اثر تحریکات اوله رق بعض یولمز حالات ظهور ایله مش ایسه ده علی بك افندی تدابیر موثره اتخاذیله حالات مذکوره دن تولد ایچک فائق و انتظامسزلقری رفع وازاله ایله مش و جمله اجراءات انتظام پروانه لرندن اولمق اوزره محرك و مشوقلری خدمت شرکتدن بالاخراج ایشلتمه معاملاتنده مستخدم مراتب دخی تنسیق و اصلاح ایلمشدر. بوندن ماعدا فابریقه ده بولنان عمل مانده عمله به دخی یول ویریله رک ایچلرنده امکدار اولانلریته برر مقدار معاش تخصیص قیلنمشدر.

مشروطیتک بوسنه سی (عمله) قیامنک پک زیاده مودا اولدینی سنه اولمقله شرکتک سیر و سفر لرینجه مطلوب اولان انتظامی ادامه ایتمک جدأ مشکل ایدی.

۳۲۵ سنه سی تموزنده شرکت مجلس اداره ریاستنه مالیه ناظر لغندن متقاعدضیا پاشا حضرتلری تعیین ایلمش و مجلس اداره هیئتیله مدیریت هم آهنگ وفاق اوله رق شرکتک حال مکملیت و انتظامه ایصالی مقصدیله صرف غیرت و همت ایلمشدر.

باخصوص مدت مدیده تعمیر یوزی کورمه منزلکدن طولانی ایشله به میه جک برحاله گلش اولان واپورلرک تعمیری نظر دقت و اهتمامه آله رق تعمیراتک تأمین تمامیت وجدیتی ایچون برصراقة

فیه و رسمیه تحتده اجراسی اسبابنه بالتوسل بونک ایچون انکلتزه نیک (لوئید) اداره سننک درسعات آجته سی طرفدن واپورلرک قبل تعمیر وائشای تعمیر وبعدا تعمیر مطرداً اجرای معاینه سیله تعمیردن چیقان واپورلرک جدید واپور متانت و مکملینتی حائر اولدینتی مصدق (لوئید) شهادتنامه سنک اخذی وبوشهادتنامه لرک بش سنده بر اصولاً تجدیدی اساسی قبول و اصول اتخاذ ایدلمش و شرکتک ادامه صحت و سلامت موجودیتنه خدمت ایدن بو تدبیر کرچه پک بهالی به مال اولمش ایسه ده ارکان اداره نیک ده رویت ودرایتی مثبت تدابیر (لاجه و تنظیمیه سنک پک زیاده متمر نتایج خیریه به معطوف اولدینتی تظاهر ایله مشدر .

بوجه دن اوله رق ۱۳۲۶ سنه سنده واپور تعمیراتی مصرفی ۱۳۲۵ سنه سنه نسبتله بش بیک لیرا قدر فضله وقوع بولمش و اوسنه نیک مطبوع راپورنده دخی بیان ایدلدیکی اوزره (محلته مصرف اولمشدر) ۱۳۲۶ سنه سنده ۳۷ ، ۳۸ ، ۳۹ ، ۴۰ ، ۴۱ ، ۴۷ ، ۴۸ ، ۴۹ ، ۵۱ ، ۵۲ ، ۵۳ ، ۵۷ ، ۵۸ ، ۵۹ ، و ۶۰ نومرولی اون بش واپورک لوئید شهادتنامه لری تجدید ایدلمش و ۶۱ ایله ۶۲ ، ۶۳ ، ۶۴ و ۶۵ نومرولی واپورلر هنوز برسنه لک جدید اولملریله شهادتنامه لری تجدیددن مستغنی کوریلرک متباقی یدی واپورک دخی شهادتنامه لری نیک تجدیدی اسبابنه توسل اولمشدر . ۱۳۲۶ سنه سنده کی اصلاحات و تنظیمات اساسیه دن بری ده خاصکوی فابریقه سنده اجرا ایدیلن تعدیلات مکمله و فیه در . مذکور فابریقه نیک احتیاجه کافی و استکمالات حاضر به موافق بر طرز مکمله افرانچی ایچون اولو (یکی قیزاق) ، ثانیاً الکتریک قوتیله حرکت ایتمک اوزره مرتب (ماکنه خانه) ، ثالثاً آلات و ادوات متفرعه انشا و تدارکی متحتم کوریلرک مذاکرات و متخصصه لریله مشاورات و اوروپا دستکاهلرندن ایجاب ایدنلرله مخبرات اجرا قلنمش و بونلر اوزرینه (ماکنه خانه) نیک انشا آتته باشلانمشدر .

سنه صرفومه ده ایشیکلک خصوصنده وقوعی مأمول تصرفک مقدارنی آتیده کی جدول پک کوزل ارا نه ایدر .

سنه سنده واقع اولان	تعمیراتک یوزده	سی عمله یومیه لری	ویوزده	ی ایشیاباسی
۱۳۱۷	»	۶۲	۳۸	۳۶
۱۳۱۸	»	۶۴	۳۸	۳۶
۱۳۱۹	»	۶۲	۳۸	۳۶
۱۳۲۰	»	۷۰	۳۰	۳۶
۱۳۲۱	»	۶۷	۳۳	۳۶
۱۳۲۲	»	۶۹	۳۱	۳۶
۱۳۲۳	»	۶۶	۳۴	۳۶
۱۳۲۴	»	۵۴	۴۶	۳۶
۱۳۲۵	»	۴۵	۵۵	۳۶
۱۳۲۶	»	۵۰	۵۰	۳۶

شرکت خیریه مجلس اداره‌سی اعضا سندن :



ارده شس هر مز افندی

A. Hurmuz Effeadi,
Administrateur

اليوم روسياسيفورطه قومپاينه سنك در سعادت
وكالنده بولند يني كبي عثمانلي سيفورطه قومپاينه سنك ده
مجلس اداره‌سی اعضا سندن در . كتديسي تجارت
اوطه‌سی اعضا سندن بولنديغندن متعدد دفعه لر زراعت
بانقه سيلاه امنيت صنديني مجلس اداره اعضا فلرنده
بولتمشدر .



فواد رشاد بك افندی

Fouad Réchad Bey,
Administrateur

شرکتك مؤسس لر نندن صدر اسبق فواد پاشا حفيدی
اولوب مدت مدیده شورای دولت اعضا لغنده بولتمش
و ۳۲۹ سنه‌سی تموزنده اکثریت مطلقه ایله شرکت
خیریه مجلس اداره‌سی اعضا لغنه انتخاب و تعیین قانمشدر .

مع هذا ۱۳۲۶ سنه سی مصارفاتنك مجموعی ۱۴,۸۵۶,۹۴۳ فروش ۶۶۱ ساتیمه بالغ اولمش
و ۱۳۲۵ سنه سنه نسبتله اون بش بیک بش یوز لیرا قدر فضله بولمشدر . بو فضله لق ایشتمه
معاملاتنك تکثرندن نشأت ایله مشدر .

۳۲۸ سنه سی موازنه عمومیه سنه دخی کورلدیکی اوزره ۲۳ واپورک قزغانلریله قرینه لرینك
ومحال مختلفه سنك تعمیراتی لوئید آجنته سنجه معاینه اولنه رق شهادتنامه لری اعطا قلنمش و
۱۳۲۷ ده تعمیراتك یوزده ۴۶ سی
۱۳۲۸ ده ۵۰ سی
عمله مصرفی تشکیل ایله مشدر .

بر طرفدن اون قطعه چفت اوسقورلی واپور انشا آتیه ایتدار ایدلمش دیگر طرفدن دخی
کوری و بوغاز ایچی اسکله لرده منتظم (انتظار سالونلری) و جوله کتیرلدیکی کبی بویو کدره ،
بشکطاش قوزغنجق مثللو بعض مهم اسکله لرده دخی (سیان آرمه) دن جسم و مکمل بنالر انشا
ایدلمشدر . کوری قارلری ایلك دفعه اوله رق الکتریک ایله تنور اولمشدر .

شرکتک بو صوک سنه لرده اکتساب ایتکده اولدینی فعالیت مترقیانه جمله سندن اوله رق
شونی ده تذکار ایدلمکه مارالیمان اون قطعه واپورک سپارش و جلبندن وفابریقه نك مملکت مزده
نمونه اتخا ذینه سزا بر درجه تکمله ایصالندن سو کره اون قطعه ده چفت اوسقورلی واپورک
سپارش و جلبی لزومی حصه داران جمعیتده صورت مدله ده اثبات ایدیله رک استحصال موافقت اولمشدر .
۱۳۲۹ سنه سننده وقوعبولان حصه داران اجتماعنده ۷۱ و ۷۲ و ۷۳ نومرولی اوج
قطعه اوسقورلی واپورک ده سپارشی خصوصنده مجلس اداره رئیسى نجم الدین منلابك افندینك
همتلی شایان تذکار کورولمشدر .

شرکتک جدأ بر مؤسسه خیریه اولدینی اثبات ایدن دلایلدن بری ده ۹۳ سنه سی روس محاربه سنده
اولدینی کبی کچن (ایتالیا) و (بالقان) محارباتی اتناسنده سبق ایدن خدماتیدر .

ایتالیا محاربه سنك بدایتده ۲۶ نومرولی آراه واپوری ترسانه ده طور پیدو القاسنه مخصوص
ادوات ایله تجهیز ایدیله رک قلعه سلطانییه کوندرلمش ایسه ده اوراده سو قیات عسکریه به تخصیص ایدلمش
وسواری، طویچی آلایلرینك اخراجلرنده او آنه قدر مشکلات کوروندیکی ، حتی درت بطاریه دن
مرکب بر طویچی طاپوری درت کونده اخراج اولنه یلدیکی حالده آراه واپورینك موجب اولدینی
تسهیلاندن طولانی ایکی بچق ساعتده ارکاب و اخراج معامله سی میسر اولمش و اون بوساق ایکی
طوب (چنلك) موقعندن آنه رق درت ساعتده (کلید البحر) ه بالاخراج ایتالیا نلرک معارض
کورفرینه هجوملری احتمالنه منبی (قبا تبه) نام محله سوقنه موقیت الویر مشدر .

شرکت واپورلرینک خدمات مهمه سی بالخاصه بالقان محارباتنک اواخرنده یعنی بلغار اردوسنک چتالجه پیشگاهنه کلدیکی اوان خطرنا کده مشاهده اولمشدر. مرمره سواحلنده کی سوقیات عسکریه به مدار اولوق اوزره کننا ۲۶، ۶۸، ۶۲، ۶۱، ۳۸، ۶۰، ۴۲، ۳۳، ۴۱، ۶۶، ۶۴، ۳۷، ۷۰، ۶۷، ۶۹، ۴۰، نومرولی واپورلر تخصیص ایدیلهرک اذمید، شارکوی، آیاستفانوس، تکنفور طاغی، قلعه سلطانیه، کلیولی، قره مرسل آره سنده کی نقلیات و ارکابات و اخراجات خصوصنده وحتی (شارکوی) عسکر اخراجی اثناسنده بلغار شرابنلاری آلتنده چانسپارانہ چالیشلمشدر. شایان دقت اولان مواددن بری ده ایکی آرابه واپورینک حیدر پاشا ایله سرکه چی آره سنده سیر و سفر ایدهرک آنا طولیدن ورود ایدن عسا کر ایله طوپلرک و بالجهه آغیر اقلرک تس هیل نقلی اولوب بوصورتله پای تخنک دشمنه قارشى اسباب مدافعه سی کمال سرعتله تأمین ایدیلهرک قبولری اوکنده علیهمزه دونک احتمالی زیاده اولان حربک اندیشه لری رفع ایدلمشدر.

شرکت، محاربه زانلنک ابتداسنده (۳۴) نومرولی واپوری مجروحین عسکریه نقلیاتنه بجانی اوله رق تخصیص ایله دیکى کبی بالآخره عدد مجروحینک تزایدینه منبی ۴۱ و ۴۵ نومرولی واپورلرده مذکور واپوره علاوه چالیشدیرلمشدر.

والحاصل شرکت محاربه مذکوره اواخرنده صورت منتظمه ده یوز اللی بیکه قریب عسکر ایله اللی بیک راده سنده مکاری نقل ایله مشدی.

بویله مخاطره لی برزمانده اون یدی، اون سکز قدر واپورک امور عسکریه به حصریله برابر ینه ممکن مرتبه بوغاز ایچی سفرلرینک حسن محافظه سنه و نقلیات یومیه نک حال وزمان ایله متناسب برصورتده ایفاسنه غیرت اولمش و جهت عسکریه به سبق ایدن خدماته بره قیاس اولوق اوزره اللی بیک لیرا راده سنده برانتفاع حصوله کلش اولدینی بیان اولته بیلیر.

شرکت خیریه مجلس اداره‌سی اعضاسندن :



طلعت بك
Talaat Bey
Administrateur

خاصه لوازم رئيسی حسن توفيق باشانك مخدوميه ر
تحصيلی مكاتب سلطانیده در . نيسان ۳۰۱ دهه ولايات
منازه قلمنه مأمور اولوب بورادن خارجيه نظارتنده
اموشه بندوی قلمنه نقل ايتش و ۲۳ آغستوس ۳۱۵ ده
جمعیت رسومیه اعضاسی اولشدر . اعلان مشروطیتی
متعاقب ۸ کانون اول سنه ۳۲۶ تاریخنده شرکت خیریه
مجلس اداره‌سی اعضالغنه تعیین ایدلشدر .



نوح بك
Nuh Bey,
Administrateur

حسین خاکی افندیك محادیمندن ومكتب ملكیه دن
مخرج اولوب ۳۰۸ تاریخنده خارجیه امور شهیندري
قلمنه مأمور اولش و ۲۱۴ سنه سنده شورای دولت
مالیه دائره‌سی اعضالغنه وبالاخره علاوه مأموریت
اوله رق رسومات امانتی انتخاب مأمورین اعضالغنه
تعیین قلمش و ۲۲۴ و ۳۲۹ سنه لرنده شرکت خیریه
مجلس اداره‌سی اعضالغنه انتخاب اولشدر .

شرکت خیریه نك ۱۲۷۳ سنه سندن ۱۳۲۸ سنه سنه قدر مرور ایدن مدت طرفنده کی وقوعات حسابیه و اقتصادیه سی ایله اجرا آت ، تطبیقیات و تعدیلات نامنه کچیردیکی صفحاتنك اجمالاً بیانی وارقام ایله اثباتی بوندن اولکی فصللرک دها زیاده تنور ایتسنه یاردم ایده جکندن بوجه آتی ایضاحات اعطاسنه لزوم کورولمشدر :

— ۱۲۷۳ سنه سنه —

مارت ابتداسندن شباط غایه سنه قدر :

مصارف		واردات	
پاره	غروش	پاره	غروش
۱۵	۵,۲۰۶,۶۶۱	۳۵	۸,۶۳۵,۸۶۸
۲۴	۱,۴۳۹,۸۸۵	واردات مثبتہ	
	غروش		

— ۱۳۷۴ سنه سنه —

۳۲	۵,۶۸۶,۵۷۶	۱۰	۹,۸۸۶,۳۷۷
۲۸	۳,۱۹۵,۸۳۷	واردات مثبتہ :	

بو تاریخلرده شرکتک هیئت :

۹۰	بارکیر قوتنده	۱	استنبه
»	»	۲	میرکون
۸۰	»	۳	صاری یار
»	»	۴	آناطولی
۸۰	»	۵	لوندره ن کله جک واپور
۶۰	»	۶	روم ایلی
۶۰	»	۷	طرابیه
۶۰	»	۸	کوکسو
۶۰	»	۹	بکریکی
۶۰	»	۱۰	طوپخانہ
۶۰	»	۱۱	بشکطاش
۶۰	»	۱۲	قندیلی

۱۳	بکفوز	۶۰	بارکیر قوتنده
۱۴	لوندردن کلهجک واپور	۶۰	»
۱۵	»	۶۰	»
۱۶	»	۴۰	»

آناطولی واپورینک عتیق تکنه سی تیمورخانه یه ، بیک واپورینک عتیق تکنه سی ده صرانغوز خانه به
تحویل اولنمش و بونلردن ماعدا ایکی کومور معونه سیله بر طالعیش طاقی و بیکده بر قطعه عرصه موجود
بولنمشدر .

— ۱۲۷۵ سنه سنده —

پاره	غروش	پاره	غروش
۲۰	۱۱,۱۷۴,۶۳۳	۳۹	۷۳,۰۹۹,۳۰۰

واردات مثبتہ : ۳,۷۴۹,۳۷۳

واپورلر : روم ایلی ، طرابیه ، کویکسو ، بکاریکی ، طوپخانہ ، بشکطاش ، بکفوز ، استنبه ، میرکون ،
قندیلی ، صاری یار ، آناطولی ، قباطاش ، غلظه ، بیوکرده ، بایزید
تکنه داخنده فابریقه ۱ طالعیش طاقی ۱
صرانغوز فابریقه سی ۱ کور معونه سی ۳
بیوکرده ساحلنده عرصه

— ۱۳۷۶ سنه سنده —

۴۰	۹,۴۱۴,۴۴۵	۲۰	۲,۴۳۶,۹۵۲
----	-----------	----	-----------

واردات مثبتہ

— ۱۳۷۷ سنه سنده —

۱۶	۹,۲۵۴,۰۵۷	۱۸	۸,۰۶۸,۰۵۳
۳۸	۱,۱۵۰,۴۲۳		

واردات مثبتہ

واپورلر ینه عین عددده اولوب خاصکویده بر عرصه دها آلمش و فابریقه ده پاره ، کبیر طورنه ،
مغیر طورنه ، مثقب اولوق اوزره بش چرخ ایله قرغان و ماکنه ویره سی و قانجه ویرن اعمالیچون بر ،
قالین تیمور و قرغان ساچی قطع و دملک ایچون ده مع مقراض بر عدد مثقب ومع قرغان بر عدد صغیر واپور
ماکنه سی بولنمشدر .

— ۱۳۷۸ سنه سنده —

۲۴	۸,۸۱۶,۳۸۵	۲۰	۷,۹۵۱,۴۰۱
		۲۰	۱,۶۶۹,۳۵۴

واردات مثبتہ

— ۱۳۷۹ سنه سنده —

۲۴	۸,۸۱۶,۳۸۵	۴	۷,۱۴۷,۰۴۱
		۲۰	۱,۶۶۹,۳۵۴

واردات مثبتہ

بو سنه نك آتی آیلق معامله سی قائمه حسابیلدر . صاری یار واپورینک برینه ۹۰ بارکیر قوتنده



شرکت خیریه مدیر عمومی علی حسین بك افندی
S. E. Ali Husséin Bey, Directeur Général du Chirket-Haïrié.

(بيوك آطه) واپوری قائم اولدینی کبی (پول آناشیان) نامنده برندن آلنان بش حصه سنندی ایله برطاقم حریق طلومبه سی دخی داخل دفتردر .

— ۱۲۸۰ سنه سننده —

سائیم	غروش	سائیم	غروش
۲۱	۸,۰۳۰,۷۲۸	۷	۶,۰۲۱,۰۶۳
واردات مثبتة		۱۴	۲,۰۰۹,۶۷۵

لوندریه برواپور سپارش ایدلشددر .

— ۱۲۸۱ سنه سننده —

سائیم	غروش	سائیم	غروش
۱۲	۱۰,۰۱۰,۳۴۸	۳۳	۷,۵۷۱,۵۲۳
واردات مثبتة			۲,۳۶۵,۶۶۰

طقسان بار کیر قوتنده کی ۱۷ و ۱۸ نومرولی (بهاریه) و (آسایش) واپور لری سیر و سفر ایدیور .
عدد سفاش ۱۸

— ۱۲۸۲ سنه سننده —

سائیم	غروش	سائیم	غروش
۳۸	۱۰,۸۳۷,۸۹۱	۱۸	۹,۳۸۳,۴۸۷
واردات مثبتة		۲۰	۱,۴۵۴,۴۰۴

۱۲۸۲ سنه سنک بشنجی آبی نهایتنده مدیر راشد افندی انفصال ایدرک برینه مجلس اداره ریاستنده بولنان حسین خاکی افندی تعیین ایدلشددر .
بو مناسبتله ایکی یوز یتیش سنه سنندن سکسان بر سنه سنه د کین هر سنه تمتی تقدیم اولنش اولان حصه لرله تمتی هنوز آلمانش اولان حصه لریک مقداری و اصحابی طرفندن طلب اولندقدده ویرلک اوزره تمتع آقچه سنندن تجارت وزنه سننده موقوف قالان مبالغی ناطقی جدول آتی بی درج ایلدورز که شرکتک اون سنه لک ایلک میزان تمتعیدر .

تمتی ویرلش حصه لر	تمتی ویرله مش حصه لر	تجارت وزنه سننده موقوف نقد
۱۲۷۰	۷	۳۵۰۰
۱۲۷۱	۱۷	۸۵۰۰
۱۲۷۲	۹	۴۵۰۰
۱۲۷۳	۴۸	۲۴۰۰۰
۱۲۷۴	۱۴	۷۰۰۰
۱۲۷۵	۹	۶۷۵۰
۱۲۷۶	۳۲	۲۴۰۰۰
۱۲۷۷	۳۵	۱۷۵۰۰
۱۲۷۸	۳۵	۸۷۵۰
	۲۰۶	۱۰۴۵۰۰ قائمه حسابینله
۱۲۷۹	۴۹	۱۴۷۰۰
۱۲۸۰	۵۷	۲۸۵۰۰
۱۲۸۱	۱۰۶	۵۳۰۰۰
	۲۱۲	۹۶۲۰۰ نقودخالصه

— ۱۲۸۳ سنه سنده —

۷,۵۹۲,۶۴۴ ۰۹ ۱۰,۷۲۳,۳۳۹ ۱۲
واردات مثبتہ : ۳,۱۳۰,۶۹۵ ۰۳

پوسنه نك اجمالده بوغازه ايشله ين اون يدي واپور دن بهرينك حاصلات سنويه سي مقيددر . سنه
موقوفه ده ۱۹۱۶ حصه يه ۸۲ سنه سنه محسوباً (۹۵۸,۰۰۰) غروش بدل تمتع ویرلشدر .

— ۱۲۸۴ سنه سنده —

۸,۶۵۹,۱۹۰ ۲۷ ۱۱,۵۲۳,۴۳۳ ۱۰
واردات مثبتہ : ۳,۸۳۴,۲۴۲ ۳۳

پوسنه لوندره يه درت واپور سپارش ايدلش و بونلرله ايشله ين واپور لرك مجموعي يكرم يه بالغ اولمشدر .

— ۱۲۸۵ سنه سنده —

۸,۲۱۷,۶۶۰ ۱۸ ۱۱,۸۱۲,۰۳۵ ۱۵
واردات مثبتہ : ۳,۵۹۴,۳۷۴ ۳۷

پوسنه نك ياز موسمنده (سيار ، ترقى ، سرعت و طيار) ناملرنده اوچي تيمش و برى التيمش بارکير
قوتنده ما کنه لره مالک درت واپور کلديکي کبي لوندره يه برى آرابه واپور ي اولمق اوزره آلتيمش بارکير
قوتنده درت واپور ده سپارش ايدلشدر .

— ۱۲۸۶ سنه سنده —

۸,۶۹۳,۴۵۲ ۸ ۱۳,۳۶۲,۴۶۶ ۳۷
واردات مثبتہ : ۴,۶۶۹,۰۱۴ ۲۸

سکسان بش سنه سي ايچون حصه داران طرفندن حصه باشنه اوتوزر سيم مجيديه دن پوسنه نك شياطي
غايه سنه قدر اللى يدي بيک ايکي بوز تيمش عدد سيم مجيديه ویرلديکي کبي (عزيمت) ، (راحت) ، (سلامت) و
(سهولت) ناملرنده درت واپور کلش و بونلردن راحت ترسانه يه صابلمشدر .
لوندره ده ديگر بر آرابه واپوريله برواپور ده مجدداً انشا اولتمقده در .

— ۱۲۸۷ سنه سنده —

۱۰,۱۶۴,۳۶۲ ۲۲- ۱۴,۶۲۰,۶۵۲ ۲۵
واردات مثبتہ : ۴,۴۵۶,۳۹۰ ۲۰

کلن واپور لرك : ساحل بند (آرابه واپور ي) ۲۷ نومرو

		۲۸	ميمنت
		» ۲۹	تزهت
بارکير قوتنده	۳۲	» ۳۰	رفت
		» ۳۱	آمد
بارکير قوتنده	۸۰	» ۳۲	مسرت
		» ۳۳	نصرت
		» ۳۴	غيرت



شركت خبيره مديريت عموميه اوطني و مدير عمومي علي حسين بك افندي

S. E. Ali Husséin Bey,
dans son Cabinet de travail.

— ۱۲۸۸ سنه سنده —

۱۲,۲۹۱,۵۳۵ ۲۶ ۱۵,۱۳۹,۳۳۰ ۳۰
۲,۸۴۷,۷۹۵ ۴ واردات مثبتہ

— ۱۲۸۹ سنه سنده —

۱۲,۷۹۸,۰۲۲ ۱۵ ۱۵,۵۰۹,۹۲۷ ۱۵
۲,۷۶۱,۹۰۶ واردات مثبتہ
شرکت بوسنه طرفنده (۱۸۷۶) بارکیر قوتنده (۲۷) واپور تحریک ایله مشدر .

— ۱۲۹۰ سنه سنده —

۱۲,۳۷۶,۲۲۵ ۱۰ ۱۵,۸۶۰,۰۳۲ ۲۵
۱,۷۹۸,۰۲۳ ۳۱ واردات مثبتہ
بوسنه نك مصارفاتنده واپور لرك تعمیرات کلیه لری اولان ۱,۶۸۵,۸۷۳ غروش ۳۰ باره
داخل دکدر .

— ۱۲۹۱ سنه سنده —

۱۵,۱۶۳,۵۱۲ ۲۲ ۱۵,۳۰۳,۳۸۴ ۱۰
۱۳۹,۸۷۱ ۲۷ واردات مثبتہ

— ۱۲۹۲ سنه سنده —

۹,۶۴۳,۶۵۹ ۱۲,۷۱۸,۲۹۳ ۲۷
۳,۰۷۴,۶۳۴ ۲۶ واردات مثبتہ :

— ۱۲۹۳ سنه سنده —

۷,۵۹۲,۵۴۷ ۱۰ ۳ ۶,۸۷۵,۹۴۲ ۶۹ ۱
۷۱۶,۶۰۴ آجیق

شو بر سنه طرفنده حاصلات قائمه اولدوق ۹,۱۶۶,۰۸۳ غروشه بالغ اولوب مبلغ مزبوردن
۹,۲۱۲,۹۰۵ غروشی واپور اجرتی و ۷۵۳,۱۷۸ غروشی برنجی موقع حاصلاتیدر . طقسان ایکی سنه سنه
نسبتله یولجی حاصلاتی ۱,۷۶۹,۹۶۰ غروش نقصان طوتمش اولدینی کی یولجی عددنجه دخی برملیون ایکی یوز
قرق سکنز بیك آلتی یوز الی ایکی یولجی نقصان نقل اولمشدر . ۹۲ سنه سنده قائمه ایله لیرانك متوسط
فیثاتی یوز اوتوز بش غروش طوتمش اولدیغندن سنه مرقومه حاصلاتی (۸۶,۹۳۰) لیرایه بالغ اولمش
اولدینی حالده ۹۳ سنه سنده لیرانك متوسط فیثاتی (۲۰۰) غروش اولدیغندن سنه مزبورده یولجی
حاصلاتی یالکنز (۱۴۹,۸۳۰) لیرا طوتمش اولیورکه ۹۲ سنه سی حاصلاتندن (۳۷,۱۰) لیرا مقداری
نقصاندر . بونقصانه باشلیجه روسیه ایله محاربه قائمه سی سبب اولمشدر .

— ۱۲۹۴ سنه سنده —

۸,۴۶۷,۵۴۶ ۳۴ ۷,۴۰۳,۰۷۲ ۵۷ ۲

۱,۰۶۴,۸۵۳ ۷۶ ۲ آچیق :

بوسنه طرفنده اون میلیون بش یوز سکسان طقوز بیک ایکی یوز سکسان سکر یولجی نقل اولنوب
قائم اوله رقی ۱۷,۰۲۶,۹۰۵ و عرب و حیوانات و اشیا نقلندن دخی آلتان اجرت ۱۹۶,۹۰۹
غروش یکریمی بش ساتنیمه بالغ اولوب مجموع بیلت حاصلاتی ۱۷,۹۳۶,۱۲۵ غروش طومش
ایسه ده سنه ابتداسندن اتراسنه قدر قائمه ایله وقوع بولان حاصلات و صرفیات سنه باشنده پیاسه فیثانته
تطبیقاً ایکی یوز الی غروش اعتباریله لیرایه تحویل قیلنه رقی ۷,۱۷۴,۵۰۰ غروش یکریمی ساتنیم ثبت
دفتر ایلدندر . والحاصل مختلف واردات مجموعی بلاده محرردر . قائمه نك بوآرالی تدنی فیثانندن طولایی
قومپانیا قائمه پاره ۱۳,۷۲۴,۶۰۸ غروش کسور ساتنیم در .

— ۱۲۹۵ سنه سنده —

۱۱,۴۶۴,۷۰۳ ۵۴ ۱,۴۴۴,۸۴۷ ۲۰

۱۹۸۵۶ ۲ آچیق :

بیلت اجوراتی مارت ابتداسندن تموزک سکزینیه قدر قائمه وسکه نحاسیه و تموزک طقوزنجی کونندن
شباطک غایه سنه قدر با اراده سنیه سکه خالصه اوزرینه تعیین قلتان تعرفه موخبیجه سیم مجیدی ایله
استیفا ایلدندر .

— ۱۲۹۶ سنه سنده —

۱۱,۳۸۹,۲۹۳ ۲۹ ۱۱,۶۵۳,۸۰۵ ۷۸

۲۶۴,۵۱۲ ۳۹ واردات مثبتته :

مصارف واقعه دن کور ، عمومه معاشات ، واپورلر لوازیمی ، تعمیراتی ، اسکله تعمیراتی ،
مطبوعات ، قرطاسیه ، رسومات ، املاک ویرکولری دی وی مصرفی ، ایجارات مدفوعه ، متفرقه مصارف ،
مصارف فوق العاده مجلس اداره عائداتی ، آنچه ضرری ، فائض ، تناقص حساباتی ، سیغورطه ، مقرر
فائض ، بیلت کیشهلری مصرفی ، شهر امانتی عائداتی وامثالی آکلاشیلمالیدر .

— ۱۲۹۷ سنه سنده —

۱۱,۱۵۰,۲۴۸ ۹۵

۲۸۷,۸۶۴ ۳۱ ۱ واردات مثبتته :

— ۱۲۹۸ سنه سنده —

۱۱,۸۰۸,۰۷۹ ۲۷

۲۸۷,۲۰۰ ۹۷ واردات مثبتته :

— ۱۲۹۹ سنه سنده —

۱۱,۷۰۰,۴۱۲ ۱۷

۱۰۸۰۶۷ آچیق :

سنه مرقومه ده بری طفسان ودیکری سکسان بارکیر قوتنده ایکی بیوک قزغان و اوچ طاقم سلندر و اوچ واپورک شافتلری تجدید ایدلمش ، بوندن حاصل اولان فرق (۱۳۱۵۴۷) غروش اولوب بوکا تیمورخانه تکنه سنک قزغه کشیده سیله اجرا اولنان باشلی تعمیری مصارفی اولان (۵۷۰۰) غروش ایله ۱۰۲ نومرولی (قباطاش) نام واپورک مرمره اسکله لرینه مصمم اولان پوسته لری ایچون ترمیم و تجهیز مصارفی بولنان ۲۳۷۱۷ غروش بوآخینک اسباب مهمه سندندر .

— ۱۳۰۰ سنه سنده —

۱۱,۳۶۹,۹۷۵ ۰

واردات مثبتہ : ۲۱۹۴۱

بوسنده ده ۷۵۰ لیرای عثمانی ایله برقطعه استمبوط ، ۱۵۵۵۰ غروش بدل ایله ایکی کمور معونه سی صابون آلمشدر . شرکتک واپورلری ۳۶ عدده بالغ اولیورسه ده ۲۷ عددی موجوددر . مجموع بارکیر قوتی ۱۷۳۰ رجستره طونیلانوسی ۲۸۲۵ و ۱۷ سانتیم اولوب تکنه داخلنده تیمورخانه و مرانغوزخانه ولوازم عددی ۳ ، کمور و اشیا معونه لری عددی ۱۰ ، شاندره لر ۷ دانه در . شرکت خاصکویده واپور کشیده سنه مخصوص دستکاه محلی و تیمورخانه و قزغان خانه فابریقه لری ایله قوزغنجق ، بکفوز ساحلر ننده کار کیرابنیه یه و بیوکدره ساحلنده قایقخانه و فوقانی اوطلره مالکدر .

یولجی عددی : ۸,۳۲۸,۸۶۵
 برسنه ظرفنده یومیه اعتباریله یولجی خدمتنده بولنان واپورلرک عددی ۵۲۴۳
 پوسته یعنی سیر و سفر عددی : ۳۹,۲۲۹

— ۱۳۰۱ سنه سنده —

یولجی عددی : ۸,۳۹۳,۶۴۹
 برسنه ظرفنده یومیه اعتباریله یولجی خدمتنده بولنان واپورلرک عددی ۵۲۸۷
 پوسته لرک عددی ۳۹۷۷۱
 سیم مجیدیه یکریمی غروش حسابیله نول و بوک اجوراتی ۱۰,۰۸۵,۸۹۱
 بکون واردات : ۱۱,۳۴۰,۱۹۴ غروش ۷۰ سانتیم
 بکون مصارف : ۱۰,۹۱۷,۹۶۸ » ۴۴
 واردات مثبتہ : ۴۰۱,۱۱۴ » ۲۶۰

— ۱۳۰۲ سنه سنده —

یولجی عددی : ۸,۶۱۱,۷۶۴
 یومیه اعتباریله واپورلرک عددی : ۵,۳۳۴
 پوسته عددی : ۴۱,۶۰۷
 نول و بوک اجرتی : ۱۱,۰۳۳,۰۳۵ غروش
 بکون واردات : ۱۱,۴۰۱,۶۴۸ »
 بکون مصارف : ۱۰,۹۳۰,۲۱۷ » ۵۶ سانتیم
 واردات مثبتہ : ۴۴۷,۸۵۹ »

— ١٣٠٣ سنه سنده —

٨,٨٠٤,٦٧٢	يولجى عددى :
٥٣١٤	يوميه اعتباريله واپورلرك عددى :
٤١,٧١٩	پوسته عددى :
١١,٤٣٤,٩٠٧	نول ويوك اجرتى :
» ١١,٧٥٠,٩٥٠	يكون واردات :
» ١١,١٦٩,٦٤٠	يكون مصارف :
» ٥٥٢,٢٢٤	واردات مثبتته :

— ١٣٠٤ سنه سنده —

٨,٤٩٦,٥٢٢	يولجى عددى :
٥,١٣١	يوميه اعتباريله واپورلرك عددى :
٣٨,٩٢٢	پوسته عددى :
١١,١٠٦,٥٠١	نول ويوك اجرتى :
» ١١,٥٧٧,٨٠٩	يكون واردات :
» ١٠,٨٦٦,٥٥٢	يكون مصارف :
» ٦٧٥,٦٩٣	واردات مثبتته :
بهر حصه يه $\frac{2}{3}$ ليراي عثمانى	حصه تمتع :

— ١٣٠٥ سنه سنده —

٨,٦٩٤,٥٤٥	يولجى عددى :
٥,٢٦٤	يوميه اعتباريله واپورلر عددى :
٤٠,٤٤٩	پوسته عددى :
١١,٠٠٤,٥١٤	نول ويوك اجرتى :
» ١١,٥٧٦,٧١٢	يكون واردات :
» ١٠,٥٩٧,١١٥	يكون مصارف :
» ٧٩٣,٩٤٣	واردات مثبتته :
بهر حصه يه ٣ عثمانلى ليراسى	حصه تمتع :

— ١٣٠٦ سنه سنده —

٩,٠٤٩,٥٣٣	يولجى عددى :
٥٥٢٦	يوميه اعتباريله واپورلرك عددى :
٤١,٤٧٧	پوسته عددى :
١١,٥٤٦,٩٨٠	نول ويوك اجرتى :
» ١٢,٠٣٥,١٢٩	يكون واردات :
» ٦٣٠,٩٥٠	واردات مثبتته :
٣ ليراي عثمانى	حصه تمتع :



شرکت خیریه اداره مرکزیه سنده : محاسبه قلمی
salle de la Comptabilité aux Bureaux de l'Administration

— ١٣٠٧ سنه سنده —

٩,٤٩٩,١٧٤	يولجى عددى :
٥,٨٢٠	يوميه اعتباريله واپورلرك عددى :
٤٣,٠٥٦	پوسته عددى :
١١,٩٢١,٨٤	نول ويوك اجرتى :
» ١٢,٥٠٨,٢٠١	يكون واردات :
» ١١,٩١٤,٣٩٥	يكون مصارف :
» ٤٨٦,٤٢١	واردات مثبتة :
٢ ١/٣ ليرا	حصه تمتع :

— ١٣٠٨ سنه سنده —

٩,٨٦٠,٧٤٢	يولجى عددى :
٥,٨٠٤	يوميه اعتباريله واپورلرك عددى :
٤٣,٢٤٥	پوسته عددى :
١٢,٣١٠,٤١٤	نول ويوك اجرتى :
» ٩٢ ١/٣ » ١٢,٨٢٣,٦١٥	يكون واردات :
» ٨٧ » ١٢,١٠٦,٤٥٢	يكون مصارف :
» ٥٧٩,٥٤٨	واردات مثبتة :
٢ ١/٣ ليراي عمانى	حصه تمتع :

— ١٣٠٩ سنه سنده —

٩,٥٤٢,٩١٦	يولجى عددى :
٦٢٨٢	يوميه اعتباريله واپورلرك عددى :
٥١,٨٧٨	پوسته عددى :
١٢,٦٦١,٢٩١	نول ويوك اجرتى :
» ٦٠ » ١٣,٢٠١,٥٠٧	يكون حاصلات :
» ٢ » ١٢,٤٥٤,١٠٩	يكون مصارف :
» ٥٨ » ٥٦٥,٨٢٧	حاصلات صافيه :
حصه تمتع : بهر حصه عتيقه باشنه ٢ ١/٣ و جديده باشنه ١/٣ ليراي عمانى	

هامش : ٣٠٥ سنه سنده تمديد امتياز مناسبيله تمتع و قاض قوپونلرني حامل اوله رق دها بيوك قطعه ده حصه سندياتي طبع و توزيع قلمش و بر حصه يكرمي ليرا اعتباريله بشه تقسيم اولنوب بوضورتله ايكي بيك حصه اون بيكه ابلاغ اينلشيدى .

شرکت ١٣٠٦ ده (احسان ، شكران ، نواثر ، رهبر) نامرله دوت دانه طقسان باركير قوتنده و ١٣٠٨ ده (متانت ، رسانت) نامرله ايكي دانه سكسان باركير قوتنده واپور مبايعه ايتمشدر .

بونلره شركتك آلدني واپورلرك عددى (٤٢) يه بالغ اوليور .

- ۱۳۱۰ سنه سی -

۹,۸۴۹,۸۴۵	:	یولجی عددی
۶۵۳۷	:	بومیه اعتباریله واپورلرک عددی
۵۸,۲۹۴	:	پوسته عددی
۱۳,۵۱۲,۱۴۷	:	نول وپوک اجرتی
» ۴۵ » ۱۴,۷۲,۷۶۰	:	یکون حاصلات
» ۲۱ » ۱۳,۲۶۳,۰۱۸	:	یکون مصارف
» ۲۳ » ۱۹,۶۴۴	:	حاصلات صافیه
	:	حصه تمتع

بهر حصه آلتشر غروش
شرکت بوسنه بهری ۹۰ طونیلاتوق (اقدام وانتظام) ناملرنده ایکی واپور اشترا ایدیور .
مدیر غیور حسین خاکی افندی دخی بوسنه طرفنده ارتحال ایده رک مدیریت وظائفی مجلس اداره به
انتقال ایدیور .

- ۱۳۱۱ سنه سنده -

۹,۸۷۲,۱۷۷	:	یولجی عددی
۶۳۴۳	:	بومیه اعتباریله واپورلرک عددی
۵۷,۳۲۶	:	پوسته عددی
۱۳,۴۲۷,۹۳۱	:	نول وپوک اجرتی
» ۲۵ » ۱۳,۸۴۶,۷۷۷	:	یکون حاصلات
» ۵۲ » ۱۲,۷۶۴,۰۰۷	:	یکون مصارف
» ۰۲ » ۸۵۰,۰۹۶	:	حاصلات صافیه
	:	حصه تمتع

۳۱۲ سنه سی تموزنده آلتشر، ایلولنده بکر میشر غروش
شرکت بوسنه طرفنده صنوف مستخدمینه مخصوص اولوق اوزره بر (ترقی قرارنامه سی) تنظیمیله
موقع اجرا به وضعه و کافه مستخدمین معاشرینک تنسیقنه موفق اولدیگی کبی تقاعد قرارنامه سنک بعض
موادینک دخی تطبیقات و اجرا آلتجه تعدیلاتک قبول ایتدی ریسنه چالیشه جغنی وعد ایدیور .
شرکتک ترقی حاصلاتی آمدوشدک کثرتنه و بوده اولبابده تسهیلات لازمه ارائه سنه متوقف اولوب
بونک حصولی ایسه بوغازک ایکی طرف ساحلنه مرتب اولان پوسته لری یکدیگرینه ربطه واسطه اولان
(زیقزاق) واپورلرینک تزییدینه وابسته بولندیغنه مینی یوز قدم طولنده وسکز قدم عرضنده اولوق
اوزره آلتی استمبوط تدارکنه لزوم کوستریور .
۱۳۱۱ ده بهری ۹۰ طونیلاتوق (رسان، رجمان) ناملرنده آلتان ایکی واپورده داخل اولدیغی
حاله بوسنه عدد سفاش (۴۶) به بالغ اولیور .

- ۱۳۱۲ سنه سنده -

۹,۳۰۷,۹۸۵	:	یولجی عددی
۶,۲۵۲	:	بومیه اعتباریله واپورلرک عددی

نول و یوک اجرتی	۱۲,۲۶,۵۰۴	گروش ۷۵ سائیم
یکون حاصلاتی :	» ۱۲,۶۹۶,۸۶۰	»
یکون مصارفی :	» ۱۲, ۸۵,۷۰۷	سائیم ۲۸
حاصلات صافیه :	» ۳۸۲,۳۲۲	سائیم ۸۲
حصه تمتع :		بهر حصه قرق غروش

بوسنه طرفنده حافظ وهبی افندی بالفعل مدیریت وظیفه سنی در عهده ایتمش بولنیور .
شرکت خیریه واپور لریله مکتبه دوام ایدن شاگردانک کوپریدن قواقره و قواقره کوپری به قدر
یکر میشر پاره اجرتله عزیمت وعودت لری و موقعه اقامت ایدن شاگردانک دخی یکر می پاره موقع اجرتی
ویرملری ۲۱۲ ایلولنک اون بشندن اعتباراً موقع اجرایه قونیلنیور .

— ۱۳۱۳ سنه سنده —

حاصلات عمومییه :	۱۲,۳۱۲,۷۸۵	گروش ۹۲ سائیم
مصارف عمومییه :	» ۱۲,۷۸۱,۷۲۲	گروش ۲۱ سائیم
نقصان :	» ۴۶۸,۹۳۶	سائیم ۲۱ و ۲

نقصان واقع حقنده موازنه عمومییه مندرج تفصیلاته کوره ۳۱۲ سنه سنه نسبتله واپور لری ۳۱۸,۹۴۱
یولجی آز طاشیمش و بوسنیله ۶۸۴,۱۵۴ غروش نقصان حاصلات وقوعه کلدیکی کبی کور ونول فیثاتی
دخی ترقی ایده رک ۴۵۴,۲۱۱ غروش فضله مصرف ظهور ایتمندر .

— ۳۱۴ سنه سنده —

یولجی عددی	۹,۷۷۳,۳۹۹	
حاصلات عمومییه	» ۱۳,۰۵۰,۲۱۱	گروش ۹۴ سائیم
مصارف عمومییه	» ۱۰,۳۹۲,۲۶۵	» ۹۳ » ۲ چاریک
حاصلات صافیه	» ۱۴,۲۴۵	» ۹۴ »

— ۱۳۱۵ سنه سنده —

یولجی عددی :	۹,۹۵۳,۰۷۴	
بومیه اعتباریله واپور عددی :	۶۲۱۹	
نول و یوک اجرتی :	» ۱۲,۹۱۱,۲۵۶	گروش (مجیدیه ۱۹ دن)
یکون واردات :	» ۱۳,۴۴۵,۵۲۸	سائیم ۷۹
یکون مصارف :	» ۱۰,۵۱۰,۸۷۵	سائیم ۲۱ چاریک ۱
حاصلات صافیه :	» ۱۸۵۱۸۵	»
حصه تمتع :		بهر حصه برمجیدیه .

میرکون و بویاجی کوبی اسکله لری بیننده اولان مسافه یالکز بر قاج دقیقه دن عبارت اولسیله واپور لری
هرایکی اسکله یه اوغراندیرلسی بیوده اضاعه وقتی داعی وشکایتی مؤدی اولغله بوسنه طرفنده مذکور ایکی
اسکله بیننده مناسب کورینن ۳,۵۵۲,۱۶ ذراع عرصه ۱۶۳۰ لریله بالمبایعه براسکله انشا ایدیلنیور .

— ۱۳۱۶ سنه سنده —

یولجی عددی :	۹,۶۴۶,۲۵۷
یومیه اعتباریله واپور عددی :	۵۸۲۶
نول و یوک اجرتی :	۱۲,۶۲۵,۲۰۰ غروش ۵۰ سانتیم
یکون حاصلات :	۱۳,۱۴۸,۱۳۸ » ۴۴ سانتیم
یکون مصارف :	۱۰,۹۴۶,۱۴۷ »
حاصلات صافیه :	۳۷۰,۳۵۲ » ۵۹ سانتیم ۳ چاریک

— ۱۳۱۷ سنه سنده —

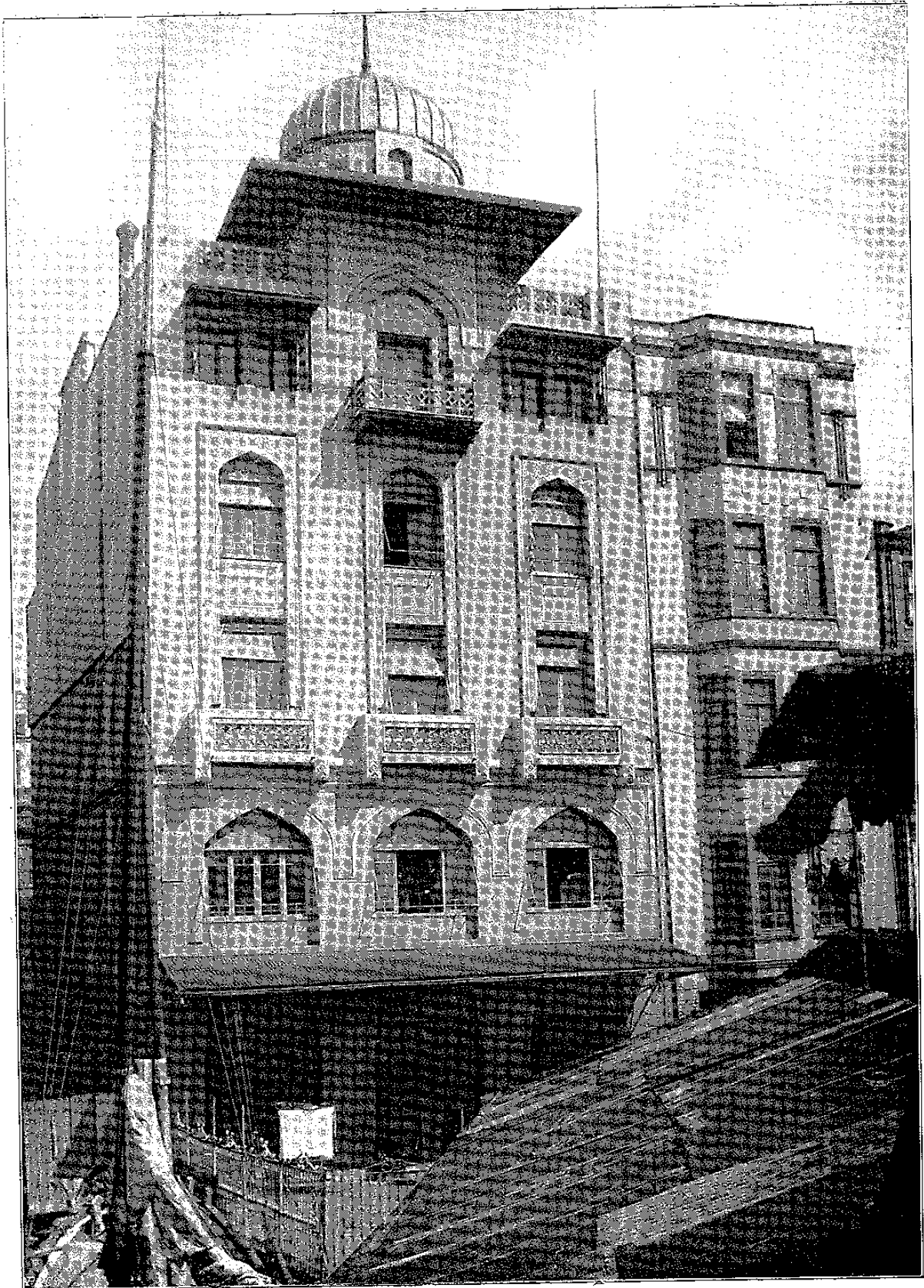
یولجی عددی :	۱۰,۰۶۵,۹۱۹
یومیه اعتباریله واپور عددی :	۵۷۶۶
بوسته عددی :	۵۳,۹۷۸
نول و یوک اجرتی :	۱۲,۹۷۱,۲۲۷ غروش
یکون حاصلات :	۱۳,۵۱۴,۲۴۶ »
یکون مصارف :	۱۰,۴۵۴,۸۸۰ » ۴۳ سانتیم
حاصلات صافیه :	۲۵۰,۰۰۰ »
حصه تمتع :	بهر حصه به بر چاریک لیرا

عتیق تاریخی بیلتلر قالدیریلوب دها قالین کاغذ اولوق و تاریخی دخی اثنای فروختنده یازمچیلر طرفندن وضع ایدلک صورتی اسول اتخاذا ایدلشدیر . و بو صورتله قونظرول خصوصی برقات دها تأمین اولمشدر .

— ۱۳۱۸ سنه سنده —

یولجی عددی :	۱۰,۳۴۵,۵۸۳
یومیه اعتباریله واپور عددی :	۶۰۸۳
بوسته عددی :	۵۷,۸۷۹
نول و یوک اجرتی :	۱۳,۴۶۶,۸۴۴ غروش ۲۵ سانتیم
یکون حاصلات :	۱۴,۰۵۵,۰۱۰ غروش ۲ سانتیم
حاصلات صافیه :	۶۸۰,۰۰۰ »
حصه تمتع :	بهر حصه به قرق غروش
احتیاط فوق العاده به :	۲۸۰,۰۰۰ »

عتیق تاریخی بیلتلر برینه قائم اولوق اوزره شمندوقر اصولنه توفیقاً قارتون اوزرینه بیلت طبع اولوق ایچون یکیدن ما کنه لرسپارش ایدیلهرک ۳۱۹ سنه سندن اعتباراً طبعنه مباشرت ایدلک و تاریخی دخی اثنای فروختنده یازمچیلر طرفندن وضع اولوق صورتی اسول اتخاذا ایدیلوب بیلتلر بر شکل مطبوعه قونولمشدر . یولجیلرک نقلارخی تهیل و بعض کهنه واپورلری تبدیل مقصدیله سریع السیر یاندن چرخلی و یوز یتمش قدم طولنده ایکی واپور سپارش و جلب ایدلدیکی کی ۳۱۲ سنه سنده انعقادیدن هیئت عمومیجه تحت قراره آلتان اوچ قطعه کوچک واپوردن ایکسی دخی اوسقور اولوق و یوز قدم طولنده بولوق و کورولوازمات سائر دن مهیا امکن تصرف ایدلک صورتی نظر دفته آلتوق اوزره بهری بشر بیک طقوزر یوز انکلیر لیراسنه اولهرق (فریلده) فابریقه سنه سپارشی تحت قراره آلتهرق ایجابی اجرا قلمشدر .



شرکت خیریه اداره مرکزی سی بتاسنک دکزه ناظر جبهه سی
Bureaux de l'Administration du Chirket-Hairié.
(Façade du côté de la mer).

— ١٣١٩ و ١٣٢٠ سنه لرنده —

شرکتک ٣١٩ و ٣٢٠ سنه لری واردات عمومی سی ٣١٧ سنه سندن اعتباراً هر سنه ترقی ایتمکه باشلابور . بونی نأییداً جدول آتی بی یازیورز :

٣١٧ سنه سی واردات عمومی سی	
٣١٨	» » »
٣١٩	» » »
٣٢٠	» » »

٣٢٠ سنه سی وارداتک ٣١٧ سنه سنه نسبتله فضله سی بر میلیون کسور غروش اولوب بوفضله نک باشلیجه یولجی بیلتلرندن حاصل اولدیغنی ناطق جدول :

غروش	وسطی یومیه سی
١٢,٩٧٩,٢٢٧	٣٥,٥٤٠
١٣,٤٦٦,٨٤٤	٣٦,٨٩٦
١٣,٦٦٦,٥٨٥	٣٧,٣٤٠
١٣,٧٦٦,٨٥١	٣٧,٧٣٠

یولجی عددی :

٣١٧ سنه سنده	٣١٨	٣١٩	٣٢٠
١٠,٠٦٥,٩٦١	»	»	»
١٠,٣٤٥,٥٨٣	»	»	»
١٠,٤٣٣,٩٢٧	»	»	»
١٠,٣٨١,٠٤١	»	»	»

اولوب درت سنه طرفنده سنوی اوچ یوز بیک یولجی یعنی یومیه بیک یولجی قدر تزیاید ایتمشدر . ارقام مذکورده نظر دقتی جالب اولان جهت ٣٢٠ سنه سنده کی یولجی عددی ٣١٩ سنه سی یولجی عددینه نسبتله الی بیک راده سنده نقصان اولدیغنی حالده بیلت حاصلاتک بالعکس یوز بیک قدر فضله اولسیدر . بونک باشلیجه اسبابی قونطرول اصولنک دخی آبونمان بیلتلرنده اجرا ایدیلن تزییلاتدن ناشی بوغاز ایچنک یوقاری اسکالری یولجیلری عددینک تزیایدی و علی الخصوص تراسه لی واپور لک چوغالسنندن برنجی موقع یولجیلرینک تکثیریدر .

بیلت حاصلات عمومی سی یولجی عددی اوزرینه نسبت ایدل بکی تقدیرده بر یولجیدن آلتان اجرت حساب وسطی اوزره ٣١٧ سنه سنده الی بر بقی پاره ایکن ٣١٨ ده الی ایکی پاره سکز سانتیم و ٣١٩ سنه سنده الی ایکی پاره فرق سانتیم و ٣٢٠ سنه سنده الی اوچ پاره درت سانتیم اولوب هر سنه یارم پاره قدر تزیاید وقوعه کلکده در .

بو ایکی سنه نک موازنه عمومی سنده محرر ارقام نسبتندن آ کلاشیلپور که شرکتک اقسام مصارفاتندن باشلیجه لری اولان (کور) ، (معاش) ، (تعمیرات) و (لوازم) دن کور خصوصنده (٣١٧) سنه سنه نظراً بدله بر نقصان فقط مقدارجه بالعکس بر زیاده لک کورلش سنه مرقومه ده بر طون کور ایله (٣٥١) یولجی نقل ایدلیکنه کوره :

٣١٨ ده	بر طون ایله	٣٤٧
٣١٩ ده	»	٣٢١
٣٢٠ ده	»	٣٢٢

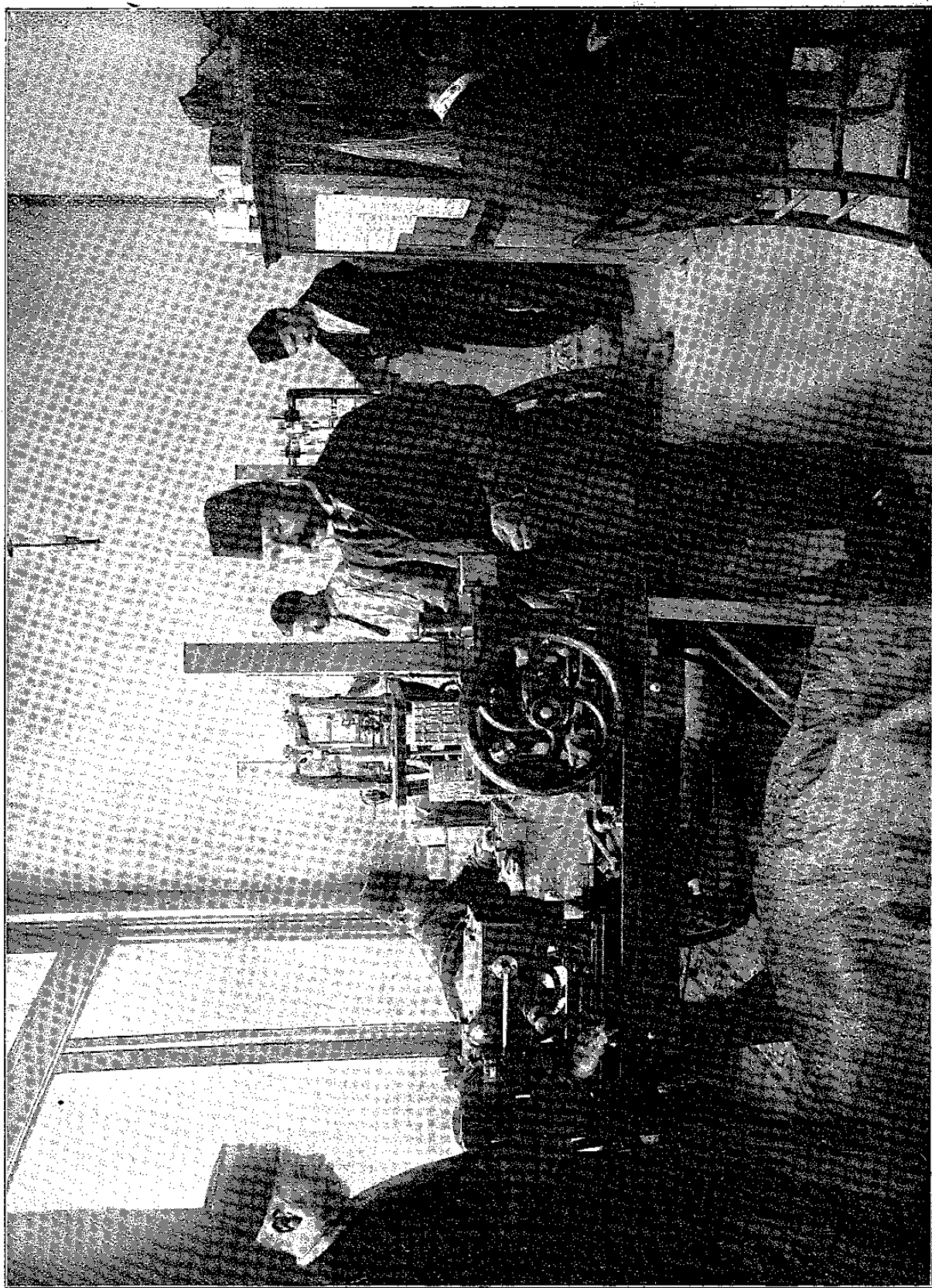
یولجی نقل ایملشسدر . کمور صرفیاتنده کوریلن بوفضله نك سببی یولجیلر عددینك تزیایدینه مدار اولور مطالعه سیله جمعه و بازار اعلاننامه سنك ایام سائره کبی تنظیم ایملسندن وبرده موسم صیفده کوریلن لزوم و احتیاج اوزرینه فضله واپورلر ترتیب اولنمسندن ایلری کلشدر . بوندن باشقه یکی واپورلرک الکتریق ووینیچ ماکنه لری فضله صرفیاتی موجب اولدینی کبی موسم صیفده صباحلری ساعت طقوز بچقندن (آلاتورقه) اعتباراً واپورلره یومیه اون بش بچق ساعت سیر و سفر اجرا ایتدیریلهرک اعلاننامه لر کرکی کبی توسیم ایملش و واپور مرتباتی معاشاتی بردرجه یه قدر آرتمش دره . شوراده شرکتك ایشتمه یعنی کمور ، معاش ، تعمیرات ، لوازم ، اداره مصارفی حقنده دسترس اولدیغمز نسبتی ده مدار ایضاح اولتی اوزره یوزده حسابیله قید ایدهلم :

واردات عمومییه نسبتله

سنه سنده	یوزده	۶۹
۳۱۹	»	۶۷
۳۲۰	»	۶۷
۳۱۸	»	۷۰
۳۱۷	»	۹۸
۳۱۶	»	۷۳
۳۱۵	»	۷۴

شرکتك انکلتزده (غلاستقوه) ده کائن (فرقلید) فابریقه سنه سپارش ایتمش اولدینی درت واپوری (۳۱۹) سنه سنده ایشلمکه باشلا یور و ۱۳۲ سنه سی شباطی غایه سنده موجود ادوات سابعه سیله املاک سائره سی جدولی آتی محتویاتندن عبارت بولونیور :

طونیلاتو	بار کیرقوتی	نومرو	اسم	تاریخ انشا
۶۳,۹۵	۴۰	۱۳	غلطه	۱۲۷۵
۱۳۹,۸۰	۹۰	۱۸	آسایش	۱۲۸۱
۱۸,۹۶	۷۰	۱۹	سیار	۱۲۸۵
۱۰۸,۹۶	۷۰	۲۰	ترقی	۱۲۸۵
۱۰۸,۹۶	۷۰	۲۱	سرعت	۱۲۸۵
۱۰۱,۵۴	۶۰	۲۲	طیار	۱۲۸۵
۹۰,۳۱	۶۰	۲۳	عزیمت	۱۲۸۶
۹۰,۳۱	۶۰	۲۵	سلامت	۱۲۸۶
۲۷۴,۶۵	۶۰	۲۶	سپولت	۱۲۸۶
۳۱۰,۹۳	۸۰	۲۷	ساحلبند	۱۲۸۷
۱۳۶,۸۸	۸۰	۳۳	نصرت	۱۲۸۸
۱۳۶,۸۸	۸۰	۳۴	غیرت	۱۲۸۸
۲۲	۲۵	۳۵	ایشکندار	۱۲۹۷
۱۶	۱۵	۳۶	میرکون	۱۲۹۱



شرکت خیریه اداره مسکریه سندھ بیلٹ طبع ایڈن ماکنہ دائرہ سی
Impression des tickets aux Bureaux de l'Administration
du Chirket-Hairie.]

تاریخ انشا	اسم	نومرو	بار کیرقوتی	طونیلانو
۱۳۰۶	احسان	۲۷	۹۰	۱۳۶
۱۳۰۶	شکران	۳۸	۹۰	۱۳۶
۱۳۰۶	نواثر	۳۹	۹۰	۱۴۶
۱۳۰۶	رهبر	۴۰	۹۰	۱۴۶
۱۳۰۸	متانت	۴۱	۸۰	۱۲۴
۱۳۰۸	اثر مرحمت	۴۲	۸۰	۱۲۴
۱۳۱۰	اقدام	۴۳	۹۰	۱۳۶
۱۳۱۰	انتظام	۴۴	۹۰	۱۳۶
۱۳۱۱	رسان	۴۵	۹۰	۱۳۶
۱۳۱۱	رجحان	۴۶	۹۰	۱۳۶
۱۳۱۸	طرز نوین	۴۷	۵۰	۵۶
۱۳۱۸	دلنشین	۴۸	۵۰	۵۶
۱۳۱۸	هاله	۴۹	۱۷۵	۱۸۷
۱۳۱۸	سیاله	۵۰	۱۷۵	۱۸۷

قطعه

۲

۸

۷

تکنه داخلنده تیمور خانه و صرائفوز خانه
مکور و اشیا معونه لری و صو دویه لری
شماندیره

خاصکویده و اپور کشیده سنه مخصوص دستکاه محلی و تیمورخانه و قزخانخانه فابریقه لری و اشیا مغازه لری
بیو کدرده قایقخانه عرصه سی ، بکفوز ساحلنده ابنیه ، قاکلیجه ساحلنده ابنیه ، آناطولی حصار
ساحلنده قهوه خانه ، چنکل کوینده عرصه ، فوزغنجق ساحلنده ابنیه ، آرنبود کوی ساحلنده و میر کونده عرصه .

— ۳۱۹ سنه سنده —

۱۴,۲۶۳,۰۸۲	غروش ۸۷ سائیم ۲ چا	یکون واردات :
۱۰,۶۹۵,۷۴۹	» ۷۳ »	یکون مصارف :
۷۶۰,۰۰۰	»	حاصلات صافیه :
	بهر حصه به لیرا یوز غروش حسابیه آلتشر غروش	حصه تمتع :

— ۳۲۰ سنه سنده —

۱۴,۵۱۷,۲۶۳	غروش ۷ سائیم ۲ چا	یکون واردات :
۱۰,۴۹۴,۹۷۸	» ۶۱ سائیم و ۱ چا	یکون مصارف :
۰۸۰,۶۲۱	» ۳ سائیم	حاصلات صافیه :
	بهر حصه به لیرا عثمانی یوز غروش حسابیه بتمش بشر غروش	حصه تمتع :

شركتک فی ١٠ كانون اول ٣٠٤ سنه سنده تمدید ایدیلن مدت امتیازیه سنک انقضاسنه اون ددرت سنه قالمش اولدینی حالده بعض کهنه واپورلرک تجدیدی مجبوری جهتیله واقع اولان استعدعا ومراجعت اوزرینه ٣١٩ سنه سی تموزینک یدیسندن اعتباراً امتیاز موجودی بقیه مدتک الی سنه یه ابلاغی اراده سنیه مقارن اولمش وبونکلر شرکت تاریخ تأسسی اولان ١٢٦٧ سنه سی ربیع الاولندن بری اوچنجی دفعه اولهرق تجدید امتیازه موفق اولمشدر .

— ٣٣١ سنه سنده —

سنه مذکورده دخی واردات عمومیده ترقی دوام ایدیور .
نسبت سنین :

غروش	١٣١٧ سنه سی واردات عمومی سی
١٣,٥١٤,٢٤٦	» » » ١٣١٨
١٤,٥٥,٠١٠	» » » ١٣١٩
١٤,٢٦٣,٠٨٢	» » » ١٣٢٠
١٤,٥١٧,٢٦٣	» » » ١٣٢١
١٤,٨٢١,٢٤٨	

اشبو واردات عمومیه میاننده پولنان (ایجارات) و (اقراضات) فاضی وحاصلات متنوعه داخل حساب ایدلیهرک یولجی و یوک حاصلاتی :

غروش	غروش	١٣١٧ سنه سی بیلت حاصلاتی
٣٥,٥٤٠ یومیه وسطیسی	١٢,٩٧١,٢٢٧	» » » ١٣١٨
» » » ٣٦,٧٩٦	١٣,٤٦٦,٨٤٤	» » » ١٣١٩
» » » ٣٧,٣٤٠	١٣,٦٦٦,٥٨٥	» » » ١٣٢٠
» » » ٣٧,٧٣٠	١٣,٧٦٦,٨٥١	» » » ١٣٢١
» » » ٣٨,٦٧٤	١٤,١١٥,٥٨٩	

١٣٢١ سنه سی بیلت حاصلاتک :

٢ $\frac{١}{٢}$	٣٤٨,٧٣٧ یعنی یوزده	١٣٢٠ سنه سنه نسبتله فضلہ سی
٣ $\frac{١}{٣}$	» » ٤٤٩,٠٠٤	» » » ١٣١٩
٤ $\frac{٤}{٥}$	» » ٦٤٨,٧٤٥	» » » ١٣١٨
٩ $\frac{٤}{٥}$ در .	» » ١,٢٧٤,٣٦٢	» » » ١٣١٧

یولجی عددینه کلنجه :

١٠,٠٦٩,٩١١	١٣١٧ سنه سنک یولجی عددی
١٠,٣٤٥,٥٨٣	» » » ١٣١٨
١٠,٣٢٣,٩٢٧	» » » ١٣١٩
١٠,٣٨١,٠٤١	» » » ١٣٢٠
١٠,٥٧٨,٢٤٤	» » » ١٣٢١

اشبو جدولک مندرجاتنه نظراً نقل اولنان یولجی عددی صوک بش سنه طرفنده یارم میلیوندن زیاده یعنی یومیه بیک درتیوز قدر مترایددر .



شیرک خیرہ ادارہ مرکزہ سندھ : بیلٹ انباری
Dépôt des tickets aux Bureaux de l'Administration
du Cherket-Hairié.

بر یولجیدن اخذ اولنان اجرت وسطی اولهوق :

٥١ پاره	١٣١٧ سنه سنده
٨ » ٥٢ سانتیم	» ١٣١٨
» ٤٠ » ٥٢	» ١٣١٩
» ٤ » ٥٣	» ١٣٢٠
» ٣٨ » ٥٣	» ١٣٢١

بوسنه ظرفنده شرکتک دائره امتیازی داخلنده صالی بازارنده براسکله انشا ایدیله رک (سرکه جی) و (قباطاش) ایله برابر (صالی بازاری) خطی تأسیس اولمش واشبو خطدن ماعدا شرکت اداره مخصوصه ایله بش سنه مدته مقاوله عقد ایدرک آناتولی شمندوفر لریله ایاب و ذهابی تأمین ایدیلمن مواقعک بوغاز ایچی اسکله لریله ربطنه مدار اولتی اوزره (حیدر پاشا) اسکله سیله (اسکدار) و (بشکطاش) اسکله لری بننده کانون تائیدن اعتباراً سفر لر اجراسنه باشلامشدر .

شرکتک ١٣٢١ سنه سنه مخصوص کار و ضرر حسابی ده بروجه آتیدر :

	چا سا	غروش
واردات عمومی دن	٦ ٢	١٠,٨٢١,٢٤٨
ایشلمه مصارفی تنزیل اولندوقده	٢٢ ١	١٠,١٠٩,١١٤
غروش قالیبرکه بوندن دخی	٤١	٤,٢١٢,١٢٣
حیدر پاشا خطندن بر موجب مقاوله نامه اداره مخصوصه حصه سی تنزیل اولندوقده	٤	١٤,١٥٦
قالور و بوندن دخی :	٩ ٤١	٤,٦٩٧,٩٧٧
٥٥٤,٤٣٥,٦١ الهه احتیاط آچمه سی حسابنه		
» » ١٦٠,٠٠ کومور احتیاط »		
» » ٥٠,٠٠٠ قضا زده »		
		٧٦٤,٤٣٥,٦١
« کذا بوندن دخی :	١ ٤١	٣,٩٣٣,٥٤١
سرمایه اوزرینه یوزده بر حسابیه سیغورطه تخصیصاتی		٢٠٠,٠٠٠
١,٥٣٧,٣٦٩ ادوات سابعه نك تناقص قیمت قارشولنی	٢٣ ٤١	١,٥٣٧,٣٦٩
١,٠٠٠,٠٠٠ سنه سنه مخصوص مقرر فائض		٣٢١
	٢٣ ٤١	٢,٧٣٧,٣٦٩
صرف کار ، بوکار بروجه آتی توزیع اولنیور :	٢٥	١,١٩٦,١٧٣
٥٩,٨٠٨ ٦١ غروشی شهر امانته (با مقاوله نامه)		
٦٨,١٨١ ٨٢ غروش داخلی نظامنامه نك ٥٨ نجی ماده سی موجبجه احتیاط تخصیصاتی حسابنه		
٦٨,١٨١ ٨٢ غروش داخلی نظامنامه نك ٥٨ نجی ماده سی موجبجه ترقی قیمت تخصیصاتی حسابنه		
١,٠٠٠,٠٠٠ غروش ٣٢١ سنه سی تمتی اوله رق حصه دارانه		
	٣٥	١,١٩٦,١٧٢

۴۷ و ۴۸ نومرولی اسفور واپورلرک نفع و سهولتی تبین ایتمکله ۵۱ و ۵۲ نومرولی واپورلر انشا ایتمدیله ریک ۲۲۱ سنه سی مایسنده سیر و سفره باشلاتدی رلیدی کبی بونلردن ماعدا (آرمسترونغ) فابریقه سنه یوز اوتوز قدم طولنده ۵۳ و ۵۴ نومرولی ایکی قطعه واپور دها سپارش ایدیله ریک آنلرده سنه مرقومه تشرین نایسنده سیر و سفره قونولشدر .
۳۲ و ۱۷ و ۲۸ نومرولی واپورلرده فسخ ایدلشدر .

- ۳۲۲ ، ۳۲۳ ، ۳۲۴ سنه لرنده -

واردات عمومی

غروش	۱۵,۲۸۷,۷۰۲	سنه سنده	۳۲۲
»	۱۶,۴۹۰,۲۲۹	»	۳۲۳
»	۱۶,۷۰۴,۰۲۷	»	۳۰۴

بیلت حاصلاتی

غروش			
۴۰ ۱۹۳	یومیه وسطیسی	۱۴ ۶۷۰ ۸۲۹	سنه سنده ۳۲۲
۴۲ ۷۷۰	»	۱۵ ۶۱۱ ۱۴۶	» ۳۲۳
۴۲ ۶۵۷	»	۱۵ ۵۶۹ ۹۵۶	» ۳۲۴

یولجی عددی

۱۰ ۹۹۹ ۶۲۸	سنه سنده	۳۲۲
۱۱ ۶۰۵ ۱۱۸	«	۳۲۳
۱۴ ۰۲۰ ۹۸۰	»	۳۲۴

شوجدوله نظراً درت - نه ظرفنده (برمیليون یدی یوز بیک) یعنی کونده (بش بیک یولجی) تزیاید ایتمشدر .

۳۲۴ سنه سنده حاصلاتک تناقصی اعلان مشروطیتده برای نزه یوقاری بوغاز ایچنه عزیمت وعودت ایدن یولجی مقدارینک تناقصنه عطف اولونور .

اداره مخصوصه تک آطه لره سیر و سفر اجرا ایدن واپوزلرینک ایکیده برده ماکنه لرینه سقط عارض اوله رق پوسته لرینی یاپه ماملرندن ناشی اهلینک مکرراً و متفقاً واقع اولان طلب و استدعاری مجلس مخصوص وکلایه نظر دفته آنه رق اداره مخصوصه بجه یکیدن واپورلر جلب اولنجه بیه دکن شرکتجه واپور ایشلته سی تکلیف ایدلش و حکومت ایله تماطی قلنان مقاوله نامه موجبجه ۲۲۵ سنه سی مایس نهایته قدر آطه لر خطنه ایکی واپور تخصیص ایدیله ریک ۲۲۴ سنه سی شباطنک ایکنجی کونندن اعتباراً سیر و سفره باشلانیش ایسه ده بالاخره حکومتجه واقع اولان تکلیف اوزرینه تعطیل قلنمش ومع هذا تاریخ مذ کوره قدر اولان ضرر و زیان نظر دفته آنه رق شرکتک حقوقی محافظه ایدلشدر .

مصارف قسمی

۲۲۲	سنه سنده	یوزده	۷۱
۲۲۳	»	»	۷۳
۲۲۴	»	»	۸۱ در

۲۲۴ سنه سنده کی فضله حقیقه موازنه عمومیہ ایضاً حائزنده دینیلورکه :
 (اشو ترايدك باشايجه اسبابی مشروطیتك اعلانی متعاقب بالجملة مأمورین و مستخدمین تزیید معاشات طلبنده بولنهرق حکومت سنه ۱۳۰۵ ده اشعاریه برابر دیگر بالجملة قومانییه لرده اولدینی کبی تعطیل اشغاله رمق قالمشکن شرکت اداره سنک مساعی و اقدامات متوالیه سی جمله سندن اولقی اوزره دوام سیر و سفره موفق اولمش ویالسکر معاشات شهریه مقداری براز ترايد ایلش در .)

§ عندالتجربه مطلوبه موافق ظهور ایدن وقوه احتراقیه جه انکتره نك (لامتون) جنسندن اولان کوموره یقین اولدینی تحقق ایدن ازکلی فرانسز شرکتک (زه قومپوزه) تعبیر اولنان کومورندن بهر طونیلاتوسی اون آلتی شایین و سکر پنسه اولهرق اوتوز بش بیک طونیلاتو کومور تحت مقاوله یه آلتش و کومورک (خاصکوی) فابریقه سنه ادخار اولمشندن ناشی کلی بر مصرف اختیار اولنمده اولدینی نظر دقته اولهرق سرای بروننده اوقاف نظارتنه عائد کومور ادخارینه غایت الیریشلی ساحلده بر عرصه بولنهرق اشتراسته تثبیت ایلمشدر .

§ شرکتجه اداره خانه انخاذ اولنقی اوزره غلطه ده (فرمه جیلر) ده ۲۲۲ سنه سنده مبیعه اولمش اولان ۴۱۰ آرشون عرصه یه (بهتون آرمه) اولهرق تمیل یاپدیرلمش و عرصه ایله تمیل انشاسته ۴۵۸۱ لیرای عثمانی ویتمش ایکی غروش مصرف اختیار ایلش ایسه ده هنوز انشا آتیه تثبیت اولنه مامش و حال بوکه اداره خانه ایچون سرکه جیده استیجار اولنان بنایه سنوی ۲۹۰ لیرای عثمانی ایجار ویرلمکده بولمش اولدیفندن کرک بدل ایجاردن قور تولقی و کرک تختمنده مغازه لر انشا اولنهرق بولنردن دخی آیریجه استفاده ایلنک اوزره درت بیک لیرانک صرفنه مأذونیت ایسته نیلمشدر .

§ تجدید امتیاز احکام و شرائطنه توفیقاً شرکت ادوات سابعه سنک تجدید واکالنه دوام اولنقی اوزره ۲۲۴ سنه سنده جلب ایدیلوب اهانیک استراحت و خشنودیستی موجب اولان ۵۹ و ۶۰ نومرولی اسقورلی واپورلرک عینی اولقی و فقط طولاً اون قدم ده اوزون بولنقی و تجارب واقعه لرنده اوچ ساعت مدتله اون اوچ نوط (۱۴ بچی میل بحری) سرعتی محافظه ایلک اوزره ترتیب ایلش اولان شرطنامه انکتره فرانسه ، آلمانیا و ایتالیا ده واقع اوتوز ایکی فابریقه یه یازیلهرق بولنردن اک معتدل تکلیف درمیان ایله یین فرانسه تک (دونکرک) ده کابئن (شانتیه دو فرانس) فابریقه سنک مدیر اموری در سعادتله جلب ایلش و اجرا قتان مذاکرات نتیجه سنده شرکتک شمعی به قدر هیچ بر صورتله موفق اوله مدینی شرائط تختمده یعنی بانقه اوزرینه تأمینات آلتی و در سعادتله قدر سیغورطه لری فابریقه یه عائد بولنقی و سرعت تجربه لری در سعادتله اجرا ایتدیرلمک کبی شرکت نقطه نظرندن اهمیت فوق العاده یی حائز شرائطک قبولنه احراز موفقیت اولنهرق بهری ۱۲,۶۰۰ استرلینه سیارش قلمشدر . بو واپورلرده مخدراتک قیشین برودندن محافظه لرینی تأمیناً تراسه اوزرینه ده آیریجه بررکوشک علاوه ایتدیرلمشدر .

§ وارداتك تتم اعطاسنه كفايت ايمديكي سنه لرده تتم ويريله بيلمك ايجون ۳۱۸ سنه سندن برى حسابات عموميه دن تفريق ايدلمكده اولان احتياط آقچه سي ۲۲۴ سنه سي غايه سنده :

۲۲۷۰,۰۸۸

كومور احتياط آقچه سي ۴۰۰,۰۱۶

ونظامي احتياط آقچه سي ۱,۷۲۰,۴۲۶

غروشه بالغ اوله رق سنه مذكوره نهايته قدر احتياط تخصیصاتی: ۴,۳۹۰,۵۳۱ غروشه رسیده اولمشدر.
§ ۱۳۲۴ سنه سي غايه سنده موجود ادوات ساجه واملاك :

واپورلر : غلطه ، آسایش ، سیار ، ترقی ، سرعت ، طیار ، عزیمت ، سلامت ، سهولت ، ساحلینده ، نصرت ، غیرت ، ایشکدار ، احسان ، شکران ، رهبر ، منات ، اثر صرحمت ، اقدام ، انتظام ، رسان ، رجحان ، طرز نوین ، دلنشین ، هاله ، سیاله ، ثریا ، شهاب ، انشراح ، انبساط ایله :

طونیلاتو	بارکیر قوتی			
۱۲	۱۵۰	۵۵	بیك	۱۳۲۳
۱۲	۱۵۰	۵۶	کوکسو	۱۳۲۲
۵۶	۲۵۰	۵۷	طرابیه	۱۳۲۲
۵۶	۲۵۰	۵۸	نعمت	۱۳۲۲
۱۳۰	۵۰۰	۵۹	قر	۱۳۲۳
۱۳۰	۵۰۲	۶۰	رغبت	۱۳۲۳ دن عبارتدر

اینهجه فضله : غلطه ده فرمه جیلرده (۴۱۰) آرشون عرصه .

— ۱۳۲۵ سنه سنده —

یولجی عددی : ۱۳,۱۱۶,۸۰۹
بیلت حاصلاتی : ۱۵,۹۴۶,۰۱۱ غروش

موازنه عمومیه نك ۱۳۱۶ سنه سندن سنه حاضره یه قدر ناطق اولدینی اون سنه لك حسابه کوره مدت مذکوره طرفنده یولجیلرک عددی یوزده ۳۴ درجه سنده آرمش و بیلت صائیشی دخی یوزده ۲۶ فضله وقوع بولمشدر . بیلت صائیشی فضله لنگک یولجی عددینه نسبتله آرز اولسی ۱۳۲۲ سنه سندن اعتباراً فیاتك تقیص ایدلمش اولسندن ایلری کلشدر .

بوسنه یولجی باشنه وسطی بیلت فیاتی ۴۸ بیجی پاره در .

یکون واردات : ۱۷,۹۱۷,۴۳۰ غروغر
یکون مصارف : ۱۳,۳۰۷,۵۵۲ » ۲۲ سانتیم ۷ چاپریک
حاصلات صافیه : ۱۹,۷۵۷,۰۰۲ » ۲۸ »

حاصلات صافیه دن بر بیجی میلیون غروشی حصه دارانه تتم اوله رق توزیع اولمشدر .
شرکتک توسعی ، بالطبع مستخدمینکده ترایدینی موجب اولغله بوبابده برفکر اجمالی ویرمک ايجون جدول آتی بی درج ایلپورز :

مستخدم	پاره	غروش	
۷۰۳	۲۰	۳۸۷۱۲۸	مارت
۷۰۵	۲۰	۳۸۳۷۰۸	نیسان
۷۰۳	۳۰	۳۸۲۲۴۲	مایس
۷۰۳	۱۰	۴۸۰۷۱۶	حزیران
۷۱۶	۱۰	۳۷۰۵۳۶	تموز
۶۸۷	۳۰	۳۶۲۹۲۹	آگستوس
۷۱۲	۱۰	۳۵۹۱۷۰	ایلول
۷۰۲	۳۰	۳۵۶۴۶۲	تشرین اول
۶۷۰	۳۰	۳۵۷۴۲۰	تشرین ثانی
۶۸۳	۱۵	۳۵۹۰۰۸	کانون اول
۶۹۷	۳۰	۳۵۹۶۸۳	کانون ثانی
۶۸۷	۳۰	۳۶۶۰۳۸	شباط
۸۳۶۸	۱۵	۴۴۳۰۲۴۶	

شو جدولہ نظرآ شرکتک مستخدم باشنه وسطی (۵۳۰) غروش برمعاش شهری ویرمکده وشهری ۶۹۸ کشی استخدام ایلمکده اولدینی تظاهر ایلرکه اشغال عمومیه نامنه صرف یا تخته مخصوص اولوق اوزره شایان دقت بر موقیتدر. کوپریده انتظار سالونلرینک تأسیسی، الکتریک ضیاسیله تنویری و بوغازایچی اسکالرینک برحال مکملیته افراخی دخی بوسنه تک جمله تکملات و تصوراتنددر.

دیگر طرفدن شرکتک مستخدمین تقاعد صندوقی دخی کسب انتظام ایله مشدر. بونی مؤید اولوق اوزره ۱۳۲۵ سنه سی شباطی اثناسنده ویرلمش اولان تقاعدیه لری مبین شو جدول صغیری دخی عرص ایدیوروز:

عدد	پاره	غروش	مقاعدین
۹۰	۳۵	۲۶۲۳۵	
۳۱۷	۱۰	۲۱۵۹۳	ارامل وایتام
۴۰۷	۰۵	۴۷۸۲۹	

۱۳۲۵ سنه سندن بری (دونکرک) ده کاشن (شانتیه دو فرانس) ۵، دیگر ایکیسی (غلاسقوو) ده کاشن (فریلد) فابریقه لرینه اوچ واپور سپارش ایلمشدر.

— ۱۳۲۶ سنه سنده —

۱۴,۱۳۵,۹۶۸	یولجی عددی:
۱۶,۹۷۰,۱۴۶,۳۵	بیلت حاصلاتی:
غروش	

عندالمقایسه بوسنه طرفنده یولجی عددینک سنه سابقهیه نسبتله بر میلیوندن واون سنه اولسنه نسبتله درت میلیوندن زیاده و بیلت حاصلاتی ایسه سنه سابقهیه نسبتله اون بیک واون سنه اولسنه نسبتله دخی فرق بیک لرای عثمانی فضلہ تحقق ایله یکی آکلاشمشدر.

۲۰,۰۷۵,۸۵۶	غروش	یکون واردات :
۱۴,۸۵۶,۹۴۳	» ۶۶ سائیم ۱ چاریک	یکون مصارف :
	موقت حصه لک ۱ نومرولی تتمع قوپوننه مقابل ۳۷۰ غروش	حصه تتمع :
۸,۲۳۰,۵۰۵,۲۹۳	غروش	احتیاط آخه سی :
	حیدر پاشا خطی	بشکطاش — اسکدار —
۱۴۷۲۳۴۰	غروش (اون آیلق)	حاصلات
۸۴۳۵۴۶	۱۰	شرکتک حصه سی
۶۲۸۷۹۳	۳	اداره مخصوصه حصه سی

شرکتک اداره مخصوصه ایله عقد ایتدیکی مقاوله ختام بولور ، نتیجه حسابده ضرر تحقق ایدیور . فقط تأسیس اولمش برخطک الغاسی قواعد تجاریهیه موافق کورلمدیکندن اداره مخصوصه یرینه قائم اولان عثمانلی سیروسفائن اداره سیله خط مذکور حاصلاتندن اول باول ایشلیه جک واپورک مصرفی تنزیل اولندقدن صوکره متباقی حاصل صافینک ثلثی شرکت خیرییه ثلثانی سیر سفائن ادارسنه عائد اولق اوزره اوچ سنه مدته عقد مقاوله ایدلمشدر .

§ تقویم شرکتده زوالی ساعتک یوم قبولی ۱۶۲۶ سنه سی تشرین اولی ایتداسنه تصادف ایدر .
§ بوسنه یه عائد اولق اوزره حساباتک تفتیشنه مأمور ایکی حصه دارک ویرمش اولدینی راپوره نظرا واردات عمومیه تک یوزده حسابیه نسبت صرفی بروجه زیر بولنمشدر .

سائیم	غروش
۶۰	۷۵ مصارف عمومیه
۲۰	۱۱ احتیاط ، سیغورطه وسائره یه
۴۵	۱۲ قائض و تتمع
۷۵	۸۰۹۵ احتیاط سیغورطه وسائره یه
۰۰	۲۰۲۵ یکی تتمع حسابنه نقل اولنان
	سرمایه تک المحاسنه
	۱۰۰

— ۱۳۲۷ سنه سندده —

یولجی عددی : ۱۴,۹۰۸,۵۵۰
بیلت حاصلاتی : ۱۷,۹۱۷,۳۷۳ ۱۰
یولجی عددی ۱۳۲۶ سنه سنککنه نسبتله یوزده (۵,۴۶۵) واون سنه اولکی عددینه نسبتله یوزده (۴۴,۱۰۵) فضلہ سیله ؟
وحاصلات مقداری سنه سابقه یه نسبتله یوزده ۵۶۵۸۱ واون سنه اولکنه نسبتله یوزده ۳۳ فضلہ سیله
حیدر پاشا خطی : ۱۷۳۰۲۹ ۱۰

بوخطک اون ایکی آیلق مصرفی ایکی بیگ ایکی یوز یکریمی بش لیرا وقرق غروشندن عبارت و مجموع

حاصلات ده ۱۷۳,۰۲۹ غروش اون پاره اولغله حاصلات صافیه دن ثلثانك سیرسفاثن اداره سی حسابنه افزای ممکن اوله مامشدر .

یکون واردات : ۲۱,۰۹۴,۱۲۵ غروش

بوسنه واردات عمومیه سنك اون سنه اولکی مقدارندن فضله سی یوزده الی نسبتنده اولق اوزره ۷,۰۳۹,۱۱۵ غروشه و بر سنه اولکی مقدارندن فضله سی ایسه یوزده بشی نسبتنده اولق اوزره ۱۰,۱۸۲,۲۶۹ غروشه بالغ اولمش و بوسوک فضله مقدارك ۹۴۰,۲۲۶ غروشی بیلت صرفیاتندن ایلری کلمشدر .

یکون مصارف : ۱۵,۱۰۱,۱۲۲,۰۵۲ غروش

حصه تمتع : بهر حصه ایچون ۳۷ غروش
احتیاط اچیه سی : ۸,۵۳,۵۰۵ غروش ۲۹ سانتیم ۳ چاریک

§ بوسنه ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰ نومرولی واپورلر تسلیم اولنیور .

§ اداره خانه اتخاذ اولنقی اوزره اولجه فرمنه جیلرده آلتمش اولان و ۴۰۸ آرشون ۱۵ پارمقدن عبارت بولان محله ۳۲۶ سنه سنده اداره انشاسنه ایتدار اولنان بنا بوسنه نك نیسانی غایه سنده ختامه ایریور و مایس ایتدارلنده سرکه جیدن بورایه نقل ایدیلیور .

§ قابل سیر و سفر اولیان ۱۹ نومرولی واپور فابریقه تکنه سی حالته فراغ اولنوب ساتیلان اسکی تکنه نك یربنه قونمش و ۲۱، ۲۳ نومرولی واپورلرده ساتیلمش اولدیغندن ۱۳ نومرولی واپورده داخل اولدینی حالده واپورلر قرق قطعه دن عبارت قالمشدر .

۳ استمبوط

۲ آرابه واپوری

۱ اون اوج نومرولی واپور

۳۴ هر سفره الویریشلی اولوب آتی قطعه سی ۴۷ نومرولی واپور سیستمنده در

§ بوسنه نك مصارفی واردات عمومیه نك یوزده ۷۱,۰۴ غروشی راده سنده اولوب کچن سنه یه کوره یوزده ۴,۵۶ غروش نقصان اولغله برابر واردات عمومیه دخی سنه سابقه یه نسبتله طقوز بیک کسور لیرا فضله در .

— ۱۳۲۸ سنه سنده —

بوسنه ایچون سنین سابقه مقایساتنده مدار اولق اوزره آتیده کی جدولی درج ایلیورزه بوجدول ۱۲۹۶ سنه سنندن اعتباراً سنه حاضره یه قدر کذران اولان سنین متوالیه تکاملاتی ارانه ایتدیکی جهتله آیریجه شایان دقتدر .

شرکت خیریه نیک اوتوز اوج سنه لک واردات و مصارف قانی مبین خلاصه جدولیدر

سنه شمسی	یو جی عددی	بیلت خادلاتی	برو بی دقانیان اجرت و سطلی	بیلت خادلاتی و سطلی	بیلت خادلاتی و سطلی	اجرت اولادان کور	اجرت اولادان کور	کور بیل	برو بی دقانیان کور	مماش	کور و معاشیدن	کور و معاشیدن	وا ووردانک یوزده	مصارف و مقرر قانی و برکدن صکره قضیه واردات
۱۲۹۶	۸۶۳۵۰۳۵	۱۱۲۳۸۰۰	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۲۷۸۴۳۴
۱۲۹۷	۸۷۹۷۴۱۰	۱۰۸۱۷۸۶۵	۱,۳۳۳	۱,۳۳۳	۱,۳۳۳	۱,۳۳۳	۱,۳۳۳	۱,۳۳۳	۱,۳۳۳	۱,۳۳۳	۱,۳۳۳	۱,۳۳۳	۱,۳۳۳	۳۰۳۰۱۵
۱۲۹۸	۸۸۵۲۵۲۶	۱۱۳۴۳۳۹۹	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۲۸۷۲۵۶
۱۲۹۹	۸۶۱۰۱۲۰	۱۱۱۱۹۹۹۵	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۲۱۸۳۱۱
۱۳۰۰	۸۳۲۸۶۵	۱۰۹۱۶۵۳۳	۱,۳۱۱	۱,۳۱۱	۱,۳۱۱	۱,۳۱۱	۱,۳۱۱	۱,۳۱۱	۱,۳۱۱	۱,۳۱۱	۱,۳۱۱	۱,۳۱۱	۱,۳۱۱	۲۳۰۲۶
۱۳۰۱	۸۳۹۶۷۴۹	۱۰۸۵۹۶۰	۱,۳۹۴	۱,۳۹۴	۱,۳۹۴	۱,۳۹۴	۱,۳۹۴	۱,۳۹۴	۱,۳۹۴	۱,۳۹۴	۱,۳۹۴	۱,۳۹۴	۱,۳۹۴	۴۲۳۲۳۶
۱۳۰۲	۸۶۱۱۷۶۲	۱۱۴۴۳۰۳۵	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۴۷۱۴۳۱
۱۳۰۳	۸۸۰۴۶۷۳	۱۱۴۴۳۰۳۵	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۱,۳۸۱	۵۷۱۳۱۰
۱۳۰۴	۸۴۹۶۵۲۳	۱۱۱۰۶۰۱	۱,۳۹۹	۱,۳۹۹	۱,۳۹۹	۱,۳۹۹	۱,۳۹۹	۱,۳۹۹	۱,۳۹۹	۱,۳۹۹	۱,۳۹۹	۱,۳۹۹	۱,۳۹۹	۷۱۱۲۵۶
۱۳۰۵	۸۶۹۵۵۵۵	۱۱۰۵۳۰۴	۱,۳۶۵	۱,۳۶۵	۱,۳۶۵	۱,۳۶۵	۱,۳۶۵	۱,۳۶۵	۱,۳۶۵	۱,۳۶۵	۱,۳۶۵	۱,۳۶۵	۱,۳۶۵	۹۷۹۵۹۸
۱۳۰۶	۹۰۴۹۵۳۳	۱۱۵۴۶۸۰	۱,۳۷۶	۱,۳۷۶	۱,۳۷۶	۱,۳۷۶	۱,۳۷۶	۱,۳۷۶	۱,۳۷۶	۱,۳۷۶	۱,۳۷۶	۱,۳۷۶	۱,۳۷۶	۵۹۳۸۰۵
۱۳۰۷	۹۴۹۹۱۷۴	۱۱۹۴۱۸۰	۱,۳۵۵	۱,۳۵۵	۱,۳۵۵	۱,۳۵۵	۱,۳۵۵	۱,۳۵۵	۱,۳۵۵	۱,۳۵۵	۱,۳۵۵	۱,۳۵۵	۱,۳۵۵	۷۷۴۷۷۴
۱۳۰۸	۹۸۶۰۷۴۲	۱۲۳۱۳۰۴	۱,۳۳۱	۱,۳۳۱	۱,۳۳۱	۱,۳۳۱	۱,۳۳۱	۱,۳۳۱	۱,۳۳۱	۱,۳۳۱	۱,۳۳۱	۱,۳۳۱	۱,۳۳۱	۷۱۷۱۶۳
۱۳۰۹	۹۵۴۲۹۱۶	۱۲۶۱۲۹۱	۱,۳۳۶	۱,۳۳۶	۱,۳۳۶	۱,۳۳۶	۱,۳۳۶	۱,۳۳۶	۱,۳۳۶	۱,۳۳۶	۱,۳۳۶	۱,۳۳۶	۱,۳۳۶	۷۴۷۳۹۹
۱۳۱۰	۹۸۴۹۸۴۵	۱۳۵۱۲۴۳	۱,۳۲۳	۱,۳۲۳	۱,۳۲۳	۱,۳۲۳	۱,۳۲۳	۱,۳۲۳	۱,۳۲۳	۱,۳۲۳	۱,۳۲۳	۱,۳۲۳	۱,۳۲۳	۸۰۹۷۴۲
۱۳۱۱	۹۸۷۲۱۷۷	۱۳۴۳۳۳۱	۱,۳۶۰	۱,۳۶۰	۱,۳۶۰	۱,۳۶۰	۱,۳۶۰	۱,۳۶۰	۱,۳۶۰	۱,۳۶۰	۱,۳۶۰	۱,۳۶۰	۱,۳۶۰	۱۰۸۲۷۷۰
۱۳۱۲	۹۳۰۷۹۸۵	۱۲۲۶۰۵۴	۱,۳۱۷	۱,۳۱۷	۱,۳۱۷	۱,۳۱۷	۱,۳۱۷	۱,۳۱۷	۱,۳۱۷	۱,۳۱۷	۱,۳۱۷	۱,۳۱۷	۱,۳۱۷	۵۱۱۱۵۲
۱۳۱۳	۹۸۹۰۴۴	۱۱۵۷۵۷۵	۱,۳۸۸	۱,۳۸۸	۱,۳۸۸	۱,۳۸۸	۱,۳۸۸	۱,۳۸۸	۱,۳۸۸	۱,۳۸۸	۱,۳۸۸	۱,۳۸۸	۱,۳۸۸	نقصان ۴۶۸۹۳۶
۱۳۱۴	۹۷۳۳۳۹۹	۱۳۶۰۵۵۸	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱۴۲۴۶
۱۳۱۵	۹۶۵۰۳۷۴	۱۲۹۱۱۵۶	۱,۳۹۷	۱,۳۹۷	۱,۳۹۷	۱,۳۹۷	۱,۳۹۷	۱,۳۹۷	۱,۳۹۷	۱,۳۹۷	۱,۳۹۷	۱,۳۹۷	۱,۳۹۷	نقصان ۲۲۶۵۷۹
۱۳۱۶	۹۷۴۶۲۵۷	۱۲۶۲۵۰۰	۱,۳۹۵	۱,۳۹۵	۱,۳۹۵	۱,۳۹۵	۱,۳۹۵	۱,۳۹۵	۱,۳۹۵	۱,۳۹۵	۱,۳۹۵	۱,۳۹۵	۱,۳۹۵	۴۷۰۳۵۲
۱۳۱۷	۱۰۰۶۵۹۱۱	۱۲۹۱۲۲۷	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۱,۳۸۹	۳۰۶۲۹۸
۱۳۱۸	۱۰۳۴۵۵۳۳	۱۳۴۶۶۸۴	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۱,۳۰۱	۸۲۸۸۶۰
۱۳۱۹	۱۰۴۳۳۹۲۷	۱۳۶۶۶۵۵	۱,۳۱۰	۱,۳۱۰	۱,۳۱۰	۱,۳۱۰	۱,۳۱۰	۱,۳۱۰	۱,۳۱۰	۱,۳۱۰	۱,۳۱۰	۱,۳۱۰	۱,۳۱۰	۹۳۵۰۸۲
۱۳۲۰	۱۰۴۲۸۱۰۴	۱۳۶۶۶۵۱	۱,۳۲۶	۱,۳۲۶	۱,۳۲۶	۱,۳۲۶	۱,۳۲۶	۱,۳۲۶	۱,۳۲۶	۱,۳۲۶	۱,۳۲۶	۱,۳۲۶	۱,۳۲۶	۱۱۷۲۹۹۱
۱۳۲۱	۱۰۵۷۸۳۴۶	۱۴۱۱۵۵۸۹	۱,۳۳۵	۱,۳۳۵	۱,۳۳۵	۱,۳۳۵	۱,۳۳۵	۱,۳۳۵	۱,۳۳۵	۱,۳۳۵	۱,۳۳۵	۱,۳۳۵	۱,۳۳۵	۱۱۹۶۱۷۲
۱۳۲۲	۱۰۹۹۹۶۲۸	۱۴۶۷۰۸۲۹	۱,۳۳۴	۱,۳۳۴	۱,۳۳۴	۱,۳۳۴	۱,۳۳۴	۱,۳۳۴	۱,۳۳۴	۱,۳۳۴	۱,۳۳۴	۱,۳۳۴	۱,۳۳۴	۱۴۵۸۴۴۰
۱۳۲۳	۱۱۶۰۸۱۱۸	۱۵۶۱۱۱۴۶	۱,۳۴۵	۱,۳۴۵	۱,۳۴۵	۱,۳۴۵	۱,۳۴۵	۱,۳۴۵	۱,۳۴۵	۱,۳۴۵	۱,۳۴۵	۱,۳۴۵	۱,۳۴۵	۱۵۰۰۱۱۸
۱۳۲۴	۱۲۰۲۸۳۰۵	۱۵۵۶۹۹۵۶	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱۵۲۵۱۱۸
۱۳۲۵	۱۴۱۳۵۹۶۸	۱۶۹۷۰۱۴۷	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱,۳۵۰	۱۹۷۵۷۰۲
۱۳۲۶	۱۴۹۰۸۵۰	۱۷۹۱۷۳۷۳	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۲۵۱۸۹۱۳
۱۳۲۷	۱۴۹۰۸۵۰	۱۷۹۱۷۳۷۳	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۱,۳۰۰	۳۲۹۳۰۰۳
۱۳۲۸	۱۶۳۹۵۵۶۶	۱۹۰۲۱۹۰۷	۱,۱۶۰	۱,۱۶۰	۱,۱۶۰	۱,۱۶۰	۱,۱۶۰	۱,۱۶۰	۱,۱۶۰	۱,۱۶۰	۱,۱۶۰	۱,۱۶۰	۱,۱۶۰	۳۶۹۵۵۰۹

(۱) اوتوز سنه مدته تمدید امتیاز تاریخی و بیلت اجورائی تنزیلاتی (۲) حکومت نامنه بیلنلر اوزرینه اوسر پاره ضم (۳) عزیمت و عودت و آبونماندن تنزیلات (۴) عزیمت و عودت و آبونمان بیلنلردن کلی مقدارده تنزیلات

آئیده کی ارقام ناطقہ، شرکتک ایادی اہلیتدہ بولندجہ دائمی صورتدہ ترقی بہ مستعد بولندیغنی حا کیدر.

۱۳۱۹ سنہ سندن ۱۳۲۸ سنہ سنہ قدر

یولجی عدد	بیلٹ حاصلاتی بارہ غروش	مقدار تزیاید یوزدہ	فضاہ غروش
۱۰,۴۳۳,۹۲۷	۳۰	۱۳,۶۶۶,۵۸۵	
۱۰,۳۸۱,۰۴۱	۰۵	+ ۱۳,۶۶۶,۸۵۱	۱۰۰,۲۶۶
۱۰,۵۷۸,۳۶۴	۲۵	+ ۱۴,۱۱۵,۵۸۹	۲۴۸,۷۳۸
۱۰,۹۹۹,۶۲۸	۲۰	+ ۱۴,۶۷۰,۸۲۹	۵۵۵,۲۴۰
۱۱,۶۰۵,۱۱۸	۳۰	۱۵,۶۱۱,۱۴۶	۹۴۰,۳۱۷
۱۲,۰۲۸,۳۰۵	۲۰	۱۵,۵۶۹,۹۵۶	۴۱,۱۹۰ نقصانی
۱۳,۱۱۶,۸۰۹	۰۵	۱۵,۹۴۶,۰۱۱	۳۷۶,۰۵۵
۱۴,۱۳۵,۹۶۸	۳۵	۱۶,۹۷۰,۱۴۶	۱,۰۲۴,۱۳۵
۱۴,۹۰۸,۵۴۰	۱۰	۱۷,۹۱۷,۳۷۳	۹۴۷,۲۲۷
۱۵,۸۲۳,۳۱۸		{ ۱۸,۳۹۶,۲۵۳	۴۷۸,۸۸۰
۱۵۷۲,۲۴۸ ایاستقامتوس خطی	۲۰	۶۲۵,۶۵۳	۶۲۵,۶۵۳
		۱۹,۰۲۱,۹۰۶	

بوجدولدن ماعدا بروجہ آتی ایکی جدول دہا درج ایلیوز کہ بونلرکبری ۱۲۷۳ و دیگر ۱۳۲۹ سنہ لزندہ کی شرکتک حال و ہیئتتی مشعر و معرف اولغلہ (۵۶) سنہ طرفندہ اکتساب اولنان ترقی کی کوستر.

تیمش اوج سنہ سندنہ ایشہین واپورلرک عددیہ واردات و مصارقات شہریہ و سنویہ سنک بیانی

شہریہ سنہ	مصارقات شہریہ سنہ ۷۳	یومیہ	شہریہ قطععات
۳۵	۵۰۹۹۲۹	۱۹	۰۶ درشہر مارت
۱۰	۵۱۵۳۶۸	۲۱	۰۶ درشہر نیسان
۱۵	۷۳۱۲۹۰	۱۱	۰۸ درشہر مایس
۲۰	۸۶۴۷۳۳	۷	۱۰ درشہر حزیران
۰۰	۲۶۲۱۳۲۲		
۳۵	۱۰۱۰۰۷۳	۰۶	۱۰ درشہر تموز
۲۵	۱۰۱۶۸۰۱	۱۰	» اغستوس
۳۵	۹۲۳۷۹۲	۹۰	» ایلول
۲۵	۸۵۸۶۶۸	۰۴	» تشرین اول
۰۰	۶۴۳۰۶۵۹		
۰۰	۶۶۵۴۹۶	۰۰	۰۸ درشہر تشرین ثانی
۲۵	۶۰۰۸۷۲	۰۰	» کانون اول
۲۰	۴۴۸۸۰۶	۰۰	» کانون ثانی
۳۰	۴۹۰۰۳۴	۰۰	» شباط
۳۵	۸۶۳۵۸۶۸		
	۱۰۹۸۵۹۰		
	۶۴۰۵۲۵۱		

۷۳ سنه سنده مصارفات شهريه به داخل اولامش واپورلرك واسكله لرك باشلوجه تعميرات واقعه لرينك اجمال مصارفي (بر موجب دفتر مفردات) .

مصارفات سنه ۷۳

پاره	غروش	
۲۰	۲,۲۲۳,۹۲۱	ماهيات قبودان وماكنيست وخدمه سائره
۲۴	۲,۲۴۰,۷۸۶	كومور بهاسى ۱۴۶,۴۸۵ قنطار طونيلاتو ۷۸۴۹ انكابليراسى ۱۹,۰۷۹ آتمش غروشه قدر فياتله آكنديني .
۱۱	۰ ۷۶,۲۶۷	كومور نقليه وميزانيه ومصارف سائره سى
۰۰	۰۰۸۹,۵۱۷	كومور متاره لرى وحان او طه لرى ايجارى
۰۰	۰۰ ۲,۷۵۰	وزغنجق اسكله سى ايجارى ليرا شهريه غروش
۱۴	۰۳۸۷,۴۳۴	واپورلرك ماكنه وكوكرته لرينه ويريلن روغن طوك وزيت واستوبى وخطاطوبونلره مائل سائر لوازمات بهالرى
۱۵	۰۱۵۵,۶۶۷	واپورلرك ايشاله مكده اولدقلرى حالده حسب الايجاب وقوعبولان پراكنده تعميراتى
۳۰	۰۰۳۲,۲۲۵	اسكله لرك پراكنده تعميراتى
۲۵	۰۰۹۷,۹۹۰	تاريخلو بيلت ومارقه واعلانات بهالرى
۱۵	۵,۳۰۶,۶۶۱	

: ده (۷۴ ، ۷۳)

شرکت خيره نك هيئتى بروجه زير بيان اولتور :

باركبر قوتى	باركبر قوتى	باركبر قوتى	باركبر قوتى
۸۰	۸۰	۹۰	۹۰
واپور بنام طرايبه	واپور بنام صارى يار	واپور بنام ميركوى	واپور بنام استنيه
قطعه	قطعه	قطعه	قطعه
۱	۱	۱	۱
باركبر قوتى	باركبر قوتى		باركبر قوتى
۶۰	۶۰		۸۰
واپور بنام طرايبه	واپور بنام روم ايلي		قريباً كلك اوزردهه انشا اولتمقده بولنان جديد واپور
قطعه	قطعه		قطعه
۱	۱		۱
باركبر قوتى	باركبر قوتى		باركبر قوتى
۶۰	۶۰		۶۰
واپور بنام طوبخانه	واپور بنام بكاربكي		واپور بنام كوكسو
قطعه	قطعه		قطعه
۱	۱		۱

بارکیر قوتی

۶۰

واپور بنام بکفوز

قطعه

۱

بارکیر قوتی

۶۰

واپور بنام قندیلی

قطعه

۱

بارکیر قوتی

۶۰

واپور بنام بشکطاش

قطعه

۱

بارکیر قوتی

۶۰

کنداک قریباً کلک اوزره لوندرده انشا

اولنقده بولنان جدید واپور

قطعه

۱

بارکیر قوتی

۶۰

کنداک قریباً کلک اوزره لوندرده انشا

اولنقده بولنان جدید واپور

قطعه

۱

بارکیر قوتی

۴۰

تیورخانهیه تحویل اولنان آناتولی نام

واپورک عتیق تکنهسی بر مقدار

تیور باش ایله برابر

قطعه

۱

کنداک قریباً کلک اوزره لوندرده انشا

اولنقده بولنان جدید واپور

قطعه

۱

طالعیش طاقی

عدد

۱

مرانغوزخانهیه تحویل اولنان بیک نام

واپورک عتیق تکنهسی

قطعه

۱

کومور معونهسی

قطعه

۲

تعمیر اولنق اوزره جب عالی اسکله سنده

بولنان واپور قزغانی

قطعه

۳

بیوکدره ساحلنده کاشن عرصه

قطعه

۱

شرکت خیریه نیک ۳۲۹ سنه سی وارداتی :

سائیم	غروش مجموعی		
۳۵	۲۰۹۸۸۱۱۷	بیلت حاصلاتی	یولجی و یوک حاصلاتی
۱۲۲	۳۴۴۱۰۵۰۹	واپوراجاراتی	ایجار اولنان واپورلر ایچون آلنان اجارات
	۱۶۴۵۷	فراغ وانتقال خرچی	فراغ وانتقالی وقوعبولان حصه لر ایچون آلنان خرچلر
۸۷۲	۲۱۲۸۸	پراکنده حاصلات	بعض اسکله لره یناشان کوچک واپورلر ایچون آلنان اجورات ایله اعلان پاره لری وسائره
۵۰	۳۱۶۰۰۰	اجارات مأخوذه	املاکدن تحصیل اولنان اجارات وقهوه و جاقلرینک ۱۳۲۹ سنه سی تقاسیطی
۵۰	۸۰۶۲	تضمینات	بعض خسارات ایچون تحصیل اولنان تضمینات
	۱۲۰۶۵۹	اقراضات فائضی	حصه داراندن بعضلرینه اقراض اولنان و بانقلرده بولنان مبالغک فائضلری
۹۵۲	۱۳۶۱۲۰	انقاض بهایی	موجوده آلنان وفروخت اولنان انقاض بدلی
۷۵	۱۵۸۷۵۳۷	مطلوبات	نقلیات عسکریه بدله محسوباً باب سرعسکریدن وسنه سابقه اجاراتی حسابی بعض املاکدن تحصیل اولنان
۵۰	۸۶۳۳	اعلانات	واپورلره اسکله لره تعلیق اولنان اعلانلر ایچون آلنان
۴۵۲	۲۶۶۱۳۵۸۶		
۶۶۱	۶۰۳۳۶		
۹۱۲	۲۶,۶۷۳,۹۱۳		

شباط سنه ۳۲۹ ده وارداتک مصارفاته نسبة نقصانی

نقل اولنان یولجی عددی : ۱۸,۶۱۳,۴۵۳

شرکت خیریه نیک ۳۲۹ سنه سی مصارفاتی :

سائیم	غروش مجموعی		
۲۵	۴۸۳۴۹۳۱	معاشات	مأمورین و مستخدمینک معاشاتی
۱۶	۷۳۳۹۹۷۰	کمر صرفیاتی	واپورلرده، فابریقه ده احراق اولنان کورک بدلیله مصارف جمالیه سی ۵۳۶۲۷,۱۱۶ طونیلاتو
۷۶۲	۸۹۷۴۰۰	واپورلر لوازماتی	واپورلره ویریلان یاغ و تخته و خلاط و اوستونوی و صوولوازم سائره
۵۴۱	۱۴۳۷۷۸	اسکله لر مصرفی	اسکله لر و موققلر ایچون ویریلان لوازم بدلیله وقوعبولان مصارف سائره
۷۹۳	۴۱۳۶۳۷	اسکله لر تعمیراتی	بعض اسکله لرک تعمیراتی ایچون صرف اولنان
۳۸۱	۹۵۶۲۰	بیلت حسابی	صرف اولنان بیلت بدلی وسائره
۸۷۲	۶۱۰۵۳	مطبوعات و اعلانات	غزته ابونماقلری و واپور اعلاناتی آثماتی
۳۵	۷۸۷۶۲	رسومات	واپورلرک ۱۳۲۹ سنه سنه عائد شاندره و فنار رسوی
۸۷۲	۲۲۹۱۰۱	املاک ویرکولری	۱۳۲۹ سنه سنه عائد املاک ویرکوسی
۷۵	۹۱۵۹۹	دعوی مصرفی	دعاوی مختلفه ایچون وقوعبولان مصارف

ساتيم فروش مجموعي	
موجر لر	١٦٥٠٣ ٥٠
تقاعد صنديقى تخصيصاتى تقاعد صنديقى ايراديناك مدفوعاته نسبة نقصانى	٤١٠٤٠٠
مصارف متفرقه	٣٥١٣٧٠ ٧٥
متفرق صورته صرف اولنان	
اداره خانه مصارف	٩٣٦٤٠ ٦٤
اداره خانه جه وقوعبولان مصارف	
مصارف خريه	١٦٦٦٣٤ ٥٧
جهت خريه صرف اولنان	
اينه تعميراتى	١٣١٣٥ ٦٢٢
بعض اينه نك تعميرى ايچون وقوعبولان مصارف	
كوپرى تعميره سي	٢٠٠٠٠
مقاوله نامه احكامتجه شهرامانته سنوى ويريلن ايكي يوز ليرا	
اداره مجلسى عائداتى	٨٤٠٠٠
مجلس اداره نك عائداتى	
قوميسر عائداتى	٢٤٠٠٠
قوميسر عائداتى	
واپور تعميراتى	٢٤٦٢٢٤٤ ٩٩١
واپور لرك تعميراتى ايچون صرف اولنان اشيا بدليه استخدام اولنان عمله نك يومه لرى	
فابريقه لر مصرفى	٣١٦١ ٦١٢
فابريقه لر ايچون وقوعبولان مصارف	
خاصكوى مصرفى	٩٧٧٠٨ ٦٨١
خاصكوى فابريقه سي ايچون »	
دارالعجزه حسابى	٦٥٠٠٠٠
سنوى اعطاسى تعهد اولنان آلتى يوز اللى بيك غروش	
آقچه فرقى	٤٣٧٣٢٠ ٨٨٢
سيم مجيدى ايله مبادله اولنان ليرا باشى قاميو اوقاقلق فرقى	
مونوپولر مصرفى	٣٢٦٨٨ ٩٧
سيرسفاشن اداره سي	١٢٤٦٣٠ ١٠
[اياستفانوس خطى حاصلاتندن يوزده يكرمى حسابيله حصه سي]	
	١٩٢٧٣٢٩٧ ١٦١
وارداتك مصارفاته نسبة فضله سي	٧٤٠٠٦١٥ ٩٥٢
	٢٦٦٧٣٩١٣ ١١٢

شرکت خريه نك ١٣٣٩ ده كى هيئتى :

اسمى	واپورك	نومروسى	سرعتارى ميل ساعته	قوة استيمايه لرى نفوس	يكرمى درت ساعته (تون)	ياقچه جيبى كور (طن)	كور ايك آه بيك (طن)	بجى كور (طن)	ما كنه بار كير قوتى	تيم استيمايه لرى (طن سياتو)
سهولت		٢٦	٧	١٠٠٠	١٢	٢٧,٥٠	٢٧,٥٠	٢٧,٥٠	٤٠٠	٢٧٥
ساحل بند		٢٧	٧	١٠٠٠	١٦,٥٠	٢٢,٥٠	٢٢,٥٠	٢٢,٥٠	٥٠٠	٢١١
نصرت		٢٣	١٠/٢	٧١٣	١٦	١٢	١٢	١٢	٥٥٠	١٣٧
غيرت		٣٤	١٠/٢	٧١٣	١٦	١٢	١٢	١٢	٥٥٠	١٢٧
ايشكدار		٣٥	٦	٣٥	٥	٣,٥٠	٣,٥٠	٣,٥٠	١٥٠	١٤٦
احسان		٣٧	١٢/٢	٧١٩	١٧	١٣	١٣	١٣	٦٠٠	١٣٦
شكران		٣٨	١٢/٢	٧١٩	١٧	١٣	١٣	١٣	٦٠٠	١٣٦
نواثر		٣٩	١١	٨٣٦	١٢	١٦	١٦	١٦	٦٠٠	١٤٦
رهبر		٤٠	١١	٨٣٦	١٢	١٦	١٦	١٦	٦٠٠	١٤٦
مناات		٤١	١٠	٦٩١	١٥,٥٠	١٩,٥٠	١٩,٥٠	١٩,٥٠	٦٠٠	١٤٤

ردیف	توضیحات	سرعتی میل ساعتی	توضیحات	سرعتی میل ساعتی	توضیحات	توضیحات
۶۲	اقدام	۶۱	۶۰	۶۰	۶۰	۶۰
۶۳	انتظام	۶۱	۶۰	۶۰	۶۰	۶۰
۶۴	رسان	۶۱	۶۰	۶۰	۶۰	۶۰
۶۵	رجحان	۶۱	۶۰	۶۰	۶۰	۶۰
۶۶	طرز نوین	۱۰	۶	۶	۶	۶
۶۷	دلنشین	۱۰	۶	۶	۶	۶
۶۸	هاله	۶۱	۶۰	۶۰	۶۰	۶۰
۶۹	سیاله	۶۱	۶۰	۶۰	۶۰	۶۰
۷۰	تربیا	۱۰	۶	۶	۶	۶
۷۱	شهاب	۱۰	۶	۶	۶	۶
۷۲	انشراح	۱۰ ۱/۲	۶	۶	۶	۶
۷۳	انبساط	۱۰ ۱/۲	۶	۶	۶	۶
۷۴	بیک	۸	۶	۶	۶	۶
۷۵	کوکسو	۸	۶	۶	۶	۶
۷۶	طرایه	۱۰	۶	۶	۶	۶
۷۷	نعمت	۱۰	۶	۶	۶	۶
۷۸	قر	۱۰ ۱/۲	۶	۶	۶	۶
۷۹	رغبت	۱۰ ۱/۲	۶	۶	۶	۶
۸۰	سلطانیه	۱۰ ۱/۲	۶	۶	۶	۶
۸۱	خنتکار اسکله سی	۱۰ ۱/۲	۶	۶	۶	۶
۸۲	سودلیجه	۱۰ ۱/۲	۶	۶	۶	۶
۸۳	کچوک صو	۱۲	۶	۶	۶	۶
۸۴	سرای برونی	۱۲ ۱/۲	۶	۶	۶	۶
۸۵	بوغاز ایچی	۱۲ ۱/۲	۶	۶	۶	۶
۸۶	قلندر	۱۲ ۱/۲	۶	۶	۶	۶
۸۷	کوزل حصار	۱۲ ۱/۲	۶	۶	۶	۶
۸۸	حسین خاکی	۱۲	۶	۶	۶	۶
۸۹	ضیا	۱۲	۶	۶	۶	۶
۹۰	جووت پاشا	۷۱	۶	۶	۶	۶
۹۱	فواد پاشا	۷۲	۶	۶	۶	۶
۹۲	رشید پاشا	۷۳	۶	۶	۶	۶

توضیحات

توضیحات

توضیحات

توضیحات

توضیحات

توضیحات

توضیحات

توضیحات

توضیحات

توضیحات

توضیحات

توضیحات

توضیحات

توضیحات

(نمونه) و (ترقی) ناملرنده ایکی قطعه موتور بوط

*
* *

غلطه ده فرمنه جیلر جاده سنده اداره مرکزیه .
خاصکویده واپور کشیده سنه مخصوص دستکاه محلی و تسویه خانه و تیمور خانه و صرائغوز خانه
وقرغانخانه و اشیامغاز لری و الکتریک موتوری و ماکنه لری ایله آلات و ادوات [۱۵۰۰۰ لیرا قیمتتده]
بو یوکدره قایقخانه عرصه سی .
بو یوکدره اسکله عرصه سیله اینیه .
بشکطاش ساحلنده اینیه
اسکدار ساحلنده اینیه
بکفوز ساحلنده اینیه
قاکلیجه ساحلنده اینیه
چنکل کوینده اینیه
قوزغنجق ساحلنده اینیه
میرکونده اوچ ساحلخانه و برخانه
آرناوود کوینده عرصه
اداره خانه اوکنده تکنه داخنده تیمورخانه
دوت ماونه ، برصلاپوریه ، برصو دویه سی و صندالی
طقوز عدد شمندیره [یالی کوشکی اوکنده و بوغاز ایچنک بعض نقاطنده]

بوغاز ایجی

برخرافة یونانی (ژویتر) ك طوغورمه مش اینكه قلب ایتدیكى (آغوس) ك برنجی حكمداری (اینا كوس) ك قیزی (ژونون) ی بومدخل لطیفك بر ساحلندن دیکر ساحلنه یوزه یوزه کیرمش ایسه بروقه قدیمة تاریخیه دخی ایرانك کیانیان سالله حكمدارانندن (دارا) یی بتون اردوسیه امراره شاهه اولمشدر .

مشاهیردن لورد (بایرون) بیله طوپال باجغنه باقمه دن بریاقمه دن اوته یاقه یه یوزوب کچمشدی . ازمه قدیمة تاریخیه (بیزانس) ك مغارالیره اسناد اولنان تأسسندن اول (ترا کیا) لیلرجه معلوم اولدیغی اشارت ایتدیکی کی فنیکه لیلر ده شیمدی (قاضی کوی) دیدیکمز (قالسه دووان) موقعی مضافاتندن اولان (مودا) ده برمهجر تجاری بنا ایتدکیرینی قید ایله مشدر .

(دارا) ، بوغاز ایجی (آناطولی حصاری) موقعنده قوردیردیغی صالاردن متشکل بیوک برکوپری واسطه سیله مرور ایده رك (بیزانس) . استیلا ایلش وسکنه سنك قراری اوزرینه شهر خراب اولمشدر .

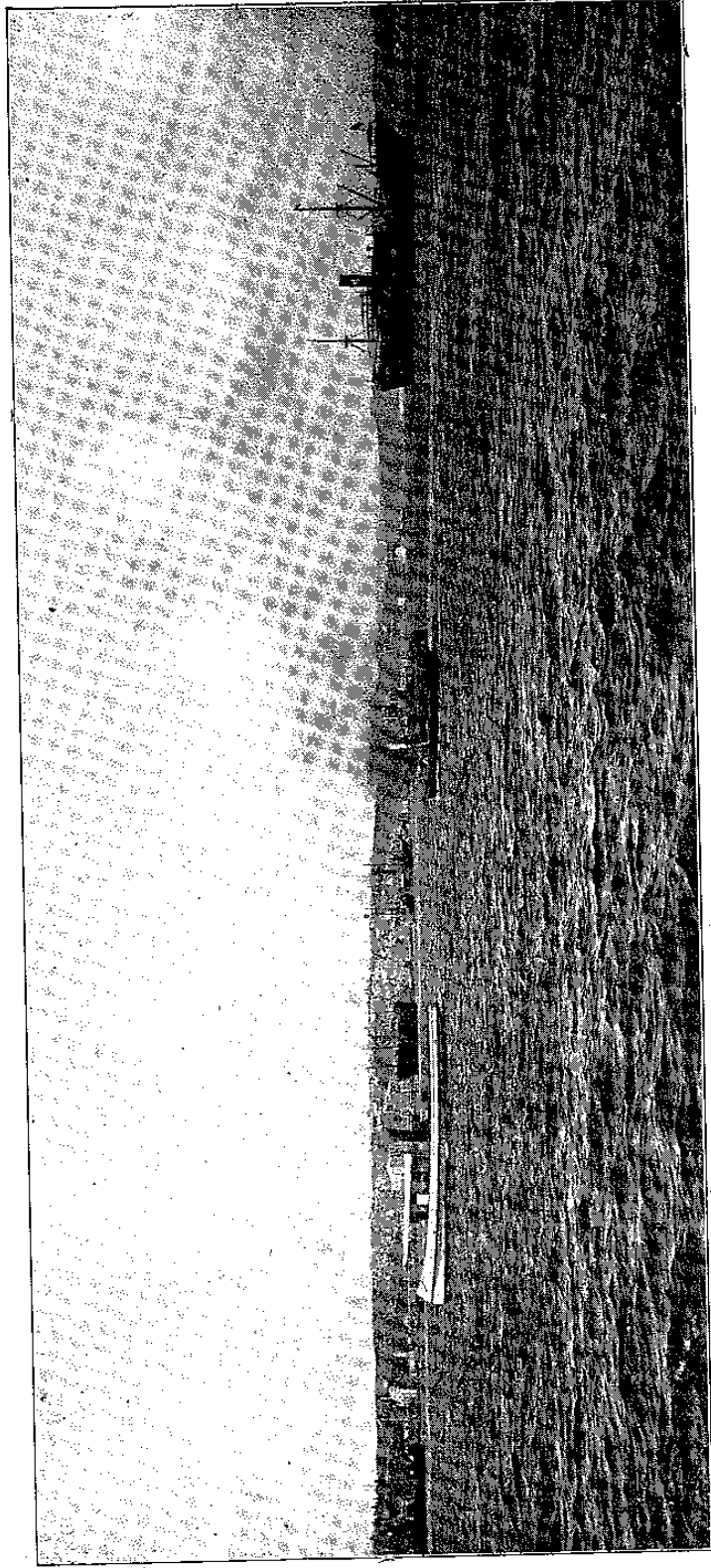
بوغازی رومالیر قبل المیلاد یتمش دردنجی سنه ده کوردکاری کی بعد المیلاد یدنجی عصر اوائلنده ایرانیلرده عسکر یله زیارت ایله مشدر .

(جلال اسعد) بکک (بیزانس) دن (استانبول) . کلنجه یه قدر (بیزانس) شهرینك تقلبات تاریخیه سی حقنده یازمش اولدیغی اثر نفیسه ده (بکفوز) «قولکیدنا» ده جنوار النده بولنان آلتون یاپاغی آلمغه کیدن «آرغونوت» لرك زماننده بیله موجود ایمش .

(بیزانس) ك (دوریه ن) دینیلن قوم یونانی طرفندن تأسیس ایدلدیکی حقنده کی روایت کلنجه بووقه قبل المیلاد (۶۵۸) نجی سنه یه مصادفدر . مغارالیر کی بر شهر بناسی ایجون یونانستانده کی (ده لف) هاتقرینه مراجعت ایتمش ، هاتفده :

— کورلرك ناقارشینه !

جوانی ویرمش ایمش . بونك اوزرینه (مغارا) مهاجرلری (بیزانس یاخود ویزانس) نامنده کی سرکرده لرینك تحت اداره سنده اولدقلری حالده (بوسفور) . یعنی بوغاز ایچنه ککشلر . (بیزانس) (قالسه دووان) ی یعنی قاضی کوی موقعی کورنجه معیتنه : هاتفك کورلر دیدیکی اولسه اولسه آنجق خلیجك قیمتتیی آکلامیان و آکاترچیجا (قالسه دووان) ی بنایدنلردن باشقلری اوله ماز دیمش



بوغاز ايچنك مدخل
Entrée du Bosphore

کوه تيجلا طائی بر رویا سما اجزاء کوه دی بی جاده بوم مقام

ادسوه هزاره

بر کوه تيجلا محو باره بر کسی خاطر اوله آورده حاصل برز کجی

شوحالده هاتفك دیدیکی موقع «سرای برونی» اولمسی لازم کلدیکندن مهاجرین بوراده برشهر یابدیلر و سرکرده لری (بزاس) ك اسمنه نسبتله (بزاس) دیدیلر .
بوققره عادتا برمصال حکمنده در . زیرا یونانیلر قبل المیلاد وسکنزنجی عصره طوغری بوراده اقامت ایتمکده ایدیلر .

بوغاز ایچینك طوغریدن طوغری به (بزاس) شهری تاریخی ایله مناسبت غیر منفکسی وارد . بوسیله (بزاس) «عائنه قدر معلومات تاریخیه وارسه آکاده متعلقدر .

*
**

تاریخ قدیمك ویردیکی معلوماته کوره فنیکه لیلر اقوام عبرانیهدن اول بحر سفید سواخلنه اینشلر وخیلی زمان زراعت وصيد ماهی ایله اکتفا ایتمکری حالده بالآخره آق دکنز آطه لرینه سیر و سفر ایتمک وچناق قلعه ، قره دکنز بوغازلرندن کچمکه موفق اولمشلردر . بناء علیه بوغاز ایچی تا اوزمانلرده بوقومك قادرغهرینك سطح نیلمکوننده آچدیغی ایزلرله ،چیزیکرله (تجارت) کبی بیوک برعامل انسانیته ممر اولمشدر . بو قادرغهر (عادتا سیار بازارلر ، سابح اکسپوزیسیونلر) حالنده ایدی . ایچلرنده نادر کراسته لر ، دوه قوشی توپلری ، فیل دیشی ، مشهور فنیکه شرابلری ، بهارات ، عطریات ، ضمغ ، طوزلو بالق ، اقمشه قطنیه وحریریه ، مجوهرات ، اوانی زجاجیه ، هیاکل صغیره ، معدنی قوپه لر ، ایشله مه لی سلاحلر ، مایمونلر ، طاوس قوشلری ... بولنوردی . دیمك که بوغاز ایچی بویلك قوافل تجاریه بی کورهلر ، صولری اوزرنده عکس ایتمیره لی بیکارجه سنه اولمشدر .

قبل المیلاد (دارا) نك (بزاس) ی ضبط ایتمسی اوزرینه شهر برسسه قدر ایرانیلرده قالدی . بعده (۴۷۹) ده (پلاته) محاربه مشهوره سنده (اسپارطه) لیلر ایرانیلری مغلوب ایتمکلرندن بزاس بودفعه (اسپارطه) لیلره کچدی . یونانستانده ظهور ایدن استقلال محارباتی (بزاسی) ده راحت براقادی . آتته لیلر شهری (لاکده مونیای) لیلردن آلدیلر ، بینه براقغه مجبور اولدیلر . (۴۰۸) ده (آلسیپاد) نام سرکرده یونانی شهری قحطه دوچار ایدرک آلدی ایسه ده اسپارطه لی (لی زاندار) ك غلبه سی اوزرینه بزاس تکرار (لاکده مونیای) لیلره کچدی . حتی (اسکندرک) ك پدری ما کدونیا قرالی (فیلیپ) بیله محاصره ایتمدی .

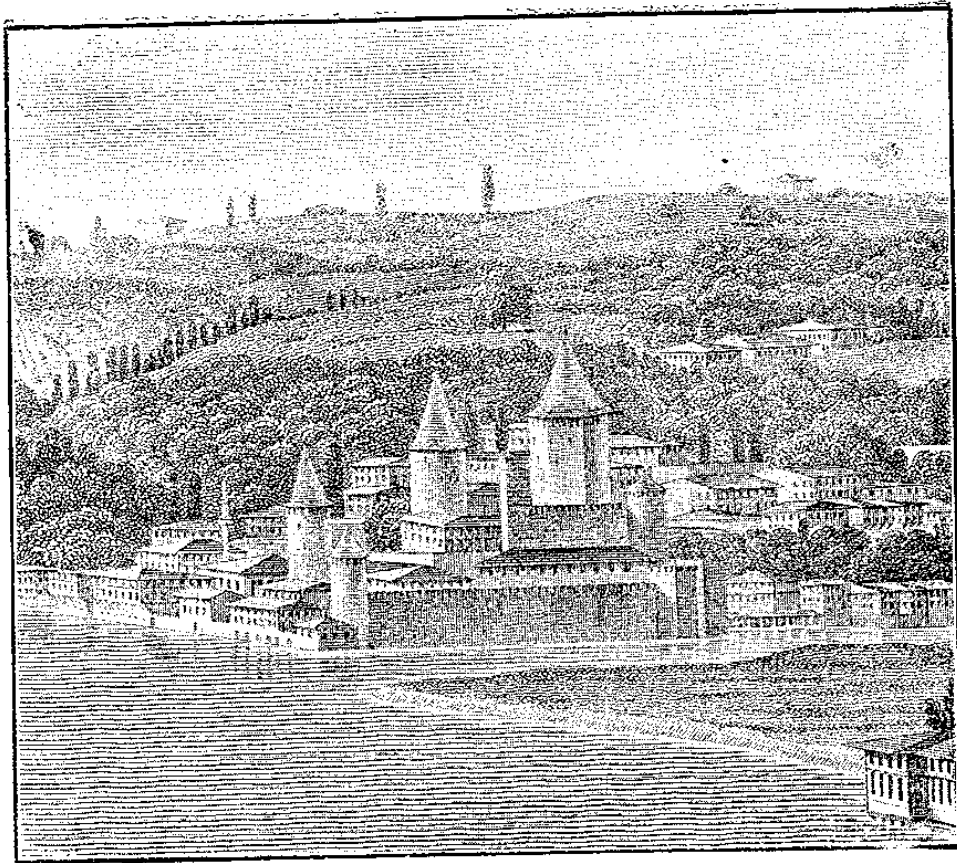
بزاس ، تا اوزمانلرده بیله قوتلینك طرفداری کچینمک پولتیقه سنی تعقیب ایتمدیکی جهتله یونانستان شهرلری محاربات داخلیه یوزندن خراب اولدقلری حالده کندیسى معمور و آبادان بولونیوردی ، (شرق) محارباتی اثناسنده رومایلرده بزاسه کیردیلر . بوراسنی سربسته شهر اعلان

ایده روك بحر سپاه سواحلمند بولنان يرلرینی كندیسنه ویردیلهر ویالكیز بیزانتلرك بوغازدن كچن سفانندن آلدقلى مرور رسمنی تحصیل ایتدیلهر .

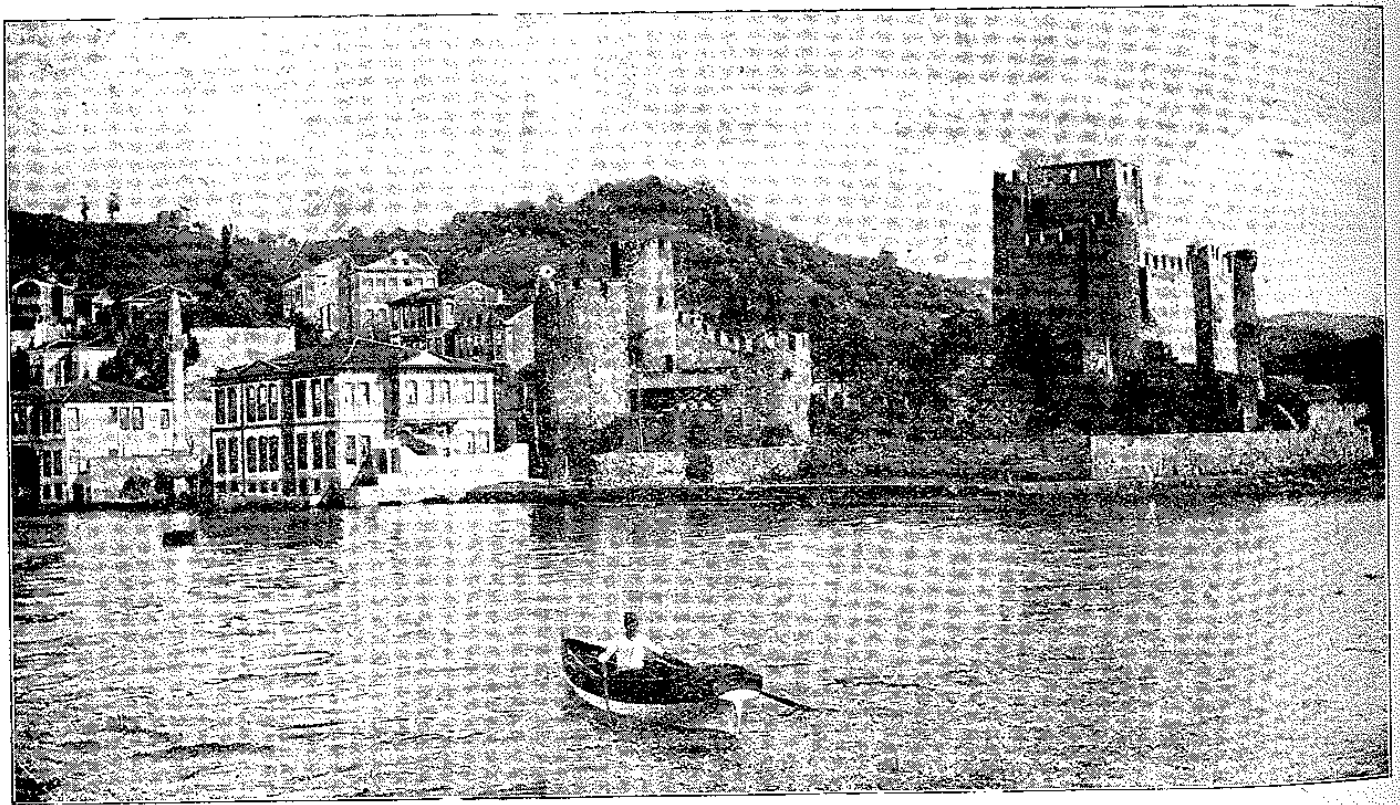
(بیزانس) پك چوق عصرلر استقلالنی محافظه ایتدی ایسه ده روما ایمپراطورلرندن (وس پازی بن) زماننده عادى برروما ولایتی حالنده قالدی . ایشته بواننده ایدی که (بوغاز) اعزته نصارادن (آیا آندره) نك (غلطه) یه وصولیله خرستیانلغك انتشار ایتدیکنی كوردی . والحاصل (بیوك قسطنطین) ك بیزانسی پای تحت ایتدیکی زمانه قدر كچن سنه لر آره سنده بردفعه اوج سنه لك شدتلی برمحاصره یه اوغرایوب صوكننده عرض تسلیمیت ایتدی . مع هذا (قسطنطین) ك حكومتیله برابر ۶۷۰ سنه میلادیه سی که اللنجی سنه هجریه یه مصادفدر - (بیزانس) تاریخ حیاتنده یکی بردورک آچیلوب قاپانمسی سببیه شایان دقتدر . چونکه بوتاریخده بنی امیه سلطنت اسلامیه سنك مؤسسسی جناب (معاویه) نك اوغلی (یزید) قومانداسنده اوله رق برفرقه مسلمین اللنجی سنه هجریه ده (۶۴۸) شهرى محاصره ایتمش و ترك ایتدیکی شهدا میاننده مرقد منوری حالا زیارتگاه انام اولان علمدار رسول محبتی (ابا ایوب انصاری) حضرتلری دخی بولمشدر . حتی نور اسلامك بودیاری ایركج شعشعه دار هدایت ایده جگنی تبشیراً (۷۱۷) سنه میلادیسنده (۹۹ سنه هجریه) دیگر برفرقه مسلمین دخی ینه بنی امیه دن سرعسکر (مسلمه) قومانداسیله بوغازه کلهرك استانبولی قوشاتمش ومحاصره نك رفعنده ایمپراطورله عقد ایتدیکی معاهده یه غلطه ده برجامع شریف بناسنی شرط آتخا ایدوب (عرب جامعی) نامنده کی معروف معبد شریفی انشا ایتدیله روك نور هدایت محمدیه بی بوغاز مبدشده اویاندرمشدر .

*
**

بوغازك صولری (۱۲۰۳) سنه میلادیه سی حزیرانك یکریمی اوچنده صوك درجه ده بولاندى . زیرا اوتاریخده اوج یوز قادرغه دن مرکب براهل صلیب دوناماسی لنگرانداز اولمشیدی . لاتینلر ایلك دفعه اوله رق بورایه کلشله و بریاقیندن بالاستفاده شهره کیرمشلردی . ایرتسی سنه نیساننده ایسه ینه لاتینلر تکرار هجوم ایده روك قسطنطینییه دهشتلی بریغمایه اوغراتدیلهر . بوفلا کتدن صوکرده (بیزانس) ۱۲۶۱ تاریخنه قدر لاتینلرك اللرنده قالدی . عثمانیلرك بوغاز ایچنه سفرلری بوتاریخدن ۱۲۹ سنه صوکرده در .



کوزلجه حصار [حال سابق]
Guzeldjé Hissar (Anat.-Hissar) son passé.



کوزلجه حصار [آناتولی حصارى]
[حال حاضرى]
Guzeldjé Hissar (Anat.-Hissar) son présent.

عثمانلیلر بوغاز ایچنده

بوغازك قره دکزدن اجرا ، آق دکزدن جلب ایتدیکی صولرینه بر حوض احتیاط خدمتی کورن (مرمره) بی عثمانلیلر تا (عثمان غازی) زماننده کورمشلردی .

تاریخلر مزده مقید اولان معلومات جزئییه کوره :

« دور عثمان غازیده مرمره اوزرنده آنجق بر میل امتدادنده بر ساحله مالک ایدک . بو حالده « بیله ، مدانیه کور فزینک قارشیننده کائن «قالولینی» آطه سنه قره علی نامنده بر سردار من بر مقدار ، عسکرله قایقاره بینوب صالدرمش و یک چوق غنیمت آلهرق عودت ایتشدر . »
ینه بودورده دکز جیلاکه عائد وقوعادن اولهرق مدانیه ساحلنه یاقین (کیوس) نامنده کی آطه بر سفر من واردر .

عثمانلیلرک بوغازده ایلاک کورونمه لری (ییلدیرم بایزید) دورنده در . شهزاده سلیمان پاشانک (کلیولی) بوغازندن روم ایلییه مروری (۷۵۸ - ۱۳۵۶) استانبول ایمپراطورلقی قره دکز بوغازینک استقبالی حقنده یک چوق دوشوندرمشدی . چونکه ایمپراطورلق آق دکزله مناسباتدن قطع امید ایتمکه برابر قره دن دخی اوروپا ایله مناسباتدن یواش یواش محروم قاله جغنی حس ایتش ایدی .

(ییلدیرم بایزید) دورینه عائد وقایعه کلنجه :

۷۹۴ سنه هجریه سندن صوکره دولتک شرقی آناتولی حدودی بر طرفدن (طرزون قرالنی) ، دیگر طرفدن (ارمنستان) ، (کردستان) اوزرلرنده حکومت سورن (بایندریه) حکومتی حدودیله برلشدیکی کبی روم ایلیده دخی (افلاق) ، (صربستان) و (بوسنه و هر سگ) حدودینه کسب اتصال ایله مشیدی .

بوائلرده استانبول ایمپراطورینک شهرده کی کلیساری بیقهرق (یدی قله) بی تحکیمه ایکی قله یاپدیردینی خبری آندی . سلطان بایزید در حال ایمپراطوره برته دیدنامه کونرددی . قله لری ایمپراطوره بیقیدردی .

بایزیدک بوته دیدی - اجنبی تاریخلرینک روایتلرینه کوره - ایمپراطور قله لری بیقیمه جق اولورسه عثمانلی النده رهینه طوران (امانوئل) ک کوزلرینی چیقارمقدن عبارت ایش . بوته دیددن

ماعداء خاقان مشارالیه بر قول عسکر کوندره رك شهرى دخی محاصره ایتدیردی که مدت محاصره یدی سنه سور مشدر . حتی قره دکز بوغازینی ترصد ایچونده (کوزلج، حصار) نامیله شیمدی اتقاضی کورمکده اولدیغمز (آناطولی حصار) نی یاپدیردی .

حصارک بنا ایدلایکی موقعده یونانیلره عائد بر (ژویتر) معبدی بولندیغی مرویدر . اون برنجی عصر هجری وقایع نامه لری آره سننده آناطولی حصارینک شویله بر تعریفنه تصادف ایله دک :

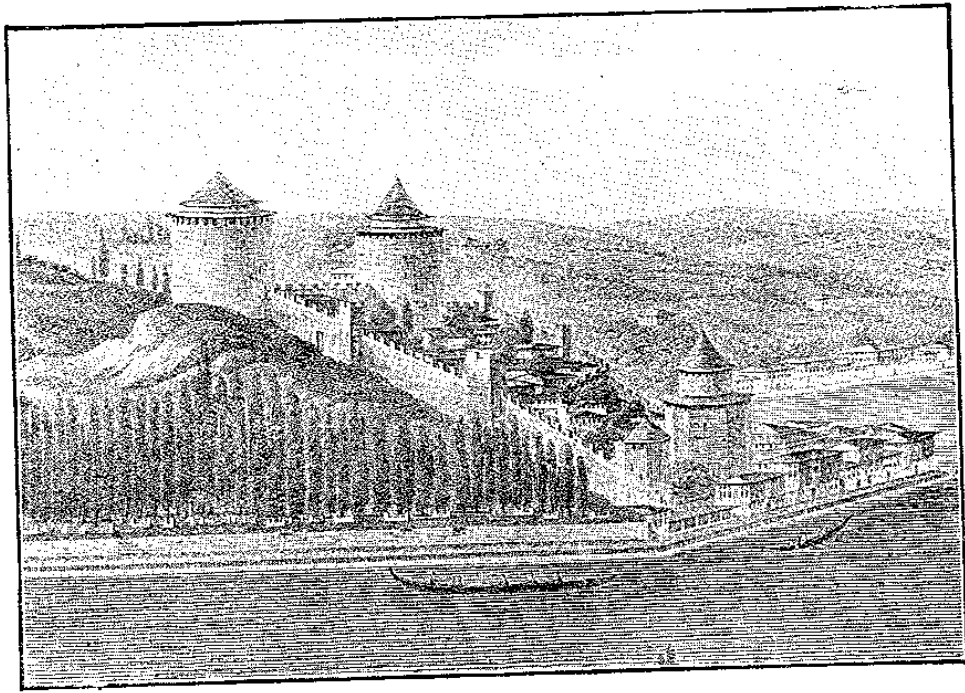
(جرمی بیک آدمدر . غریبه ، ناظر بر قیوسی واردر . ایچنده دزدار خانسی ، نفرات اولری ، ایکی یوز قدر تیمار اهلی نفری واردر . قراسی هپ قوجه ایلی سنجاغندندر . جببخانسی لب دریاده ، قازشو روم ایلی حصارینه و آقندی بروننه ناظر طوبلری واردر . قلعه اوکنده فاتح محمد خانک برجامی واردر .

طشمره واروشی ، بیک سکسان خانه در (!) اما عظیم سرایلری و یایلری واردر . دفتر دار خالیجی زاده ، مصطفی پاشا ، خواجه چلبی ، قفتانجی علی چلبی ، امیر پاشا سرایلری باشایچه سرایلر نندندر . یایلرینک اک کوزلی (بهائی) افندیسک کاشی چین ایله مزین قصر عالیسیدر . قصبه ده اصلا کفره بوق ، اهالیسی هپ مسلماندر . قلعه جامندن ماعداء بر قاج مسجدی ، یدی عدد دارالتعلیم صیانی وبرکوچک حمای ، یکرمی عدد دکانی واردر . طاغلرنده باغلی حسابسزدر) ایشته عثمانلیرک بوغاز ایچنده ایلك دفعه مالک اولدقلمری موقع مستثنی بوراسیدر . مع مافیله (قواق) حقنده شویله بر فقره تاریخیه دخی واردر :

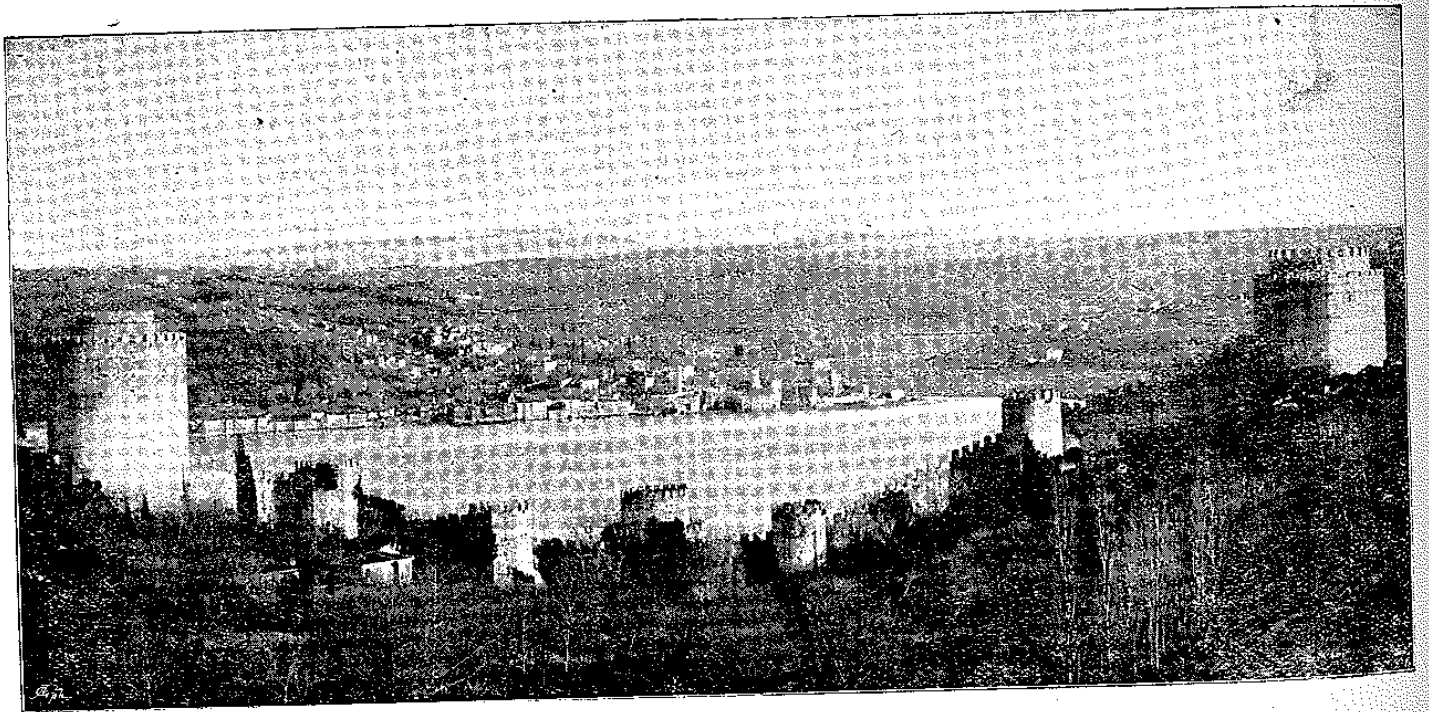
(قواغک شمانده (یوروز) نامیله بر قلعه عتیق وار ایمش . اول امرده بوراسنی ییلدیرم بایزید فتح ایدرهك براقش ، بعده ابوالفتح دروننه عسکر اقامه ایلشدر . بوقلعه مربع الشكل ایدی . قره دکزدن کلن سفائن قارا کلقدمه بوغاز آغزی ظنیه قره یه دوشر ملاحظه سنه منی کیجه لری آتش یاقیلمازدی . آنک یرینه روم ایلی طرفنده شیمدی روم ایلی فناری دیدیکمز محله بیوک فانوس ایچنده یونس بالئی یاغی ایقاد اولنوردی .

(نیکیولی) مظفریت شاهانه سنک عقینده سلطان ییلدیرم بایزید نظر دقتی تکرار استانبول اوزرینه عطف ایدرهك شهرى بك چوق صیقیشدیردی ایسه ده وزیر اعظم (علی) پاشاناک ارتشاسی نمره سی اوله رق داخل شهرده بر اسلام محله سی تشکیلنه ، جامع انشاسنه ، محکمه کشادینه ، امام ، خطیب ، قاضی نصب و اقامه سنه و هر سنه اون بیک دوقة آلتونی اعطاسنه مقابل فتح و تسخیردن و از کچدی . بناء علیه بوغاز حقنده هیچ برقرار اتخاذا ایدله مشدر .

(تیورلنک) وقعه سی بوغاز صولرینک الی سنه ده کال سکون ایله جریاننه سبب اولدی .



بوغاز کسن حصاری [حال سابق]
Boghaz Kessen Hissar (Roumeli-Hissar) son passé.



بوغاز کسن حصاری [روم ایل حصاری]
[حال حاضری]
Boghaz Kessen Hissar (Roumeli-Hissar) son présent.

(۱۴۵۳) سنه میلادیه سنه مصادف (۸۵۷) سنه هجریه سنه سرزده ظهور اولان وقعه عظمای فتح عثمانلیلری بتون بتون بوزازه حاکم ایله مشدر .

سلطان محمد ثانی (قره مان) سفرینی متعاقب (استانبول) فتحی حقیقده کی تصویرینی موقع اجرایه قویدی . فی الواقع (قسطنطینیة) محاصره سنه باشلامه دن اول (بروسه) دن طوغریجه بوزازه کله رک ایمپراطوردن شمدیکی (روم ایلی حصاری) نك موقعی ایسته دی. ایمپراطور محل مذکورک کندیسنه عائد اولمیوب (جنوز) لره عائد اولدیغنی جواباً بیلدیردی ایسه ده فاتح دیکله مدی . ایکی بیک دیوارچی ودرت بیک رنجبر جلب ایده رک انشاآه باشلادی. ایمپراطور اون برنجی (قسطنطین) تهلسکی حس ایدنجه سفیرلر یوللادی. حصارک انشا ایدیله سی متارکه یه منافی اولدیغندن طولای پروتستو ایتدی . سلطان محمدده سفیرلره :

« بن سزک علیکزه برتشدنه بولنیورم . مملکتی محافظه ایچون چالیشیورم که هیچ بر زمان تقض عهد دکدر . ایمپراطوریکز مجارلره اتفاق ایده رک کیلریله پدرمک یولنی کسمش، ویک بیوک برخطاطریه معروض برافش ایدی، اونوتدیکز می؟ پدرم اوزمان جنوز لیلردن معاونت ایسته مکه مجبور اولمش ایدی. بن هنوز کنج ، ادرنده بولنیوردم. بزقور قومزدن تیتیریورایدک. سز ایسه بزم فلاکتلرمزه کولیور ایدیکز . پدرم وارنده ایکن روم ایلی ساحلنه قلعه یاپه جغه بین ایتدی. بن آنک یمینی یرینه کتیریورم . ملکمک اوزرنده ایستدیکمی یامقلغمه قارشی بی منع ایتکه ویا ایشمه قاریشمه حقکز ویا قدرتکز وارمیدر؟ بوزازک ایکی ساحلی دخی بندر. ایمپراطوریکزه دیککز که شمدیکی پادشاه اولکیلره بکزه میور. شیمدی سز کیده بیلیرسکز. فقط بردها بویله خبرلری کیم کتیریرسه دریسنی یوزرم »
مأئده جواب ویردی .

حصار ، کیجه لی کوندوزلی چالیشمه سایه سنده آنجق درت آیده ختام پذیر اولدی. دکزه اک زیاده یاقین اولان برجی - که صدر اعظمک نامه نسبتله خلیل پاشا برجی تسمیه اولنمشدر - اورایه بیوک طویلر قوندی . محافظه سنده (فیروز) آغا نامنده برینک قومانده سنده اوله رق درتیوز یکیچری تعیین ایدلی .

شوحالده بوزاز ایچی فتح قسطنطینیة دن اول آلمش اولدی. چونکه آناتولی حصاری ایله روم ایلی حصاری آره سی بوزازک اک طار محلی اولوب آنجق ۵۵۰ متره در .

(اولیا چلبی) سیاحت نامه سنده (روم ایلی حصاری) حقیقده دیورکه : (اطرافنده خندق یوقدر . جرمی داراً مدار آلتی بیک آدیمدر . دیوارینک قدی قرق ذراعدر . اوج قلعه سی سکسان ذراع مکیدر. هربری کهکشان آسا آسمانه سر چکوب تا ذروه اعلا علمی دینده کوز کوز دیده بان قله جکی واردر . هربری اوز طبقه حجره لر در .

(پادشاه بر آدمه غضب ایقسه میم قلعه‌سنة [۱] حبس ایدر لر . اوچ قپوسی واردر . بری شماله ناظر (طاغ قپوسی) ، دیکری آشاغی شهره ناظر (حصاریجه قپوسی) ، اوچنجیسی دمیر پنجره لی (سیل قپوسی) در ، دائما مسدوددر . یوز بش پاره طوپنی وار . امالب دریاده بوغازه ناظر برتپه‌ده ایچنه آدم صیغار بال ییز وشایقه طوپلری وار . قلعه دزداری و اوچ یوز قدر نفرات کیچه و کوندوز آماده طورر لر . قلعه ایچنده قیالرده قیرلانغیج آشیانی کچی یوزسکسان قدر نفرات خانه لری واردر . برمناره لی ابوالفتح جامی ، ایکی مسجدی ، ایکی بغدادی انباری وار . بشقه عمارت یوقدر .

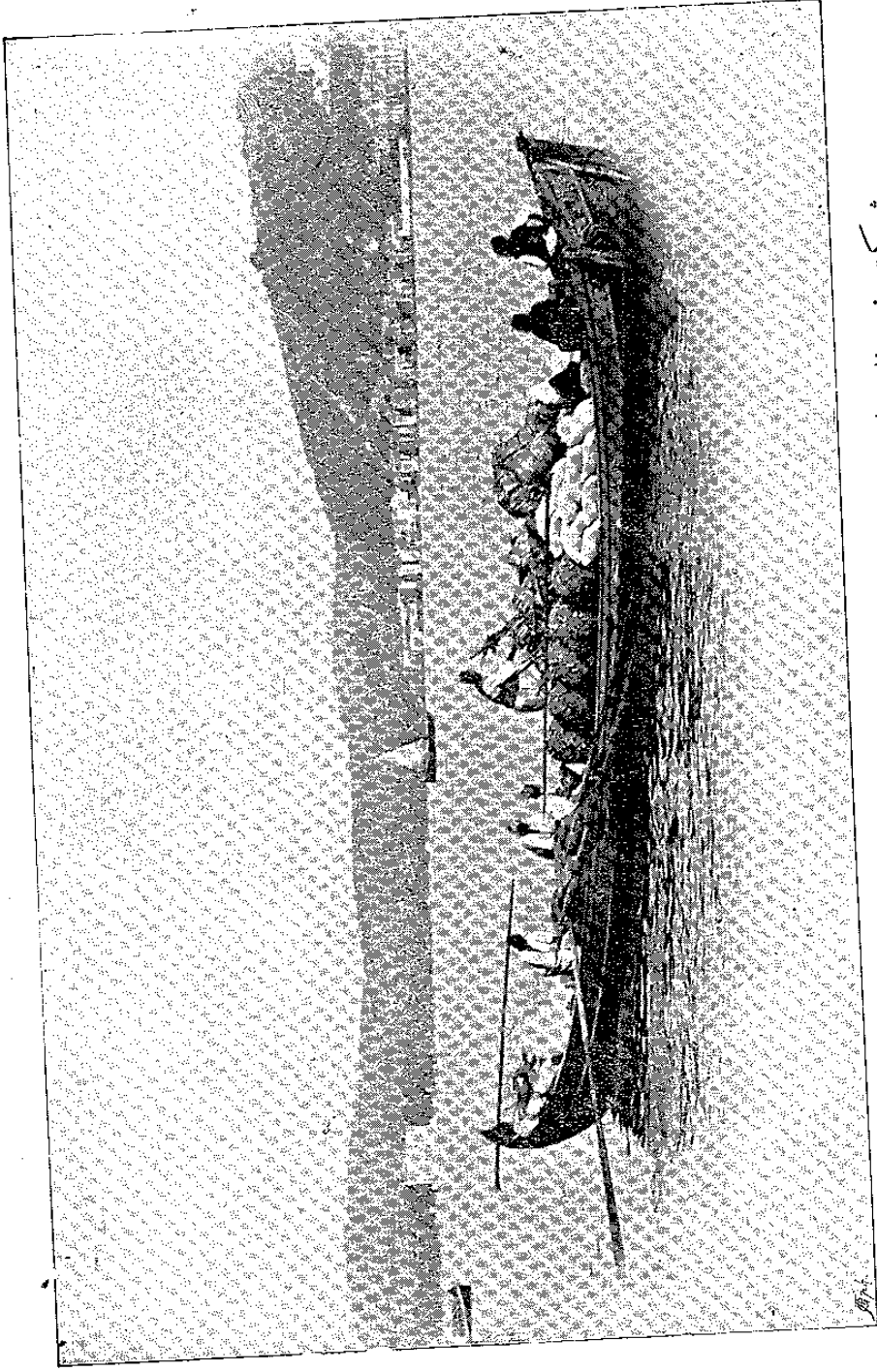
(طشهره واروشی : لب دریاده برطار یرده اولوب باغسز و باغچه سز قیالر اوزرنده قات قات بیک آلتش قدر خانه بی محتویدر . اوچ جامی ، اون بر مسجدی ، یدی مکتب صیدانی ، برحامی ، ایکی یوز دکانی ، (دورمش دده تکیه سی) نامنده برده تکیه سی ، یدی قدر معاف روم خانه سی واردر . یهودی یوق . میخانه و بوزه خانه دخی بولماز . اهالیسی غایت دینداردر . اعیان واشرفانی یالی صاحبی اولوب قیش کونلری استانبولده اوطورر لر . خلقی بالقچی ، قلعه نفراتی ، قایقچی و سائر اهل حرفدر . طاغلری اوزرنده نظیرسز کراز باغلری واردر که (حصار کرازی) نامیله روم و عرب و عجمده مشهوردر . حتی دیار عجمده اسمنه (کلنار روم) دیر لر . ایکی کراز بردوکه ریال آغراغنده کلشدر . و کوزل (خورا اوزومی) اولور . بوشهرک اوکندن جریان ایدن (شیطان آقندیسی) غایت شدتلی آقار . طرفه العین ایچنده برکمی بی (قدیللی) بروننه قدر سورر کتورر .

بو آقندی کنارنده کی یالیر (دزدار ، حاجی عیسی ، قره حسن ، زخچی حسن افندی ، قوسقه فرونی محمد افندی ، طوبوقپولی محمود آغا ، هزار پاره احمد پاشا) یالیردی در .

*
**

بوغازه ایلك كيرن عثمانلی دونانماسی اثنای فتحدہ (بالطه اوغلی سلیمان) بك قومانده سنده ایدی . بودونانما بك مهم اولماق له برابر کیچیلکده دخی ماهر دکل ایدی . مع هذا بوغاز ، بدایت خلقتدن بری ایلك دفعه اولوق اوزره بر محاربه بحریه کوربیور و (آتش رومی) دینلن مواد عملتبه دن طوتوشان کیلری تماشا ایدیوردی :

[۱] روم ایلی حصارینک کلمه (محمد) شکلنده بنا ایدلش اوله سی اعتباریله (میم) محله تصادف ایدن برج درکه یکیچریلردن جزای اعدامه مستحق اولانلر بورایه کوندریلیر ، بعدالاعدام دکزه القا اولنوب فعل قتلك اجرا ایدلدیکی دخی یالکز برطوب آتیه رق بیلدیریلیردی .



شركت خيريه نك تاسيسندن اول بوغاز ايجك يكانه واسطه نقله سي : پارا قاينى
Le « Pazar-Caïk. » — Unique moyen de transport dans le Bosphore avant le Chirket-Hairié.

بومحاربه نك بوزاز ایچی تاریخی نقطه نظرندن اهمیتی واردر . چونکه ایلك دفعه اوله رق عثمانلی قانی صولرینه قاریشوردی . روم مؤرخلرندن (قریتوولوس) دییورکه :

(بالطه اوغلی برنکیپوس (بیوک آطه) قلمه سی آورده قبضه استیلا ایتدکن صوکره معیتده کی سفان ایله سفان سائر نك توقف ایتدیکی محله یعنی لیمانك اوکنه کلهرك لنگرانداز اولدی . ایکی اوج کون مروردن صوکره پادشاه طرفدن کندیسنه اوراده بولنان روم سفان صغیره وکیره سنه وحائل تشکیل ایدن زنجیره هجوم و ممکن اولور ایسه لیمانه جبراً دخول ایتک ایچون امر ویرلدی .

بالطه اوغلی بتون سفانی آله رق و بونلره بیکیت بهادر لر تعیین ایدرک ولوله عظیمه و شدت بی نهایت ایله روم سفان صغیره سی و زنجیر اوزرینه یوریدی . سفانك اوق منزله ورودینه قدر استعمال سلاحدن توقی وبعده اوزاقدن انداخت اصولنک تجربه سنه ایتدار قلندی و دشمن کیلریله تعاطی سهام و طوبه باشلانیدی . بانزطه اوغلی اعدانک کوچک کوچک کیلرخی اورمغه ورامبه مانوره سنه کیرشدکده بورده لره دیله رک متهی حرب و قتال و یورکلری لبریز شوق و همت اولان معیتی دلاورانی بعضیسی اللریله آتش آتهرق و کیمیمی آتشبار اوقلر رمی ایدرک سفان دشمنی احراق ایتکی تصور و بعضیسی ده لنگرک خلاطلرینی کسمکه و بر قسمی ده مر دیوه . نلرک اوزرینه چیقمغه جهد و غیرتله اکثریسی مزراق و سونکو و غارغی ایله کیلرک اوزرنده مدافع ایدنلری اوروب قتل ایدیورلردی . مع مافیه کمال شوق و غیرت ایله ایدیلن بو مهاجمه قارشو روم کیلرنده بولنانلرده مرتفع و هم ده پک مرتفع مواقعدن یعنی سرنلرک تپه سندن اوق و مزراق ایله مدافع ایدرک اصلمش اولان صو ایله مملو فوجیلری و ایپلر ایله باغلانمش آغیر طاشلری بوقاریدن مهاجم سفان اوزرینه فیرلاتهرق خیسارات عظیمه ایقاع ایلدیورلردی . بر طرفدن ترکر دشمنلرینه غلبه ایله لیمانه جبراً دخوله دیگر طرفدن ایسه روملر شجیعانه حرب ایله دشمنی دفع ایدرک لیمانی محافظه یه عینی همت ایله چالیشدیورلردی . هر ایکی طرفدن ابراز سی فراوان اولندیغندن بو اوضراشمق پک حرارتلی اولمشدر . نهایت روملرک متانتنه غلبه چالمق ممکن اولمایوب ترک سفانی کیر و چکیلمکه مجبور اولدی . روملر بر آرزفس آلدیلر .

بوزاز بوجنک مدهشی سیر ایتمکه برابر ایکنجی برخارقه صولت قارشپسنده بولندی . بوخارقه بی ده مؤرخ (قریتوولوس) شویله نقل ایدیور :

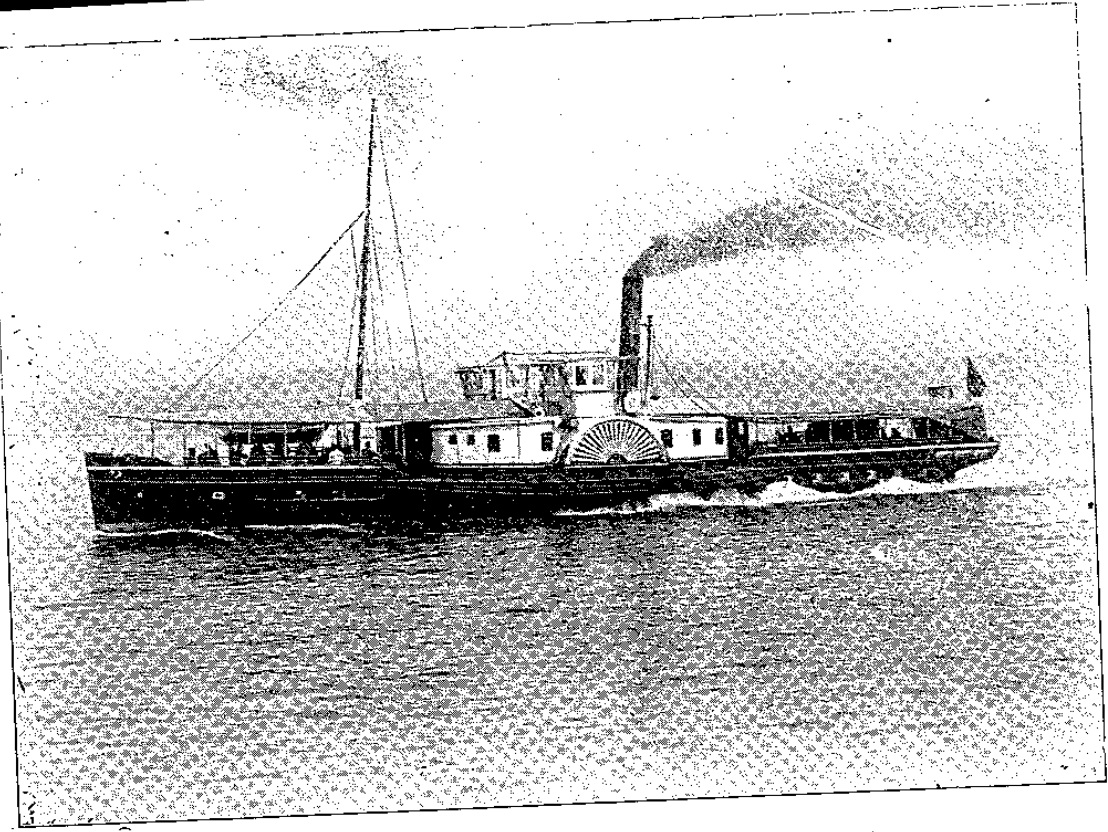
(فالح خلیجه جبراً ادخال سفان ایدم مدیکندن زاده کیاست خاص الحاصی اولان یکی بر تدبیر ایله شو املنه ده موفق اولمش و تشبثانی نتیجه لندیرمشدر . شویله که :

(دونانمایه مأمور اولان ضابطان و امرایه سریعاً سفانك قبره طریقله خلیجه امراری

ایچون بحر خارجیدن (یعنی بشکطاش ساحلی) بحر داخلی به (لیمان) قدر بربول انشاسنی وقیزاقلر ایله تفریشنی امر ایتدی. بوایکی دکزک آراسنده اولان مسافه تقریباً سکز استادیون (۱۱۵۲ متر) اولوب بونک نصفی یعنی تپه‌نک رأسنه قدر اولان محلی یوقوش و خلیج داخلنه قدر اولان محلی اینیشدر. بوبول عمله‌نک کثرتی سببیه پک آز برزمانده میدانه کلدی. اسرپادشاهی ایله کیملر یولک اوزرینه سوق اولندیلر. آلتلرینه بیوک مرتکک و ایکی طرفلرندن وتدلر وضع و خلاطلرله قویاً ربط اولنهرق سفائنک موازتی تحت تأمینه آلدقدن و دیرسک تشکیل ایندیرلر کذلک قالین اورغانلرله احاطه ایدلر کدن صوکره کیملرک قیزاق اوزرنده جریخی پادشاه عسکره امر ایتدی. عساکر کال هوس ایله ایپلره و مقارنلره یاییشدی و کیملری یوروتدی که باشلادی. سفائن قرمه‌دهه دکزده اولدینی کی مرتبانی تماماً ایچنده و یلکن وسائره مثللو تجهیزاتی یرلی یرنده ایدی. انشای جرده گویا دکزده سیر ایدیور کی قوماندایله یلکنلری آچارلر و کورک چکه‌جکری کی کورکری اللرینه آلیرلر و قوماندالری دخی کوکرته‌ده دیرکلر اطرافنده اوتیه بری به قوشه‌رق و ایصلیق چالهرق و ندا ایدرک و قامچی ایله کورکچیلره اورهرق غیرتلیخی ایقاز ایدر و هر حالده قبودان و طاقه کال مرتبه‌ده علامت مسرت و شادمانی ابراز ایدرلر ایدی. کیملر طبق روی دریاده کیدیور کی کورونیور و آچیلان بلکنلر ایسه وزان اولان روزکاردن شیشیور ایدی. ایشته بوضورتله یوقوشدن تپه‌به صعود و اورادن لیمانه نزول ایدرک ولوله عظیمه ایله سفائنک یلکنلرینی ایندیردیلر. بویله‌جه غلطه‌دن مسافه قلیله‌ده اولان صوغوق صو خلیجه (بوکون ترسانه‌نک اولدینی محل) وسط قطعده آلتش یدی پاره کی ایندیریلهرک اوراده اخذ موقع ایتدیلر. رأی العین منظوری اولیانلرک یالکز ایشتمکه اینانماسی غیر قابل اولان بوتماشای حیرت فزا نم ایچون اسکی عجم پادشاهی (آخوسور) طرفندن حفر و کشاد ایدیان (آتوسک: اینه‌روز طاعی) نک قائلندن ده‌ها غریبدر. طوغریبنی سوبله‌مک ایسترایسه‌ک سلطان محمدک کوزلر اوکنده دون و اولکی کون میدانه کنیردیکی خارقه (آخوسور) حقنده نقل اولنان روایتک صحتی تأیید ایدیور. زیرا بوتشیت فعله کلامش اولسه ایدی (آخوسور) ه احناد اولنان وقعه مصال کی بیوده نقل اولنمش برروایت عد ایدله‌جک ایدی.

*
**

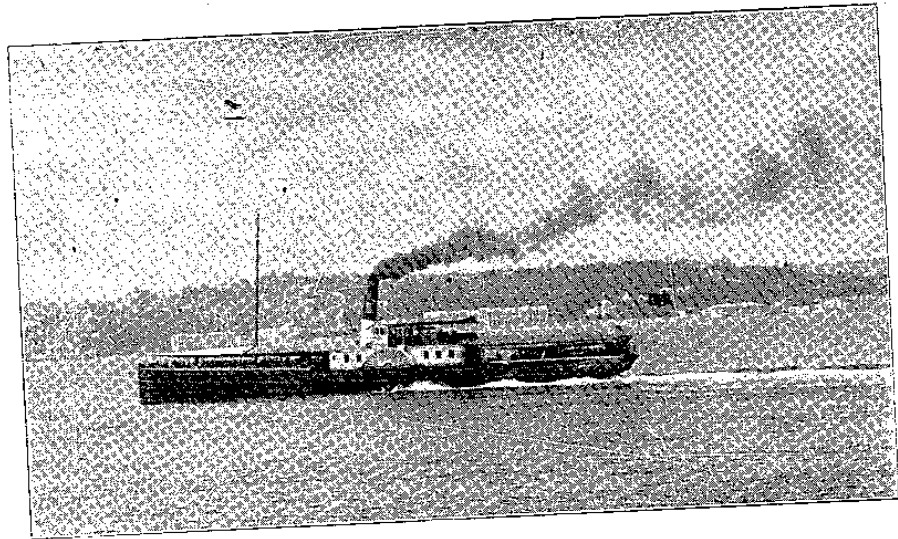
ایشته بوغاز (فتح قسطنطنیه) بی دریادن بویله‌خوارق نما اجرا آت واقعات جهان پسندانه تماشا ایتدکدن صوکره بتون بدایع لطافت و اهمیتی ایله عثمانیلره مال اولدی. آرتق عثمانلی



۱۳ نومرولی « غلطه » واپوری

Le vapeur « Galata » No 13.

بوغاز ایچنده سیر و سفر ایتمک ایچون صورت مخصوصهده انشا ایتدیرلمشدر . بالاخره شرکتجه ترقیات حاضره ایله متناسب واپورلر جلب ایدیلهرک بوغاز ایچنده یکی سیستم مراکب چالیشدیرلغه باشلانلقدن صکره بو واپورده بشکطاش، اسکدار خطنه تخصیص قلمشدر . ۴۷ سیستمنده کی اوسقور واپورلر کلدکن صکره بوخطدن آلنهرق قادرو خارجی ایدلمش والیوم خاصکویده انبار مقامنده استعمال ایدلمکده بولتمشدر .



۱۹ نومرولی « سیار » واپوری

Le vapeur « Seyar » No 19.

۱۸۶۹ تاریخنده انشا ایدلمشدر . ۲۰ ، ۲۱ نومرولی واپورلرده بونک اشیدر . ماکنه لری اسکسی سیستم ، متحرک سلندیرلی ، آز تضییقلی اولوب ۲۰ - ۲۵ لیبره ایله چالیشوزلردی . او زمانک اک اینی واپورلرندن اولوب طوغری پوسته لرده استخدام ایدیلورلردی . بالاخره ایکنجی یعنی آشاغی خطرله آلمش ویکی سیستم واپورلر کلسی اوزرینه ۱۹ نومرو بر مدت شاندیره وضع ورفنده قوللانیلوب نهایت فابریقه اوکنه آلنهرق الیوم انبار حالنده قوللانلقده بولتمشدر . ۲۰ ، ۲۱ نومرولر صالحمشدر .

دونا ماسی کندی صولری اوزرنده یاتور ، سیر وسفر اییدیوردی . حتی وقعه فتحیدن (۲۳) سنه سوکره وزیر اعظم (کدک احمد پاشا) نك قومانداسنده بولنان اوچ یوز گمیدن متشکل عظیم بر دوناما طالعهرینه یاصلامش اولدینی حالده (قریم) ک ضبطی مقصدیله هر ایکی طرفی سلاملا یهرق قره دکزه کچوب کینمشدر . بوتاریخدن اعتباراً تا (مصطفای ثانی) زمانه قدر قره دکزدن، آق دکزدن هیچ برسفینه حربیه کلوب بوزازک سکون امواجنی اخلاص ایتهمشدر . یالکز قوه بحریه عثمانیه قوت وقدرتدن دوشمش (آزاق) طرفلری روسلرک ید ضبطنه کچمش اولدینی زمانلرده قازاقلر سلطان مراد خان رابع زماننده (شایقه) دینلن قایقلوله برایکی دفعه بوزازه کلشدر و بردفعه سنده بیکی کوی ، استیه طرفلری یغما ایدوب قاجمشلردر . مع هذا سلطان مصطفی زماننده روسلرک (فورته رس) یعنی (قلعه) نامنده کی برسفینه حربیه لری بغته سرای برونی حنرالرنده ظهور ایدرک طویلر انداخت ایتمش وبتون شهری آیاعه قالدیره رق اوزمانه قدر محفوظ بولنان بوزازک بکارت استقلالنی اخلاص ایلهمشدر . بوندن سوکره لری ایسه وقایع سیاسیة دولتک آلدینی شکلاره کوره بوزاز ایچی تاریخی تقلبات عدیده یه اوغرامشدر . بومناسبتله قارئین کرامی تنسیب ایده جکلری واپورلر مزدن هر هانکی بریله اولورسه اولسون بزمله برابر بوزاز ایچنده تاریخی ، اجتماعی ، اقتصادی برتنزه اجرا ایتمه دعوت اییدیوروز . واپورمن اول امرده روم ایلی قیسی چیقه جق ، بعمده آناتولی ساحانی تعقیب ایدرک اینه جکلدر .

*
*
*

واپورمن (بش دقیقه قاله) دودوکنی چالیدی . بوکوردیکلکز کوپری ، خلیجده انشا اولنان کوپریلرک بلده آلتنجیسیدر . بوراده ایلک دفعه کوپری قوران جناب (فاتح) در . حین محاصره ده سفائن حربیه یی معهود زنجیرک ممانعتی یوزندن لیمان داخلته ایندیردکلرنده بورانک اک طار محلنه موقت برکوپری انشاسنی تصور ایتمش وبعده قورمشدر .

بوکوپری ، یکدیگرینه دمیر حلقه لی لاطه وکیریشلرله ربط اولنمش (واریل) و(مانجانه) لردن عبارت اولوب اوزرینه قوی ومتین بر دوشمه فرش ایدلش و مربوط بولندینی زنجیرلرک ایکی اوجی ایکی ساحله باغلامشدر .

بووجهله ترتیب ایدیلش اولان صال کوپری ۱۵ (کز) عرضنده و ۱۰۰ کز طولنده اولقله آنجق بش آدم یان یانه کچه بیله جکی وسعتده ، قوه سبجیه سی دخی اوزرندن مرور ایده جک عسکر ایله بو عسکرک حرکانی محافظه ایچون قونولان برطوپنی قالدیره جق درجه ده ایدی .

تاریخ فتحی دوشونک برده ۱۲۵۲ سنه سن۱ . بو ایکی سنه آره سنده خلیج کوپری یوزی کورمه مشدر . سلطان محمود ثانی دورینه مصادف اولان بوناریخده (اون قبانی) ساحلیله (عزب قپوسی) آره سنده بر کوپری انشاسی (خالقچه و مملکتجه فوائد و محسناتی و خصوصیه ترسانه جه محفوظیتی موجب اوله جنی مطالعه سیله) تذکر اوله رق او ائنده قپودان دریا و کیلی بولسان (فوزی احمد پاشا) نظارتیله بر کوپری انشاسنه باشلامشدر . تاریخ دیورکه :

(احمد پاشا در حال یابدیردینی رسم موجبجه تهیه اولنان صالردکز اوزرینه دیزیله رک و بر برینه باغلانه رق طولی آتی یوز ذراعی متجاوز و عرضی ایکی عربه ایله ایکی یوکلوبار کبر و ایکی طرفنده بر لرلینه طوقونیمه رق پیاده کیمسه لرک قولایجه کچه جکی صورتده و آلتندن اوافق کیلرک کچمه سی ایچون ایکی کوز و بیوک کیلر ایچون مخصوص قپولری اوله رق بر جسر بحری انشا اولندی .

ایله رضا بک ایرتسی کونی تیمناً کشاد قیلندی . رسم کشاد ایچون ارکان دولت عزب قپوسنه دعوت اولنوب منصوب و معزول بندکان و داعیان اوراده حاضر بولندقلری حالده ذات پادشاهی خیمه لرینی بالتشریف اوراده رکاب رسمی اجرا اولندقدن سوکره مشاهیر علمای وقتدن درس و کیلی (حاجی عمر) افندی دعوات لازمه یی ادا ایدرک و قربانلر کسپله رک و ترسانه اوکنده کی کیلر دونادیلوب طوپلر آتیه رق اعلان حال اولندقدن سوکره ابتدا « سلطان محمود خان » حضرتلری را کباً و حضار موجوده ماشیاً مرور ایله اون قبانی طرفنه کیلمش و فی الاصل قبان نائبلرینه مخصوص دائره ده بر مقدار آرام اوله رق بعده عودت اولمشدر .

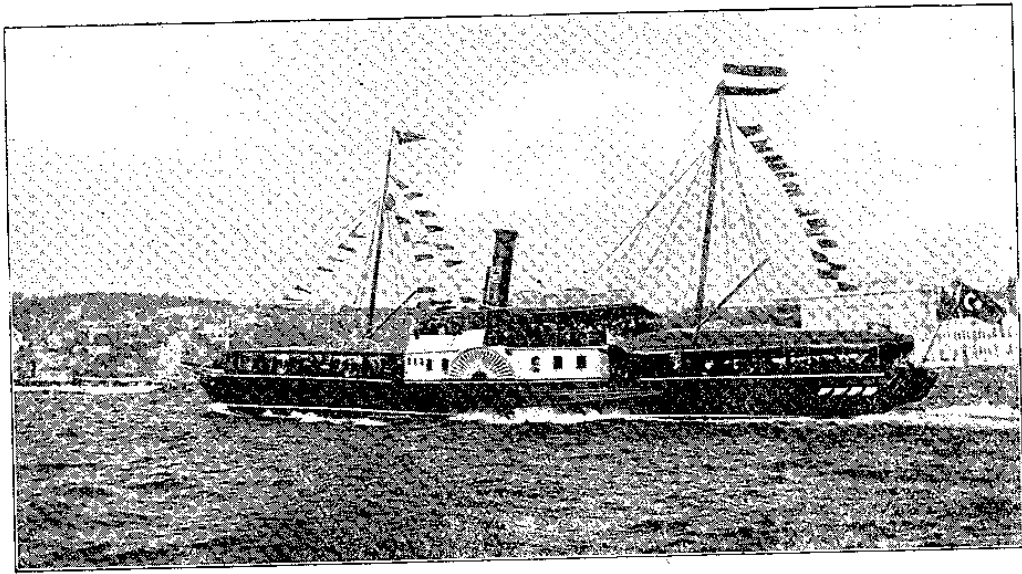
(بوماده خیریه ایله عسا کر ردیفه مصلحتنده فوزی احمد پاشانک مشهود اولان غیرت و همتنه مبنی ذی قیمت مرصع سیف ایله مجوه قوطی و دیوان کاتبی ممتاز افندی به رتبه ناله نشانی و ترسانه طاقنه دخی عطایای و فیره احسان اولندی . جسرک محافظه سیله کلن کچن کیلر ایچون قپولرینی آچوب قپامق خدمتته متعدد مأمورلر تعیین قیلندی . بونلرک مصرفلرینه قارشولق اوله رق کوپریدن مروریله نامیه پاره آلمسی تصور اولندیغی معلوم پادشاهی اولدقده :

— جسرک انشاسندن غرض بلاعوض اهالی به سهولت و منفعت کو سترمک اولمسنه مبنی بو حال موافق دوشمیه جکی .

بیان عالیسیله :

— زنه ار کسه دن بر آقچه آلمیه رق مجاناً کلوب کچملری .

او کون و کلایه اراده بیورلدی . بوسبیله اول وقت بو کوپری به (خیراتیله) نامی ویرلمشدر .



۱۸ نومرولی « آسایش » واپوری (۱۲۸۱)

Le vapeur « Assayich » No 18 (1865-66).

ماکنه سی ۹۰ بازگیر قوتنده و متحرک سلندیرلی و ۲۰ لیبره ایستیم ایله ایشلر یاندن چرخلی ۱ شاب
 رسفینه اولوب حجم استیماییسی ۱۳۹ رجستر طون ایدی. او وقتک برنجی واپور لرندن معدود اولوب شیمدیکی
 ۶۷ ، ۶۸ سیستمده کی واپور لر اجمتنده ایدی ، بالآخره بوزولشدر.
 ۱۷ نومرولی « بهاریه » واپوری بونک اشیدر . بهاریه کلدیکی سنه یکی محله اسکله سنده یانارکن
 اچنده قضاء حریق ظهور ایلدیکندن بازار باشی جهتیه چکیلرک صیقلنه او طور تیلوب سوندیرلش ایدی.

کوپری ایچون پاره آلمانسی اراده ایله مؤکد ایکن (قندیلجی) رشید نامنده بری ایکی نفر دکنکچی تدارک ایده رک کلوب کچن یوک بار کیرلرندن پاره آلدیرمقدمه اولدینی خبر ویرلدکده مرقوم (استانکوی) آطهسنه نفی واجلا ودکنکچیلرده کورکه القا اولمشلردر .
امین اوکی ایله قره کوی آرهسنده متمد اولوب ایوم شرکت خیریه واپورلرینک یاناشدقلری جسر جدیدک ۱۲۶۰ سنهسنده انشاسنه باشلانیش و مروریه آتمق مقرر اولوق حسییه قایتولاسیونلردن طولانی ایلریده نزاع حدوثی منع مقصدیله دخی انکلتزه ، فرانسه ، روسیه و آوستریا دولتلرینک معتبران تجاری ترسانه و طوپخانیه دعوت اولنهرق مروریه اعطا ایده چکلرینه دائر کندیلرندن سوز آلمشدر .

بو کوپری ۱۲۶۱ سنهسنده اکمال اولنهرق بالذات سلطان عبدالمجید خان طرفندن رسم کشادی بالاجرا تیناً اوچ کلوب کچنلردن پاره آلمانمشدر .

۱۲۷۹ ده بو کوپری مجدداً انشا اولمش واسکیسی اون قباننه وضع ایلمشدر . بو کوپرینک دمیر دوبله لر اوزرینه انشاسی ضمننده بالآخره حکومتله (موسیوژورژ والس) بیننده برمقاوله عقد ایدیله رک یوز بیک لیرا بدل ایله یابدیریلوب یینه بورایه قولمشدر . شیمدیکی کوپری ایکی یوز اوتوز یدی بیک لیرا ایله آلمانیا ده نورمبرغه کاش « وهره نیکته ماشینرفابریقه ن آوغسبورغ » نام آلمان قومپانیه سنه یابدیریلوب ۱۳۲۸ سنه سی ۱۴ نیساننده یعنی جلوس حضرت پادشاهی یوم مسعودنده تیناً رسم کشادی اجرا ایلمشدر . طولی ۴۶۲ مترو و وسطنده کی آچیقلاق آلمش مترو و پارمقلقلر بیننده کی کنیشلک یکریمی بش مترودر .

شونی علاوه ایده لم که آیوانسرای ایله خاصکوی آراسنده ۱۲۷۹ سنهسنده براوچنجی کوپری ده یاپیش ایسه ده . اون کون صوکره یانمشدر بوکا یهودی کوپریسی دینیلیرمش .
حین فتحده کریمی اولان و برقسعی ایوم عسکری موزه سنده بولنان زنجیر (یالی کوشکی) تعبیر اولنان محلدن ، قارشو یقه ده « قورشونلی مغازه » دنیان محل آره سنه چکیلش ایدی . بناء علیه خلیجک مدخلی قبالی ایدی .

طوپخانه واپورمنک بک چوق مشکلات وسیر خفیف ایله ، صیق صیق دودوکار چالهرق حداسنه کلدیکی (طوپخانه) موقعی فتحدن اول کوزل براورمان محلی ایدی . اسکی زمانلرده بورایه (منه ریوم) دیرلردی . کوردیککنز مؤسسات صناعیه فتحدن صوکره در .
ینه کوردیککنز شودرت بیوک قبه دن آرقه طرفه بولنانی طوب دوکوم خانه سی اولهرق انشا ایلمشدر . دولت کندی دمیرجیلک ، خیماره جیلک ، طوبجیلک لوازمی استانبوله اعداد واحضار ایتمک امل جمیلله بوراده بیوک بر مؤسسه صناعیه وجوده کتیردی . (سلیمان قانونی) زماننده

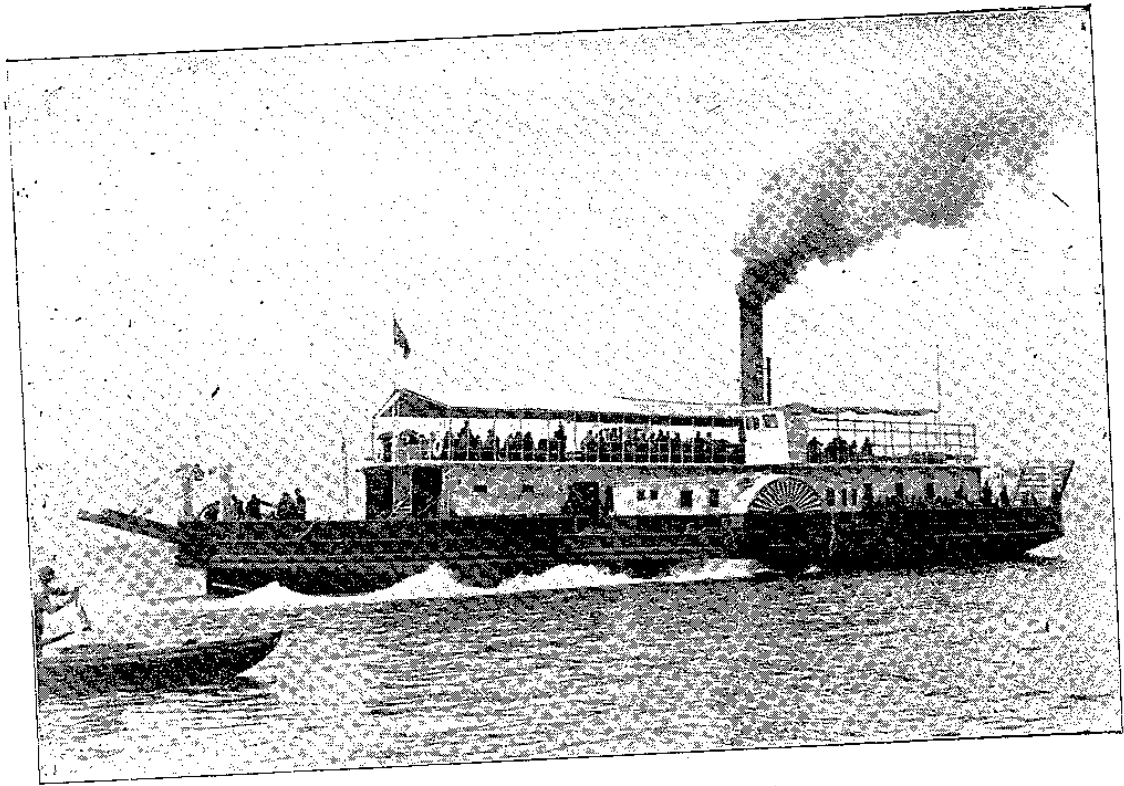
طوپخانه من بورایه نقل اولندی . مرور زمان ایله طوپچی قیشله لری ، تعلیم خانه ، وسائر فابریقه لری تأسس ایتدی که بوصو کره کیلر (سلیم ثالث) زمانلرینه عائددر .

تا اوست طرفده ، تپه ده انشا اولنوب بوغازه وبالخاصه مرمره حوضه سنه نظارت کامله سی ایله نظر دقتیزی جلب ایدن شو جامع شریفک آدی (جهانگیر) در .

(جهانگیر) ، (سلیمان قانونی) نك يك سو دیکی براوغلی ایدی . وفاتنده ابقای نامی ایچون بوچاهی یابدیرمشدر . (جهانگیر) ک بر برادری دها واردر که (شهزاده محمد) در ، هرایکیسی ده استانبولده (شهزاده جامی) نامیله جمله منک معلومی اولان جامع حظیره سنده بر تربیه آلتنده مدفوندرلر .

ساحده کوردیکمز جامع شریفده (قلیچ علی) پاشا جامعیدر . قلیچ علی پاشا ، سلطان سلیم ثانی ومراد ثالث دورلرنده ۱۶ سنه قپودان پاشالق ایتمش امرای بحریه عثمانیه دن بر ذات محترمدر . سلیم ثانی زماننده (۹۷۹) ده پایابشنجی (پی) نك ریاستی تحتده اسپانیا ، ونديک ، مالطه قوای بحریه سندن مرکب براتفاق مقدس دوناماسی ایله بونلره انضمام ایدن طوسسقانه ، جنویز ، صادوامانطو ، پارم ، لوق ، فهران ، حکومتلرینک ۴۰۰ قادیرغه ، یوز سفینه ، اللی بیك پیاده ، درت بیك بش یوز بار کیردن مرکب قوتلری برریلر ومغرب قورصانلری محارباتنده شجاعت ودرایتی مسبوق اولان یکر می ایکی یاشلرنده کی کنج و آوستریالی (دون ژوآن) نام قپودانک قومانداسنده اولدقلری حالده (له پانت) یعنی (اینه بنجی) کورفرزنده مجتمع قادیرغه ، قالیون وسائر که جمعاً اوچ یوز سفینه دن عبارت ویکی قپودان دریا (علی پاشا) قومانداسنده کی قوه بحریه عثمانیه یه هجوم ایتدیلر . بو قلیچ علی پاشا اوزمان جزایر بکر بکیسی اولوب (اولج علی) پاشا دیه معروف ایدی .

(له پانت) محاربه سی عثمانلی دوناماسنک دول متفقه دونامالرینه ایلاک مغلوب اولدینی بر محاربه در . عثمانلیلر بوحریده بدایه غالب کلدکلیری حالده قپودان دریا (علی) پاشانک شهادتی اوزرینه انتظامه خلل ککش وصباحدن آقشامه قدر دوام ایدن بوحرابه خونریزانه ده ایکی یوز عثمانلی کیمسی مع ضابطان ضایع اولمشیدی . یالکنز (اولج علی پاشا) ابراز ایتدیکی مهارت فوق العاده واجرا ایتدیکی مانورلره مشهور (ژان دوریا آندره آ) نك قومانداییتدیکی فیلونی آرقه دن قوشاده رق ومشهور قپودان (قاردونا) نك قادیرغهرلیله مالطه قادیرغهرینی دخی محو ایدرک دشمنک صول جناحی کاملاً بائیردی . فقط متفقین مرکزده قازانیورلردی . پاشا بونک اوزرینه کورکلره طیانهرق اولج قادیرغه ایله انکینه آچیلوب کچه سی صودن قورتاردی . ایشته بو (اولج علی) پاشادر که استانبوله ورودنده (قپودان دریالق) ایله تلطیف ایدیلدی . صوقوللو محمد پاشاده (اولج) لقبی (قلیچ) ه قلب ایله دی . تونس فاتحکی ایله بنامدر .



شرکت خیریه نیک امکدار واپورلرندن :
 ۲۷ نومرولی « ساحلبند » نام آرابه واپوری (۱۲۸۷)

Un vétéran du Chirket-Hairié. Le Ferry-boat «Sahilbend» N. 27 (1871-72).

ماکنه سی « دایه غونال » یعنی افقی وشاقولی پیننده برطرزده اولوب چفته سلندیرلی و آرز تضییقلی ویاندن چرخلیدر . سرعتی ۸ میلدر . حجم استیماییسی ۳۱۱ طونیلاتو اولوب ۱۰۰۰ نفوس آلیر . کوکرته سنک اطراف آلابانده واورته سی . آرابه لقی نامیله یادایدیلوب بوتک اوستنده بویدن بویه برتر اچه واردر . ۲۶ نومرولی « سهوات » نامنده کی آرابه واپوری بوتک اشلی اولوب ۱۲۸۶ ده انشا اولمشدر . حجم استیماییسی ۲۷۵ طونیلاتو ایسه ده عین مقدارده یولجی آلیر . ۲۷ نک آرابه لقی طوانی آلچقق و ۲۶ نومرونک کی یازیم قدم یوکسکدر . بوجهته ۲۶ نومرو اشیا نقلنه ده ا مساعددر هراییکی واپور ۱۳ مانده آرابه سی ویا ۱۶ مهاجر آرابه سی ، و آلابانده و آرابه لقی برابر ۱۳۰ بارکیرویا اولقدور صیغر ویامانده استیعاب ایده بیلور .

۲۶ نومرولی واپور تک سلندیرلی و ۲۷ نومرولی کبی دایه غونال سیستمنده ویاندن چرخلیدر . سرعتی ۸ میلدر . بش آتی سنه اقدام بیوک تعمیر کورمشدر .

بواییکی واپور بشکطاش ، اسکدار ، قباطاش پیننده و اخیراً سیر سفائن اداره سییه عقد اولنان مقاوله نامه اوزرینه آطلر و مرمره حوضه سنک آناتولی ساحلی اسکله لری آره سنده آرابه و بیوک اشیا نقلیاتنده مستخدمدر . کرک ۱۲۹۳ و کرک ۱۳۲۱-۱۳۲۸ ایتالیا محاربه لرنده بو واپورلرک نقلیات و سوقیات عسکریه خصوصاً لرنده بیوک خدمت لری اولمشدر .

اولج علی پاشا عن اصل آناطولیلیدر . حتی باباسی مؤذن ایمش . بوسیله مؤذن زاده دیبه شهرتیده وارد . (مدحت افندی) مرحوم قولنه کوره (اولج) ترک اسمیدر . (اولق) دن کلیرمش . یعنی (مولود) معناسه ایمش . مشارالیهک بوراده کی جامعدن ماعدا بشکطاش ایله قندقلی آرهسنده دیگر برجامعی دها واردر .

ینه مرحوم (مدحت افندی) بوجامع حقنده برروایت نقل اییدیور . دییورکه :
بوجامعک یری دکزدن طولمه در . اووقتلر قبودان پاشالر کندیلرینه (دریا پادشاهی) دیرلردی . فی الواقع مستقلده ایدیله دونانمالریله ممالک اجنیه سواحله کیدرلر ، اورورلر ، قیرارلر ، تخریب ایدرلر ، ویرکویه باغلارلر ، معاهده یاپارلردی . کویا بوجامعی یایمق ایچون سلطان (مراد ثالث) دن یرایسته مش اوده دیمش که :

— دریا پادشاهی دکلی ؟ جامعی دریاده یایسون .

بونک اوزرینه قلیج علی پاشا اوراسنی طولدورتمش وجامعی یاپدیرمش . معمارینک کیم اولدینی معلوم دکل ایسه ده بیوک بر معمار اوله جق که بوجامعی یاپدینی زمانده انهدامدن اشتباه ایدنلره :
— محرابه ایکی ، مدخل قبوسنده ایکی ، ایکی طرفلرینه ده برر دوزستون قویدم . جامع کوچسه بوستونلر اوکا مقاومت ایدر .

دیمش وفی الواقع اوزماندن بوزمانه قدرده کوچمه مشدر .

اوست طرفنده کوردیکمز جامع شریفده (نصرتیه) در . ایکی جامع آرهسنده قالمش اولان مشهور طوپخانه چشمه سی (سلطان احمد) ک آثار نفیسه معماریه سننددر . فرنکار بو چشمه نی بک زیاده بکنیرلر . اسکی استانبول سیاحتنامه لرنده رسملرینی ، حتی اوزرنده کی یازیلرینی بیله درج ایتشلردر .

مرحوم مدحت افندی (نصرتیه) سلطان محمود ثانی (۱۲۴۱) ده یکچیچری بی الغا ایتدیکنه برشکرانه مخصوص اولق اوزره انشا ایتدیردیکی بر معبد لطیفدر دییورسه ده بوبابده یا کیلمشدر . (نصرتیه) جامعک انشاسنه (۱۲۳۸) سنه سنده باشلامشدر . حتی (تاریخ جودت) ک (۱۲) نجی جلدینک (۱۴۴) نجی صحیفه سی نهایتنده شویله بر فقره واردر :

۳۸ سنه سی رجبنده طوپخانه ده انشاسنه مباشرت اولنان جامع (نصرت) اشبوا ۴ سنه سی شعباننده ختام بولغله ، ه مرقومک یکر می طقوزنجی جمعه کونی ذات شاهانه بورایه سلامق ایدوب صاغ طرفنده طوپچی عسکری وصول طرفنده یکچیچری سلامه طور دقده طوپچیلره سلام ووروب صوله عطف نظر التفات بیور ماملری نظر دقتی جلب ایتدی . خدمه جامعه عطایای سنیه احسان بیورلینی ، سلامقده بولنان نفراته بشیک وسائر اورطه لر نفراتنه تقسیم اولنق اوزره یکر می بیک و طوپچی عسکرینه کذلک یکر می بیک و عسکرینه اون بش بیک غروش و صولاق

ویکگره و مأمورین سائرہ یہ مناسب مقدار عطیہ لے ویرلیدیکی صیرہ دہ (کیرقور) قلفہ یہ دخی
مخصوصاً خلعت و عطیہ احسان بیورلیدی .

بورادہ نظر دقتی جلب ایدن منارہ کلاہلرینک باقیر قاپلی اولمہ سیدر . ختام انشا آتدہ
بوقایرلر آلتون ایلہ یالیدی زلامش پارل پارل پارلار ایمش . مرور زمان بورانک دہ یالیدی زنی دوکمش ،
فقط باقیرلری قالمش و اصلاً بوزولما مشدر .

صالی پازاری الیوم طوپمخاندہ قورلمقدہ بولنان صالی بازارینک و قتیلہ بورادہ قورلمسی
بادی تسمیہ اولمشدر . ۳۲۰ سنہ سنندہ شرکت خیریه طرفدن بومخلدہ براسکلہ تأسیس اولنہ رقی
صالی پازاری ، الیاس چلبی ، جہانگیر ، آلچق طام ، درہ ایچی محلہ لرینک استانبول ایلہ اتصالی
تأمین ایدلمک ایچون بوا سکلہ ایلہ قبا طاش و سرکہ جی و بالآخرہ بشکطاش بینندہ سیر و سفر
اجرا سنہ باشلامشدر . ایلک واپور ۳۵ نومرولی ایشکندار استمبوطی ایدی . الیوم ۵۵ ، ۵۶ و ۴۷
سیستمندہ کی واپورلر بوخطدہ چالشدیرلمقدہ در . قبا طاش و سرکہ جی حاصلاتی خیلی ترقی
ایتمش ایسہ دہ صالی پازاری اسکله سنک حاصلات یومیہ سی یکر می غروشی تجاوز ایتما مکدہ در .
بوساحلہ اوفاقی بر تعمیر قیزاغی اولدینی کی دکز حاملریدہ وارد در . بالجملہ سفارات اجنیہ واپورلری
بورادہ دمیرلرلر . مرحومہ عادلہ سلطان سرانی صالی بازارندہ اولدینی کی طوپمخاندہ فابریقہ سنک
براوچی دہ بوا سکلہ یہ منہی اولور . و قتیلہ برچوق ذوات و رجال یتشددیرمش اولان فیضیہ
مکتبی صالی بازارندہ در .

فندقلی خرستیان تاریخندہ بورانک اہمیت قدیمہ سی وارد در . گویا بیزانتینلرہ ایلک دفعہ اولوق
اوزرہ (انجیل) ی تبلیغ و تدریس ایدن (سن آنقر) قدس شریفدن باشلا یہ رقی آناطولی
ساحنی بالتعقیب استانبولہ قدر کلش و خرستیانلنی بورادہ اعلان ایلہ مش ایمش . بوعریزک
شہرتی اینجیلی بورادہ علناً قرائت ایتمک جسارتندن منعشدر .

و قتیلہ بورایہ (آرزیزوبولیس) یعنی (کوموش مملکتی) دیرلردی . دور مشروطیتک ایکنجی
سنہ سی بدایتندہ چراغان سراینہ نقل ایتمش اولان مجلس مبعوثان بوسرایک ۶ کانون ثانی ۱۳۲۵ دہ
محترق اولسی اوزرینہ ۱۹ شباط ۱۳۲۵ دہ فندقلی دہ جمیلہ سلطان سراینہ نقل ایتشیدی . الیوم
مجلس مبعوثان دائرہ سی بورادہ در . شرکت خیریہ نک صالی پازاری خطندہ چالیشان واپوریلہ
حیدر پاشا واپوری بوا سکلہ یہ دہ اوغرامقدہ ایسہ دہ بوا سکلہ خصوصیتی حائزدر . فندقلی جامی
و فندقلی تکیہ سی بوحوالیدہ در .

قبا طاش

شرکت خیریه نك کوپریدن صکره روم ایلی ساحلنده برنجی اسکله سیدر . کوپریدن ۱۰۲۵ میل بعد مسافده اولوب واپورلر ۸ دقیقه ده بورایه واصل اولورلر . صالی پازاری سرکه چی پینده آمدوشد ایدن واپورلرک واسکدار ایله سرکه چی آراسنده چالیشان آرابه واپورینک ده باشلیجه اسکله سیدر .

۱۲۶۹ ده انشا ایتدیریلان ایلك آرابه واپوری بواسکله دن حرکت ایتمش و بو مناسبته قباطاش ده مراسم مخصوصه اجرا اولمشدی .

بوغاز واپورلری ده اوغراسده سائر روم ایلی اسکله لری درجه سنده دکدر . اسکدار ایله روم ایلی و آناتولی ساحلنه بشکطاشده اقطارمه ویرلمکده در . آرابه واپورندن غیر واپورلرک حاصلات وسطیه یومیه سی ۲۹۶ غروشی بولور . ساحلنده کی ریختیم ولیمان جنتمکان عبدالمجید خانک اثر هایونلریدر (۱۲۶۷) . قباطاش سلطانیسی بوحوالینک مآثر عرفاندندر .

طولمه باغچه فاتحک خلیجه آشیردینی کیلرک ایلك محل جری اولق اورزه مشهور ایسه ده مدحت افندی به کوره بوروایت خفیف اولوب اصل آشیریلدینی محل (بشکطاش) در . طولمه باغچه وقتیه عادتار (قوی) ایدی . بورانک شهرت قدیمه سنه سبب یینه ظلام تاریخی ایچنده قالمش اولان مشهور (آرغونو ط) سفینه لرینک بوراده لنگر انداز اولملریدر . بونلر (مرمره) دن (بوسفور) . ایلك کیردکاری زمان ایلك دفعه بوراده توقف ایتمشلردر .

بمدالفتح ، بوراسی یواش یواش طولدورلمش وجنتمکان عبدالمجیدخان اول زماننده ده برکوشک بنا ایدلشدر . بوکوشکک صاچاقلری یوقاری به قیوریق چین طرز معماریسنده ایش . سلطان محمود ، بوکوشکی بیقدیرمش ، رینه دها بیوک برکوشک یاپدیرمش ایسه ده شیمدیکی سرای عالی سلطان (عبدالمجید) ک اثریدر و ۱۲۷۰ سنه سنده اکمال اولمشدر . معماری حاجی قالفه اولوب ۵ میلیون لیرای عثمانی به انشا ایدلدیکی مرویدر . بو اثرعالینک در و دیواری ارباب اختصاص الندن چیقمش و بحق اعمودج بدایع اطلاقنه شایان بولمشدر . جامعک دخی باتیمی خیرات وحسناتی ایله مشهر اولان (بزم عالم) والده سلطان مرحومه در . بوجامع شریفک قالفه سی ده (حاجی قالفه) در .

ینه مرحوم مدحت افندی دییورکه :

طولمه باغچه نك برسبب اشتهاری دها واردرکه اوده سلطان سلیم ثالث زماننده شیمدیکی خاص آخورلرک بولندینی محله برتقنکخانه یاپلمش اولماسیدر . جنتمکان بیوک برمه ندس ایدی . اوزمانلر تقنکر مزک منزلی اوچ یوز ، اوچ یوز اللی آدمیدن عبارت ایکن مرحومک یاپدیردینی تقنکر بیک آدیم سوررمش . ایشته اوراده بویکی اختراعنی معاینه وتجربه ایتدیرردی .

کندی ده قایقه کبیر بالذات نظارت ایدردی. ارتحالندن سو کره سلطان محمود ثانی زماننده اصطبل عامره (خاص آخوره) قلب ایدیلدی .

بشکطاش

طولمه باغچه نك بر ذیل کشاده منظری کبی امتداد وتوسع ایتش اولان بوجهله بیزانسلیلر زماننده (متجد ستونلر) معناسنه کلن (زرغا کیونیوم) دینیردی . بوراده وقتیه برچوق ستونلر ، مرمر دیرکلر وار ایدی که بونلرک تپه لرنده ده مرمر دن بیوک بر (استاوروز) بولونیوردی . احتمالکه بوستونلرک کرسیلر ننده ویاخود کرسیلرینک بعض طرفلر ننده (بشیک) رسمنی آکدیرر برهیکل وار ایدی ده او سبیدن بورایه (بشکطاش) دنیلمش ایدی .

(بشکطاش) ده اک زیاده شایان دقت اولان بر قاچ محل واردر که بونلر دن بری ساحلده کی یالیرک حیوانی حسیلله کوریه مهین (سنان پاشا) جامعیدر .

(سنان) پاشا ، (سلیمان قانونی) دورینک اک بنام امرای بحریه سننددر . ۹۵۹ ده دونانما ایله بحر سفیده چیقرق ایکی سنه اول ایتالیا نلرک ضبط ایتدکلری (طرابلس غرب) ی فتح ایتدیکی کبی (طورغود) رئیس ده در سعاده کتیر مشدر . تاریخ وفاتی (۹۶۱) در .

نعتی بوراده مدفون اولیوب (اسکدار) ده (مهر و ماه) سلطان جامعنک منبر طرفنده صوما کیدن مصنوع برصندوقه دروننده غنوده در .

ایکنجیسی ، سنان پاشانک مهارت ملاحانه سنی کولکه ده براقه جق درجه ده عثمانلی بحریه سنی اوج اعلا ی سطوته چیقارمغه موفق اولمش اولان ونامی ملت عثمانیه ایچون مدار افتخار بولنان (بارباروس خیرالدین) پاشانک قبر منوریدر .

(بارباروس) قیزیل صقاللی معناسنه در . فقط بوکله مرحومک اوروپالی اولدیغنه ذهب حاصل ایتدیرمش ایسه ده مشارالیه تورک اوغلی تورکدر . (بارباروس) . (خیرالدین) نامنی ویرن (سلیمان قانونی) در . دین ودولته پک بیوک خدمت ایتدیکی ایچون :

— سنک نامک (خیرالدین) اولسون !

دیمش واوله جه صحیفه شون مباحاتم زده منقوش قالمشدر . مشارالیهک فتوحات ومحارباتی تاریخلر مزده مفصلاً مسطوردر .

اسکی یونان مؤرخلرندن (دوقه) ایله (فراتر) ، فاتحک کیلرینی بشکطاش وادیسندن یوریده رک قاسم پاشا وادیسنه ایتدیردکنن سو کره خلیجه القا ایله کلرینی یازیورلر .

شو کوردیککیز محترق سرای (چراغان) سراییدر . جمله مزک معلومی اولدینی اوزره بوراسی دور مشروطیتک ایکنجی سنه سی مجلس مبعوثان دائره سی اتخاذ ایدیلش ایدی . تدیر سنلک ،

سوء نظارت یوزندن یاندى . قبل الفتح بورالده آثار عمران وجودينه دائر معلوما یوقدر . سلطان (احمد ثالث) زمانده ایسه بوراسی فوق العاده معمور ایدی . بورالده داماد سفیه (ابراهیم) پاشا چراغان شنلکلیری یاهرق ذوق و صفا ایله ایدی . چراغ ششمه دیمکدر . قابلو مبنغه لرك صیرتنه بوشمه لردن یعنی موملردن دیکوب یاقارلر ، چمشیرلکلر ایچنده کزدکجه بر شهر آیین سیار تماشاسی وجوده کلیردی . اودورک سفاهتی بویله ایدی . بوندن طولایی بورالره (چراغان) دینلمشدر .

سلطان محمود ثانی زمانده بوراده بولنان کوشکلر بیقلدی . آنلرک یرینه بیوک بر سرای یاییلوب اسمنه (چراغان) دینلدی . اولکی چراغان اسمی نصل مسماسنه مطابق ایدیسه بوسرایده اویله جه مطابق اولدی . چونکه سرای هابونلردن چیقارلق و چراغ ایلمک لازم کن جواری بوراده اسکان ایدیلیردی .

جنتمکان سلطان عبدالعزیز خان زمانده بوسرایده بیقلدی . اوست و آلت طرفلردن بک چوق اما کن خصوصیه صاتون آندی . از جمله بوراده موجود اولان برمولوئخانه دخی مباحه اولنهرق آنک یرینه (بهاریه) ده ها کوزل برمولوئخانه یاییلیدی . شو کوردیککز سرایلرک قسم اعظمی خاقان مشارالیهک اوروپادن برجوق میایون لیرالر استقراض ایتدیکی سنه لرده یاییلیدی ایدی . بعدالحلغ کندیسی ده بوراده کی سرایده اقامت ایتدی . اقامت ایتدیکی اوطه که بشکطاشه اک یقین قسمک برنجی قاتنده ، دکزه ناظر اولان واوچ پنجره سی کورینن اوطه در ؛ بوراده طامارلرینی کسوب اتخار ایله دی .

بو کیفیت اتخار ملتک باشنه بیوک برغانله آچدی ، بیوک برمسئله شکلنه کلیردی . دور استبداد بونک فجایی ایله مالا مالدر . مدحت افندی مرحوم دیپورکه :

— بن بالذات یوسف عزالدین افندی حضرتلرینک آغزندن ایشیتدم ونم ایله برابر احمد رضابک ، مصرلی پرنس محمد علی پاشا و برقاچ محترم ذات ده ایشیتدیلم . مشارالیه بیوردیلرکه : — نم بابام کندیسنک طامارلرینی کندیسی آچدی و کسدی . بوصورتله اتخار ایتدی . او محاکمه لر ، فلانلر مدحت پاشایی وسائره نی اتهام ایچون عبدالحمید طرفندن اویدیرلمش برر دسینه لردر .

حقئیکه بکاده امر ایتدیلمکه بالمناسبه بوسوزی تاریخه کچیر . حقیقت حال بودر . بز عالمه جه بونی بویله کوردک . »

خاقان مشارالیه دن سوکره بوراده خلفا کرمی سلطان مراد خان خامس اقامت ایله مشدر . بوراده ده مدحت افندی مرحوم دیپورکه :

— ايلك زون تركارك ايچنده مشهور (على سعاوى) افدى نامنده برى وار ايدى .
جراتلى بر آدم ايدى ۹۳ محاربهسى نتيجه سنده روسلرك (اياستفانوس) ده بولندقلرى صيرمه ده ،
سعاوى بر طاقم مهاجرلره :

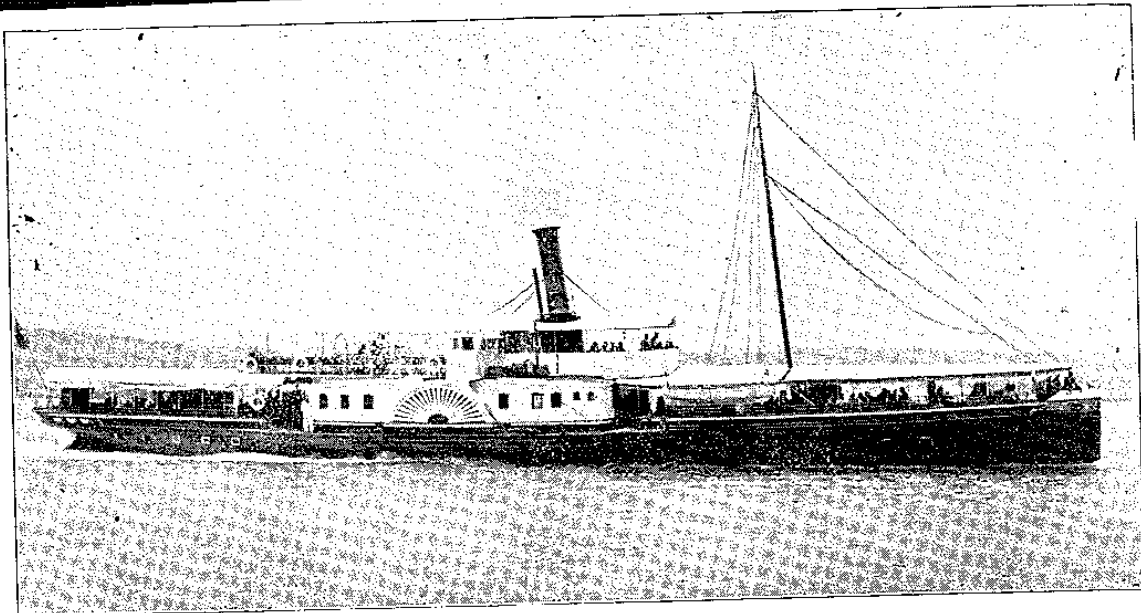
— سزى شبقه يه سوق ايدم جكم ، اوراسنى روسلرك الندن قورتاره جغز ، هايدى كيدم لمده
پادشاهمه سويله لم ، صوكره سزه خبر ويره جكلردر ، ديه آلداده رق بورايه كتيردى . سلطان
مرادده اوبيوك دائره نك مرمر مرديونلرينك اوزرنده آياغنده چيزمه لر ، بلنده قلنجى اولديغى
حاله بكليوردى . او اهالى (پادشاهم چوق يشا) ديه باغيردى . كنديلرينك نه اوله چقلرينى
بيلميورلردى . بشكطاش محانظى (حسن پاشا) ، عسكر وژاندرمه لرله يقيشه رك اوراده صوپا
ايله (على سعاوى) نى اولديردى . كلن عسكرده آتش ايتديكندن برخيلى كشى تلف اولدى .
بوكا (سعاوى) وقعهسى دينيركه قرق اللهى كشينك قانى بهاسنه او طور مشدر .
بعدهما سلطان مرادى اوبيوك دائره ده محافظه ايدم مديلر . بشكطاش طرفنده كى آرى بر
دائره يه كوتوروب كوچك براوطه يه قويديلر ، بى چاره بقيه حياتى اوراده امرار ايتدى .

*
* *

بشكطاش كوپريدن ۲،۳۵ ميل مسافه ده اولوب واپورلر سرعتمرينه كوره ۱۰ - ۱۲
دقيقه ده بواسكليه واصل اولورلر .

شركت اداره سنجه طوتيلان استاتستيق جدوللرينه نظراً بواسكليك ويريكي بر كونلك يولچيك
مقدار وسطيسى ۲۸۷۰ نفوسدن و حاصلات وسطية يوميهسى ۳۲۲۱ غروشدن عبارتدر .
بواسكليه اهميتيله متناسب و طرز جديدده كاركير كوزل براسكليه واوستنده فازينو انشا
ايدلمشدر .

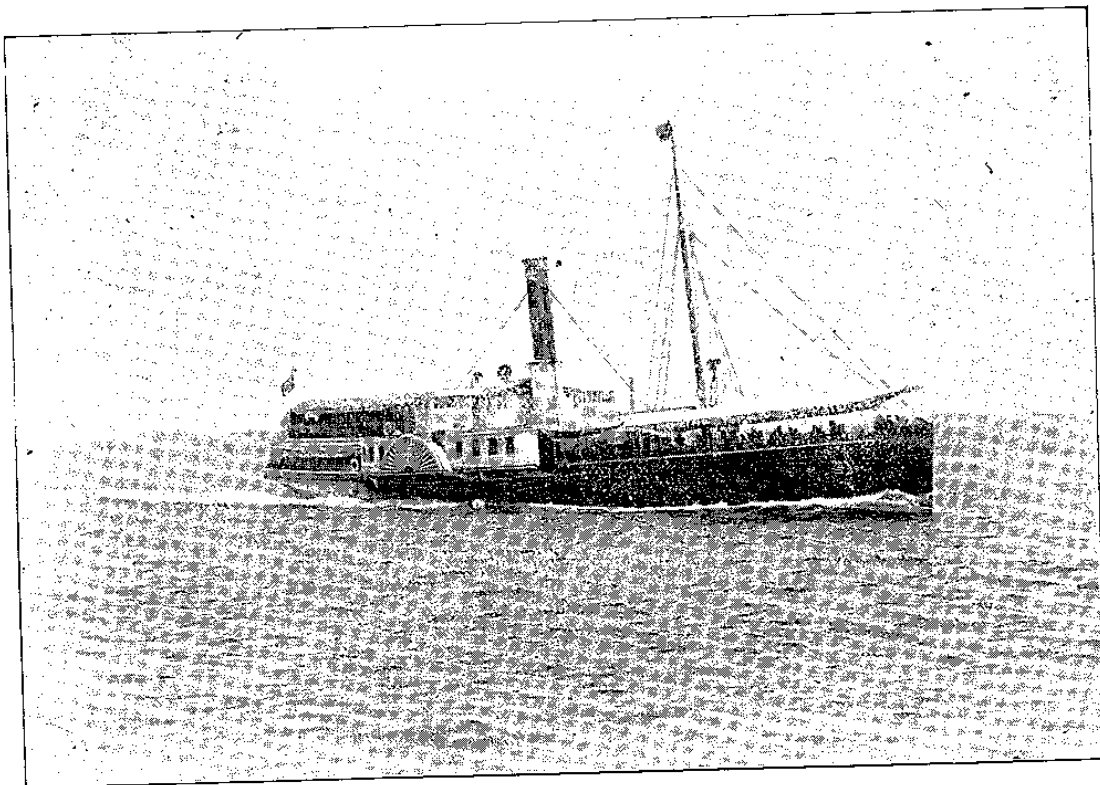
بك اوغلنك اسكلهسى اولوق استعدادى حائزدر . بشكطاش اسكله سيله طولمه باغچه سراى
هايونسك مطبخ دائرهسى بيننده كى ساحل قسمنه « چفته واولر » دينوركه وقتيله بوراده بولوب
قبوسنده چفته « و » يازيلى برلوحه تعليق ايدلمش اولان سرايك موجوديتندن منبعشدر .
بشكطاش ساحلى طولمه باغچه سرايى مطبخ دائره سنك تفريق ايلديكى زقاق باشندن بدأ ايله يحيى
افدى دركاهى استقامتته ساحله منتهى اولور . اليوم مقام سلطنتك اسكلهسى اولوق حيثيتيله بدايت
مشروطيتدنبرى خيلى اصلاح و اعمار ايدلمش اولوب آتياً دخى بك اوغلى الكتريق تراموايلرينك
بواسكليه ايصال ايديله رك اسكله پيشكاهنك دها زياده توسيع و تزئينى و معاملات عموميه نك
تزييدى متصوردر . بيلديز قصر هايونى ايله حمديه وارطغرل جوامع شريفهسى وشاذلى دركاهى
بشكطاش منطقه سنده در .



۳۳ نومرولی « نصرت » واپوری (۱۲۸۸)

Le vapeur « Nousret » No 33 (1872-73).

بووقتک یکی سیستم واپورلری میاننده در. اک سر بعلرنندن اولوب شیمدیکی ۶۹،۶۸ درجه اهمیتنده ایدی. ما کنه لری چفته متحرک سلندیرلی ویاندن چرخلیدر. بالاخره احتیاجات زمانه ایله متناسب برچوق تعدیلات یاپلش، کوکرتیسی وتکنه وما کنه سی مجدداً دینهجک صورتده تعمیر اولمشدر. ایوم احتیاط اوله رق آشاغیکی خطرده لزومنده استخدام ایدلکده در. ۲۴،۳۲ نومرولر بونک عینیدر. ۳۲ نومرولی واپور ۳۱۸ سنه سی شباطنده خاصکوی فابریقه سننده تعمیرده بولندیغی ائاده برکیجه قضاء حریق ظهور ایدرک واپورک اقسام خشبیه سی کاملاً یامشدر.



۳۹ نومرولی « نواثر » واپوری (۱۳۰۶)

Le vapeur « Névesser » No 39 (1890-91).

ما کنه سی قاماوند سیستمنده یعنی ایکی انبساطلی وسرفیس قوندنسه لی ودايه غونال اصولنده پادل بر واپوردر. شیمدی یه قدر بر چوق تعمیرات کوردیکی کبی ۲۲۹ ده تکمیل کوکرتیسی سوکیله رک وآلنده کی ساچلرک متعدد لوحه لری دکیشدیریلرک وما کنه وقزغانه ایجه باقیله رق مجدد برحاله کتیرلش وائشای سفرده بر طرفه یاتمی ممکن مرتبه اصلاح ایدلشدر. ۴۰ نومرولی « رهبر » واپوری ده بونک اشیدر. بوده ۲۳۰ سنه سنده عین صورتله بیوک تعمیر کورمشدر.

اورته کوی

بشکطاش ایا، قوری چشمه بیننده کرک تجارة و کرک اقتصاداً متوسط برکوی اولمسی بادی تسمیه اولشدر . کوپریدن بجرأ ۳۰۴ میل مسافهده واقع اولوب شرکت خیریه واپورلری کوپریدن ۱۵ دقیقهده بواسکلهیه واصل اولورلر . بواسکله نك حاصلات وسطیه یومیه سی ۹۴۱ غروشدن یومیه واپورلره راکب اولان یولچیلرک مقدرای ۱۶۷۰ نفوسدن عبارتدر ، حدودی یچی افندی درکاهی استقامتندن باشلایهرق اھمال پاشا جامع شریفی حداسنه قدر امتداد ایدر .

بو کونکی اھالیسی :

اسلام (۱۰۰۰ خانہ)	۴۰۰۰
ارمنی (۲۷۰)	۱۰۸۰
موسوی (۵۵۰)	۳۸۵۰
روم (۵۱۰)	۲۵۵۰
اجنبی (۱۰)	۵۰
	۱۱۵۳۰

نفوسدن عبارتدر . اھالی نك برقسیمی مأمور وا کثیریسی تجاردر . واپور اسکلهسی قربنده ودکز کنارنده « اورته کوی جامع شریفی » موجوددرکه سلطان عبدالحمید خان حضرتلرینک جملہ اوقافندندر . بو جامع شریفک ظرافتی وبوغزار ایچنہ بخش ایلدیکی منظرہ يك شایان دقتدر .

داخل قریهده معابد اسلامیه دن سلطان عبدالحمید ثانی طرفندن انشا ایتدیریلن « اورخانیه » و آیازمدهده محمود افندی جامعی ایله قره طاغ محله سنده جاوید آغا وسلطان سرایلری اتصالنده اھمال ابراھیم پاشا جامعی وارددر . کوپک صولری مبدولدر . اسکله جاده سنده محمد کتخدا چشمه سی ایله آجی چشمه و تراموای جاده سنده ۱۳۲۲ تاریخنده عبدالحمید خان ثانی طرفندن انشا ایتدیریلن ایکی چشمه موجوددر . طریقت نقشبندیہ دن یچی افندی درکاهی ایله تربہ سی بو قریهده اولوب حظیره سنده برچوق رجال وذوات مدفوندر .

درکاهک بانسی اولان یچی افندی ۹۰۰ تاریخلرنده طربزوننده تولدایده ریک بالآ خرہ در سعادتہ کلوب توطن ایتیش و ۹۷۷ تاریخنده وفات ایلشدر . نمازی سلیمانیه جامع شریفنده شیخ الاسلام وقت ابوالسعود افندی قیلدیره رق حالا زیارتکاه اولان محله دفن اولنیش وسلطان سلیم خان ثانی

طرفدن اورايه برتر به انشا ايتديرلمشدر. يحيى افدى مظه دن برذات اولقله برابر علوم ظاهره دن فنون متنوعه به آشنا و خصوصيه فن طب و علم حكمت و هندسه ده صاحب طولاً ايمش .

ايكى سينغو ايله برارمنى و برقتولك و ايكى روم كه جمعا درت كليساسى موجوددر . كويك چارشوسى احتياجات محليه يي تايمين ايدمك حالده در. همان هر صنعت اربابى موجوددر. اورته كويده شايان تذكار اولان آثار مخلصه دن برى ده «خاص افدى كتبخانه سى» دركه قيمت و كثرت اعتباريله استانبولده موجود بالجملة خصوصى و كتبخانه عمومى دن ماعدا ديكر وقف كتبخانه لرك كافه سنه تفوق ايتكمده در .

قسم اعظمى نسخه سى ناياب آثار اسلاميه دن اولقى و يك چوقلرى صنعت خط نقطه نظر دن حائز قيمت بولمقى اوزره كتب موجوده مقدارينك ۱۲ الى ۱۵ بيك جلد راده سنده اولدينى متخصصلى طرفدن افاده اولمشدر .

بوكتبخانه ده مؤلف خطيله محرر برچوق كتابلر بولندينى كى قدر قيمت ممكن اوله ميه جق درجه ده نفيس و مذهب خطوط اسلاميه قوللكسيونلرى ده وارددر .

بوقدر نفائس آثار اسلاميه يي جمعه ثروت و حياتى وقف و بيكگرجه كتب اسلاميه يي ضياع دن وقايه ايدمك شو صورتله ايدى اجانبه چكمنده مانع اولان صاحب كتبخانه نك نامى محب عام و عرفان اولان عثمانيلر تزدنده هر زمان حرمتله ياد ايديله چكمنده شبهه ايديله مز .

قورى چشمه

اورته كويك منتهى حدودى اولان (سفيحه) سلطان سراييله (صراف) برونى آره سنده تاسس ايتمش اولان بوكوى اولدقجه معموردر . سراى بروندن ۳,۵ ميل و كوپریدن ۶ ۴ كيلو مترو بعد مسافه ده در. و ابورله كوپریدن ۲۰ دقيقه ده كلينه بيلير. مائلاً پوراز آلديني جهته هواسى معتدل و ياز، قيش اوطورمغه مساعددر. حاصلات وسطية يوميه سى ۷۱۱ غروش اولوب يومى و يردىكى يولجى ۶۶۰ و سنوى بورايه كلان مسافرلر ۱۲۳ نفوسدر. ساحل و داخلده آلتى بوزى متجاوز خانه سى وارددر. صيرتلى بوغازايچى سلسله نك دوامندن عبارت اولوب (۱۵۰) متره ارتفاعنده در . بو طاعه ياي و حيوانله چيقيله بيلير . بشكطاشدن كلن بجاده ساحلخانه لرك آرقه سندن و كوى ايچندن چكر ، آرن اوود كوينك صراف برونه قدر دوام ايله بورادن بيكده كى حلیم پاشا ياليسنه قدر ساحلى تعقيب ايدر .



بوغاز ایچنک آثار ومفاخریدن : ادرته کوی جامع شریفی

Monuments du Bosphore. - Mosquée d'Ortakeuy.

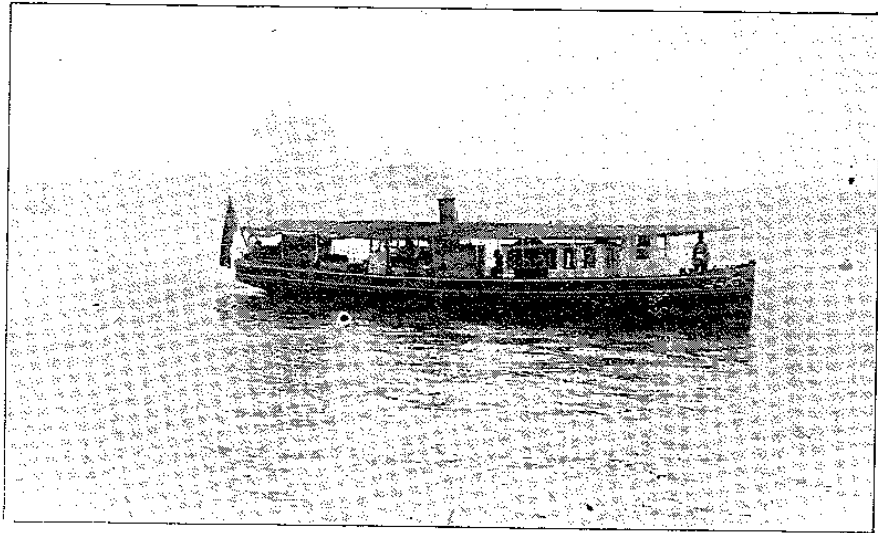
بوجامع شریف ابتدا محمود آغا نامنده برصاحب خیرطرفندن فوقانی اوله رق بنا ایدلشدر . صوکره لری خراب اولقله سلطان احمد خان ثالث زماننده و داماد ابراهیم پاشانک هنکام صدارتنده دولت کتخدالتی عنوانیله کسب شرف ایدن محمد آغا نامنده برصاحب خیر برمناره ومحفل هایون علاوه سیله یکیدن انشا ایلمش و بودخی مهرور زمانله مشرف خراب اولدقده چنتمکان سلطان عبدالحمید خان حضرتلری توسیعاً وتجیداً انشا ورسمنده کورلدیکی اوزره بر شرفه لی ایکی مناره رعنا دخی علاوه ایتدیرمشدر .

جامعک قیوسی اوزرنده محکوک کتابه نک صوک بیتی شودر :

همت عبدالحمید واقف خیر الامور

اورته کویده جامعی آباد ایتدی بی بدیل

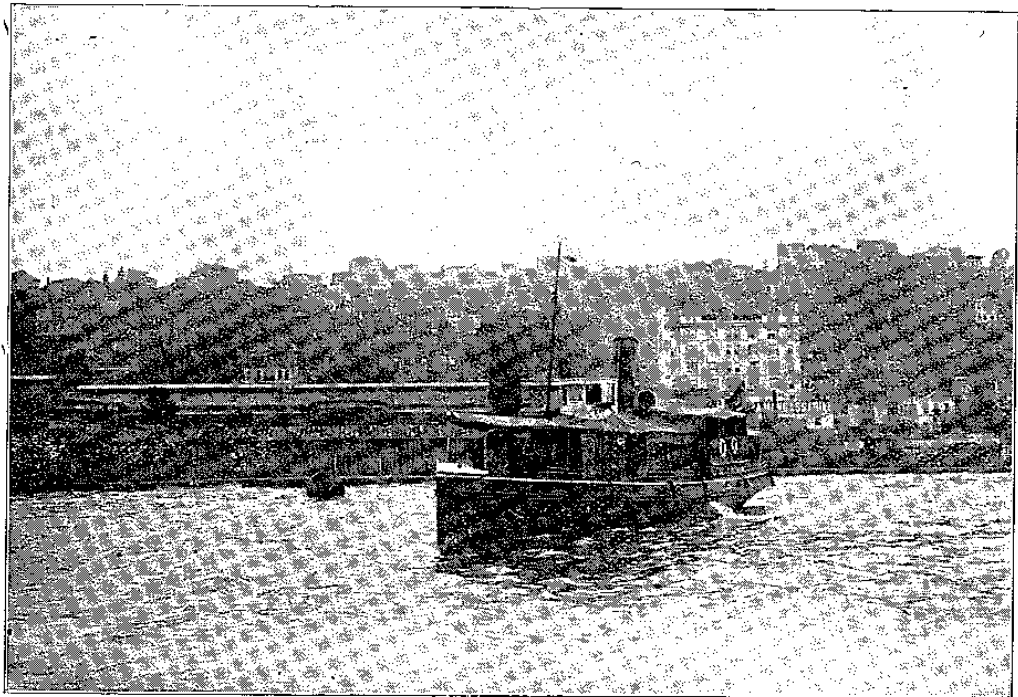
۱۲۷۰



۳۵ نومرولی « ایشکذار » استمبوطی

Le vapeur « Ichghuzar » No. 35.

استانبولده مباحیه ایدلمش وشرکتجه خدمات مختلفهده قولانیلمقده بولمشدر .
 ۱۳۲۰ سنهسنده آچیلان صالیپازاری خطنده ایلك دفعه اولهرق چالیشدیرلمش و اوسنه دیمتری قیودان
 ادارهسنده بولندیفی حالده لیمان دائره سی اوکنده اداره مخصوصه نك ه نومرولی قنالی واپوریه مصادمه ایدرك غرق
 اولمش ایدی . بالاخره چیقارلمش و تعمیر ایدلدکن صکره تکرار سفره قوللمش ایدی . ۳۲۹ ده ای تعمیر کورمشدر .



صالیپازاری اوکنده : ۵۵ نومرولی « بیک » واپوری

Le vapeur « Bébék » No 55.

۵۶ نومرولی « کوصو » واپوری بونك اشیدر .

بو ایکی سفینه نك تکنه وما کنه لری آرمسترونغ فابریقه سنده یاپدیریلوب شرکتك خاصکوی
 فابریقه سنده ترکیب اولنش واقسام خشیه سی کاملاً بوفابریقه ده احضار ایدلمشدر . اول امرده ایشکذار
 استمبوطنك یرینه چالشدیرلملری دوشونیله رك اکا کوره تجهیز ایدلمش ایکن بالاخره سرکه جی صالی
 پازاری و قیاطاش خطنه تخصیص والکتریق ایله تنویر ایدلدیکی کی بعضاً حیدر پاشا بشکطاش سفر لرنده ده استخدام
 ایدلمکده بولمشدر . ما کنه سی قاماونددر . ۱۱۰ لیبره تصدیق ایله چالیشور . سرعتی ۸ میلدر .

اهالیسنک قسم اعظمی اسلامدر ، موسوی ، ارمنی قاتولیکی ، رومده واردر . بوملتله مخصوص ۳۶۶ خانده ۱۲۰۰ نفوسی موجوددر ، چارشوسی بیوجک واجتیاجات قریهیه کافی درجهدر .

ساحلدن (۱۵۰) متره آچیکده واورته کوی حدودی جهتهده صبغ برمحله بر (فناقیایی اولدینی کبی اسکله قارشیسندهدخی ۱۰،۰۰۰ متره مربعی اتساعنده الیوم (سرکزیک آطهسی) نامیله معروف برجزیره جک واردر که اخیراً (شرکت خیرییه) طرفندن کومورده بوسی اتخاذا ایدیلک اوزره مالیه نظارتندن استیجار ایدلمشدر .

سرکز بک سلطان عبدالعزیز خانک سرمعماری ایدی . ییلدیز سرایی وجامعی ایله برچوق سرای و آقسرایده کی مشهور والده جامعی ، ماچقه سیلاحخانهسی انشا ایتمشدر .

کوی ایچنده جاده اوزرنده (عثمان افندی) مسجدی و برتک کوچک حمام ، ایکی روم ، برارمنی کلیسای روموسوی سیناغوسی و بوجاعتلره مخصوص مکتبلری واردر . ارمنی کلیساسنک منی بولندیغی محل بوزسنه اولته قدر ارمنی پطریقارینک صیفیهسی ایدی . برده آمریقان اثاث مکتبی واردر . اورته کوی جاده سنده اشرفدن شوکت بک طرفندن مجدداً انشا اولنمش براسلام مکتبی ده موجوددر . یالیرده عمومیتله طاغلردن کلن منبع صویدسییه (تقسیم) صونی قوللانیلیر . چیلکی آرناوود کوبی چیلکی کبی مشهور ایسهده آزددر .

بورایه (قوری چشمه) دینامه سنه ، فاتحک تذکره جی باشیسی اولدینی روایت ایدیلن عثمان افندی طرفندن بنا اولنان مسجدک قرینده کی چشمه نیک یولی مرور زمانله بوزیلهرق قوری قالمهسی سبب اولمشدر . قبل الفتح الکبیرک شهرتی بانقجیلوق ایدی . قوری چشمه ده آلمانالی بوخان وولقمان طرفندن بوندن اوتوز سنه اول تأسیس اولنمش استیم ایله اییک وچوراب اییلکی بويا ولکه چیقارمغه مخصوص ادواتله مجهز بیوجک برقابریقه واردر .

آرناوود کوی

کوپریدن ۴۶ میل (۸،۵ کیلو مترو) اوزاقده بولونیورز . شرکت واپورلری کوپریدن بواسکله یه ۲۲ دقیقه ده واصل اولورلر . آرناوود کوینک اوچده بری بایر اوزرنده ، ایکیسی طاغ یاماچندهدر . قسماً پوراز آلیر ، فقط کون طوغوشنه تماماً معروضدر . بوجهتله برقاچ ذفعه همان کاملاً دینه جک درجهده یانمشدر . بنالرینک کارکیر ومنتظم اولسی وزقافلرینک نسویه کورمش بولنمسی ده بوکا دلالت ایدر .

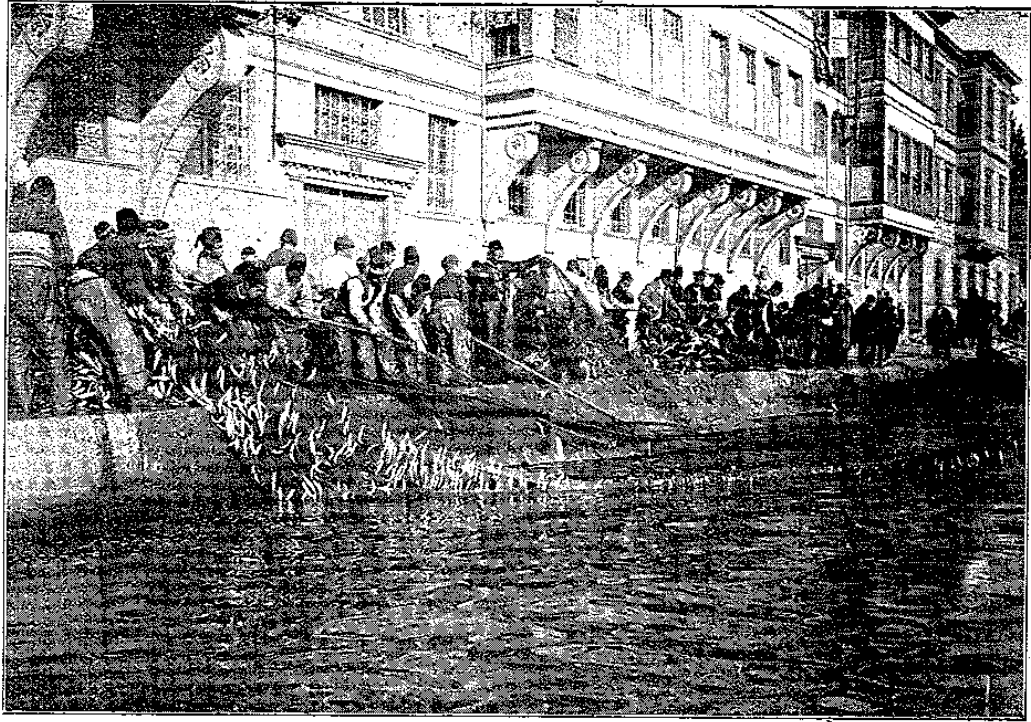
بك اسكى بر كويدر . فتحدن اول (هستيه) و (آنابلوس) وداخلنده ايپراطور بيوك (قسطنطين) ك حضرت ميكايل نامنه بنا كرده سي اولان (ويكوس ميخانه ليكوس) كليسانك شهرتندن طولايي بونام ايله ده آكيليردى . اهاليسك قسم اعظمي روم اولوب اسلام ، ارمني ، يهودى دخى واردر .

ساحلنده آقندي برونى ، صراف برونى ، نامريله ايكي برون واردر . بوايكيسنك آره سنده كميلرك بارينسنه مساعد برده كوچك قوى بولونيور . آقنديسك سرعتي ساعتده ۴-۵ ميلدر . بو آقندي (قديليلى) دن كلير ، بوراده بويور ، بلكر بكنه طوغرى آقار . بوسيله (بدجيلك) بردوامدر . فورطنه لي هولرده يدك ايله كچمك بيله تهلكه ليدر . كرك بوغازدن كوپرى به اينن و كرك كوپريدن بوغازه چيقان شركت خيره واپورلرينه سلامت سيروسفرى تأمين ايچون بايراق و فنارله اشارت و برك اوزره آقندي بروننده بر اشارتجي اقامه ايدلمشدر .

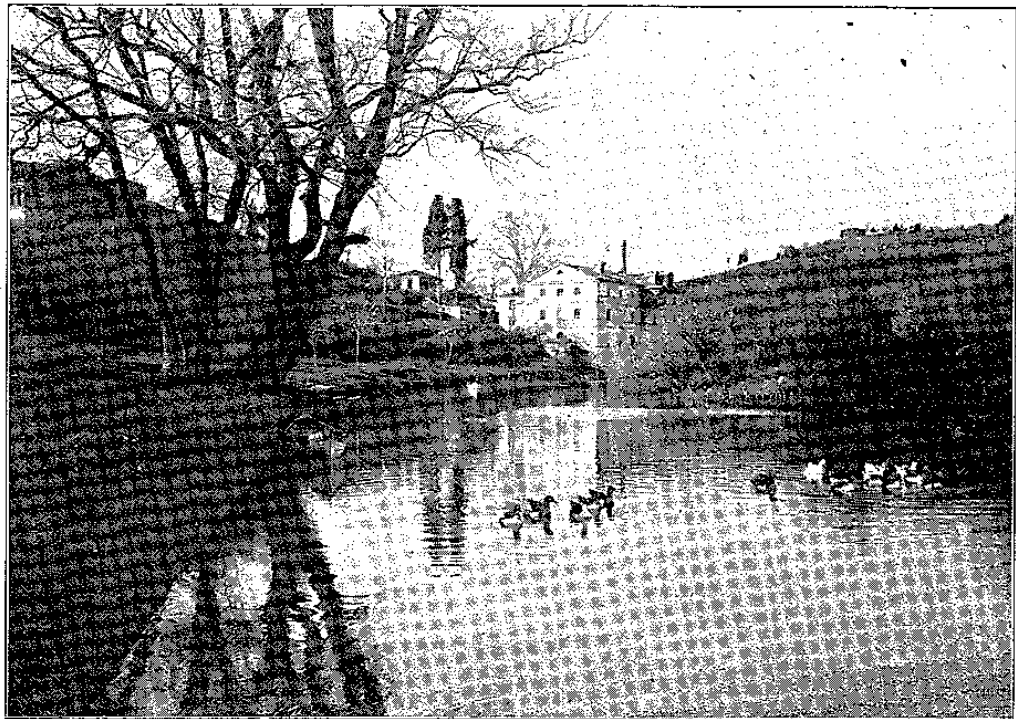
(ويكوس ميخانه ليكوس) كليسامى مؤخرآ خراب اولنجه ايپراطور (ژوستينين) شيمديكى بيوك كليسامى تعمير ايدرك استانبولك اك كوزل موزاييقليله اك نفيس الواح مقدسه سنى بورايه جمع ايله مشدر . استانبولك لاتينلر طرفندن استيلاسنده ظهور ايدن يغما سبيله روملر اك قيمتلى اشيا لرني بورايه كوندرمشلردى . لاتينلر بورايه دخى ال آتوق بولدقلى نابلو و هيكلرله موزاييقلرى ؛ والحاصل قيمتدار نه وارسه جمله سنى سو كوب آلمشالر و كليسامى تخريب اتمشدر . بقيه انقاضى ده فاتح ، روم ايلي حصارينك بناسنده قوللامشدر . مع هذا قالان انقاض ايله ينه كوى ايچنده بيوك بر كليسا ياسيلمش در كه ىرى ، (ميخانه ليكوس) كليسانك يردر . كورديككز سدلر اوزماندن قلمه در ، بر زمان بوراده اخشاب بر سراى وار ايدى . محترق اولدى .

آقندي بروننده كورديككز بر مناره لي جامع شريف ، سلطان محمود ثانيا نكدر . برونده ، اك صيحا ق و طورغون هولرده بيله لطيف اسينتيلر واردر . كازينو و قهوه خانه نك موجودتى ياز طالميرينك قيمتى آرتيردني جهته رغبت متزايددر . بوغازينولرك گوشه سنده معمارى عثمانينك اك قيمتدار نمونه لرندن معدود اوله جق درجه ده حائز قيمت و اهميت كتابه لرى حاوى بر چشمه واردر . آرانوود كويي حال و منظره اعتباريله كوچوك بك اوغلى وضعيتنده در . بو كوك يوحى و يرديكى يولجى ۱۵۵۰ نفوسدر . يازين بورايه مسافرلكه كيدن نفوسك مقدارى ۳۵۰ قدردر . حاصلات وسطية يوميه سى ۱۶۲۵ غروشه بالغ اولمقده در .

صراف بروننده لوندره سفير اسبقى موسوروس پاشا عائله سنه منسوب و قپوسنك بالاسنده



بيك ساحلنده آغ ايله اوسقوسرى چكاسى
Pêche de maquereaux au filet devant Bèbek.



آناطولى حصارنده كوكسو دره سنك دكرمن اوكنه تصادف ايدن قسى
Parages de Gueuk-Sou à A.-Hissar.

بوغاز ايچى مناظرندن ايكي لوحه بديعه

Vues du Bosphore.

«النجاحة في الصدق» يازيلي تاريخي برطاش لوحه معاق يالى و باغچه سي اخير آمر يقاليلر طرفندن مبايعه اولنه رق داخنده و تپه ده هر درلو ترتيبات و تجهيزات حاضره علميه ايله مجهز بر امر بقان اناث مكاتبى وجوده كتيرلشدر كه استانبولده امثالسن بر مؤسسه در .

نفس	خانه	
۴۹۳	۱۶۸	آرناوود كوينده اسلام اوله رق ذكور و اناث
۵۹۷۳	۹۷۵	روم
۳۲		يهودى
۳۴۲	۸۷	ارمنى
۶۴۲		اجنبى

موجود در . آقندي بروننده مشهور اوله رق ايكي جنس كفال چيقار كه خاص وعادى كفال ديه معروفدر . كويك چيلكى ، آياز مه سي و پنايرى مشهوردر . سوا حلنده اعلا استريديه و مديه تارلارى دخى واردر .

بيك

دقت ايديور ميسكز ؟ روز كار يواش يواش كسيلور . بيك قوينه كير بيورز . شيمدى كوپريدن ۵.۵ ميل اوزاقده يز . شركت واپورلرى كوپريدن بواسكله يه ۲۷ دقيقه ده واصل اولورلر . ساحلك شكل دائرويسى نه قدر خوش ! مع هذا بيك قسماً پويراز آلير كه بوقسمنه (بيوك بيك) ولدوس طرفنده بولسان شهيدك طاغى قسمنه (كوچوك بيك) ديرلر . بونلرك (جيجى بيك) ، (قاقا بيك) ديه بر اسملرى ده ا واردر .

بيكك اسكى اسمى (شيله در) در . اسكله معناسنه در . بوراده ازمنه عتيقه ده آو آلهمه سي (ديانه) نامنه ياپيلمش بر معبد وارايدى . بو كورديكمز چيلاق قوى داراً مادار جسيم ر سروى اورمانى ايله محدود ايدى . حين فتحده بو اورمان تميزلنديرلدى .

كويك تاديبنده بولنان و آدينه (ملت باغچه سي) دينلن اراضى اوزرنده و قتيله برسراى وارايدى بوسراى سلطان (احمد ثالث) زماننده و ۱۱۳۸ تاريخنده صدراعظم داماد (ابراهيم پاشا) طرفندن يكيدن تعمير و تزئين ايديله رك (هايون آباد) ناميله توسيم اولنشدى كه حالا (بيك كوشكى) ديه معروفدر . قصر مند كورك رسجى اور و پاده استانبوله دائرو قتيله طبع و نشر اولنش بر اثرده موجوددر .

اون برنجی عصره عائد برسیاحت نامده دینیلیورکه :
« بواده (بیک باغچه سی) واردرکه پادشاهلره مخصوصدر . سلیم خان اولک برقصری وار ایسهده باغچه سی او قدر معمور دکدر فقط عظیم سروری واردر »
(شرکت خیریه) ایلك دفعه واپور کتیردیکی زمان بوقاز ایچنه اجرا ایتدیکی سفرلری بورانک اسکله سندن یاپاردی .

اوانلده سلاطین عثمانیه سفرای اجنیه بی صورت خصوصیهده اوله رق بوراده قبول ایدرلردی .

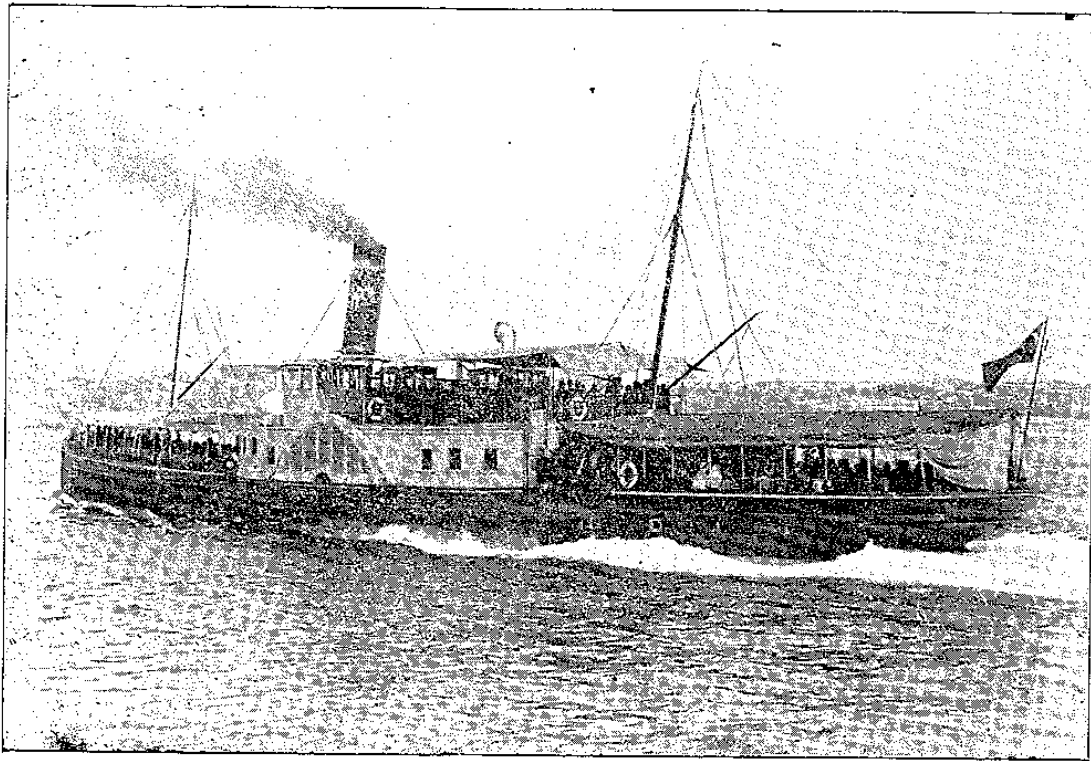
(حدیقه الجوامع) ده بیان اولندیغه کوره فی الاصل بوقریهده ضابط اولوق اوزره فاتح سلطان محمد خانک تعیین ایتدیکی « بلوک باشی » بیک دینمکه معروف اولمغه بعدالفتح بورایه علم اولمشدر .

بوراسی اکثریسی اسلام اولوق اوزره انکلین ، آمریقالی و برارده فرانسه زلزله مسکوندر . اجانبک بیکه رغبت ایدیشلری اعتدال هوا سی ایله برابر چوجقلرنی او قوده جق منتظم اجنبی مکتبلرینک موجودتی و خصوصیه (روبرت قوللیج) ک قرینتی در .

آرناوود کوبی ایله اتصال ایدن قسمنده مصرلی حلیم پاشا یالیسیله خدیو مصر عباس حامی پاشانک والده سی (امینه) خام افندینک یالیسی شاپان ذ کردر . بویالی صدر اسبق مرحوم (عالی) پاشادن امینه خانمه انتقال ایتش اولوب مشارالها اسکی یالی بی یقدره رق یرینه شیمدیکی بنایی یاپدیرمشدر . لدوس طرفنده کی ساحلده بر زمان صدر اعظم مترجم بیوک (رشدی) پاشانک یالیسی و بر زمان دخی مرحوم (جودت) پاشایه محل اقامت اولان یالی واردر . بویالی حکیم باشی (عبدالحق) منلانک یالیسیدر . منلا ، ادیب مشهور (عبدالحق حامد) نک افندینک جدی تاریخ معتبر صاحبی (خیراه) افندینک پدردر . جودت پاشانک وفاتندن سو کره قرنادن (فائق) بکه انتقال ایتش و بالآخره (۱۳۰۰۰) لیرایه سلطان عبدالحمید ثانی به فروخت ایدلمشدر .

بیکده ایکی جامع شریف واردر . بریسی ۱۱۳۸ تاریخنده سلطان احمد ثالث طرفندن وقتیه سرای اولان شیمدیکی ملت باغچه سنک یاننده انشا اولتان اخشاب جامعدرکه اخیراً اوقاف نظارتجه هدم ایدیلهرک قبه لی و کارگیر اولوق اوزره غایت دلنشین و بیکه شرف و یره جک برطرزده مجدداً انشا اولمشدر .

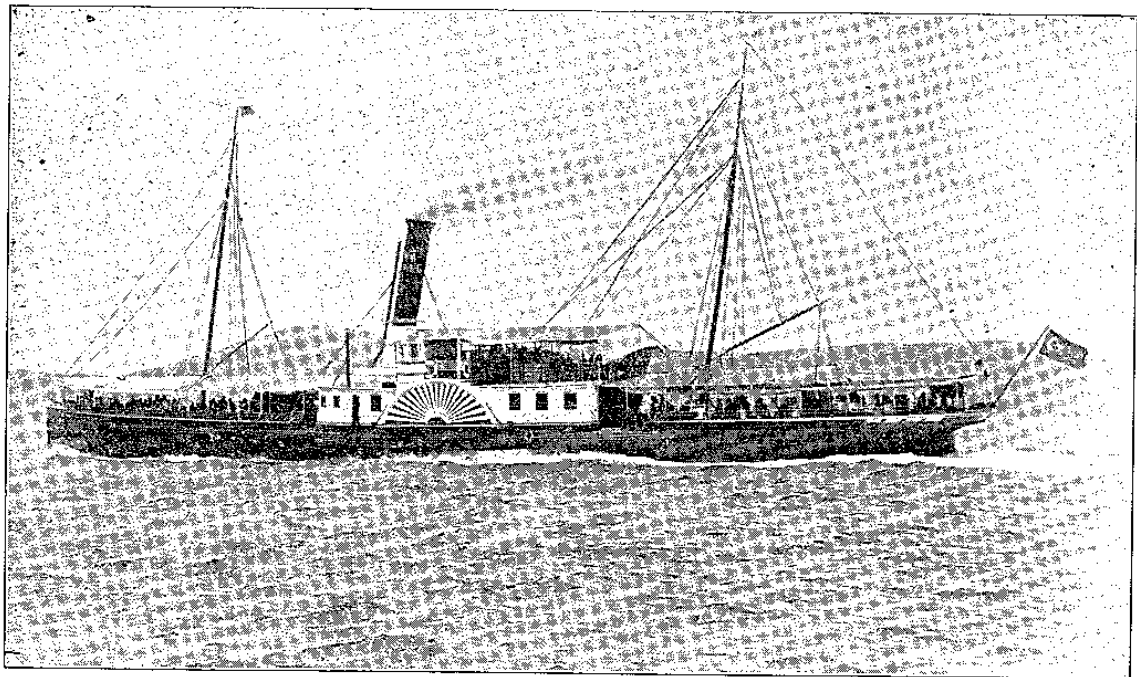
دیگر اسکله قرینده و قیالر جامعی دینمکه معروفدرکه ایوم هم جامع هم ده قادری تکیه سیدر بانیسی ۱۰۶۵ ده وفات ایدن رئیس الکتاب صدقی احمد پاشادر . بیکک برده (قره غولخانه) سی واردر . بیکک مهتابی مشهوردر . موقعاً هم صیفیه و هم ده شتایه اوله بیلیر . شهیدلک طایخی اتکننده



۴۱ نومرولی « متانت » واپوری

Le « Métanet » No. 41.

۴۲ نومرولی « رصانت » واپوری بونك اشیدر . ۴۲ نومرولی واپور ۱۱ مایس ۳۱۶ تاریخنده کیجه لین کوپریده اسکندار اسکله سنده یان دینی صرهده برده مورکور طرفندن جر اولنان یلکنن کیسنک دمیری طاقیه برق قرینه سی بیرتیش و بوصورتله غرق اولمشدر. با اراده سنیه ترسانه طالیج بلوکی و کبیر اخشاب حوض معرفتیه چیقاریله رق حوضه کورتوریلوب تعمیرات مقتضیه سی بالاجرا بوبابده شایان بیوریلان مساعده سنیه یی مخطر اوله رق اسمی « اثر مرجمت » نامنه تحویل قلمشدر .



۴۴ نومرولی « انتظام » واپوری

L'« Intizam » No. 44.

۴۳ (اقدام) ، ۴۵ (رسان) ، ۴۶ (رجحان) واپورلری ده بوسیتمده در.

چفت متحرک سلنیدرلی و سرفیس قوندنسه لی پادل ایکی واپور

بولتوب جنوه ناظر اولان (قاقه بېك) جهتي قيشلق براقامتگاه اولوب آب وهواسی عادتا فرانسه نك جنوبنده کی (نیس) و (قوت دازور) ساحلرینك اقلیمنه معادلدر . قریه نك مینی بولدینی طاغ ساحلدن ۹۱ متره قدر مرتفعدر .

بېك قویی (لوفر) آوی ایله ده مشهوردر . ایسکوریتی ، قیاسی ، ایلاریاسی ، باربونیسی آتیش بالی ده معروفدر . (قلیچ) ده اولانیر . بوقوی قسماً صیغ اولوب صیغ بر محله طاش اوزرنده برقرار تأسیس ایدلمشدر .

شرکت خیره نك ایستاتستیق قلمنده جمع اولنان معلوماته نظراً بېكك یومی یولجیسی ۵۹۰ نفوسدن عبارت اولوب حاصلات وسطیه یومیسی ۱۰۰۰ غروشدر . بوقریه سنوی مسافر کیدنرك مقداری ۷۷ نفوسدر . قریه الکتریک تراموا ایله ده استابوله مربوط وخیلی معموردر . واپورمن (روم ایلی حصارینه) طوغری کیدیور . شوکور دیکمز بنا (طورمش دده) نامیله معروف برذاتك مدفیدر . بو آدمك بحر یونمزدن بری اولدینی مظلوندر . قره دکزدن کلوب استابوله کچن هرکمی (طورمش دده) بی سلاملار ، حمله سنندن بر مقدارینی اهدا ایدر ، اودون کتیرن اودون کومور کتیرن کومور ویریردی .

روم ایلی حصاری

روم ایلی حصاری کوبریدن ۶،۲ میل (۱۱،۵ کیلومتره) مسافه ده در . شرکت واپورلری کوبریدن بواسکله یه ۳۰ دقیقه ده واصل اولورلر . حصار بر برون تشکیل ایلدیکندن بوغازك دکزه اک زیاده چیقمش اولان قسمنه بوغاز کسن معناسنه اوله رق من القديم (موقوبیون) دینلمشدر . (احمد مدحت) افندی مرحوم بوغاز ایچی حقنده ویرمش اولدینی بر قونفرانسده بوراده کی حصاره (بوغاز کسن) نامنك فاتح طرفندن ویرلدیکنه دائر موجود روایتك طوغری اولمدیغنی و بورایه (نیک حصار) دن مخفف اوله رق (نیکسار) دینلمش اولوب بوغاز کسن نامنك صکره دن شایع اوله رق تعمیم ایتدیکنی سوبله مشدر .

شیمدی آثار خرابیسی کوردیکمز شو حصاردن اول بوراده (لت قلهسی) نامیله اوافق وایوان برقلعه وار ایدی که ایمبراطورلرک حبس خانه سی ایدی . (لت) « فراموش » دیمکدر . بومعنا یه نظراً فراموش قلهسی نامیله آکیلهمسی ، ایمبراطورلرک دنیادن وجودلرینی قالدیرمق ایسته دکری آدلاری اورایه حبس ایتلرندن ناشیدر .

فاتح بوحصاری استانبول محاصره سنده اس الحركات اتخاذ ایتک اوزره فتحدن بر سنه اول یعنی (۸۵۶ — ۱۴۵۲) سنه سنده انشا ایتدیرمشدر . اوزمان معیت پادشاهیده اوج وزیر بولونیور . بری :

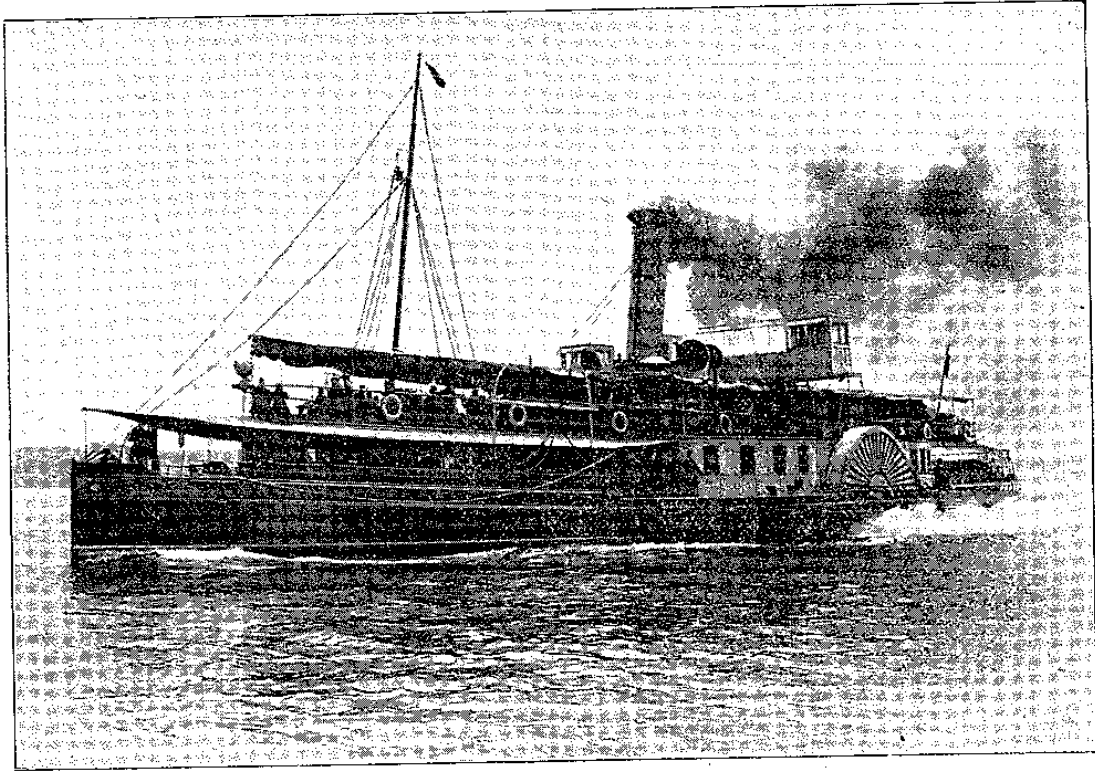
زاغوس پاشادرکه بیک طرفنده کی قلعه نیک ، دیکری صاریجه پاشادرکه « فاتح » قلعه سی دینلن قسمنک ، اوجنچیسیده صدر اعظم خلیل پاشادرکه ساحلده (استاوری) قلعه سنک انشاسنه مأمور ایدلشلردی .

برروایت کوره بوحصارک انشاسنده بیک ودیکر برروایتده ایکی بیک دیوارچی چالیشمشدر . ایکی بیک محقق اولدیغنه قائل اولانلر بیکنک ، رنجبر ودیکر بیکنک دیوارچی اولدیغنی سوبله مشلردر . ینه برروایت کوره قلعه قرق کونده ودیکر برروایت کوره ده ایکی آیده آتام اولمشدر . صاریجه پاشانک یادیرمش اولدیغنی قلعه نیک اوستنه حالا چیقیله ییلیر . دیوارک ایچنده بر نردبان واردر . بونردبان ایله چیقیله رق واریلان ایلك طبقه نیک حضرت فاتح اسمنه نسبتله (کوفی) یازی ایله (محمد) شکنده بولندیغنی بعض کتب تاریخیه ده محرر ایسه ده فاضل محترم موزه مدیری (خلیل) بک افندی خارجدن باقهرق اوراده شکل محمدی بی کوره مدکلر نی افاده ایله مشلردر . فقط شهرت قدیمه بویله در .

فاتح ، حصاری انشا ایتدکن صوکره استانبول علینه قوردیغنی پلانلرک اجراسنه بورادن باشلامشدر . بورادن (کاغذخانه) و (علی بک) کویلرینه کیدر یوللر موجوددر . بلغارلر ، یزانسلیلر زماننده استانبوله او طرفلردن هجوم ایتلشدری .

حصار ، اساساً اوج بیوک قله و بدنلی برسورایله بر قاج کوچک قه دن عبارتدر . قلعه داخلنده وباخصوص غرب جهتنده کی قلعه نیک سورلری داخلنده ستون ، کمر ، باشلق ، یونتولش اججار وسازه مثللو برجوق یزانس انقاض وبقایاسنه تصادف اولتور . سورک قالینغنی اون مترو اولوب ارتفاعلری ده بو مختلفه متناسب برحاله در .

وقتیله (مریخ) ، هر مه نون معبدیه تزین ایدیلش اولان (هر مه نون) تپه سی ایتکنده سیساملی (ماندروقلس) نام معمار ایران شاهی (دارا) نیک یدی یوزبیک نفر دن عبارت اردوسنی روم ایلی به کچیرمک ایچون آناتولی و روم ایلی حصارلری ییننده کی دکز قسمی اوزرینه برکوپری قورمش ایدی . ایوم بومعبدله تپه روم ایلی حصاری داخلنه تصادف ایدر . (دارا) مذکور تپه اوزرنده مرمر برقیانک اویولمسيله وجوده کتیریلن تخته اوطورزش اولدیغنی حالده عسکرلرینک کوبریدن مروزیغنی تماشا ایتش ایدی . عودنده عددآ اون بیک نفره تنزل ایتش اولان ایران اردوسی ینه بو محلدن قارشی یقه یه کچدکلری کی اهل صلیب فرقه لرینک ده بورادن آناتولی



شرکت خیریه نیک صوتک اوله رق کتیرمش اولدینی پادل واپورلردن :

۴۹ نومرولی « هاله » واپوری (۱۳۱۸)

Le vapeur « Halé » 49 (1902-3),
un des derniers bateaux à aubes qu'ait fait construire le Chirket-Hairié.

ماکنه سی قامپاوند سیستمده وداپه غونال سرفیس قوندنسه لی اولوب ۱۲۰ لیبره تضیق ایله چالیشور.
شیمدی به قدر کتیریلان پادل واپورلرک اک بیوک و سرحتمسیدر . طرز انشاسی ده دیکرلرندن مکمل
وماکنه به حرکت ویره جک محلی کوکرته اوزرنده در . تکنه سی براز آلچق و کوکرته سالونلریله
تراجه موقی غایت بیوک اولدیندن برنجی صنف یولجی ترتیباتی ایچون پک الوبرشیدر . ۱۸۷ طونیلانو
جمنده اولوب ۹۲۲ یولجی استیعاب ایدر . ۱۴ میل سرعته مالکدر . ۲۱۲۰۰ لیرایه انشا ایدلشدر .
۵ نومرولی « سیاله » واپوری بونک اشیدر .

یا قهسنه کچمش اولدقلری معلومات تاریخیه جمله سندندر [*].

بوفازك اك طار محلی ایکی حصار آره سی اولوب (۵۲۰) مترو طولنده در . تلغراف نظارتی بوندن استفاده ایدرك روم ایلی و آماطولی خطوطنی برلشدیرمك اوزره اقتضا ایدن قابلوی بو محله آتمش و حصارلرك (طوب اوکی) دنیلن محللرنده برر قابلو استاسیونی ایله برده . تلغرافخانه تأسیس ایله مشدر .

قابلو محلی بیلنمك و کیلرك بو حذایه دمیر و چاپا آتملرنی منع ایلك اوزره هر ایکی طرفه ده چاپا رسنی حاوی لوحه لر آصیلمشدر .

ساحل ایکی برونه محدوددر . بری (بیک) جهته ده (قیالر برونی) ، دیکری (بالطه لیانی) جهته ده (بالطه لیانی) برونی ناملریله معروفدر . قیالر بروندن جریان ایدن آقیندی به (روم ایلی حصاری و یا قیالر) آقیندیسی و بالطه لیانی برونی اوکندن کچرک آقانه ده (شیطان) آقیندیسی دینیر . بوضوک آقیندی آراوود کوی آقیندیسندن صوکره اک سرعتلی و چاراشیق بر آقیندی اولوب ساعتده (۳،۵) — (۵) میل سرعته مالکدر . کیجیلک نقطه نظرندن خیلی کوچلکی موجب اولور .

روم ایلی حصارینك اك مرتفع نقطه سی (شهیدلك) تپه سیدرکه (۱۴۰) مترو ارتفاعنده در . ایوم (صاریجه) پاشا قلعه سنك دیننده منی برانچه نك یاننده کوزل برکتبخانه کوریلورکه بوراسی تاریخ عثمانیده حائز اهمیت ایکی بیوک ذاتك اقامتکاهی اولقله مشهوردر . بونك بری مشهور (لهجه) صاحبی صدراسبق (احمد وفیق) پاشا مرحومدر . مشارالیه آنسیقلو پدیست برطالم ایدی . جنتمکان سلطان (عبدالعزیز) ك مبادی سلطنتنده برسرای انشا ایدلك اوزره بوقلمه لرك هدمی ایچون ایشجیلر ککش اولدیغنی ایشیدنجه همان باستوتنی قاهره ق :

— بوراسی نه پادشاهك مالیدر ، نه ده عثمانلیهك . بوراسی انسانیتك مالیدر ، بو بر یادکار تاریخیدر ، بنده بورانك بکجیسی بم .

دیمش و کلنلری منع ایتمکله برابر سفر ایده ده مراجعت ایدرک قلعه لری هده دن قورتارمشدر . (وفیق پاشا) کتبخانه سی عثمانلیلرک جمع ایتدکلری قولدکسیونلرک اک مهملرندن ایدی . اوچ درت بیک جلددن فضله کتاب موجود ایدی که هپسی خطاطلغک ، مجلدلکک انافس آتارندن ایدی . بو کتبخانه بالا آخره طویدن مبیاعه اولنمیوب پارچه پارچه صایلمشدر .

بو کوشک صوکره لری عدلیه ناظر اسبقی عصمت پاشا زاده (رضا) پاشا مرحوم طرفندن

[*] (احمد مدحت) افندی مرحوم (ماندوروقلس) ك بو کوپری بی قاکلیجه بروندن حصاره دوغری قوره رق آقیندی به آشاغی به طوغری اوزاتدیغنی بیان ایتمشدر .

صاتون آلدینی کبی قوللکسیونک اک نفیس پارچه لرینی ده ینه مشارالیه آلمشدر .
روم ایلی حصاری بوقاز ایچنک کزیاذه اسلاملر ایله مسکون اولان یرلرندن بریدر . تپه ده
طریق بکتاشیه منسوب قدیم برتکیه واردر . (نافع باباتکیه سی) دیه معروف اولان بوتکیه نک
قارشیسینده (روبر قوچ) مکتبی موجوددر . بومکتب (روبر) نامنده (نیوبورق) لی
بر آمریقان طرفدن ۱۸۶۲ تاریخنده یاپدیرلمشدر . بدایت تأسیسینده بش قات اوزرینه بنا
ایدلمش ایکن آمریقالی برطاقم اصحاب معارفک هدیله لر ایله اک زنکین مؤسسات علمیه صیره سینه
کچمشدر . بوکون (روبرت قوچ) بر مملکت حالنده در . حکمت خانه وکیمیا خانه سی ، موزه سی ،
معلمین اقامتکله لر ی واردر . استانبولده مثلی یوقدر .

(روبرت قوچ) بلغارستانک ده والیدر . وقتیه بلغارستاندن کبان طلبه او مکتبی طولدورمشدی .
فقط شوصوک زمانلرده مکتبک آلمش اولدینی طرز سیاستده بیوک تحولات کورولمک اوزره در .
دروننده ایکی یوزدن متجاوز مسلمان طلبه موجود اولدینی سوبله نیور .

قیالر برونندن بدأ ایله ذروه جبهه قدر امتداد ایدن صیرت (شهیدلک) ویا (قیالر قبرستان) ی
نامیه معرف بیوک بره مقبره اسلامییه بی حاویدر . احمد و فیک پاشا مرحومده بوراده مدفوندر .
روم ایلی حصارینک ویردیکی یولچینک مقدار وسطی ۴۰۸ یومیس نفوسدن عبارت اولوب
حاصلات وسطیه یومیه سی ۵۵۵ غروشه بالغ اولمقدمدر .
مسافرتله یعنی برای تبدیل آب وهوا سنوی بوقریه یه عزیمت ایدن یولچیلرک مقداری ۹۴
نفوسدر .

بالطه لیمانی بوراسی عثمانیلرک ایلك حرب لیمانیدر . عثمانلی آمرالی (بالطه اوغلی سلیمان) بک درت
یوز یکر می پارچه دن عبارت بولنان عثمانلی دونانمانسی مرمره دکزندن بورایه صوقشدر . بو
پارچه لردن یکر می قدری بشکطاش ویا طولمه بانچه طریقله خلیجه ایندیرلمشدر .
بو (سلیمان) بک (بالطه) نامنده بر بلغارک اوغلی ایمش . سلطان (مراد ثانی) نک
بلغارستانه وقوعبولان سفرنده بوچوچق اسیر ایدیلرک سرای تربیه سینه آلمش ، صنایع بحریه بی
سرایده اوکر نمشدر . نام قدیمی (فیدالیا) ایمش .

لیمان اولدقجه دریشدر . بورایه ینه اونامده بر دره آقار . چایری مشهوردر . بو محله کی چشمه
ایله طوت آقا جلری صدر اعظم هزار پاره احمد پاشا خیر اتندندر . بولردن ماعدا (بالطه) لیمانک تاریخ
سیاسیایتمزده اهمیت ی واردر . اورویا دولتلیریله ۱۸۳۴ سنه سنده عقد اولنان تجارت معاهده نامه سیله
(۱۸۴۱) ده دول خسته ایله عقدا بدیلن معاهده نامه وطونه امارتنه مخصوص معاهده نامه بوراده
امضا ایدلمشدر . بومعاهده لردن ایکی اولکنی عقد ایدن بیوک رشید پاشانک یالینسی ده بوراده

ایدی . اخیراً بالطله لیمانی ایله میرکون آره‌سنده (رشیدپاشا اراضیسی) دنیان محله بر قسم بر
آریله‌رق (رشید پاشا) نامیله یکی بر محله تأسیس اولمشدر .

بویاجی کونی

کوپریدن ۷ میل بعد مسافه‌ده در . شرکت واپورلری طوغری اوله‌رق بواسکله به ۳۴ دقیقه
واصل اولورلر .

بویاجی کونک اطرافی اورمان وقورواق اولوب ۳۵۰ روم ، ۵۰ ارمنی خانه‌لریله ۳۰ قدر
ساحل‌خانه و مساکن اسلامیه ، بروم کلیسای ، ذکور و اناته مخصوص صیدیان مکتبلی ،
ارمنیلرکده بر کلیسای ایله مکتبلی واردر . قریه‌ده طوپال خسر و پاشا خیراتدن ایکی اسکی چشمه
موجوددر . قریه‌نک (بویاجی) نامنی آلمه‌سنه شایاق ، فس و سائره بویامق و بوضعتی مملکتده تعمیم ایتک
اوزره ۱۲۲۱ سنه‌سنده (قرق کلیسا) طرفندن (قافقاریودی) نامنده برعائله‌نک در سعادت
هجرت ایدره‌ک بوراده توطن ایتملی سبب اولمشدر . سلطان سلیم ثالث حین هجرتلرنده بوضعتکار
عائله‌یه اقامت ایده‌جک بر محل بکنملریخی اراده ایله‌مش . بو‌عائله هریری طولاشمش ، بویاجی کونی
موقعتی بکنمشلر ، و قرق خانه اوله‌رق توطن ایتمشدر .

شرکت واپورلریله اینوب چیقان یولجیسنک بر کونک مقداری ۴۹۰ و سنوی بو قریه‌یه
کیدن مسافرلرک عددی ۱۰۹ نفوسدن عبارتدر . حاصلات وسطیه یومیسی ۷۶۳ غروشه بالغ
اولمقددر .

میرکون

میرکون اوکنه کلدی کمزده کوپریدن ۷،۲۰ میل (۱۳،۳۴ کیلو متره) بعد مسافه‌ده
بولندیقمزی تخطر ایتملی تر . شرکت واپورلری طوغری اوله‌رق کوپریدن بواسکله به ۳۵ دقیقه
واصل اولورلر .

بوراسی‌ده فتح‌دن اول‌عظیم برسروی اورمانی ایدی ، حتی (سپارودیس) نامیله معروف ایدی .
سلطان مراد رابع (۱۰۴۵) سنه‌سنده (روان) قلعه‌سنی فتح ایلدیکی ائشاده قلعه محافظی اولان
امرای ایرانیه‌دن (امیر کون اوغلی طهماسب قولی خان) ایله (کهیا مراد آغا) طلب امان
ایلدلریله بیک نفر دن زیاده تابعلریله جرملری مظهر عقو اولمش ایدی . بو ائشاده سلطان مراد رابع
امیر کون اوغله حاب ولایتی و مراد کهیا‌یده طراباس شام ولایتی احسان ایله‌مشدی . مراد

کھیا بالآخرہ اعدام اولندیسہدہ امیرکون اوغلی یوسف پاشا مصاحبان پادشاهی میانہ داخل اولدی . وکندیسنہ طرف پادشاهیدن بومجلدہ برساحلسرای انشا ایدیلدی . بوبنا ، قریہنک امیرکون اوغلی قریہسی نامیلہ توسیمنہ بادی اولمشدر .

امیرکون ، بوسرایدہ سلطان مراد ایچون بردہ تخت انشا ایتدیرمش ایدی . کندیس قایتلہ ماہر موسیقی شناس ایدی . بوسبیلہ توجہ پادشاهی بہ مظهر اولمش وبوغار ایچنک نقاط مختلفہ سندہ برچوق جامع شریف انشاسیلہ بوغازک عمرانہ چالیشمشدر .

قریہنک اصل تشکیلاتنہ سلطان عبدالحمید خان اول زمانندہ بدأ ایدمش وپادشاہ مشارالہ بورادہ برجامع شریف ایلہ خیرات سائرہ وجودہ کتیرمش اولدینگی کبی دور سلیم ثالثہ دخی برقات دہا کسب وسعت ومعموریت ایلہ مشدر .

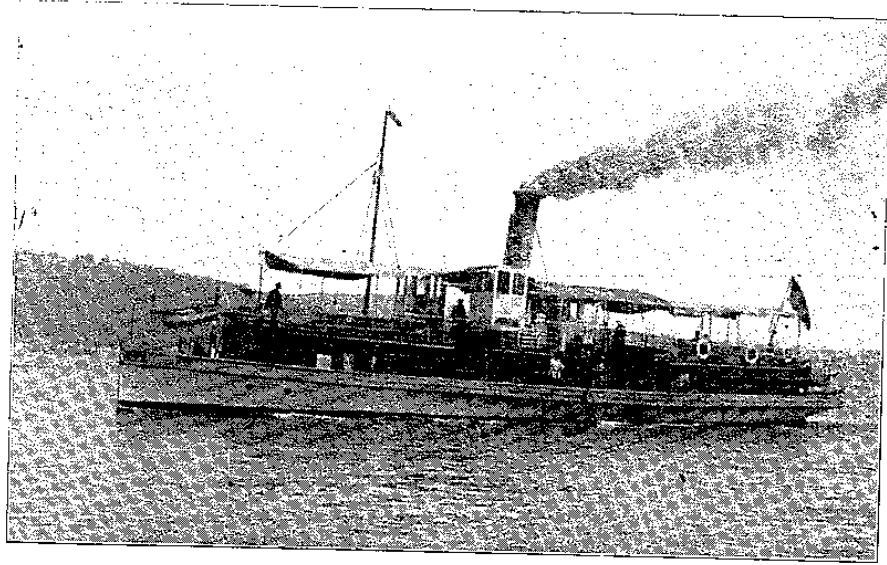
آب وهواسی معتلدر . اطرافدہ کی نازلار عمومیتلہ چیلک نازلاریدر .

خدیواسبق (اسماعیل) پاشا مرحومک کوشکاریلہ یالیرلی ، میرکونک انیہعالیہ ومزینہ سندن معدود اولدینگی کبی بوکوشکی محیط اولان (پارق) دہ برمسیرہ حکمندہ در . میرکوندہ کی قوری وقتیلہ حمیدیه عمارتی احتطابنہ مخصوص ایمش . بوابنیہ ایلہ باغچہ اراضیسنک مقدما سلطان مراد رابع طرفندن میرکون اوغلنہ احسان بیورلمش اولان باغچہ وسرای اولدینگی مرویدر . قریہدہ برمکتب ابتدائی ایلہ ایکی مکتب رشدی واردر . رشدیہلر (قوری) جادہسی اوزرنندہ واقع وبری ذکور ودیکری امانہ مخصوص اولوب خدیو مشارالہک اثرخیریدر . اسکلہ باشندہ کی جامع کبیر (عبدالحمید) خان اولک انشآت دینہ سندندر .

قوری بدایتندن شریف عبدالہ پاشا مرحوم ساحلخانہسی اوکنہ قدر امتداد ایدن درہ اوزرنہ خدیو اسبق اسماعیل پاشا مرحوم طرفندر آلتی یوز مترو طولندہ برطونوس انشا ایدلمشدر . اسماعیل پاشانک قوری جوارندہ بردہ خستہ خانہسی وارایدی کہ خرابیتنہ مبنی شہر امانتہجہ اخیراً ہدم ایدلمشدر .

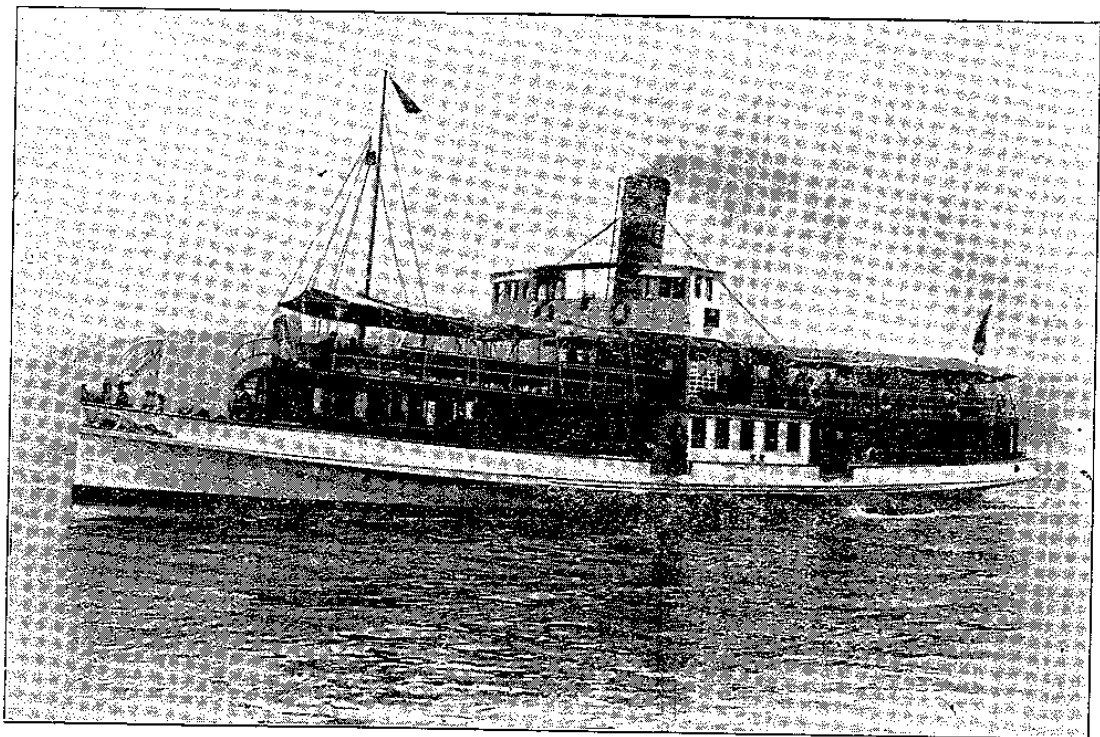
شریف عبدالہ پاشانک احقادی عہدہ سندندہ بولنان میرکون جامع شریفی اتصالنندہ کائن ساخاخانہنک سلاملق دائرہسی آثارعتیقہدن معدود اولوب اجانب طرفندن اکثریا زیارت اولنمقدہ در . (میرکون) ک صوتی بولدر . متعدد چشمہلر واردر . اک بیوک چشمہسی اسکلہ باشندہ کی جامع کبیر قربندہ بیوک چشمہ درکہ قریہنک سبب احیاسی وسلطان مراد رابعک اثرخیریدر . بوچشمہلرہ (والدہ) بندندن تقسیم صولری کلیر . (قانلی قواق) دیہ معروف اولان صودہ قریہنک منبع صوتی اولوب یارم ساعت قدر جنوب غربیدہ و (حاجی عثمان) بایرنندہ در . بوصولش سانتیمترو قطرندہ بربورودن میندوایتلہ جریان ایدر .

بوغاز ایچنده اوسقور واپورلر تاریخ ترقیاتندن رصحیفه :



بوغاز ایچنده ایلك دفعه اوله رق اجرای سیر وسفر ایدن ۴۷ نومرولی « طرز نوین » واپوری.
Le vapeur « Tarznévin » le premier bateau à hélice qui ait servi dans le Bosphore.

۴۸ نومرولی « دلشین » واپوری بونکله برابر گلشدر. ما کنه لری قامیاوند سیستمنده وتک اوسقور لیدر.
[بو واپورلرک سیر وسفر تقسیمانده وزیقزاق سفر لری اجراسنده بیوک خدمت لری کورولدیکندن
بالاخره آلتی عدده ابلاغ ایدلشدر. ۵۱, ۵۲, ۵۷, ۵۸ نومرولی واپورلر ده بونوعندر
اخیراً بو واپورلرک کوکرته لرنده بعض تعدیلات اجرا ایدلشدر.]



۴۷ ۴۸ نومرولی واپورلرک مشهور اولان فواندی اوزرینه بونلردن دها بیوجک
قطعه ده اولمق اوزره انشا ایتدیریلان ۵۳ نومرولی « انشراح » واپوری

Le vapeur « Inchirah » N. 53 construit sur le modèle 47 et 48, mais de dimension plus grande

ما کنه سی ترپیل اکسپنشین اصولنده یعنی اوچ انبساطی وتک اوسقور لیدر. [براستیمی اوچ دفعه
طوتسی اعتباریله بوصنف واپورلرک هم تضییق یوکسک وهم ده کور صرفیاتی اهنودر]
۴۹ نومرولی « انبساط ». واپوری بونک اشی اولوب عین زمانده گلشدر.

میرکونک حاصلات یومیة وسطیة سی ۴۲۷ غروش قدردر. برکونک یولجی مقداری ۳۰۰
ومسافر یولجیمی ۸۱ نفوسدر.

استنیہ

شولیمانی کوریور میسکنز؟ استانبولک ایکنجی خلیجی دینہ جک درجہ دہ کوزلدر. بورایہ
(استنیہ) دیرلر. واپورلہ کوپریدن بواسکله به ۳۸ دقیقه در. اوطوموییل ایله شیشلی به ۴۵
دقیقہ دہ کیدم بیلیرسکنز. کوپریدن ۷،۸ میل بعددہ در.

نام قدیمی (سوس تہ نیون Sosthénion) ویا (لہ اوس تہ نیون Léostenion) اولوب
وقتیله بورادہ بر معبد ایله (آرغونوٹ) لڑک کندیلرینی قورتاران پری به اتحافاً رکز ایتدکلری
برهیکل موجود ایش. بالآخره (قسطنطین) بومعبدی (آرقاثر میکل) یعنی میکائیل علیہ السلام
نامنہ کلیسیایہ تحویل ایش. ایکی عصر اول بوغاز ایچنک یوقاری طرفلرینی استیلا ایدن روسلر
(استنیہ) بی تمامیلہ تخریب ایله مشلردر.

قریہ ایوم معموردر. کرک داخندہ، کرک ساحلندہ بوتانان کوشکلر، یالیر قویک
اطرافندہ بر نصف دائره تشکیل ایدر. قویک منہاسندہ بیوجک برچار واردر.
قریہ نیک یکی کوی طرفندہ مشهور بیراجی (بوموتی) نیک تأسیس وانشا ایلدیکی کیر بوز
قابریقہ سی ایله اک بیوک کیلرک قلفات و تعمیرانہ مساعد برقبریقہ موجوددر. چایرک طرفیندہ کی
بطاغ یاماجلرندہ متعدد کیرج اوجاقلری وهر اوجاغک یاقیندہ طاش اوجاغی بولنور.

استنیہ قوینک جنوبندن باشلایان بریول (میرکون) شوسه سیله برلشهرک (ماصلق) کیدر
چشمه لری (تقسیم) صویله اروا اولنور. اوج جامعی واردر. قیرلری چیلک تارلالریله
مستوردر. بوچیلکلر عثمانلی نوعنک اک اییلرندندر.

استنیہ دہ اخیراً بر «تعمیر حوضلری و دستکاهلری عثمانلی آنونیم شرکتی» تأسیس ایدہ رک
قوی مهم بر مؤسسہ بحریہ حالی آلمشدر.

شرکتک ایستاتستیق جدولرینه نظراً بوقریہ نیک یومی ویردیکی یولجی مقداری ۴۸۰
ومسافری ۱۱۱ نفوسدن عبارت اولوب حاصلات وسطیة یومیہ سی دہ ۷۵۰ غروشدر.

یکی کوی

کوپریدن ۸،۴۵ میل (۱۵،۶۶ کیلو متره) مسافہ ددر. واپورلہ کوپریدن بواسکله به
۴۲-۴۰ دقیقه دہ واصل اولنور. ایوم مسلم، غیر مسلم ۸۶۸ خانہ وایکی بیکی متجاوز نفوسی

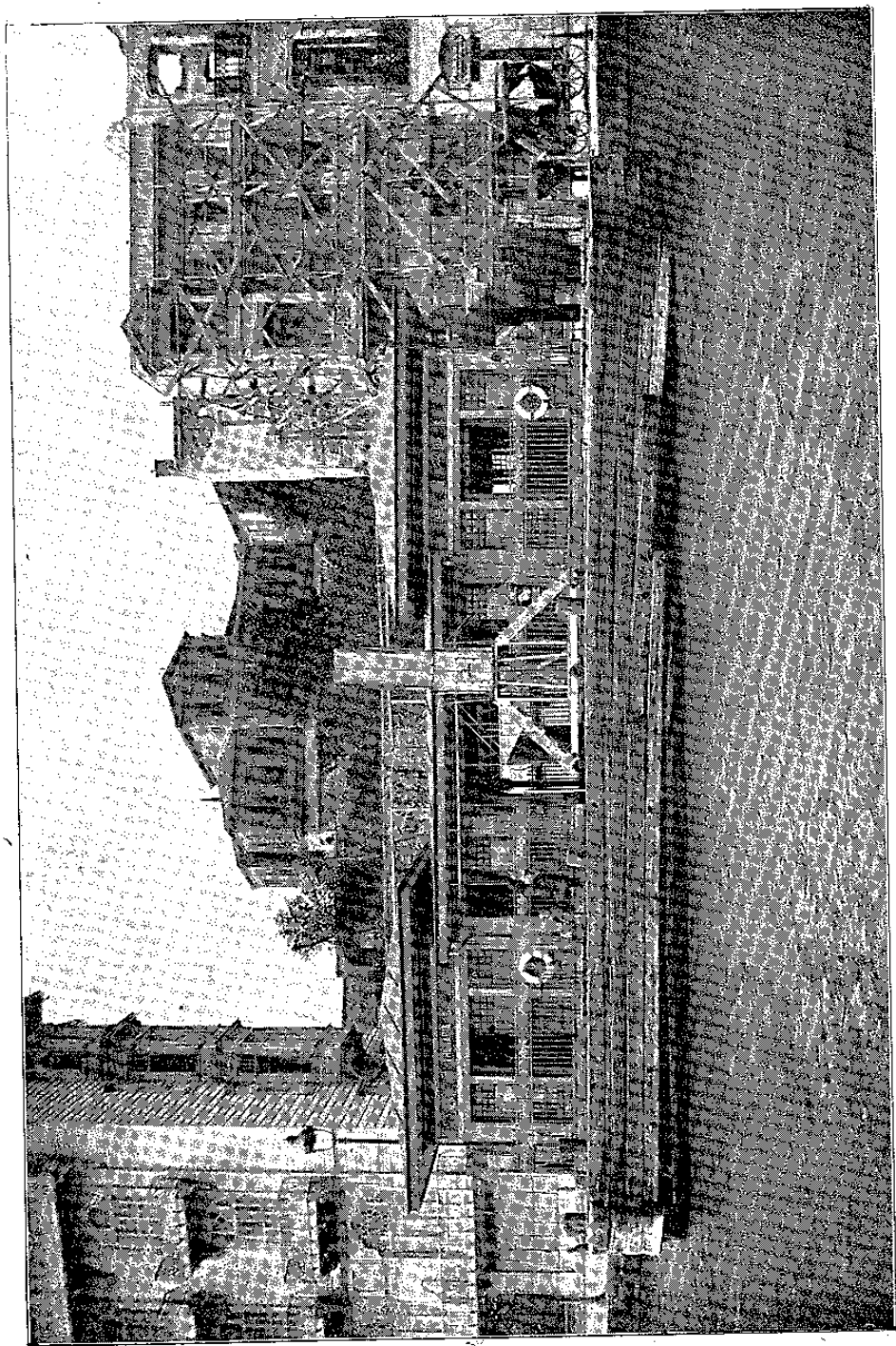
حاویدر . شرکته تنظیم اولتان استاتستیق جدولرینه نظراً قریه نك یومی ویردیکی یولجی مقداری ۶۴۵ نفوسدن عبارت حاصلات وسطیه یومیسی ۹۱۷ غروشه بالغ اولمقده در . سنوی بوکویه مسافر اوله رق کیدن یولجی مقداری ۲۰۰ قدردر . قریه نك بری (پانائیه) دیگرری (آیانیقولا) ناملرنده ایکی محلهسی واردر . یرلی اهاالیسی یازمه جیلق ، بالقجیلق ایله کچیرلر . آثار عتیفه دن (والده) نامنده برچشمه سی ، برجامی و اوچ کلیسای و بری قلندرده (آیایانی) دیگرری طاغده (آیراسکوی) ، دیگرری ده قریه داخلمده (طراپول) ناملرنده اوچ آیازمه واردر . بونلردن ماعدا ارکک و قیزلره مخصوص (زوغرافیسوس) مکتبلری و برارمنی و برقاتولیک کلیسای ده موجوددر .

یکی کوی فتحدن صوکره بر زمانه قدر خراب برحاله قالدی . استانبوله کلمکه باشلایان روم اهالی (نه خوریو) نامیله بو محله ساکن اولمغه باشلادیلر . برروایت کورده ابتدا رومانیدان وغنی نام قریه دن و قالپاقلی اولاحلردن برقاچ عائله محل مذکوره کله رنک اسکان ایتشلر و اوراسنده وغنی کوی نامی ویرمشلردر . بالاخره وغنی نامی یکی کویه تحویل اولمشدر . هیچ بر اهمیت تاریخیسی بو قدر .

مدجت افندی مرحوم قونفرانسنده دییورکه : (یکی کوی بروتی طولاشدیعمز وقتده اولاه بو محلهک طوبوغرافیا سنه باقم . بو بروندن کرچ برونه قدر بشون قیالقدن عبارت ایدی . یریر چالیلقلر وار ایدی . (قلندر) ک براز او بر طرفنده (ماکدونیا) قرالی واسکندر کبیرک باباسی (فلیپ) ک قومانداسیله کلن عسکری ، بیزانتلر بوراده فنا حالده مغلوب ایتشلردر . بوراسی ایچون یالکیز بویله بروقه تاریخیه منقولدر . اثنای حربده هوا صوک درجهده صیجاق ایدی . حتی عسکرلر بایلیورلردی . بوسدیله بورایه (ترموسییه) نامی ویردیلر که (ترمو) صیجاق دیمکدر . قلندر کوشکنه کلنجه : بوراسی (احمد ناک) ک دانادی صدراعظم (ابراهیم پاشانک همیله اوزمانلرا - تانبولک هر طرفنده پیدا اولان تنزه محللرینک بری اولمشدر . ۱۲۴۳ سنه سنده ظهور ایدن روسیه محاربه سنده سلطان (محمود ثانی) سنجاق شریفی چیقاردیغنده بوراسی اس الحركات اتخاذا اولندی . سنجاق شریف (قلندر) کوشکنه قونولدی . آندن بری عادتدر . خاندان سلطنته منسوب شهزادگان وحتى حکمدار اورادن کچدکجه کوشک کوزدن غائب اولنجیه قدر آرقه لرینی کوشکه چویرمنلر .

طراییه

بوراده (آرغونوط) لر حقنده (قاموس الاعلام) دن نقلاً مختصراً معلومات ویرهلم : (آرغونوطلر یونان قدیمک خرافاتله مخلوط تاریخ عتیقه کوره « آلتون بیاغی » طوبلامق اوزره



بوغاز اچئنده طرابيه اسکلهسى
L'Echelle de Thérapia dans le Bosphore.

پك اسكى برزمانده قفقاسيه سواحلنه سياحت ايتمش اولان برطاقم قهرمانلردره (آرعوس)
شهرنده وياخود شهر مذكور حكمدارى آرعوسك حمايه سي آلتنده انشا اولمغله (آرعو) تسميه
اولسان بركى به سوار اوله رق قره دكيزه كيتمشلردى . عددلرى مختلف فيه اولوب اللى كشى
اولدقلى مرويدر . اچلرنده ياسوق (ژاسون) ، هر كول (ايرافليس) ، اوفوس ، تيفوس ،
اسكولاب ، لونكيوس ، قاستور ، پولوكس ، فلايس ، زتيس ، نوويوس ، ونستور نامنده كي
اشخاص مشهورلردر . بولردن هر كول ، يولده آرقداشلرندن آيرلشدر . بولر تسانك
(بولقوس) اسكله سندن محر كته بيك درلومهاك و مخاطراته اوغرادقن ، برچوق وقت دكيز
اوستنده قالدقن صو كره محل مقصودلرينه واصل اولوب اورا حكمدارينك قيزى (ميديا) نك
يارديميله آلتون پياغى يي قاپمشلر ايتمش . ايسته آرعونو طارك رئيسى ژاسون ، (قولكيدا)
حكمدارينك قيزى اولان (ميديا) به عاشق اولدى . خزينه لرى برطاقم اذرهارلر محافظه
ايديوورلردى . (ميديا) اوزمانك سحر بازلىغى تشكيل ايدن بعض معالجات ايله بو اذردلرى
اولدوردى . خزينه لرى يغمما ايتديلر . (ميديا) ژاسون ايله برابر قاچدى . آرعونو طارك عودتلرند
بورايه واصل اولديلر . بومعالجات (ميديا) نك ياننده ايدى . قوطيلرني آچدى ، ايجنده كي بقية
معالجاتى دكيزه دو كديلر . بوسيله بومحله (فارما كيئوس) ديديلر . (فارما كيئوس) رومجه (زهر)
ديمكدر . فقط او وقتلر زهر دن علاج ياپيلوردى . شيمدى بيله بونوع ادويه واردر .

دها صو كره لرى استلنبول بطريقلرندن برى بر درد دوا ناپذيره گرفتار اولدى . او زمانك
اطباسى بطريقى بورايه تبديل هوايه كوندرديلر . طبيعتك يارديميله بو آدم خسته لقن قورتولدى .
بوسيله بورايه (طرابيه) ديديلر كه (طراب) خسته لقن قورتولاز ، شفاياب اولان ديمكدر .
او بطريق اوزرنده كوريلن تاثير هوا دن طولاي ، استانبولده كبار خسته لر بورايه نقل اولوب
تداوى ايديلرلردى .

موقعنك كمال لطافتدن طولاي (طرابيه) تسميه ايديلوب بالاخره الف علاوه سيله (طرابيه)
شكندنه يازليني دخى جمله رواياتندر .

مدحت افندى مرحوم ديوركه :

(صو كره لرى اورالده پك چوق صيفيه لرييدا اولدى . باقكيز شو طرفده بريالى كوره جكسكيز .
خى چفته يالى ، اسكى بريالى . بويالى روملك فنار ليلر دينين و تاريخ عثمانيده افلاق و بغداد
بلكلرى مناسبيله علاقه دار بولنان بيوك عائله لرينه عائد بريالى ايدى . بونلك دولته خيانتلرى
كورولدى . كنديلرى تارمار ايديلدى . ياليلرى مصادره اولدى . (سليم ثالث) طرفدن
بوياليلر اوزمان در سعادت فرانسه سفارتنك صيفيه سي اولمق اوزره فرانسولره ويريلدى .) [*]
[*] معلوم اولدني اوزره بويالى نك برقىمى كچن سنه محرق اولشدر .

ایتالیا ، انگلتره ، فرانسه حکومتلریله رومانیا ودانیمارقه نك سفارتخانه لری طرابیسه ده در . شرکنجه مضبوطن اولا ایستانستینی جدوللرینه نظراً ایام عادیه ده بوقریه نك یومی ویردیکی یولجی مقداری ۵۳۲ و یازین جمعه و بازار ایامنده ویردیکی برکونك یولجی مقداری ۵۷۷ نفوسدر . مسافرلری ۲۸۰ در . حاصلات وسطیه یومیه سی ۵۴۰ غروشدر . کوپریدن ۹،۶۵ میل مسافه ده اولوب شرکت واپورلریله ۴۷ دقیقه ده بورایه واصل اولنور .

کیرچ برونی

مرحوم فوادپاشانك صدارتی زماننده اون ایکی کشیدن مرکب برقومپانیا طرفندن یکی کوی نامیله تشکیل اولمش ایسه ده طقسان اوج محاربه سنده قومپانیا طاغیله رق روم ایلی اهلینك مهاجر تدرنده محل مذکوره کتیریلهرک اسکان ایتدیرلمشدر .

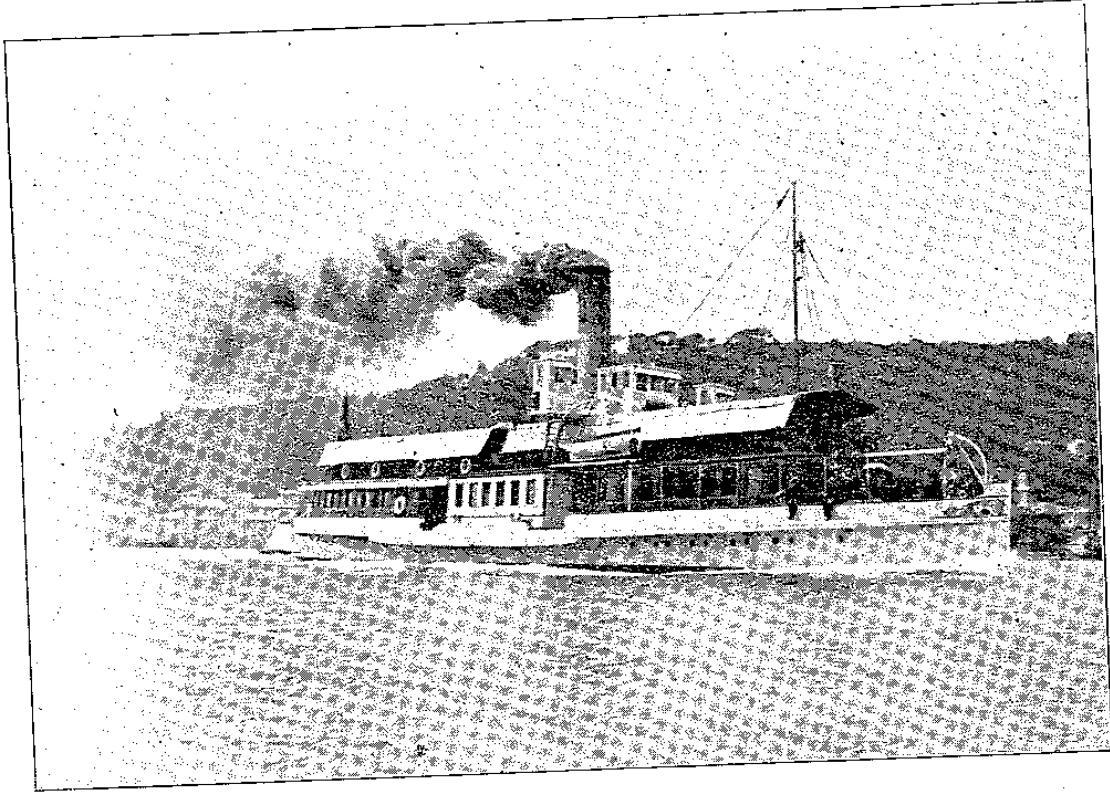
یوز الی قدر اسلام ، اون قدر روم ، بش قدر ارمنی خانه سی واردر . کیرچ برونی جامع شریفی ایله اتصالنده برده ابتدائی مکتبی موجود اولوب کوی اهلینی طرفندن اعانه صورتیله انشا ایتدیرلمشدر . کیرچ برونی سدلری نامیله یاد اولنور ایکی سنده واردر . بوسدلر اوزرنده ۱۱۶۳ سنه سنده کمرک امینی اسحق افا طرفندن خیرات اولهرق انشا ایتدیرلمش برچشمه موجوددر . بوده ایکی قیا آراسندن آقار . کیرچ برونده تره وکلیرسا یوقدر . یالکنز اسکله جاده سی اوزرنده کیرچ برونی غازینوسی اتصالنده (کیریایکی) نامیله بر آیازمه واردر .

تپه ده کیرچ برونی طابیه سی بولنور . اطراف اربعه سنده کی ترالرده ا کین یتشدیریلور . اهلینی اکثریتله آرابه جیلق قسماً یوغورتجیلق و سودجیلک ایدرلر . ساحلنده هر بر بالق اولانور . یومی ویردیکی یولجی مقداری ۹۴ و مسافرلری ۴۸ نفوسدن عبارتدر . حاصلات یومیه وسطیه سی ۱۰۸ غروشه بالغ اولمده در . کوپریدن واپورله بو اسکله یه ۵۱ دقیقه کیدیلور .

بیو کدره

بیو کدره کوپریدن ۱۱،۱۰ میل مسافه ده در . واپورله کوپریدن بو اسکله یه ۵۵ دقیقه ده واصل اولنور . حدودی پیاسه ده کی روس سفارتخانه سندن بده ایله (کفهلی) کوینه قدر امتداد ایدر . ۱۱۰۰ خانه سی ۴۵۰ دکانی واردر . روملر ۴۳۰ ، اسلاملر ۷۰۰ ، موسویلر ۳۰۰ وارمنیلر ۱۸۰ نفوسدر . ایکی جامی ، برارمنی قاتولیک کلیسای ، برروم کلیسای ، مالطین چارشمینده ده برفرنك کلیسای ایله برارمنی کلیسای موجوددر .

اوسقور واپورلر تاريخ ترقياتدن ايكنجى صحيفه :



شرکت خيريه نك ايلك دفعه اوله رق كئيرديكى چفت اوسقورلى واپورلردن :

۵۹ نومرولى « قمر » واپورى

Le vapeur «Kamer» No 59

un des premiers bateaux à double hélice qu'ait fait venir le Chirket-Haïrié

۱۶۰ ليبره تضييق ايله متحرك و ترییل اكسپنشین سیستمندە یعنی اوچ انبساطلى ماكنهلى و چفت اوسقورليدر . ۶۰ نومرولى « رنبت » واپورى بونك اشيدر .

بوصف واپورلر ليمان داخلندە ايستدكلرى نقطه ده كئيدلرینی چويردكلرى كبی كوپرى يه ده سهولته يناشورلر . چفته ماكنه و اوسقورلك سرعت خصوصندە دخى فائده سی واردر . برنجی موقی اوچ و ايكنجی موقی ايکی سالونليدر . برنجی موقع ، بری آلت قره ، ديكری كوكرته سالونى و اوچنجیسی كوكرته اوستندە كى سالوندن عبارت اولق اوزره اوچ قات موقی حاويدر .

بوغاز اينچندە سير و سفر ايدن واپورلرلك نومرولى ، شكل وابعادى ، تقسیمات داخلیه سی ، ماكنه لری والحاصل اشكال و اوصاف عمومیه سی تدقیق اولندقدە شرکت خيريه اداره سنك سنه دن سنه یه ترقیات بحریه یی تماميله تعقیب و بالتجربه حاصل ایلدیكى هر نوع دوشونجه و تصورلرینی واپورلرینی اصلاح اتمك و آنلره برشكل مطبوع و جدید ویرمك صورتيله اظهار ایلدیكى كوریلور . بو جمله دن اوله رق اوسقور واپورلرلك تعمیم فو ائدی ضمنندە ۳ : و ۴ نومرولى واپورلردن صكره بونلرده كوریلان نواقصی اكیالا ۵۹ و ۶۰ نومرولى واپورلر كئیرلمش و بوسوك درت واپورلك ماكنه لری ترییل اكسپنشین اصولندە اعمال ایتدیرلمشدر . ۵۹ و ۶۰ ك قیچ طرفلرله هیئت مجموعه سی كوچوك مقیاسده برقر و وازوری آكدیرر . بو واپورلرده قبودان كوشكندن ماكنه نك اداره ایدلسنه متعلق ترتیبات ده موجود ایدیسده سلامت عمومیه یی صیانه شرکته بونلرلك استعمالدن صرف نظر ایدلمش و بالاخره انشا ایتدیریلان اوسقور واپورلردن ذكر اولنان ترتیبات كاملا رفع ایدلمشدر .

بیوکدره وقتیه بالقجی یتاغی ایدی . بعدالفتح عثمانیلر طرفندن مظهر رغبت اولمه مشدر . فقط اوروپادن بزه سفرا کلمک عادتی باش کوستروبدنه بک اوغلنده قیشلق سفارتخانه لر تاسیس اولمغه باشلادقدن صوکره بوساحلررده صیفیه لرتدارک ایتدیله . روسیه سفارتخانه سی حالا بوراده در . اسپانیا سفارتخانه سی دخی بیوکدره ده در .

بیزانتینلر زماننده بوراده ایمپراطور (ژوستینیئن) ک یاپدیردینی کوچک بر کلیسا واردی . هرسته پاسقالیانک ایلاک هفته سی ایمپراطور ، ارکان دولت ، کبار واغیا اوکلیسیایه کیدوب اجتماع ایدرلردی . اهل صلیب آناتولی یه کچمک ایچون استانبوله کلدکلری زمان بیوکدره چایرنده اقامت ایتدکلری مرویدر . بوراده کی درت بش بیوک چناری ده بونلرک قوماندانلری دیکمش ایمش . فقط بک ضعیف بر روایتدر .

بیوکدره عددی اون بره واران طوغله فابریقه لری ایله (نکتار) نامنده بریرا فابریقه سی ، اوتلاری ، گازینولری و فستق صوی ، علی آغانک باغی ، قره کهیا باغچه سی ، سلطان صوی ، نکتار باغچه سی ناملرنده کی مسیره لر یله ده مشهوردر .

استانبول و بک اوغلی چشمه لرینی اروا واحیا ایدن قرق چشمه و تقسیم صولری بیوکدره نک شمال ضربنده بلغراد ، باغچه کویلرنده تاسیس ایدلش اولان بندلردن جریان ایدر . شرکتجه مضبوط اولان ایستاتستیق قیودینه نظراً بو قریه نک ایام عادیده ویردیکی یولجی مقدارینک برکونلک وسطیسی ۱۰۲۴ و یازین جمعه و بازار کونلرنده ۹۶۷ و مسافری ۴۴۰ نفوسه بالغ اولمقده در . حاصلات وسطیه یومیه سی ۱۳۰۰ غروشی متجاوزدر .

مسار برونی و صاری یار

مسار برونی کوبریدن ۱۱،۷۰ میل مسافه ده در . شرکت واپورلریله کوبریدن بو اسکله یه ۵۸ دقیقه ده مواصلت ایدیلور . قریه نک ایام عادیده ویردیکی یولجینک برکونلک وسطیسی ۶۸۹ اولوب یازین جمعه و بازار کونلری ۶۲۰ قدردر حاصلات وسطیه یومیه سی ۱۱۰۰ غروشی متجاوزدر . مسار برونه وقتیه (میلتون) دیرلردی . (صاری یار) ده (خالی یرلر) معناسنه اوله رق روچه بر اسم ویرلش ایدی . اسکی زمانلرده قره دکزک روم ایلی فناری بوراده ایدی . بونک خارجی قره دکز صاییلردی . حتی بوندن اوتده هیچ بر معموره اولمیوب قارشیه قدر برزنجیر کریش ایدی . بوزنجیر بمضاً وهله هجوم ایدن قازاقلرک یولنی کسمک ، قره دکزدن کلن کیلری

مسار برونی پاننده کی کچیددن کچمکه اجبار ایتک ایچون چکیلیدی. زیرا هر کیدن سروریه آلتیردی. وقتیه کرک مسار برونی، کرک تاقره دگزه قدر اولان محللر خالی ایدیلر. بوراده کی خرابه لرك آثارى سلیم ثالث زماننده بیله کوریلیدیوردی. عبدالحمید اول زماننده (طوسن) نامنده بر مهندس بورارده استحکامات انشا ایتشدیر. بونک اک مهجی (دلیجه طابیه) نیلن استحکامات. مدرکه شیمدی روم ایلی قواغی استحکامیدر. سلیم ثالث زماننده ده (مونیه) و (طوت) ناملرنده ایکی فرانسز مهندسی کرک روم ایلی و کرک آناتولی جهشدن بوغازی تحکیم ایتدیلر که (مجار قلعه سی) اساساری او زمان قورولدی. مراد رابع زماننده بیله بوغازده بعض استحکامات اولدینی مرویدر.

وقتیه مسار برونی (مزار برونی) دیه معروف ایکن شرکت خیریه مدیری مرحوم (حسین خاکی) افندی بوکله یی (مسار) تبدیل ایله مشدر.

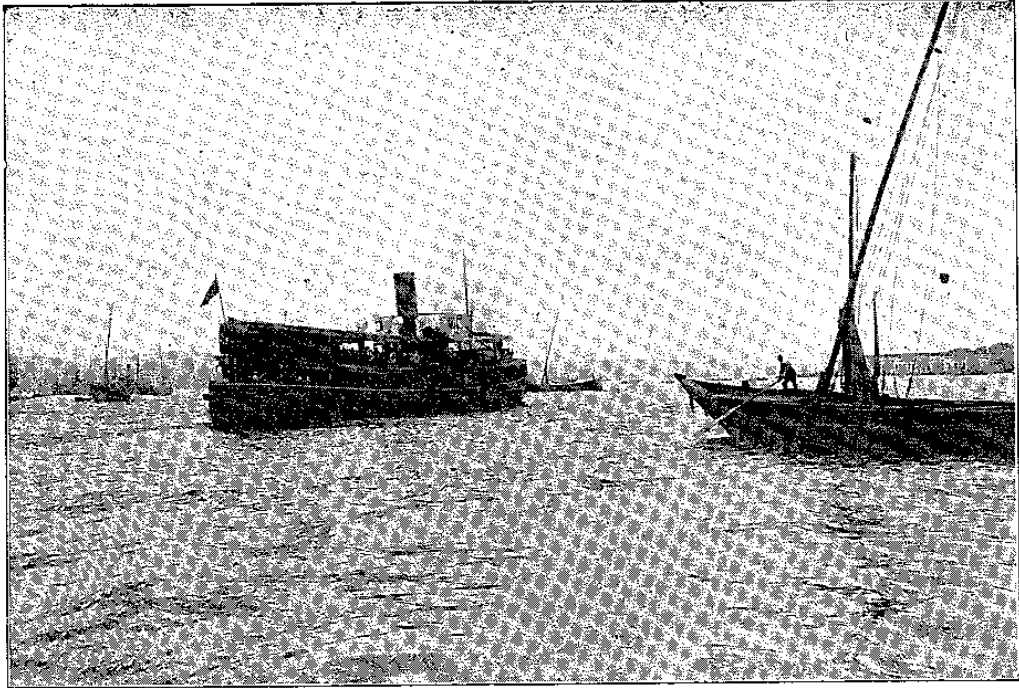
مسار برونی صاری یازک اسکله سیدر.

صاری یارده ۱۶۸۵ ذکور، ۱۴۸۵ اناث نفوس اسلامیه ساکن و ۸۵۰ خانه ایله ۴۰۰ قدر قهوه و دکان واردر. عرب محله سی، معدن محله سی، مهاجر محله سی نامیله متعدد محله لری اولوب روسیه سفارتخانه سنه قدر اولان برلری پیاسه جاده سی نامیله آکیلیر. بوراده (اوزون احمد) بکه عاقل بردالیان موجوددر. صاری یارده (وقف علی کتخدا) تسمیه اولنان برجامع شریف ایله معدن محله سنده برمسجد واردر.

(صاری یاز) چارشو ایچنده برتریه دروننده مدفون (صاری بابا) نامنده برذاتک اسمندن مأخوذدر. نفس قریه ده آتی یدی چشمه بولنقده در. (اورته چشمه) لطافت موقعیه سیله جمله سندن مشهوردر.

پرتونیا والده سلطان رشدی و ابتدائی مکتبه الیوم درت یوز قدر شاگرد دوام ایتکده در. صاری یازجامعی قریبنده برده (وولی) محلی موجوددر. دکزنده هر نوع بالق صید اولنور.

مسار برونی اسکله سنده برغازینو ایله برده اطفایشه قره غولخانه سی موجود اولوب چیرچیر، خنکار، شفا، فندق، کستانه صوینی ناملریله بش مشهور صواظ طرف طاغلرنده و انکلرنده نبعان ایتکده در. یازین بو موقع اک مشهور مسایردن معدود اولوب خلق جمعه و بازار کونلری استانبولدن بورایه کلیر و تنفس و تنزه ایدرلر. صو محللرینه آرابه و حیوانلرله کیدیلور. چیرچیر صوینک خواص شفاییه سی متواتردر.



۶۱ نومرولی «سلطانیه» واپوری

Le vapeur « Sultanié » No. 61.

۳۲۵ سنه سنده فرانسه نك دونكر ك شهرنده كاشن «سوسیه ته ده زاته لیه نه شاتیه دو فرانس» فابریقه -
سنده انشا اولتوب ۱۵۰ قدم طولنده و ۲۴ قدم عرضنده در. ماكنه لرینك پار كیر قوتی ۵۰۰ در.
۶۲ (خنكار اسکله سی) ، ۶۳ (سودلیجه) بونك اشیدر .

یکی محله

یکی محله کو بریدن ۱۲,۰۰۵ میل (۲۲,۳۲ کیلومتره) ده کائن کوچک بر یردر. اساساً بر محله دن عبارت اولوب یکرمی سواقعی واردر. ۲۱۵ روم، ۸۰ ارمنی، ۱۰ اسلام خانه سیله ۱ روم کلیسایی، ۲ روم مکتبی ۱ ارمنی مکتبی حاویدر. بوراده ۱۷۰۰ خرسستیان، ۴۰ اسلام ساکندر.

ساحلنده مختلف بالفار، آولانیر. بازار باشنده برده دالیان واردر. صولری ایچلمز فقط سکنه سی کیندکجه تزیید ایتمکده در. موسم صیفده تخمیناً بش یوز قدر کیراجی (مسافر) کلیر. اک معمور محلی (بازار باشی) دنیلن محلددر. بوراده بر تیار و محلیله اوچ غازینو واردر. (فیریلداق) باغچه سی دنیلن محل ساحلده و مرتفع در. منظره سی غایت کوزلددر.

روم ایلی قواغی

شرکت خیریه واپورلری هر نه قدر فنارلره قدر ایشله مک حقی حائر ایسه ده شیمدیلک قواقلر سیر و سفر منتهاسنی تشکیل ایتمکده در.

روم ایلی قواغی کو بریدن ۱۳,۲ میل (۲۴,۳۵ کیلومتره) مسافه ده در. یالی، حمام سواقعی، دره، چایر سواقعی، لیمان جاده سی، کویری سواقعی، قیادره محله لرینه منقسم اولوب اسکله جاده سی، قلعه میدانی جاده سی؛ اوچ چشمه سی و بر مکتب ابتدایی واردر. (اوتوز بر صوبی) نامیله معروف اولان مسیره سی (لیمان جاده سی) کندر کاهنده در. اهالی سی ۹۷۶ مسلم، ۱۲ روم دن عبارت اولوب ۱۹۰ مسلم و ۳ غیر مسلم خانه سی واردر. یرلیر بالقجیلق، سنزواتجیلق ایله اشتغال ایدر لر. استحکاملر و قیشله طولانی سیله ضابطان عسکریه اقامتگاهیدر.

حاصلات وسطیه یومیه سی ۲۴۰ غروشددر. یومیه بو قریه نك ویردیکی یولجی مقداری ۱۶۵ قدردر. موسم صیفده مسافر اوله رق کلانلر ۲۸ نفوسدر.

مدحت افندی مرحوم قونفرانسنده دیورکه :

(روم ایلی قواغی و فناری من القدیم خالی یرلردی. روم ایلی قواغی ایله فنار آره سننده

(بيوك ليان) دنيلن برليمان واردر . فقط بوغازه كچيليركن اورانك برليمان اولديني آكلاشيدماز . قريم محاربه سنده بر مدت (قاكليجه) ايله (سروى) برونى آره سنده وبكقوز اوكنده ياتان فرانسز وانكلنز دوناماسى ده بر قاچ آي ده بيوك ليانده لنگرانداز اولمشردى . بشقه بر اهميت تاريخيه سى يوقدر .

اسكى زمانلرده دكز فنارلرينك (مسار) بروننده اولديغنى سويله مش ايدك . عثمانيلير فنارى بورادن قالديرديلر . شيمديكى فنار قريه سنه نقل ايتديلر .

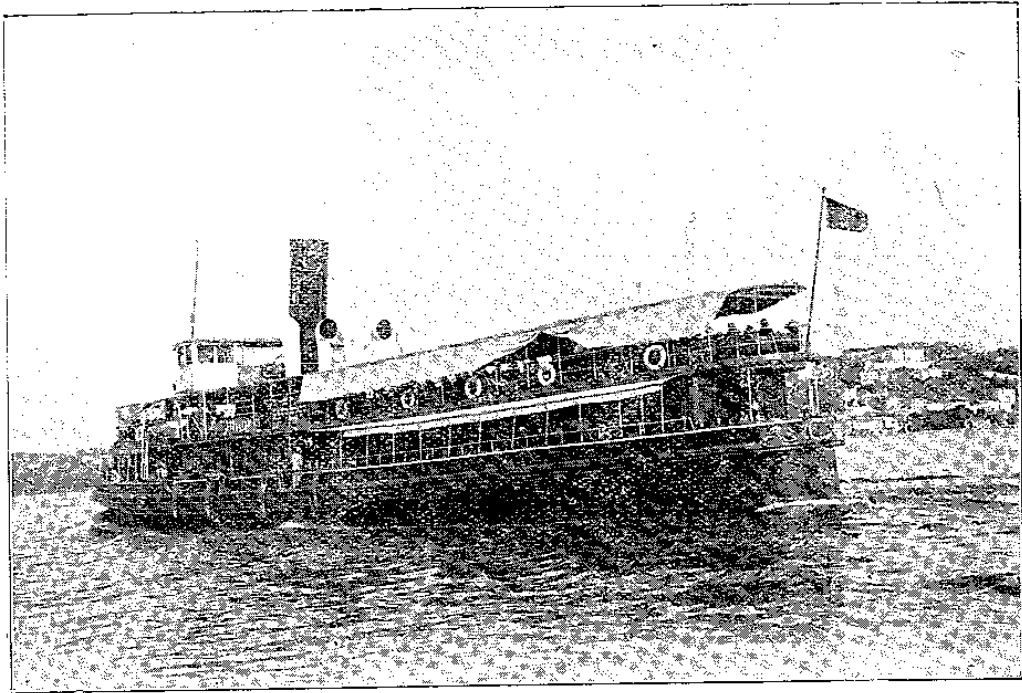
بوفنار قوجه بر اوجاق ايله اورته سنده يانان قوجه بر چيره دن عبارت ايدى . كچه لين كميل بو آتشي كوره رك كليرلردى . فقط كرك روم ايلي كرك آناطولى كويليلرى كيليرى آلداتق ايچون كندى ساحلارنده ده آتشي ياقارلر ، بوغازدن كلنلر بو آتشه قاييله رق ساحله چاربارلر ، پارچه پارچه اولورلر ، ايسته بو كويليلر كيره رك فنارلرني كسوب يفما ايدرلردى . بوفناننى رفع ايچون عبدالمجيد اول زماننده بورالره بويلى بوينه محاله لرجامعلر ياييلدى . بورالرك اعمارينه چاليشيلدى بوفنانك اوصورتله اوكى آندى .

آرتق بيوك لياندين قارشى آناطولى ساحلنه دونه جكزه . فقط بوراده (جان قورتاران) لره دائر برشى سويله من ايسه ك قدرناشاسلق ايتش اولورز .

دينايك اك تهلكلى دكزى بوغازك مدخيلدر . بوراده نيجه كميل تلف ، نيجه انسانلر محو اولمشدر . سلطان عبدالعزير زماننده ايدى كه استانبولده كى سفرا كميلردن منتظم بر رسم آتشرق اورايه برجان قورتاران هيتنى يامغه قرار ويرديلر . بر طرفدن (شيله) يه ديكر طرفدن (بوز) برونه قدر قرق اللى يرده مواقع متينه يايديلر .

تخليص امرنده قوللانيلان صندالدر بائامازدى . بر صندالك ايجريسنده يكرمى كورجكى بولنوردى .

كيجيلر ، قبودانلر قضا وقوعنده (سميد) دنيلن جان قورتاران آلتى كيوبده اون دقيقه قدر كنديلرني دكز اوزرنده طوتارلر سه جان قورتارانلر مطلقا يقشوب چيقارلر . حتى ساحلدن روكت آتارلر . روكت ، برنوع هوائى فشكيدر كه اوچ بوز درت بوز متره يه قدر كيدر . بوفششكه ايجه برايپ باغليدر . كيجيلر بو ايپي ياقه لايجه چكزلر . ايكنجى دها قالين بر ايپ نهايت بر خلاط كلير . او خلاطى باغلارلر . بو خلاط اوزرندين حلقه لرله سميدلر كلير كيدر . كمينك بولجيلرني ، طائفه لرني بو صورتله قورتارلرلر . بو مؤسسسه ۱۲۸۷ ده وجوده كتيرلمشدر . شيمدى يه قدر (۱۶۰۰۰) كشى قورتارمشدر . ياييلان برايستانستيقه كوره قورتاردقلى آدملر ايجريسنده (۱۰۰) ده سكيز نسبتنده مغروق واردر . ديمك كه يكرمى بيك كشى دكزه دوشمش ، درت بيكى غرق اولمش ، ۱۶ بيكى قورتارلش .



۶۴ نومرولی « کوچوک سو » واپوری

Le vapeur « Kutchuk sou » No. 64.

۳۲۶ سنه سنده « سوسیته ده زاتلیه نه شانیه دو فرانس » فابریقه سنده انشا ایتدیلمشدر .
۶۲ و ۶۱ ابعادنه و ماکنه سی ۵۴۰ بارکیر قوتنده در .



۶۷ نومرولی « قلندر » واپوری

Le vapeur « Kalender » No. 67.

۱۳۲۷ سنه سنده نیوقاستلده « هوو تورن له زلی » فابریقه سنده انشا اولمشدر .
۱۵۷ قدم طول × ۲۶ قدم عرض و ماکنه سی ۶۳۰ بارکیر قوتنده در .
۶۸ (کوزل حصار) بونک اشیدر .

بوقورتاریلان آدمیره مخصوص خسته خانه لرده واردر . اورایه یاتیررلر . تداوی ایدرلر .
بعده صالیوررلر .

بوهیئتک کیمیلردن آلدینی واردات ، شیمدیکی حالده مصرفلرینک اوچ مثیلدر . زیراسلطان
عبدالعزیز زمانندن بری بوزازدن کچن کیمیلرک عددی اوچ مثل آرتمشدر . فقط آرتان پاره
اسراف اولنماز . بانق عثمانییه یاتیریلیر . بویوزدن اوچ یوزاللی بیک لیرا قدر پاره لری بیریکمشدر .
تصلکه قرانتنه نکه ده سکیز یوز بیک لیراسی واردر .

شوراده مدحت افندی مرحومی دیکلیورمش کبی قونفرانسک شو بوقاچ فقره سنی قید
ایدهلم و آغیر آغیر بکقوزه اینهلم :

(بوکون دخی بوقاز ایچنک ایکی ساحلنه باقدینمز وقت معموریتک چوغنی روم ایلی
طرفندن ، آزیخده آناطولی طرفنده کوریرزه بونک سببی ، افراد آسیایه من القدیم روم ایلی
سواحلنه کلشدر . آنک ایچون تاریخی یادکارلرده اکثریتله روم ایلی طرفنده بولنیوردی .
آناطولی طرفی تنها ایدی . احوال تاریخیه سندن ایسه معلومات آذرر . اکثریسی ده تاریخ
معاصره داخلدر .

شیمدیکی ایلك کوردیکمز (آناطولی فناری) قریه سیدره بونک براشی ده روم ایلی فناریدر .
آناطولی فناری اهالیسی کاملاً مسلماندر . بالقچی ، قایقچی ، وبا خصوص چتفجیدرلر .
اوطرفنده دیکر برکوی دها کوره جکزه اسمی (پویراز) در . محصولداردر . بونک اهالیسی
دخی چتفجیلکه اشتغال ایدرلر . برآز اول تعریف ایتدیکمز وجهله دکز کنارنده آتش یا قهرق
قاره یه دوشن کیمیری صویمق ایچون اوراده برلیماندن استفاده ایدرلردی . اسمی ده پویراز
لیمانیدر . بونک آلت طرفه (مناستر آغزی) دیرلر . (چکیلک) دنیان محله یکی استحکامات
واردر . بو استحکامک یرنی ، دشمن کیمینک نظرندن قورتاروق عثمانلی مهندسلری انتخاب
ایتدیله . حتی آلمان مهندسلری ده حیران اولدیله . زیرا هر هانکی کمی بونک اوکنه کلنجه یه
قدر مسدودر . یعنی استحکام کیمینک باشی کورونور کورونمز اورایه تقرب ایدنجه یه قدر دوکر .
مناستر آغزنده وقتیه بر مناستر وار ایمش . کوریلن قوی ده مناسترک اسکله سی ایمش .
فقط بوراده بر مناستر دکل برچوق مناستر وار ایمش .

بوقاز ایچی حقنده یازلمش اولان براندره دنیلدورکه :

بوقازک ایکی ساحلنده مطلقاً هر برینک بر چیقیندی می قارشیسنده اوته کی ساحلک بر کیریندیسی
واردر . بو چیقیندیله یدی حوضه دن متشکل برسلسله در . بحر سیاه کندیسنه منصب اولان
اوروپا و آناطولی انهار کیره سنک صولرینی لزومی نسبتنده تخر ایتدیره مدیکی جهتله فضله سی

بوغاز واسطه سیله دو کولور. آنک ایچون بومبرده بر جریان دائمی وارد. تخمیناً بیلدیرلدیکنه کوره قره دکزدن بوغاز واسطه سیله ثانیه ده دو کولن صوبک مقداری اوتوز بیک متره مکعبی در برکت ویرسون که بوسریع وقوتلی آقیندی بی نصفی مقدارنده اولوب تحت البحر حاصل اولان بر (آنافور) تعدیل ایدر.

آناطولی قواغی

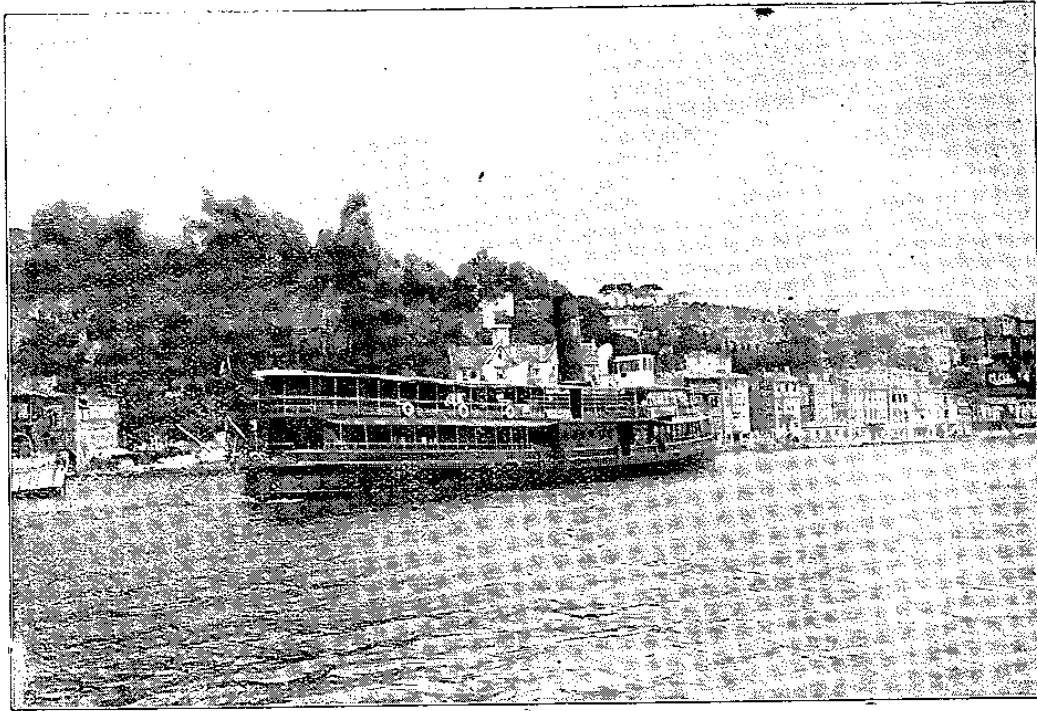
کوپردن ۱۳۰۷۰ میل مسافه ده اولان بوکوی، شرکت خیریه واپورلرینک آناطولی جهتی منتهای سفیریدر. قره دکز بوغازینک مدخلنده و بوغازک هان صوکنده در. اطرافنده بعضی استحکامات مهمه وارد. ایکی جهتی مرتفعجه ایکی طاغنه مستند اولوب کوی بوغازک آره سننده کی وادیده تاسیس اولمشدر. پورازه معروض اولمقله تبدیل هوایه مساعد محللردندر. قویولری پکدرین اولماقله برابر صولری غایت طابتی وکاملاً قابل شربدر. یرلی اهالیسی بالقجیلق وقایقجیلق ایله کچینرلر. (۱۸۰) قدر خانه ایله (۱۰۰۰) قدر نفوسدن مرکب وقرانته مرکزیدر.

بوراده کی قلعه ۱۰۳۳ ده انشا ایدلمشدر. دروننده (ماه پیکر) سلطانک برمسجدی وارد. قواغی تحفظخانه سی اک مشهور قرانته خانه لر مزندندر. بزده قرانته اصولی پک اسکی ایدیسده عهد محمود خان ثانی به تصادف ایدن ۱۲۵۴ سنه سنده یکیدن احداث ایدلمشدر. براز ایلرله یجه منظور من اولان یالچین ساحل اوزرنده کی کیرچ او جاقلرینی کوریرز که بوساحله (جبل یوشع) ناظر در. (سروی برونی) نامیله مشهور اولان شو محله جناب (قانونی) نک برسد لطیف انشا ایتدیره رک بورادن یوشعه چیقیلدینی متواتر در. یوشع طاغی مسجدی (سلطان عثمان خان ثالث) زماننده صدراعظم اولان (محمد سعید) پاشانک احیا کرده سیدر. حتی:

کلوب هپ قدسیان عاکف دیدی بومصرعی تاریخ
سعید پاشا مقام یوشی یاپدی لوجه الله

۱۱۶۹

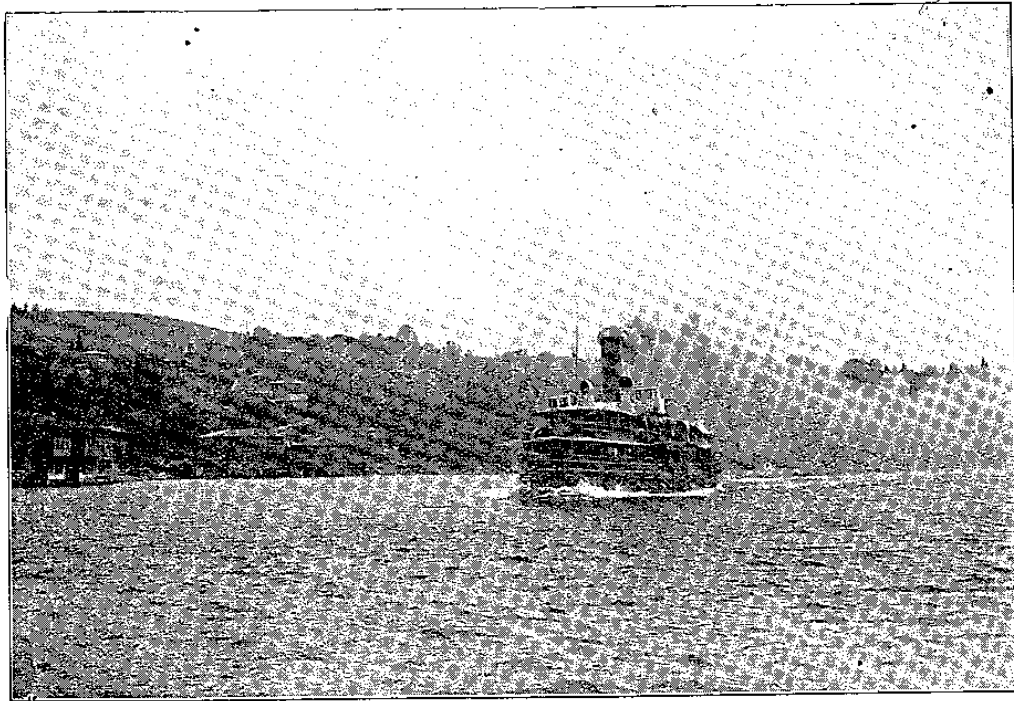
بیت تاریخیسی دخی بوکا دلالت ایلر. (حدیقه الجوامع) نام اثر قیمتدارده منظور اولان شو معلوماتی ده مزج ایدلم: (حضرت یوشعک قبر سعادتلری برروایتده قدس شریفه قریب (نابلس) شهری قراسندن



۶۹ نومرولی « حسین خاکی » واپوری

Le vapeur « Husséin Khaki » No. 69.

فرانسده (دونكرک) ده کاش « سوسیه ده زاته لیه نه شانته دو فرانس » فابریقه سنده ۲۲۷
سنه سنده انشا ایدلشدر . ۶۲ و ۶۳ نومرولی واپورلر جسسامتنده ایسه ده ماکنه سنک بارکیر
قوتی ۶۴۵ در .



۷۰ نومرولی « ضیا » واپوری

Le vapeur « Zia » No. 70.

۶۹ ابعادنده وانک اشیدر .

برنده و بر روایتده حلب قربنده (موه) شهرنده در . بوراده مدفون اولان یوشع حضرتلری یا اولیای کرامدن یا خود حواریوندن بر ذات شریف اوله . هر نه ایسه مظنه کرامدن بر ذات بنوده صفاندر . و قربنده حالا بحار قلعه سنک اولدینی محل (ماء جاری) بانچهسی اسمیه معروف ایکن مؤخرأ غلط اوله رق لسان عوامده (بحار) بانچهسی دینمکه مشهور اولمشدر . بو محله قریب (آب حیات) دینیان اعلا برصو وارددر .

بو صو حالا موجود ایسه ده (یوشع) حقنده الهه ایدیلن معلومات تقریبیه (حدیقه الجوامع) ک دیدیکی کبی دکلدر . حتی دارالفنون علم آثار عتیقه معلمی متوفی موسیو (مورتمان) ایله مدحت افندی به نظراً بوراسی برفنیکه معبدیدر . فنیکه لیلر کونشه و قره برستش ایتدکلرندن سواحل مرتفعه اوزرنده معبد انشا ایدر لردی . حتی بر نتیجه تدقیقات اولمق اوزره دنیلورکه : یوشع تپهسی آثار عتیقه نقطه نظرندن برفنیکه معبدیدر . زمانمک انکلینزلی اولان فنیکه لیلر قره دکز بو قازینه حاکم اولان اوتپه به بر معبد انشا ایتشدر احتمال که برده هیکل دیکمشدر . بوراده کی مزارک یوشع علیه السلامه بر مناسبتی اولماسی لازم کلیر .

تواریخ قدیمه مزدن برنده ده دنیلورکه :

بوراده کی (توقات) بانچهسی بکقوز اسکله سنندن ایچریده و بیک آدم قدر مسافه ده در . فاتح سلطان محمد خان حضرتلری بوراده صید و شکار ایدرکن (مقبول محمود) پاشانک آنا طولیده (توقات) قلعه سنی فتح ایتدیکی خبری کلنجه مسرور الحاطر اوله رق : « تیز ، شوراده بر حدیقه ارم نما بنا ایدک واسمنه (توقات بانچهسی) دیک . صید و شکار ایدیلن حیوانلرک محافظه سی ایچون اطرافنه توقات سورینه بکنزر بر جیت چکک دیو فرمان ایدر . بر قصر تحتانی ، بر حوض عظیم ، بر شادروان عبرت نما بنا اولمشدر . » . بو قصر کچن سنه محترق اولمشدر .

بکقوز

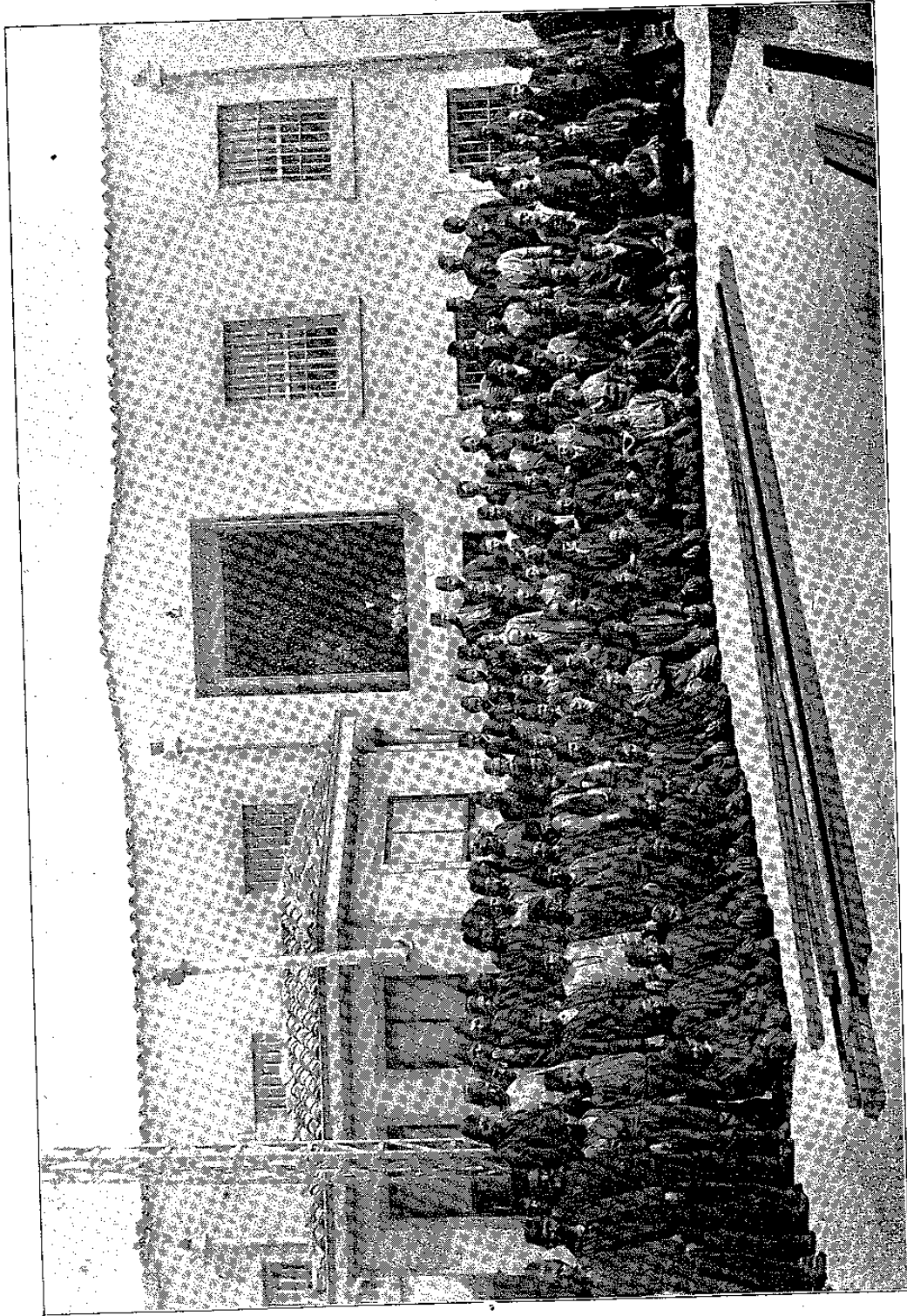
لسان عوامده قاتقانی ، طالبانی ، پاچهسی ایله مشهور اولان بو قریه کوپری به ۹.۴۵ میل ، و یا خود ۱۷.۵ کیلومتر و مسافه ده در . شرکتک طوغری و اپورلری بورایه ۵۵ دقیقه کلیرلر . (بکقوز) ک اسکی اسمی (آمنیکوس) در . حتی کورفزیینه ده (آمنیکوس) دیرلردی که شمیدیلری بز (بکقوز قویی) دیوروز . (آمنیکوس) (بتینی) قرالی ایدی ، بوراده او طوروردی .

بکقوز تعییری (آمنیکوس) دن صو کره روملر طرفندن استعمال ایدلمشدر. (قوز) لفظی جوز معناسنه اولیوب (کوی) دیمکدر. کتب قدیمه مزک بمضارنده (بک قوز) بعضلمرنده (بیک قوز) و متصل اوله رق (بیکقوز) ده یازیلیدر. (احمد مدحت) افندی مرحوم (قوز) اولیوب (قوس) اولدینی ادعاسنده در. فارسیده (کوی) معناسنه ایتمش. قوجه ایلی والیلری بوراده اوطوردقلری مناسبتله (بک کوی) معناسنه اوله رق (بکقوس) دنیلتمش ایتمش. مع هذا برروایت تاریخیه کوره سلطان عثمان اول امرای عسکریه سندن (آچه قوجه) کندی نامه منسوب اولان (قوجه ایلی) یعنی شمشدیک (ایز میت) سنجانلی حوالیسینی فتح ایتدیکی زمان عثمانلی قوماندانک مرکز اقامتی بوراسی اولمشدر. وقتيله (بکقوز) ده بر قاضی اقامت ایتدیکندن محررات شرعیه و سندات خاقانیده محروسه بکقوز نامه مقیددر. بوقاضی اسکدار مولویتته تابع و یوز الی آچه پایه سنده اولوب بکقوز قضاسی دخی منجم باشی آرپه لئی ایدی.

شمدیکی تقسیمات ملکیده قضا مرکزیدر. تشکیلاتی و محکمه سی ، حتی برده رشده سی وارددر. مع مافیه مرکز قضانک بورادن (عمرلی) دنیلن قریه قالدیرلمسی تقرر ایتمش ایدی. قصبه نفس قریه ایله (یالی) کویندن عبارتدر. آتی بابا ، دره سکی ناحیه لری ملحق اتدنددر. (یوشع) ایله (سروی) برونی آره سنده برده (سودلیجه) قریه سی وارددر که بوغوردیله مشهوردر. یالی کوی جوارنده (بکقوز چایری) دنیلن بیوک بر مسیره وارددر. بونک ساحلنه «خنکار اسکله سی» دینیرکه بکقوز قصر هایونی دنیلن بنای لطیف ، بورایه ناظردر. بوقصر مصر والیسی محمد علی پاشا طرفندن انشا ایتدیریلرکه سلطان عبدالحمید تقدیم اولمشدر. (خنکار اسکله سی) تاریخ عثمانیده کندی نامه نسبتله یاد ایدیلن بر (عثمانلی - روس) معاهده سی ایله مشهور اولمشدر. بومعاهده ایله دولت عثمانیه عادتاً روسیه نک حمایه سنه کیرمش بولونیوردی .

حتی احمد راسم بکک (رسملی وخریطه لی تاریخ عثمانی) سنده شویله برقید وارددر :
(خنکار اسکله سی معاهده نامه سنده دولت علیه به تحمیل اولنان تابعیت قراری مستور اولوب بالآخره شومالده بر ماده مذیله علاوه ایدیلمشدر :

(دولت علیه ایله روسیه بیننده منعقد اولان تدافعی اتساق معاهده سنک برنجی ماده سی موجبجه طرفین متعاقبن کندی مملکتلرینک امنیتی ایچون یکدیگرینه اعانه ماده و معاونت جدیده اجراسنه ملزومدرلر . مع هذا روسیه امپراطوری حضر تلی اعانه ماده اجراسنده حاصل اوله حق برر مشکلاتدن دولت علیه یی وارسته قیلمق ایچون بواعانه یی طلب ایتمیوب



شرکت خیریه ناک خاصکویدہ کی فابریقہ سنک مدیر و عملہ سی

Chefs et ouvriers aux ateliers de Haskeuy.

خاصکوی فابریقہ سی ۳۲۷-۳۲۹ تاریخندہ طرز جدیدہ تأسیس ایلمندر

حسب الاحوال دولت عليه بونك تداركي مجبوريتنده بولنورسه بيله لى الحاجه اعطا ايده چكى اعاناته بدل معاهده مذكوره معين معامله متقابله اساسى موجبجه روسيه دولته اتباعاً اجرا آتى تحيد ايله قلعه سلطانيه بوفازنى سد ايده چك يعنى هيچ براجنى سفينه حريميه سنك هيچ بركونا وسيله ايله ايجرى كيرمسنه رخصت ويرميه چكدر . بوماده خفيه موجبجه بز دول ساژهدن متباعد وروس حمايه سنه مودوع ، روسيه ايسه بوطرفدن ناقابل تعرض برحاله بولنوردى .

سروى برونى دنيلن ساحلده كى اوافق تپه ده روسلر طرفدن بومعااهده دن صوكره ركز ايدلش سپاه بوفاز ايجى طاشندن مصنوع و تخمينا اوج متره طول و برمتره عرض وعمقنده يكاره برآيه موجود اولوب بونك اوزرنده تركه برده منظوم كتابه وارد . كتابه نك ديكر جهه سنده كى روسجه يازى صوكره دن سيلنمشدر . [۱]

بوندن ماعدا خنكاراسكله سى تاريخ صنايع عثمانيه اوافق برآره ده داخل اولور . بوراده وقتيله صو دكرمنلرى وار ايدى كه اوسته سنه (اونجى باشى) دينير و (دكرمن اوجاغى) ناميله آكيليردى . سليم ثالث دورنده بوراده بر كاغذخانه احداث و بر بنه الزام ايديله رك كاغذ اعمال ايدلشدر . (طاليان) مناسبيله (بكقوز) ده براز توقف ايدلمده شوسطرلرى ده اوقورالم :

بوفاز ايجى احتمالكه دنيا نك الك برنجى بالق حوضيدر . بوراده لورك ، كفال ، ايلاريا ، لوفر ، صارى قناد ، چينه قوپ ، پالامود ، طوريك ، ازماريت ، استاوريد ، اسقومرى ، قالقان ، كوموش ، آتش ، قولبوز ، مخسى ، قبرلانج ، كلنجك ، اسقورپيت ، قيسا ، حانى ، مزيد ، پيسى ، قره كوز ، قيليج ، سيناغريت ، مركب ، باربونيا ، تكير وامثالى بالقرله استاقوس وساژه بولنور . قوللانيلان اولطالر : سورومه ، چاپارى ، لوفر ، پراكته ، زوكيته ، يوكلو ، قامش كى آلاتدن و آغلر مزده طاليان ، ايعرب ، اوزامه ، بلديرمه ، قيليج ، صاحجه ، چوكورومه وانواعندن عبارت ايسه ده ينه هر بالغه مخصوص بر نوع اولطه اعمال اولنور . تكه ، استاقوس ، كلنجك ، قيسا سپت و چوملكلرى ده آريجه شايان تذكردر . كيلبوس ، يكي محله ،

[۱] كتابه مرور زمانله اوقونمز برحاله كلشدر . بوسيله وزنى ده دوشوكدر . بعض كله لرى بسبتون سيلنمشدر . اوقونه بيلن صورتى آتى به درج اولنمشدر . دردنجى مصراعه ده كى چوق كله سى براژده (چون) كله سى آكدير مقده در .

بو انه مسافر كلدى كيتدى عسكرى
بو كوه پيكر يادكار اولسون شان قالسون
وفاقى دولتينك بويله طورسون ثابت و محكم
لسان دوستانده داستانى چوق شان قالسون

صاری یار، بکقوز، دالیانلری مشهوردر. بونلر ثابت آغلر مثابه سنده اولوب هر برینک باسنده خاقانی متصرفلری واردر.

تدقیقات مخصوصه یه کوره بالق بری ایلك بهارده، دیگرى صوك بهارده اولمق اوزره سنده ایکی دفعه قره دکزدن مرمره یه اینمکده در.

چایرک شمانده بککک بدباغخانه ایله متروک برکاغدها بریقہ سی واردر. بوقا بریقہ ممالک عثمانیه نك یکانه قوندره اعمالخانه سیدر.

بکقوز جامعی بوستانجی باشیلردن (مصطفی آغا) نامنده برذاتک، مقدهما یاننده انشایدلمش اولان مکتبده ینه بوستانجی باشیلردن (احمد آغا) نامنده دیگر برصاحب خیرک اثرلریدر که بو احمد آغا (قنیزه) بکلر بکلیکی ایله (۱۰۱۷) ده ارتحال ایله ین احمد پاشادر. کویک بازارقایینی ده مرحومک اوقافنددر.

دنیا نك الك کوزل صوی اولان قره قولاق منبجی بوقریه ده در. (آق بابا) جوارنده اولان بوصولی وقتيله قره قولاق (احمد آغا) بولدییغندن آکانسبتله (قره قولاق) صوی قالمشدر. احمد آغا دوچار اولدینی برعلتدن بوضوسایه سنده خلاص اولمش و متصرفه سی (جنت) خاتون نامنده برقادین اولوب ساتون آلهرق اعمار ایله مشدر.

بکقوز، اسلام وخرستیان محلاتی شاملدر. یالی کوی ایله صیرتلی اسلام محله سنی تشکیل ایدر. برخیلی مقدارده موسوی اهالی ده موجوددر. موقماً سرین پوراز، کشیشله مه و باطی روزکارلردن محفوظدر.

چارشوسنک، اورته سننده اخشاب، بغدادی برقبه آلمتده اوز لوله دن عبارت برپیکار موجود اولوب (اسحق آغا) چشمه لری ناميله معروفدر. بو چشمه لردن آقان صولر بنانک آرقه سنده برقایناق صورتيله نبعان ایدر، اوزاقدن کلز.

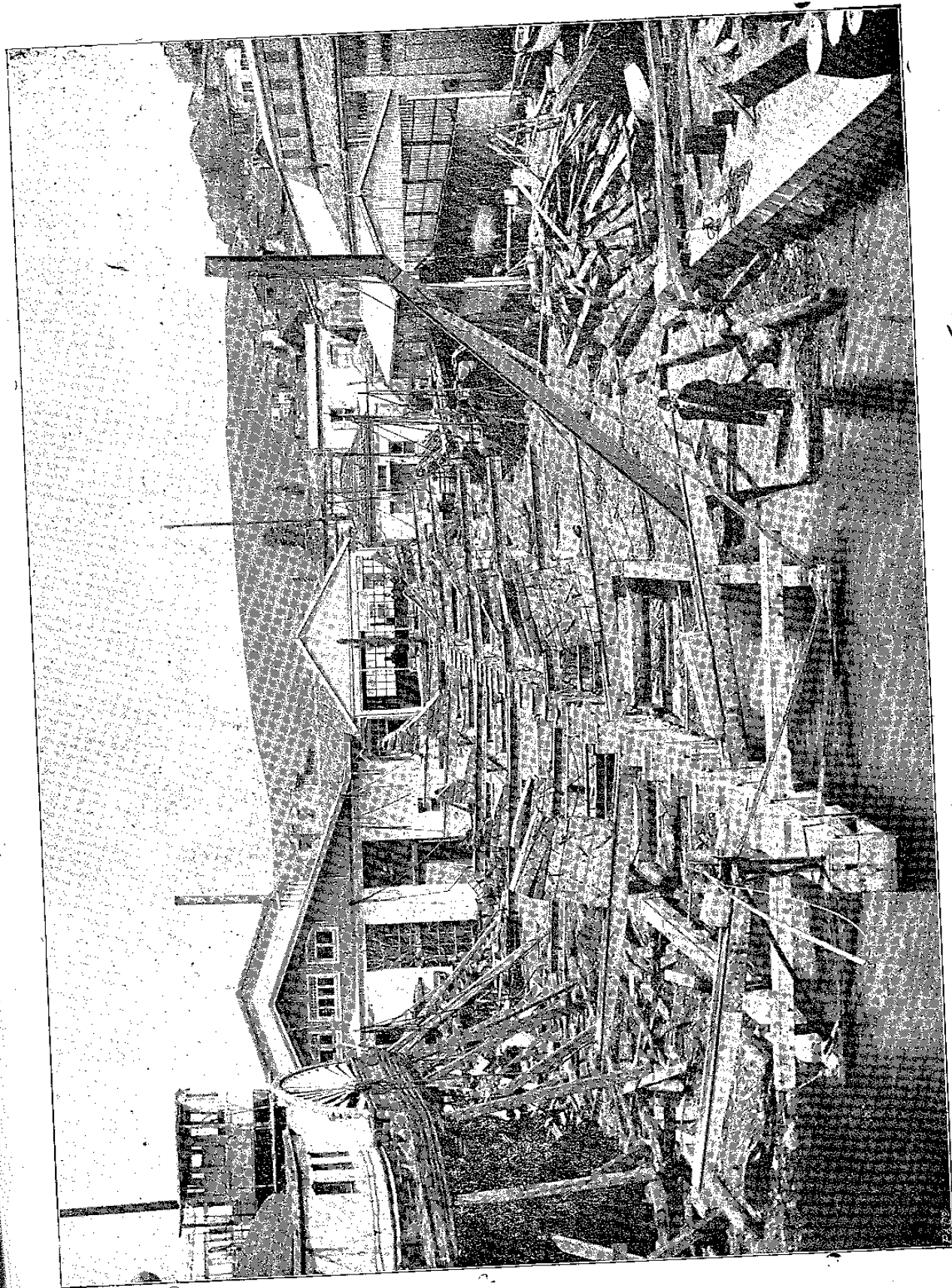
چشمه نك بانی اولی استانبولده اوپه باشی چارشوسننده برده جامعی اولان بهروز آغا مرحومدر. بالاخره خرابه یوز طومقله سلطان محمود خان اول زماننده کمرک امینی (اسحق) آغا نظارتيله تکرار بنا اولمش و (اسحق آغا) چشمه سی ناميله شهرت بولمشدر. تاریخ انشاسی ۱۱۵۹ در. حتی شاعر (نورس) سوبلدیکی قصیده تاریخیه شو بیت ایله خاتمه ویریور:

(بکقوزک بولدی صوی یابدی بودلکش چشمه یی)

۱۱۵۹

(شاه بالا منزک سلطان محمود ولی)

۱۱۵۹



خاصکوی فابریقه‌سنده کی چکلمک اوزره حاضر بولانان الکتریفیله متحرک قیزاق
ترقیات عصریه ایله متناسب تأسیسات جدید دندر .

Cale à motion électrique aux chantiers de Haskeuy
du Chirket-Haimé.

بوصو ، بتون قریہ بی احیا ایلدیکی کبی علی العموم کمی طائفه لری فیچیلرله بورادن صو
آیلرلر . مبدولیتیله برابر ظایت صغوق و جزئی آجی ایسه ده صغوقنی کچدیکی ویا برمدت
طور دینی کبی طاتیللا شیر . ایکی طرفه بولنان دردر لوله دن سکنز لوله سی اوزن ماصوره ووسطه
بولنان ایکی لوله ده یکر میشر ماصوره بی حاوی اولوب کیجه کوندوز بلا فاصله آقار . بوصو
عادتا برابر ماق تشکیلیله مستور برجرا وسطه سیله دکزه دو کولور . اسحق آغا حاللقدن یتشمه
کوزی آچیق ، صلاح حال و خیرات و حسنات صاحبی بر آدم ایمش . یالی کوینی محیط اولان بایر
مرحومک حقیده سنک مالی اولوب مومی الیهاوراسنی محله یه تحویل ایلدیکندن کوی اهالیسی ده
(اسحق آغا) نک بوراده کی خیراتک شرفه اوله رق او محله یه (اسحق آغا) محله سی نامنی
ویرمشلدر . اسحق اغانک بکقوز چایرنده ایکی چشمه سی ایله کیرچ بروننده عینی شکلده دیکر
بر چشمه سی دها واردر .

شرکت خیریه اداره سنجه مضبوط اولان ایستانستیق جدوللرینه نظراً ایام عادیه ده بواسکله دن
هر کون واپوره بینان یولجیلرک وسطیسی ۹۹۵ و یازموسمنده ۱۰۸۷ اولوب سنوی یازلق اوله رق
کویه کلانلرک عددیده ۳۱۳ نفوسدر . قریه نک حاصلات وسطیه یومیه سی ۱۶۱۰ غموشدر .

پاشا باغچه سی

واپورمن بوقوی شو یله جه یاره رق ساحل مقوسنه نسبتله بروتر چیزدکن صو کره بو
دلنشین کویک اسکله سنه واریر . شو آنده کویری به ۹ میل ویا ۱۶.۷۰ کیلومتر و مسافه ده یز .
پاشا باغچه سی بری رشادیه دیکری اینجیر کوی اوچنجیسی تپه کوی اولق اوزره اوچ محله دن
عبارتدر . اسلاملرله مسکون اولان رشادیه محله سنده ۱۰۵ خانه ده ۱۷۵ ذ کور واناث ۱۹۳ اناث
ایله ذ کور واناث ۹۶ مسافر سا کندر . اینجیر کوینده یوز اللی خانه ده ذ کور واناث اتی یوز
روملرک سا کن اولدینی محله یوز اللی خانه ایله درت یوز قدر نفوسی واردر .

شمال غریبسنده کوردیککنز محل (اینجیری) آسمنده بر اسلام کوی قریه سیدر . بوراسی
ایله آلت طرفنده کی (سلطانیه) چاری وقتیه عظیم بر اینجیرلک ایمش . (سلطانیه) چاری
موقعی یازید خان ولی زماننده بر حدیقه هایون ایمش . عصر مرادخان ثالث ده دخی اوز دیمیر زاده
عثمان پاشانک ایران سفری اثناسنده (کتجه) ، (شروان) (شماخی) ، (تبریز) طرفلرندن

در سعادت ارسال ایتدیکی پچره جام و قباقرلیه صاچاق طاقرلی قوللانیله رق بر قصر مزین
یا بلش و درونی نقوش و تصاویر حیوانات ایله ترین ایدلش ایتمش .

اسکی روملر بورایه (هیقیا) دیرلر و اغنیاسندن برچونخی بوراده کی صیفیه لرده اقامت
ایدرلردی . بعدالفتح روم اهالی بورالردن چکیلمش رینه اسلام اهالی قائم اولمش ایسنده
زمانه زده روملر و یهودیلره چوغالمشدر . روایات موثوقه به کوره سلطان (احمد) ثالث زمانده
داماد (ابراهیم) پاشا بوراسنی کرک پادشاه و کرک کندیسی ایچون بر محل ذوق و صفا حاله
قویه رق لیمانی تنظیم ایتدیرمش و لدوسک شدته تحمل ایتک اوزره بیوک طاشلرله بریختیم
یا بدیرمشدر که حالانقاضی کوریلور . اوزمان انشا ایدلش اولان خشکار کوشکندن الیوم یالکز
بربکی کوشکی قالمشدر که بونی ده کیرایه ویررلر .

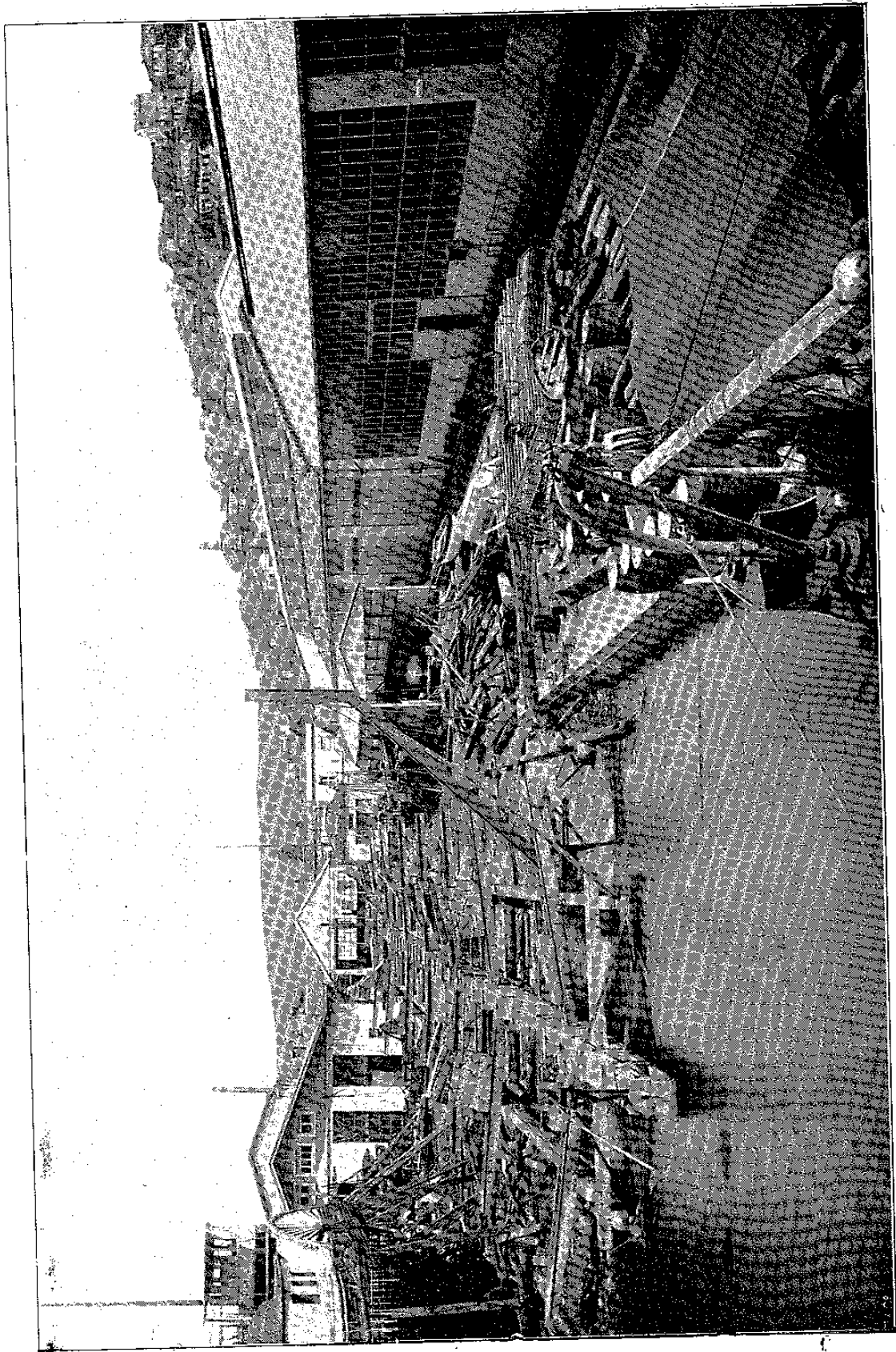
بو محل سلیم ثالث زمانده دخی بوستانچی اوجاغی اولغله برابر برتزهکاه ایتمش . ذاتا بوظاز
ایچنک زهسنده سرای وار ایسه اوراده برده بوستانچی اوجاغی و اوسته سی بولتور و اورالرک
امور ضابطه سندن آنلر مسئول اولورلردی . یا بالذات بوستانچی باشی و یا خود معیتی کیجه لری
جسیم قایق لره بوظاز ایچی طولاشیرلردی . روسلر بحر سیاهه ایندکن صوکره و خصوصیه
قریم استیلاسنی متعاقب قازاقلر شایقه لره بوظاز ایچنه کلهرک ایقاع خسارات ایلدکلرینی یوقاروده
سویله مش ایدک . بوسیدله بوظاز ایچی بوستانچیلرینک وظیفه لری یک مهم ایدی .

بورالرده سلیم ثالث کندی اعمال کرده سی اولان ششخانه لی تفشکلره بیک آدیم مسافه دن
دستی ، طاش کبی نشانلره قورشون آرتدیردینی ده سرویدر .
آب و هواسی لطیف و تبدیل هوایه مساعددر . ایچیر کوینک سدباشنده کی مواقعی ایله یالیری ده
تبدیل هوایه الویریشلیدر .

پاشا باغچه سی اسکله سنک هر کون ویردیکی یولجی مقداری ۴۷۳ اولوب مسافری ۱۴۱ نفوسدر .
حاصلات وسطیه یومیه سی ده ۶۹۰ غروشه بالغ اولور .

پاشا باغچه سنک جهات مختلفه سنده متعدد چشمه لر بولنوب صولری اینی و اکثر کوزتیه
آیاقلر ننددر . بو چشمه لردن ماعدا (کوش صویی) و (معدن صویی) ناملریله خواص شفایه یی
حاضر ایکی نوع صودها واردر .

کوش صویی (سلطانیه) چایرنده برچاریک مسافه ده و چایرک شمال شرقی جهته ده بولنوب
بورایه طار برکچید ایله واریلیر . بوضو برمنبدن عسارت اولوب یازین تموز و آغستوس
صیجاقلرنده براز آز ایسنده یک شفالی و هاضمدر . معدن صویی ، چوق مقداره دمیری



خاصكوپده يكي قوزاغك واپور چكلمه دن اولكي حان
La cale de Haskeyu avant qu'un bateau y ait été tiré.

حاوی و مقویدر . نفس قریه دن ایکی ساعت قدر شرقده و (تپه کوی) دینان مهاجر کوبنک شمال شرقیسنده در .

لوفر زماننده بو قویده خیلی ا کله نیلیر . داخل قریه ده بر طوغله فابریقه سی ایله شیشه خانه و متروک بر اسپر مچت مومی فابریقه سی واردر .

شو کوردیکمز باصیق و صیره واری کار کیر بنالر استانبوله ادخال ایدیلن فاز ، بنزین ، با کوره کبی مواد مشتعله ده پولریدر که شهر امانته عاندر .

چقال برونی اولد قیجه صرپ و آقندیمی ده حائر اهمیتدر . بو فازده او طور یلوبنده متبادیاً دقت ایدیله جک اولورسه هر طولامباچ یرنده بولنان آقندینک کمال شدتله بر قوی داخلنه طوغری انجذاب ایدرک آندن سو کره کلن قویه کیرمک ایچون مخالف بر استقامت ایچنده قاهره قارشی ساحله آتیلدینی کوریلور که بو حادثه میاهیه همان همان بوسفورده مخصوصدر . سرای برونی او کونده کی سوک آقندی صولرینک قسم جزئیسی خلیجه کونده ریر . و قسم کلیسی قاضی کوی حذالرینه طوغری ایته رک مرصه یه آقیدیر . بو طرفلرده بوغازک عرضی یرینه کوره آلی یوز مترودن بیک ایکی یوز مترویه قدر اوزانوب قیصالیر . حتی قا کلیجه ایله بو یاجی کوی آره سی (۹۰۰) مترودر . اجرا ایدیلن اسقاندیلر نتیجه سنده بوغازک اک درین محلی ۵۲ مترو اولوب عمق وسطیسی ۲۷ مترودر .

چبوقلی

قا کلیجه یه کتیمه دن اول کوردیکمز (چبوقلی) موقی یقین زمانلرده ده ا زیاده اکتساب عمران ایتمک باشلامشدر .

(اولیا چلی) دیرکه :

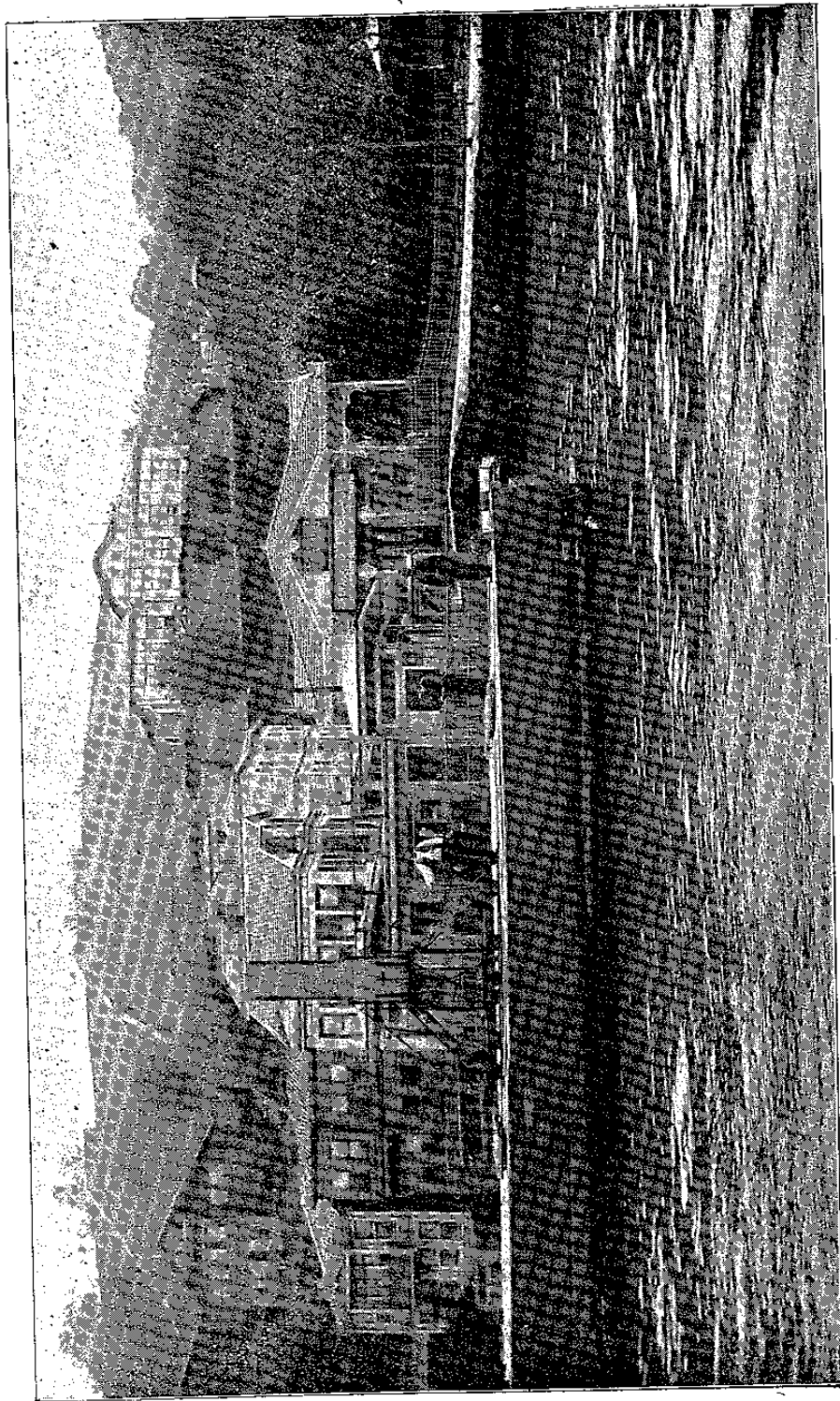
(بایزید ولی حضرتلری شهزاده لری سلیم اول حضرتلرینه بر قیزیلجق چبوغی ویره رک بورایه دیکدیرمشلر . شهزاده مشارالیه :

— یاربی ! بو آغاج میوه ویرسون و میوه سی مشهور آفاق اولسون دیه دعا ایتمشلر . بودعای مستجابه پدر عالی کهر لریله شمس الدین حضرتلری آمین خوان اولمشلر ! . چبوق یشروب برک و بارورمش و هر دانه قیزیلجینی عندالوزن بش درهم کلشدر که کرامات مخصوصه بایزیدخانمی بوقسه شمس الدین می ، بوقسه شهزاده مشارالیه بیلممز . ایشته بوسیبیه مینی او محله حالا (چبوقلی باغچه) دیرلر .

موزه عثمانی مدیری (خلیل) بك افندی ده (چبوقلی) حقنده دیورلر که :
(چبوقلی) ، اسکیدن بری بوغاز ایچنک اک لطیف نقاطدن بری عد اولمقده در . ازمه
عقیقهده بورایه (قاتانکیون) تسمیه اولندیغی و بیژاتینلر دورنده بوراده (اویقوسزلر مناستری)
بولندیغی اسکی تاریخلر خبر ویریرلر . فی الواقع خدیو مصر حضرتلرینک ساحلسرایلری
آرقهسنده کی اورمانده دور مذکور دن قالمه بعض صهرنجلر و صو بوللری کورولمکنده در که بونلر
بلکه اومناسترك بقایاسنددر .

(چبوقلی) نك سبب تسمیهسنه دائر ایکی روایت وارد . (اولیا چلبی) یه کوره کویا
سلطان (بایزید) خان ثانی مخدومی سلطان سلیمی (طربزون) دن کتیرتدیکنده کندیسنه
طاریلوب بو محله مشارالیه سکنز چبوق اورمش ایمش که سلطان سلیم خانک سکنز سنه خلافتنه
اشارتدر . سلطان سلیم بوچبوقلری اوراده یره دیکمش و بونلر یشروب فوق العاده قیزیلجیق
میوه سی ویرمشلر . ایشته بوندن طولایی بورایه (چبوقلی باغچه) دنیلمش و بوراده چیقان
قیزیلجیغک هیچ بردیاده امثالی کورولمه مش ایمش . یاووز ، مصر فتحندن سوکره بوراسنی
اعمار ایله مشدر .

دیگر برروایت کوره - که عقاله دها یاقیندر - بوراده چبوق لوله سی یاپلدیغندن طولایی
(چبوقلی) نامی ویرلمشدر . فی الواقع یقین زمانه قدر اوراده چوملکچیلر بولنوردی . چبوقلی نك
اصل معموریتی سلطان احمدخان ثالث زمانته تصادف ایدر . بوغاز ایچنده بویله منتخب نقطه لری
مسیره حالتیه قویان صدراعظم (ابراهیم) پاشا همتیه اورایه بر حوض و بر کوزل چشمه انشا
ودره جوارنده کوزل چنارلر و اشجار سائره غرس ایدلمشدر . اسکی وقتلرده بوراده برده
نفرات قشله سی بولنوردی . بوقیشله چوقدن قالدیرلمشدر . فقط قشله نك جامی الآن چبوقلی
جامی نامیه موجود اولوب بالآخره (رفعت) پاشا مرحوم طرفندن اعمار اولمشدر . مستطیل
الشکل اولان حوضک باشنده شاعر (وهبی) نك سلطان احمد ثالث و صدر اعظم (ابراهیم)
پاشا ناملرینه اوله رق ۱۱۳۴ سنه سنده انشاد ایلدیکی بر منظومه تاریخیه پی محتوی برطاش وارد .
و منظومه ده محل مذکوره (فیض آباد) اسمی ویریلور . حوضک دکز طرفنه تصادف ایتمک
اوزره ینه شاعر (وهبی) نك بر منظومه سنی حاوی و احمد ثالث دورینه منسوب بر طرز دلاراده
یابلمش بر کوشک کوریلور . چبوقلینک قاکلیجه طرفنده واقع چاقال بروننده دخی ساده کوزل
برچشمه واردر که بش یتلی تاریخی (کچه جی زاده عزت منلا) نکدر و ۱۲۳۸ تاریخی محتوبدر .
(چبوقلی) نك بلبللری بك مشهور ایدی . شرکت خیره نك تأسیسندن اول یالیرک بولندیغی
محل بتون بوستان ایدی . ایلك بهارده اهل ذوق قایقلرله بورایه کله رک بلبل دیکلر لردی .



چوقلى اسكاهسى

Débarcadère de Tchiboukli.

اسكاه محلى اولجه خدیو حضرت تلرینک ساحلخانانه لرینه قریب برنقطه ده ایکن اخیراً بورکی مرحوم حسن بك طرفندن وجوده کتیریلان غازینو
ومسیره طولانیسیله شرکت خیرهجه بو عماره کتیریلش و واپورلر ۳۷۸ سنه سی حزرینندن اعتباراً واسکاهه باشلامشدر .

بالآخره اوبوستانلارك يرينه رفعت پاشا زاده مرحوم (رؤف) پاشا و برادری و همشیره لری
یایلر یایدیلر .

واپور اسکله سی یاننده بورجکی مرحوم (حسن) بکک کوزتپه و معدن صوینی نامیله مشهور
صولری واردر . حسن بک غازوزی نامی ایله رغبت عامه نی قازانمش اولان غازوز چپوقلی ده
بوصولرله اعمال ایدیلیر . آرقه طرفده کی طاش اوجاقلرینک کیرچی مشهوردر .

مدحت افندی مرحوم دییورکه :

۴۲۰ سنه میلادیه سنده (آلکساندر) نامنده بری بورایه بر مناستر یامشدر . بومناسترك اوقافی ظانیله
واسع ایدی . اوج یوز راهب کیجه لی کوندوزلی بلافاصله انجیل و ادعیه سائره اوقورلردی .
چقال برونی وقتیله مواقع مستحکمه دن ایدی . سلطان محمود ثانی جانی صیقلدینی زمانلرده
بورایه کلیر و بندکاننه سکدیرمه طاش اویونی اوینادوب اگله نیرلرمش . قره غولخانه نك بولندینی
محل ، استحکام یریدر .

بورایه بر زمان (رفعت پاشا) محله سی دخی دیرلردی . رفعت پاشا سلطان عبدالحمید و زراسندن
برذاتدر .

تپه ده کوردیککز (شاطو) خدیو مصر (عباس حلمی) پاشانک مالکانه سیدر . بر روایته
کوره بوشاطونک انشاآنه یوزاللی بیک لیرا کیتمشدر . هر طرفی مرمرلر ، جاملر ، بلورلرله
مزیندر . آشاغیده بولنان برالکتریق فابریقه سی بورانک واسطه تنویریه سیدر . خدیو مشارالیه
چپوقلی جامعنی الکتریق ایله تنویرایتدیرمشدر . یوقاریده اوج ساعت مسافه ده بولنان چفتلیکه
کیدن شوسه واردرکه خدیو مشارالیه ک اثر عمرانیدر . خدیو حضر تلری چپوقلیده مکمل برده
مکتب ابتدائی انشاسنه باشلاندرمشلر ایسه ده هر نه سینه مبنی ایسه هنوز ا کمال ایدله مشدر .

شرکت خیریه جه مضبوط اولان ایستاتستیق جدولرینه نظراً بو اسکله نك یومی و یردیکی
یولجی مقداری ۱۶۰ و یازین بازار و جمعه کونلری یولجیسی ۱۸۷ اولوب مسافری ده ۴۸ نفوسدر .
حاصلات وسطیه یومیه سی ۲۴۵ غروشه بالغدر .

قا کلیجه

بوغاز مهتاب عالملرینک کثرت وقوعی دورلرنده قوینک عکس صدایه قابلیت طبیعیه سیله
ارباب موسیقی آره سنده شهرت مخصوصه قازانمش اولان (قا کلیجه) کوی ، چقال برونی دوتیر
دوتیز رونما اولور . بوراسی کوپری به ۷۰۲ میل (۱۳ کیلومترو) مسافه ده در .

شركتجه ضبط ايديلان ايستانستيق جدولارينه نظرآ بوقريه نك يومي ويرديكي يولجي مقداري ۳۸۳ و يازين جمعه و بازار كونلري ۳۳۶ اولوب مسافري ده ۱۹۲ نفوسدر حاصلات وسطية يوميه سي ۲۲۳ غروشه بالغ اولور .

قبل الفتح بيزانس اغنياسنك صيفيه سي ايدى . فتحده بوشامش ، اسكي اها ليسندن كيمسه قالمامش ايكن مرور زمان ايله آ ناطولى خلقندن بعضلري (قاغنى) تعبير اولتان معهود آرابه لرله كلهرك بوراده توطن ايله مشردر . بونلر بو قاغنى آرابه لرندن اعمال ايدوب جوار كويلره كيدرلردى . بوسيدبايه بوموقعه (قاغنيلىجه) دينلمشدر . بو اسم بالاخره زمانك ادغامنه اوغرايه رق (قا كليجه) اولمشدر . قا كليجه ده ايكي يوز الله خانه ده بيك ايكي يوز نفوس اسلاميه ساكن اولوب غير مسالم اوله رق برقاچ اصناف واردر .

اصل كويدن ماعدا شمال غربى جهتده يكي محله ناميله بر محله سي ده ا واردر كه اك منتظم خانه لر بو قسمده در . (يازيجي چفتلكي) دنينان موقع اك يوكسك و آچيق محليدر . مائر اسلاميه دن اوله رق داخل قريه ده (قبار طي اسكندر) پاشا جامي ايله طريقت نقشبندي به منسوب ايكي تكيه واردر . اسكندر پاشا سلطان سليمان قانوني وزر اسكندر . جامي ده معمار شهير (سنان) ك يادكار معرفتيدر . اسكندر پاشا ايله مخدومي احمد پاشا بوقريه ده مدفوندر لر . اوليا چلي حماندن بحث ايتديكي صيره ده :

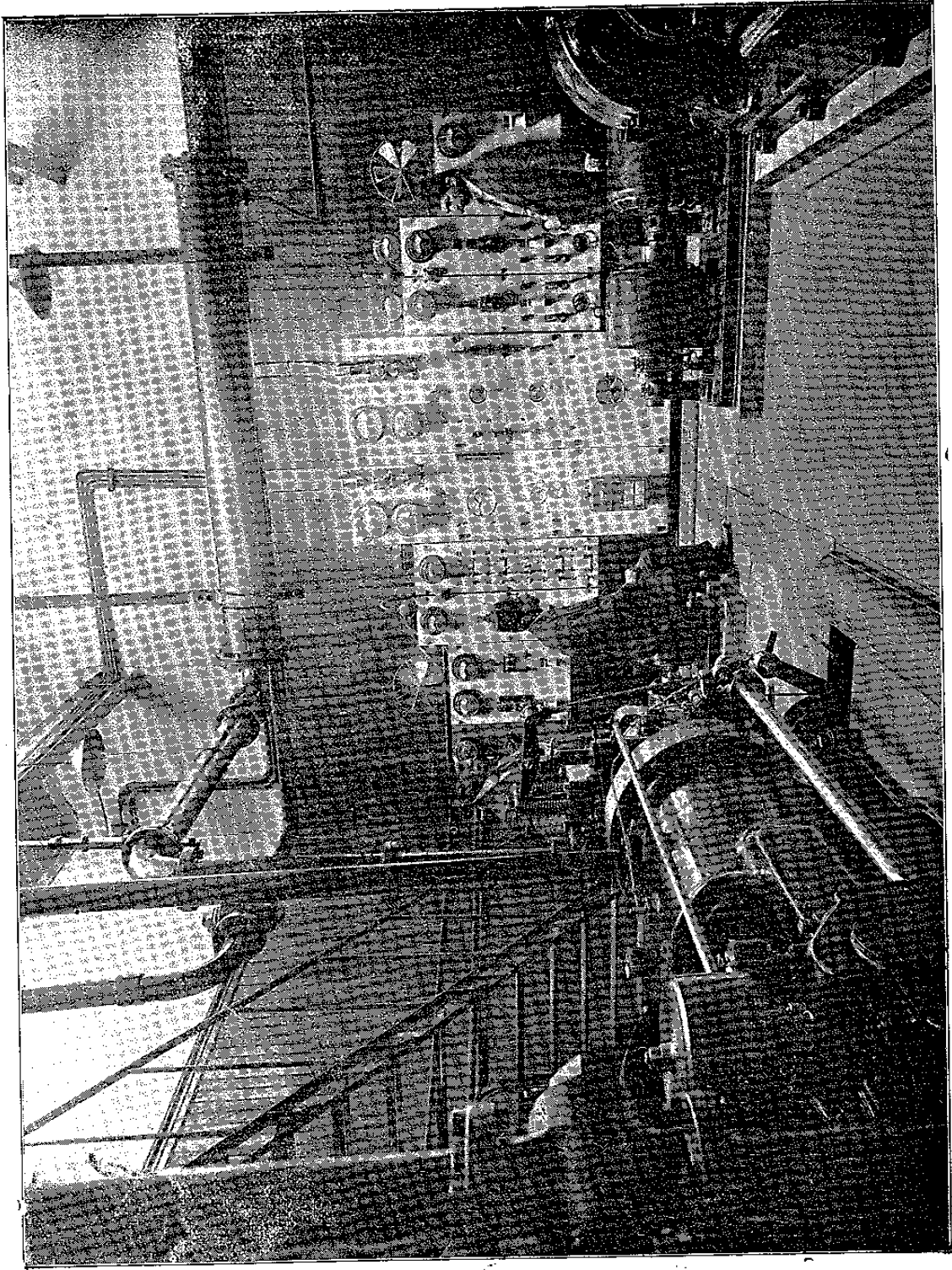
(بو حاكم بر قور نه سنده كي چوره سنده استاد مرمر بر فيل صورتى تصوير ايتمشدر كه كورن مبهوت و حيران اولور) دير [*] .

قريه به بر ساعت مسافه ده نبعان ايدن (كوز تپه) صوبي استانبولك (قره قولاق) دن صوكره اك معروف صولرنددر . مع التأسف منبع بر مسيره اوله بيله جك حالده طرح و تسويه ايدلما مشدر . وقتيله بوراده بردونمك نهدن عبارت بولنديغنى كوسترر يعنى ۴۰ × ۴۰ ذراع معماری اتساعنده بر حوض وار ايش كه اليوم مصرلى مرحوم (محمود) پاشا طرفندن مبايعه اولنان اراضى داخنده قالمشدر .

قا كليجه برونه اسكي زمانده (لمپوس) برونى دينيردى . كور فزيناك ده نامى (بهائى) ايدى . (بهائى) نامى سلطان مراد و محمد رابع زمانلرنده مقام فتوايه كلش اولان شيخ الاسلام محمد بهاء الدين افندى به كور فزك احسان بيورلمش اولمسندن ناشيدر .

جامي حظيره سنده (بهجة الفتاوى) صاحبي شيخ الاسلام يكي شهرلى عبده افندى ايله مظنة كرامدن بروسه لى (محمد) افندى ، صدر اعظم نوري پاشا مدفوندر . قا كليجه ؛ سودى وبالخاصه يوغوردى ايله ده شهر اشعاردر .

[*] ۱۳۲۹ سنه سنده بو طاش اوقاف موزه سنه آلديرلمشدر .



خاصکوی فابریقه سنده قوه محرکه بی استحصاله خادم اولان کبیر الکتریک موتوریه اقسام و تفرعاتی
Moteur électrique aux chantiers de Haskeyu.

آناطولی حصارى

۷۹۸ تاریخده (بیلدیریم بایزید خان) طرفندن بنا ایدیلن (کوزلجه حصار) دن طولایى بونام ایله معروفدر. قاکلیجه طرفنه تصادف ایدن نفس قریه ایله اخیراً تشکل ایله یین و قندیلییه متصل اولان (یکى محله) دن عبارت اولوب بوغازك تام اورتسنده در. کوپریدن ۴.۲ میل و شرکت خیریه واپورلیله ۴ دقیقه لوق مسافه در. بدایع طبیعیه جهتیله يك زنکین برکوی اولوب (کوزتپه) کویه یارم ساعت اوزاقده در. یرلی اهالیسی بالقجیلوق و صندالجیلوق ایله متمیشدر. (کوکسو) دره سی قریه نك تفرجگاهیدر.

بر اترده دینلیورکه :

مشهور فرانسز شاعری (لامارتین) ك :

(قیالرك كوكلری آره سنده نهان اولان چنلرله مفروش كوچك وادیر، بيك اعوجاج لطیفه چاربه چاربه آقان جویبارلر) طرزنده تصویر ایتدیكى میاه جاریه دن كوچك صو ایله كوکسو بربرلینه نسبتله بری جنوبده دیکری شمالده آقار. آره لرنده كوچك صو چاری دینیلن محل ایله بوستانلر، مشجره لر، طاغیر واردر. بو حوضه لطیفه نك برکنسارندن آقان كوچك صو صول طرفندن برایكى دره دها آله رق چالقانه چالقانه بش آلتی کیلو مترولق، اکثر ساحلی آغاجاق یرلردن همان طوس طوغری کلیر. (کوکسو) بویله دکلدر. اوج درت یرده قیوریلیر قیریلیر منصبده آرالوق دلتار تشکیل ایدر. ترسبات تراپیه سندن دستیلر، صاقسیلر اعمال اولنور. اورتسندن تحته کوپرلرله کچیلور. صولری دکر منلر چویریر. (باروتخانه) و (ایچ کوکسو) چایرلرینی بسیلر و بالخاصه کنار یمینی آغاجلر، سازلر، مرورلر، اینجیرلر، قامشلرله زینت یاب طراوتدر.

کوچوك صوده کوردیکمز شو قصر هایونك موقعی قدیمأ موجود ایدی. سلطان محمودخان اول زماننده صدراعظم (دواتدار محمد پاشا) نظارتیه سکیز یوز قرق ذراع برعرصه اوزرینه اخشاب برقصر بنا اولغوش و شعرای زماندن (راسخ) افندی :

کوچك صو بریبوك نزهتکه کان صفا اولدی

۱۱۶۵

تاریخی سویله مشدر. سلاطین عثمانیه دن (سلیم ثالث) و (محمودثانی) زمانلرنده تجدیداً و ۱۲۷۳ سنه سنده سلطان عبدالمجید خان طرفندن مکملأ تعمیر و ترمیم قلمشده. کوچك صو چشمه سی ۱۲۲۱ ده انشا ایدلمشدر.

(کوکسو) ده دکرمنک قرینده برچشمه دها واردرکه بونک کتابه سنده (صاحب الحیرات والحسنات ابوالفتح سلطان محمد خان غازی علیه الرحمة والغفران حضرت تلیله غزایه کان مجاهدین کرامدن « صالح دده » حضرت تلیله فاتحه) عبارته منقوش در .
(اولیا چلبی) دیرکه :

(کوکسو، آب حیات مثال برنهردرکه علم طاغرندن جریان ایدوب کلیر . ایکی طرفی یوکسک آغاچلرله مزین باغلر در . اکثر لرلی خالیچی زاده باغچه لرلی ، اون دکرمنلریدره بونهر اوزرنده برتخته کوپری وار . جمله ارباب صفا بونهر دن ایلر و فرخفزا کوپلره واروب آغاچلر آلتنده ذوق و صفا ایدر لر . واجب السیر برمسیره در) شوخالده وقتیله تا ایچر یلره قدر کیدیلیر ایمش .
ایکی سنه اولته قدر (صاری یار) و (بکقوز) حوالیسی کبی جزیرانده آچیلهرق صوک بهار اواخرینه قدر استانبولک اک ذوق آور سیرانکاهلرندن بری ایدی . ۳۲۷ سنه سنده کوکسو بندینک فیضانی حسیلله دره طولهرق خیلی خسارانی موجب اولمش و محضا بو خرابیتدن ناشی رغبت آزالمشدر . (کوکسو) نک مصری و پاپایجانی مشهوردر . (طویلر اوکی) دینیلر موقعده کی تلغرافخانه بر قابلو ایله روم ایلی حصارینه و بو واسطه ایله استانبوله مربوطدر .

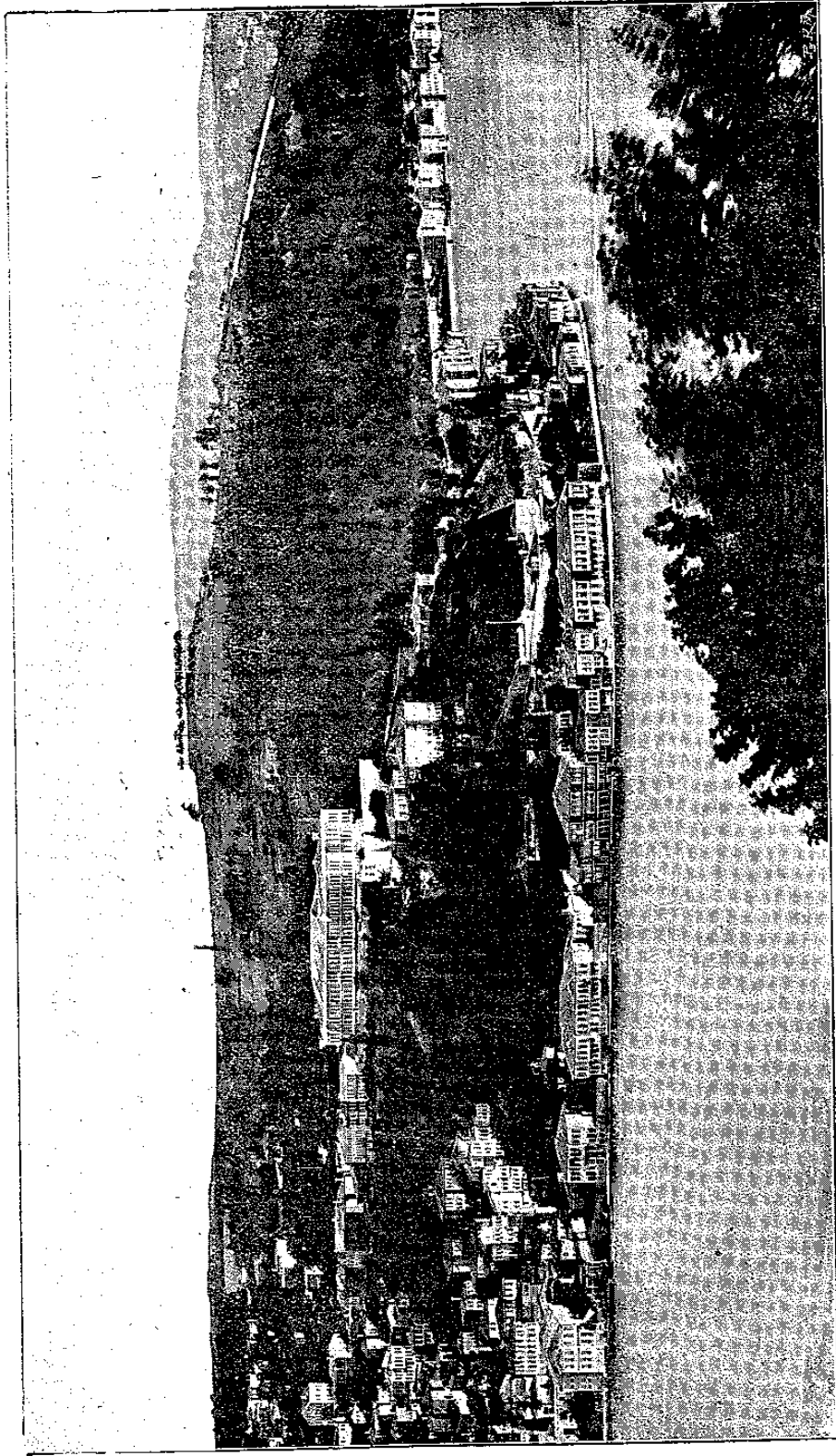
(آناطولی حصاری) حقنده مدحت افندی سر حومه دیورکه :

« کوردیککز قلعه بزدن اول وندیکلیلر طرفندن پایلهش برقلعه دره بیله یرم بازید بو قلعه پی توسیماً تعمیر ایدره ک بو کون کوردیککز حاله کتیردی . بو قلعه نک اهمیتنی تقدیر ایچین شونی بیلمه لیدرکه : اوزمان حصاردن قره دکزه قدر بوغاز ایچی عثمانلی ملکی ایدی . حصاردن آشاغینسی استانبول ایمراتور لغنده بولنیوردی . کوکسو اوزمان ایمراتور لغتک مالی ایدی .»

شرکت خیریه جه مضبوط اولان ایستانستیق جدوللرینه نظراً بو قریه نک یومی ویردیکی یولجی مقداری ۶۷۰ و یازین جمعه و بازار کونلرنده ۵۶۴ اولوب مسافر یولجیسی ۱۹۲ در . حاصلات وسطیه یومیسه سی ۸۳۰ غموشه بالعدر .

قندیلی

اولجه (قندیلی) باغچه نامیه معلوم اولان بو محل کوپریدن ۵,۵ میل مسافده واقعدر . شرکت خیریه واپورلریله کوپریدن بواسکله به ۳۵ دقیقه موصلت ایدیلور . وجه تسمیه سی حقنده شویله بروایت واردر :



بوغاز ايجی مناظرندن : قندیلی برونی واسکلهسی
Vues de Bosphore. — Candilli et son débarcadère.

۱۰۴۲ سنه سننده (روان) فتحندن عودت ایدن سلطان مراد رابع شهزاده (محمد) ك بوراده طوغدینقی تسعیداً یدی کون قنبدیل ایقادی اینه شنك ایدلسنی فرمان ایله مشدی. ایشته اوزمان بورایه (قنبدیلی) دنلمش. محمد رابع زماننده موجود اولان سرای تجدد قیلندینی اننده برحام ایله برده چشمه پایلهرق (نوآباد) نامی ویرلمشدی.

دیگر طرفدن دخی دینلیورکه :

اولجه بر باغچه حالنده بولنان بومحله سلطان محمود خان اول ، (ایجادیه) یه کیتمهک ایچون صیغجه صیغجه کلدیکنندن موقعک لطافتندن و بالخاصه هواسنک یازک اک صیغجاق کونلرنده بیله غایت معتدل اولسندن ناشی فوق العاده خوشلانمش و بوراده برقریه تأسیسنی امرایتمش . بونک اوزرینه ساحلده بر جامع واونک اوکنده ایکی طرفلی برچشمه و براز یوقاریده بر چشمه دها یادیرمشدر (۱۱۶۵).

مدحت افندی قونفرانسنده دیبورکه :

(قنبدیلی من القدییم مشهور بر یردر . بعدالفتح روملر بورالردن چکیلدکلرنده عثمانیلر بوکویه رغبت ایتمیلر . پک چوق زمان صوکره تک توك زائرلر کلوب کیدرلردی . (قنبدیلی) اسمیه تسمیه سنک سببی ، پادشاهان عظام کرک کوکسو مسیره سنده ، کرکدها یوقاریده (چوقلی) ده آقشامه قدر اکلندکن صوکره کیجهرلی قایقله عودت ایدرلردی . قنبدیلینک اوزرنده بر پاپاسک باغچسی وار ایدی . پاپاس بلکه التفات شاهانه یه نائل اولورم دیه باغچسنده برچوق قنبدیلر یاقاردی . یعنی دوناتیردی . سزه بر دفتردن بحث ایتمش ایدم که بودفترده هر یالینک کیمک اولدینی یازیلی ایدی . ایشته اودفترده بوراسی ده (قنبدیلی) باغچه دیه کوسترلمش . یقین وقته قدر اوراسی (قنبدیلی باغچه) دیه معروف ایکن صوکره باغچسی حذف ایدیلدی)

بالآخره اسکدار قاضی کوی صو شرکتی طرفندن (آیازمه) دره سی جاده سنده بولنان ایکی چشمه آرسنه بر اوچنچی چشمه دها علاوه ایدلشدر . اجنیلردن ایلك دفعه اولهرق قنبدیلیده ساکن اولان فرانسلردن (غلاوانی) وانکلیرلردن دخی (آتسون) عائله لریدر . سلطان محمودنانی قنبدیلی اسکله سنک تام قارشیسنده برینک طاشی وضع ایتدیرمشدر که هر وقت بورادن آتینه ریک ایجادیه کیدرمش . قنبدیلی ده کائن جمیله سلطانک یالسی ابوالاحرار (مصرلی مصطفی فاضل) پاشا طرفندن انشا ایتدیرلمش اولوب بوکا عائد اولان حمام - که سرای حامی نامیه معروف ایدی - قریه یه ترک اولمشدی . اخیراً بلدییه بوللری کسدیکی اننده بو حامی ده بیقمشدر .

قریه تمامیه پورازه ناظر اولدیغندن یازین معتدل ایسه ده قیشین سرت هوایدیر . فرنکار (صیره) محله دنیلن موقعده اوطوررلرکه (یوشع) تپه سنه قدر بوقازه ناظردر . بورادن کوکسو دره سنک ، کوچک صو قصرینک غایت کوزل بر کورونیشی واردر .

بونك تماماً متناظری بر موقعدہ مسلمان محلہ سی واردر کہ ہیچ بر طرفی کورمن . آنجق پک یوکسک اولانلرندن (ببک) اسکله سی کوریلور . هوا آلامز ، اولری اوقاق و کیریتیلی ، چیقیندیلیلدر . (ارمنی) محلہ سندن ده براز روم ایلی حصاری جهتی کوریله بیلیر . روم محلہ سندن هیچ بر طرف کورولمز . چارشو اسکله جوارنده ایسه ده روم محلہ سندن متعدد قهوه خانہ لر ، میخانہ لر ، بقالار ، قصاب ، عطار و ساثره واردر . برجامع ایله ، برارمنی ، روم ، برارمنی قاتولیکی کلیسالی ، براسلام ، برارمنی ، برروم مکتب ابتدائیی موجود اولوب ارمنی و روملره عاند مزارستان دنخی موجوددر . قریه مذکورده سکسان بش خانده ذکور و اناث یدی یوز اسلام ، یتیم بش خانده ذکور و اناث بش یوز روم ، یکریمی بش خانده یوز یتیم ارمنی واللی خانده ایکی یوز قدر اجنبی ساکندر . روم محلہ سنک اوستندنه (فستقلی) ، دها ایلروسنده (قورولی) باغ ناملریله تنزه محللری واردر .

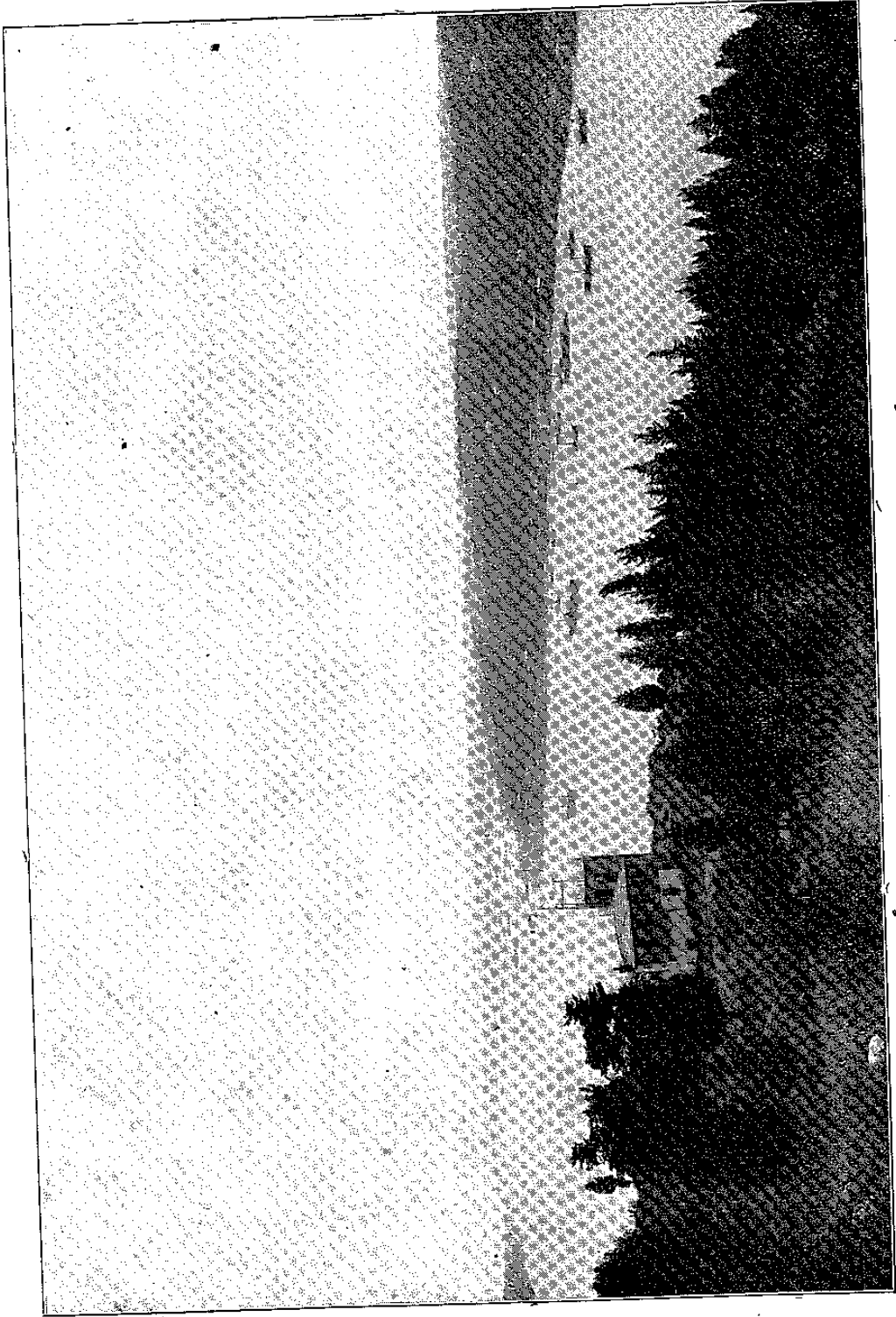
قندیلی هواغزلیه منورددر . (یازمه) سی بر زمانلر پک مشهور ایدی . آرناوود کوی و یکی محلہ کی بوقریه ساحلنده صیدا اولنان مدیله لر پک لذیذ و معروفدر . قندیلی ده و کوچوک صو قرینده مشاهیر ادبای عثمانیه دن رجائی زاده اکرم بک ایله حیاتندنه پک زیاده سودیکی اوغلی نژاد مدنونددر . آقندیسی پک سریع و قوتلیدر . قندیلی برونه (ببک) قوی متقابل و آسندن اعتباراً بر انخنا کوستره رک آرناوود کوینده کی آقندی برونی چیقیندیسی تظاهر ایدیور .

بوقریه نك ایام عادیه ده یومی ویردیکی یولچینک مقدار وسطیسی ۴۸۵ و یازین جمعه و بازار کونلری ۴۰۰ و مسافر سنویسی ۱۴۰ نفوسدر . حاصلات وسطیه یومیسه سی ۶۵۰ غروش بالعدر .

وانی کوی

بوراسی وقتیه (پاپاس قوروسی) نامیله معروف ایدی . بوستانجیلر طرفندن زراعت ایلمکده ایکن سلطان محمد رابع زماننده شیخ سلطانی و خواجه شهزادگان اولان وقتک رجال علمیه سندن (وانی) افندی به احسان ایلمشدر . بیزانقینلر زماننده (نیقوبولیس) نامیله مشهور ایدی که کوزل ، ائی مملکت دیمکدر . بوراده ایمپراطور (ژوستینیئن) طرفندن حضرت مریم نامنه پایلمش کوزل بر مناستر وار ایدی . بو مناسترک قادینلره مخصوص برداثره سی ده وار ایدی که توبه کار اولانلری بقیه عمر لرینی بوراده اصرار ایدرلردی .

وانی افندی سلطان محمد خان رابع زماننده وزیر اعظم اولان کورپیلی محمد پاشا زاده



وادی کونی محیط ایچادیه تپه‌سندن استانبولک منظره‌سی
Vue de Constantinople de la hauteur d'Idjadie (Vanikeuy)

(فاضل احمد) پاشا صحابتيه (وان) دن در سعادتہ گلش وابتدا يكي جامع شريفه جمعہ واعظلكي مومي اليه توجيه ايدلمشدر . (۱۰۹۴) سنه سنده ظهور ايدن نچہ سفرنده اردوي هايون مشيخته تعين ايدلمشدر .

۱۰۹۶ سنه سنده (بروسه) قربنده (كستل) نام قريده وفات ايتمشدر .
بوقريه كويريدن ۵۰۱۲ ميل باندنه اولوب شركت واپورلريله ۲۸ دقيقهده بو اسكلهيه مواصلت ايديلور . بومي ويريديكي يولجي مقصداري ۱۶۸ اولوب يازلق كيراجيسي ۴۱ نفوسي بولور . حاصلات وسطيه بوميهسي ۱۶۲ غروشدر .
مدحت افندي مرحوم ديوركه :

سلطان محمد رابع زماننده امام شهرباري وانلي محمد افندي نامنده بزات بورالك استعمارينه مامور تعين ايدلدي . بوذات بورالري حقيقه اعمار ايله مشدر . كنديسي غايت متعصب ايدى . ارباب تصوفه ، درويشله بيوك بر خصومتى واردى . خصوصيله مولويلره يك زياده دشمن اولديغندن حتى بر آراق اعمال نفوذ ايدرك استانبولده كي مولويخانه لري قاپاندى . **صوكره** غضب پادشاهيه اوغرايوب نفي ايدلدى .

وانى افندي ، مقدا بوستانچيلار طرفندن اداى صلوات ايدلك اوزره انشا ايديلن مسجدي توسيع ايدرك انشا ايتديرديكى اون يدي يالى يي بو جامعه وقف ايله كنديسي ايچون ده بر ساحلخانه ياپدیرمشدر . او وقتدن برى وانى قريهسي ناميله ياد ايديله كلكده ايسهده امامته مخصوص اولان مهرده اللی سنه اولنه كلنجهيه قدر (قريه مصطفىويه ، تابع اسكدار) ديه محرر ايكن (امام يحيى) افندي دينلن برى طرفندن مهر تجديد ايديلهرك (وانى قريهسي) نامنه حك ايتدیرلمشدر .

اليوم يكرمي يالى ، يدي يالى عرصهسي ، اون سكرخانه ، بركوشك ، برجامع ، ايكي چشمه ، برقره غول ، برمكتب ، ايكي بقال دكاني ، برقهوه واردر .

چشمه نك برى وانى محمد افندي طرفندن انشا ايدلمش وديكري قاضي عسكر (حياتي زاده محمد سعيد) افندي طرفندن ۱۱۶۹ تاريخنده ياپدیرلمشدر . بو چشمه نك صوبي جاريدير . صوبي بلديه طيبي طرفندن تحليل ايديلهرك قوم وطاش خسته لقرى ايچون غايت نافع اولديني بيلدیرلمشدر .

حريق ظهورنده طوپ انداخت محلي اولان (ايجاديه) ساحلدن ۱۳۰ متره ارتفاعنده كي تپهيه نام اولمشدر . بو موقع مقدا (كنعان) افندي چقتلكي ديمكه معروف ايدى . افندي مومي اليه بوراده بر قصر انشا ايتدیرهرك سلطان محمود خان ثانيه اراضيسيله برلكده تقديم

ایلمشدر . بو قصر اوزمان (ایجدیه) نامیه اشهار ایله مشدر . قصر مذ کورده (قریم)
حاربه سی اناسنده در سعادتده بولسان انکلیز عسکری ضابطانی اقامت ایتمکده لر ایکن
یا مشدر . دیوارلرینک انقاضی ، باغچه سنک فستیق آفاچلری حالا کوریلور .

محل مذ کوردن حریق وقوعنده یدی طوپ آتیلیدی . ۳۴۴ سنه سندن صوکره طوپلر
قالدیرلمش و حریق نوتجیلرینک اقامت ایتمکده قله توسیماً و تجدیداً (رصدخانه) بناسی اتخاذ
ایدیلرک جوارینه آلات و ادوات جویه وضع اولمشدر . رصدخانه یه چیقان یول وانی کوینک
قله لی جهتده در .

بوندن بویله بوغازک طوغریبدن طوغری به مرمریه منتهی اولان متباقی ساحل دلنشینتی
تعقیب ایده جکز .

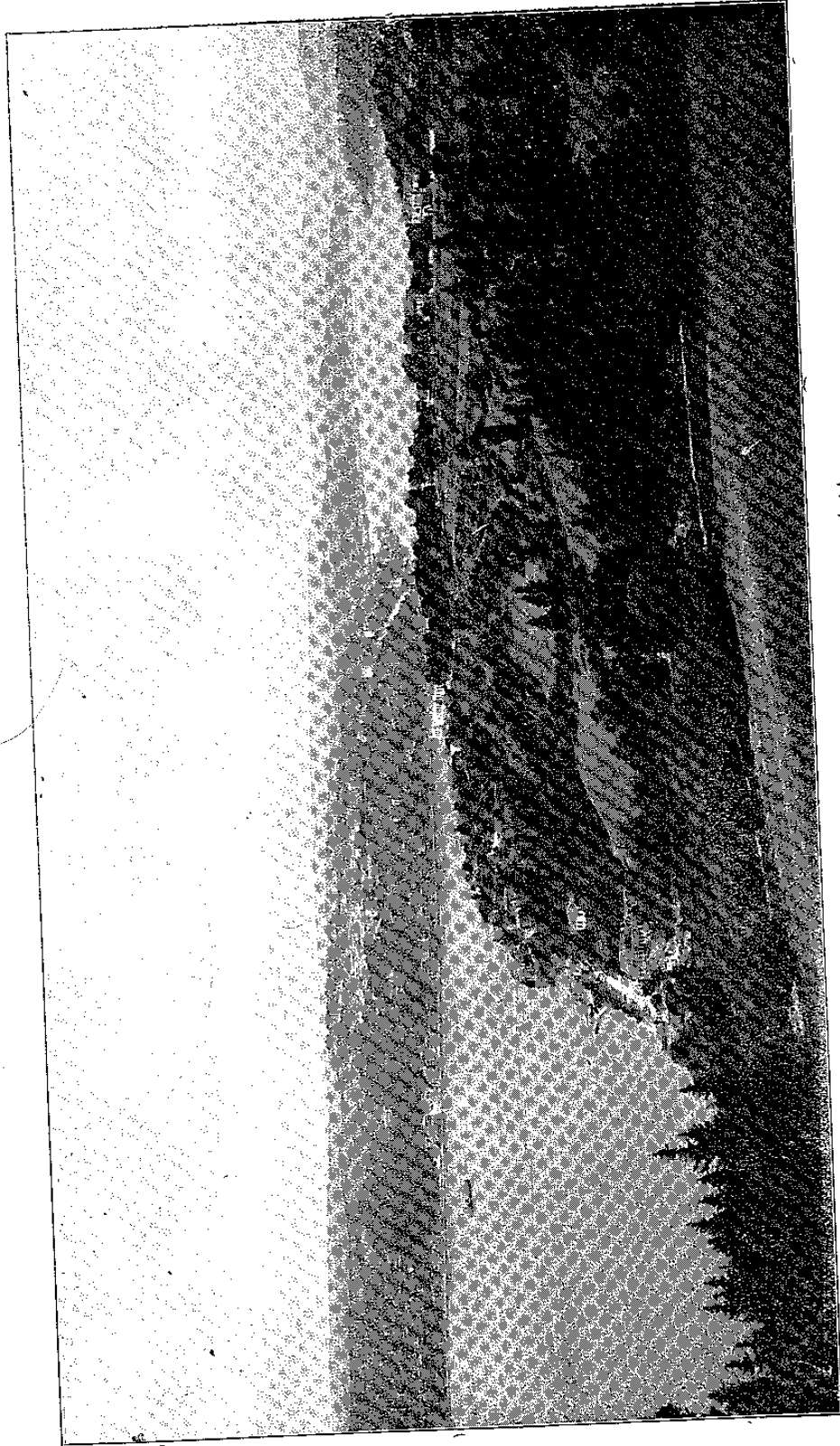
(قله لی) دیه معروف اولان شو بنای جسیمک موقعی و قتیله (بوستانچی باشی اوطله لری)
نامیه یاد اولنوردی . ده اوللری بورایه (قله لی باغچه) دینیدی . جناب سلیمان قانونی نک کینجککنده
بو باغچه یه کنندی ایله برسروی دیکدیکی متواتردر .

سلطان محمود ثانی (۱۳۴۴) سنه سنده بورایه اخشابدن بر سواری قشله سی بنا ایتمدیرمش
وسلطان عبدالعزیز خان زماننده (۱۳۷۷) کارگیر اوله رق انشا ایلمشدر . عسکری مکتب
اعدادی یه قلی (۱۳۸۹) سنه سنه مصادفدر . بر آره لق خسته خانه اتخاذ ایدیلدیکی حالده (۱۳۹۵)
سنه سنده ینه مکتبه تحویل ایدیلرک (۱۳۱۱) ده مکتب مذ کوره برضیمه وقرینده برده
خسته خانه علاوه ایلمشدر . بو صوک سنه لرده ساحلده یکی بر قسم ده انشا اولمشدر .

قله لی یه عائد تاریخی بروقه ده واردر . بز بووقه یی احمد راسم بکک رسملی وخریطه لی
تاریخ عثمانی سنک دردنجی جلدینک (۲۱۰۸) نجی صحیفه سندن اعتباراً او قویه لم :

(۱۳۷۵) سنه سنک مقدمه حلولنده مذ کور اولدینی اوزره مملکتده شدتلی بر بحران مالی مستولی
اولمشیدی . مسکوکات پیاسه لردن چکیله رک برینه قواشم نقدیه کلش واهالی صوک درجه ده صیقیلمش
یدی . خلق پادشاهی اتهم ایدیوردی . ذاتاً ۱۳۷۴ ده (مصر) ، (تونس) ، (روم ایلی) ایله
(بوسنه) ویرکی مسئله لری ده آزیشمشیدی .

(ترکیا و تنظیمات) نام اثر مهمده کوردیکمز تفصیلاتی ، بومناسبتله ، شوراده اختصار ایدیورز :
(صدراعظم « عالی » پاشا پادشاهدن باشقه کندیسنه طعن و تشنیع ایله ین غیر ممنونله خوش
کورونمک ایچون بعض تدابیر اتخاذنی تنسیب ایتدی . ممالک عثمانیه نک اصلاحاتنه سرای هایوندن
باشلامق لازم کلدیکنی پادشاهه عرض ایلدی . (عبدالمجید) مملکتک بولندینی موقع وخیمی بک
آز آ کلامش اولمغله برابر صدر اعظمک معروضاتی قبول ایتدی . بالذات حاضر بولندینی



ایجادیه تپه‌سندان بوغازه طوغری بر منظره
Le Bosphore vu de la hauteur d'Idjadic

حاله باب عالیده قرائت ایتدیردیکی برخط هایونده سوء استعمالات اداره بی تصدیق و اعتراف ایتدیسهده خدت عمومیه بی تسکین ایده مدی . بالعکس حکومتک مهارتسزاکنی ، مملکتک وخامت حال و موقعی صورت رسمیهده افشا ایلدیکی ایچون نفرت عامه بی تزئید ایتدی . افکار منوره صنفنده باشلامش اولان فکر مخالفت یواش یواش کسب قوت ایلدی . براز صکره حکومت علیهنده حقیقی ترتیبات خفیه شکلی آلدی .

سلطان عبدالحمیدک بدایت سلطنتندن اعتباراً اطرافنی آلوب نفوذ حکمداری بی الده ایدن ، بو نفوذی منافع شخصیه لری اوغورنده استعمال ایلین ، پادشاهی تجربیه سز و قرار سز بر حکمداره چویرن اتتریفه لره واسطه وار تککبات و اختلاساته بیلمیه رک شریک جرم یاپان مقرین علیهنده بر جریان افکار وار ایدی . اردوده باشلایان نضخه انقلاب ، علما آره سنه ، مأمورین اداره نک یوکسک طبقه سنه دخی یایلدی . هر رده دهائی بر استقبال ایچون بر میلان غیر اختیاری حس اولنیوردی . اوئانده ترکیاده عین مقصدله اولسه بیله عین احتیاج حس ایله متحسس (رافکار عمومیه) موجود و بو احتیاج ایسه تبدل انقلاب احتیاجی ایدی .

عن اصل قفقاسیه لی اولان امرای عسکر یه دن « حسین » پاشانک اداره سی آلتنده بر جمعیت خفیه تشکل ایتدی . بو جمعیته داخل اولانلر پک چوق اولدیغندن ایش ، اوزون مدت کیزلی قالمادی . عدم موفقیتله نتیجه لندی .

حکومت علیهنده ترتیبانده بولنانلرک مقصدلری ، پروغراملری نه ایدی؟ (شرقلی بر خرسیتیان) امضاسیله اوزمان نشر مقالات ایله مش اولان بر محرره نظراً بر طرفدن ناموس واسه تقامتلی شبه دن عاری ذواتدن مرکب مسئول بر هیئت وکلا ، دیگر طرفدن اعضاسی بلا تفریق جنس و مذهب کافه صنوف تبعه آره سندن منتخب بر مجلس مبعوثان تشکیلی مقصدیله حرکت ایدی یوردی .

حسین پاشا باب سر عسکری دار شورا رئیس ایدی . روایتله نظراً سلطان حمیدک اسرافات و سوء استعمالاتندن طولای مشارالیه یی محو ایله سلطان عبدالعزیزی اجلاس ایتمک اوزه بر جمعیت تشکیل ایتمش و بو جمعیتده (راسم پک) ، سایمانیه لی شیخ (احمد) افندی ، فاتح خواجه لرندن (نصوحی) افندی ، هزار غرادل شیخ (فیض الله) افندی کی جلوس عبدالعزیز خانیده عفو اولنان بر چوق کیمسه لر بولنمشدر .

حسین پاشا (عکا) ده قلعه بند ایدلمشیدی . بو جمعیت ارکاننک استنطاقلری سر عسکر (رضا) پاشانک ریاستی آلتنده اوله رق چشکل کوینده کی (قله لی) قیشله سنده اجرا ایدلمش و مدحت پاشا (اوزمان افندی) خدمت کتابنده بولنمش ایدی . (ابوالضیا توفیق) پک مرحوم بوراده دییورکه : (حسین پاشا ، (شنا) سی مرحومک ده بولندیغنی جمعیتک رئیس ایدی . بولنری طوبخانه

مکتوبی قلمندن (عارف) نامنده بری خبر ویرمشدر . فقط حریف امید اقبال ایله دکل باشنک قورقوسیه خبر ویرمش ، نهایت قورقودن اولمشدر . مدحت پاشا مجلس والا ایکنجی کاتبی صفتیه (قلهلی) قیشلهسنده آنلری استجوابه مأمور ایدی . (فندقلی محمد) افندی نامنده بر مستنطقده معیتده اصول استنطقی اداره ایدر ایمش .

شایان دقت تصادفاندنرکه مدحت پاشا مرحومیده از میردن استانبوله کتیریلیرکن عزالدین واپوری دروننده استنطاق ایدن اشبو فندقلی محمد افندی ایدی . ایشته (قلهلی وقعهسی) بودر . فکر مشروطیتک ایلك مغدورلری بوراده ، بالاخره مشروطیت فکرینک محیسی مدحت پاشا حضورنده استنطاق ایدلشدر .

چنکل کوی

آیواسیله مشهور اولان بوکوی سرای برونی مقابلندهدر . کوپردن ۴،۲ میل (۷،۸ کیلومتره) مسافهدهدر . شرکت خیریه واپورلری ۲۲ دقیقهده بورایه واصل اولورلر . وجه تسمیهسنه کلنجه مختلف روا تله واردر . از جمله (اولیا چلی) دیورکه :

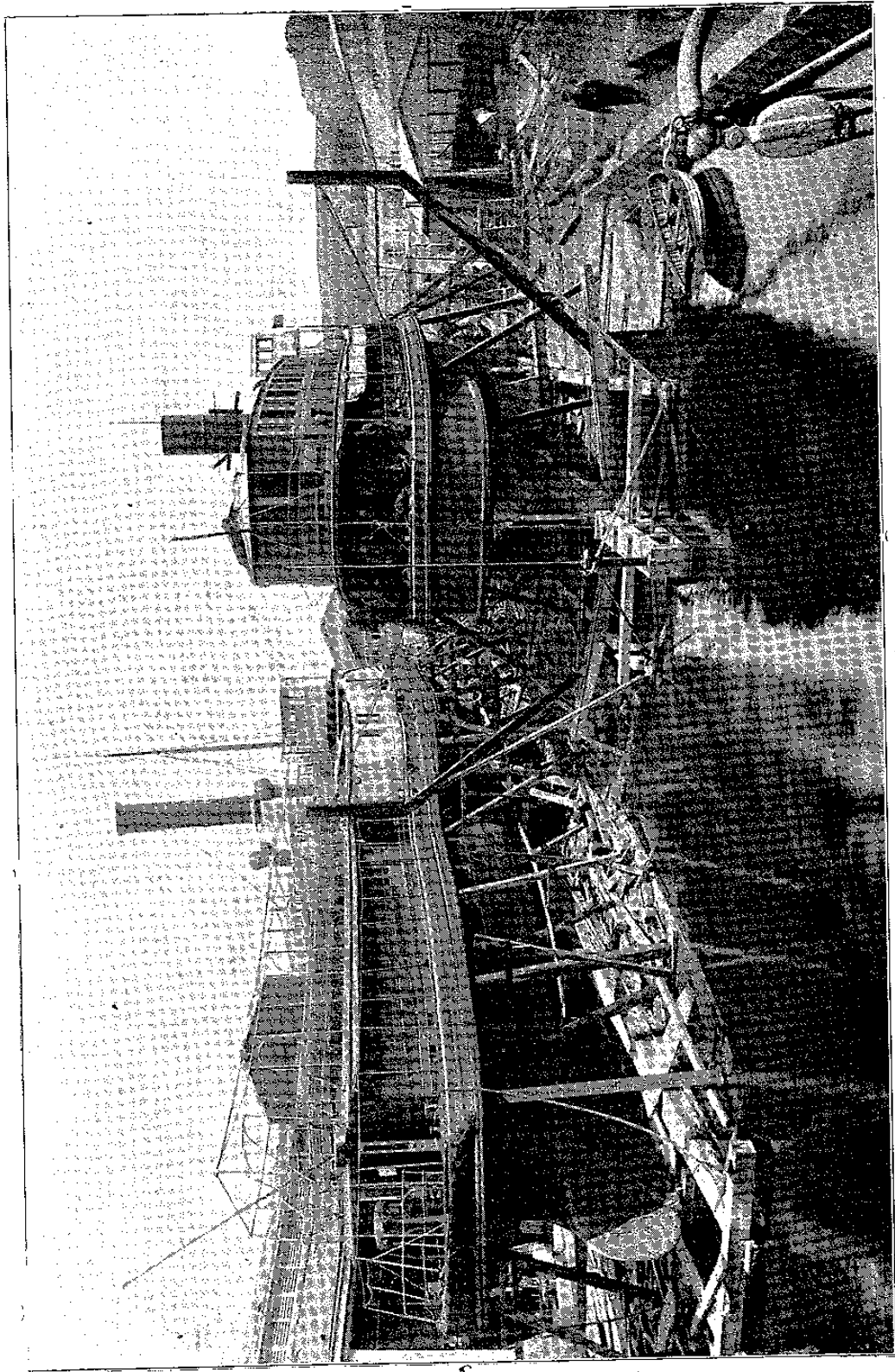
(استانبول فتح ایدلیکی زمان بورالده قرال « یاقو ابن مادیان » ؟ دورندن قلله برطاقم چنکالر بولندیغندن آدینه چنکل کوی دینمشدر ! وقتیه اسکدار مولویتنه نابع برصو باشلیق ایدی .) مدحت افندی مرحوم دیورکه :

چنکل کوی تسمیه اولمهنسنگ سببی بوراده کمی چاپالرینک یا ییلیمسیدر . بونلرک بعضدی درت دیشلی اولدینی ایچون آدینه چنکل چاپا دیرلردی . بونلرک صرفیاتی کلیتی ایدی . مرور زمان ایله چاپاسی حذف اولنهرق یالکز چنکل کوی قالمشدر .

« چاملیجه » تپهسیله « چقال طاغی » اتکلرندن دو کولوب کان « بکار درهسی » کویک درونندن مرور ایدر . بودرهنک ایکی طرفی کاملاً میوه باغچهلری وبوستانلرله محدوددر .

« حوض باشی » دینیلن محل غایت واسع بر وادیدن عبارت اولوب شرق و شمال جهتندن چقال طاغی صیرتیه قبالی بولندیغندن پوراز روزکارندن مصوندر . بووادینک شمال شرقیسنده وچقال طاغی صیرتیه قائم بولسان کبیر قیایه (زورناجی قیاسی) دینیر . قیا ، یکرمی مترویه قریب ارتفاعدهدر .

بو وادیدن جریان ایدن (حوض باشی) درهسی چنکل کوی ایله بکلر بکی حدودینی آیرر



خاصکوی فابریقه سنده برای تعمیر قزاقه چکمش بری پادل و دیگرى چفت اوسقورلی ایکی واپور
Deux bateaux mis en cale aux chantiers de Hasecuy.

حوض باشی چنكل كوينك باشليجه برمسيره سيدر . بورادن چامليجه يه كسد برمه بريايا و بار كير يولى واردر .

اهاليسنك بر قسم جزئيسى مسلم اولمق اوزره رومدر . مقدا بر محله اعتبار اولنه رق او صورته اداره اولنوردى . ۳۱۱ سنه سنده ايكي محله حاله قونولمشدر . ۳۹۰ اسلام و ۲۶۰ غير مسلم خانهسى واردر .

استانبوله ناظر تپه اوزرنده شهزادكاندن (وحيدالدين) افندى حضرتلرينك كوشكلى واردر . بوكوشك وقتيله (كوچه اوغلى آغوب) افنديك مالى اوله رق جتتمكان سلطان عبدالعزيز خان عهدنده كندى رضاسيله ترك ايله مشدى . سلطان عبدالمجيد ا كثر يا كوچه اوغلك كوشكنه كيدر كلير . صاحب خانه يه برالتفات مخصوصه اولمق اوزره بوراده طعام ايدردى .

معابد اسلاميه دن داخل قريه ده درت جامع شريف واردر :

۱ - يكي جامع (عمر افندى جامى) - حاجى عمر افندى نامنده بر صاحب خيرك ايزيدر ۱۲۹۶ ده محترق اوله رق ۱۳۱۲ ده اهالى قريه معاوتيله مجددا انشا اولنمشدر . بكار دره سى منصبى قربنده در .

۲ - اسكله جامى ، اودون اسكله سنده كائن واخشايدر .

۳ - (عبدالله پاشا جامى) . يكي محله ده در . قريه ده كي املاك و اراضينك ا كثرى بو جامع شريف اوقافنددر .

حوض باشنده (شيخ نوروز تكيه سى) بكار بكي حدودنده بولمقله برابر چنكل كوينك نكيه سيدر . معابد خرسيتيانيه دن واپور اسكله سى قربنده (آيا يوركي) كليسا سى واردر . حوض باشى مدخلنده اهالى قريه هميله انشا اولنان كار كير رشديه مؤسسات عرفانيه سننددر .

كويده متعدد چشمه لر موجوددر . بو چشمه لرك باشليجه لرندن برى قريه همانك اتصالنده بولنسندن ناشى وقتيله (حمام چشمه سى) تسميه اولنان چشمه در كه بالاخره وزرادن (يوسف ضيا) پاشا هميله تعمير واحيا ايدلمش اولديغندن (وزير چشمه سى) ناميله ده معروفدر . صويي چامليجه آياغى اولدينى جهته كويليلر بو چشمه نك صوبينه رغبت ايدرلر . بوندن ماعدا ايكي سى چارشو بوينده وديكر ايكي سى ده محله ايچنده اوله رق درت چشمه ده واردر .

قييلرنده دكتر حاملرى تورولور . حزينان ، تموز ، آغستوس ايلرنده مرجان ، كوش ، آتش ، قليج بالقرلى صيد اولنور .

چارشو ايچنده وساحل بجرده برژاندارمه قره قوخلخانه سى وكوي ايچنده بكار دره سى جهته ده

رپولیس مرکزی وارد . قریبہ فیڈہ جیلک و آچاچ یتشدیرمہ صنعتی رواج بولش و آیوہ ایلہ شفتالیسی اشہار ایلہ مشدر .

بکری بکی

بومشہور قریہ کوپری بہ ۳,۷ میل (۶,۵ کیلو مترو) مسافہ دہ درہ . شرکت واپورلری کوپری دن ۲۰ دقیقہ دہ کلیرلر .

قریہ بکری بکی واستاوروز نامیلہ ایکی قسمدن مرکبدر . بکری بکی قصر ہایونی ایلہ اسکہ آرسندہ کی محلات (استاوروز) نامیلہ یاد اولتوب اقسام سائرہ سی دہ (بکری بکی) نامیلہ طانیلمشدر . (فستقلی) ، (کوپلیجہ) ، (آرابہ میدانی) جہتلیری مواقع مرتفعہ سنندن معدوددر . اک یوکسک محلی (کوپلیجہ) تپہ سیدرکہ بوظاہ طوغری واسع و دلقریب برمنظرہ سی وارد .

بیزانس ایمپراطورلری زمانندہ اینہ سنک اہمیت و ثمرنی ایلہ ممتاز و (کیلیوس) زمانندہ اوستی آلتون کرہ میدلہ مستور برکلیسای حاوی اولسنندن ناشی (قریزوکہ راموس) نامیلہ معروف ایدی .

مأثر اسلامیدن بکری بکنندہ ایکی جامع ایلہ برہ مسجد وارد . بری جامع کبیر ویا بکری بکی جامعی نامیلہ معروف اولوب ایکی منارہ لیدر . بوجامع ، سلطان عبدالحمید اول طرفندن برمنارہ لی اولوق اوزرہ ۱۱۹۲ تاریخ ہجریسنندہ بنا ایدلمشدر . بناسنہ اورتہ قپودہ :

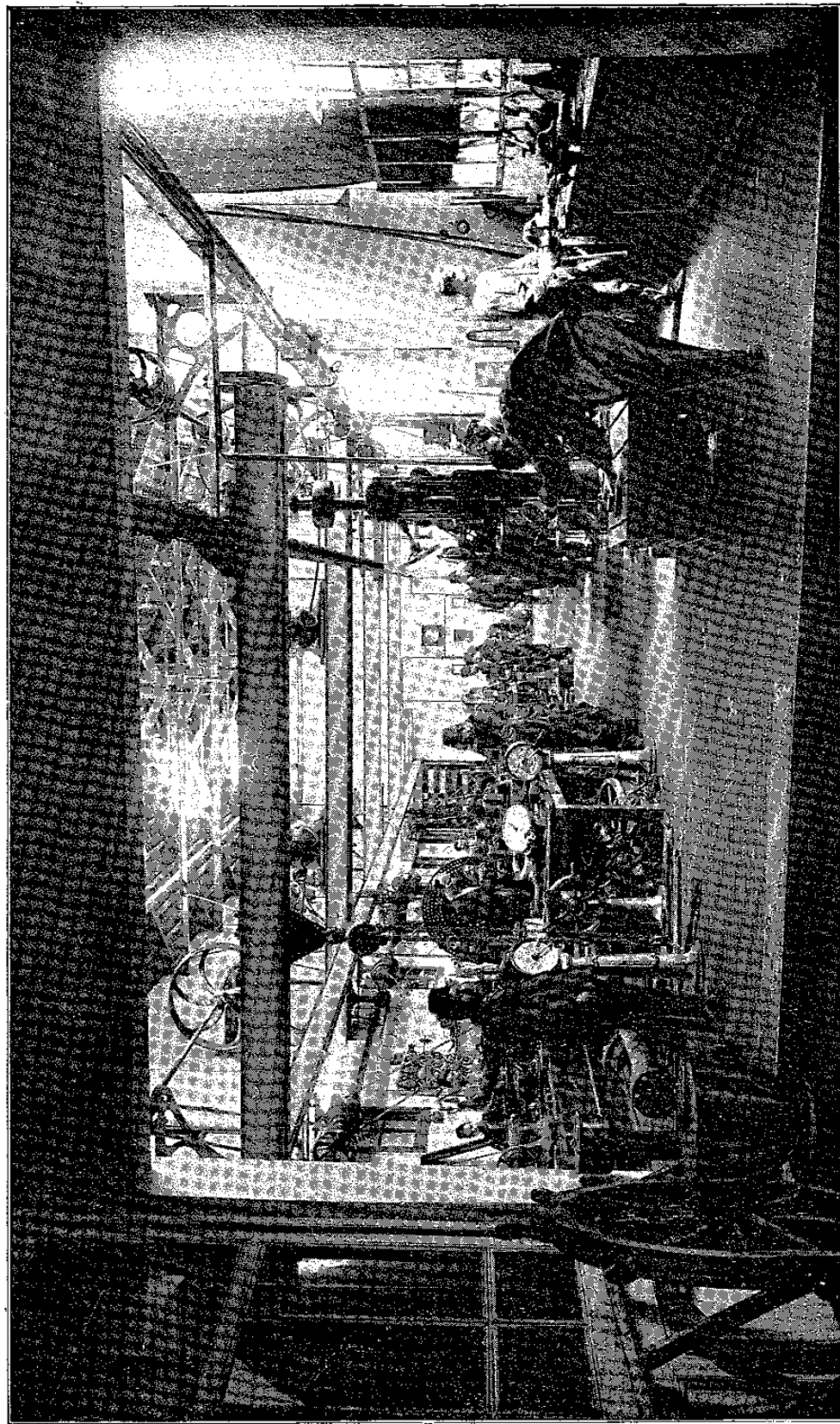
کہہ بی یاد ایتدیرر دلجو مکان اولدی ہلہ
معبد مطبوع و نویناد خان عبدالحمید

۱۱۹۲

شو تاریخ یازیلیدر .

سلطان محمود خان ثانی بکری بکی سرانی انشالیلدیکی اثنادہ (۱۲۳۵) سنہ سنندہ جامع مذکورہ تعمیر و توسیع ایلہ مش و ۱۳۱۰ دہ کی حرکت ارضدن سوکرہ دخی مکمل بر تعمیر کورمشدر . بکری بکنندہ بولنان خانہ و اراضینک کافہ سی عبدالحمید خان اول اوقافندندر .

(استاوروز) دہ (استاوروز) جامعی نامیلہ برجامع دہا موجود اولوب بانیسی سرہ بوستانجی (عبداللہ آغا) نامندہ برذاتدر . بودہ بالآخرہ سلطان محمود ثانی طرفندن تعمیر اولنمشدر . (فستقلی) دینیلن محلہ بردہ (استاوروز) مسجدی وارد .



خاصکوی فابریقه سنده بالجه دستکارهای الکتریفیه متحرک تسویه خانه تک برقیسی

Un coin des ateliers de Haskeyu.

داخل قریه ده ایکی تکیه موجود در . بری طریقت (بدویه) به منسوب (سیدافندی درکاهی)
دیگری کوپلیجه جاده سی جوارنده (استاوروز درکاهی) ویا (شیخ حامل تکیه سی) نام لریه
بنامدر .

حامی نوادر آناردن اولوب حوض کبیر جوارنده کاشن و سلطان عبدالحمید اول انشا آتندندر .
استاوروز جامی اتصالنده برهام واردر .

قریه ده بولنان میانیک الیمکملی بکلر بکی سراییدر . بوسرای قریه نک جنوب جهتنده وساحله در .
ایک بانیمی (سلطان محمود ثانی) اولوب بالآخره سلطان عبدالعزیز مرحوم طرفندن ۱۸۶۵
ناریخنده سراپا بیاض مرمردن اوله رقی مجدداً انشا ایتدیرلمشدر . معماری مشهور حاجی قافه نک
مخدومی (سرگز) بکلر . سرایک بوغازه ناظر اولان جهتی غایت لطیف و اقسام داخلی سی
حیرت فزا درجه ده مزیندر . اوطه وصالونری غایت دلنشین حیوانات رسملری و انافس
آناردن منتخب ابیات و قطعات ایله مرسمدر . سبب اشتهاری ایچنده کی حوضلری در . آت
قائده کی حوضک مرمرلری دانتهلا کی ایشلمشدر . اوست قائده کی حامی ده نفیس بر اردر .
هیئت مجموعه سیله شرق صنایع تزئینی سنک برانموزج بی عدیلیدر .

باغچهلری طبقه طبقه اولوب هرسدنده بوغاز ایچنه بشقه بر منظره واردر . عهد عزیزیده
حیوانخانه لری بک واسع ایدی .

خاقان مشارالیه یازلری اکثریا بوراده اقامت ایدردی . فرانسه ایمپراطور بچه سی (اوژنه نی)
ایله آوستریا ایمپراطوری (فرانسوا ژوزف) ایران شاهی (ناصرالدین شاه) قره طاغ قرالی
(نیقولا) ، استانبوله مواصلترنده اقامت لرینه بو سرای تخصیص قلمشیدی . (آیاستفانوس)
معاهده نامه سنک امضاسی ضمننده استانبوله کن روسیه اردولری قوماندانی غراندوق (نیقولا)
دخی بوراده مسافر ایدلمشیدی . حال حاضرده خاقان سابق سلطان عبدالحمید خان ثانی نک مسکن
ازواسیدر .

بکلر بکلدن (چاملیجه) و (بلغورلی) به بریول کیدر . (استاوروز) جهتنده (بوستان
دره سی) نامیله برده آقار .

کوپلیجه جاده سی اوزرنده بر مکتب رشدی ایله جامع کبیره متصل بر صبیان مکتبی و استاوروزده
میدانه ناظر و جامعه متصل ذکور واناته مخصوص بر مکتب ابتدائی واردر . بکلر بکی جاده سنده
برژاندارمه قره قولخانه سی ایله استاوروزده بریولیس مرکزی موجوددر .

قوزغنجق

« بکلربی کرجه محله کبار اولور .
« قوزغنجق کباری فقط نامدار اولور .

بئیله مدوح اولان بوقریه کوبری به ۲,۸۵۰ میل (۴,۳۰۰ کیلو مترو) مسافه در . شرکت
واپورلری کوبریدن ۱۷ دقیقه ده بواسکلهیه واصل اولورلر . سبب تسمیه سی حقدنه یالکز
(اولیاچلی) نك شو تعریفی الله ایدیه بیلدی :

(بوراده ابوالفتح عصر نده « قوزغون بابا » نام بر ذات ساکن اولدیغیچون قصبهیه (قوزغونجق)
دیرلر . اسکدار مولویتک بر صوباشیلغیدر . بورادن (نقاش پاشا) باغچه سنی کچوب (اوکوز)
لیماندن سوکره سلطان سرانی و باغی کچله رک محیه اسکداره کیدیلور جاده واردر .)

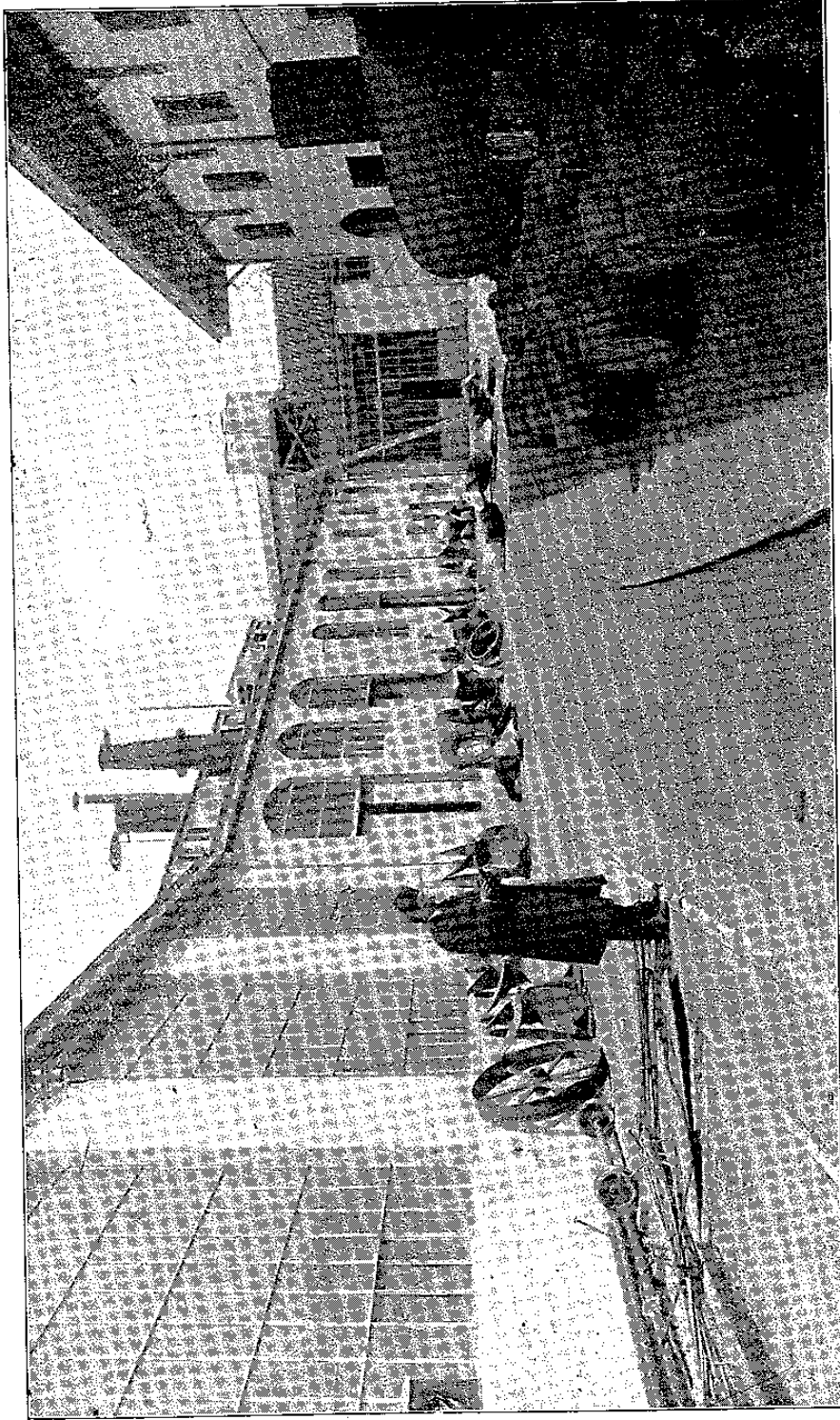
قوزغنجق ایجه واسع برقریه در . یمشی اسلام ، ایکی یوز الیسی روم ، (ایجادیه) موقعیه
برابر بیک آلتی یوزی ارمنی ، درت یوزی موسوی ، دردی اجنبی ، اولق اوزره بیک اوچ یوز
قرق خانه ، برجامع ، اوچ کلیسا ، ایکی سیناغون ، اوچ چشمه واردر . جامع شریف عربانی
زاده لرك بنا کرده سیدر .

اوچ کلیسادن ایکسی روملرک وبری ارمنیلر کدر . روم کلیسالرینک بیوی (آیانیرادی)
وکوچکی (آبابانده لیمو) ناملرنده اولوب ایکنجینک قدیم بر آیازمه سی ده واردر . بیوک سیناغون
یتش سنه اول وکوچکی (۵۶۶۴) سنه موسویه سنده انشا ایدلشدر .

عهد عززیده (نقاش) جاده سنده بر قازخانه انشا ایدلش ایسه ده بونک بکلربی سراینک
تنویری ایچون تأسیس اولندیغی بیلدیرلمکده در . الحاله هذیه او جانغی ، قزغانی ، حوضلریله ده بولری
موجوددر .

ایجادیه ، پاشا لیمانی ، نقاش ، بکلربی جاده لری بللی باشلی جاده لرندن اولوب حاجی قایماق
(و آرانوود) واولجه قوزغنجق ویا فرنک تپه سی نامیله معروف اولان (منیر) پاشا تپه سی
محلانندن عبارتدر . (مدافعه ملیه) جمعیتک واهالی محلیه نك همیله کار کیر بر مکتب وجوده
کتیرلمکده در .

۱۲۸۲ ده ظهور ایدن بیوک بریانغین قوزغنجق تخریب ایدرک بش یوزخانه و دکان یانمشدر .
اخیراً بلدیجه قوزغنجق چارشوسی تنظیم اولندیغی کبی شرکت خیریه طرفندن ده ساحلنده
مکمل براسکله وجوده کتیرلمشدر .



خاصکوی فابریقه‌سنده لوازم انبارلری
Magasins de fournitures. à Haskuy.

قریه ده (غرافیت) معدن اوجاقلری ده واردر . تموزک یکریمی یدنجی کونندن بدأ ایله (آیپانده لیمون) کلیسای آیازمه سی کوننه مصادف اوله رق اوج کون بنا برکشاد اولنور .

چیلکی بک مشهوردر . بالقجیلنی یوق ایسه ده آقیندی میدیه سی چیقاریلیر . موسویلر بالقجیلق و سبزه واتجیلق ، روملر قهوه جیلک ، پروکارلق ، میخانه جیلک ایله ارمنیلر ده قیوججیلق و تحافیه جیلک ایله اشتغال ایدرلر .

شرکتجه مضبوط اولان ایستاتستیق جدولرینه نظراً بوقریه نك ایام عادیه ده یومی ویردیکی یولچینک مقدار وسطیسی ۲۱۷۰ اولوب یازلق کیراجیسی ۳۶۶ و حاصلات وسطیه یومیسی ۱۹۰۰ غروشه بالغدر .

اسکدار

استانبول بوغازینک مرمره جهتنده کی مدخلنده ، استانبولک تا قارشیسندنه بولنان (اسکدار) ، کلیورز ، بوشهر ، پای تختک اقسام اصلیه سندن بریدر . چاملیجه طاغنک اتکننده مائل بره موقعه ویرقاج تپه اوزرنده در ، معموریتدن عاری اولقله برابر اولرینک اکثری بانچه لر و آغاجلرله محاط ، هواسی لطیفدر . نفوسی سکسان بیلک قدر تخمین اولنقلده در .

کوپریدن ۲ میل (۳۷۰ کیلو متره) بعد مسافه ده اولوب شرکت واپورلری بورایه ۱۳ دقیقه ده اصل اولورلر مضبوط اولان ایستاتستیق جدولرینه نظراً ایام عادیه ده بواصله نك یومی ویردیکی یولچی مقداری ۸۲۷۰ و یازین جمعه و بازار کونلری ۷۴۲۵ اولوب یازلق کیراجیسی ۹۱۳ در . حاصلات وسطیه یومیسی ۷۱۸۰ غروشی بولور .

۷۴ جامع ایله ۴۷ تکیه سی واردر . جوامع شریفه نك الکیوکلری (اسکله) ، (والده کیر) (آیازمه) ، (والده عتیق) ، (سلیمیه) جامعلریدر .

بوراده اسکیدن (اسکدار چانه سی) نامیله ایسکدن بر نوع دوشه مه لک قماش یاپیلدینی کی سائر ایسک قماشلرله برلی بزلر دخی نسج اولنوردی ، اسکدار ، آناتولی ، ایران و عربستانه کیدن کاربانلرک ، اردولرک سرمنزلی اولقله وقتیه خیلی اهمیت تجاریه سی وار ایدی . فقط بالآخره تجارته اهمیت قالمشدر . آناتولی تیموریولنده مبدء اولمدیغندن بدایته بورایه انتقال ایده جکی ظن اولنان اهمیت تجاریه حیدر پاشایه قالمشدر . فقط اخیراً کرک اوقاف نظارتی و کرک

بری به باقیه سی معرفتیه انشاسنه ابتدار اولنان اسکدار — علم طاغی واسکدار — قاضی کوی الکتریقی
تراموای خطری یقین وقته بواسکله نك تزید مأموریتنه باعث اوله جفته شبهه ایدیه من .

اسکدار استانبول ولایتنه مربوط برلوا مرکزی اولوب (بکقوز) ، (شیه) ، (ککبوزه)
(قرنال) قضالری حاویدر . بلدییه تقسیماتجه آلتنجی دائره اعتبار اولمشدر .

اسکدارک اوستنده (چاملیجه) ، (بلغورلی) کویلری ، جنوب غربی جهته واسع برسروی
اورمانی حالنده بولنان (قرهجه احمد) مزارستانی موجوددر .

بومزارستان استانبولک ایلك اسلام مزارلغیدر . عثمانیلر استانبولی فتح ایتدکلری وقته
آناطولی پیغمبر طویراخی عد ایدهرک اولولری کاملاً آسیا طویراغنه نقل وبومزاراغه دفن
ایتدکلرندن قبرستان آرزمان ایچنده بیومشدر . عجملر دخی اولولری آسیا طویراغنده هپ
اورایه کومرلر . (قرهجه احمد) مزارلغی وقی اولان بر آدم ایچون زیارت وتدقیق ایدیه جک
برحملهدر . ایچنده تاریخ عثمانی به متعلق پک چوق رجال وذوات مشهوره قبری وارددر .

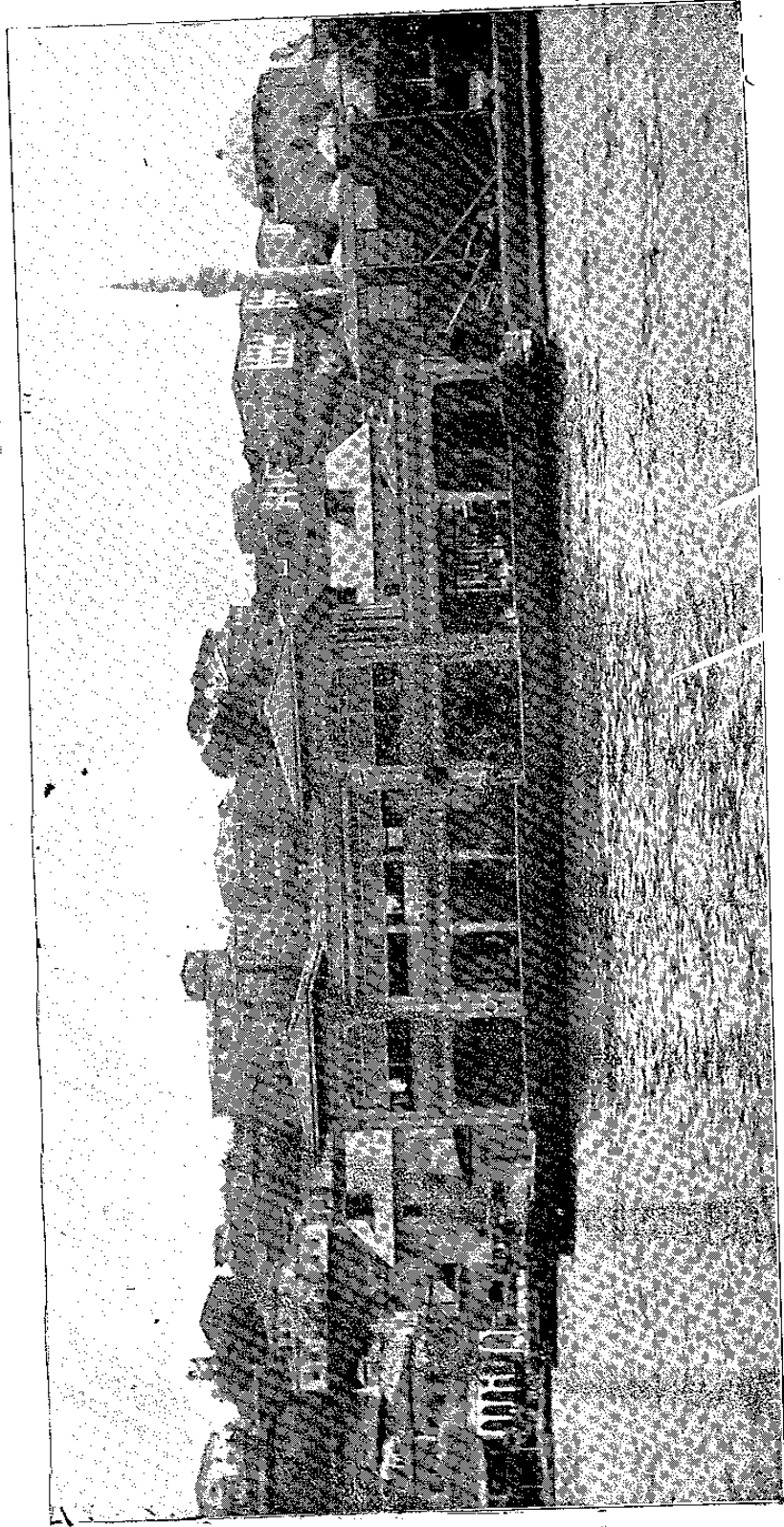
اسکدارک آرقه سنده کی قیرلر بر چوق محارباته میدان اولمشدر . حتی استانبولده نه زمان بر عسکری
مانوریه یا بمق لازم کلسه اوراده یاپیلور ایدی . ایمراطور عسکرلرینک بر قسمی بو طرفده کی قیشله لرده
ساکن بولندیغندن بو عساکر آره صیره یکچیریلر کی قزغان قالدیرلردی . بو جهته بیزانسلیلر
زماننده بورالری محل عصیان ، محل قیام ایدی . سلاطین عثمانیه دن (سلیم ثانی) و (مراد ثالث)
ویا حاکمه (سلیم ثالث) زمانلرنده اسکدارک عمرانه پک چوق چالیشلمشدر . (شمس پاشا)
طرفلرنده اوافق کوشکلردن متشکل بر سرای دخی وار ایدی که عرصه سی حالا کورولمکدهدر .

اسکدار پک اسکی بر شهردر . وقتیه کوچک بر مملکت ایدی . نام قدیمی (آلتون شهر)
معناسنه (خریسوپولیس Chrisopolis) ایدی . وجه تسمیه ده اختلاف وارددر .

برروایتده (آغامنون) ک اوغلی (خریسه سی) طرفندن تأسیس اولندیی ایچون ، برروایتده
ایسه ایرانیلر ظالیتلری اثناسنده بوشهرده بر خزینه تأسیسه بو جوارک ویرکولرندن حاصل اولان
آلتونلری اوراده حفظ ایتدکلری ایچون ، دیگر برروایتده دخی آقشام غروب شمسه یاقین
اسکدارده کی اولر استانبول طرفندن یالدرلی کی کوروندیکی ایچون بواسمه تسمیه اولمشدر .

(خریسوپولیس) نامک اسکوتاری به یعنی اسکداره تحویل اولنسنک سبی وبو ایکنجی
وجه تسمیه سی لایقیله معلوم دکلدر .

روایتده نظراً بیزانسلیلر زماننده (اسکوداری) تسمیه اولنان بر نوع عسکرک اوراده
(اسکوداریون) تعبیر ایدیلن قشله لری بولندیغندن بویله تسمیه ایدلمش . یاخود اسکدار
فارسیده بوسته خدمتمنده قوللانیلان تانارلره وبونلرک اقامتگاهلری اولان منزخانه لره تعبیر



اسکدار اسکادری

۳۲۲ سنسینه انفا ایلمدر .
[Débarcadere de Scuta].

اولنسی واسکداركده آناطولی به کیدن پوسته یولنک ایلمک منزلی بولنسی حسیله بواسله
تسمیهسی بک محتملدر . فی الواقع (برهان قاطع) ترجمهسنده :

(اسکدار : ضم کاف فارسیله منزخانهیه دیرلر . ومنزل آتته دخی دینور . وهر مرحلهده
بری برینه الدن اله سرعت ایصالی مطلوب احکام پادشاهی وسائر مکاتبی ایصال ایچون وضع
وتعیین اولنان پیادهلره واولاقلره دیرلر . بواولاقلرک مکتوب وضع ایلمدکاری کیسهیه وخریطهیه
دخی دینور . ترکیده جورهن تعبیر ایدرلر) دینور .

بورایه بیزالسلیلر (دامالیس) دخی دیرلردی . نته کیم قیزقله سننک برنامی ده (دامالیس
قلهسی) ایدی .

برائزده دینیلیورکه :

(بوغازی قبی صیره کزه رک کلدیکمز ایچون احوال طبیعه سننک اک مهملرندن اولان
آقیندیلری ده کوردک . بو آقیندیلر شمالدن جنوبه طوغری رواندر . (وانی) کوینک آلت
طرفنده بولنان (مسخره) آقندیسی بوغازک بوندن صوکره آلدینی استقامت حسیله فارشی
ساحله کچه میهرک آچیقندن کیدر . وبکلر بکننک اوکندن قوزغونجق ، اسکدار ساحلنه یا قلاشهرق ،
قیزقله سنندن کچهرک سرای برونندن مرمریه طوغری آقار . ایشته بو آقیندییه مقابل
بکلر بکنندن ده بر آنافور باشلار . تا (مسخره) آقندیسنه قدر اوزار . آرائق آرائق امتداد
ایدن بوعکس جریان اولسه ایدی کورکله بوغازه چیقیمق خیلی مشکل اولوردی . جریانلرک
سرعتی ساعتده ۳ کیلو متروندن ۸ کیلو متریه قدردر . بوسرعت صولرک چوقلغنه ، آزانغنه ،
روزکالرک جهت وسرعت هوبونه تابعدر .

دیگر برائزده دخی دینیلیورکه :

بوسفور شمال شرقیدن جنوب غربییه متمد اولوب بیوکدره اوکنده تبدیل استقامت ایلهر .
بو قسم بش بچق میل امتدادنده در . بیوکدره اوکندن اینجیر کوی اوکنه قدر ایکی بچق میل
اولوب بو استقامت شمال غربیدن جنوب شرقییه متوجهدر . مرکزی آسیاده بولنان بردائره نک
اینجیر کوی ایله کوکسو آره سنده کی قوسی هان برنجی استقامتده اولوب ایکی بچق میل طولنده در .
قندیللی مرکز اولق اوزره بر میل طولنده اولان اوقاق بر قوس ایله استقامت کلیاً تبدیل
ایتدیکی کبی بورادن بده ایله چنکل کوی اوکلرینه قدر امتداد ایدن استقامتده بر میل طولنده
وهان نصف النهاره منطبقدر . چنکل کویندن سرای بروننه قدر متمد اولان استقامت ایسه شمال
شمال شرقیدن جنوب غربییه طوغریدر . ایکی بچق میل طولنده اولان بو استقامت بوغازک اک مهم
قسمنی تشکیل ایدر .

فرنکلر بزم (قیز قلہسی) دیدیکمز مسکن بحری به (Tour de Léandre) یعنی (له آندر قلہسی) دیرلر . بو (له آندر) خرافات قدیمه به داخل اولان اسنادندر . کویا بوشخص مخیل (بیغا) ده (چناق قلعه) جوارنده الیوم (نعره) قلعه سنک بولندیفی محله (آبی دوس) نامیله معروف قصبه دن ایمش . هر آقشام صویونور ، دکزه آتلار ، یوزه یوزه قارشی طرفده بولنان (سستوس) قریه سنه کیدر . اوراده دلداده سی اولدیفی (ههرو) نامنده قیزی کورور . ینه عودت ایله ره مش . شو حکایه به کوره بورایه (له آندر) قلہسی دیمکده معنا متصور دکلدن . چونکه ایکی بوغازک آره سنده لاقول ایکی بوزیکرمی کیلو مترولق محل واردن .

دیگر برروایتده بوقله نیک ایمپراطور (امانوئل قومنونوس) طرفندن خلیجک آغزینه زنجیر کر مک مقصدیله بنا ایدلدیکی بیان اولنیورسه ده اصلی یوقدر .
اجنبی برارده شویله برفقرده مذکوردر :

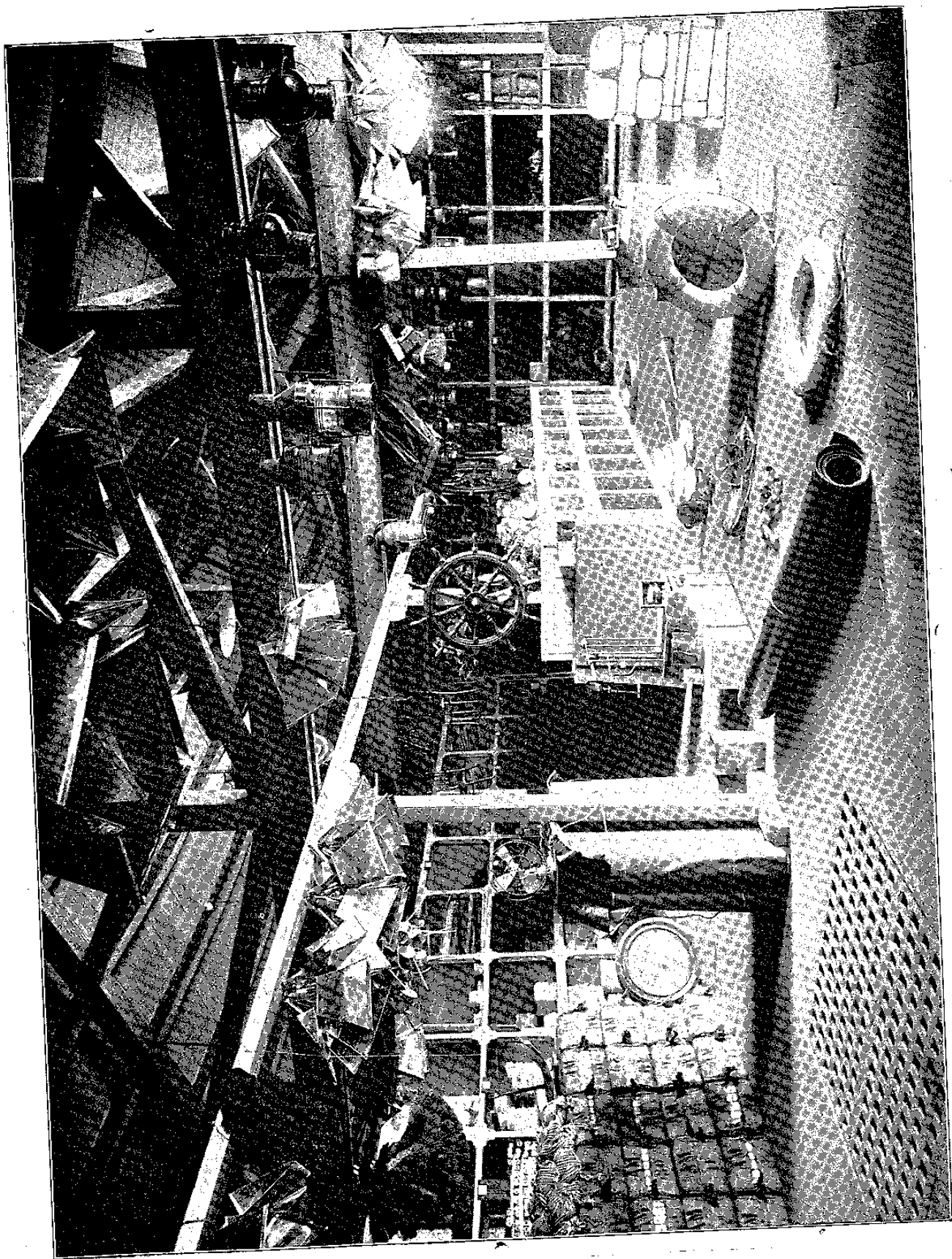
بوغازده آسیا ساحلنه یقین بربرده یکر می بش آدیم طولنده ۲۲ آدیم عرضنده کی برقا اوزرنده قیز قلہسی نامیله بر بنا واردر که وقتیله بورایه (دامالیس Damalis) دیرلردی . اساطیره منسوب اولان (ئی یو) نام اینک کویا بوغازدن حین مرورنده بورایه یاناشمش ایمش .
۱۱۴۳ سنه سنده بورایه بوغازه زنجیر چکمک ایچون برقله انشا ایدلمش وسلطان احمد ثالث ایله سلطان محمود ثانی طرفلرندن تجدیداً تعمیر ایدلمشدر .

صله جق

(قیز قلہسی) ، اوکندن ، یدی قرداشلردن طوغریجه کوبری به کیتمه دن اول شرکتک مرمره حوضه لطیفنه ناظر اسکله لرندن بری اولان (صله جق) ده اوغرایه لم . بوراسی تماماً مرمره آغزیندر . کوبری ایله آره لری ۱۰۶ میل ویا ۲۰۹۶ کیلو مترودر . شرکت واپورلری کوبریدن ۱۲ دقیقه ده بو اسکله به اصل اولورلر .

بورایه (صله جق) تسمیه ایدلمسی حقدنه غریب برروایت واردن : کویا فاتح ، استانبول ضبطنده - عسکری نره دن سالالم ، دیمش ، وزیر و زراسی یعنی صدر اعظم اولان (خلیل پاشا اوله جق) ده :

— شو یوقوشدن سالین



خاصکوی فابریقه‌سندہ کی لوازم انبارینک داخلی

Intérieur des magasins de fournitures aux ateliers
de Haskeny

ديه جواب ويرمش . بوروايتك صحيح اولماديني كندی طرزندن بلیدر .
مع هذا (صله جق) ایچه مهم بر محله در . بوراده جناب فاتحك (آق شمس الدین) مرحوم نامنه
یایدیرمش اولدینی بر جامع شریف ایله چشمه واردر . اسکدار ، دست فاتحه کیردیکی زمان بوراده
ایلك اوله رق جامع انشا ایلمش وبوسمنده ایلك خطبه بوراده اوقونمشدر .
(صله جق) ایله مناسبت دار اولان محله لر (چاقیرچی حسن پاشا) ، (سنان پاشا) (امیراخور)
(رومی محمد پاشا) ، (آیازمه) ، (قپودان پاشا) محله لریدر . اها ایسی کاملاً مسلماندر .
ساحلنده ایزماریت ، لورك ، قایا ، استاقوز ، کلنجك ، كفال ، میدیه آولانیر .
بواسکله نك یومی ویردیکی یولجی مقداری ۲۲۲ اولوب یازلق کیراجیسی ۴۷ در .
حاصلات وسطیه یومیسی ۱۶۶ غروش قدردر .

حرم

(صله جق) ك همان بر کیلومتره جنوبنده وبجراً حیدر پاشایه ۸ دقیقه مسافه ده بر موقع
معروفدر . کوپری به ۱،۹ میل ویا ۳،۵۲ کیلو مترودر . شرکت واپورلری کوپریدن ۱۷ دقیقه ده
بواسکله به واصل اولورلر . یومی ویردیکی یولجی مقداری ۳۷۵ اولوب یازلق کیراجیسی ۲۲ قدردر
حاصلات وسطیه یومیسی ۳۵۰ غروشدر .
(سلطان مصطفای ثالث) زماننده شیمدیکی سلیمیه قشله سی تعلیمخانه سنك بولندینی محله ده
انشا ایلدین بر قصر سلطان عبدالحمید زماننه قدر موجود ایدی . بوقصرده بولنان حرم هایون
طاقی بوراده کی اسکله طریقیله وقایقارله استانبول جهته عزیمت وینه بواسکله طریقیله عودت
ایتدکرندن بورایه (حرم اسکله سی) نامی ویرلمشدر .
ساحلده کی ریختم قریم محاربه سی ائناسنده دول متفقه عسکرلرندن انکلیزلر سلیمیه قشله سنده
اقامت ایلدکری صروده ارزاق وجبخانه اخراجی مقصدیله آنلر طرفندن انشا ایلمشدر . بالا آخره
شرکت واپور ایشلمك اوزره بوراده اسکله تأسیس ایتدیکنندن تعمیراتی آنك طرفندن اجرا اولتور .
یاقین زمانه قدر بوراده متعدد خانلر دروننده دستکاهلر وارایدی . بودستکاهلرده ایپکلی
قاشلر ، چاتمهلر طوقونوردی . حالا اسکله ده کوریلن کارقدیم ایکی چفته قایقار ، اسکلی طرز
قایقار منك نمونه لرندندر .

حرم اسکله سی ایله سلیمیه واحسانیه محله لرنده بیک ایکی یوزی متجاوزخانه ، قرق بش دکان موجود اولوب ذ کور وانات درت بیکه یاقین نفوس ساکندر . بونلردن یالکز قرق بشی روم ، سکزی ارمنیدر . عهد سلیم نالنده بوراسی پک زیاده کسب معموریت ایله مشدی . حالا جاده لرینک هررضی اون سکز وسوقاقلرینککی اون آلتی متروبی بولور . بومحله لر پلانک بالذات سلطان سلیم ثالث طرفدن طرح و تسویه ایدلکیکی بیان اولنمقدهدر .

حرم اسکله سننده مربع الشكل برجامع شریف واردر . تاریخ انشاسی ۱۲۴۲در . بانسی سلطان محمود ثانی دفتردارلرندن طاهر افندیدر . روایات محلیه دندر که جامع مذکور ختامه رسیده اولمقده سلطان محمود :

— دفتردار طاهر افندی ، برجامع یابدردی که آثار شاهانه لری یاننده بولمغه لایقدر ، دیمشدر خاقان مشارالیه ده بونک اوزرینه غضبه کله رک دفتردار مومی الیهک بوینی اوردیرمشدر .

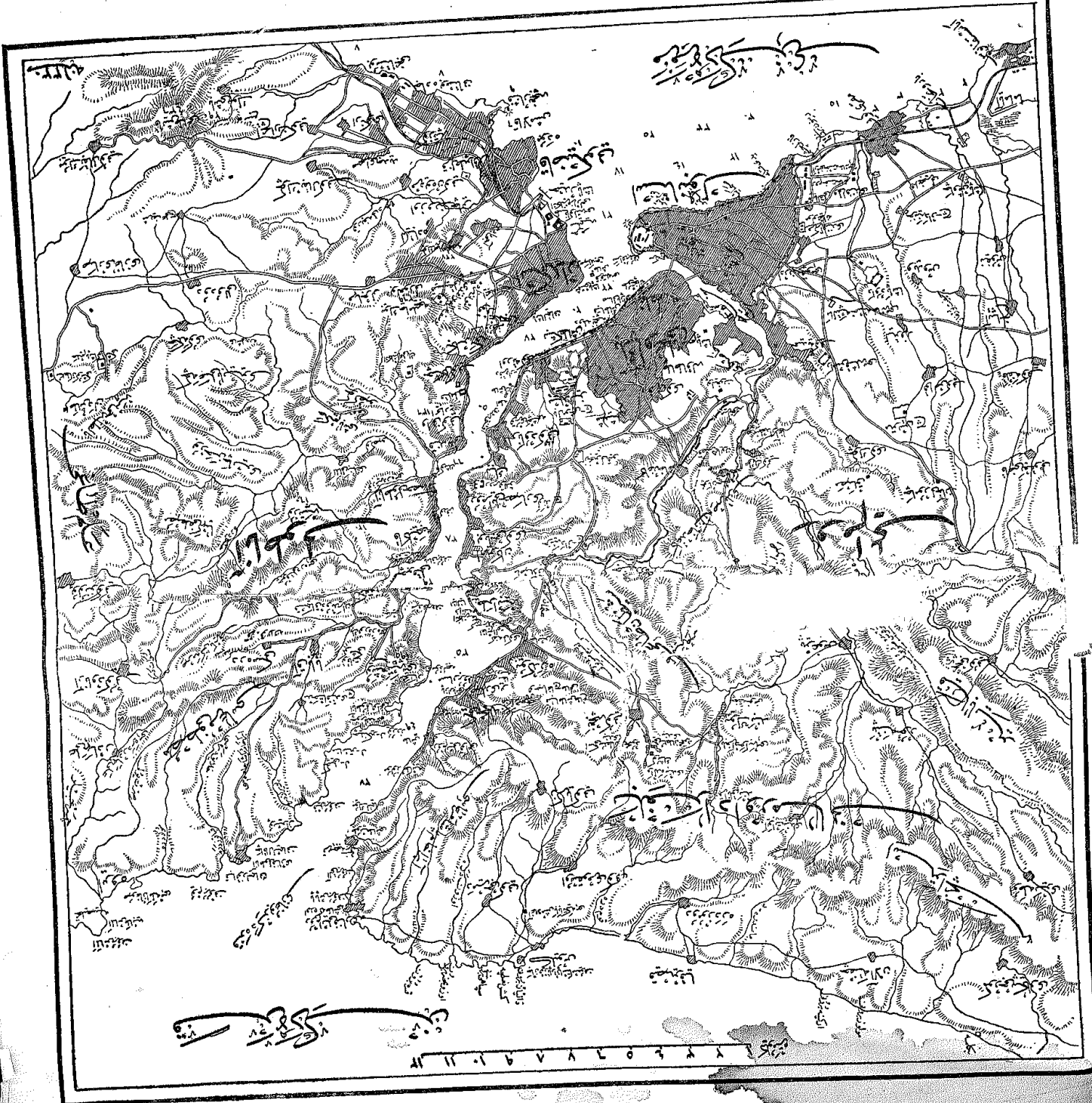
اسکدارک بوجهتلرند (سلیم ثالث) ک پک بیوک مائر عمران پرورانه سی کوریلور . بونلردن بری (سلیمیه) جامعدر که ایکی مناره لی اولوب ۱۲۱۹ ده انشا ایدلمشدر ، دیکری مشهور عالم اولان (سلیمیه) قشله سیدر . سلیمیه جامعی نک ترتیبات داخلیه سی نور عثمانیه جامع شریفی آکدیرر . غایت بیاض مرمردن انشا ایدیلان منبری انافس آناردن معدوددر .

اهالیسی اکثریت اعتباریه مأمورین حکومت وضابطان عسکریدن اولوب اصنافی میاننده قرق قدر قایقچی ینه اومقدارده دولکر ورنجبر واردر .

مرمره یه قارشی بروضه متانت ایله عرض مهابت ایله یین (سلیمیه) قشله سی (سلیم ثالث) زمانک (اصلاحات) فکرندن منبعث بریادکار تاریخیدر . (رسمی و خریطه لی تاریخ عثمانی) نک شو صحیفه لرینی برده اوقوبه لم :

... سلیم ثالث « نظام جدید » عسکرینک ترتینه همت ایدرک پدری مصطفای ثالث وصیتی اکیاله وفکر مجددانه سی موقع فعله ایصاله چالیشمشدر .

صدرسابق « قوجه یوسف » پاشا اوروپا صنایع حربیه سنه واقف برقاچ معلم تدارک ایدرک بونلری اردو ایله استانبوله کتیرمش وعقد ایدیلن مجلسلرده « تعلیمی پیاده » عسکری ترتیبی قرارکیر اولمش ایدی که پادشاهک اقصای املی ده بو ایدی . حتی « تعلیمی عسکر نظارتی » نامیه برنظارت ده احداث اولنهرق « مصطفی رشید » افندی ک عهد سنه احاله ایدلدی وبرمقدار نفرات جدید تدارک ایدیلهرک « لوند » چفتلکننده تعلیمه باشلانیدی . فقط اورته ده برمانع قوی وار ایدی : یکچیریلک .



Handwritten text at the bottom left of the map area.

Handwritten text at the bottom center of the map area, possibly a scale or legend.

يکيچريلردن نظام جديده عسکری يازيلمق اوزره نفر ايسته نلدکجه يان چيزديلر. سلطان سليم ده عساگر جديده نك « مستقل بر اوجاق » اولسنی فرمان ايله دی . برده قانوننامه ياپيلديکجه ابتدا اورته لوند چقتلکننده ترتيب ايدلديکی جهته نامه « لوند چقتلکی قانوننامه سی » دنیلدی .
يکيچريلرک يکی اوجاگک تأسسندن قوشقولا نه رق اي قاع شورشه قالقيشه جققری احوال قديمه لری دلالتيله منظامر ایدی .

يکيچريلر بر قاج آی تعليم ايلدکدن صوکره گوشه ديلر . کرک درسعادته و کرک طشرمه ده بولنان نفراتی اغفاله باشلا ديلر . بو آنساده سلطان سليم (سليميه) قشله سنی بنا ايمکه نيت وقانوننامه مندرجاتی اکاله غيرت ايدیوردی .
يکيچريلر ايسه نظام جديده قيد اولنان نفراتی بو تعليمه کاوور ايشيدر ديه آيار تيورلردی .

سنه هجریه

۱۲۰۷

حيدر پاشا

حيدر پاشا کوپريدن ۲۰۶ ميل مسافه ده در. سيرسفان اداره سنه منسوب اولان واپورلر بو مسافه يني ۲۰ دقيقه ده قطع ايدرلر. حيدر پاشا استانبولک مسيره لردن اولمق و آناطولی شمندو فرلرينک مبدئي بولمق اعتباريله حائر اهميتدر . آناطولی شمندو فرلرينک اک بويوک استاسیونی بوراده اولدینی کبی سيرسفان اداره سنک مرمره حوضه سنده ايلک اسکله سی ده بوراسيدر .
حيدر پاشا شرکتک حدود امتیازيه سندن خارج اولدینی حالده آناطولی شمندو نری کذرکاهنده اسکان ايدن اهالی ايله بوغاز ایچی سکنه سی بيننده تأمين اختلاط و عواصله ایچون بو اسکله ايله بشکطاش بيننده برواپور ايشلدیسی ۹ کانون اول ۳۲۱ تاریخنده با اراده سفیه اداره مخصوصه ايله عقد ايدیلن براتلاف نتیجه سنده تقرر ایش و بو خطده ۷ کانون ثانی ۳۲۱ ده اجرای اسفاره مباشرت اولمشدر .

شرکت خیریه واپورلریده بشکطاشدن ۲۰ دقیقه حيدر پاشایه واصل اولورلر .
حيدر پاشا سليم ثالث دوری رجالتنددر . مکتب طیبه عسکریه اتصاليده و حيدر پاشا ريختمنک آرقه سنده کی تبه اوزرنده کائن خسته خانه نك بانيسی مشارالیه اولدینی ایچون نامی اوجواره علم

اولمشد. بو بنا ايلك دفعه قيشله اوله رق انشا ايدلمش ايسه ده مرمره يه نظارتى حسيديه موقع وهراسى فايت كوزل و باغچه لرى واسع اولمغله صوكره لرى عسكرى خسته خانه سى اتخاذا اولمشد. مكتب طيبه نك سليميه قيشله سى جوارنده انشا اولنان بناى محشمه نقلدن صوكره بو خسته خانه مكتبده اكمال تحصيل ايدن اطبايه تطبيقات مكاتبى اتخاذا اولمشد. خسته خانه نك قارشوسنده اخيراً ومجدداً برخيلى عسكرى پايونلرى انشا قلمشدر. خسته خانه نك ساحل جهتده وحيدر پاشا ريختمنك آرقه سنده كى سداوزرنده كائن مشاطلق قرىم محاربه سنده تلف اولان انكليز عسكر لر يه مخصوص اولوب شهر مزده وفات ايدن بعض انكليز مشاهير ومعتبرانى ده اورايه دفن اولمغده در. مشاطلق برچوق خاطرات قدیمه يى محتويدر.

*
**

شركتک مرمره حوضه سنده كى منتهای سير وسفرنده يز . واپورمن كوبرى يه عودت ايتك اوزره حيدر پاشا ريختيمنك طالغه قيرانى طولاشيركن هاتفك كورلر مملكتى ديه توصيف ايتديكى واليوم شركت خيريه نك كندى واپورلر يه سير سفائن اداره سى نامنه كوبرى ايله اتصالي تأمين ايلديكى قاضى كوينى كرى ده براقه رق نظر من استانبوله وبخصيص سراى بروننه متوجه اولور. پيزانسك شاه اثرى اولان آياصوفيه نك مقابلنده عثمانلى معماريسنى اولانجه ظرافت وعظمتيله تمثيل ايدن سلطان احمد جامع شريفى شوبله برقوش باقىشى كورد كدن صوكره نظر؛ مآثر اسلاميه وعثمانيه نك بر انموذج بدايى اولان طوبوقيو سراينه وآنى محيط اولان پارقه انعطاف ايدر. طوبوقيو سرايى بعدالفتح سلطان محمد خان ثانى حضرتلرى طرفندن بنا واوزمان (بكي سراى) نامى ویرلمشدر. دها صوكره لرى پادشاهان عظام حضراتى طرفلرندن متعدد بنالر، كوشكلر علاوه ايدلك صورتيله توسيع اولمشد. اك صوك ياپيلان و طرز معماريسى ده ناطق احوالى اولان مجديه قصريدر. بو سرايك انشاسندن اول فاتح حضرتلرى شيمديكى حربه نظارتنك بولندينى برده مبنى اسكى سرايده اقامت بيوررلردى .

بورايه طوبوقيو سرايى دنيلمسنگ سببى : جنتمکان سلطان عبدالحميد خانك سراي بروننده چيچك باغچه سنگ آلتنده ياپديرمش اولدينى اوافق سرايه اوراده كى سنت بارب (طوبوقيو) يه نسبتله طوبوقيو سرايى دنيلمش اولمسندن ومؤخراً بونامك بتون سرايه تشميل ايدلمسندن ايلرو كلكشدر. بو صوكره كى سراي ۱۸۶۵ تاريخ ميلاديسنده ظهور ايدن برحريق هائلده محترق اولش و او صره ده اصل سرايك بعض قسملرى دخى يانمشد. شمندوفر خطنك انشاسندن صوكره كرك سراي، كرك نامنى بتون سرايه ويرديكى طوبوقيو نام و نشان قلامشدر .

زمان حضرت فاتحند سلطان عبدالمجید خان دورینه و ۱۲۷۰ سنه سنه کنگه به قدر بالجمله پادشاهان عظام حضراتی یکی سرایده (طوبقیو سراینده) اقامت بیورمشلو و تاریخ مذکورده طولمه باغچه ساحلسرای هایوننک انشاسندن سوکره بوراسی ترک ایدلمشدر .

سرای داترا مادار احاطه ایدرهک بش عصرلق وقایع تاریخیه عثمانیه به صحنه اولان جسمیم و منظره اعتباریله بی نظیر باغچه ؛ پادشاهلریمزک طولمه باغچه سرایی مقر سلطنت اتخاذه بیوردقلری ۱۲۷۰ تاریخندن برو باقیله مدینی ایچون تدریجاً خراب اوله رق عادتاً بر ویرانه حالی آمشدی .

بوراسی شهرامانت جلیله سنجه طرح وتنظیم ایدیلرهک اوروپا پای تخنلرنده اولدینی مثللو خلقک استراحت وتنزهنه تخصیصی شوکتساب افندمن حضرتلری طرفندن فرمان بیوریله رق امانت مشارالیه اجه دخی بیکرجه لیرا صرفیله ایجابی بالاجرا طرح وتنظیم اعتباریله تقسیم اولدینی اوج قسمدن برنجیسی ۱۳۲۹ سنه سنده وایکنجیسنی تشکیل ایدن سرای برونی جهتی ۱۰ توموز ۱۳۳۰ یوم مبعجلنده بالاکال رسم کشادی اجرا ایدلمشدر . کلخانه خسته خانه سی ایله مهمات حربیه انبارلرینک بولندینی اوجنجهی قسمک تنظیمات و اعماراتی در دست در .

نفس استانبولک یکانه تنزه محلی اولان پارقی پای تخت اهالی محترمه سنک سهولته کزه بیلملری ایچون شرکت خیریه دخی عهده سنه دوشن وظیفه تسلیه بی ایفایه مسارعتله امتیازی داخلنده بولنان سرای برونه واپورلر ایشلمک تصور و تشبثنده بولنمشدر .

پارک اتصاننده و ساحله کوریلن کار کیربنا ارزاق عسکریه انباریدره . انبارله سوقیات عسکریه بناسی آره سنده کی یرلر وقلعه دیوارلری وقتیله سرایک قایقخانه سی ایدی . سوقیات عسکریه بناسنه علاوه اولنق اوزره ۱۳۲۷ تاریخنده جهت عسکریه ترک اولنمشدر .

یاقین وقلره کنگه به قدر بوراده محافظه ایدلمکده اولان اسکی سلطنت قایلرندن قیمت تاریخیه بی حائز اولانلر بحریه موزه سنه قالدیرلمشدر .

سوقیات بناسی یالی کوشکی نامیله معروفدر . حتی بو استقامتده شرکت واپورلرینک کرک کور آلق وکرک تعطیل ایلمک اوزره باغلا دقلری شاندره لره ده یالی کوشکی شاندره لری دینور . سرای مشتملاتندن اولان بو کوشکده وقتیله بوستانچی باشیلر اقامت ایدردی . یوقاریده بوغز ایچی قریه لرینک تعریفی صره سنده بوستانچیلردن دفعاتله بحث اولنمشدی .

بوستانچی باشیلر طوبقیو سرای هایونیه استانبول و ملحقاننده کی دیگر سرایلرک هم باغچوانی هم ده محافظی ایدی . بوستانچیلر صفت عسکریه بی ده حائز اولدقلرندن سوا حاکم محافظه سی دخی بونلره مودوع ایدی . بوستانچی باشیلرک اوج درت یوز توابعی وار ایدی . بوستانچیلرک وشمدیکی تعبیر ایله باغچوانلق بونلرک وظیفه اصلیه لری اولمغله برابر قایقچیلرک دخی بوستانچیلره منحصر ایدی .

بجراً بریره تشریف شاهانه وقوعنده ذات شاهانه نك یندیکی قایقك دومنی بوستانجی باشیلر قوللامق عادت ایدی .
شوحالده بوستانجی باشیلر شیمدیکی لیمان رئیس و وظیفه سنی ده قسماً ایفا ایدیورلردی .
یالی کوشکندن صوکره شرکتك صوكره اسکله سی اولان سرکه جی به و اورادن دخی کوپری به
مواصلت اولنه رق سیاحته ختام ویریورز .

سرکه جی اسکله سی ریختمك خارجنده در . اسکدار و قباطاش ییننده اجرای اسفار ایدن
آرابه واپورلریله صالی پازاری خطنه ایشلیان واپورلرک استانبول جهتنده کی اسکله سیدر .
بوغاز ایچنك آناتولی جهتنده کی قریه لریله آناتولی شمدوفری کذرکاهنده تأسیس ایدلمش
اولان بالعموم قرا و قصباتك يوك واشیا آرابه لری بوا اسکله دن ارکاب اولتور . آرابه واپوری سفرلری
داخل اولدینی حالده دیگر کوچك واپور سفرلرینك حاصلات وسطیه یومیه سی ۷۰ غروشی
بولور .

*
**

قارئین کرام طرفدن بلده قید اولنمشدر . اولنمامشسه خبر ویرلم که واپورمنك کوپریدن
حرکتدن برو درت ساعتدر دکز اوستنده یز .
زیرا کوپریدن حرکت ایدن ۱۲ میل سرعتمده بر واپور هراسکله به اوغرامق شرطیله بریحق
ساعتمده بوغازده منتهای سیروسفر اولان روم ایلی قواغنه واصل اولور . و آناتولی قواغندن
قالقان عینی واپور اوساحلی تعقیماً اسکداره برساعت برچاریکده کلور .
زیقزاق سفر یاپان واپورلر بالطبع بو حسابدن خارجدر .

اسکداردن حیدر پاشایه و حیدر پاشادن کوپری به کلنجه به قدر صرفی ایجاب ایدن ۴۰
دقیقه پی ده علاوه ایدرایسه ک درت ساعتی متجاوز مدتدنبری بوغازده تاریخی ، علمی برتنزه اجرا
ایتمش اولدیغمز آکلاشیلیر . قواقلر کوپریدن ۱۳ میل اوزاق اولدیغندن واپورمنز هیچ بر اسکله به
اوغرامیه رق کیتمش اولسه ایدی برساعت بر چاریکده روم ایلی قواغنه کیدر وبر ساعتده
آناتولی ساحلی تعقیماً کوپری به عودت ایدردی .

بوغاز حتمده بورایه قدر اعطا ایتمش اولدیغمز ایضاحاتی بعضی معلومات احصایه ایله اکمال
واجمال ایتمش اولمق اوزره جدول آتی پی درج ایدیورز . بوجدولك مطالعہ سندن کرک اهالی
محترمه ، کرک شرکت مأمورینی جهت جهت استفادہ ایتملری مأمولدر .

روم ایلی جہتی

ملاحظات	حاصلات وسطیہ یومیہ سی	پازاری کبریا جہتی	پازینی چھہ و بازار کونلری ویردیگی یوبلی	ایام عادیہ یوبلی ویردیگی یوبلی	کوپرین سساقسی جیل جبری	اسکالرک اسملری
۴۴۶۰ غروشی اسکدار اسکارسنه عاندر .	۲۲۹۵۶	—	۲۶۲۷۲	۲۴۵۱۰	—	کوپری
ارابه واپورلرینک سفرلری حاصلاتی داخل دکل در .	۷۰	—	۸۸	۲۲۰	۰,۲۲	سرکہ جی
	۲۱	—	۲۸	۴۶	۱,۰۲	صالی پازاری
	۲۹۶	—	۱۲۶	۱۸۴	۱,۲۵	قباطاش
	۳۲۲۲	۱۴۸۰	۵۹۱۷	۴۸۵۸	۲,۳۵	بشکطاش
	۹۴۱	۴۴۴	۱۶۲۲	۱۶۶۸	۳, ۲	اورتہ کوی
	۷۱۱	۱۲۳	۵۶۷	۶۵۷	۴, ۱	قوری چشمہ
	۱۶۲۵	۳۵۰	۱۲۹۳	۱۵۵۶	۴, ۶	آرناوود کوی
	۹۹۸	۷۷	۵۴۷	۵۹۰	۵, ۵	بیک
	۵۵۵	۹۴	۳۶۸	۴۰۸	۶, ۲	روم ایلی حصاری
	۷۶۳	۱۰۹	۴۲۴	۴۹۰	۷, ۰	پویاجی کوی
	۴۲۷	۸۱	۲۷۶	۲۹۹	۷,۲۰	میرکون
	۷۵۰	۱۱۱	۴۰۸	۴۸۱	۷,۸۰	اسننہ
	۹۱۷	۲۰۴	۶۴۸	۶۴۵	۸,۴۵	یکی کوی
	۵۴۰	۲۸۰	۵۷۷	۵۲۲	۹,۶۵	طرایہ
	۱۰۸	۴۸	۷۴	۹۴	—	کیرج برونی
	۱۲۷۹	۴۴۰	۹۶۷	۱۰۲۲	۱۱,۱۰	بیوکرہ
	۱۰۱۵	۲۲۹	۶۲۰	۶۸۹	۱۱,۷۰	مسار برونی (صاری یار)
	۴۳۵	۱۹۸	۳۸۷	۴۳۴	۱۲,۰۵	یکی محلہ
	۲۳۸	۱۸	۲۱۲	۱۶۳	۱۳, ۲	روم ایلی قواغی
	—	—	—	—	۱۷, ۱	روم ایلی فناری

آناطولی جہتی

	۳۴۵	۵۲	۳۲۸	۲۷۴	۱۲,۷۰	آناطولی قواغی
	۱۶۰۵	۳۱۲	۱۰۸۷	۹۹۵	۹,۴۵	بکقوز
	۶۸۳	۱۴۱	۴۵۰	۴۷۳	۹, ۰	پاشا بانچہ سی
	۲۴۵	۴۸	۱۸۷	۱۶۰	۷, ۵	چبوقلی
	۵۲۳	۱۰۷	۳۳۶	۳۷۳	۷, ۲	قا کلچہ
	۸۳۰	۱۹۲	۴۶۴	۶۶۹	۶, ۱	آناطولی حصاری
	۶۵۰	۱۴۰	۳۹۹	۴۸۴	۵, ۵	قندیلی
	۱۶۲	۴۱	۱۵۸	۱۶۸	۵,۱۲	وانی کوی
	۹۵۷	۲۳۳	۹۰۴	۹۳۷	۴, ۲	چنکل کوی
	۱۱۶۸	۲۲۵	۱۰۳۰	۱۱۸۴	۳, ۷	بکلر بکی
	۱۸۷۶	۳۶۶	۱۸۲۸	۲۱۶۶	۲,۸۵	قوز غنچق
	۷۱۸۸	۹۱۳	۷۴۴۴	۸۲۶۲	۲, ۰	اسکدار
	۱۶۶	۴۷	۱۳۶	۲۲۲	۱, ۶	ضلہ جق
	۳۴۹	۲۱	۳۴۹	۳۷۴	۱, ۹	حرم
	۱۶۲	—	—	—	۲, ۶	حیدر پاشا

شرکت خیریه نك نظامات عمومية اساسیه سی

شرکت خیریه ایله واپور ملتزملى بیننده عقد اولنان قونطوراتو صورتی [۱]

شرکت خیره نك بسبتون مجدد سكرز قطعه واپورلى بولنوب آلئیسى یوزسكان سكرز طونیلاتولق والئشر باركیر قوتنده وقف ایکیسی یوز قرق طونیلاتولق وسكسانر باركیر قوتنده اولغله اولكى آلئى قطعه كى محضا خلیج قسطنطینیة ده مشتری نقلنه تخصیص وهرنوع ارزو قلنه حق اسباب استراحتی استكمال اولئش ودیكر ایكى قطعه واپور دخى سفائش سورئسى (یعنی جرایئسى) ایچون كافة آلات لازمه لریله مخصوصاً تهیه قلئمش اولدیغندن شرکت مذکوره سالف الء كى سكرز قطعه واپور كیلرئى شرائط آتیه نك مقاوله سیله مقطوعاً احاله ایلیه جكدر .

برنجی بند : اشبو واپورلك مقطوعاً احاله سی مدت معلومه ایله ملتزمك نام و ذائلرئنه مخصوص اوله جقندن مدت مذکوره ده كرك واپورلك جمله سنى و كرك ایچندن بر ایکیسى آخره ترك واحاله یه مقتدر اوله میه جقلدرد .

ایكنجی بند : یولجى طاشیمغه مخصوص اولان سالف الء كى آلئى قطعه واپور بوغاز ایچى اسكهلرئنه ایشلیوب بوندن ماعدا سائر محللره امتعه طاشیوب وكى چكسى ممكن اولیه رق یالكرز خدمت مخصوصه لرئنه قوللائیله جقدر .

اوجنجی بند : كى چكه جك اولان دیكر ایكى قطعه واپور كرك خلیج قسطنطینیة ده وكرك بحر سفید وسیاه بوغاز لرئنه سفینه چكه جك اولوب فقط چكیله جك كى بوله مدینى حاله آق دكرز بوغازی داخئلده یولجى طاشیمغه دخى رخصت موقته سى اوله جق و بو محللرده آخه واپورلر یولجى طاشیدینى حاله ملتزم طرفندن بر كونا دعوا جیلق ایدلیه جكدر .

دردنجی بند : شركت كى بوغاز ایچك ایكى یقه سنده مخصوصاً یاپدیردینى و واپورلك سهولنه یناشق و قولایلق صورتیله مشتری كیروب چقمق اوزره ترتیب ایندیكى اسكهلرك استعمالی بر امتیاز مخصوص اوله رق ملتزمه و پر یلوب هیچ بر بیانجى كیسی یا خود قایغنىك اورایه یناشمى جائز اولیه جقدر . و بواسكهلرك تعمیرانى وقوع بولور ایسه ملتزم طرفندن اجرا اولنه جقدر . و موجود اولان اسكهلردن بشقه محللره واپور یناشمى اقتضا ایدر ولزومى ملتزم ایله شركت عندئده تحقق ایدر ایسه شركت طرفندن او محله اسكله یاپیله جقندن كیلرك حسن محافظه سى ضمانده بواسكهلردن بشقه یره یناشیوب در سعادتده جسر جدیده یناشوب مشتری چقاروب آله جقلدرد .

بشنجی بند : مذکور سكرز قطعه واپورك هر بریسى آیری آیری دفتر مشتملاتیله تسلیم اولنه جقندن ملتزم آلئرى مدت قونطوراتونك انقضا سنده ینه دفتر موجبجه اشیا سندن هیچ بر نقصان و نوزوق و قیرق

[۱] سالنامه نك اونجی صحیفه سنده بیان اولنان مقاوله نامه در . ائشرین ثانی ۱۲۶۹ ده عقد و تماعی اولكوب ۱۵ جزیران ۱۲۷۰ ده فسخ ایدلشدر . شركت كى ایلك عقد ایندیكى مقاوله نامه بود .

اوله برق تسليم ايتمكه مجبور اولدقلرى مثللو واپورلرك تكنه و ماكنه و قزغانلرى سیر و سياحته يارايه جق سورته ايجاب ايدنلرك تعميرات و ترميمات لازمه لرني اجرا ايدهرك تسليم ايدهر جكلردر .

آلتنجى بند : قبودان و مهندس و طائفه معاشريله مصارف سائره سي ملتزمك اوزرينه اوله جقدر .

يدنجى بند : شركت مذكوره طرفندن قبودانلر و بتون مستخدملا رايچون مناسب وجهه برتيز قياقت مخصوصه تعيين اولنوب بونلر كي ايجنده اولدجه اوقيافته اولغه مجبور اوله رق دائما تيز كزلسنه دقت اوله جقدر .

سكزنجى بند : واپورلرك بويوك و كوچوك كافه سقطنى و آنلردن سائر كمى و قايقلره اصابت ايدهر جك خساراتك جمله سي ملتزمك اوزرينه اولوب فقط خدانكرده بونلردن بريسي قضاء ضايع اولور ايسه بوني يالكرز شركت مذكوره چكه جكلدر .

طقوزنجى بند : منافع عموميه يني وقايه و واپورلرك قوتلرى كسلبوب شركت و ملتزم خدمتلك حسن انتظامنى تقويت امله بشقه محمله اجراسى مشكل اولان تعميرات و قوعنده مصارفى كلياً ملتزمك اوزرينه اولق شرطيله ملتزملا ايستر و ترسانه يه دخى اويار ايسه ممكن اوله جق اك چابوق و قنده تعمير ايجون ترسانه عامر يه قبول ايتديرمك خصوصنه شركت مذكوره متعهد اوله جقدر .

اوونجى بند : بتون بوغاز ايچنك و اسكدارك واپور خدمتى بالاده ذكر اولنان سفائنه مخصوص اولوب دولت عليه سنجاغنى حامل اولان سائر هيچ بر واپور شركت و رقابت ايدمه جكلندن واپورلرك خدمت يوميه لرى نظامنده اولوب مشرتلرك كمال استراحت و ممنونيتله محل مأموريت و مأوالرينه و صواللرى خصوصى ايجون سیر و حركت معينه لرى بولجیلرلك اكثر ت آراسيله وقت حركتلرينك تعيين و تخصیصى ماده سي ملتزمله راجع اوله جقدر . و برده كونلرك اوزايوب قيصالمسى حسييله هر وقته مناسب واقع اوله جق تبديل ساعات ماده سيچون ملتزملا طرفندن هر اسكله باشنه برر قطعه اعلاننامه تعلیق اوله جقدر .

اونبرنجى بند : ارباب تحيزدن اولوب آيقله بينمك ايتيانلر ايجون برواپور تخصیصنه ملتزملا مجبور اولوب اشبو واپورلرك سیر و حركتى بو واپورلرك مشرتلرينك رأيلرينه متوقف اوله جقدر . و واپورلرده نظام و سكونتك مملكتك آداب و عاداتى و وجهه اجرا اولمسنه ملتزملا طرفندن دقت اوله جقدر .

اون ايكنجى بند : اشبو شرائطك كاملاً اجراسيله شركت و ملتزمله امنيت حصوله كلك ايجون واپورلرده استخدام اوله جق قبودان و مهندس و چرخچيلرك شايد عدم دقت و مسامحه لرندن سقطنق و مضرات عديده و قوعى ملحوظ اولديغندن واپورلرده استخدام اوله جق قبودان و چرخچيلرك اصحاب معلوماتدن اوله رق ازهر جهت متيقظ اولملرى پك معنا و نازك مواددن اولوب اولو اعباداللهك امنيت و استراحتلرينى ثانياً شركت خيريه نك شرف و ممنونيتنى ثالماً ملتزمك شهرت و منافعلرينى موجب اوله جق بدبياتدن بولمغين اشبو خصوص خيريت منصوصك بروفق دلخواه عالى فعله و وجوده كلسى ايجون تعيين اوله جق قبودان و مهندسلرك اتخابنه مقتدر و بهر يوم واپورلرى معاینه ايدوب ماكنه لرى يولنده استعمال اولنق و سائر ايجاباتك اجراسنه صرف ذهن و سى و غيرت ايله دقت و اهتمام ايتك اوزره انككتره نك

مشهور فابریقه لرنده استخدام اولتمش واز هر جهت متفق و معلوماتی یدنده دیپلوما سندی موجود اولدینی حالده برنفر استاد مهندسی ملتزملر کندی مصرفلرله جلب ایدوب ذکر اولنان مأموریت مهمه یه تعیین ایده جکلردر . انجق امور مذکور نك برقات دها خاللدن وقایه سیله امنیت تامه حصوله کلمک ایچون مهندس مرسوم اتخاییه ملتزملر طرفندن مذکور واپورلره نصب و تعیین اولنه جق قیودانلر ترسانه عامروده لدی الامتحان یدلرینه ویریه جک علم و خبر و مهندس لر دخی دولت علیه امورنده مستخدم اولان مهندس لر طرفلرندن اعطا اولنه جق تصدیق نامه لر موجبنجه تعیین و تخصیص اولنه جکلردر . وبالجمله خدمه و مأمورلرک حرکات واقعه لرندن ملتزملر مسئول اولوب فقط برمنوال محرر ملتزملرک تعیین و استخدام ایده جکلری قیودان و مهندس لرک احوال ذاتیه و معلومات موقعه لرینه شرکت خیره نك مبصر نامه یه تعیین ایده جکی ذاتک نظارتی اوله رق بونلر ایچون مبصر طرفندن واقع اوله جق اختارات حقیقته مقرون اولدینی شرکت قومیسونی عندنده ثابت اولورایسه اجرا ایتدیریه جکلدر .

اون اوچنجه بند : واپورلره اقتضا ایدن کافه لوازمات ملتزملرک اوزرینه اولوب فقط کرک چرخلره و کرک تعمیراته استعمال اولنه جق اشیا چرخلره مضر و شرکت و ملتزملرک منافعه محل اولماسی ایچون شایان دقت بر ماده اولدیغندن بوندن اولکی بنده ذکر اولندینی اوزره ملتزملر طرفلرندن جلب اولنه جق مهندس کرک اشیا ی مذکورده و کرک واپورلرک آلات و ماکنه و قزغانلرینی بهر یوم معاینه ایدوب خلل و مضرتدن وقایه ایچون اشیا ک تمیزی استعمال ایتدیرمک و ماکنه و قزغان و تکنه لرده برسه طلق و قوعوبولدینی و قزغانلرده طوز تراکم ایلدیکی و یاخود قزغانک تبدیلنه لزوم کورندیکی حالده هر برشیثک وقت و زمانیه اسبابنه تشبث و تعمیرات و تبدیلات و تطهیراتک اقتضای اجراسنه دقیقه فوت ایتیره کرک باقق و هرشیثه بصیرت ایتمک مرسومک بورجی اولدینی مثللو واقع اوله جق مصارف دخی ملتزملر طرفلرندن ویریه جکلدر . فقط بوشیلرده برنقصان و دقتسزک اولدینی شرکت مبصری طرفندن کوریلوبده ملتزملره اخطار اولدینی حالده قبول ایتزلر ایه مبصر کلوب قومیسونه افاده ایله شرکت طرفندن اقتضاسی اجرا ایتدیریه جکلدر .

اون دردنجی بند : ملتزملر واپورلرده لوقظه اسلوبی اوزره آچیقده صوفره قوزوب نك ویرمک و کیجه مسافر آلتی ممنوع اولوب یالکز ساثر واپورلرده اولدینی مثللو برده قهوه خانهلری اوله جکلدر .

اون بشنجه بند : کرک انچه تأدیسه سی کرک شرائط ساثره مشروحه حقننده قونطور اتونک کندولرینه راجع اولان قسمنک تماماً اجراسنی ملتزملر قویاً تعهد ایده جکلدر .
اون آلتنجی بند : اشبو واپورلری دائماً ایو حالده طومتق و تطهیر و تعمیرلرینه باقق ایچون خدمت معینه لرینه خلل کلیه جک صورتده بالناوبه ایده ایکی کون تعطیل ایتمکه مجبور اوله جکلردر . و بویوک درده یه ایکی واپور ایشلیه جکندن و یورطی کونلرنده ایکیسی بردن مشتری بوله میه جفندن اویله کونلرده بریسی پوسته سنی بوز میوب دیکری تعطیل ایدره ک بومقوله تعطیل لرنده ایرتسی کونک خدمتنه خلل کلیه جک و پوسته طومیه جق صورتده برنوعندن اوله رق فوق العاده بعض صیره لرده سفر ایتمکه مأذون اوله جکلردر .

اون یدنجی بند : بوغاز ایچنه آمد و شد ایدوب بولجی طاشیان آلتی قطعه واپورلرک بعضیسی مخصوصی اولان محللردن صباح واقشام بولجیلرینی کتوروب خدمتلرینی کاملاً ایفا ایتدکن صوکره معطل اولان ساعتلرده بوغاز ایچی خدمتلرینه و واپورلرک نظافت و طهارت لرینه خلل کتوریه جک صورتده

اسکدار اسکله سنه ایشلمکه صلاحیتلری اوله جقدر . فقط محل مذکورده اقامت ایدن اصناف طاقه سیله سائر اصحاب مصالحک وقت وزمانیله مأموریتلری باشلرینه و خانهلرینه عزیزت و عودت ایتمکه سهولت اولق اوزره دیگر برقطعه واپورک دخی جلبنه لزوم کورنمکه جلب اولنه جق واپور اسکله مزبورک هر نوع خدماتنک اجرا وایفاسنه صالح اوله جقدر .

بوجلب اولنه جق واپور هر نوقت کاور وهر نه قدر آنچه صرف اولنور ایسه شرکت مذکورنه سرمایه سی اوزرینه ضم اولنوب اوپر واپورلرک بدلنه تطبیقاً یوزده قاچ غروش دوشر ایسه بونک بدلی دخی اوحساب اوزره ملتزم طرفندن اعطا اولنق و مدت مقطوعیتی دیگر لرله برابر منقضیه اولق شرطیله بو واپور دخی ملتزم طرفندن شیمیدن تعهد اولنه جقدر . و واپور مذکور کلنجه یه قدر اسکدارک حاله موافق دیگر برقطعه واپور استیجار اولنه رق موقتاً ملتزمه ویریه جکندن اشبو عاریت واپورک اجاره سی حقنده ملتزمه بشقه جه مقاوله اولنه جقدر . و شرکتک شیمدی کتورتدیکی و اسکدار ایچون جلب ایده جکی واپورلرک ایلروده کفایت ایتیه جکی ملحوظ بولندیغندن بونلرک عددنی آرتدی برق لازم کلوبده بو باده ملتزم طرفلرندن استدعا و قوعولدینی و شرکتک منافعه و امتیازینه توافقی ایلدیکی و یاخود بومطالعہ شرکت طرفندن ملتزمه تکلیف قلوب آنلر دخی راضی اولدینی حاله یه شیمدیکی مقاوله شرائطنه تطبیقاً او کله جک واپورلری دخی ملتزمک استیجار ایللری قید احتیاط اوله رق تعیین اولنور .

اون سکرنجی بند : اسکداره آراهه و حیوان کوتوروب کتیرمک اوزره شکل مخصوصده مجدد بر واپور جلبی قومیسون قراری اقتضاسندن اولقله اشبو واپورک شکل و قوتی ملتزمه بالندا کره قرارلر دیر بولوب جلب اولندقه شیمدیکی مقاوله شرائطنه تطبیقاً اشبو واپور دخی بوملتزمه ویریه جکدر .

اون طقوزنجی بند : اشبو واپورلر ملتزمه تسلیم اولنه جنی وقتده شرکت و ملتزم طرفلرندن ارباب وقوف و معلوماتدن منتخب و معتمد مهندس لر تعیین اولنه رق بشقه بشقه تکنه و ماکنه و قزغانلری و درونلرنده بولنان بالجله اشیا لرلی تالیته اولنه رق برکونا سقطاق اولدینی و واپورلرک سیر و سیاحتیه الویره جکی تبیین و تحقیق ایلدیکی حاله او یله جه ملتزمه تسلیم ایله قونطور آتوسی امضا اولندینی کوندن اعتباراً وقوع بوله جق بویوک و کوچوک سقطانی و کافه مصارفات و تعمیراتی ملتزم اوزرینه اوله جقدر .

یکرمنجی بند : ذکر اولنان واپورلری سقطلقدن وقایه ایتمک و مشتریلری کمال امنیت و سهولته آلوب چیقارمق اوزره جسرجدیده مناسبی وجهله اسکله لر یاپیلوب کرک بونلره و کرک شرکتک سائر اسکله لرینه آخرکی و واپورک یناشدیرلامسنه و اسکله اوکلرنده و اثنای راهده واپورلره صعوبت ایده جک صورتده سفینه وقاینک ممکن مرتبه طور دیرلامسنه دقت و اهتمام اولنق اوزره ایجاب ایدنلره تنبیهات لازمه نکه اجرانی شرکت مذکورہ تعهد ایدر .

یکریمی برنجی بند : اشبو بولجی طاشیه جق واپورلرده آله جق اجاره یومیه نکه الحاله هنده جاری اولان فیثاته تطبیقاً برقطعه تعرفه سی یاپیلوب ویریه جکندن بوندن زیاده آنچه مطالبه سی بروجهله جائز اولیوب فقط تزیلی ماده سی ملتزملرک رأیلرینه محولدر .

یکریمی ایکنجی بند : ذکر اولنان واپورلرک بدل سنویسی اولان ایکی بیک یوز کیسه آنچه نکه بیک سکز یوز کیسه سی واپورلرک تسلیم اولندینی کوندن اعتباراً آلتی آیی مرورنده و قصورینک اوچ یوز

کیسه سی دخی سنه سی ختامنده تماماً تأدیه وایفا اولنه جقدره واشبو واپورلر ورود ایتدیکه ملتزملره تسلیم اولنه جفندن واپورلرک تکمیلأً تسلیمی کونی سنه باشی اعتبار اولنه رق اول تاریخدن اول کندولره تسلیم اولنیش اولان واپورلرک بدل مذکور اوزرینه قسط الیوم حسابیله اقتضا ایدن اجاره سی ابتدا کی سنه تک تقسیط اولنه ضم وادخال اولنه رق اعطا واستیفا قلنه جقدر .

مجلس والا قراری اوزرینه متعلق وشر فصدور بیوریلان اراده سفیه ملوکانه موجبجه علاوه
اولنان بندلر

سکزنجی بندده بیان اولندی بی وجهه خدانکرده بونلردن بریسی قضاء ضایع اولور ایسه بونی یالکز شرکت مذکوره چکه جکی مقرر اولوب فقط اشبو یولجی واپورلرینک قراکتی کیجه لرده سیر و حرکت ایتملری و بوندن ماعدا زیاده سیله سیسلی وپک سرت هوالرده ساثر واپورلر ایشلمدیکی حالده بونلرک دخی او ائشاده تعطیل ایلملری وکی چکه جک واپورلرک دخی کمی چکه کلری ویا خود برعبله کیتدکلری صورتده بحریه نظامی وجهله فنار یا قهر اول صورتله کیدوب کللری مشروط اولدیغندن ا کرچه بو شرائطه مغایر بر حرکتده بونلرک معاذالله تعالی بونلردن طولای ذکرا اولنان واپورلرک بریسی کلیأً محو و تلف اولدی بی حالده بو کیفیت قیودانلرک سوء حرکت وعدم دقتلرندن نشأت ایلش اوله جفندن ، بو بابده ملتزملر مسئول اوله رق اصول و قوانین بحریه یه تطبیقأً لیان و بحریه مجلسلرنده بالمحا که اول صورتله خسارک قنی طرفدن تضمینی لازم کلور ایسه اولوجهله اجراسنه ابتدار اولنه جقدر .

یکرمنجی بندده بیان اولنان تعهد کیفیتی سیر سفاش اجنیه حقنده اولان مساعدات مرعیه تک متحمل اولدی بی مرتبه یاییله جق نظامات مخصوصه تک اجراسی اولوب بوندن زیاده سنی طلبه ملتزملرک حتی اوله میه جقدر .

اشبو واپورلرده اهل اسلام حرملری ایچون آبروجه یرلر یاپدی لردن کونک اسکله دن کیروب چیقار ایکن وکونک درون واپورده ذکور ایله انا تک اختلاط ایتدی رلامسنه وهر حالده اصول ادبیه رعایت اولنسنه ملتزملر طرفلرندن کمال اعتنا ودقت اولنه جقدر .

۲۲ جمادی الاخره ۱۲۶۸

شرکت خیریه نظامنامه سی [۱]

مواد عمومی

برنجی ماده — استانبول ایله اسکدار پینده وبوغاز ایچنک اناطولی وروم ایلی ساحلرینه واپور ایشلنک اوزره مقدمه شرکت خیریه منحصرأ احسان بیورلش اولان یکریمی بش سنه مدت امتیازیه به بوکره طرف اشرف سلطنت سنیه دن اون سنه ده علاوه واحسان بیوریلهرق امتیاز مدتی شرکتک بدایت تشکیلندن اعتبارأ اوتوز بش سنه به ابلاغ اولمشدر .

ایکنجی ماده — اشبو عنایت واحسان بیوریلان مدت امتیازیه به مقابل ابتدا کی مدت امتیازیه نیک ختامندن اعتبارأ شرکت خیریه نیک حاصلات صافیه سندن یوزده بشنک بهرسنه شهرامانت بهیه سنه تأدیبه اولنه جغنی شرکت خیریه بیان وتعهد ایدر .

اوجنجی ماده — طرف اشرف دولت علیه دن ویریل امتیاز مقتضاسنجه شرکت خیریه درعهده وتعهد ایش اولدینی اوزره اهلینک احتیاجاته نسبتله نه مقدار واپور ایشلنک اقتضا ایدرسه اکاکوره واپور ایشلنکه واهالینک هر صورتله امنیت واستراحتلرینی وسهولتله کیدوب کللرینی دائمأ کوزتمکه وپو ماده لره دائر جانب اهلیدن حقه موافق واصول ونظاماته مطابق وقوعبوله جق اخطارات ومستدعیاتی استماع واسعاف ایتمکه والحاصل اهلینک بحق شکایت ایتلرینه برکونه سببیت ویرله مسی ضمننده متادیأ نظارت ودقت ایلمکه شرکت خیریه مجبوردر .

دردنجی ماده — شرکت خیریه تجارت نظارت جلیله سنک تحت نظارتنده بولنوب حکومت سنیه طرفندن محتاج اوله جغنی هر درلو معاونت وتسهیلاتک استحصالنده ودوائر امیریه ایله اولان بعض معاملات مهمه سننده طوغریدن طوغری به تجارت نظارتنه مراجعت ایدرک او واسطه ایله مصالحنی آتیده بیان اولنان اصوله توفیقأ تسویه ایدر .

فصل اول

جمعیت عمومی نیک صورت تشکیلی ووظائفی بیاننده در

بشنجی ماده — شرکت خیریه نیک برسنه ظرفنده وقوعبولان واردات ومصارفاتی وامور وخصوصاتی رؤیت وتدقیق ایلمک اوزره تجارت نظارتنک تحت ریاستنده اوله رقی اون حصه به واندن زیاده به متصرف اولان حصه دارانی بهرسنه شهر جزیرانده تجارت ناظری باتدکره دعوت ایدرک جمعیت عمومی به تشکیلی ایدر .

آلتنجی ماده — جمعیت عمومی نیک عقد اولنه جغنی تجارت نظارتنک تعیین ایده جکی غزته لر ایله دخی یوم اجتماعدن اون بش کون اول اعلان اولنه جق وکلن حصه داران مجموع حصه لرک ثلثی مقدارینه متصرف اولدقلری تبین ایتدیکی حالده جمعیت عمومی انقصاد ایده جکدر . وبرنجی جمعیت بومقدار حصه لره مالک حصه .

سالنامه نیک اون برنجی صحیفه سننده موضوع بحث اولان نظامنامه اولوب تاریخنی ۱۲۸۸ در . ینه سالنامه نیک یدنجی صحیفه سننده کی حاشیه ده بیان ایلدیکی اوزره بوندن ده اسکی نظامنامه موجود اولماسنه نظرأ بونی شرکتک ایلمک نظامنامه سی عد ایده بیلیرز . ۱۳۰۴ تاریخنده شرکتک مدت امتیازیه سی اوتوز سنه تمدید وتجدید اولدینی صرده حکومت سنیه ایله شرکت آره سنده عقد وتعالی اولنان مقاوله نامه اونک حکمی تعدیل توسیع ایشدر .

دارائی جامع اولدینی صورتده تکرار غزته لر ایله اعلان اولنه رق برهفته صکره ایکنجی دفعه اولق اوزره اجتماع اولنه حق و بو ایکنجی جمعیتده نه مقدار حصه متصرفلری بولنور ایسه بولسون مذاکراته بدنه و شروع اولنه حق قدر .

یدنجی ماده - شرکت خیریه نك جمعیت عمومیه ده مذاکره یه محتاج بر مصلحت مهمه مستعجله سی وقوعنده تجارت نظارت نك دعوتیه ایام سائرده دخی جمعیت عمومیه فوق العاده اوله رق عقد اولنور .
سکزنجی ماده - اداره و مجلس رئیس و اعضا سنك و شرکت خیریه مدیر نك انتخاب و تعیین و یا عزل و تبدیلیلری جمعیت عمومیه ده آرای خفیه ایله قرارلشدیریله رق بالاستیدان متعلق بیوریله حق اراده سنیه موجبجه ایجابی اجرا اولنور .

طقوزنجی ماده - شرکت خیریه ایچون مجدداً واپور یا پذیرلسی اقتضا ایلده کده قوت و جسامت نك تعیین و یکیدن حصه آچق و یا خود استقراض ایتمک مثللو شرکت خیریه نك تزايد اقتدارینی داعی اوله حق اسباب و وسائلک مذاکره سی جمعیت عمومیه یه منحصر اوله حق قدر .
اوتنجی ماده - جمعیت عمومیه ده دعوت اولنان حصه داران دن بری کلیه جك اولدینی حالده ینه جمعیتده بولنه حق حصه دارلردن برنجی باتدکره توکیل ایتمکله مأذون اوله حق و جمعیت عمومیه ده موجود بولنان حصه دارانک یا بالانات و یا بالوکاله متصرف اولدق لری هر اون حصه ایچون سائر قومپانیه لرده جاری اولدینی مثللو بررأی و یرمکه صلاحیتلری بولنه حق قدر .

فصل ثانی

مجلس اداره نك صورت تشکیلی بیاننده در

اون برنجی ماده - شرکت خیریه نك مجلس اداره سی بررئیس و درت اعضادن مرکبدر .
اون ایکنجی ماده - رئیس بولنان ذاتک اون، اعضانک بش حصه یه متصرف حصه داران دن بولنلری و مأموریتلری مدتده حصه لرینی فروخت ایتمه لری اقتضا ایدر .
اون اوچنجی ماده - مجلس اداره اعضا سی ایکی سنه دوام ایتمک اوزره انتخاب اولنور و قرعه ایله نصیبت اوزره تبدیل ایدیلور . انفصال ایدن اعضانک تکرار انتخابی جائزدر . رئیسک مدت مأموریتی معین دکلدر . فقط استعفا سی وقوعنده و یا خود تبدیلی لازم کلده کده جمعیت عمومیه ده مذاکره سیله بالاستیدان متعلق بیوریله حق اراده سنیه اوزرینه تبدیل اولنور .
اون دردنجی ماده - مجلس اداره هفته ده ایکی دفعه اجتماع ایده جکدر . هر اجتماعده رئیسه اوچ و کلن اعضانک بهرینه بررئیس عثمانلی لیرا سی و یریله جکدر .

فصل ثالث

مجلس اداره نك وظائفی شاملدر

اون بشنجی ماده - مجلسک مذاکراتی اکثریت آرا ایله قرار کیر اولور .

اون آلتنجی ماده — شرکت خیریه نك مصالحه دأثر مجلسه وقوعبوله جق مذا كراتك قرارلری برضبط جریده سنه بعدالتقید رئیس واعضا طرفندن امضا اولنور .

اون یدنجی ماده — شرکت خیریه ایچون انشاسی جمعیت عمومیده تقرر ایتمش اوله جق واپورلرك قطع بهاسی وفابریقه طورلر ایله قونطورا توستنك عقدی وخصوصات ومقررات سائره سی مجلس اداره قراريله مدیر طرفندن اجرا اولنور .

اون سکزنجی ماده — بهر آی طرفنده وتوعبولان حاصلات ومصارفاتی مبین مدیر طرفندن ویريله جك دفتر مجلسه معايشه وتدقیق اولنه رق تصدیق وتمهیر اولنور. وبهرسنه نك غایتنده شرکت خیریه نك واردات ومصارفات عمومیه سنی مبین بردفتر تنظیم اولنه رق حصه داران جمعیتنه اراثة اولنق اوزره نظارت مشارالیه بیهاده تقدیم اولنور. وبودفترلرك برر نسخه سی لاجل المطالعه حصه داران جمعیتنك انعقادندن لاقول اون كون اول جمعیت عمومیده بولنه جق حصه دارانه كوندریلور .

اون طقوزنجی ماده — هر آيك دفتری بعدالتدقیق نه مقدار صرف واردات قالور ایسه مجلسك انضمام رأی وقراریله تنسیب اولنه جق برامین محله تسلیم ایتدیریلوب سند آلدیریلور. وبوتسلیم اولنه جق مبالغك فائضلری دخی وارداته علاوه اولنور.

یکرمنجی ماده — واپورلرك اداره سنه لزومی اولان کورو یاغ وبویا وکراسته وسائر بومثللو کلیت اوزره آلتنه جق اشیانك مبايعه سی مجلسه بالندا کره قرارلشدیرلقدن صکره اول امرده اوچ دفعه غزته لر ایله کونی تعیین اولنه رق اعلان اولنوب ظهور ایده جك بايعلر ایله کذلك مجلسه بازارانی کسایوب قونطورا تومی تنظیم ایتدیریله جکدر .

یکرمی برنجی ماده — یکی براسکله احدائی وبعض لزومی اولان ابدیه نك انشاسی وعرضه مبايعه سی کبی ماده لری مجلس اداره مذا کره ایلدکدکن صکره قرارینی تجارت نظارتنه بامضبطله عرض وبیان ایله اورادن اله جنی امر اوزرینه اقتضاسنی اجرا ایده جکدر .

یکرمی ایکنجی ماده — واپورلرك سیر وحرکتلری وقتلرینك تعیینی مجلسه بالندا کره قرارلشدیریلور.

یکرمی اوچنجی ماده — اثنای صیف وشتاده واپورلرك اوقات حرکاتنك تبدیلی زمانی معلوم ومعین اولق ایچون وقت حرکتلری تبدیل اولندیجه اوراق مخصوصه مطبوعه وغزته لر واسطه سیله نشر اولنه جق ووقت تبدیلندن سکز کون اول اعلان کیفیت اولنه رق مدت دوامی دخی اعلانیامه نك بالاسنده کوستریله جکدر.

یکرمی دردنجی ماده — واپورلرك سیر وحرکتلرینه دأثر وسائر اهالی طرفندن برکونه افادات وشکایات وقوعنده مجلسه تدقیقات مقتضیه بعدالاجرا محتاج کوربین احوالک اصلاحنه وپولجیلرك حصول خشنودی واستراحتلری وسائلك وهردرلو اسباب تسهیله نك استحصالنه مجلسه نظارت ودقت اولنه رق اولیابنده لازم کان تنسیبات مدیره بیان وتفهم اولنه جقدر .

یکرمی بشنجی ماده — مجدداً برواپور یا پدیرلسنه لزوم کورندیبی حالده مجلس اداره ده بالندا کره مضبطله سی بجهت عمومیده مذا کره اولنق اوزره تجارت نظارتنه کوندریله جکدر .

یکرمی التنجی ماده — روؤیت وتسویه سی مدیره عائد اولان مصالحدن هر قنغیسی تدقیقه لزوم کوردیبی حالده مجلس اداره نك استکنانه وتحقیق ماده ایتمه صلاحیتی اوله جقدر .

فصل رابع مدیرک وظائفی متضمندر

یکرمی یدنجی ماده — شرکت خیریه به جمعیت عمریه نیک انتخاب وقراری ایله بااراده سنیه مدیر تعیین اولنه جقدر. واقتضایستدکده ویاخورد استعفا ایلدکده جمعیت عمومیه قراریه بالاستیدان تبدیلی جائز اوله جقدر. یکرمی سکرنجی ماده — مدیرک اون بش حصه مالک اولسی لازمدر .

یکرمی طفوزنجی ماده — مدیره یدی بیک بش بوز غروش معاش اعطا اولنور. بهرسنه نیک حساب عمومیه سی رؤیت اولندقدده وارداتک فضله مقدارینه کوره مدیره مناسب برشی دخی ویریلور. وبونک مقرداری جمعیت عمومیه ده قرار کیر اولور .

اوتوزنجی ماده — شرکت خیریه نیک وقوعبولان واردات ومصارفاتنک دفتری وقتیه ماه بماه مدیر طرفندن تنظیم ایتدیریلورک مجلس اداره به اعطا اولنور. ودفترله قاعده تجارته تطبیقاً نومرولری وضع ایدیلور. ومعاملات اخذواعطایه متعاق ویریلورک سندت مدیر طرفندن امضا وتمهیر اولنور .

اوتوز برنجی ماده — واپورلر ایچون کور ویاغ وبویا وکراسته مثللو کلیت اوزره اشتراسی اقتضا ایدن اشیانک مقرداری وقت وزمانیه مدیر طرفندن تحریراً مجلس اداره به بیان اولنور وانک اوزرینه مصلحت مجلسجه قرار کیر اولدقدن صکره مدیر جانبندن ایجابی اجرا اولنور .

اوتوز ایکنجی ماده — واپورلرجه اقتضا ایدجک تعمیرات وقتیه مدیر طرفندن مجلس اداره به تحریر اولنوب مجلسجه ویریلورک قراره کوره اقتضاسنی اجرا ایدجکدر .

اوتوز اوچنجی ماده — مجلس اداره ده مدیر اعضادن معدود اولیه رق اعطای معلومات ایچون مجلس ده بولنه جقدر .

اوتوز دردنجی ماده مجلس اداره ده ویریلورک قراره موجهجه اعلان اولنه جق وقتلرده واپورلرک هر براسکله به یولیه کیدوب کلرینه وواپورلرک نظافتنه ذقت ایتمک و یولجیلرک راحت ایتملری ضمننده اقتضاییدن تسلیاتی اجرا ایتدیرمک و بویله شیلره ومواد سائریه دائر قبودانلره ومأمورلره اقتضاییدن تنبیهاتی اجرا ایتمکه مستقلاً مدیر مأموردر .

اوتوز بشنجی ماده مجلس ده قرار کیر اولان مصالحدن اجرایی مدیره عائد اولان ایشلرک امضا اولنه جق وضبط جریده سنی بالمطالعه مدیر بولنان ذات اقتضالری اجرا ایدجکدر .

اوتوز التنجی ماده — شرکت خیریه ده مستخدم قبودان وماکنیست وخدمه سائره نیک تبدیلی اقتضا ایتدکده مناسبلری مدیر طرفندن بالانتخاب مجلسه باتقریر بیان اولنورق مجلسجه قبول وتصدیق اولندقدن صوکره انتخاب قلنان آدملر مأموریتلرینه تعیین اولنورلر. قبودان اولانلر بحریه مجلسنده وماکنیست اولالمر ترسانه عامره باش ماکنیستی حضورنده امتحان اولنورق اهلیتلی تحقق ایتدکدن صوکره قبول اولنورلر.

فصل خامس

شرکت خیریه نیک معاملات عمومیه سی بیاننده در

اوتوز یدنجی ماده — واپورده یولجیلردن آله جق اجرا لری مخصوصاً اعلان اولنه جق تعرفه به تطبیقاً الیه جقدر.

وعساكر شاهانه نقرائيله مكاتب عسكريه ورشديه ومكتب صنايع شاگردانندن اسكدار ايله بشكطاش واشبو اسكله ايله كوبرى بننده اولان ديكر اسكله ايجون نصف واسكدار ايله بشكطاشدن يوقارى به كيدنلردن يكرميشر پاره الهجق وواپورلره مشتيرلك ازعاجنى مؤدى اوله جق اجمال واشيا قبول اولنيمه جقدر اوتوز سكرنجى ماده - واپورلر ايجون مبايعه اولنان اشيا ولوازمات قيه ومقداريله بايى طرفندن بوسله ايله شركتت مغازه سنه تسليم اولنور. ومغازه مأمورى دخى بوسله موجبنجه اشيايى قبض ايله يكنى امضاسيله تصديق ايله كدن صكره بايى بولنان اشبو بوسله يى مصارفات مقيدينه اعطا ايدر. مقيد دخى النان اشيا نك مقدا مجلسجه قطع مقاوله اولنان فيأته تطبيقه بهاسنى حساب ايدر ك بالغ اوله جنى مبلغك اعطاسيچون تصديق ايله كدن صكره مدير بولنان ذات طرفندن مع امضا ويريله ديو اشارت اولنورق صندوقكاراقچه سنى اعطا ايدر. وهراتى ايده بر كره مغازه نك موجوداتى يوقلمه ودفتريله مقابله اولنور. شايد نقصانى ظهورنده عائد اولدنى مجلسده بعدالمحاكمه مغازه جيه تضمين ايتديريله رك حقنده لازم كله جك مجازات قانونيه دخى اجرا اولنور .

اوتوز طفوزنجى ماده - واپورلر ايجون لزومى اولان اشيا دن قيو دانلره عائد اولانلر قيو دانلروما كنه به متعلق اولان ماكنستلر طرفندن نه مقدار شيئه لزوم كورنديكى امضالى سند ايله بيان اولنورق مدير طرفندن مع امضا ويريله ديو اشارت اولنورق صكره دفتر مخصوصنه بعدالقيده اعطا اولنور .

قرقنجى ماده - شركت خيره نك واپورلرده وخارجده بولنان الات وادوات مثللو كافه اشيا سنى بردفتر مخصوصه قيد اولنور وآلتى ايدن آلتى آبه دفتري موجوديله معاينه وتطبيق اولنوب نقصانى ظهورنده لازم كلنلرك متعلق اولدنى محاكمه لرى اجرا وبعدالحكم نقصان ظهور ايدن ادوات واشيا كندولره تضمين ايتديريلوب حقلرنده لازم كله جك مجازات قانونيه ايفا قلنمق اوزره كيفيت بامضبطة تجارت نظارته بيلديريلور. قرق برنجى ماده - شركت خيره نك صندوقكارلغنده بولنه جق مأموردن اوچييك وانبار مأموردن يوز قونسوليده ايله بر قوى كفيل الندينى كى برنجى بيلنجيلردن برر عدد يوزلك وايكنجيلردن دخى برر عدد الينك قونسوليده النوب حفظ وتوقيف اولنور. وآلتى ايده بر فاضلرلى الندقجه كندولرينه ويريلور. بولنردن ترك خدمت وياخود وفات ايدنلر اولدقجه محفوظ اولان قونسوليده لرى يا كندولرينه وياخود وازنلرينه رد واعطا اولنور .

قرق ايكنجى ماده - ماده سابقه ده بيان اولنان مأمورلردن برينك سرقى وقوعبولور ايسه محاكم جزائيه ده محاكمه قانونيه سى اجرا قلنمق وبعدالحكم مقدار مسروق محفوظ اولان قونسوليده سندن توقيف ايله شايد محفوظ قونسوليده سى سرق ايتديكى مقدارى ايفا ايتز ايسه سائر اموال واشياسندن آلدنقدن صكره حقنده ترتب ايده جك مجازات قانونيه يى كورمك ايجون دخى كيفيت بامضبطة تجارت نظارته بيلديريلور .

قرق اوچنجى ماده - سائر قومپانيه لرده اولدنى مثللو اهالى طرفندن وقوعى ملحوظ اولان شكر وشكائتلك تحريرى ايجون هرواپورك بيوك قماره سنده نومرولى اوله رق برر ققطعه آجيق دفتر بولنديريله جقدر .

قرق دردنجى ماده - اسكدارده دائى صورتده ايشلديكى كى طوپخانه وقباطاش وبشكطاش اسكله لرينه ده مستقلاً برر واپور ايشلديه جكدور .

قرق بشنجى ماده - مشتيرلك كونش وياغموردن محافظه سى ضمننده هراسكله ده مناسب يرلر آلنوب ذكور وانان ايجون بشقه بشقه منتظم موقفلر انشا وموسم شتاده درونلرينه صوبه لر وضع

اولنه جق و کوپرىنك ايكي باشيله اسكله لره جله سى بر عيارده اولق اوزره برر ساعت قونيله جقدر. و بو موقلره تعليق اولنه جق تعرفه لره اسكله لرك اجر تلى دخی درج اولنه جقدر .

قرق آلتجى ماده — اخشام اوزرى کوپرىدن حرکتلى بر ساعته تصادف ایدن واپورلر بر برندن بش دقیقه صکره حرکت ایده جک وهر واپور ایچنده مشترىنك راحتى کوزتمک و بر اویفونسلق وقوع بولور ایسه منع اتمک اوزره ممکن مرتبه اوقور یازار بر مأمور بولندیر یله جق وهر واپوره سکز عدد جان قورتاران حلقه سى دخی قونيله جقدر .

قرق یدنجى ماده — شرکتک هیئت اداره سى بالاده بند بند مندرج اولان موادک اجر اسيله مکلف اولدینی منللو بعدازین تجارب واقعه اوزرینه واپورلرک دها زیاده حسن اداره سيله اسباب امنیت و راحتک تزیدینی مستلزم وسائل تسهیلیه بولنور وعموم واپورلر حقنده بعض اختراعات جدیده و نافع و جوده کلور و برکونه اصول مخصوصه وضع و تأسیس اولنور ایسه تطبیق احوال ایله انلرک دخی موقع فعله ایصالنه ایتدار ایده جکدر.

حکومت سنیه ایله شرکت خیریه بیننده عقد و تعاطی

اولنان مقاوله نامه در [۱]

برطرفدن دولت علیه نامنه حرکت ایدن تجارت ناظری دولتلو ذهنی پاشا حضرتلری و دیگر طرفدن ایوم موجود اولان شرکت خیریه حصه داران جمعیت عمومیه سندن مأذونیت تامه بی حائر شرکت مذکورہ مدیری عطوفتو حسین خاکی افندی حضرتلریله اداره مجلسی رئیس سعادتلو حافظ وهبی و مجلس مذکورہ اعضاسندن مقصود زاده عطوفتو سمیون بک افندیلر حضراتی و رفعتو عمر و آرتین افندیلر بیننده مواد آتیہیه قرار ویرلشدر .

برنجی ماده — حکومت سنیه اشبو مقاوله نامه ایله مربوط شرطنامه و نظامنامه داخلی موجبجه قره کوی کوپریسندن اعتباراً بوغاز ایچی ساحلنک هرایکی طرفنده یعنی اناطولی و روم ایلی قواقلری آره لرنده واقع اسکهلر و سرای برونی ایله حرم اسکله سی بیننده کی خطرله یولجی و اشیا نقل ایتمک اوزره منحصرأ منتظم واپورلر ایشلمک امتیازینی تمیداً شرکت خیریه یه اعطا بیورمشدر .
ایکنجی ماده — اشبو تمیداً اعطا قلنان امتیاز مدتی امتیاز جدید فرمان عالیسی تاریخندن اعتباراً اوتوز سنه دن عبارتدر .

اوجنجی ماده — شرکت خیریه اسکدار و قباطاش و سرکه چی اسکهلری بیننده کماکان احتیاجاته کافی عربه واپوری ایشلمکی وایلروده موسمنه ولزومنه کوره بیوکدره وخنکار اسکهلرنده عربه واپورینه کوره اسکله تأسیس ایتمکی تعهد ایتمشدر .

دردنجی ماده — شرکت واپورلری قره کوی ایله امین اوکی بیننده کی کوپریده شرکتہ مخصوص اولان درت اسکله یه یناشه جقدر . و بو اسکهلره کماکان دیگر برو واپورک یناشمه سنه حکومت سنیه طرفندن مساعدنه اولنیه جقدر . اشبو اسکهلرک تعمیرات لازمه سی کماکان ترسانه عامره جانبدنن بالاجرا مصارف واقعہ سی ترسانه یه عائد اوله جقدر . فقط شرکت طرفندن سنوی مقطوعاً ایکی یوز لیرا اعطا قلنه جقدر . شرکت واپورلرینک مصادمه سیله سقطلق وقوعبولور ایسه تعمیری شرکت اداره سندن اجرا اولنه جقدر .
بشنجی ماده — اشبو مقاوله نامه یه مربوط شرطنامه و نظامنامه داخلی موجبجه شرکت خیریه تعهد ایتمش اولدینی اوزره دائره انحصاری داخلندہ کی اسکهلره اھالینک احتیاجاته نسبتله نه قدر واپور ایشلمک اقتضا ایدر ایسه اکا کوره واپور ایشلمکه و اھالینک هر صورتله استراحتلرینی و کمال امنیت و سهولتله کیدوب کللرینی دائماً کوزتمکه و بوماده لره دائرہ جانب اھالیدن عدل و حقہ موافق و اصول و نظامنه مطابق وقوعبوله جق اخطارات و مستدعیاتی ایتاع و اجرا ایتمکه و الحاصل اھالینک بحق وقوع شکایتلرینه سببیت ویرلامسی امرنده متادياً دقت و نظارت ایلمکه مجبوردر .

آلتنجی ماده — شرکت خیریه نك سرمایه سی نظامنامه داخلی نك بشنجی ماده سنده مفرداتی کوسترلیدیکی وجهله جمعاً ایکی یوز بیک عثمانلی آلتونندن عبارتدر . و موجود سرمایه نك بومقدار اولدینی حصه داران طرفندن اثبات اولنه جق و شاید نقصان ظهور ایدر ایسه ا کمال ایدیله جکدر .

یدنجی ماده — شرکتک موجود ایکی بیک حصه سنداتی یرینه بهری بکرمی عدد عثمانلی آلتونلق

[۱] سالنامه نك اون ایکنجی صحیفه سنده بحت اولنان مقاوله نامه در . ایوم مرغی اولوب ۱۳۱۹ تاریخنده بومقاوله نامه دائره سنده شرکتک مدت امتیازیه سی الی سنه یه ابلاغ اولمشدر .

اولق اوزره سنوی یوزده بش فائضی اون بیک حصه سنداتی چیقاریله جق و موجود بر حصه سندینه مقابل بش حصه سندی ویرلمک صورتیله مبادله قلنه جقدر و بوضورتله چیقاریله جق حصه سنداتی دخی سندات عتیته مثللو تبعه عثمانیه به مخصوص واسه محرر اوله جقدر .

سکزیجی ماده — شرکت حکومت سنیه دن مأذونیت استحصال ایتدیجه سرمایه سنی تزید و تنقیص ایده میه جقدر. و خطوط امتیازییه سی داخلنده ایشلمک اوزره واپور اشتراسی و شرکته مخصوص اوله رق دستگاه واسکله و مغازه و اداره خانه انشاسی و واپور لرلنده احراق و صرف ایده جکی کموری نقل ایتک ایچون سفینه اشتراسی و سائر شرکته لزومی اولان شیرک مباحه سی مستثنا اولق اوزره معاملات صرافیه ایله اشتغالدن و تجارت ایچون اموال غیر منقوله مباحه سندن ممنوعدر . شرکت کندی احتیاجی ایچون حوض ساخ انشا ایده بیله جقدر .

طفوزنجی ماده — شرکت خیریه کما کان تجارت ناظرینک تحت نظارتنده بولنه جقدر .
اوننجی ماده — شرکت خیریه نیک مجلس اداره رئیس و اعضاسیله مدیری نظامنامه داخلی موجنبجه انتخاب و تعیین قلنه جقدر .

اون برنجی ماده — شرکت خیریه قوانین سلطنت سنیه و نظامات بحریه به متابعته مجبوردر . شرکتک حاصلات صافیه سندن یوزده بشی بهر سنه شهر اماننده اعطا قلنه جق و یالکز ممالک شاهانه محصولندن اولق اوزره تدارک و استعمال ایده جکی معدن کموری رسم کیکدن معاف اوله جقدر .
اون ایکنجی ماده — شرکت حصه داران مجلسی قراریله مجدداً انشا ایتدیره جکی واپورلرک تکنه و ماکنه لری شرطنامه نیک مواد مخصوصه سنه موافق اولق اوزره دولتجه قبول اولنش الک برنجی فابریقه لرده لوئیدنام سفورطه هیئتک اصول و شرائطنه توفیقاً اعمال اولنه جق و هر واپورلرک هیئت مذکوره دفترنده مقید شهادتنامه سی اوله جقدر .

اون اوچنجی ماده — شرکتک بالجمله مستخدمینی تبعه دولت علیه دن اوله جق و یالکز شرکتجه لزومی کوریلان ارباب فن بوقاعده دن مستثنا طوتیله جقدر .

اون دردننجی ماده — شرکتک معاملات بومیه و نقلیه سنی تعطیل ایتامک اوزره دولت لزومی حالنده شرکتک انضمام موافقتی ایله واپورلرینی کرک عسکر و مهمات نقلی و کرک خدمات سائر فوق العاده ایچون استیجار ایده بیلور. واپورلرک طرف دولندن استعمال اولدقلری مدتیجه تعمیراتی جانب دولته عائد اولوب قضا و قوعنده دخی تضمین ایده جقدر .

اون بشنجی ماده — حکومت سنیه ایله شرکت بیننده اشبو مقاوله نامه ایله شرطنامه و نظامنامه نیک تفسیر احکامندن طولانی اختلاف و قوعبولورایسه شورای دولنده حل اولنه جقدر و شرکت ایله اشخاص بیننده و قوعبوله جق دعاوی عائد اولدینی محاکم نظامیه ده رویت قلنه جقدر .

اون التنجی ماده — حصه اران طرفندن طلب اولنور ایسه اشبو امتیاز جدیدک تاریخ انقضا سندن بش سنه اول تمدید و تجدیدی حکومت سنیه دن استدعا اولنه بیله جک و بویابده ظهور ایده جک سائر طالبلره شرائط متساویه ایله شرکت خیریه نیک حق رجحانی اوله جقدر .

تاریخ تعاطی فی ۱۸ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۶

وفی ۱۰ کانون اول سنه ۱۳۰۴

شرکت خیریه شرطنامه سیدر [۱]

برنجی فصل

مواد عمومی

برنجی ماده --- شرکت خیریه اشبو شرطنامه ایله برابر عقد و تعاطی اولنان مقاله نامه نك برنجی ماده سنده کوستریلان حدود داخلنده الیوم موجود اولان اسکله لر ایله دائرة امتیازی داخلنده تحقق ایده جك لزومه مبنی تأسیسی اقتضا ایده جك اسکله لر یولجی وامته و حیوان و اشیای سائره نقلیچون سالف الذکر مقاله نامه نك مواد مخصوصه سنده بیان اولندیجی وجهله منتظم واپورلر ایشلمکه مجبوردر.

ایکنجی ماده --- شرکت خیریه تجارت نظارتك تحت نظارتنده اولوب دوائر حکومت سنیه ایله وقوعبوله جق مخبرات رسمیه نظارت مشارالیه واسطه سیله جریان ایده جکدر .

اوجنجی ماده شرکت تجارت نظارت جلیله سی طرفندن ارباب فن و معلوماتدن امور بحریه واقف بر مفتش تعیین اولنه جکدر . شرکت طرفندن نظارت مشارالیه وزنه سنه مفتش معاشی اولوق اوزره شهری یکر می لیرا ویربله جکدر . مفتش واپورلرک متانت و رصانتنه و شرکتك مقاله نامه و شرطنامه و نظامنامه داخلی احکامنه تماماً تطبیق معاملات ایتمسه دقت و نظارت و بونلره مخالف حال و حرکت وقوعنده شرکت اداره سنه اخطار و ثمره سز قالدینی تقدیرده تجارت نظارتنه اشعار کیفیت ایده جکدر . مفتش سیار بولوب تجارت نظارتندن اشبو شرطنامه ایله مقاله و نظامنامه دائره سنده الهجنی تعلیقاته توفیق حرکت ایده جکدر .

درنجی ماده --- شرکت استخدام ایده جکی مأمورلرک عزل و نصبی و حق تقاعده مظهریتلری و عائله لرینک معاشه نائلیتلری حقنده اشبو شرطنامه نك تاریخ تصدیقندن اعتباراً برسنه طرفنده بر نظامنامه تنظیم و حکومت سنیه نك نظر تصویبده عرض ایلیه جك و مأمورین و مستخدمیندن در سعادتده مسکنی اولیوب اثنای خدمتده خسته اولنلرک تدابیری ایچون خسته خانه اتخاذ ایده جکی کبی بر قضا وقوعنده محتاج اعانه اولانلره و حسن خدمتله مکافاتده کسب استحقاق ایدنلره و پرلک ایچون حسابات سنویه سنده مناسب مقدار اچقه تفریق ایده جکدر . [۲]

بشجی ماده --- تقاعد معاشاتی مأمورینه ویریلان معاشلردن یوزده دوت توقیفله اندن حاصل اولان سرمایه دن ویریلوره شرکتك مدت امتیازییه سی ختام بولوبده سرمایه سی حصه دارانه تقسیم اولندیجی صورته تقاعد اچقه سی دخی قدم و استحقاقلرینه کوره متقاعدین و مستخدمین موجودیه عائد اوله جکدر .

[۱] سالنامه نك اون ایکنجی صحیفه سنده ذکر یکن شرطنامه اولوب ۱۲۸۸ تاریخی نظامنامه مقامه قائم والیرم معمول بیدر .
 [۲] تقاعد نظامنامه سی آنج ۳۲۸ سنه سنده تنظیم ایده لیرک برای تصدیق ۸ مایس ۳۲۹ تاریخنده تجارت نظارت جلیله سنه تقدیم اولنوب الیوم شورای دولته در دست تدکر در . معافیله شرکتجه ۱۲۹۲ تاریخندن بری مأمورین و مستخدمیندن عائلادت تقاعدیه توقیف و متقاعدین ایله ایتم و اراملنه معاش اعطا قلمبقده دره مقدار توقیفات اولایوزده بردن باشلاب تدربحاً (۷ / ۱۲) قدر ارتقا ایش اولدیغندن بوبایدکی معلومات بوجه آتیدر :

مقدار توقیفات	یوزده	عن	الی	مجمیدیه غروشدن
۱	۱۲۹۲	۱۲۹۴	۲۰	
۲	۱۲۹۵	۱۳۰۴	»	
۴	۱۳۰۵	۱۳۰۹	»	
۴	۱۳۱۰	۱۳۱۳	۱۹	
۵	۱۳۱۴	۱۳۲۸	»	
۷ ۱/۴	۱۳۲۹		»	

ایکنجی فصل

یولجی و واپورلرک امنیتلرنی موجب اسباب

آلتنجی ماده — شرکت خیریه نیک انشا ایتدیره جکی واپورلرک قوت و جسامتیه طونیلانو مقدارینی و شکل و هیئت مبین اداره مجلسندن تنظیم اولنه جق مضبطه حصه داران جمعیتنده مذاکره مصدحت ایچون اول امرده تجارت نظارتنه تقدیم اولنه رق نظارتندن وقوع بوله جق اشعار اوزرینه حصه دارانک موافقتی استحصال قلنه جقدر .

یدنجی ماده — انشا ایتدیره لکه جک واپورلرک تکنه و ماکنه لرینک متانت و رصانتنه فوق العاده اعتنا اولنه جق و سرعت سیر و حرکتلری اوتوز طقوزنجی ماده ده بیان قلنان درجه ده اوله جقدر .

سکزنجی ماده — حکومت سنیه طرفندن بالمله واپورلرک ماکنه و تکنه لری بهرسته ترسانه عامره سیر معماری و باش ماکنه تی معرفتیه شرکتک باش ماکنستی و باش مرانقوزی حاضر اولدقلری حالده معاینه ایتدیریلوب هر واپورک درجه رصانت و متانتلرنی مبین تنظیم اولنه جق راپورط تجارت نظارتنه تقدیم و بر صورتی شرکت اداره سنه اعطا ایدیه جکدر .

طقوزنجی ماده — شرکت خیریه واپورلرینک هر برنده برقیودان و برنجی وایکنجی ماکنست و لزومی قدر طاقت و خدمه سائره استخدام اولنه جق و دو منجیلر اهلیتی مصدق طاقتدن اوله جقدر .

اوننجی ماده — بحریه نظارتندن شهادتنامه لری اولیان قیودان و ماکنستلر استخدام اولنیه جق و قیودانلق ایچون مکاتب عثمانیه دن و ماکنه جیلق ایچونده مکتب صنایعدن شهادتنامه ایله چیقوب تدریجاً بوفنلرک فعالیتنده اثبات اقتدار ایدیه جک اولنلر ترجیح قلنه جقدر .

اون برنجی ماده — شرکت واپور اشلته جکی اسکالرنی بیکدیگرینه ربط ایتمک و مرکزی اداره خانه ده بولمق اوزره پوسته و تلغراف نظارتیه بالمخبره و سائط مخایره تمدید و تأسیس ایدیه بیه جک و اشبو و سائط یالکز واپورلرک وقت حرکتلری بیلدیرمه و تأخرات و قضا و وقوعنده معلومات ویرمهکة تخصیص قلنه جقدر .

اون ایکنجی ماده — واپورلر دو مانلی و قاروتیپلی هوالرده بولندقلری اسکالردن حرکت ایتیه جک و سقطلق وقوعنده اکیاقین بولنان اسکالیه یناشه جقدر . هر ایکی حالده دخی کیفیت در حال مرکز اداره ایله واپورلرک یناشه جنی اسکالره بیلدیریه جکدر .

اون اوچنجی ماده هر واپورک کمال استراحتله او طوریه بیلیمک اوزره تمقدار یولجی المغه متحمل اولدینی اول امرده بحریه نظارتی طرفندن انشائییه مأموری معرفتیه کشف اولنه رق الهیه جکی یولچینک عددینی مبین مناسب محلنده برلوحه تعلیق و اندن زیاده یولجی المامغه قیودان و مأمور طرفندن اعتنا اولنه جقدر . و بو خصوصه ضابطه مأمورلری طرفندن دخی دقت و اهتمام ایدیه جکدر .

اون دردننجی ماده — هر واپورک مناسب محللرنده لزومی قدر منطاری جان قورتاران سمیدلری بولندیریه جق و امنیتی جالب برشی اختراع اولنوبده بالتجربه فائده سی تحقق ایتدکده شرکت طرفندن دخی اجرا قلنه جقدر .

اون بشنجی ماده — کرک یولچیلر و کرک قایق و صندالرجه بر قضا و تهلیکه وقوعه کتورلما سنه قیودانلر طرفندن کالیله دقت و اعتنا ایدیه جکی کبی قضاء بر مصادمه وقوعی و یا خود یولچیلردن و مصادمه ایدن قایقلردن ذکره دو سنلر اولدینی حالده واپورک قواعد بحریه یه توفیقاً توقیفیه دوشنلرک هر درلو و سائطه مراجعتله تخلیص ایتدیرلسی خصوصلرنده تقیدات لازمه اجرا قلنه جقدر .

اون آلتنجی ماده — واپورلرک کوپریدن وقت حرکتلری برزمانه تصادف ایتماک ایچون یکدیگرندن برقاچ دقیقه فاصله لی ترتیب اولنسی وبرواپورک وقت حرکتندن لاقول اونبش دقیقه اول کوپریده حاضر بولنسی مقرردر. واپورلرک حرکتی ایچون قپودان طرفندن ویریلجک قوماندایی متعاقب یولجیلرجه برقضا وقوعه محل ویرلامک اوزره اسکلهلرک قپولری قیاندیریله جقدر. و کوپری یه یناشان واپورلردن مشتریلر چیقمدنجه حاملرک واپوره کیرمسی شرکت مأمورلری طرفندن منع اولنه جقدر.

اون یدنجی ماده — شرکت واپورلرک هر برنده عثمانلیجه اوقور یازار بر مأمور بولندیریله جق وبو مأمور اصول وقواعد موضوعه نك حسن اجراسنه دقت ایده جکی کی اهالی طرفندن وقوعه بولجق شکر وشکاتی طلب اولندینی حالده قید ایتمدرمک اوزره نرزدنده بر اوقف دفتر بولندیره جقدر. ومفتش اشبو دفتری ایستدیکی وقت معاینه ایده بیله جقدر .

اون سکزنجی ماده — شرکت قپودانلری لیماک نظامات موضوعه سی احکامنه رعایت ایتمک مجبوردر. و واپورلرک در سعادت لیانی دروننده برسبب مجبور اولمادنجه یارم یول حرکت ایتملرینه و آقندی و آنافور صولرنده ممکن مرتبه اچقندن کیده رک قیلره صوقولاملرینه و یکدیگر بیله یاریش ایتملرینه ویان یانه کیتملرینه دقت واعتنا اولنه جقدر. شرکت قپودانلردن برینک سالف الذکره لیماک نظامنامه سنه مخالف حرکتی وقوعه بولور ایسه محکمه عایده سنده بالمحا که حقنده قانوناً لازم کلان مجازات اجرا قلنه جقدر .

اوجنجی فصل

یولجیلرک استراحت و واپورلرک انتظامی موجب اسباب

اون طقوزنجی ماده — کرک کوپریده و کرک اسکلهلرده واپورلره اوزادیلان اسکلهلر ممکن مرتبه کنیش و اطرافی پرمقلملی اوله جقدر .

یکرمنجی ماده — کوپریده واسکدار و بوغازاچی و حرم وصله جق اسکلهلرنده ارکک وقادینلر ایچون آیری آیری اوله رق صورت منظمه ده و وسعت کافیه ده موقفلر یاپیله جق و هر موقفده قیش کونلرنده صوبه لر بولندیریله جق کی ایجابنه کوره تفریش دخی ایدیله جقدر. موقف انشا آتسه اشخاص طرفندن بلا سبب مشروع اعتراض و ممانعت اولندینی حالده اساس ماده منافع عمومیه دن عد اولنه رق حکومت سنیه جه ایجابنه باقیله جق و کوپری وموقفلرده کوپری واسکلهلره کیریلوب چیقلمق ایچون بشقه بشته قپو اوله جقدر.

یکرمی برنجی ماده — کوپرینک ایکی باشنه برر کبیر ساعت وضع اولنه جق کی هر اسکله باشنده یولجیلرک کوره بیله جکی ثابت محالرینه برر ساعت قونیه جق و واپورلرده دخی کوریله بیله جک محالرده ومناسب برقطرده ساعت بولندیریله جقدر .

یکرمی ایکنجی ماده — واپوریلنلری کوپری واسکلهلرده ساتیله جق و کوپریده هرجهت وموقعه مخصوص بیلنجیلر ایچون متعدد محالر بولنه جق و بونلرک اوزرنده نره لره مخصوص اولدینی یازیلی اوله جقدر .

یکرمی اوجنجی ماده — شرکت واپورلرنده برنجی و ایکنجی موقع اوله جق وموقلرک ایکیسنده ده قنیه لر قونیه جقدر. برنجی موقع قیادن معمول قاشدن تفریش وقنیه لرک کنشلک و یوکسکلکی وطیانه جق برلری یولجیلرک راحت ایده بیله جکی صورتده اعمال ایدیله جک و متادیا تعمیر اولنه جقدر . بو واپورلرده متحرک اسکله استعمال اولنیه جق و یکیدن انشا ایتمدریله جک واپورلرک بعضیلری ایکی قاتلو کوشکلکی اوله جق و واپورلرک دروننده بولنان نردبانلر کنیش وسهولته اینوب چیقمنه مساعد صورتده یاپیله جقدر .

یکرمی درنجی ماده — واپورلرده قادینلر ایچون دخی ایکی موقع اتخاذا اولنوب برنجی موقعلری

مفروش اوله جق و مخصوص قاره لر دخی تفریق قلنه جقدر. و بونلر ایچون اوطوردقلری محلك قربنده و مناسب بر محنده خلالر بولندیریله جقدر .

یکرمی بشنجی ماده — واپورلرک بیسوک و کچوک قاره لرینک قاچ کشی آله بیله جکی قاره قبولرنده یازیلی اوله جق و برنجی موقع قاره لرک مفروشاتی یولجیلرک استراحتی موجب صورته اوله جقدر .

یکرمی آلتنجی ماده — موسم شتاده برنجی و ایکنجی موقع قاره لری اون بش درجه دن زیاده صیجاق اولماق اوزره منتظم صوبه لر و یاخود استیم بوریلری واسطه سیله ایستدیریله جق و قاره لرده لزومی قدر منتظم لامبه و یاخود فنار بولندیریلوب قرانلق هوالرده و اخشامه یقین زمانلرده هان اشعال اولنه جقدر .
یکرمی یدنجی ماده — قاره لره نظافتی اخلال ایدر و یاخود یولجیلرک نفرتی موجب اولور اشیا وضع اولنیه جقدر. یولجیلرک اللرنده کتوره جکلری پاکتلی وضع ایتمک ایچون بیسوک قاره لرده ماصه لر و کوچک قاره لرده اوفق رافلر بولنه جقدر .

یکرمی سکزنجی ماده — واپورلرک قاره لرده توتون دو مانلرینی و متعفن هوالری چیقارمق ایچون منفسلر بولنه جق و واپورلردن یولجیلرک چیقمسيله برابر قاره لرک پنجه لری آچیله رق هوالرینک تجدید ایدلسنه و قاره لرک دائماً تمیز طوتلسنه دقت اولنه جقدر .

یکرمی طقوزنجی ماده — واپورلرک خلالرنده تعفن و قوعنه محل براغلامق اوزره ماکنه واسطه سیله و یاخود دیکر صورته دائماً صولر جریان ایتدیریله جقدر .

اوتوزنجی ماده — واپورلرده قهوه جیلک اوله جقه سده صاتیله جق ما کولات و مشروبات هم اعلا هنده فیثاتی معتدل اولق و شرکتجه منبع واردات اولماق اوزره اداره طرفندن تعرفه سی تنظیم و تعلیق ایدیله جک و قهوه جیلرک البسه سی برسده و تمیز اولوب خلقتک ازعاجنی موجب طور و حرکتده بولناملری ایچون اداره طرفندن تشیه و ایجابنه کوره مجازات اولنه جقدر .

اوتوز برنجی ماده — واپورلرک صرف و استهلاک ایده جکلری کوری یولجیلرک رکوب و خروچی اثناسنده آلیوب تعطیل زمانلرنده آله جقدر .

اوتوز ایکنجی ماده — شرکت واپورلردن هر برینه یولجیلرک ازعاجنی موجب اوله جق اجمال و ائقال قبول اولنوب یالکز واپورلردن بعضیسنه بو مثللو بوکلر قبول ایدیله جک و یوک قبول ایدن واپورک وقت حرکتی اداره جه بالتبعین اعلان اولنه جق و هر حالده بوکلر یولجیلردن اول ادخال و یولجیلردن صکره اخراج قلنه جقدر .

اوتوز اوچنجی ماده — یولجی واپورلرینه صولی غاز و قوری اوت کبی مستعد اشتهال اولان اشیا قبول اولنیه جقدر. و برتقریب ایله ادخال ایدیله مامسی ایچون کوپری واسکله مأمورلری طرفندن تقیدات لازمه اجرا قلنه جقدر .

اوتوز دردنجی ماده — اشیا ی ثقیله نقلنه تخصیص اولنان وقتلردن بشقه اجرای سفر ایدن واپورلره قبولی مجاز اوله بیله جک اشیا ی خفیه ایله قوزی و کوچک کبی حیوانات نقلی ایچون واپورلرده بر محل و مأمور مخصوص بولنه جق و مذکور اشیا و حیوانلرک ادخال و اخراجنده یولجیلرک ازعاج اولنماسنه دقت اولنه جقدر.
اوتوز بشنجی ماده — یولجیلرک ازعاجنی موجب اوله جق درجه ده سکر حالنده بولنانلر واپورلردن درحال اخراج اولنه جقدر. واپورلرده دینسک ممنوعدره بو ممنوعیتی شرکت مأمورلری محافظه ایده جکدر.
اوتوز انتنجی ماده — مخصوصاً عربه ایله کتوریله جک مجانین عربه واپوریله مجاناً نقل اولنه جقدر.
اوتوز یدنجی ماده — هر واپورک تنه لری اکسیک و کهنه اولیه جق و روزکار و یغمورلی هوالرده وارده سوله لرینک قیادلسنه دقت ایدیله جکدر .

اوتوز سکزنجی ماده — قبودان وطاقه ومامور وخدمه نك قیافتلری درجه درجه برطرز ورسیده اوله جقدر .

دردنجی فصل

واپورلرک سیر وحرکتلری

اوتوز طقوزنجی ماده - واپورلرک سرعتی علی العموم ساعتده اون ایکی میل اوله جقدر. موجود واپورلردن اون میل سرعتده اولیانلر نهایت دوت سنه برنجی خط داخلنده وزیقزاق پوسته لرنده قوللانیه حق ومدت مذکورده ختامنده بونلر دخی ترك اولوب ساعتده اون میل یول الان واپورلر استعمال اولنه جقدر .

قرقنجی ماده — بوغاز ایچنك روم ایلی جهتی کوپریدن بیکه قدر برنجی وروم ایلی حصارندن یکی کویه قدر ایکنجی واندن یوقاریسی اوچنجی وانا طولی جهتی دخی کوپریدن اسکداره قدر برنجی وقوز غنجدن قندیلیلی یه قدر ایکنجی واندن یوقاریسی اوچنجی اولق اوزره اوچر خطه تقسیم اولنشدور.

قرق برنجی ماده — حرم وصله حق وبقاطاش اسکله لرینه احتیاجه کوره واسکداردن کوپری یه زوال وقتنه قدر کاه بکرمی دقیقه کاه یارم ساعتده بر واسکدار ایله بشکطاش ازه سننده یازین وقیشین نهایت بریحق ساعتده برواپور ایشلتدیریله جقدر . بوغاز ایچندن کوپری یه یازین قبل الزوال نهایت قرق بش دقیقه ده وقیشین نهایت بریحق ساعتده وایکندیدن اعتباراً یازین ساعتده وقیشین نهایت بریحق ساعتده برواپور ایشلتدیریله جقدر . کوپریدن بوغاز ایچنه یازین قبل الزوال نهایت ساعتده وقیشین نهایت بریحق ساعتده وایکندیدن اعتباراً یازین نهایت قرق بش دقیقه ده وقیشین نهایت ساعتده برواپور ایشلتدیریله جقدر . بعد الزوال ایکندی یه قدر اولان آزاده دخی کرک کوپریدن بوغاز ایچنه وکرک بوغاز ایچندن کوپری یه ایکیشر سفردن اقل اولماق اوزره ایجابی قدر واپور ایشلتدیریله جقدر .

قرق ایکنجی ماده — جمعه وپازار ایله بیرام وپاسقالیه کونلرنده وایام مخصوصه سائره ده شرکت عموم خطلره لزومی مقدار فوق العاده واپورلر تعیین وعلاوه ایده جکی کبی واپورلر ایچون تعیین اولنان مقداردن زیاده یولجی ظهورنده واحوال سائره ده ایجابی وجهله آبروجه واپورلر دخی حرکت ایتدیره جقدر. قرق اوچنجی ماده — موسم صیفده جمعه وپازار کونلری بوغاز ایچنك انا طولی وروم ایلی جهتلرندن حرکت ایدن واپورلرک کوپریده قاضی کوی واطه لر و آیاستفانوس خطلری واپورلریله صباح واقشام تمام برزمانده تصادف واختلاط ایتمک واطه لره وقاضی کوینه کیده جک یولجیله موجب سهولت اولق اوزره اداره مخصوصه ایله بالندا کره ایام مذکورده لزومنه کوره واپورلر ترتیب ایدیله جقدر .

قرق دردنجی ماده — موسمنه کوره رمضان شریف کیجه لرنده اسکدار ایله بوغاز ایچنك ایکی ساحلندن وکوپریدن مناسب زمانلرده وایام صیفده مناسب کیجه لرده یالکز برر واپورسفر ایتدیریله جک وبونلرده برر الکتریق فناری وبرر لیمان چاوشی بولندیریله جقدر .

قرق بشنجی ماده — شرکت موسمنه کوره کوپریدن بوغاز ایچنه اوچ و بوغاز ایچندن کوپری یه اوج ییقزاق واپوری ایشله جکی مثللو بوغاز ایچنك قارشولقی مناسب اسکله لرینه دخی لزومنه کوره تدریجاً استمبوطلر ترتیب وتعیین ایده جقدر .

فرق آلتنجی ماده — شرکت اسکدار و قباطاش و سرکه جی اسکله لری پیننده کماکان اوقات مناسبه ده
احتیاجه کافی عربیه واپوری ایشله ده جک و شرطنامه نك تاريخ تصدیقندن اعتباراً اون سکز آی طرفنده
لزومه و موسمنه کوره بیوکدره و خنکار اسکله لری ازه سنده عربیه واپوری ایشلمک اوزره اقتضا ایدن
اسکله لری تأسیس ایده جکدر .

فرق بدنجی ماده — عربیه واپوری عسا کر شاهانه ایله حیوانات امیرییه کنده و به مخصوص اسکله لردن
درسه عادت لیاننده بیوک واپورلره و بیوک واپورلردن مذکور اسکله لره کماکان نقل ایده جکی کبی تجار
مالی اولان حیواناتی دخی اجرتی طرفینک موافقتیه قرارلشدیریله رق نقل ایده بیله جکدر .

بشنجی فصل

اجورات نقلیه ایله شرائط مقررده و متفرعاتی

فرق سکزنجی ماده — شرکت خیریه واپورلریله نقل ایده جکی یولجی و اشیادن زیرده محرر تعرفه لره
توقفاً اجرت اخذ ایده جکدر .

کوپردن بوغاز ایچنه و بوغاز ایچندن کوپری به طوغریدن طوغری به
کیتمک ایچون یولجیلردن آلتنه جق واپور اجرتی

روم ایلی جهتی

ایکنجی موقع	پاره	برنجی موقع	پاره	ایکنجی موقع	پاره	برنجی موقع	پاره
استنه	۸۰	۱۲۰	۱۲۰	قباطاش	۳۰	۵۰	۵۰
یکی کوی	۱۰۰	۱۶۰	۱۶۰	بشکطاش	۳۰	۵۰	۵۰
طرابیه	۱۰۰	۱۶۰	۱۶۰	اورته کوی	۴۰	۶۰	۶۰
کرج برونی	۱۰۰	۱۶۰	۱۶۰	قوری چشمه	۴۰	۶۰	۶۰
بیوکدره	۱۰۰	۱۶۰	۱۶۰	ارنبود کوی	۵۰	۷۰	۷۰
مسار برونی	۱۰۰	۱۶۰	۱۶۰	بیک	۶۰	۸۰	۸۰
یکی محله	۱۰۰	۱۶۰	۱۶۰	روم ایلی حصاری	۸۰	۱۰۰	۱۰۰
روم ایلی قواغی	۱۰۰	۱۶۰	۱۶۰	بویاجی کوی	۸۰	۱۰۰	۱۰۰
				میرکون	۸۰	۱۰۰	۱۰۰

آناطولی جہتی

ایکینجی موقع	پارہ	برنجی موقع	پارہ	ایکینجی موقع	پارہ	برنجی موقع	پارہ
اناطولی حصارى	۸۰	۱۰۰	اسکدار و سالہ جق	۳۰	۵۰		
قا کلیجہ	۸۰	۱۲۰	حرم اسکاہ سی	۳۰	۵۰		
چوقلی	۱۰۰	۱۴۰	قوزغنجق	۳۰	۵۰		
پاشا بغچہ سی	۱۰۰	۱۴۰	بکربکی	۴۰	۶۰		
بکتوز	۱۰۰	۱۶۰	چنکل کوی	۵۰	۷۰		
اناطولی قواغی	۱۰۰	۱۶۰	وانی کوی	۶۰	۸۰		
			قندیلی	۸۰	۱۰۰		

بوغاز ایچندہ اسکاہ دن اسکاہ یہ کیدہ جک اولان یوجیلردن آلتہ جق واپور اجری

برنجی موقع ایکینجی موقع

	پارہ	پارہ
کوپریدن قباطاشہ	۳۰	۵۰
قباطاشدن بشکطاشہ	۲۰	۴۰
بشکطاشدن اورتہ کوبہ	۲۰	۴۰
اورتہ کویدن قوری چشمہ یہ	۲۰	۴۰
قوری چشمہ دن آرنبود کوینہ	۲۰	۴۰
آرنبود کویندن بیکہ	۲۰	۴۰
بیکدن روم ایلی حصارینہ	۲۰	۴۰
روم ایلی حصارندن بویاچی کوینہ	۲۰	۴۰
بویاچی کویندن میرکونہ	۲۰	۴۰
میرکوندن استنیہ یہ	۲۰	۴۰
استنیہ دن یکی کویہ	۲۰	۴۰
یکی کویدن طرابیہ یہ	۲۰	۴۰
طرابیہ دن کرج برونہ	۲۰	۴۰
کرج برونندن بیوک درہ یہ	۲۰	۴۰
بیوکدرہ دن مسار برونہ	۲۰	۴۰
مسار برونندن یکی محلہ یہ	۲۰	۴۰
یکی محلہ دن روم ایلی قواغنہ	۲۰	۴۰

براسکله دن برقاچ اسکله اوتیه کیدلیدیکی حالده واپوره را کب اولدینی اسکله دن اعتباراً برنجی اسکله ایچون یکریمی واندن صکره کی اسکله لر ایچون اونر پاره اجرت الیه حق و بوصولتله الیه حق اقیجه نیک مقداری را کب اولدینی اسکله دن اعتباراً قواقلره و یا خود کوپری به قدر طوغریدن طوغری به عزیمت اجرتنه مساوی اولدقده طوغریدن طوغری به قواقلره و یا خود کوپری به مخصوص بیلتلردن ویریه جکدر و اسکله دن اسکله یه وقوعبولان عزیمت اجرتی آلتمش پاره به قدر اولور ایسه یکریمی و سکسان پاره به قدر اولور ایسه قرق و یوز پاره به قدر اولور ایسه آلتمش پاره برنجی موقع اجرتی اخذ اولنه حق و تعرفه ده محرر اجورات مقررده نیک اسباب فوق العاده دن طولای ضم و تزییدی شرکت اداره سندن طلب اولدقده حکومت سنیجه نظر اعتباره آله جقدر .

قرق طقوزنجی ماده — تعرفه لرده محرر اجورات حد اعظم اوله رق تعیین قلندیغندن حکومت سنیه دن رخصت استحصال اولدقجه شرکت اداره سنیجه تزیید و تکثیری جائز دکدر . فقط شرکت اجورات مقررده یی ایجابنه کوره تزییل ایده بیلور . شو قدر که اجورانی تزییلی اقتضا ایتمکده ایکی کون اول و تکرار تعرفه ده محرر مقدار دائره سنده ضمی اقتضا ایلمکده بش کون اول غزته لر ایله اعلان ایلمک لازمدر .

النجی ماده — شرکت برنجی و ایکنجی موقعلر ایچون تاریخ مبیعه سندن اعتباراً درت آی طرفنده صرف اولتیق و بهرندن اوتوزی عزیمت و اوتوزی عودته مخصوص اوله رق آلتمش بیلتی حاوی اولتیق اوزره هان ابونمان بیلتلری احداث ایتمک مجبوردر . و کوپریدن و اسکله لردن برنجی و ایکنجی موقعلر ایچون برکونه مخصوص اوله رق عزیمت و عودت بیلتلری دخی ویریه جکدر .

اللی برنجی ماده — ایفای خدمت امیریه ایچون شرکت واپورلریله کیدوب کله جک پولیس و ژاندارمه افرادیله شهراماتی چاوشلری مجاناً نقل ایدیله جک و بونلر ایچون احتیاجه کوره تعیین اولنه حق مقداره ده باصولر منسوب اولدققری دائره لره ویریه جکدر .

اللی ایکنجی ماده — شرکت خیریه پوسته چانطه لرینی و بونلری مستصحب اولان مأمورلرینی اوقات معینه ده مجاناً نقل ایتمک ایچون معین مقدار باصولر ویره جکدر .

اللی اوچنجی ماده — لیلاً و نهاراً حریق و وقوعنده الطلومبه لرینی و طلومبه جیلرینی مجاناً نقل ایتمک ایچون شرکت شاندیره ده مخصوص واپور بولندیره حق و عربه واپوری دخی اطفا ئیه الینی عربه و حیوانلریله الات و ادوات سائره سنی قباطاشدن اسکداره مجاناً نقل ایده جکدر . شرکت اداره سی بوماده نیک صورت ترتیب و اجراسنی شهراماتی و اطفا ئیه آلایلری قوماندانلی ایله بالمخبره قرارلشدیره جقدر .

اللی دردننجی ماده — مکاتب عسکریه و دارالشفقه و مکتب صنایع شاگردانیله بدلزنده معارف نظارتندن و شرکت اداره سندن مصدق ماره بولنان مکاتب رشدییه شاگردانیدن یکریمی پاره اجرت آله جقدر . بش یاشندن آشاغی اولان چوجقلردن اجرت آلتیوب فقط بش یاشندن اون ایکی یاشنه قدر اولوبده مکتبیلی اولیان چوجقلردن واپور و موقع اجرتی نصف و اون ایکی یاشندن یوقاری اولانلردن تام اوله رق آله جقدر .

اللی بشنجی ماده — شرکت واپورلریله منفرداً آمد و شد ایده جک افراد عسا کر شاهانه دن باش چاوشه قدر اسکدار ایله بشکطاش و قبا طاش و حرم و صلح حق اسکله لر ایچون اونر و بوغاز ایچنک سائر اسکله لری ایچون یکریمیشر پاره و عسا کر نظامیه شاهانه ملازملرندن قول آغالرینه و پولیس و ژاندارمه نفراتیله یوز باشیلرینه قدر اولان ضابطانندن نصف و بونلرک فوقنده بولنان ضابطان و امرا و ارکاندن تام اجرت آله جقدر . و نفرات و ضابطان و امرا و ارکان عسکریه دن موقع اجرتی تماماً اخذ اولنه جقدر .

اللی آلتنجی ماده — شرکتک پوسته واپورلریله دوائر عسکریه حسابنه اولهرق اسکدار و بشکطاش و قباطاش وصله جق و حرم اسکله لرینه مجتمعا نقل اولنه جق افراد عسکریه ایچون اونر پاره و دیگر اسکله لره نقل اولنه جق لری ایچون یکر میشر پاره الیه جقدر . شوراسیده مقرر در که عسکرک مجتمعا نقلندن طولانی بر واپورده ازدحام حاصل اولدقه عساکر شاهانه افرادندن بر طاقمی دیگر پوسته واپورلرینه تقسیم الیه نقل اولنه جقدر .

اللی بدنجی ماده — عربه واپوریلره پوسته داخلنده نقل اولنه جق طوب و طوبار لاق ایله طوبجی و سواری حیواناتیله اشیای امیریته ک اجرت نقلیه لری تعرفه مخصوصه سنه تطبیقا بالحساب قاچ غروشه بالغ اولور ایسه یوزده او توزی تزیل قلنه جقدر .

اللی سکننجی ماده — عربه واپورینک کندینه مخصوص اسکله لرندن کرک یکدیگره و کرک درسعادت لیانی داخلنده بیوک واپورلره واشبو بیوک واپورلردن عربه واپوری اسکله لرینه پوسته خارچنده سفر مخصوص اجراسیله اسقارچه صورتیله نقل اولنه جق نفرات عسکریه و حیوانات امیریته ایچون باشنه درت عد عثمانلی التونی اخذ واستیفاقلنه جق و بوسبیله عربه واپورلرینک معین اولان پوسته لرینه خلل کلامسنه دقت و اعتنا اولنه جقدر .

اللی طقوزنجی ماده - اشبو شرطنامه و نظامنامه داخلی احکامک تأمین جراسیچون ایجاب استدیکی تقدردده حکومت سنیه شرکت مأمورلرینه معاونت ایده جکر .

تاریخ تعاطی فی ۱۸ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۶

وفی ۱۰ کانون اول سنه ۱۳۰۴

شرکت خیریه نك داخلی نظامنامه سیدر [۱]

برنجی فصل

شرکتك نوع و مقصد و اقامتگاهی و مدت امتیازی

- برنجی ماده — شرکت خیریه تجارت شرکتلر نك آنونیم نوعندن اولوب حصه سنداتی تبعه دولت علیه مخصوص و منحصر و اسم و شهرته محرردر .
- ایکنجی ماده — شرکتك مقصدی حکومت سنیه ایله عقد و تعاطی ایدیلان مقاوله و شرطنامه احکامنه توفیقاً دائره امتیازیسی داخلنده منتظماً واپورلر ایشلمکدر .
- اوپنجی ماده — شرکت خیریه نك اقامتگاه رسمیسی در سعادتده اولوب مدت امتیازیسی فرمان جدید تاریخندن اعتباراً اوتوز سنه مالیه دن عبارتدر .
- دردنجی ماده — شرکت خیریه نك افراده قارشو بالجله حقوق و تعهداتی و اکتساب ایله یکی منافع کماکان باقیدر .

ایکنجی فصل

شرکتك سرمایه سی و حصه سنداتی

- بشنجی ماده — شرکتك سرمایه سی بوجه آتی ترکیب ایدر .
- اولا — مجموع قیمتلری بالغ اولان واپور و استمبوط و دویه و مومونه و سندالر دخی داخل اولدیغی حالده شرکتك بالجله ادوات متحرک سی
- ثانیاً — مجموع قیمتلری بالغ اولان اسکاه و موثقلر و دستگاه و فابریقه محلی و خان و مغازه کی اموال غیر منقوله سی
- ثالثاً — مجموع قیمتلری بالغ اولان و مغازه لرده موجود و فیثاتلری تأدییه ایدلش بولنان کورویلکن بزلی و یاغ و ساثر بونلره مائل اشیا و ادوات
- رابعاً — مستخدمینک تقاعدی ایچون مخصص اولان مبالغ مستقنا اولوق اوزره شرکت طرفندن دولت و آجاده و برلش اولان کفالت و تأمینات و احتیاط و طلبوبات ایچله لری ایله اسکیمه و تعمیرات ایچون تخصیص ایله یکی مبلغک مجموع مقداری اولان ایکیبوز بیک لیرادن عبارتدر .
- آلتنجی ماده — مجموعی ایکیبوز بیک لیرایه بالغ اولان بالاده مذکور مبالغ شرکتك سرمایه عمومیسی

[۱] بونظامنامه داخلی ۱۳۳۶ سنه سنده تعدیل اولمشدر .

اعتبار اولنوب بهری یکر میشر عثمانلی اتونئی اعتبارنده اوله رق سنوی یوزده بش فائض کتورر اون بیک حصه یه تقسیم اولمشدر .

یذنجی ماده — شرکت خیره نك هر بر اسکی حصه سندینه معادل بش حصه سندی ویریله جکدر .
سکزنجی ماده — تبدیلاً اخراج اولنه جق حصه سندانك هر برنده برسنه لك اولق اوزره او توز فائض و او توز تمتع قوپونی بولنه جقدر .

طفوزنجی ماده — شرکت ویا مجلس اداره سی بشنجی ماده ده بیان اولنان سرمایه یی تزید ویا تنقیص ایتمک ویا خود کرک طوغریدن طوغری یه و کرک تحویلات نشریله عقد استقراض ایلمک حقنی حائر دکدر انجق بوبولده کی معاملات حصه داران جمعیت عمومیه سی طرفندن شرکتک تزید اعتبار مالسی لزومنی و طلب اولنان مبالغ صورت صرفی مبین ویریله جک استدعانا مه اوزرینه باب عالیدن مأذونیت مخصوصه استحصال اولنور ایسه اجرا قلنه بیلور .

اوتنجی ماده — شرکت خیره حصه دارلری شرکتک بشنجی ماده ده محرر المقدار سرمایه سندن زیاده ضرر و زیانی ضامن دکدر . و ماده مذکوره ده ذکر و تعداد اولنان اشیا و سائرته نك قیمتی ایله مبالغ موجوده نك مقداری ایکی یوز بیک عثمانلی التوسندن نقصان ظهور ایدر ایسه ظهور ایدن نقصان حصه داران طرفندن تأدیه اولنه جقدر .

اون برنجی ماده — حصه سنداتی اسسه محرر و تبعه عثمانیه یه مخصوص و منحصردر . انجق عن اصل تبعه عثمانیه دن اولدقلری حالده ازدواجلری حسیله زوجینک تابعیتنه اشتراک ایتمش ایکن تابعیت قانونه توفیقاً دولت علیه نك تابعیتنه رجعت ایتمش اولان طول قادیلر بوندن مستثنادر . بونلر وفاتلرینه قدر سندات مذکوره یی تصرف ایده بیلورلر . تبعه اجنبیه دن اولان اولاد و وارثلری ارثاً کندولرینه انتقال ایدن اشبو سنداتی تبعه عثمانیه یه صاعغه مجبوردرلر . و بو معامله فراغیه میراثک تقسیمه ابتدار اولندی نی نارینخن اعتباراً اوچ آی طرفنده وقوعه بولنه جقدر .

اون ایکنجی ماده — شرکت خیره حصه لری صرف ملک اولوب اولاد و احفاده و ورثه سائرته یه انتقال ایدر . و بلا وارث وفات ایدنلرک حصه لری جانب بیت الماله عائد اوله جقدر .

اون اوچنجی ماده — شرکت خیره حصه لری قابل تقسیم دکدر . فقط حسب الوارثه بر حصه نك متصرفی تعدد ایدر ایسه جمله سی شخص واحد حکمنده طوتیلور .

اون دوردنجی ماده — شرکت حصه دارانک نام و شهرتی و حامل اولدینی حصه سندانك مقداری نی مبین اولق اوزره لزومی قدر دفتر طوته جق و سندانك فراغ و استقالاتی معاملاتق اشبود قتلرله قید اولنه جقدر .

اون بشنجی ماده — غائب ویا محترق اولان ویا بوزیلان سندانك یرینه سندات ویرلسنی طلب اولندی نی حالده مجلس اداره قرار یله یکیدن سندات ویریله جکدر . جدید هر سند ایچون حصه داران دن نشر و اعلان مصارفندن بشقه اون غروش رسم آله جقدر . و سندات عتیقه نك ابطال اولندی نی کی یکی سندلرده اشارت اولنه جقدر . و هر حصه دار تحریراً وقوعه بولنه جق طلب اوزرینه حامل اولدینی سندانك مقداریله بونلرک مقید اولدینی دفتر صحیفه سنک نومروسی ناطق اولق اوزره شرکتک مهر رسمیله مختوم بر تصدیق نامه آله بیله جک و بونک ایچون شرکت صندوقنه اون غروش ویرمه که مجبور اوله جقدر .

اون آلتنجی ماده — شرکت خیره حصه دارلرندن بر ویا متعدد حصه سی آخره فراغ ایتمک ایتمیائلر متصرف اولدقلری حصه سندینی مفروغ لهه تسلیم ایله برابر مطبوع ورقه یه صورتی زبرده محرر علم و خبری ترقیم وزیرینی تطبیق مهریله تختیم ایده جکدر .

صورت علم و خبر حصه نومروسی

شرکت خیریه حصه لرندن بالاده مرقم نومرو ایله متصرف اولدیم عدد حصه بی فراغ صحیح ایله فراغ ایدوب بدلنی دخی کاملاً اخذ و قبض ایلدیکم جهته مذ کوره ده برکونه علاقه ومدخلم قالدیغندن شرکتجه مومی ایله نامنه معامله مقتضیه نك اجرا سیچون اشبو علم و خبر شرکت مذ کوره اداره سنه اعطا قلندی.

اون یدنجی ماده — سالف الذکر علم و خبر اوزرینه معامله فراغیه مرکز اداره جه جدید سند اعطا قلنمق صورتیله اجرا اولور. هر حصه نك فراغی ایچون شرکتک اون غروش اخذینه صلاحیتی واردر مفروغ لهک تذکره عثمانیه سی شرکتجه کورلمک لازم اولدینی کی موجب شبهه برحال وقوعنده اسم و صفتلرینی اصول و نظامی دائره سنده باعلم و خبر اثبات ایتدیرمک ایجاب ایدر. والحاصل معامله فراغیه هر حالده اساس صحیح اوزرینه اجرا اولنه رق شرکت خیریه حصه لرندن هیچ برینک تبعه اجنبیه عهده سنه کچاماسی اسبابنک استحصالنه دقت واعتنا اولنه جقدر.

اون سکزنجی ماده — هر حصه ایچون فارغک شرکنده اولان بالجمله حقوق فراغ خرجنک شرکت سندوغنه تسلیمی تاریخندن اعتباراً مفروغ لهه منتقل و اوحصیه مفروغ لهک متصرف اولسی شرکتک اصول و نظامانه و حصه داران مجلسنک مقررانه موافقتی متضمن و مشتمل اولور.

اون طقوزنجی ماده — شرکت حصه لرندن صغیر و صغیره ایله محجور و محجوره و مجنون و مجنونه و معتوه و معتوهه عهده لرنده بولنان حصه لرنک آخره فراغی محکمه عانده سنک اعلامنه متوقفدر.

یکرمنجی ماده — حصه داراندن برینک و قاتیله حصه سی ورثه سنه انتقال ایتدکده ترکه سی تحریر اولنمش ایسه محکمه نك و تحریر اولنماش ایسه متوفانک اقامت ایتمش اولدینی محله امام و مختارلری و یاخود بطریق و خاخام خانه لر طرفندن ویریله جک علم و خبر لر اوزرینه معامله انتقالیه اجرا قلنور. و بش غروش خرج انتقال آلنور.

یکرمی برنجی ماده — حصه داران و یاخود ورثه و یا داینلرینک شرکت اموالندن هیچ برشی تحت جزه آلدیرمنی و یا صائدیرمنی مطالبه و سائر سببیه شرکتک امور اداره سنه مداخله ایتکه حقلری یوقدر. انجق استیفای حقوق ایچون اداره مجلسنه مراجعت ایده بیلور.

یکرمی ایکنجی ماده — مجلس اداره اون نتیجه ماده موجبجه حصه داران طرفندن طلب اولنه جق معامله فراغیه نك بلا تأخیر قید و اجراسنی امر ایتکه مجبوردر. یالکیز اجرای فراغه صلاحیتی اولیان حصه دارلر طرفندن طلب وقوعنده مجلس اداره ممانعت ایده بیلور.

اوچنجی فصل

حصه داران جمعیت عمومی سی

یکرمی اوچنجی ماده — شرکت خیریه حصه دارانی سنه ده بر دفعه حزیرانده جمعیت عمومی عقد ایده جکلردر. دفترده یکرمی و یاخود اندن زیاده حصه یه متصرف اولان هر حصه داره جمعیتک یوم اجتماعندن

اون بش کون مقدم کون وساعت ومحل اجتماعی مبین بر دعوتنامه کوندربله جکدر . جمعیت عمومی ده مذاکره اولنه حق مواد ایله شرکت کدران ایدن سنه ظرفنده کی معاملات مالیه سنی ومفتش لک راپورلرینی حاوی مطبوع برر نسخه دخی ارسال اولنه جقدر . بهر سنه بر معناد عقد اولنه جمعیت عمومی دن بشقه اوله رق مجلس اداره نك مکلف اولدینی وظائفجه لزوم کوردیکی تقدیرده جمعیت مذکورہ فوق العاده اوله رق اجتماع ایدر . فوق العاده اجتماعلر ده بر معناد اجتماع ایدن جمعیت حقنده کی احکامه رعایت اولنه جقدر .

یکرمی دردنجی ماده — جمعیت عمومیه اشبو نظامنامه احکامنه موافق صورتده اجتماع ایتدکه اوله بالجله حساباتک تفتیش وتصدیق ثانیاً مجلس اداره ده اجمال مدت ایدن اعضا نك یرینه دیکر لرینک تعیینی ثالثاً شرکت نظامنامه داخلینجه حکومت سنیه نك نظر تصویبته عرض اولتی اوزره اتخاذ و اجراسی اقتضا ایدن مقررات وتعدیلاتک مذاکره سی رابعاً حساباتک تفتیشیله برابر نتیجه سنک کله جک سنه نك حصه داران مجلسنه عرضه مأمور ایکی مفتشک نصیله اشتغال ایده جکدر .

یکرمی بشنجی ماده — حصه داران جمعیت عمومیه سی مسائل یومیه سنک تفتیشدن مقدم مجلس اداره رئیسک تحت اداره سنده اولتی اوزره بر هیئت مخصوصه ریاست تشکیلنه تشبث ایده جکدر . انتخابی لازم کلان بوهیئت بر رئیس وبر رئیس ثانیدن وایکی کاتبه ایکی مفتشدن عبارت اوله جقدر .

یکرمی آلتنجی ماده — حصه داران جمعیت عمومیه سنک عادی ویا خود صورت فوق العاده ده اجتماعی اثاسنده ویا خود اجتماعدن اولجه جمعیتک نظر تدقیق ومطالعہ سنه عرض ایدلک اوزره اقلی بشیوز حصه یه مالک اولنلر طرفندن ویا خود دولت مفتشی جانبندن حصه داران دن بولنه جق هیئت ریاست ویا مجلس اداره یه تحریراً وقوع بولنه جق تکالیف ومطالعاتی هیئت ریاست ویا مجلس اداره جمعیت عمومیه یه عرض ایتمکه مجبوردر .

یکرمی یدنجی ماده — جمعیت عمومیه تجارت ناظرینک ریاستنده اجتماع ایده جکدر . فقط جمعیتک اجتماعدن اول مجلس اداره ایکی کاتب وایکی مفتش انتخاب ایلنه جکدر .

یکرمی سکزنجی ماده — رئیس مجلسک کشادنی اعلان ومذاکرته نظارت ویان رایه رخصت ومذاکره اولنه جق مسائلی تعیین ومذاکره نك ختامنی تقریر ایدر . ومفتش لره واسطه سیله جمعیتک رأیی طویلار مجلس عمومی ضبطنامه سنی ایکی کاتب ایله بر لکده امضا ایدر . ورأی لک تساویسی حالنده رئیسک بولندینی طرف معتبر اولور . رئیس ثانی رئیس اوله معاونت ایدوب موقتاً غیبوتی حالنده وکالت ایدر کاتبلر اجتماع ضبطنامه سنی تحریر ایله نهایت اون بش کون ظرفنده امضالامق اوزره رئیسه تقدیم ایلر .

یکرمی طفوزنجی ماده — جمعیت عمومیه ده رأی خفی یه مراجعتله قرار ویریلور . قائماً وقاعداً رأی علنی اعطاسی موجود اعضادن اون ذات طرفندن تکلیف ایدلدیکی حالده جائز اوله بیله جکدر .

اوتوزنجی ماده — ایلاک دعوتده حاضر بولنه جق اعضا شرکتک ثلث سرمایه سنه مقابل حصه یه متصرف اولدقلری حالده جمعیتک مذاکره یه صلاحیتی واردر . وجود آرانک بر زیاده سیله تصویب اولنان هر تکلیف قبول ایدلش عد اولنور . واکر ایلاک دعوتده جمعیت تشکیل ایده من ایسه اون بش کون صکره همه حال طویلانه بیلور . وبوحالده موجود اعضا نك مالک اولدقلری حصه لر نقدر اولور ایسه اولسون جمعیت تشکیل ایتش عد اولنور .

اوتوز برنجی ماده — جمعیت عمومیه ده حاضر اولان حصه داران دن هر برینک متصرف اولدینی حصه لرینک عددینه کوره بهر یکرمی حصه ایچون بر رأی اعطاسنه حق واردر آننجی بر ذات اصالة

ووكالة اون بشدن زياده رأى ويره ميه چكى كې يكرى عددىنك كسوراتى ايجون دخى حصه دارانك رأى اعطاسنه حقى اوله من .

اوتوز ايكنجى ماده — دعوت اولنان حصه داراندىن برى كلمه ميه چك اولدنى حاليه صاحب رأى اولان حصه داراندىن ديكر برى مجموع حصه سى ايجون اعطاي رايه توكيل ايده بيلور. بالذات جمعيتده حاضر اولان حصه دارلر حائر اولدقلى حصه لرك برقسى ايجون ديكرى توكيل ايده منلر. ووكيل اولان حصه دار كرك كندى رايى ورك و موكلنك رايى اوتوز برنجى ماده احكامنه توفيقه مجبوردر .

دردنجى فصل

مجلس اداره نك صورت تشكلى

اوتوز اوچنجى ماده — شركت خيريه نك مجلس اداره سى جمعيت عموميه جه انتخاب ويا اراده سنويه تعيين اولنش حصه داراندىن اولق اوزره بررئيس ايله درت اعضادن سر كيدر. رئيسك اللى و اعضانك يكرى بش حصه ميه مالك اوللرى و مأموريتلى مدتده حصه سنديلىنى شركت سنديغنه وضع و توديع ايتلى و آخره فروخت ويا ترهين ايتاملرى اقتضا ايدر. رئيسك غيبوتى حالنده ايجارندن اك قديملىسى رئيسه و كالت ايدر اوتوز دردنجى ماده — مجلس اداره اعضاسى ايكي سنه دوام ايتك اوزره انتخاب اولنور. و ايلك ايكنجى سنه نك ختامنده اعضانك نصفى قرعه ايله اخراج اولنورق بئده هر ايكي سنه ده بر بلا قرعه نصفيت اوزره تبديل ايديلور. مدتى منقضيه اولان اعضانك تكرار انتخابى جائزدر. رئيسك مدت مأموريتى درت سنه اولوب تكرار انتخابى جائزدر. فقط استعفا سى وقوعنده و يا خود تبديل لازم كلدكده جمعيت عموميه ده بالذات كره ايجابى اجرا قنور .

اوتوز بشنجى ماده مجلس اداره هفته ده ايكي دفعه اجتمع ايده چكدر. هر اجتماعده رئيسه اوچ و كلان اعضانك بهرینه برر بچق عثمانلى التونى و بربور و مديريت طرفندن كوستريه چك لزوم اوزرينه مجلس اداره فوق العاده اوله رق دخى اجتماع ايده بيلور. مجلسك مذاكراتى اكثريت آرا ايله قرار كير اولور. رئيسدن بشقه اعضادن اوچ ذات بولندجه هيچ برايشه قرار و بربله من .

بشنجى فصل

مجلس اداره نك وظائفى

اوتوز آلتنجى ماده — مجلس اداره شركت خيريه نك وكيل رسميسيدر. شركت ايجون شركت نامنه اوله رق مقاوله و شرطنامه و نظامنامه احكامنه توفيقاً عقد اولنورق مقاوله نامهلرى و پولچه لرى و ابرانامه لرى و مقبوض سنديلىنى و قطع محاسبات سنديتى و حسابات سائره يى امضا ايدر. و شركت ايجون لازم كلان بالجله مأمور و طائفه و قبودان و ما كينست و اوچاقى و عمله و خدمه سائره يى تعيين ايلر. واپور و ما كنه لرسپارش ايدوب شركت كمالى اولان سفاشى و اشياى غير منقوله و تحويلات و حيج كې اوراق ايله نقودى شركت نامنه قيد

ابتدیرر. شرکت امورینک یولنده جریان ایتماسندن حصه دارانه قارشو مسؤل اولور. مصارف و وارداتک حساب سنویسنی تنظیم ایله سنه آتییه بودجه سنی جمعیت عمومییه اعطایلر نظامات مخصوصه سیله. معین اولان سن و خدمتی ایفا واکمال ایدن مأمورلرک اجرای تقاعدینه مباشرت ایلر. یوزده بش فائض سنویدن بشقه اوله رق حصه دارانه ویریله جک تمتعک مقدارینی تعیین ایدر. شرکتک بالجمله منافعی مدافعه ایچون محاکم حضورنده مرافعه یه وکیل تعیین ایدر .

اوتوز یدنجی ماده — شرکت خیریه ایچون مجدداً واپورلر انشاسی لازم کلدکده مجلس اداره جه بالذاکره مضبوطه سی حصه داران جمعیتنه اعطا اولنوب اورادن ویریله جک قرار اوزرینه دخی بونلرک قطع بهاسی وفابریقه طورلرله قونطورا توستک عقدی وخصوصات سائره سی ینه مجلس اداره جه قرارلشدیریله رق صورت قرار مدیر طرفندن اجرا اولنور .

اوتوز سکزنجی ماده — شرکت دفترلرینک اصول مضاعفه یه توفیقاً تنظیمیله هر آی طرفنده وقوعبولان حاصلات و مصارفاتی مبین محاسبه جه بالتنظیم مدیر طرفندن ویریله جک دفتر مجلسجه معاینه و تدقیق اوله رق موافق اصول اولدینی حالده تصدیق و تمهیر اولنور. و هر سنه نیک نهایتنده شرکتک واردات و مصارفات عمومییه سنی و دپوی و مغازه لرک حالی مبین موضح بر دفتر ایله یولجیلرک مقدارینه و واپورلرک سیر و سفر لریله کور صرفیاتنه دائر مجلاً برایستانتیق تنظیم اولنوب جمعیت عمومییه نیک عقدندن اول مفقشره اراشه ایدیلور اشبو دفتر وایتانتیق مفقشر طرفندن بعدالتدقیق صحتی تصدیق اولندقدن صکره جمعیت عمومییه اراشه اولنوق اوزره تجارت نظارتنه تقدیم اولنور . و مطبوع بر رسوخه سی جمعیت عمومییه نیک انعقادندن لاقلا اون کون اول جمعیتنه بولنه جق حصه دارانه لاجل المطالعه کوندریله جکدر .

اوتوز طقوزنجی ماده — هر آی ادخالات و اخراجاتی حاوی دفتر کبیرک خلاصه سی تنظیم و بعدالتدقیق اداره مجلسنه اعطا قنور .

قرقنجی ماده — واپورلرک اداره سنه لزومی اولان کور ویاغ و بویا و کراسته و سائر بومثللو کلیت اوزره اله جق لوزمانک غزته لر واسطه سیله اعلانیله مناقصه اصولنه توفیقاً مجلسجه اشترا اولنه جق و مبايعات جزئییه مدیر طرفندن بالاجرا مجلسه خبر ویریله جکدر. با خصوص کور ویاغ کبی اشیانک مناقصه سی اجرا قلمقسزین اشترا سی قطعاً جائز اوله من هر حالده مبايعاتک منفعت شرکتنه توفیقنه اعتنا و دقت اولنه جقدر .

قرق برنجی ماده — شرطنامه احکامنه توفیقاً واپورلرک سیر و حرکتلری خصوصنه مجلس اداره جه نظارت و دقت اولنور. اشای صیف و شتاده واپورلرک اوقات و حرکتلرک تبدیلی زمانی معلوم و معین اولوق ایچون وقت حرکتلری تبدیل اولندجه اوراق مخصوصه مطبوعه و غزته لر واسطه سیله نشر اولنور. وقت تبدیلندن ایکی کون اول اعلان کیفیت اوله رق مدت دوامی دخی اعلاسنامه نیک بالاسنده کوستریلور .

قرق ایکنجی ماده — واپورلرک سیر و حرکتلرینه و سائره یه دائراهای طرفندن افادات و شکایات وقوعنده مجلسجه تحقیقات مقتضیه بعدالاجرا شرطنامه احکامنه توفیقاً محتاج اصلاح کوریلان احوالک اصلاحنه و یولجیلرک حصول خشنودی واستراحتلری و سائلنک و هر درلو اسباب تسهیلیه نیک استحصالنه مجلسجه نظارت و دقت اوله رق لازم کلان تنبیهات مدیره بیان و تفهیم قنور .

قرق اوچنجی ماده — مجلس اداره رؤیت و ترویبه سی مدیره عائد اولان مصالحی لدی الايجاب معاینه و تدقیق ایدر .

قرق دردنجی ماده — حسابات سنویه دفترینک واردات قسمنده تعرفه حاصلاتیله شرکت طرفندن

سرمایه اصلیدن یا بدیریلان اموال غیر منقوله اجرتلری واقراضات فائضلری اراثه اولنه حق ومصارفات قسمنده سرمایه اوزرینه یوزده بر سیغورطه وادوات متحرکه اوزرینه یوزده بش تناقص مقابلی واسکیمه بهاسیله حصه دارانه ویرلمسی مقرر اولان یوزده بش فائض و مأمورین وخدمه معاشاتی واداره وواپورلرک تعمیرات مصارفی واسکله وموقفلر انشا و تعمیری وکمر ویاغ وسائر بومثللو لوازمک صرفیاتی بدلاتی کوستربله جکدر . شوقدرکه سیغورطه تخصیصاتی اللی بیک لیرایه بالغ اولدقن صکره یوزده یارم ایله اکتفا اولنه جقدر .

آلتنجی فصل

مدیرک صورت تعیین ووظائفی

قرق بشنجی ماده - شرکت خیریه حصه داران جمعیت عمومیه سنک انتخاب وقراریله بااراده سنیه حصه داراندن برمدیر تعیین اولنور. اقتضا ایتدکده ویاخود استعفا ایلدکده حصه داران جمعیت عمومیه سنک قراریله بالاستیدان تبدیلی جائدر . مدیرک اللی حصه یه مالک اولسی ومأموریتی مدتنده حصه سندلرینی شرکت سنديغنه وضع ایله فروخت ویا ترهین اتمامسی لازمدر .

قرق آلتنجی ماده - مدیره یدی بیک بشیوز غروش معاش اعطا اولنور. بهرسنه حساب عمومیه سی رویت اولندقده وارداتک فضلله مقدارینه کوره مدیره مناسب مقدار اکرامیه دخی ویریلور . وبونک مقداری حصه داران جمعیت عمومیه سنده قرارلشدیریلور .

قرق یدنجی ماده - شرکت خیریه نک وقوع بولان واردات ومصارفاتک دفتری وقتیه ماه بماه مدیر طرفندن تنظیم ایتدیریلهرک مجلس اداره یه اعطا اولنور. ودقترله قاعده تجارته تطبیقاً نومرو وضع ایدیلور. ومعاملات اخذ واعطایه متعلق اولوبده مجلس اداره نک تصدیقنه لزوم اولیان سندات مدیر طرفندن امضا وتمهیر اولنور .

قرق سکرنجی ماده - واپورلر ایچون کمر ویاغ وبویا وکراسته مثللو کلیت اوزره اشتراسی اقتضا ایدن اشیشانک مقدارینی وقت وزمانیله تحریراً مجلس اداره یه بیان واولیابده مجلسجه ویریله جک قراری اجرا ایدر .

قرق طقوزنجی ماده - مدیر واپورلرجه واسکله وفابریقه وسائرجه اقتضا ایده جک تعمیراتک کشف دفتری وقتیه تنظیم ایتدیره رک بعدالتصدیق مجلس اداره یه اعطا ومجلسجه ویریله جک قراره کوره اقتضاسنی اجرا ایدر. وتعمیراتک ختامنده دخی مصارف واقعه یی مبین بردقتر یا بدیروب بالتصدیق کشف اول دفتریله برابر مجلسه اعطا وایجابی مجلسجه اجرا اولنور .

النجی ماده - مدیر اعضادن معدود اولیره رق اعطای معلومات ایچون اداره مجلسنده بوانه بیلور وطرف ریاستدن طلب وقوعنده ایضاحات لازمه یی اعطا ایدر .

اللی برنجی ماده - شرطنامه موجبنجه واپورلرک هر براسکله یه وقتیه کیدوب کله لرینه وواپورلرک نظافته دقت ویولجیلرک راحتلری ایچون اقتضا ایدن تسهیلاتی ایفاوقبودانلره ومأمورلره اقتضا ایدن تنبیهاتی اجرا ایلک مدیرک جمله وظائفنددر .

اللی ایکنجی ماده — شرکت خیریه ده مستخدم قیودان وما کینست وخدمه سائره نك تبدیل اقسا ایتدکده کیفیتی ویرینه آله جق اولانی بالانتخاب حال ولیاقتی مدیر طرفندن مجلسه باتقریر بیان اولنه رق مجلسه قبول و تصدیق اولندقدن صکره انتخاب قلمنا آدملر مأموریتلرینه تعیین اولنورلر. نپودان وما کینستلر بحریه نظارتنده امتحان اولنه رق اهلیتلی تحقیق ایتدکدن صکره قبول اولنورلر. مأمورلرک عددی لزوم واقتضاسی حالنده تزییل ویاخود تزیید و معاشلری ضم ویا تقیص ایدلک. ثللو معاملات مطلقا مجلسک قراریله اجرا اولنه جقدر. وهر ما کینست بولندی واپورلرک ما کینه سنندن وباش ما کینست دخی عموم ما کینستلرک حال وحرکاتندن مسؤلدر. وهر بر ما کینست بولندی واپورلرک ما کینه سنجه برقصور کوردیکی حالده باش ما کینسته خبر ویرمهک وباش ما کینست کرک اخبار اوزرینه وکرک طوغریدن طوغری به ما کینه لره وما کینستلره دائر مطلع اولدینی احوالی باتقریر مدیره بیلدیرمهک مجبوردر. مدیر دخی کیفیتی مجلسه افاده به مأموردر. استخدامیه الویرشلی اولان کیچیلر ایله آتشیچلر قیودان وباش ما کینستک انضمام رأیلری ایله انتخاب و تعیین قلمنورلر.

اللی اوچنجی ماده — مجلسده قرار کیر اولان مصالحک اجراسنه مدیر مجبور اولدینی کبی اشبو قرارلردن قنغیسی موقع اجرایه قونلدینی و بولنردن اجرا اولنمیانلر وار ایسه اسباب موجب سیله برابر نهایت سکیز کون طرفنده مدیر طرفندن مجلس اداره به تحریراً بیلدیر یله جکدر.

اللی دردنجی ماده — مدیر بر امر مستعجل ظهورنده صورت صرف واستعمالی مجلسک ایلک اجتمعنده بیان ایتک اوزره یکرمی لیرایه قدر صرفنه مأذوندر.

یدنجی فصل

شرکتک معاملات عمومی سی

اللی بشنجی ماده — شرکت خیریه نك صندوقکارلغنده بولنه جق مأموردن بیک لیرا ویاخود اکامعادل اسهام و آباز مأمورندن اللی لیرا ویاخود اکامعادل اسهام و برنجی بیلتجیلردن اللی وایکنجی بیلتجیلردن دخی یکرمی بش لیرا ویاخود اکامعادل اسهام دیپوزیتو ایتدیریلرک بولنرک درجه لرینه کوره بررده کفیل النور ترک خدمت ویا وفات ایدنلر اولدجه محفوظ اولان اچقه و اسهام یا کندولرینه ویاخود وارثلرینه رد واعطا اولنور.

اللی آلتنجی ماده — واپورلر ایچون مبايعه اولنان هر نوع اشیا ولوازمک قیودات یومیه و معاملات سائره سی اصول مضاعفه به توفیقاً اجرا اولنه جق ومحاسبه نك تصدیق ومدیرک ویریله سی اولدجه صندوقدن بر اچقه صرف اولنمیه جقدر. هر آلتی آیده بر کره واپورلرده و انبارلرده موجود اشیا نك باشلوج لری یوقلمه ودفتر لریله مقابله اولنور. و اوچ آیده بر کره ویاخود اداره مجلسنک قراریله ایستلدیکی وقت صندوق دخی یوقلانیلور. بولنرک موجوداتندن نقصان ظهور ایدر و بر سرقت وقوعی تحقیق ایلر ایسه بدلاقی مأمورین عأده سنک کفالت آچقه لرندن و وفا ایتدیکی تقدیرده بولنرک سائره بالجمله اموال و اشیا سی بدلندن ویا کفیل لرندن تسویه و تضمین ایتدیریلوب حق لرنده لازم کله جک مجازات قانونیه دخی ایفا قلمنق اوزره کیفیت با مضبطه تجارت نظارتنه بیلدیریلور.

اللی یدنجی ماده — واپورلر ایچون لزومی اولان اشیادن قیودانلغه عائد اولنلر قیودانلر وماکنه یه متعلق اولنلر ما کینستلر طرفندن امضالی سند ایله بیان اولنهرق بولنلردن مقن اولنلری مدیر طرفندن ویریه دیو اشارت اولنلقدن ودفتر مخصوصنه قید قلندقدن صکره اعطا اولنوره. وغیرمقن اولنلری قاعدۀ عمومیه سی وجهله مجلس و محاسبه جه معاملات لازمه نك اجراسیله تسویه قننور .

اللی سکرنجی ماده — شرکتک تمتعات صافیۀ سنویه سندن مقاوله نامه موجبنجه شهر امانتک عائدات معینه سی بعدالتنزیل باقیسندن اولا احتیاط اچمه سنی تشکیل ایتک اوزره یوزده آلتی ثانیاً شرکتک اموال غیر منقوله سنک استعمالندن حاصل اولان اسکیمه و تدنی قیمت قارشولغنه یوزده آلتی تفریق اولنه جق وقصور یوزده سکسان سکزی حصۀ تمتع نامیله حصه دارانه توزیم قلنه جقدر . میعادندن اعتباراً اون سنه ظرفنده طلب اولنیمان فائض و تمتع بر مدت تعیینیله اعلان اولور. اومده دخی طلب اولنلرینی ط لده شرکتک مال ایدیلور .

اللی طقوزنجی ماده — احتیاط اچمه سیله اشیانک تجدید و اصلاحی مصارفی ایچون تفریق ایدیلان نقود بانق معاملاتنه صرف اولنمیوب آروجه و یاخود امین تحولاته تبدیل ایدیلهرک حفظ اولنه جقدر . شرکتک سرمایه سی اوزرینه معین یوزده بش فائض قرق دردنجی ماده ده بیان اولنلرینی وجهله شرکتک مصارف مقننه سندن معدوددر .

آلتینجی ماده — حاصلات غیر صافیۀ مأمورین معاشاتنه و حصه دارانه ویریه جک یوزده بش فائضه و شرکتک مصارف ضروریه سنه کفایت ایلدیکی حالده اکیال نقصان ایچون احتیاط اچمه سنه مراجعت اولنه جقدر. اکیال نقصان ایچون تعرفه نك تزیدینه تثبیت اولنر. بالعکس احتیاط اچمه سی یکرمی بش بیک لیرایی تجاوز ایتدکده کتوره جکی فائض نسبتنده تعرفه جه تنزیلات اجرا قلنه جقدر .

آلتینش برنجی ماده — شرکت مقاوله نامه نك تاریخ تصدیقندن اعتباراً برسنه ظرفنده مأمورینک تقاعدلرینه مخصوص بر نظامنامه تنظیم ایدرک لاجل التصدیق تجارت نظارتنه تقدیم ایده جقدر . تقاعد و اعانه صندوقلرله مقاصد خیریه یه مستنداً مأمورین معاشندن توقیف اولنه جق مقدار یوزده بشی تجاوز ایتیه جقدر .

آلتینش اکینجی ماده — شرکتک هیئت اداره سی اشبو نظامنامه ایله شرطنامه و مقاوله نامه احکامنک تماماً اجراسیله مکلف اولدینی مثللو واپورلرک ده ا زیاده حسن اداره سیله اسباب امنیت و راحتک تزیدینی مستلزم وسائل تسهیله بولنور و عموم واپورلر حقدنه بعض اختراعات جدیده و نافعه وجوده کلور و برکونه اصول مخصوصه وضع و تأسیس اولنور ایسه بدالتجربه اولنرک دخی موقع فعله ایصالنه ایتدار ایده جقدر .

تاریخ تعاطی فی ۱۸ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۶

وفی ۱۰ کانون اول سنه ۱۳۰۴

شرکت خیریه نیک تعدیلاً قلمه آلتان نظامنامه داخلی

برنجی ماده — شرکت خیریه عثمانی آنونیم شرکتیدر . حصه لری نیک کافه سی نامه محرر ودولت عثمانیه تبعه سنه منحصر اوله جقدر . مجلس اداره هیئتیه بالجمله مأمورین ومستخدمین تبعه دولت عثمانیه دن اوله جق ویا لکر فن مأمورلری ایجابی حالنده اجنیدن انتخاب ایدیه جقدر .

ایکنجی ماده — شرکت مقصدی بیک اوچ یوز درت سنه سنده حکومت سنیه ایله عقد وتعالی قلنان مقاوله وشرطنامه و بیک اوچ یوز اون طقوز سنه سنده تجدید اولنان امتیاز فرمائی احکامنه توفیقاً دائره امتیازیه سی داخلنده منظمماً واپور ایشتمکدر .

اوچنجی ماده — شرکت اقامتگاهی در سعادتده در . مدتی بیک اوچ یوز اون طقوز سنه سنده تجدید اولنان امتیازی فرمائی تاریخی اولان بیک اوچ یوز بیکری بر سنه هجریه قریه سنک جمادی الاول سنک سکنجی یعنی بیک اوچ یوز اون طقوز سنه سی تموز نیک بیکرمجی کونندن اعتباراً امتیاز مدتی اولان الی سنه مالیه دن عبارت اولوب بیک اوچ یوز التمش طقوز سنه سی تموز نیک اون طقوزنجی کونی ختام بوله جقدر .

دردنجی ماده — شرکت سرمایه سی اعتباری اوله رق اساساً ایکی یوز بیک عدد عثمانی لیراسی اولوب شرکت موجود واپورلری وادوات سابعه سی وموجودات نقدیه وعینیه سیله مطلوباتندن دیوناتی بعدالتزیل متباقیسی شرکت حقیقی سرمایه سی actif تشکیل ایدر .

بشنجی ماده — شرکت ایکی یوز بیک لیرا سرمایه سی بهری بروجه آتی بش لیرا قیمت اعتباریه سی اولان قرق بیک عدد حصه یه منقسم اولوب بونلرک جمله سی تبعه دولت علیه منحصراً ونامه محرر اوله رق سنوی یوزده بش مقرر فائضی اوله جقدر . شویله که اشبو نظامنامه تاریخندن اول بیکر میشر لیرا قیمت اعتباریه بی حائر اوله رق موجود اولان اون بیک حصه نیک هر برینه مقابل بشر لیرا قیمت اعتباریه لی درت عدد نومینال بشر لیرا قی حصه ویریله جک وکذلک بونلرک ده جمله سی نامه محرر و تبعه عثمانیه یه منحصر بوله جقدر .

آلتنجی ماده — شرکت خیریه کرک طوغریدن طوغریه وکرک تحویلات نشریه رأس المال اعتباری سنک نصفی تجاوز ایتامک اوزره عقد استقراض ایتکده مختاردر . آنجق هر هانکی صورتله استقراض عقدی کرک اصالة وکرک وکالة شرکت سرمایه سنک ثلثانه معادل حصه بی حامل اولان حصه داران جمعیت عمومیه سنک اکثریت آراسی ایله اتخاذ قرار ایدلسنه متوقفدر . [۱]

یدنجی ماده — شرکت خیریه حصه دارلری شرکت بشنجی ماده ده محرر المقدار سرمایه سنندن زیاده ضرر وزیانی ضامن دکدر .

سکنجی ماده — هر نه صورتله اولورسه اولسون تابعیت اجنیه یه کچن حصه دارلر ویا ارتناً حصه لره صاحب اوله جق اجنیدلر اوچ طرفنده حصه لری تبعه عثمانیه یه فروخت ایتکه مجبوردرلر . بومدت طرفنده فروخت ایتدکلری تقدیرده اصحاب سندانک قیدی بالترقین پیاسه فیثاتی اوزرندن حصه لرک بدلی اداره طرفندن تسویه اولنور .

طقوزنجی ماده — شرکت خیریه حصه لری نقد حکمنده اولوب حسب الفرائض ورثه یه انتقال ایدر . بلاوارث وفات ایدنلرک حصه لری جانب بیت الماله عائدا اوله جقدر .

اوتنجی ماده — شرکت خیریه حصه لری قابل تقسیم دکلدر . فقط حسب الوراثه بر حصه نك متصرفی تعدد ایدرسه جمله سی شخص واحد حکمنده طوتیلور .

اون برنجی ماده — شرکت حصه دارانك نام وشهرتی وحامل اولدینی حصه سندانك مقدارینی مبین اولق اوزره لزومی قدر دفتر طوته جق وسندانك فراغ وانتقالاتی معاملاتیشود دفترله قید اولنه جقدر .

اون ایکنجی ماده — غائب ویامحترق اولان ویا بوزیلان سندانك یرینه سندات ویرلمسی طلب اولدینی حالده مجلس اداره قراریه بکیدن سندات ویریه جکدر . جدید هر سند ایچون حصه دارانندن نشر واعلان مصارفندن بشقه یوز پاره ورقه بهاسی آله جقدر . وسندات عتیقه نك ابطال اولدینی یکی سندلره اشارت اولنه جقدر . سندات اصحابی تحریر اوقوعوبوله جق طلب اوزرینه متصرف اولدینی سندانك مقداریه بونلرك مقید اولدینی دفتر صحیفه سنك نومروسنی ناطق اولق اوزره بر تصدیقنامه آله بیله جکدر .

اون اوچنجی ماده — حصه سنداتی آخره فراغ ایتمك ایستیانلر متصرف اولدقلری حصه سندینی مفروغ لهه تسلیم ایله برابر صورتی زیرده محرر علم وخبری ترقیم وزیرینی تطبیق مهریله تختیم ویا امضا ایده جکدر .

صورت علم وخبر

حصه نومروسی

شرکت خیریه حصه لرندن بالاده مرقم نومرو ایله متصرف اولدینم عدد حصه یی فراغ صحیح ایله فراغ وتملیک ایله بیکم جهته مذ کوره ده بر کونه علاقه ومدخلم قالدینندن شرکتجه موی ایله نامنه معامله مقتضیه نك اجراسی ایچون اشبو علم وخبر شرکت مذ کوره اداره سنه اعطا قلندی .

اون دردنجی ماده — سالفالد کر علم وخبر اوزرینه معامله فراغیه مرکز اداره جه جدید سند اعطا قلنمق صورتیه اجرا اولنور . هر حصه نك فراغی ایچون یوز پاره ورقه بهاسی اخذ اولنور . معامله فراغیه هر حالده اساس صحیح اوزرینه اجرا اولنورق شرکت خیریه حصه لرندن هیچ برینك تبعه اجنبیه عهدنه سنه کچماسی اسبابنك استحصالنه دقت واعتنا اولنه جقدر .

اون بشنجی ماده — هر بر حصه ایچون فارغك شرکته اولان بالجمله حقوقی حصه سندنی مقامنه قائم اولق اوزره شرکتجه ویریه جك موقت علم وخبرك اعطاسی تاریخندن اعتباراً مفروغ لهه منتقل و او حصه یه مفروغ لهك متصرف اولنسی شرکتنك اصول ونظاماته وحصه داران مجلسنك مقرراتنه موافقتی متضمن ومشتمل اولور .

اون التنجی ماده — شرکت حصه دارانندن صغیر وصغیره محجور ومحجوره مجنون ومجنونه معتوه ومعتوهه عهدنه لرنده بولنان حصه لرك آخره فراغی محکمه عایده سنك اذنه متوقفدر .

اون یننجی ماده — حصه دارانندن برینك وفاتیله حصه سی ورئه سنه انتقال ایندکده ترکه سی دردست تحریر ایسه محکمه نك اشعاری وتحریر اولنماش ایسه متوفانك اقامت ایتمش اولدینی محله امام ومختار لرینك ویا خود بطریق ویا خاندانه لر طرفندن ویریه جك علم وخبرلری اوزرینه معامله انتقالیه اجرا قلنور . و یوز پاره ورقه بهاسی آلنور .

اون سكرنجی ماده — حصه داران و یاخود وارث و داینلرینك شركت اموالندن هیچ بر شیئی تحت جزه آلدیرمینی و یا صاندیرمینی مطالبه و سائرسبيله شركتك امور اداره سنه مداخله ایتمكه حقلری یوقدر .

اون طفوزنجی ماده — شركت خیریه حصه دارانی سنه ده بر دفعه و شركت سركزنده و حزربران آینده جمعیت عمومیه عقد ایده جكلردر . یوم اجتماع ایله ساعتی و روزنامه مذاکرات برماه اقدام بری رسمی اولقی اوزره مختلف لسانده نشر اولنان غزته لرایله اعلان ای دیله جك و جمعیت عمومیه به الی و آندن زیاده حصه به مالك اولنلر داخل اوله بیله جكلردر . هر سنه بر معتاد عقد اولنه جق جمعیت عمومیه دن باشقه اوله رق مجلس اداره لزوم کوردیکی و یاخود درت بیک حصه به مالك اولان حصه دارانك تکلیفی وقوع بولدینی تقدیرده جمعیت مذکوره فوق العاده اوله رق اجتماع ایدر . فوق العاده اجتماعلرده بر معتاد اجتماع ایدن جمعیت حقدن کی احکامه رعایت اولنه جقدر . جمعیت عمومیه نك اجتماعلرنده تجارت و نافعہ نظارتی طرفندن منصوب بر قومیسر حاضر بولنه جقدر .

یکرمنجی ماده — جمعیت عمومیه به اون طفوزنجی ماده به توفیقاً قبول اولنه جق حصه دارانه حصه لرینك عددینی حاوی برر قطعه دخولیه و یریلور . دخولیه اخذ ایدن هر حصه دارك شركتك گذران اولان سنه طرفنده کی معاملات مالیه سنی و مفتشلك راپورلرینی حاوی برر نسخه سنی دخی مطالبه به حقلری اوله جقدر .

یکرمی برنجی ماده — جمعیت عمومیه اشبو نظامنامه احکامنه موافق صورتده اجتماع ایتدکده اولا بالجه حساباتك تفتیش و تصدیقی ثانیاً مجلس اداره ده ا کمال مدت ایدن و یاخود وفات و استعفا ایدن اعضانك یرینه دیکر لرینك تعیینی ثالثاً شركت نظامنامه داخلیسنجه حکومت سنیه نك نظر تصویبنه عرض اولنلق اوزره اتخاذ و اجراسی اقتضا ایدن مقررات و تعدیلاتك مذاکره سی رابعاً حساباتك تفتیشیله برابر نتیجه سنك کله جك سنه نك حصه داران مجلسنه عرضنه مأمور ایکی مفتشك نصبیله اشتغال ایده جكلدر .

یکرمی ایکنجی ماده — حصه داران جمعیت عمومیه سی مجلس اداره رئیسنك ریاستنده اجتماع ایده جكلدر . آجق حصه داران جمعیتی مذاکره به شروع دن مقدم حصه داران میاننده ایکی ذاتی آراینی تعداد و تصنیف ایتمك و ایکی ذاتی دخی مجلس عمومی ضبطنامه سنك تنظیمی ایچون اکثریت مطلقه ایله انتخاب ایلیه جكلدر . رئیسك غیوبتی حالنده مجلس اداره اعضاسندن بری کذلک اکثریت مطلقه ایدر ریاست و کالتنه انتخاب اولنه جقدر .

یکرمی اوچنجی ماده — حصه داران جمعیت عمومیه سنك عادیاً و یاخود صورت فوق العاده ده اجتماعی اثناسنده و یاخود اجتماعندن اولجه جمعیتك نظر تدقیق و مطالعه سنه عرض ایدلک اوزره اقلی بیک حصه به مالك اولنلر طرفندن و یاخود حکومتجه تعیین اولنان قومیسر طرفندن وقوع بوله جق تکالیف و مطالعات جمعیت عمومیه جه موقع مذاکره به وضع اولنه جقدر .

یکرمی دردنجی ماده — جمعیت عمومیه ده رأی خفی به مراجعتله قرار و یریلور . قائماً و قاعداً رأی علی اعطاسی موجود اعضادن اون ذات طرفدن تکلیف ایدلدیکی حالده جائز اوله بیله جكلدر .

یکرمی بشنجی ماده — ایلك دعوتده حاضر بولنه جق اعضا شركتك ثلث سرمایه سنه مقابل حصه به متصرف اولدقیری حالده جمعیتك مذاکره به صلاحیتی وارددر . و موجود آرانك نصفندن بر زیاده سبيله تصویب اولنان هر تکلیف قبول ایدلش عد اولنور . و اگر ایلك دعوتده سرمایه نك ثلثنه معادل حصه به متصرف حصه داران حاضر بولنه مینه رق جمعیت تشکل ایده مزسه اون بش کون صکره بهمه حال طولانه بیاور . و بوحالده موجود اعضانك مالك اولدقلری حصه لر نه قدر اولورسه اولسون جمعیت تشکل ایتش عد

اولنور . اشبو ايكنجى اجتماع ايچون حصه داران اون بش كون اول اون طقوزنجى ماده ده بيان اولدني اوزره غزته لرله اعلان ايديله رك دعوت اولنه جقدر .

يكرى آلتنجى ماده — جمعيت عموميه ده حاضر اولان حصه داران دن هر برينك متصرف اولدني حصه لرينك عددينه كوره بهر اللى حصه ايچون بررأى اعطاسنه حق واردر . آنجى بردات اصالة ووكالة يكرى بشدن زياده رآى ويره ميه جكى كى اللى عددينك كسوراتى ايچون دخى حصه دارانك رآى اعطاسنه حق اوله ماز .

يكرى يدنجى ماده — دعوت اولنان حصه داران دن برى كله ميه جك اولدني حالده صاحب رآى اولان حصه داران دن ديكر برينى مجموع حصه سى ايچون اعطاي رآيه توكيل ايده بيلور . بالذات جمعيتده حاضر اولان حصه دارلر حائز اولدقلى حصه لك برقسى ايچون ديكرينى توكيل ايده منظر . ووكيل اولان حصه دار كرك كندى رآينى وركرك موكلنك رآينى يكرى التنجى ماده احكامنه توفيقه مجبوردر .

يكرى سكرنجى ماده — شركت خيريه نك مجلس اداره سى جمعيت عموميه جه انتخاب اولمش بر رئيس ايله اتى اعضادن مركبدر . رئيسك ايكي يوز و اعضانك يوزر حصه سى مأموريتلى مدتجه شركت صندوقنه وضع وتوديع ايتلى اقتضا ايدر . اشبو حصه لر شركتك محافظه حقوقى ايچون تأمينات مقامنده بولنديغندن آخره فروخت ويا ترهين ايديله منر . مجلس اداره رآى ختي به مراجعتله اعضادن برينى رئيس ثانى انتخاب ايدر . اعضادن برى وفات ويا استعفا ايدرسه ايلك اجتماع عمومى به قدر ايفاي وظيفه ايتك اوزره مجلس اداره جه موقه براعضا انتخاب وتعيين اولنور . وبوصورتله تعيين اولنه جق اعضانك ايشه باشلامسى ايچون يوز حصه سى شركت صندوقنه ديوزيتو ايتسى شرطدر .

يكرى طقوزنجى ماده — مجلس اداره رئيسى درت و اعضاسى ايكي سنه دوام ايتك اوزره انتخاب اولنور . هر سنه شهر حزينانده وقوع بوله جق حصه داران جمعيتنده ايكي سنه سى اكمال ايدن اعضانك يرينه ديكرلى انتخاب اولنور .

چيقه جق اعضانك عددى اوچدن زياده اولدقده يالكز اوچى قرعه ايله چيقاريلور . چيقان اعضانك تكرر انتخابى جائز اولدني كى مدتى اكمال ايدن رئيسك دخى تكرر انتخابى جائدر . رئيسك استعفا سى ويا وفاتى وقوعنده يا خود جمعيت عموميه جه تبديلى لازم كلدكده جمعيت مذكوره جه بالذكاره يرينه ديكرى انتخاب اولنور .

اوتونجى ماده — مجلس اداره هفته ده بركره اجتماع ايدر . ولزوم تحقق ايلديكى حالده رئيسك دعوتى اوزرينه فوق العاده اوله رق اجتماع ايده بيلور . وهر اجتماعده حاضر بولنان رئيس اوچ و اعضا برر بچق ليرا عائدات آلير . مجلسك مذاكراتى اكثريت ارا ايله قرار كير اولور . مجلسده درت اعضا ويا خود بر رئيس اوچ اعضا بولنوبده بولر اراسنده اتفاق ارا حاصل اولورسه قرار اتخاذ اولنه بيلور . عندالاجاب اعضادن بر ويا ايكي سنك رياست طرفندن تفتيشه مأموريتى حالنده هر كونى ايچون بر بچق ليرا اعطا اولنور .

اوتونجى ماده — مجلس اداره شركت خيريه نك امور و معاملاتك اداره سنده واموالتك تصرفنده وكيلى عموميسيدر . مجلس اداره شركتك منافعه موافق عد ايلديكى هر نوع معامله سى ايفا و مديرانى نصب وتبديل ايدر . اوتونجى ماده ده محرر اولدني وجهله امور اداره به عائد معاملات هيئت مديران معرفتيله ايفا اولنور ايسه ده معاملات عموميه شهر يه نك تفتيشنى وسير وسفر اوقانتك تدقيقى وسنه لك حساباتى اعداد ايله حصه تمتع واحتياط اچمه سنك مقاديرينك تعييننى ومقدارى ايكي يوز ليرانى تجاوز ايدن

هر نوع مبیعات و صرفیات اجرایی و صلح و ابراء و محاکم حضورنده مراغه‌یه وکیل تعیینی بالذات مجلس اداره ایفا ایدر . و کذاک شرکتک ترقیاتیته متعلق اولوق اوزره تنسیب ایله‌یک تدابری اتخاذ و هر هفته وقوع بولان معاملاتی تدقیق و تصدیق ایدر . مجلس اداره شرکتک عموم معاملاتدن حصه دارانه قارشی مسئولدر .

اوتوز ایکنجی ماده — شرکت خیره ایچون مجدداً واپورلر انشاسی لازم کلدکده مجلس اداره‌جه بالندا کره مضبطه‌سی حصه داران جمعیتنه اعطا اولنوب اورادن ویریله‌جک قرار اوزرینه دخی بولرلرک قطع بهاسی و فابریقه طورلریله قونطورا تونسنک عقدی و خصوصات سائره‌سی بینه مجلس اداره‌جه قراراشدن ویریلرک صورت قرار اداره‌جه اجرا اولنور .

اوتوز اوچنجی ماده — هر آی طرفنده وقوع بولان حاصلات و مصارفاتی مبین بحاسبه‌جه بالتنظیم مدیر عمومی طرفندن ویریله‌جک دفتر مجلسجه معاینه و تدقیق اولنورک موافق اصول اولدینی حالده تصدیق و تختم اولنور . و هر سنه‌نک نهایتنده شرکتک واردات و مصارفات عمومی‌سی و دپوی و مغازه‌لری‌نک حالی مبین موضح بردقتر ایله یولجیلرک مقدارینه و واپورلرک سیر و سفرلرینه دائر بر ایستاستیق تنظیم اولنوب جمعیت عمومی‌نک عقدندن اول مفتشلره ارئه ایدیلور . اشبو دفتر و ایستاستیق مفتشله طرفندن بعدالتدقیق مفتشله راپورلریله برابر جمعیت عمومی‌یه ارئه اولنور . و مطبوع برر نسخه‌سی جمعیت عمومی‌نک انعقادندن لاقول اون کون اول جمعیتده بولمغه صلاحیتدار اولان حصه داران ایله سائر حصه دارانندن طلب ایدنلره ویریلور .

اوتوز دردنجی ماده — شرطنامه احکامنه توفیقاً واپورلرک سیر و حرکتلری خصوصه مجلس اداره‌جه نظارت و دقت اولنور . اثنای صیف و شتاده واپورلرک اوقات و حرکتک تبدیل پزمانی معلوم و معین اولوق ایچون وقت حرکتلری تبدیل اولندقجه اوراق مخصوصه مطبوعه و غیره‌له واسطه‌سیله نشر اولنور . وقت تبدیلندن برهفته اول اعلان کیفیت اولنورک مدت دوای دخی اعلاننامه‌نک بالاسنده کوستریلور . شرکت طبع اولنوجق وقت حرکت جدولارندن هر بیت کیشه‌سنده مقدار کافی بولندیرمغه مجبوردر .

اوتوز بشنجی ماده — واپورلرک سیر و حرکتلرینه و سائره‌یه دائر اهالی طرفندن افادات و شکایات وقوعنده مجلسجه تحقیقات مقتضیه بعدالاجرا شرطنامه احکامنه توفیقاً محتاج اصلاح کوریلان احوالک اصلاحی و یولجیلرک حصول خشنودی و استراحتلری و سائلنک و هر درلو اسباب تسهیلیه‌نک استحصالی مجلسجه دقت نظره آلنورک اتخاذ اولنوجق مقررات مدیر عمومی‌یه تبلیغ قننور .

اوتوز التجی ماده — مجلس اداره؛ اداره‌نک کافه معاملاتی تفتیش ایدر .

اوتوز بدنجی ماده — شرکت خیره‌نک امور و معاملاتی مجلس اداره طرفندن کرک حصه داران میانندن و کرک خارجدن اهلیتی اعتباریه انتخاب و تعیین اولنوجق بر مدیر عمومی‌ ایله ایکی مدیردن متشکل بر هیئت مدیران معرفتیه اداره اولنور . مدیر عمومی‌ بیک لیرا و یا بوقیمتمده مجلس اداره‌جه قبول اولنوجق اسهای و مدیرلر بش یوز لیرای و یا بوقیمتمده اسهای شرکتک تأمین حقوق ایچون رهین اولوق اوزره شرکت صندوقنه تودیع ایده‌جکدر . مدیرانندن بری صرف ایشاتمه معاملاتنه و دیگری لوازم و مبیعات و انبار و تعمیرات معاملاتنه مأمور اولوب هربری کندی ایشندن مستقلاً مسئول و مدیر عمومی‌ شرکتک امور اداره و ایستاستیق و سجل معاملاتندن و بالجمله معاملات مالیه‌سندن مسئول اولدقندن بشقه هر ایکی جهت نظارتله مکلف طوبیله‌جکدر . هر بر مدیر کندیسنه عائد اولان معاملاتنه متعلق اوراق مدیر عمومی‌ ایله مشترکاً امضا ایده‌جکدر ، هیئت مدیراننده قرارلر اتفاق آرا ایله اتخاذ و امضا ایدیلور . اختلاف وقوعنده کیفیت مجلس اداره‌جه حل ایدیلور . مدیران هر کون مدیر عمومی‌نک ریاستی آلتنده عقد مجلس

ایده رک ایجاب مصلحت کوره محاسبه جی و حقوق مشاوره و انسیکتور و باش ماکینست کبی ارکان اداره بی احضار ایده رک معاملات حقننده اجرای مذاکرات و اتخاذ مقررات ایده جک و بعده هر بری کندیسنه عائد مقرراتی اجرا ایده جکدر . و مجلس اداره روزنامه سنه کچمی لازم کلن ایشلری احضار ایله با تقریر مجلس مذکورہ تودیع ایده جکدر .

اوتوز سکزنجی ماده — شرکت خیریه نیک سرمایه سنک امتیاز مدتی ختامندن اول و قرق ایکی سنه ظرفنده کاملاً احساسی ضمننده مربوط جدول موجبجه هر سنه شهر شباتک برنجی کونی شرکت خیریه اداره خانه سنده مجلس اداره ایله حساب مفتشلی و حکومت سنیه قومیسری مواجهه سنده مقدار معین حصه سندینک قرعه سی کشیده قلنه جق و نومرولری اصابت ایدن حصه سندلرینک بهرینه قیمت اعتباریه سی اولان بشر لیرا اوله رق مارت ابتداسنده مقرر فائض لیرله برابر بدللری اعطا و حصه سندلری اعما اولنه جقدر .

اوتوز طقوزنجی ماده — اعما اولنان حصه سندلرینک صاحب لیرنه بالاده ذکر اولنان قیمت اعتباریه یعنی بش لیرا ایله برابر « حصه تمتع سعادتی » *action de jouissance* نامیله و عین نومرو ایله دیگر سندات و یریله جکدر . اشو تمتع حصه لری اصحابی اصل حصه لر اصحابنک حائز اولدینی کافه حقوقه اشتراک ایده جکلری کبی بیع و فراغ و انتقالی معاملات عین اصولده اجرا اولنه جق و آنجق تمتع حصه لرنده فائض قوپونی بولنیموب یالکدر تمتع قوپونلری بولنه جق و بناءً علیه تمتع حصه سی اصحابی فائضندن مستفید اولیه جقدر .

قرقنجی ماده — هر سنه اعما قرعه سی اصابت ایدن حصه سندلرینک نومرولری یوم کشیده دن اعتباراً نهایت یدی کون طرفنده استانبولده منتشر بری رسمی اولقی اوزره مختلف لسانده غزته لر واسطه سیله وقت و زمانیه اعلان اولنه جقدر . حصه صاحبی اداره یه بالمراجعه بدلنی اخذ و سندینی تسلیم ایتمز و یا خود محکمه طرفندن مجوز بولنور و یا تحریر ترکه و بوکبی اسبابدن طولانی اعما معامله سی تأخر ایدرسه هر نه سیبه مبنی اولورسه اولسون مذکور حصه لرنک معامله فراغیه سی اجرا اولنه میه جق و بدللری کبی حصه تمتع سندلری دخی معامله نیک اکلانه قدر و یریله جک و تأخرات واقعه دن ناشی شرکتن فائض طلب ایده یله میه جکدر .

قرق برنجی ماده — شرکت خیریه نیک حسابات سنویه سنک واردات قسمی بروجه آتی تشکیل ایدر :

- ۱ — یوجیلردن آلنان بیلت و بوک حاصلاتی
- ۲ — عساکر عثمانیه نقلیاتی و ایجار ایدیلان واپورلر بدل ایجراتی
- ۳ — واپور و اسکله لر قهوه او جاقلری و شرکتک اموال غیر منقوله اجاراتی
- ۴ — حصه سنداتنک معامله فراغیه و انتقالیه ورقه بهاری
- ۵ — بانقلرده موجود نقود ایله حصه دارانه اقراض اولنان مبالغ و اسهام فائضلری
- ۶ — واپورلری خسار دیده ایدن سفاتندن و ضایع اشیا مسبلرندن و سائرده دن اخذ اولنان تضمینات
- ۷ — خارجه فرخت اولنان و یا خود موجوده النان انقاض بدللری
- ۸ — حصه سندلرینک مرور زمانه اوغرایان فائض و تمتع لیرله رأس المالی
- ۹ — پراکنده و غیر ملحوظ واردات .

حسابات سنویه سنک مصارفات قسمی دخی بروجه آتی تشکیل ایدر :
اول امرده دارالجزیه ایچون اعطاسی مقرر بولنان التی یوزاللی بیک غروش بدل مقطوع و تقاعد سندوغنه اعانه و بیوک تعمیرات تفاسیطی بعده :

- ۱ — ایشلتمه مصرفی یعنی معاش ، کمور ، لوازم تعمیرات رسومات و ایجه فرق و سائره

۴ — ادوات ساچه قیمت اشتراک سنک یوزده بش تناقص تخصیصاتی « تناقص قیمتی اوله رقی

افراز اولنان اچه اون بش بیک لیرایی تجاوز ائیمه جکدر »

۳ — سرمایه اوزرینه یوزده برسیغورطه تخصیصاتی « سیغورطه اچه سی الی بیک لیرایه بالغ

اولور ایسه یوزده یارم توقیف اولنه جکدر »

۴ — حصه دارانک یوزده بش فائض مقرری اولان تخصیصات سنویه اشبو مصارفات اساسیه

واردات عمومی دن تنزیل ایدلکدن صکره متباقیسی شرکتک تمتعات صافیسه سی تشکیل ایدر. بونک مقاوله نامه

موجبجه یوزده بشی شهر امانته تفریق و شرطنامه نك دردیجی ماده سی موجبجه محتاجین وقضازده

ترتیبه مقدار مناسب اچه و سرمایه نك تأدیة تدریجیه سی قارشولنی اولان تخصیصات سنویه واحتیاط اچه سیله

اموال غیر منقوله نك تدقی قیمت قارشولنی اولق اوزره بشر یوز لیرادن بیک لیرا تنزیل اولنه رقی متباقینك

یوزده ایکیسی مجلس اداره ریسنه یوزده انتیسی اعضایه یوزده بری مدیر عمومی یه یوزده بری ایکی

مدیره و یوزده ایکیسی دخی آئیده کی ماده ده محرر اولدینی وجهله اداره م مورینه و یوزده سکسان

سکزی حصه دارانه تمتع سنوی اوله رقی حساب مخصوصه قید اولنه جکدر .

قرق ایکنجی ماده — مجلس اداره شرطنامه نك دردیجی ماده سنده محرر اولدینی وجهله مأمو.

ریندن حسن خدمتی مشاهد اولانلره مکافاة تنسیب ایده جکی. مقدار مبلغ اعطا ایدر. فقط بوصورتله

مکافاة مامورینه اعطا ایدله جک مبلغ مجموعی قرق برنجی ماده ده کی ققره ده محرر اولدینی اوزره سنه نك

حاصلات صافیسه نك یوزده ایکیسی تجاوز ائیمه جکدر .

قرق اوچنجی ماده — میعادندن اعتباراً اون بش سنه ظرفنده طلب اولنمیان فائض و تمتع بر

مدت تعیینله اعلان اولنور اومدنده دخی طلب اولندینی حالده شرکت مال ایدیلور لاجل الاحصا قرعه

اصابت ایدن حصه لر سندلرینك بدلی اون بش سنه طلب ایدلرسه کذالك شرکت مال اولور .

قرق دردیجی ماده — شرکت خارجه قارشو هیچ برزمان اقراض معامله سی اجرا ایده من. فقط حصه.

دارلردن بری متصرف اولدینی حصه لری ترهین ایتک شرطیله شرکتدن استقراض ایتکی طلب ایدلیکی

حالده مجلس اداره اقراضه مأذوندر .

قرق بشنجی ماده — حکومتک شرکت نزدنده کی قومیسری شهر امانته عائد سالف الله کر

یوزده بشدن طولایی امانته اعطای حساب مجبوردر .

قرق الننجی ماده — شرکت مأمورینك تقاعدلرینه مخصوص برقطعه جدید نظامنامه تنظیم ایدرک

لاجل التصدیق تجارت نظارتنه تقدیم ایده جکدر .

قرق یدنجی ماده — شرکت هیئت اداره سی اشبو نظامنامه ایله شرطنامه و مقاوله احکامنك تماماً

اجراسیله مکلف اولدینی مثللو واپورلرک دها زیاده حسن اداره سیله اسباب امنیت و راحتک تزیدینی

مستلزم وسائل تسهیله بولنور و عموم واپورلر حقنده بعض اختراعات جدیده و نافع و جوده کلور و بر

گونه اصول مخصوصه وضع و تأسیس اولنور ایسه بعدالتجربه انلرک دخی موقع فعله ایصالنه توسل ایده جکدر.

قرق سکزنجی ماده — شرکت معاملاته دائر تجارت و نافع نظاماتی طرفندن تنظیم اولنه جق

نمونه سی وجهله نظارت مشارالیه سی سنوی ایستاتستیک جدوللری تقدیمه مجبوردر .

۱۳۲۸ رمضان و ۱۵ ایلول ۱۳۲۶

اصلنه مطابقدر

عرفان

اشبو نظامنامه داخلی شرفتوارد ایدن ل ۲۸ رمضان ۳۲۸ و ل ۱۹ ایلول ۳۲۶ تاریخلی تذکره
سامیه ایله تبلیغ بیوریلان اراده سنییه توفیقاً تنظیم اولمشدر .

ل ۸ شوال ۱۳۲۸ و ل ۲۹ ایلول ۱۳۲۶

شرکت خیریه مجلس اداره سی رئیسی تجارت و نافعہ ناظری
ضیا صومعه یانه

عالی
تجارت مدیریت
عمومیہ سی

نظامنامه داخلی نیک ۳۸ نجی ماده سی موجبہ حصہ لک ایا جدولیدر

کشیده صره نمره سی	کشیده صره نمره سی	کشیده صره نمره سی	کشیده صره نمره سی
۱	۱	۲۱	۹۹۱۹
۲	۲	۲۲	۷۹۶
۳	۳	۲۳	۸۲۵
۴	۴	۲۴	۸۷۸
۵	۵	۲۵	۹۲۱
۶	۶	۲۶	۹۶۸
۷	۷	۲۷	۱۰۱۶
۸	۸	۲۸	۱۰۶۶
۹	۹	۲۹	۱۱۲۰
۱۰	۱۰	۳۰	۱۱۷۶
۱۱	۱۱	۳۱	۱۲۰۵
۱۲	۱۲	۳۲	۱۲۹۶
۱۳	۱۳	۳۳	۳۶۲
۱۴	۱۴	۳۴	۱۴۲۹
۱۵	۱۵	۳۵	۱۵۰۱
۱۶	۱۶	۳۶	۱۵۷۶
۱۷	۱۷	۳۷	۱۶۵۵
۱۸	۱۸	۳۸	۱۷۳۷
۱۹	۱۹	۳۹	۱۸۲۴
۲۰	۲۰	۴۰	۱۹۱۶
		۴۱	۲۰۱۱
		۴۲	۲۱۱۲
			۲۶۵۱
			۴۰۰۰۰

۱۶ کانون اول ۱۳۲۶ ده انعقاد ایدن حصه داران جمعیتی قرار یله تعدیل اولنان
نظامنامه داخلینک آلتنجی ماده سی

آلتنجی ماده — شرکت خیریه طوغریدن طوغری به و کربک تحویلات نشر یله رأس المال اعتبار یسنک
نصفی تجاوز ایتمک اوزره عقد استقراض ایتمکده مختاردره انجق هر هانکی صورتله استقراض عقدی کربک
اصالة و کربک وكالة شرکت سرمایه سنک ثلثاننه معادل حصه بی حامل اولان حصه داران جمعیت عمومی سنک
اکثریت آراسیله اتخاذ قرار ایدلسنه متوققدر . شوقدوکه روزنامه مذا کراتده استقراض خصوصی
تصریح ایدیلهرک واقع اوله جق دعوت مخصوصه اوزرینه ایلك اجتماعده سرمایه نك ثلثاننه معادل حصه بی
حامل حصه داران اثبات وجود ایلدیکی حالده لاقول اون بش کون سوکره واقع اوله جق ایکنجی دعوتده
نصف سرمایه به مالک حصه داران حضور یله و اکثریت مطلقه ایله اتخاذ قرار اولنور .
۲۰ ربیع الاول ۱۳۲۹ و ۹ مارت ۱۳۲۷

مقابله اولنمشدر
تجارت اداره سی ممیزی
عرفان

اشبو ماده معدله شرف وارد اولان ۲۵ ربیع الاول ۱۳۲۹ و ۱۴ مارت ۱۳۲۷ تاریخلی و ۱۷
نومرولی تذکره سامیه ایله تبلیغ بیوریلان اراده سنیه به توفیقاً تنظیم قلمشدر .
۴ ربیع الاخر ۱۳۲۹ و ۲۱ مارت ۱۳۲۷

شرکت خیریه مجلس اداره
رئیس
محمد ضیا

صدراعظم و تجارت و نافع ناظری
وکیل
ابراهیم حق

تجارت
مدیریت
عمومی سی

عالی

شرکت خیریه نیک تعلیمات اساسیہ داخلیہ سی

شرکت خیریه واپورلرنده رأساً قبودان بولنانلرك و ظائفيدر [۱]

۱ — شرکت خیریه واپورلری قبودانلره تسلیم اولندیغندن درونلرنده بولنان هر بر اشیانك محافظه سی و قبودانلغه متفرع اولهرق اداره طرفندن تحریراً ویریلان اوامر و تنبیهاتك اجراسی قبودانلرك وظیفه مأموریتلری اولوب کل یوم واپورك هر بر طرفنی معاینه ایدرك هر جهتنك نظافتنه دقت و نظارت ایلمکه مجبوردر . بونك اجراسی ایچون معیتنده بولنان سردومن و طائفه لرایله قاماروتی استخدام ایده جکدر . نظافتی بولنده اولیان واپورلرك قبودانلری بونك ایچون مسئول اوله جکدر .

۲ — کوپریدن واپورك حرکتته اون دقیقه قالهرق قبودان ایکی کشی بی بالاستصحاب واپورك باش طرفندن قیچ طرفنه قدر طولاشوب قاماره لره دخی اینهرك یولسز قوغمش برشی بولدینی حالده طائفه لره دوزلندیره جکدر . اسکله سی اولیان یولجی واریسه اسکله ویردیره جکدر . برغوسه لرده یولجی واریسه اوراسنك یساغ اولدیغنی کندولره قول لین ایله آکلادوب قالدیره جکدر . قبودان بوخده تلی اجرادن صکره داوولومباز اوستنه چیقوب برغوسه لرده یولجی اولوب اولدیغنه یوقارودن دخی باقه جکدر . واندن صکره واپورك خللاطلرنی چوزدیروب یول ویره جکدر . بوغاز ایچنده هر اسکله دن قالقمزدن اول برغوسه لره حاله نظر دقت ایدرك باش طرفده اولان طائفه ایله دخی بینلرنده بر نشان ترتیب ایدوب اوکی سالم اولوب اولدیغنی بیلمك ایچون طائفه نك نشانی کوزه ده جکدر . واپور حرکتده ایکن قایق چکنه مامک اوزره صاخ وصولی کوزتمک ایچون طائفه لردن برکوزجی بولنه جکدر .

۳ — واپورك اثنای حرکتده طائفه لرك بری لوسترومه نك یاننده وایکیسی واپورك برغوسه سنده وبری دخی انده ترومپا مارینا اولدینی حالده واپورك باش طرفنده بولنه جکلردر .

واپور اسکله یه یناشدینی کی لوسترومه نك یاننده اولان طائفه اغزه کلوب یولجیلرك مرورلرینه حائل اوله جق اسکله لری قزغان اوزرینه وین قاماره لرك اوستنه قویهرق یولجیلره یول اچه جکدر . یولجیلرك چیقده قلی وقت یوکلی آدم چیفه جق اولور ایسه براز توقیف ایدرك یولجیلردن صکره چیقاریله جکدر .

۴ — واپورلرك حرکتلری وقتی کلدیکی و یولجیلرك ارق قلی کسدیکی آنده قیام ایدوب کیسه ایچون قبودانلر واپوری توقیف ایده میه جکلردر . انجق اعلان موجبجه حرکتلری بروقته تصادف ایدن واپورلر بررندن ایکیشر دقیقه فاصله لی حرکت ایده جکلردر .

۵ — یوقارودن کلان واپورلر اچیق صولردن اینه جک و یوقاری کیدن واپورلر قبی صولره یقین کیده جک ایسه ده پک قییدن کیتمیوب قایقلره سر بست یول بر اقلغه و خصوصیه برونلردن کچر ایکن اچیقندن کچمکه و کیدیشده طوپخانه اچیلرینه وکلیدشه سرای برونندن کوپری یه قدر یارم یول ایله کیتمکه وکیلر ارالرنده واقتضا ایدن محللرده دودوک چالدرمغه و درون لیانده واسکلره یناشه جتی و قالقه جتی وقتلرده واپورك باش طرفنده برکیچی بولندیروب ترومپا مارینه ایله تصادف ایده جکی قایقلره خبر ویردیرمه قبودانلر داغما بغایت دقت ایده جکلردر .

۶ — سبب محیر اولدیقه بیان اولنان یوللردن کیتمیوبده معاذالله تعالی مصادمه وقوعنه سبب اولان واپورك قبودانی محاکمه یه حاجت براغلمیهرق مسئول اوله جکدر .

[۱] سالنامه نك ۲۲نجی صحیفه سنده بحث اولنان نظامنامه در . بدایت تنظیم و تطبیق اولان ۱۲۹۱ سنه سنندن برو الحات حکم وزماتله برچوق ماده لری تعدیل ایدیلرهرك غیر قابل تطبیق برحاله کیش و ۱۹ مایس ۱۳۲۴ تاریخلی قرارنامه نك موقع تطبیقه وضعندن صکره بسبتون حکمدن ساقط اولمشدر . شرکتك معاملات داخلیه سنه حاتم ایلمک مقرر ایدن اولوب شیمدیکیلره میایسه ایلمک وصفجات ترقی آکلاشیله بیلمک ایچون بورایه درج اولمشدر .

۷ — شرکت واپورلرنيك بربريله وساثر واپورلر ايله ياريش ايتلري كلياً ممنوع اولديني جهتله ياريش ايدن قيودان اولور ايسه بر قضاظهور ايتسه بيله كندوسندن برالتون جزاي نقدي اخذ اولنه جقدر .

۸ — واپورلر ك اعلانلرنده كوستلش اولان اسكله لردن ماعدا پوسته سي خارجنده كيمسه ايچون ساثر اسكله يه اوغرامه لري ممنوعدر .

۹ — واپورلر ك يولجيلري تحمندن زياده اولديني حالده اوغرايه جني اسكله يه چيقاجق يولجيلري چيقاردن صكره اول اسكله دن يولجي آليه جق وساثر اسكله يه اوغرامايوب اثيق مرور ايدر كن يولجيلر انتظارده قالمق ايچون يقين كچه رك قيودانلري طرفندن يولجيله بيان اعتذار اولنه جقدر .

۱۰ — واپورلر سراي هايون پيشگاهندن اثناي مرورلرنده اوزاقدن كچوب واپورلر ك باجالرندن دخي دومان چيقارلامسنة على الدوام دقت واهتمام ايله جكلدر .

۱۱ — واپورلر كوپري يه واسكله لره يناشدق لري وقت تيمور قورقولقلى اسكله قيوديره جقدر . برواپور ديكر واپور ك اوزرينه يناشديني وقت تيمورلى تحته قونيله من ايسه تحته ايله برابر ايب كرديره جكلدر .

۱۲ — واپورلر ك كوپريدن حر كترلرنده نظامسزلق اولماق ايچون ابتدا حر ك ايدمك واپور دكر طرفنده بولمق اوزره يوليله بربري اوزرينه باغلامسنة دقت اولنه جقدر .

۱۳ — واپورلر ك قاره لرينه وساثر موقعلرينه مقتضى اشيا دن بر نقصاني اولديني حالده وقت وزماننده راپورط ايله لازم اولان شيء طلب ايتمكه وجاملرده قيريق بولنور ايسه در عقب جامجى به خبر كوندروب ياپديرمله برابر جامجينك اننه بر مقبوض بوصله سي ويرمكه قيودانلر ك اقدام وغيرت ايتسي لازم كلور .

۱۴ — اسكله لرده واپور واپور اوزرينه يناشميه جقدر . شايد بر اسكله يه ايكي واپور بروقتنده تصادف ايدر ايسه چاره سنة باقلمق اوزره اداره خانه يه اول باول خبر ويريله جكلدر . اسكله لرده تصادف ايدمك ايكي واپور دن قنغيسنك دها بر پوسته سي وار ايسه انك اول يناشمسنة صوك پوسته سنى اجرا ايدن واپور ميدان ويره جكلدر .

۱۵ — كيجه لين هيچ بر اسكله ده ايكي واپور دن زياده باغلامغه قيودانلر دقت ايدجكلدر . وكيجه لين واپوري محافظه ايچون نوبت بكليه جك طائفه لره ماكنه خدمه سي دخي علاوه اولنه جقدر . هفته ده ايكي اوچ دفعه قيودان ليلاً وقتسز كلر ك نوبت بكايوب بكمه دكلر ني تفتيش ايدمك جكلدر .

۱۶ — كوپريده اوزون مدت يعنى اوچ درت بش ساعت قلان واپور ك قيوداني ايله ماكينتي مدت خاليه ده نره يه كيتدكلر ني قيودان سردومنه وماكنست ايكنجى اوسته يه خبر ويره جكلره هر حالده ايكي سي دخي واپورلرينه وقت وزماننده عودت ايدوب واپور ك حر كتندن لااقل بر ساعت اول مطلقاً واپورده بولنه جكلدر .

۱۷ — السنه متنوعه اوزره طبع اولنان اعلاننامه لري واپورده لازم كلان محللره تعليق ايدمك واپورلر ك اورادن قالديرلامسنة دقت ايله جكلدر .

۱۸ — فورتنه لي ولودوس هوالده اسكله داره وحريق اولديني وقت بوغاز ايچي واسكله داره ظهورات اوله رق كيتسي ايچون اداره خانه دن امر كلور وتعطيل كونلري دخي كوپري ماموري طرفندن خبر ويريلور ايسه در عقب حر كت ايتمكه مجبور اوله جقدر .

۱۹ — كوپري يه آمدوشد ايدمك واپورلر ك حر كت ومواصلت وقتلري قيودانلرجه معلوم اوله جني جهتله برواپور ك كوپري يه مواصلتي ديكر واپور ك كوپريدن حر كتي زماننه تصادف ايدرسه قيودانلر يكديكره اش ارتله لازم كلان قوماننده ومانوره لر بالا اجرا كلان واپور كيدن واپوره چيارز ويرماسنة دقت ايدمك جكلدر .

۲۰ — شرکت خیریه واپورلرینک کوپریده یناشملرینه تخصیص اولنمش اولان درت موقعه کلوب کیده جک واپورلرک قبودانلری کوپری مأمورلریله بالمشاوره هر واپورک کوپری به هر کایشنده قننی موقعه سهولتله یناشه جفنی قرارلشدیره جقدر.

۲۱ — فوق العاده خصوصدن ماعدا اعلانلرده تخصیص قننان وقتلردن اول ویا صکره حرکت ایتمی جائز اولیه جقدر.

۲۲ — بیلنجی وسائر واپور طائفه سی کیجه لین واپورک نه یان قاماره لرنده ونه ده قیچ قاماره سنده بیتوت ایتمیه جکلردر. بیلنجیلرک باش قاماره ده یا عملرینه قبودانلر مساعده ایده جکلر ایسه ده یولجیلرک کلکسندن یارم ساعت اول قالقوب قره نك پیچره لرینی اچوب لازم کلن نظافتی اجرا ایتمه لر یچون کندولرینه تنبیه ایده جکلردر.

۲۳ — قبودانلر طاولیماز اوزرنده محل مخصوصلرینه برکیمسه قبول ایتمیوب همده واپورک اثنای حرکتنده هیچ برکیمسه ایله لقردی ومصاحبت ایتمیه جکلردر. وقوماندنی کیمسه به ترک ایتمک جائز دکلدر.

۲۴ — فورتنه لی کونلرده قبودانلرک اولرنده بیتوت ایتملری جائز اوله میه جفندن برنجی اوسته وسائر ایله برابر واپورده امرار لیل ایله واپورک امر محافظه سنده بولنه جکلردر. واقضا ایدرسه واپوری قالدیروب دکزه چیه جکلردر. الحاصل واپورک ازهر جهت سلامتی قبودانه مخصوصدر.

۲۵ — واپورلرک اسکله لره مواصلتیه برابر طیشاری به بر طائفه چیقاریلوب تیمور قورقولقی اسکله نك سورلمسنده چیمه جی به معاونت ایتمیریه جکلدر.

۲۶ — قبودانلر هر استدیکنی لوسترومه تعیین ایده میوب مجرب اولانلردن واک اسکلی طائفه لرده انتخاب ایدوب مدیرک معلوماتیه استخدام ایده جکلردر. طائفه لر دخی توانا و کرچکدن کمیچی اولیق اوزره قوللانیه جقدر. ویکی آله جق طائفه لر دخی یکر می یاشندن آشاغی وقرق یاشندن یوقاری اولمیوب هر حالده کنج وغایت دینج بولنه جقدر.

۲۷ — قبودانلر کرک کوندزلین وکرک کیجه لین واپورده هر نه وقوعات اولور ایسه جانب اداره به بیان ایلیه جکلردر. طائفه لر دخی هر بر مشهوداتی وقتیه قبودانلره بیلدیرملر یچون قبودان طرفندن تنبیلی بولنه جکلردر.

۲۸ — اسکله مأمورلری اجرای وظائف مخصوصه لری امرنده ایلك واپورک ورودندن اول اسکله ده بولنه جقلری مثلا و سوک واپوردن چیه جق یولجیلرک بیلنلرینی طویلاندقجه اسکله دن مفارقت ایتملری اهم والزم اولدینی جهتله واپورلرک هر کون یناشه جقلری اسکله لرک برنده شاید مأمور بولنمز ایسه قبودانلر درحال ژورنال ایله جانب اداره به بیان کیفیت ایده جکلردر.

۲۹ — غاز واسپرتو کی مستعد اشتعال اولان شیلرک واپور ایله نقلی محذوردن سالم اولدینی جهتله بولنر هیچ برواپوره قبول اولنیه جقدر.

۳۰ — قبودانلرک وظائفی بولنره منحصر اولمیوب اجراءت و معاملاتده هر نه ایجاب ایدر ایسه پیدرینی جانب اداره دن طرفلرینه بیلدیریه جکلدر.

۳۱ — قانوننامه بحریه نك دردنجی فصلنده محرر اوتوز بشنجی ماده سی ایجا نجه برواپورک سوارسی اولوب قوماندنی عهده سنه حواله اولنان هر قبودان اثنای مأموریتنده ایله یکی خطالرک اک خیفلردن طولانی دخی مسئول وضرر وزیانک تضمیننه مجبور بولندقلرندن شرکت خیریه واپورلرینک قبودانلری

دخی اثنای مأموریتلرنده فنون بحریه ایله لیان نظامنامه سی احکامنه تامیله توفیق حرکت وهرحاله
معاذالله تعالی قضا وقوعبولور احتمالی قطعياً خاطر دن چیقارمیوب اكا کوره قاعده احتیاطیه درجه غایه ده
دقت ایده جکلردر .

۳۲ — انسپکتور قبودان واپورلری طولاشه رق بالاده بیان قلنان شیلرک اجرا اولنوب اولنمدیغنه
نظارت ایدرک نقصان کوردیکی صورتده قبودانلره اخطار کیفیتله برابر جانب اداره یه ایجابی تقدیرنده
ژورنال ایله بیان حال ایده جکلردر .

شرکت خیریه اداره سنده بولنان بالجملة مأمورین و مستخدمینک و وظائفنه

دائر قرارنامه در [۱]

برنجی ماده — نظامنامه مخصوص حکمنجه شرکت خیریه نک کافه امورینک مرجع رؤیتی اولان مجلس اداره مقرراتنک واسطه اجرائیه و مخبره سی اولیق اوزره با اراده سنیه جناب ملوکانه منصوب مدیر اداره نک تحت مسئولیت و نظارتنده اوله رق مرکز اداره جه بروجه آتی تعیین اولنه جق و وظائف دائره سنده حرکت ایتک اوزره برتخیرات و بر محاسبه و بر سیر و سفر و بر سجل و بر اوراق قلمی و بر کوکرتیه الی سکتوری و بر سرما کینست و خاصکوبده برده فابریقه اداره سی بولنه جنفی کبی طوغریدن طوغری به مجلس اداره به مربوط مرکزده برده هیئت تفتیشیه اوله جقدر .

ایکنجی ماده — شرکتک مرکز اداره ده و واپور واسکله لر ایله فابریقه ده و سایر موافقه ده استخدام ایده جکی مأمورین و قیودان و ما کینستلر ایله بیلنجیلرک و سایر نک لزوم و ایجابیه کوره نصب و عزلی و بجا یشلری و تحویللری و تزید و تنقیص معاشاتی هر حالده مجلس اداره قرار ایله اجرا اولنه جقدر . ایجابی حالنده بینه مجلس اداره دن مأذونیت استحصال اولنه رق بومیه ایله موقه خارجدن مأمور و سایر استخدام اولنه بیله جقدر .

اوجنجی ماده — شرکت نظامنامه داخلینک الی بشنجی ماده سنده کوسترلدیکی اوزره مرکز اداره ده واسکله لرده و فابریقه ده اموال قبض و صرفیه مکلف اوله جق مأمورین و سایر نک دیپوزیتو اخذ و کفالتیه ربط ایلدکدن سوکره استخدامی جائز اوله جقدر .

دردنجی ماده — مرکز اداره قلملرنده برنجی درجه ده بولنان مأمورلرک باشلیجه وظائفی شرکت نظامنامه سنه توفیق معامله و حرکتیه برابر شرکتده مستخدم بالجمله مأمورین و کتبه مثللو هر کون اوقات معینه ده اداره خانه به دوام ایدرک معیتلرنده بولنه جق کتبه و سایر نک وظیفه لری باشنده ایشلریله اشتغال ایتملرینه و وظائف مودوعه لرینی کمال دقت و اهتمام ایله رؤیت ایلملرینه نظارت ایتک اولسیله ایشبو وظائفک حسن ایفاسنه رؤسای قلم طرفندن دقت ایلدکله برابر مدیر اداره دخی قلملرده بولنه جق مأمورینک و بالخاصه وزنه ایله محاسبه و فابریقه معاملاتنک امنیت دائره سنده جریان ایتک اوزره بو ایشده بولنان مأمورلرک معاملات و وظائفی کمال تیقظ و اهتمام ایله هر آن تعقیب ایده جک ولدی ایجاب یا بالذات و یا خود محاسبه جی ایله برلکده صورت منتظمه ده اوله رق هفته ده و آتی نهایتنده بر دفعه و ایجابی تقدیرنده ایشبو اوقات خارجنده اداره نک کافه قیودات و دفاترینی و وزنه موجودینی تفتیش و تعداد ایتکله مکلف اوله جق و اداره نک امور داخلیه سنک و واپورلرک سیر و سفرینک و بالجمله معاملاتنک شرکتک منافعه موافق صورتده جریان ایتسی ایچون بو بایده ایجاب ایدن اسباب و وسائلی صورت تمادیه ده استکماله و مجلس اداره مقرراتی وقت و زمانیه موقع اجرایه وضعه سوک درجه ده اهتمام ایده جک و یوبولجیلرک شکایاتنه محل براقیه جق صورتده واپورلرک سیر و سفر ایتلری ایچون هر آن تدابیر لازمه اتخاذ ایله لازم کلنلره تبلیغات ایفا ایلیه جک و شرکتک فابریقه سنه هر بار عزیمتله واپورلرک اجرا قلمنقده اولان تعمیراتی و مأمورین ایله عمله نک صورت اشتغالی تدقیق ایده جک و الحاصل شرکتک منافی ضایع اولماقی اوزره اقتضا ایدن هر درلو وسائله مراجعتده غفلت

[۱] بوقرارنامه مشروطیتنک اعلاتندن اول یاپیش اولسیله بعدالاتقلاب هر اداره ده اولدینی کبی شرکتجه ده شعبات اداره نک تشکیلات و وظائفنجه بعض تبدلات اجرا ایلدیله رلرک قرارنامه نک بعض موادی آرزوق تبدل ایتش و از جمله سیر و سفر قلمی هیئت تفتیشیه ایله برانشدیرلدیکی کبی اوراق قلمی دخی مدیرته ربط اولنشددر . مع ذلك الیوم و وظائف اساسیه بوقرارنامه دائره سنده ایفا اولنمقده در .

ایتمه جک و منافع شرکت خلافتده بر حاله مصادف و مطلع اولدینی حالده منعنک متوقف اولدینی اسباب ایله برابر درحال مجلس ادارهیه بیلدیره جکدر . تعداد اولنان اشبو وظائفدن بشقه شرکت امورینه متعلق اخذ ایده جکی بالجمله اوراق و معلوماتی اولبایده کی مطالعائله برابر باش کاتب معرفتیه مجلس ادارهیه بیلدیرمه و بویایده مجلسدن ویریه جک قرارلری درحال انفاذه مساعرت ایده جک و بویایده کوریه جک تساح و اهالدن ترتب ایده جک مسئولیت دخی کندولرینه توجه ایده جکدر .

— تخریرات قلمی —

بشنجی ماده — مجلس اداره ایله مدیریته عائد امور تخریریه مدیریتک تحت نظارتنده ایضای وظیفه ایتمک اوزره تخریرات باش کاتبه ورفاقتنده بولندیریه جق کتبهیه محولدر . مجلس اداره قرارلرینک وقت وزمانیه قلمه آلمسی وشرکته عائد مخبراتک کونی کونه اجرایی و مکتب طلبه سنه و سائر محله مجلس اداره قراریه باصو اعطاسی و بونلره عائد قیدک طوتلمسی و مزایده و مناقصه اوراقنک اوقات مخصوصه سنده تنظیمی ایله اعلان ایتمیرلمسی تخریرات قلمنک جمله وظائفنددر .

آلتنجی ماده — اوراق قلمی تخریرات باش کاتبنک نظارتی تحتنده بولنه جفندن بوقلم معاملاتنک حسن جریانیه باش کاتب طرفندن دقت و اعتنا اولنه جقدر .

— محاسبه قلمی —

یدنجی ماده — شرکتک امور حسابیه سی مدیرک نظارت و مسؤولیتی تحتنده اولمق و صندوق معاملاتندن دخی مسؤل بولمق اوزره محاسبه جییه ورفاقتنده بولندیریه جق کتبهیه محولدر .

سکزنجی ماده — شرکتک شهری و سننوی مجلس ادارهیه اعطا اولنه جق واردات و مصارفات جدوللرینی مدیریتک تصویبی تحتنده اوله رق تنظیم ایتمک وشرکته عائد بالجمله حساباتی وقت وزمانیه قواعد مخصوصه سنه توفیقاً قید و ثبت ایلمک محاسبه نک جمله وظائفنددر .

طقوزنجی ماده — محاسبه جی و امری تحتنده بولنه جق رفقاسی هر کون اوقات معینه ده وظیفه لری باشنده بولنمه مجبور و امور حسابیهیه تعلق ایدن خصوصاتی تداخله دوشور مکسزین کال دقت و اعتنا ایله رؤیت ایتمکله مکلف اولدینی کبی صندوق و بیلت و تعداد اوطه لری مستخدمیننی و بیلت امیننی و بالعموم اسکله لر ایله کوپریده بولنان بیلتجیلری حسن استخدام ایتمک و مجلس اداره قراریه جانب مدیریتدن ویریه جک امره توفیقاً بونلری نصب و عزل و تبدیل ایلمک دخی وظائفی جمله سننددر . بیلت معاملاتنک شرکتک منافعهنه موافق صورتده حسن جریاتی تأمین ایچون محاسبه جینک علی الدوام دقت و مساعی صرف ایتمسی مقتضی اولوب عکس حالدن مسؤلدر .

اونجی ماده — محاسبه جی و رفقاسی شرکتک واردات و مصارفاتنه عائد یومیه دفتریله دفتر کبیر و سائر ایجاب ایدن دفاتری قطعاً حک و سیانتی اولماق و صوک درجه ده تمیز اولمق اوزره کونی کونه قید و تخریر ایده جکی کبی بیلت حاصلاتنه و بولجی ایستانتستیقنه و فابریقهیه و حصه داران اسامیسنه و حصه لریک فراغ و انتقالنه و فائض و تمتع توزیعنه و کوره و باب سرعسکری نقلیاتنه و اجارات و بدل کفالتنه و تسهیلات صندوقنه متعلق حساباتی و بانقه لر ایله اولان قونت قوران حسابلرینه عائد معاملاتنی و الحاصل شرکت امورینه متعلق

بالجمله حساباتی حسن صورتله دفاتره قید و ثبت ایده چکی و معاشات و متقاعدین و توقیفات حسابلرینی و مبیعاته و سپارشاتہ عائد اوراق کذلک حسابلرینی و محابراتی ایفا وظیفه سیله ده مکلف اوله جفی کبی شرکت ایله اشخاص سائرہ بیننده تعاطی قلنه جق مقاوله نامه لری و تسویه اولنمش و یا خود اولنماش حساباته متعلق اوراق و سندات و بوصوله لری و شرکتک آنچه به تعلق ایدن بالجمله اوراق رسمیه و غیر رسمیه سنی محافظه ایده چک و لزومی حالنده و طلب و وقوعنده در حال مجلس اداره به ابراز ایله چکدر .

اون برنجی ماده — محاسبه جی شرکتک واردات و صرفیات شهریه و سنویه سنی مبین آبروجه خصوصی بر ایستاتستیق جدولی طوتمغه مجبوردر. هر آی نهایتنده موازنه شهریه و سنه ختامنده موازنه عمومیه جدولی تنظیم ایتک و هر آیک موازنه سنی شهر آیتک نهایتنده لاجل التدقیق مجلس اداره به تودیع ایلک محاسبه جیلکه عائد وظیفه در .

اون ایکنجی ماده — محاسبه جی وزنه معاملاتی و وارداتک و زنه جه صورت اخذ و صرفنی صورت دائمده تدقیق و تعقیب ایله مکلف اولوب مأذونیت تحتنده اولیه رق و زنه دن وقوع بوله جق تأدیاتدن مدیر و محاسبه جی و وزنه دار مشترکاً مسئولدر .

اون اوچنجی ماده — محاسبه جی بیلت حاصلاتی آبروجه بردفتره تاریخلریله قید ایتدیره چکی کبی اشبو دفترک ملاحظاتنده احوال هوائیه یومیه یعنی اوکونی هوانک صغوق ، یا غمورلی ، روز کارلی و سیسلی اولوب اولدینی کوستریله چکدر. ایستاتستیق طرزنده بولنه جق اولان اشبو دفتری محاسبه جینک برای تدقیق مجلس اداره به اعطا ایتسی مقتضیدر .

اون دردنجی ماده — محاسبه قلمنک موجود کتبه سی ایکی قسم اوزرینه ترتیب اولنه جق و قسم اول واردات و مصارفات ایله بولنرک متفرع اولدینی خصوصاتی ضبط و قید ایله قسم ثانی مقبوضات و مدفوعات عائد اورق مثبته بی قونطریول ایتکله و مجلس اداره قرارینه اقتران ایتیان صرفیاته تصادف ایله یکی و وارداتک صورت تحقیق ایله امر صرفیاتجه یا کلشلق کوردیکی حالده در حال محاسبه جی واسطه سیله مدیرته معلومات اعطا ایلکله مکلف اوله چقدر .

اون بشنجی ماده — محاسبه جه طوتیله جق صندوق یومیه دفترینک برعینی شرکتک وزنه داری نزدنده بولنه جق و یومیه وقوع بولان واردات و مصارفات وزنه دار طرفندن اشبو دفتره قید و ثبت ایدیله چکدر. مقبوضات و مدفوعات یومیه هراقشام محاسبه ده طوتیلان یومیه دفتریه مقابله اولنهرق زیری مدیر و محاسبه جی و وزنه دار طرفندن تختیم اولنه چقدر .

اون آلتنجی ماده — شرکتک وزنه داری محاسبه دن نومرو تحتنده ویریله چک چک اوزرینه واردات اخذیله وینه نومرولی چک ایله تعیین اولنان محالره آنچه صرفیله مکلف اوله چقدر. صندوقه تسلیم اولنان مبالغک نقصان و ضیاعندن تضمین ایتک صورتیله وزنه دار مسئولدر .

اون یدنجی ماده — وزنه دارک صندوق اوله سی خارجنه اداره نک واردات نقدیه سنی کوتورمسی و امور ذاتیه سنه صرف ایتسی و اصولی دائره سنده تنظیم اولنماش و مدیر ایله محاسبه جینک امضاسنی حاوی بولنماش اولان سندات عادیه اوزرینه تعویض و سائر صورتله صندوقدن آنچه اعطا ایلسی و صندوقده امانه حفظ ایتسی قطعیا ممنوعدر .

اون سکنزنجی ماده — محاسبه جی کوپری بیلتجیلرینک حاصلاتی هرکونی غروپدن اول واسیله لرده کی

بیلتجیلرک حاصلاتی ایرتسی کونی علی الصبح تحصیلدارلر واسطه سیله قبض ایتدیره جک واشبو حاصلاتی حاوی بولنان ویلتجیلر طرفندن تختیم ایدلش اولان طور به تحصیلدار و محاسبه دن برافندی حاضر اولدینی حالده کشاد ایدیلرک دروننده کی آچه تعداد اولنه جق و حین تعدادده کی مقدار اوزرینه مقبوضی حاوی علم و خبر تنظیم اولنه رق ایرتسی کونی تحصیلدار واسطه سیله بیلتجی به ایصال ایدیلر جکدر. یومی بیلت اجمال لرنده کوزیلر جک نقصان و فضله مقداری در حال بیلتجی به ورقة مخصوصه ایله بیلدیرلسی مقتضیدر .

اون طقوزنجی ماده - وزنه دارک کیجه لری شرکت قاصه سنده نهایت الی بیک غروشدن زیاده آچه ترک ایتسی جاثر اولدیغندن هر حالده بومقداردن فضله مباللی مدیر و محاسبه جی بانقه لره وقت وزمانیه تسلیمه مجبوردر .

- سیروسفر قلمی -

یکرمنجی ماده - شرکت واپورلرینک مواسمه و احتیاج اهالی به کوره و ترتیب اولنان تعرفه وجهله واپورلرک سیر ایتدیرلسی و قیودانلر ایله لوسترومو و طائفه لرک حسن استخدای معاملاتی مدیرینک تحت نظارتنده ایفای وظیفه ایده جک اولان سیر و سفر قلمی باش کتابتنه و رفاقتنده بولنه جق کتبه به محولدر .

یکری برنجی ماده - واپورلرک وقت حرکتلرینی مبین تعرفه لرک حین ترتیبنده :

اولاً - سفره قونیه جق واپورلرک سرعتی و قوزانلرینک درجه تحملی و ماکنه لرینک حالی .

ثانیاً - صرف اولنه جق کمور و لوازمک مقداری .

ثالثاً - بوغاز ایچی اسکله لرینک و کوپرینک موانع حقیقه لری و آفتیلرک تأثیراتی .

رابعاً - هر اسکله تک سنوی و شهری و یومی یولجی ایستاتستیکلری .

خامساً - سنین سابقه اعلانلری .

سادساً - تنظیم اولنه جق تعرفه دن منتظر اولان فوائده .

سابعاً - سفرلرک اقصر طرق ایله اجرایی و زیاده یولجی نقلنک تأمین؛ تشکیل اولنه جق تعرفه قومیسو نتیجه نظر دفته التیق ایجاب ایده جکدر .

یکری ایکنجی ماده - سیروسفر قلمنک واپورلرده کمور و یاغ لوازم سائره صرفیاتی حقننده سر ماکنستدن معلومات اخذ ایده جکی کبی بیلت معاملاتی و یولجی عددی حقننده دخی محاسبه دن هر آیی نهایتنده طلب معلومات ایله جکدر .

یکری اوچنجی ماده - واپورلرک سیروسفری شرکتک منافعه و اهالینک خشنودیسنه و احتیاجنه توفیق ایدلک اوزره تعرفه لرک تنظیمندن اول اسکله لرده تدقیقات مقتضیه اجرا اولنه جق و مأمورلر ایله قیودانلردن معلومات لازمه اخذ ایدیلر جکدر . سیروسفر تعرفه لری اعلان تاریخندن لاقول یکری کون اول مدیریت واسطه سیله مجلس اداره به اعطا قلنه جق و تعرفه هر حالده مجلس اداره تک تصدیقنه اقتران ایتدکن صکره موقع اجرا به وضع اولنه جقدر .

یکری دردیجی ماده - سیروسفر قلمی واپورلرک اوقات معینه ده منتظماً سر و سفر ایتلری و اسباب و موانع مجبره اولمه قجه سفرلرینی تأخیر و تعطیل ایتاملری و موقعلر ایله کوکرتنه لرک تمیز طو تللری

و واپورلر مستخدمينك اهالى به قارشى آداب و تربيه دائره سنده معامله ايتلىرى ايجون نظارت متماديه ده بولنه جق و سفرده پوڭشانديرده بولنان واپورلرک احوالى على الدوام کوکرته انسپکتورى واسطه سيله تحت تفتيشده بولنديريله جقدر .

يکرى بشنجى ماده — قيودانلر ايله لوسترومولر و طائفه لر ايله قاروطلر سيروسفر قلمنه مربوط اولقله برابر وظيفه لر ينك تفتيشى کوکرته انسپکتورينه عائد اوله جقدر. بونلرک عزل و نصب لر ايله بجايش و تحويل و تر فيع لرى کوکرته انسپکتور ينك انضمام رآيى ايله سير و سفر قلمى افاده سيله جانب مدير يتدن کوستر ايله جک لزوم اوزرينه مجلس اداره جه اجرا اولنه جقدر . اسکلله و واپور مأمور لرى طوغر يدن طوغرى به مدير يته مربوط اوله جق و احوال لر ينك تفتيشى هيئت تفتيشيه به راجع بولنه جقدر. بونلرک دخى عزل و نصب لر ايله بجايش و تحويل و تر فيع لرى جانب مدير يتدن کوستر ايله جک ايجاب اوزرينه مجلس اداره جه اجرا قلنه جقدر .

— کوکرته انسپکتورى —

يکرى آلتنجى ماده — سير و سفر قلمنه مربوط اولان کوکرته انسپکتورى واپورلرک تکنه و کوکرته لر ينك وسائر محال لر ينك حسن صورته محافظه ايدلر ينه و نظافت و طهارت لر ينه صورت دائمه ده نظارت ايتکلله مکلفدر. قيودانلرک لوازم حقنده اعطا ايدله جکلرى راپور لرى تدقيق ايله بيان مطالعه به مأموردر .

يکرى يدنجى ماده — کوکرته انسپکتورى کل يوم بولجى نقل ايدن واپورلر داخلنده اجراى تفتيشه و قيودانلر ايله لوسترومولرک و طائفه لر ينك حقيه وظيفه لر ينى ايفا ايدوب ايتکلر ينى تحقيه مجبوردر بويابده کى مشهودات و تحقيقاتى يوى اوله رق راپور له بيلديره جکدر. قيودانلر ايله لوسترومولرک و طائفه لر ينك تر فيع و تبديلنده کوکرته انسپکتور ينك مطالعه سى آلتى مقتضيدر .

يکرى سکزنجى ماده — واپور مرتباتنک تعيين اولنان نمونه به توفيقاً البسه اکتسا ايتلىرى لازمه دن اولديغندن کوکرته انسپکتورى واپور لرى تفتيش صره سنده بوجهى دخى نظر دفته آله جقدر .

— سر ما کينست —

يکرى طقوزنجى ماده — مدير يته مربوط اولان سر ما کينست شرکت واپورلر ينك ما کنه و قزغان و آلات و ادوات و تفرعات ساثره سنى حسن حالده بولنديرمىق و ما کينستلر له آتشجیلره و فابريقه اعمالاتيه اوسته و عمله سنه نظارت ايتکلله و بونلره تعيين وظيفه ايلکلله مکلف اولديغندن واپور ما کنه و قزغانلر ينك و تفرعاتنک صورت مطلوبه ده بولم لر ينه و ما کنه لر لوازمى تحت تصديقنده اعطا اولنه رق اسرافات و قوع بولماسنه دقت ايدله جک و ما کنه لر ايله فابريقه مستخدمينك احوال و معاملاتى و نره لرده استخدامى ايجاب ايدله جکلنى صورت دائمه ده تفتيش و تعيين ايليه جک و ما کينستلرک ما کنه به عائد ويره جکلرى راپور لرى تدقيق ايله ايجابانى در حال ايفا ايدله جکدر .

اوتوزنجى ماده — واپورلرک ما کنه لر نده ظهور ايدله جک تعميراتنک فنه موافق صورته ده اجرا سى و اعمالنه لزوم کوريله جک ما کنه اقسام وساثره سنک احضارى سر ما کينسته عائد اولديغندن ما کنه

تعمیراتیله لوازمنك استحضاراتی و واپور ماكنه لریله قزغانلری نواقصدن عاری اوله رق حسن حالده بولندیرمی و واپورلك سلامت سیر و سفرینی تأمین ایلك كندك سر ما كینستك اقدام و طائفی ایدو كندن بوجهلرجه نقصان وقوع بولماسنه زیاده سیله اعتنا ایده جك و عكس حالدن مسئول اوله جقدر .

اوتوز برنجی ماده — ما كینسترایله آتشیجیلرله ترفیع و تبدیلی و یا خود مجدداً تعیینلری سر ما كینستك راپوری و مدیرینك تقریری اوزرینه مجلس اداره جه اجرا قلنه جقدر .

اوتوز ایکنجی ماده — سر ما كینست هر کون علی الصباح فابریقه یه کیدوب اعمالات شعبه لرینی نظر تدقیقندن کچیره جك و مهم و مستعجل اولان اعمالات و تعمیراتی تسریع ایچون تدابیر لازمه اتخاذا یلیه جکدر . بوصولله فابریقه ده یومی اجرا اولنه جق اعمالاتی و تعمیراتی تنظیم و تنسیق ایتمکله برابر فابریقه مدیریله بالندا کره قرارلشدیریله جق ایشلرک اجراسنی فابریقه نك اوسته باشیسنه تعریف و حواله ایتدکدن صکره ایفای و طائف تفتیشات ایچون واپورله کیده جکدر .

اوتوز اوچنجی ماده — سر ما كینست ایله معیتنده بولندیریله جق معاونی واپورلك ما كینسترایله ما كنه مرتبانه نظارت متبادیه ده بولنه جق و واپورلك سفرلری انقطاعه اوغرامامق ایچون ما كنه لریله قزغانلرینك و بالجمله تفرعاتنك نواقصدن بری اولملری و تمیز طوتلری و کورایله یاغلرک و لوازمات ساثره نك اسراف اولناملری ایچون صرف دقت و اهتمام ایده جکدر .

اوتوز دردنجی ماده — سر ما كینست فابریقه ده اجرا اولنه جق واپور مصارف تعمیریه سنی ممکن مرتبه تحدیده و ترمیمی سرعتله ا کماله سنی و غیرت ایده جکی کچی برای تعمیر و ترمیم فابریقه ده و شماندره ده بولنه جق واپورلك ما كنه لریله قزغانلری معاینه و ایجاب ایدن تعمیرلری ایفا ایده جك و واپورلك ما كنه و قزغانلرنده و تكنه لریله بالجمله آلات و ادواتنده نقصان بولنماسنه دقت و اعتنا ایلیه جك و تعمیردن چیقاریلان واپورلك ما كنه لریله قزغانلرنده و تفرعاتنده ظهور ایده جك نقصانندن مسئول اوله جقدر .

اوتوز بشنجی ماده — سر ما كینست واپور ما كینستجیلرله آتشیجیلرنده ایفای وظیفه جه كرك قصدی و كرك اختیاری اولسون کوره جکی احوال و تكاسلی راپورله مدیریت معرفتیه مجلس اداره به بیان و بوکیلرک مجازاتلرینك ترتیبی و ایچلرنده نا اهل و غیر مقتدر اولانلرک تبدیلی طلبه حتی اوله جقدر .

اوتوز آلتنجی ماده — سر ما كینست برواپورک محتاج تعمیر اولدیغنی مشاهده ایله یکی حالده مصارف تعمیریه بی ناطق اولبا یده تنظیم ایده جکی دفترک ربطیله کیفیتی تحریراً جانب مدیریته بیان ایتمکله و ا کمال تعمیراتی دخی كندك تحریراً مدیریته اخبار ایلمکله مجبوردر . سر ما كینستك كرك تعمیرات و كرك ا کمال تعمیراته داتر واقع اوله جق بیاناتندن سیر و سفر قلمنه معلومات ویریله جك و مذکور قلمجه ده اكا کوره واپورک تعطیل سفری و یا سفره تونلماسی ایچون معامله مقتضیه ایفا قلنه جقدر . سر ما كینستك معلوماتی اولقسزین هیچ برواپور تعطیل و یا سفر ایتدیریله جکدر .

اوتوز یدنجی ماده — هر واپورده برنجی ما كینست طرفندن طوتلسی لازم کلان یومیه دفترینه واپورک یومی اجرا ایله یکی سفر و احراق و صرف ایله یکی کهور و یاغ و ساثره مقداری قید اولنه جق کچی واپورک ما كینست خطرهمی کاغدینه هراقشام لوازمك مقدار قبضیات و صرفیاتی قید و برنجی ما كینست طرفندن تخیم و یا امضا ایدلکدن صکره سر ما كینسته ایصال ایدیله جکدر .

اوتوز سکزنجی ماده — واپورله ویریله جك کورک ما كینستلر طرفندن تسلی مقتضی ایدو كندن

گورک معونه دن واپوره حين تسليمنده برنجی و بولنه مدینی حاله همه حال ایکنجی ما کینست حاضر بولنه جق و مقدار تسلیات تحریر ایدلکده اولان دفتری ما کینست تختیم ویا امضا ایده جکدر .

اوتوز طفوزنجی ماده — سرما کینست اجرای سیر و سفر ایدن واپورلرک ما کینستلرینک ماده سابقه ده بیان اولندینی اوزره هر کون اعطاسنه مجبور اولدقلری مخطرله محتویاتنه کوره واپورلره تسلیم اولنان و صرف واستهلاک ایدیلان لوازمک و گورک مقداری مین و شهر سابقه موازنه لی شهری برجدول تنظیم ایدرک مدیریت معرفتیه مجلس اداره یه اعطا ایده جکدر .

قرقنجی ماده — ما کینستلرک حين تبدیلنده ما کنه دائره سنده بولنسی ایجاب ایدن دمیر باش آلات وادواتک دور و تسلیم معامله سی دخی اجرا قلنه جق و بوبابده تنظیم اولنه جق دفتر طرفیندن محتوم بولنه جقدر .

قرق برنجی ماده — سرما کینست فابریقه نیک ترقیات جدیده حاضر یه کوره ما کنه آلات وادواتک تجدید و اصلاحی ضمننده صورت دائمه ده تحریراً بیان مطالعه ایده جکدر .

— هیئت تفتیشیه —

قرق ایکنجی ماده — هیئت تفتیشیه طوغریدن طوغریه مجلس اداره یه مربوط اولوب بالجه مأمورین و مستخدمین شرکتک اشبو قرارنامه ایله تعیین اولنان وظائفی ایضا ایدوب ایتمدکلرینی صورت دائمه ده تحقیق و تفتیش ایده جک و خلاف قرارنامه حال و حرکتده بولنانلر حقنده تحقیقات لازمه اجراسیله حاصل اوله جق نتیجه یی باتقریر جانب ریاسته بیایدیره جکدر .

قرق اوچنجی ماده — هیئت تفتیشیه مداومینی ماده سابقه ده بیان اولنان وظائفه اشتغال ایتمکله برابر ریاست و مدیریت جانلرندن امر وحواله ایدیله جک شرکتک عائد خصوصاتی دخی تحقیق و نتیجه سنی واپورله تمیق ایتمک وظیفه سیله ده مکلفدر .

— سجل قلمی —

قرق دردنجی ماده — سجل قلمی مدیریته مربوط اولوب بر مأمورک تحت مسئولیتنده اولتی اوزره شرکتک بالجه مستخدمینک اسامینسی و نوع خدمتلرینی و سن تاریخ دخوللرینی و ایلك الدقلری معاش ایله بومعاشک صورت ترقی ویا تدنسی و ترفیع و تحویلرینی و اثنای خدمتده کی حال و حرکتلرینی قید و ضبط ایله مکلف اوله جق و بونک ایچون هر صنف مأمورینه مخصوص اوله رقی طوتیله جق دفاتره وقوعات مبحونه اوراق مثبته اوزرینه کونی کوننه قید و تسجیل اولنه جقدر .

قرق بشنجی ماده — شرکت مأمورین و مستخدمینک مفتشله و سائره معرفتیه هر بار حال و حرکتلری تحقیق و تفتیش اولنه جق و نتایج تفتیشات و تحقیقات لدی ایجاب مراجعت اولتی اوزره سجللرینه قید و اشارت ایدیله جکدر .

— اوراق قلمی —

قرق آلتنجی ماده — تحریرات باش کابنک تحت نظارتنده و بر مأمورک مسئولیتی آلتنده بولنه جق

اولان اوراق قلمی شرکت امورینه متعلق وجانب ریاست ومدیریتدن محول بالجمله اوراق وارده بی کونی کوننه خلاصه دفترینه قید ایدرک اشبو اوراقی حواله ایدیلان محلله اعطا وصادر اولان محررات وتذاکر وسائر مسوداتی دخی كذلك قیدلرینی بالاجرا ایجاب ایدن محلله ایصال وظیفه سیله مکلفدر اوراق صادره مسوداتی وبونلره متعلق اوراقی دوسیه اصولنه توفیقاً حسن محافظه ایتمک دخی اشبو قلمک وظیفه سی ایجابیدر .

فرق یدنجی ماده — جانب ریاست ومدیریتدن محول اولیان بالجمله اوراق اوراق قلمنجه قید ایدیلجه جکدر .

فرق سکرنجی ماده — اوراق وارده نلک قیدینک اجرایی عقینده ظهرینه قید اولند یغنه دائر اشارت وضی ایله عائد اولدینی محله درحال اعطا قلنه جقدر . اوراق صادره نلک دخی قیدی بالاجرا محلنه ارسالی خصوصنده التزام سرعت ایدیلجه جکدر .

فرق طقوزنجی ماده — مرکزک بالجمله مهمات قرطاسیه سی اوراق قلمنه مودوع اولدیغندن مذکور قلمنجه بونلرک حسن محافظه وتوزیعنه دقت اولنه جق واسراف وقوع بولماسنه صوک درجه ده اعتنا ایدیلجه جکدر .

— فابریقه مدیری —

النجی ماده — فابریقه مدیری مدیریته مربوط اولوب ایش کونلرنده فابریقه عمله ومستهخدمینه نظارت ایتمکله وصباحدن اقشامه قدر فابریقه ده بولمقله وبالجمله فابریقه مأمورینی ایله عمله سنی وسائر سنی ایش باشنده بولندیرمقله مکلفدر .

الی برنجی ماده — فابریقه مدیری علی الصباح سرما کینست ایله بالذا کره فابریقه شعبه لری اعمالتخانه لرنده کوریلجه جک ایشلری تعیین ایدرک موقع اجرایه وضع ایتدیره جکدر . فابریقه مأمور لریله عمله سندن ایفای وظیفه جه تکاسلری کوریلنلرک مجازاتلری ترتیب اولتمق اوزره درحال جانب اداره یه بیلدیره جکدر .

الی ایکنجی ماده — اعمالتخانه لرده صرف ایدیلجه جک اشیا مدیرک معلوماتی تختنده اوله رق ویریلجه جکی کبی انبار موجودندن صورت دائمه ده انبار مأمورینک کندوسنه معلومات ویرمسی مقتضیدر لوازم مختلفه نلک ختامندن برقاچ ای تدارکی ایچون بادفتر اداره یه معلومات ویرمکه مدیر مجبور اولوب عکس حالدن مسئولدر .

الی اوچنجی ماده — فابریقه مدیری انبارلره ادخال اولنان وتعمیرات ایچون اعمالتخانه لره ویریلان بالجمله اشیا نلک مقدارینی مأمورین عانده سی معرفتیه قید وضبط ایتدیره جکدر . وانباردن اخراج اولنان لوازمک تاریخی وهانکی واپورک تعمیری ایچون اخذ اولندیغنی دفترک ملاحظاتنده صراحة کوستره جکدر . عمله ومستهخدمین یومیه دفترلری صورت منتظمه ده طوتلق اوزره دائماً تقیداتده بولنه جقدر .

الی دردنجی ماده — مدیر ایشی اولیان آدم لری فابریقه به دخولدن منع ایدر . مدیر وانبار مأموری نزدلرنده تحقق ایده جک لزوم اوزرینه فابریقه خارجه لوازم وادوات اخراجی جائز اوله بیلجه جکدر وبویابده تدابیر لازمه اتخادی مدیره عائد اوله جقدر . فابریقه خارجه چیقاریله جق اشیا ولوازمک جنس ومقداری ونه ایش ایچون وکیمک طرفندن آلندیغنی موضحاً دفتر مخصوصنه قید اولنه جقدر . عکس حالدن وبوکی اشیا نلک ضیاعندن مدیر مسئولدر .

الی بدنجی ماده -- اشبو قرارنامه نك موقع اجرايه وضعی عقینده فابریقه انبارلرنده و اعمالخانه لرنده موجود بالجمله آلات و ادوات و ماكنه و لوازم و ساثره مفردات و جهله بردفتره قید و آلات و ادوات ایله لوازمك تخمین صورتیله تقدیر اولنه حق قیمتلی مذکور دفتره ثبت ایدیله حك و بصورتله تنظیم اولنه حق دفتر مدیر و انبار مأموریه کاتب طرفندن تختیم اولنه رق اداره یه کوندریله جکدر. و بودفتره هر سنه تنظیمی اصول اتخاذ اولنه جقدر .

قپودانلرک وظائفی

الی آلتنجی ماده — قپودانلر شرکت طرفندن کندیلرینه تودیع اولنان واپورک بالجمله مرتباتنک آمر مخصوصیدر. ما کینستلر جهت فیه جه باش ما کینسته و امر اداره جه قپودانلره مربوطدر .

الی بدنجی ماده — قپودانلر تحت اداره لرنه ویریلن واپورک بحریه نظاماتی و جهله سلامت سیر و سفرینی تأمین و طیفه سیله مکلفدر. و واپوری حسن صورتله اداره ایدرک نظافت و طهارتنه و یولجیلرک حصوله استراحتنه صوک درجه ده اعتنا ایده جکلر و عکسی حالدن مسئول اوله جقدردر .

الی سکزنجی ماده — واپورک ما کینه عائد آلات و ادواتندن ماعدا بالجمله اشیا و آلات و ادواتی تیمور باش صورتیله قپودانک بدینه مودوع اولدیغندن قپودان اشیا ی مبحوئه نك تلف و ضیاعندن مسئولدر .

الی طفوزنجی ماده — لوسترومو و طائفه و قاروط قپودانک اعتماد ایده جکی آدملردن اداره جه انتخاب اولنور. و بونلرک قپودانک بالجمله تنبیهاتنه توفیق حرکت ایتملی مقتضی اولوب اطاعتسزلیکه و قاعده شکنلیکه مجاسرتی تحقق ایدنلر اداره جه مجلس اداره قراریه برنجی دفعه سنده معاشلرینک ربی و ایکنجیسنده نصفی قطع و اوچنجیسنده خدمتلرندن اخراج اولنور .

آلتمشنجی ماده — قپودانلرک شرکت خدمتنه حین دخول لرنده سنلرینک حد اصغری اوله رق یکر می باش واعظمی اوانق اوزره فرق اولسی مقتضیدر .

آلتمش برنجی ماده — شرکت واپورلری قپودانلر لرنه اوقور و یازار و مستعد و مجرب شرکت واپورلری لوسترومولری و مکاتب بحریه دن مأذون قپودانلرک مناسبلری بالامتحان تعیین اولنور. بوبایده مجلس اداره نك ۱۵ حزیران سنه ۳۱۸ تاریخلو قرارنامه سنک بعض موادینه توفیقاً معامله ایدیله جکدر که مواد مذکوره بوجه آتی در :

۱ — قپودانلر واپورلرک عددینه و احتیاجه کوره استخدام اولنه جقدر . برنجیلره بیک یدی یوز الی دن ایکی بیک و ایکنجیلره بیک ایکیوز الی دن بیک بشیوز و اوچنجیلره سکز یوزدن بیک غروشه قدر معاش تخصیص اولنور .

۲ — شرکت خیریه خدمتنه قبول اولنه حق ملازم قپودانلر آلتیدن نهایت سکز نفری تجاوز ایتمیه جکدر . ملازم قپودانلر اوچ صنفه منقسم اولوب برنجی صنفه آلتی یوز ایکنجیسنه درتیوز و اوچنجیسنه ایکیوز الی غروش معاش ویریلور .

۳ — قیودان ملازملکنه آلنه جقارک سنلری یکریمی بشدن دون اولماق و جنحه و جنایتله محکوم و یا خود سائر ادارهن مطرود بولنماق اوزره بالمعاینه علل و امراضدن سالم و مصون و قیودان مکتبندن مأذون بولنلری مشروطدر . بومثلولر لاقلا اوج آی قدر بلا معاش واپورلرده تجربه ایدیلوب قیودانلقده استفاده شایان اولدقلرینه و بوغاز ایچی صولرنجه ممارسه حاصل ایلدکلرینه دائر شرکتک اک قدملی قیودانلری طرفندن ویریله جک شهادتنامه اوزرینه کوکرته انسیکتورینک انضمام رأیله وسیر و سفر قلمی طرفندن ویریله جک تقریر و مدیرینک تکلیف و تصدیقیله مجلس ادارهجه اوچنجی صنفه و بوضفه دخولندن اعتباراً لاقلا برسنه مرورندن صکره اقتدار و لیاقتلری مشهود اولدینی حالده ایکنجییه و بوضفه قبولندن ینه لاقلا برسنه مرورنده برنجی صنفه ترفیع و معاشلریده اونستنده تزیید اولنور .

۴ — آتیده ذکر اولندینی وجهله کندیسنه بالفعل واپور قومانداسی تسلیم اولنان ایکنجی و اوچنجی صنفدن ملازم قیودانه قوماندایه ایکنجی کون و یا کیجه ایچون معاشندن بشقه یومیه سکز غروش ویرمک جائز ایسهده بولنر فضله واپورلره پوسته اجرا ایتدیرلدیکی و یا خود قیودانلرک عددی احتیاجدن دون مقداره نزل ایتدیکی زمانه مخصوصدر .

۵ — شرکتک هر خطی اوزرنده ملازملرک یا لکز باشنه برواپوری قوماندایه بالامتحن لیاقت و کفایتلری ادارهک انتخاب و تعیین ایدهجکی اک مقتدر و اک قدملی قیودانلری طرفندن تصدیق اولندیجه رأساً واپور قومانداسنه تعیینلری جائز اولیهجکی کبی منحل یر اولندیجه قیودانلق صنفنه ترفیعلری دخی جائز اوله میه جقدر .

۶ — قیودان مکتبی شهادتنامه سی مقامنه قائم اولوق اوزره بحریه ارکان حریبه دائره سندن قیودانلق شهادتنامه سنی حامل و سالفالبیان اوج و بش نومرولی فقره لرده قیودان ملازملری حقنده ذکر اولنسان بالجمله اوصاف و شرائطی حائر شرکت لوسترومولرینک دخی قیودان ملازملکنه قید و قبوللری جائز اولور آنجیق بولنرک شرکتده بلاقصور و بالفعل بش سنه لوسترومولرک ایتمش بولنسی و حسن حال و حرکت اصحابندن بولندقلری و کفایت و لیاقتلرینک درجه مطلوبهده اولدینی واپور قیودانلری طرفندن تصدیق اولنسی مشروطدر . بومثلولرک لوسترومولقده آلدقلری معاش ایله طوغریدن طوغرییه برنجی صنف قیودان ملازملکنه قید و قبولی جائز اوله جق و هر حالده بولنرک او قویوب یا زرق بیلنلری ترجیح ایدیله جقدر .

۷ — مکاتب بحریه دن مأذون اولوبده اداره مخصوصه و یا سائر قومانیه واپورلرنده برقاچ سنه . مستخدم بولنمش و هر مره و بحر سفید و بحر سیاهده کشت و گذار ایتمش اولان قیودانلر ملازم قیودانلقده منحل و قوعنده بالامتحن درجه لیاقت و معلوماتلرینه کوره صنفلردن برینه قید و قبول اولنور .

۸ — کرک مکتبندن مأذون اوله رق آلنان و کرک بند سابقده ذکر اولندینی اوزره لوسترومولقندن تعیین اولنان ملازم قیودانلر لیدی الحاجه ادارهجه تنسیب ایدلدیکی حالده دردنهی صنف قیودانلقده استخدام ایدیله جکلر فقط اول امرده برسنه مدتله علی الاکثر زیقراق پوسته لرنده چالیشه جقدردر .

۹ — شرکت خیرییه قیودانلقنده لاقلا و بالفعل یکریمی سنه بولنوب خلاط و کور صرفیاتیله واپورک هر طرفی تمیز و تنکنه و بویالری مکمل طوتلق امرنده و تعمیرات خصوصاتنده شرکت منفعتلری — قیوده مراجعتله — تحقق ایده جک اولان و یا خود آخر صورتله شرکتک منفعتنه اوله رق خدمات فوق العاده سی سبق ایلیه جک بولنان قیودانلرک معاشلری تدریجاً ایکی بیک غروشه قدر تزیید اولنمق جائز ایسهده بومثللو ضامم شرکتک احوال مالیه سنک مساعده سنه و منحصرراً مدیرینک تنسیب و تکلیفی اوزرینه مجلس ادارهک قرار و تصویبنه وابستهدر .

آتمش ایکنجی ماده — سیر وسفر قلمی معرفتیه جانب اداره دن کوندیرلن اوردینولری قپودانلر حرفیاً تطبیقه مجبور اولوب اوردینو خارجنده هیچ براسکلویه اوغرامیه جقلر ویا کلش اوله رق واپور دروننده قالمش کیمسه وار ایسه اوردینوسی موجبجه ایلك یناشه جفی اسکلهیه چیقاروب کیفیتی راپورله ادارهیه بیلدیره جکدر .

آتمش اوچنجی ماده — قپودانلر کرک کوندوز کرک کیجه واپورلر دروننده ویا اسکله لرده سیر وسفره متعلق وقوعات ظهورنده کیفیتی واپور مأموریه مشترکاً جانب ادارهیه بیلدیره جکدر .

آتمش دردنجی ماده — قپودانلر اوتهدنبرو ممنوع اولدینی اوزره ایفای وظیفه حالنده کیمسه ایله اختلاط ومصاحبه ده بولنیه جقلری کبی قوماندنا محلنه ده کیمسه بی قبول ایتیه جکدر . خلافنده حرکت ایدنلر مسؤل اوله جقدر .

آتمش بشنجی ماده — قپودانلرک واپورک امر قومانداسنی یدآخره ترک ایتلری قطعاً جائز دکدر . آتمش آلتنجی ماده — قپودانلر اوردینو آلمدجه سوارسی بولندینی واپوری دیگر بر قپودانه تسلیم ایده من و واپورندن آیریه من .

آتمش یدنجی ماده — معذرت مشروعهیه بناءً برقاچ کون ایچون مأذونیت طلبنده بولنان قپودان کوکرته انسپکتوری واسطه سیله سیر وسفر قلمنه مراجعت ایده جک و مأذونیتی مشعر ورقه آلدینی حالده واپورنی ترک ایده بیله جکدر . مدت مأذونیتی ختامنده همه حال مذکور قلمه مراجعتله اثبات وجود ایلیدر . خسته لقی ظهوریه اثبات وجود ایده میان قپودان شرکت طیبی راپوریه خسته لغنی اثباته مجبوردر .

آتمش سکزنجی ماده — بردنبره واپورنده خسته لنان بر قپودان واپوری کو پریده ایسه همان مرتباتدن برنی ادارهیه کوندیره رک اخبار کیفیت ایده جک وامکان مس اعد اولدینی مرتبه ده یرینه بر قپودان کوندیرلده کجه خود بخود واپورنی ترک ایده میه جکدر . شاید واپور سفر حالنده ایسه کو پرییه عودت ایدنجهیه دکن قپودانک خسته لقی ایفای وظیفهیه مانع اوله جق درجه ده اولدینی حالده وظیفه سنه دوام ایله کو پرییه کلدکن صکره در حال اخبار کیفیت ایده جک و خسته لغنی پک شدتلی اوله رق ایفای وظیفه بی مانع و واپورک سلامتی تهلسکویه قویه جق درجه ده اولور ایسه لوستروموی کندی و مرتباتدن سر طاقه بی لوسترومو یرینه وضع واقامه ایله جکدر .

آتمش طقوزنجی ماده — کیجه لری واپورلرک محل بندی سیر وسفر قلمی طرفندن بالتعین اوردینو- لرده اشارت اولنه جق ایسه ده فورطنه لی هولرده واپورلرک سلامتدن سوارسی مسؤل اولس سیله فن بحرییه توفیقاً تدابیر مقتضیه اتخاذی منحصرأ قپودانلره عائد اوله جق و ایجابی حالنده کیجه چرخجیسیله برابر واپورده قالب واپورک امر محافظه و سلامتی تأمین ایده جکی کبی مساعد هولرده بیله واپورنی اوردینوسی موجبجه محل بندیه ربط ایتدکن صکره همان واپورندن آیرلیوب واپورک نه بولده باغلاندیغنی وقواعد بحریهیه توفیقاً تعلیق لازم کن فنارلرک یرلرنده بولنوب یاندقلرینی معاینه ایده جک و اوکیجه بکلنه جک واردیالری لوسترومو برابرنده اولدیغنی حالده طاقه لر پیننده بالذات تقسیم ایلدکن وقاره لرده مرتبات وسأثره دن کیمسه یا تمامق اوزره تنبیهات شدیدیه اجرا ایلدکن صکره خانه سی واپورک محل بندی اولان کویده بولندیغنی و عندالایجاب در حال واپوره کلمسی قابل اولدیغنی حالده اوینه کیده جک و فقط کمی مرتباتک ویردیکی امر موجبجه حرکت ایدوب ایتدکلرینی تحقیق ایچون هفته ده برایکی دفعه لیلاً و قتل و قسز کمییه کلدرک تفتیشات لازمه اجرا و اصول و تعلیمات موضوعیه مغایر بر حال مشاهده ایلدیکی تقدیرده باراپور جانب ادارهیه اخبار کیفیت ایله جکدر .

یتمنجهی ماده — قپودانلر قوانین بحریه ایله لیمان نظامنامه سی احکامنه تامیله توفیق حرکت وهر حالده قضا وقوعی احتمالی هر آن درپیش ایدرک اکا کوره قاعده احتیاطه درجه نهاییه دقت واعتنا ایده جکلر در .

یتمن برنجی ماده — قپودانلر واپورلرک اثنای سیرنده ویا براسکله ویا خود برشاندره یه باغلی بولندیغی حالده هر نه سببیه اولور ایسه اولسون بر قضا ویا حریق وقوعنده ویا دومنک ویا خود ماکنه سقطلنهرق حرکت قابل اولدیغی احوالده قواعد بحریه یه توفیقاً واپورک امر محافظه وسلامتی تأمین ایتک اوزره قولانیله جق لنگر وسائر کبی اشیا ولوازمک وحریق اطفاسنه مخصوص ادواتک واپور دروننده صورت مکمله ده ودر حال استعماله صالح بر حالده بولندیرلسنه بغایت دقت ایده جکلر وپولردن نقصان اولانلری در حال اداره یه بیلدیروب اکمال نواقص ایلیه جکلر در . معاذاه تعالی بر قضا ویا بر مصادمه وقوعنده اشیا ولوازم مذکورنک کیمده نقصان بولنسندن ترتب ایده جک مسؤلیت تامیله قپودانلر عائددر . بوکبی بر عارضه وقوعنده ترتیبات سفریه ایچون بروجه آتی تعلیقاته توفیق حرکت اولنه جقدر :

۱ — برواپور اثنای سیر وسفرده ماکنه ودومننده ویا سائر بر محله ده حرکتنه مانع بر عارضه یه دوچار اولدیغنده ماکنه مرتبائی طرفندن در حال قپودانه معلومات ویریله جک وقپودان هر شیدن اول یولجیلرک حیاتی وواپورک سلامتی تحت تأمین آقله برابر بر طرفدن بوغاز ایچنده کندی استقامتده سفر اجرا ایدن واپوره قاعده بحریه اوزره عارضه وقوعنی بیلدیره جک صورتده بر اشارت ویردکن وواپورک یولجیلرینی همان تخلص ایچون یناشه جق اولان دیکر واپوره آقطارمه ایتدکن صکره کندیسی ایکی بقین براسکله دن اکر تلغراف وار ایسه طوغریدن طوغری یه بولمکن واکر او اسکله ده تلغراف مرکزی یوق ایسه اسکله مأموری واسطه سیله تلغراف مرکزی اولان دیکر براسکله دن در حال اداره یه اعطای معلومات ایده جکلر .

۲ — آقطارمه بی آلان واپور کندی سفر لریله برابر قضارده واپورک سفر لری ده اجرا ایده جکلر اکر کندیسی روم الی وقضارده اولان واپور دخی اناطولی واپوری ایسه هر ایکی طرف اسکله لرینه زیقزاق صورتیله اجرای سیر وسفر ایله جهت حرکتنه کوره بوغازدن کوپری یه کلدکن صکره در حال جانب اداره یه معلومات ویره جکلر . بو واپورک کوپریدن پوسته سی اولوبده اشبو زیقزاق سفرینی اجرا ایلیدیکندن طولای مذکور سفری اجرایه زمانی مساعد دکلسه سیر وسفر قلمی طرفندن او پوسته یه دیکر واپور کوندرنک اوزره در حال اسکله مأموری واسطه سیله بولندیغی محلدن با تلغراف اداره یه معلومات ویریله جکلر . بوغازه چیقان بر واپور کوپری یه کلکده اولان وکندی استقامتک مغایرنده حرکت ایلیان قضارده برواپوره تصادف ایده جک اولور ایسه یولجیلرینی آله رق فقط بو یولجیلری کوپری یه کله جک واپورک اوغرایه جنی اسکله یه چیقاردکن صکره پوسته سنه دوام ایده جکلر .

کوپریدن حرکت ایدن برواپور کذلک استقامتک مخالفی جهتمنده قضارده برواپوره تصادف ایده جک اولور ایسه عین معامله بی اجرا ایلیه جکلر .

صوک پوسته بی اجرا ایدن روم ایلی واناطولی واپورلرندن برنده حرکتنه مانع بر قضا وقوعی دائماً درپیش وملاحظه اولتمق لازم کله جکندن بونلرک سواریلری احتیاطاً یکدیگرینی قولایه رق وکوزده رک حرکت ایلیه جکلر وبری پوسته سنه دوام ایده میه جک بر عارضه یه دوچار اولدیغنده مارالدر برنجی فقره موجبجه اشارت مخصوصه ایله قضارده اولدیغی دیکر واپوره اخبار ایدرک بو واپورده یولجیلرینی ایدکن صکره کندی سفر لریله برابر ایتک سفر لری دخی اجرا ایلیه جکلر . اشبو صوک واپورلرندن قضارده اولان واپورک صباحه قدر تعمیری ممکن اولیه جنی اکلاشیلور ایسه یرینه بشقه واپور ترتب ایدلک اوزره لیل در حال جانب مدیریته با تلغراف معلومات ویریله جکلر .

یتش ایکنجی ماده — واپورلده مصادمه ویا برقصا نتیجہ سی اولہرق وقوعبولہجق ہردرلو خسارات شرکت خیرہ مصادمه قومیسونجہ بالتدقیق بوندن قپودانک محطی اولدیغی تحققی ایلدیکی حالده خسارات واقعه بدلی معاشندن تضمین ایتدیریلهجک ومدیریتک تقریری ومجلس اداره قراریلہ وقوعات سجل قیدلرینہ کچوریلہجکدر. قضاک اسباب مجبرہ تحتندہ وقوعبولدیغنه قومیسونجہ قناعت حاصل اولدیغی وکیفیت مدیریتک تقریری اوزرینہ مجلس ادارهجه تنسیب وتصدیق اولدیغی تقدیرده بدل خسار شرکت طرفندن تضمین اولنور .

یتش اوچنجی ماده — واپورلرک بربریلہ ویاخود ساشر بر واپور ایلہ یاریش ایتلری وساحلده بولنان صندالری تہلکہیہ دوچار ایدہجک صورتده ساحلہ یاقین سیرایتدیریلری قطعاً ممنوعدر. عین استقامتده حرکت ایدن ایکی واپور اثنای سپرده یکدیگری حداسنه کلدکارندہ یاریشہ میدان ویرمامک ایچون کپورده کی ہمہ حال یا توقف ایدرک اوتہکنہ یول ویرہجک ویاخود تبدیل استقامت ایلہجک وہرایکیسی یکدیگرینک یولنہ چپارز ویرہجک صورتده وصولرک جهت سیر وحرکتک ایجاباتنہ کورہ مانورہ ایدرک بربرندن تباعد ایدہجکارددر . ہر حالده ارقہ دن کلوب کچن واپورک اوکدہ کی واپورک طریق سیرینی قطع ایدوب مرور ایتسی قطعاً ممنوع اولدیغی کی یکدیگرینک دومن صوبی اوستندہ بولنان ایکی واپور اوکدہ کینک ناکہانی توقفی ایلہ مصادمہ یہ محل قالہجق درجہدہ مذکور واپورہ تقرب ایلہجکدر .

یتش ذردنجی ماده — کوپریده اوچ درت ساعت ودها زیادہ وقتی اولان واپور قپودانلری دائماً واپورلرنده ویاخود کوپریده ویاخود اداره خانہدہ بولنہجقتر ومہم ومستعجل برایشلری ظہور ایلدیکی تقدیرده کینک لوستروموسیله کوپری سرمأمورلغنه اخبار کیفیت ایلہجکاکر وکوپری سرمأموری جانبندن دخی سیر وسفر قلنہ معلومات ویریلہجکدر . ہر حالده بوصورتلہ واپورندن آیریلان قپودانلر واپورک وقت حرکتدن یارم ساعت اول واپورلرینہ عودت ایدہجکدر .

یتش بشنجی ماده — برواپور کوپریده دیگر واپور اوزرینہ یناشمقی لازم کلدکدہ وکوپریده بولنان واپورک حرکتیلہ بونک کوپری یہ یناشدیرلسی ایجاب ایدر ایسہ قپودان موقعنہ چقہ رق واپورینی کوپری یہ بالذات یناشدیرہجقدر .

یتش آلتنجی ماده — واپورلرک اجرا ایدہجکاری سفرلرک نومروسیلہ حرکت ساعتی واوغرایہجفی اسکالہلری مشعر لوحہلرک منتظماً قاروط طرفندن محللرینہ وضع ایدلسنہ واجرا ایدہجکاری سفرلرک جهت واستقامتی وآقطارمہ سنی مشعر پرووا دیرکنہ چکلمسی لازم کلن بایراقلرک وقت وزمانیلہ چکلمسنہ سواریلر دائماً دقت ایدہجکاکر وبولنردن بالذات کندولری مسئول اولہجقارددر .

یتش یدنجی ماده — واپورلرک کرک کوپری یہ وکرک اسکالہلرہ یناشدقلرنده اوست و آلت کوکرتہلردن اسکالہلر ویریلہجکدر . غلبہلک اسکالہلردہ اسکالہدہ بولنان دمیر قوروقولقی اسکالہدن ماعدا واپورک سورمہ اسکالہسیدہ ویردیریلہجکدر. یولجیلرک ذکرہ دوشامسی ایچون واپور کوپری یہ یناشدیفندہ کوپرینک سورمہ اسکالہسندن ماعدا واپورده کی اسکالہدہ ویریلہجک وینہ ہمہ حال - واردہ وہلا - طوتیلہجق وبوکا سواریلر بالذات نظارت ایدہجکدر . ایکی واپور اوست اوستہ یناشدینی زمان دخی عین وجہلہ حرکت اولنہجقدر .

یتش سکزنجی ماده — واپور سواریلری ہرکون مبدہ سفرلرینی اجرا ایتدن سواریسی بولندقلری واپورک لوستروموسیله برابر دومن ماکنہ ودونانمنی معاینہ ایتدکنن بشقہ کندیسینی تلغراف وسائره کی

سیر و سفر چه اهمیت مخصوصه بی حائز بولنان عملری بردفعه کوزدن کپیره جک و ایستملی دو منلرده برسقطلق وقوعنده قیچ طرفده کی دو من دولابنک دخی استعماله صالح اولوب اولدینی معاینه ایله واپورک سلامت سیر و سفرینه مانع برشی مشاهده ایله یکی تقدیرده در حال جانب اداره به تحریراً معلومات اعطا ایده جکدر.

تمش طفوزنجی ماده — قپودانلر ایفای وظیفه اثناسنده دائماً البسه مخصوصه لرینی اکتسا ایتش بولنه جق و نظافت خصوصه بغایت اعتنا ایده جکدر در . قپودانلر معیننده بولنان کمی مرتباتنک دخی بوکی احوالنه و امر نظافتلرینه دقت و بولنلرک یولجیلره قارشی حسن معامله ایتلرینه دائماً نظارت ایده جک و ایچلرنده حرکات غیر لایقه ده بولنانلر و قیافتلری تنبیهات مقررده موافق اولیانلر بولنور ایسه حقلرنده توپخت و مجازات لازمه ترتیب اولتمق اوزره باراپور جانب مدیریته بیله بریله جکدر .

سکسانجی ماده — قپودانلر کوپریدن و اسکله لردن حرکتدن اول واپورک قاروطنی قوماندا کوپریسنده کندی بولندینی طرفک مقابل جهتده بولندیروب حرکت بر مانع اولوب اولدینی اکلادمقچه کرک کوپریده اولسون و کرک اسکله لرده اولسون اسکله و کوپری مأمورلری طرفندن حرکت ایچون دودوک چالتمقچه واپوره یول و برمیله جکدر در .

سکسان برنجی ماده — قپودانلر کوپریده و یا خود مبدء سفر اولان بر اسکله ده واپورک حرکتدن بش دقیقه اول علی الاصول دودوک چالتمسده دقت ایده جکدر و بوزماندن اعتباراً کندولریده قوماندا موقعنده بولنه جقلردر .

هر بر اسکله به مواصلت زمانلرنده و وقت حرکتلرنده دودوک چالتمسی مقتضیدر .

ما کینستلر وظائفی

سکسان ایکنجی ماده واپور ما کنه دائره سیله حاوی اولدینی ادوات و آلات و دهوناتک کافه سی ما کینسته مودوع بولندیغندن بولنلرک اصول و فنه توفیقاً استعمال ایلمسی و تمیز طوتلمسی و ویریلان دهونات و کورک یولنده صرف ایلمسی و ما کنه اقسامیله تفرعاتندن و ما کنه دائره سی لوازمندن بر شیک ضایع ایلماسی و آتشجیلره بحق ایفای وظیفه ایتدیرلمسی و ما کنه نك تسویه سزلکی و اقسامنک بوشنی کی خصوصه صله عدم دقت و مسامحه اثری اوله رق ما کنه اقسامنک قیرلمسده سببیت ویرلامسی و قزغانک صوینک حد کفایه دن نقصان بولندیرمق و درونسه مواد اجنبیه طوتدیرمق مثل لوسبیلرله یا ناماسی و بخارک حدندن فضله بولندیرلمسی صورتیه باطلاماسی خصوصاتنه و اسقره لرک یا ناماسنه و بیوک و کوچک قامینلرک وقت وزمانیه ایفا اولتمسده بغایت دقت و اعتنا ایتک ما کینستک وظائف اساسیه سندن در . ما کنه نك اصول موضوعه به توفیقاً قوللانماسندن طولانی ظهور ایده جک تعمیرات مصارفیه ما کنه ادواتندن ضایع اولنلرک امانی ما کینسته تضمین ایتدیریله جکدر .

سکسان اوچنجی ماده — سر ما کینست وظائفنده کوسترلیدیکی اوزره ما کینستلرک اعطاسنه مجبور اولدیلری ما کینست مخطرهنسک تدقیقنده ایجابندن فضله کمور و دهونات صرف اولدینی تبین ایدرسه ما کینسته تضمین ایتدیریلور . و تصرف وقوعه کتوردیکی تقدیرده مکافات نقدیه ویریلور .

سکسان دردیچی ماده — ماکینستلر سر ماکینست طرفندن وظیفه لرینه عاقد اوله رق ویریله جک تعلیمات و تنبیاتی تماماً اجراییه مسارعت ایده جکلردر .

سکسان بشنچی ماده — ماکنده ظهور ایدن بر فنا لیدن طولایی واپورک توفی ایجاب ایدرسه قیودانه اخبار ایلدکدن صکره توقیف ایدیله بیلور. قیودانه خبر ویرمکسزین ماکنه بی توقیف ایدن ماکینستلر مسئول اولور .

سکسان التنجی ماده — برنجی ماکینست ماکنه نک هر درلوایشندن طولایی اداره نظرنده طوغریدن طوغری به مسئول اولدینی کی دیگر ماکینستلره آتشجیلر علی درجایم مسئولدرلر .

سکسان یدنجی ماده — شرکت خیریه واپورلرنده استخدام اولنه جق برنجی صنف ماکینستلره درجه لیاقتلرینه کوره سکزیوز غروشدن بیک بش یوز وایکنجی صنف ماکینستلره التی یوزدن یدی یوزغروشه قدر معاش ویریلور .

سکسان سکزینجی ماده — شرکتده مستخدم اولوب سر ماکینست طرفندن لیاقت و اقتدارلری تصدیق ایدیله جک اولان ماکینستلرک ترسانه عامرده ماکینستلک شهادتنامه سی اخذ ایتملی لازمدر .
سکسان طقوزنجی ماده — ایکنجی صنف ماکینستلرک ترفیع صنفلری فابریقه ده تسویه جیلکدن یتشمش و لااقل اون سنه خدمت ایتمش بولنلرینه و ترسانه عامرده دن ماکینستلک شهادتنامه سی اخذ ایلملرینه منوطدر .

طقساننجی ماده — آتشجیلر برنجی وایکنجی ماکینستلرک تحت امرنده بولنه جق و کور صرفیاته دقت وسائر ماکنه مالزمه سنک صورت صرفنه و نظافت و طهارتیه صوک درجه ده اعتنا ایلیه جکلدر .

طقسان برنجی ماده — آتشجیلکده استخدام اولنه جکلرک بدنا بوایمه الویریشلی اولملری و کور جیلکدن یتشمه بولنملری و بوخدمته ملکه حاصل ایتملی مشروطدر .

طقسان ایکنجی ماده — آتشجیلرک صنفلرنده ترفیعلری ماکینستلر طرفندن حسن خدمتلرینه شهادت وقوعنه و مافوقنده کی صنفده منحل یر بولنسته متوققدر .

— کوپری و واپور واسکله لرده بولنان مأمورلر —

طقسان اوچنجی ماده — شرکتک کوپری واسکله و واپورلرده بولندیره جنی مأمورلرک عدد ودرجاتی بروجه آتیدر :

کوپری سر مأمورلری

معاونی

برنجی مأمور	مأمور	چپاچی	برنجی اسکله	
۱	۴	۱	} کوپری بوغاز ایچی جهتی	
۱	۴	۳		» ایکنجی
۱	۴	۰		» اوچنجی

۲	کوپری اسکدار جهتی	۱	برنجی مأمور	۴	مأمور چپاچی	۲	برسی یاقدر
۳	سرکه چی	۰	۰	۱	۱	۱	چپاچی

بوغاز ایچی اسکله لری

بوغاز ایچی اسکله لری

— روم ایلی جهتی —				— روم ایلی جهتی —			
۰	صالی بازاری	۱	۱	۰	میرکون	۱	۱
۱	قیاطاش	۱	۱	۰	استنبه	۱	۱
۱	بشکطاش	۴	۲	۱	بکی کوی	۱	۱
۰	اورته کوی	۱	۱	۰	طراییه	۱	۱
۰	قوری چشمه	۱	۱	۱	بیو کدره	۱	۱
۱	آرنبود کوی	۱	۱	۱	مسار برونی	۱	۱
۱	بیک	۱	۲	۰	بکی محله	۱	۱
۰	روم ایلی حصار ی	۱	۱	۰	روم ایلی قواغی	۱	۱

— اناطولی جهتی —

— اناطولی جهتی —

۰	حیدر پاشا	۱	۱	۰	قندیلی	۱	۱
۰	حرم	۱	۱	۱	اناطولی حصار ی	۱	۱
۰	صله جق	۱	۱	۰	قا کلیجه	۱	۱
۱	اسکدار	۵	۲	۰	چبوقلی	۱	۱
۱	قوزغنجق	۱	۱	۰	پاشا بفرجه سی	۱	۱
۱	بکلی بکی	۱	۱	۱	بکوز	۱	۱
۱	چنکل کوی	۱	۱	۰	اناطولی قواغی	۱	۱
۰	وانی کوی	۱	۱	۰	اناطولی قواغی	۱	۱

اشبو مأمور لردن ماعدا واپور لرده بر مأمور بولنه جقدر .

طقسان درنجی ماده — ماده سابقه ده محرر کوپری واسکله و واپور لریک برنجی وایکنجی درجه مأمور لری کوپری سر مأمور لری نظارتی تحتنده بولنه جقدر و بو سر مأمور واسطه سیله مدیریته مربوط اوله جقدر .

طقسان بشنجی ماده — کوپری سر مأمورینک وظائفی :

۱ — جانب اداره دن کوندریله جک تعلیمات و اوامری و واپور لره عائد اور دینولری اخذ ایله بونلرک وصولی مشعر علم و خبری بالامضا اداره یه اعاده ایده جک و اوراق مذکور هی وقت کچیر مکسزین عائد اولدینی محالره ایصال و تسلیم ایتدیره جکدر .

۲ — جانب اداره دن مأمور لره ایضا قلنه جق تحریری و شفاهی تبلیغاتک موقع تطبیق و اجرایه وضی

اصرنده تطبيقانده بولنه جق و تبليغات واقعه يي اجرا ايتيان مأموريني باراپور جانب اداره يه بيله يره جكدور .
۳ — کوپرينك برنجي وايکنجی مأمورلریله بیلت مأمورلرینک وچیاچی وسائره کی صر باتک احوال وحرکتندن مسئولدر .

۴ — بالعموم کوپری واسکله لر ایله واپور مأمورلرینک بجایش و تبدیلری و ترخیصی مجلس اداره يه عائد وظیفه اولوب سرمأمور یالکنز سوء حرکات سببيله تبدیل ویا ترخیصنه لزوم کور بلان مأمورین حقنده بیان معلومات ایدر . و یو یابده جانب اداره دن اله جنی امری ایفا ایدر .

۵ — کوپری معاملاتنک انتظامنه و مأمورینک اشبو قرارنامه ده تعیین اولنان وظائفی ایفا و یولجیلر حقنده حسن معامله ابراز ایدوب ایتدکلرینه و واپورلرک اور دینولرنده اشارت اولنان اسکله لره یناشوب یناشمدق لرینه نظارت و دقت ایده جک و خلافی حرکتده بولنانلری اداره يه بيله يره جكدور .

۶ — مأمورلرک وقت و زمانيله ایشلری باشنه کلوب کلدکلری اکلا شلمق اوزره طوته جق دوام ژورنالر یله اسکله لرک برنجی مأمورینک ضبط و قیده مجبور اولدینی واپورلرک کوپری یه مواصلت ساعتلرینی حاوی جنوللری هر کون اداره يه کوندره جكدور .

۷ — شرکته عائد اوله رق کوپری اسکله لرنده وقوعه کلان احوال و معاملاتنی یوی برراپورله اداره يه بيله يره جكدور .

طفسان التنجی ماده — برنجی مأمورلرک وظیفه سی :

۱ — کوپرينك بوغاز ایچی واسکدار اسکله لر یله بشکطاش واسکدار اسکله لری برنجی مأمورلری موقع و مأمورینجه دیگر اسکله لرده کی برنجی مأمورلرک فوقنده اولوب معیتلرنده بولونه جق دیگر مأمورلرک احوال و معاملاتنی نظر دقتده بولندیرمه مجبوردرلر . بولر معیتی مأمورلرنده تعلیقات خلا فنده کوره جکلری احوالی کوپری سرمأمورلنی واسطه سیله جانب اداره يه بيله يره جکلدر .

۲ — برنجی مأمورلرکل یوم اسکله لرینه مواصلت ایدن واپورلرک ساعت مواصلتلرینی برورقه يه قید ایله اداره يه کوندرلک اوزره اقشام اوزری کوپری سرمأمورینه تودیع مجبوردر .

طفسان یدنجی ماده — اسکله مأمورینتی طلب ایده جکلرک ترکیه او قویوب یازمق بیلمسی و بیلت معاملاتنه و قوفنی بالامتحان اثبات ایتسی و یا خود لاقبل التي ماه تعداد قلنده خدمنده بولنه رق اثبات اهلیت ایلمسی مشروطدر .

طفسان سکرنجی ماده — مأمورلرک صبا حاری ایلك واپورک ورودندن برچاریک ساعت اول وظیفه لری باشنده بولنلری واقشاملری صوک واپورک ورود وحرکتندن ودفتر مخصوصنه وضع امضادن صوکره کوپریدن ویا اسکله لردن انفکاک ایتلری ایجاب ایدر .

طفسان طقوزنجی ماده — کوپری مأمورلرینک وظیفه سی :

کوپری مأمورلری کوپریدن حرکت ایده جک واپورک یناشدینی اسکله قیوسنک بر طرفنده مناوبه بولنه رق بیلت آلقسزین واپور دروننه نه یولجی ونه اشیا کیر مسنه مساعده ایتیه جک و بیلتلرک تاریخنی و یولجینک کیره جکی اسکله یی بالعیانه اکلا دقدن و بیلتک واپوره راکب اولان یولجینک شخصیه متناسب اولدیغنی کوردکن صکره یدنده بولنان زیبا ایله زیباله مق وظیفه سیله مکلفدر .

یوزنجی ماده — کوپری مأمورلری حرکت ایچون قپودانه دودوک ایله اخبار کیفیت ایده جكدور کیشه لرده بیلت صاتان مأمورلر واپورک حرکتی دقیقه سنه قدر بیلت صاعغه مأذوندر . وقت حرکتندن بر

ونهایت ایکی دقیقه صکره مأمورلر قپولری سد ایله قبودانه دودوک ایله اخبار حرکته مجبوردر .

یوز برنجی ماده — کوپری مأمورلری واپورک کوپری به مواصلترنده یناشه جنی اسکله تک یولجی چیقہ جق محالرنده حاضر بولنه جقلردر . هرچیقیش محالنده ایکشر مأمور ایله برده تحصیل وسائر خصوصاتی رؤیت ضمننده براوچنجی مأمور بولنه جقدر . یولجی کثرتلی اولدیغی حالده چیقیلہ جق قپولرک جمله سی آچیلوب یولجیلرک استراحتله واپوردن چیقملری اسبابی استکمال قلنه جقدر . کوپری مأمورلری یالکز بولندقلری اسکهلره حصر وظیفه اینیوب ایجابنده کوپرینک دیکر اسکهلرنده بولنان مأمورلره معاوننده بولنه جقلردر .

یوز ایکنجی ماده — واپورلرک کوپری به یناشدینی صرده معونه به ویاخود دیکر بر واپوره آتلاق ایستیان یولجیلرک بیلترینی واپور مأموری اله جقدر . کوپری به ورود ایدن واپور تماماً تخلیه اولندقدن صکره کوپری مأمورلردن بریلہ واپور مأموری واپورک هر طرفی بالمعاینه یولجی واشیا قلامش اولدیغنه قناعت حاصل ایتدکن صکره اسکله قپولرینی قپایه جقدر .

یوز اوچنجی ماده — کوپری واسکله مأمورلری بیلترلی طویلارکن بیلتنک تاریخنه ونوعنه دقت وواپورک اوغرامش اولدیغی اسکله به موافق اولوب اولدیغنی تدقیق ایده جکی کی بیلتنک یولجینک شخصنه وخصوصیلہ آونانلرک وپاصولی شا کردان بیلترینک اصولنه توافقی کوروب اکلا دقدن صکره اله جنی بیلتی النده طوته جنی طور به به برر برر وضع ایده جک وبوصورتله بیلتنک اخذی معامله سنی اکمال ایتدکن صکره النده کی طور به بی مهر بالومیسیلہ مهرلیوب هان واپورک مأمورینه تسلیم ایده جکدر .

یوز دردنجی ماده — کوپری واسکله مأمورلری بیلتنسز واپوردن چیقاجق یولجی دن اخیراً متخذ قراره توفیقاً ایکی مثل بیلتنک اجرتی طلب ایله بواجرتی رفاقتنده بولنه جق اوچنجی مأمور واسطه سیله تحصیل ایتدیره جک واله جنی تحصیل بیلتنی زیمبا وضعی ایله ابطال ایدرک طور به به وضع ایده جکدر . کوپری به عائد اولیان بیلتنک ایله ویاخود نقصان بیلتنک کوپری به واسکهلره چیقان یولجیلردن اجرت فرقنک ایکی مثل صورت مشروحه وجهله تحصیل اولنه جقدر . اشبو ایکی قات اجرت اخذی بیلتنسز واپوره راکب اولنلره ویا نقصان بیلتنک ایله اسکهلره چیقماق ایستیانلره عائد اولوب چیقدیغی اسکله تک اجرت تعرفه سی یدنده کی بیلتنک اجرتنه مساوی اولدیغی حالده یولجینک بیلتنی قبول اولنهرق فرق اجرت آرانلیه جقدر شوقدرکه اسکله اجرت تعرفه سیله موقع تعرفه سی متخالف اولنلردن یالکز موقع اجرتی فرقنک ایکی مثل آلنه جقدر .

یوز بشنجی ماده — واپورلردن چیقان یولجیلر میانده ماده سابقه ده تصریح اولنان صورتده بیلتنسز ویاخود نقصان بیلتنی بولنه جق یولجیلر ایکی مثل اجرت اعطاسندن امتناع ایلدکلری حالده بوکی یولجیلری برنجی مأمور کوپری سرمأمورینه اخبار ایده جک وکوپری سرمأموری قرار نامه مفادینی لسان ملایم ایله بوکی یولجیلره افهامه چالیشه جق وعدم اعطاده اصرار کوسترنلردن پولیس ویاخود قانون واسطه سیله تحصیلہ چالیشه جقدر .

یوز التنجی ماده — بیلتنک اجرتندن ویا سائر برخصوصدن طولای یولجیلر ایله مأمورلر ارسنده تگون ایده جک اختلاف نزاع درجه سنی بولدیغی تقدیرده مأمورک یولجی به بد معامله به حتی اولدیغندن مأموره سوء معامله ده بولنان یولجی علمینه شرکت خیره طرفندن دعوا اقامه اولنمق اوزره بو یولجینک اسم وهویتنی تحقیق ایله صورت جریان حالی سرمأمور تخریراً جانب اداره به بیلدیره جک وشاید یولجی مأموری ضرب ایتک صورتیله تجاوازه جرأت ایلدیکی حالده سرمأمور بو یولجی بی ضابطه به تسلیم ایده جکدر .

يوز يديجي ماده — شركت كوپرى واسكاه مأمورلى واپورلك وقت حركت ومواصلتلىنى بيلملى مقتضى اولديغى كى هركون سىر وسفر قلمندن كوپرى سرمأورلغنه كوندريلهك جدول موجبنجه واپورلك اجرا ايده چكلى سفرلى و كوپريده يناشه چكلى اسكاهلى بيلهك ويولجىلر طرفندن بوخوصولره دائر واقع اوله جق سؤالره درحال اياغه قالفه رق تربيه و نزاکت دائره سنده جواب ويره چكدر . اهالى به بصورتله تسهيلات ابراز و تربيه دائره سنده معامله ايدين مأمورلر ضم معاشده وسائر خصوصلرده ديكرلره ترجيح اولنوره . شركت مأمورلىنك دائما البسه مخصوصه ليله وظيفه لرى باشنده بولنملى لازمه دن اولقله برابر مشرلىك واپوره دخول و خروجلرنده مطلقا اياقده بولنملى و بيلتلى اياقده زمباله ملرى و خلاف ادب و تربيه اوضاعده بولنملى و يولجىلر كاهه سته سياناً معامله ده بولنملى و وظائف مودوعه لرى اقتضاسندن اوله چكدر .

يوز سكونجى ماده — سرمأور ايله مأمورين سائره طرفندن واپورلك وقت حركت ومواصلتلىنه متعلق اعلان ورقه لرىنك تحته لوحه لره تعليق اولنمسنه و بولنك تميز برحاله بولنملى و كيرنمش و بيرنمش ورقه لرك تجديد ايدلملىنه صرف اعتنا اولنه چكدر .

يوز طقوزنجى ماده — مأمورلر يولكرك بيلتلى تعرفه به مطابق اولديغى بالمعاينه اكلا دقن صوكره واپورلره ادخاله مساعدده ايده چكدر و بولنك ازه سنده مواد مشتعل بولنمسنه و يولكرك اهالى ي ازعاج ايتكسزىن واپوره تحمىل ايدلملىنه اعتنا ايله چكدر .

يوز اونجى ماده — كوپرى به مواصلت ايدين واپورلك يولجىلرى خروج ايتزدن اول چباچىلر ك ياننده كى بوغچه حاللىنك واپورلره كير ماملرى ايچون كوپرى مأمورلى صوك درجه ده غيرت ايده چكدر و مأمورلك بوبابده كى مخالفتلىنى اصفا ايتيان ويولجىلرى ازعاج ايدين حاللر بردها اسكاهيه كلامك اوزره سرمأور معرفتيله ضابطه به تسام اولنه جق و اداره به ده بيله ريله چكدر . حاللك فاحش فياً نله اشيا نقل ايتاملرى خصوصنه سرمأور تقيدده بولنه چكدر .

يوز اون برنجى ماده — واپور مأمورينك وظيفه سى :

واپور مأمورلى تعيين اولندقلرى واپورده كيجه لى كوندوزلى بولنغه مجبور اولوب هفته ده بر دفعه اداره دن رخصت استحصاليله صباحلىن واپورينك برنجى پوسته سته يتشمك اوزره خانه سته كيده بيله چكدر .

يوز اون ايكنجى ماده — واپور مأمورلى موقع يولجىلرىنك بيلتلىنى كرك چقيش و كرك اينشده هراسكاهى كچر كچمز معاينه ايدوب زمباله چكدر .

يوز اون اونجى ماده — واپور مأمورلى برنجى و ايكنجى موقع قاره لرىنك و جاملىنك و قاره ايچلريله كوكرته لرىنك غايت تميز برحاله اولسنه دقت ايده چكدر . بورالىنى تطهير وظيفه سيله مكلف اولنلك خدمتلىرنده قصور كوردىكى حالده قيودانه مراجعتله وظيفه لرىنى ايفا ايتديره ك و بولنديغى واپورلك يوقارى و آشاغى سفرلىنك ختامنده تجدد هوا ايچون قاره پنجره لرىنى آچديره جق و برمدت صكره كاملاً قياتديره چكدر .

يوز اون دردنجى ماده — مأمورلر قاديلىك واپورلرده واسكاهلره خروجلرنده ار ككلر آره سنده قالملىنه و ازعاج ايدلملىنه بفايت دقت ايده چكدر .

يوز اون بشنجى ماده — مأمورلر كوپريده يولجىلر ك واپورلره كير دكلرى صره ده بارغرىچه اغزنده بولنه چكدر . قايقله كلوب واپورلره ديكر طرفدن كيره ك يولجىلر ك بيلتلىنى معاينه ايده چكلى كى واپورلك

کوپری به مواصلت‌ننده ینه عینی محالدره بولنوب واپورک یناشدیغی جهتک عکسی طرفنده کی بارغریچهدن چیقان ویاخود برصنداله اشیا چیقارمق ایستیان یولجیلرک کرک ذاته وکرک یوکه مخصوص بیلتلری طلب ایدهجک و بیلتسز اولنلره قرار دائره‌سنده بیلت آلدیره‌جق و بویلتلری طوربه‌یه وضع ایله صورت حالی باراپور جانب اداره‌یه بیلدیره‌جکدر .

یوز اون آلتنجی ماده — واپورلر کوپری به ویاخود صوک اسکله‌یه مواصلتله یولجیلر کاملاً تخلیه اولندقدن صکره مأمورلر واپورک هرجهتی طولاشه‌جقار واهالی طرفندن برشی براغله‌دیغی کوردکلری حالده ترک اولنان اشیا‌یی اصول متخذه‌یه توفیقاً باراپور اداره‌یه کوندره‌جکار و بوضورتله حرکت ایتدیکی اکلشیلان مأمورلر مسؤل اوله‌جق‌در .

یوز اون یدنجی ماده — برای تزه عزیمت وعودت بیلتیه واپوره راکب اولان یولجیلرک بیلتلری آله‌رق اسکله مأمورینه تسلیم ایده‌جکار وعودت بیلتی اولیانلرده عودت ایچون صوک اسکله‌دن بیلت آلدیره‌جق‌در. آله‌رق اسکله‌لرک یولجیلری حقنده‌ده عین معامله اجرا اولنه‌جق‌در .

یوز اون سکزنجی ماده واپور مأمورلرینک واپورده وقوعه‌کله‌جک بالجمله احواله واقف اولملری و بولنری باراپور اداره‌یه بیلدیرملری مقتضی اولدیغی کبی یولجی مخدراتک عرض وناموسلرینی محافظه‌یه اعتنا ایده‌جکلدر. غلبه‌ک زمانده قادینلره اوطوره‌جق یر بولق و قادینلره مخصوص محله و موقعه یر یوق ایسه موقع بیلتلری اولنلری ارککلری چیقارتوب یان قماره‌لرینه اوطورتمق وایکنجی موقع بیلتلی قادینلریده ارککلرک اوطوردیغی قیج طرفک اوزرینه پرده‌یی وپاراوانه‌یی ایروولته‌رک اوتورتوب راحتلری استکمال ایتک جله وظائفنددر .

یوز اون طقوزنجی ماده — واپور مأمورلری قپوداندن صکره کوکرته هرتباتک آسری اولدیغندن قپودانله برابر واپورک هردرلو احوالندن مسؤلدر. واپورک سیر وحرکتی ائناسنده اهالی بی ازعاج ایده‌جک درجه‌ده سکر حالنده یولجی کورر ایسه ویاخود یولجیلر بیننده منازعه و مضاربه ظهوره کلوب تسکین طرفینه موفق اوله‌من ایسه قپودانله بالذاکره بوکیلری واپورک ایلك اوغرایه‌جغی اسکله‌یه واپور دروننده بولنان پولیس مأموری معرفتیه چیقارتوب ضابطه‌یه تسلیم ایده‌جک وکیفیتی باراپور اداره‌یه بیلدیره‌جکدر.

یوز یکرمنجی ماده — واپور مأمورلری ممنوعیت واقعه‌خلافنده اوله‌رق واپور سواری وماکینستلری یانلرینه مسافر قبول ایدرک مصاحبت ایتدیکنی وشرکتک منافعی محل حرکاته تصدیلرینی وکوچک و بویوک مصادمانه میدان ویردکلرینی کوردکلری آنده خاطر وکوکه باقمسزین کیفیتی باراپور اداره‌یه بیلدیرمه‌ک مجبوردر. و عکسی حالدن مسؤلدرلر.

یوز یکریمی برنجی ماده — واپور مأمورلری یولجیلره قارشى لاابالی معامله‌دن ممنوع و معارفه‌سی اولان ذواته قارشى اولسون جدیت وادب و نزاکت دائره‌سنده حرکت ایتلری مقتضی بولندیغندن یولجیلره تکلیفسزجه کورشمکه وقاماره‌لرده یولجیلره برلکده اوطورمغه جارت ایدنلر مسؤل طوتیه‌جق‌در .

یوز یکریمی ایکنجی ماده — واپور مأمورلری یدلرنده بولنان عندالایجاب بیلتلرینی تعرفه موجبجه صرفه مأمور و یومیه فروخت ایتدکلری بیلتلرک حاصلاتی اجمالیله برابر کوبریده محاسبه طرفندن ارانه اولنان سریاز بیلرله تسلیمه‌مجبوردرلر . برکونک حاصلاتی دیگر کونک حاصلاتنه قاریشدرمغه صلاحیتلری اولدیغندن حاصلاتی یومی اوله‌رق محاسبه‌دن تجر برآ بیان اولنه‌جق سریاز بیلرله اعطا ایده‌جکلدر. و مفتشله هر زمان مأمورلرک یدلرنده بولنان بیلتلرک حسابلرینی رؤیت ایده‌بیله‌جکلرندن مفتشله طرفندن بوایده طلب وقوعنده بیلتلری تسلیمه و نقد موجودی ارانه‌یه مجبوردرلر. حاصلاتندن ذمتنه اچمه کچورن مأمورلره‌مان

ایشدن ال چکدیرینوب تبین ایده جک حال و ایشک درجه اهمیتنه کوره حقنده مجازات ترتیب اولنور .

یوز یکریمی اوچنجی ماده — واپور مأمورلری واپورک اثنای سیر و سفرنده بریولجی طرفندن آراندیغی حالده بولمق و یولجیلر میاننده وقوعات ظهوری تقدیرنده ایجاب حاله مسارعت ایده بیلیمک اوزره میداننده و واپورک براسکلهیه ورودنده چیقوله جق محله بولنه جق و یولجیلرک واپوره کیروب چیقملرنی تسهیل ایده جکلردر . بوندن بشقه بیلت طوربه لرینک اسکلهیه ویرلسنه و طولیلاشم بیلترلی حاوی طوربه لرک واپوره التمنه دقت ایده جکلر وشواحوالک جریانی صره سنده بروقوعات ظهورنده کیفیتی درحال یانلرنده بولندیره جقلری دفتره اشارت ایده جکلردر . طوربه معاملاتنک قاروطلریدنده قالماسنه دقت اولنه جقدر .

یوز یکریمی دردنجی ماده — بوغاز ایچی اسکلهلری مأمورلرینک وظائفی :

اسکله مأمورلری کوپری مأمورلری و وظائفنک عینی ایله مکلف اولقله برابر اسکله سنده واپور اولدیغی زمانلرده واپورک هانکی وقتده کله جکنی صورانلره بیلدیرمک و زره محل خدمتندن آیرلمه مغه وکلن یولجیلره واپورک ورودندن لاقفل برچاریک ساعت اول بیلت ویردیرمکه مجبوردر .

یوز یکریمی بشنجی ماده — اسکله مأمورلری واپورلردن چیقوله جق یولجیلرک بیلترینی — ازالنی بیلترینه بغایت اعتنا ایتک شرطیه — طولیلایه جق و بیلتمسز و نقصان بیلتنی یولجی به لسان مناسب ایله افهام کیفیت ایدرک ایکی مثلی بیلت اجرتی و نقصان بدلی تحصیل ایده جک و تحصیل بیلتنی نقصان بیلته ربط ایله ممکن اولدیغی حالده یولجینک چیقدیغی واپورک طوربه سنه ویتشدیره مدیکی تقدیرده بیلته اوزرنی هانکی واپورلردن ظهور ایتدیکنه دائر اشارت ایدرک ایله کله جک اولان واپورک طوربه سنه وضع ایله به جکلر یولجیلرک طولیلا نان بیلترلی چیققلری واپورک طوربه سنه وضع ایله مهرلندکدن صکره ینه او واپوره اعطایه اسکله مأمورلری مجبوردر .

یوز یکریمی التنجی ماده — کوپری مأمورلری و وظائفنده کوستلریدیکی اوزره اسکله مأمورلری واپورلرک ورود و حرکت ساعتلرنی جدول مخصوصنه قید ایده جک و کندیسيله یازیچی و سائرته نک صورت دواملرنی کوستره جک اولان جدول دخی امضالی بولنه جقدر .

یوز یکریمی یدنجی ماده — اسکله مأمورلری کلن واپورلرک اسکله ایله مصادمه ایلدیکی و بیلت خصوصنده نزاع ظهور ایتدیکی و وقوعات سائره بولندیغی حالده کیفیتی مفصل ومدلل راپورلرله اداره به بیلدیره جکلر .

یوز یکریمی سکرنجی ماده — اسکله مأمورلری بیلتجیلرک فروخت ایتدیکی بیلترلی بالتدقیق طوغری اولدیغی اسکله دقندن صکره زیمبالیه جقدر . مأمور زیمباسنی بیلتجی به براقه میه جقدر . یولجیلر بندن بیلتجی طرفندن ویرلش زیمبالی بیلت کورر ایسه همان مصادره ایده جکلر . مفتشلر اسکله مأمورلرینک بوصورته حرکت ایدوب ایتدیکنی دائماً تفتیش ایده جکلردر .

یوز یکریمی طقوزنجی ماده — اسکله مأمورلری واپورک ورودندن اول کلن یولجیلرک اسکله یارمقلنی خارجنه چیقملرینه مساعده ایتیه جک و واپور ورود ایدوبده اسکله به چیقوله جق یولجیلر ختام بولنده چقه پولری آجدیرمیه جق و هر حالده اولجه قادیلرک بولندیغی موقعک قیوسی آچیه جقدر .

یوز اوتوزنجی ماده — آقطارمه صورتیه واپوره راکب اوله جق یولجی اولدیغی و آقطارمه بی آله جق واپورک ورودی یاقین بولندیغی حالده بیلترلی زیمباندقندن صکره اسکله اوزرنده قالملری جائز ایسه ده کله جک واپورک ورودی اعلان موجبجه اون دقیقه دن زیاده برمدته محتاج اولدیغی حالده یولجیلر اسکله اوزرنده بر اقلیمه جقدر .

یوز اوتوز برنجی ماده — اسکله مأمورلری واپورلرک وروندنه واپور مأمورلری بدلرندن آله جقلری طوربه لره یولجیلردن طولادقلری بیلترلی وضع ایله تختیم ایتدکن صکره تسلیم ایده جکلر و آقشاملری صوک سفرلرده چیقان یولجیلر کثرتلی اولدیغی و مأمورک بیلترلی طولامقله اشتغال ایتدی صره ده واپور حرکت ایتش بولدیغی تقدیرده طوربه یی آندن صکره ایلك کله جک واپوره ویرمه که واکر صوک واپور ایسه ایرتسی صباح ویرمک اوزره حفظ ایتک و بو حالی ده یومیه دفتربنه قید ایتکه دقت ایله جکلردر مجبورت قطعیه اولقسزین مأمورلر بیلت طوربه لرینی بدلرنده حفظ ایده میه جکلدر. طوربه یی آچق وایچنده کی بیلترلی معاینه ایتک قطعیا ممنوعدر .

یوز اوتوز ایکنجی ماده — اسکله مأمورلری یولجیلرک خروج ودخوللری عقیبنده پارمقلق قبولرینی یاتدیروب دودوک ایله واپوره کیره جک یولجی بولندیغی و حرکت ایده بیله جکنی قبودانه بیلدیره جک و واپورلری سفرلرندن آلقویماغنه بغایت دقت ایده جکلدر. دودوک ایله اشارت ویرلهدن اول واپوره ویرلش اولان اسکله نك چکلمسی لازمدر

یوز اوتوز اوچنجی ماده — اسکله مأمورلری واپورلرک وروندنه کوپرلی اسکله بولندیغی حالده واپورک آت و اوست کوکرته لرینه اسکله ویردرمه که مجبوردر. اسکله ویرلمکسزین یولجی چیقارلمسی دولتی داعیدر .

یوز اوتوز درنجی ماده — اسکله مأمورلری واپورلردن چیقاریله جق یوکلرک بیلترینی طلب و معاینه ایروب بیلتک چیقاریلان یوکه مخصوص اولوب اولدیغی تحقیق ایله تاریخنه دقت ایده جکلدر. یولجیلر ایله برابر یوک چیقارلسنه مشتریلر ازعاج اولماق اوزره میدان ویرلیه جکلدر. اسکله دن واپوره تحمیل ایده جک یوکه تعرفیه بالتطبیق مقدار اجرتنک تعیین اسکله مأمورینه عائددر. مأمورک تعیین ایتدیکی مقدار اوزرندن بیلنجی بیلت ویره جکلدر .

یوز اوتوز بشنجی ماده — اسکله مأمورلری رفاقتلرنده بولنان زیمبا مأموریه بیلنجی وچپاچینک وقت وزمانیه وظیفه لری باشنده بولنلرینه دقت ایدرک صورت دواملرینی جدول مخصوصنه قید و اشارت ایده جکی کبی بولرک اهالییه قارشى حسن معامله ده بولنسی مطلوب اولدیغندن خلافتنه حرکت ایدنلره نصایح لازمه اجرا ایده جک و قبول نصایح ایتیانلری جانب اداره یه بیلدیره جکلدر. اقشاملری وقت وزمانیه اسکله فنارلرینی باقدیرمق و صوک پوسته دن صکره هان سوندیرتمک و شهریه لوازم راپورینی بالتتنظیم اصولی اداره سننده هر ماهک یکرمی بشنجی کونی اداره یه کوندرمک و ورود ایده جک لوازمی اخذ ایله حسن محافظه ایتک و صرفیاتنده اسراف ایدلامسنه دقت ایلك جمله وظائفیدر. اسکله نك اوستی و موقعلرک درونی سپورلیه رک چامورلی و کیرلی کورلیدیکی حالده مسئول اوله جقدر .

یوز اوتوز آلتنجی ماده — اسکله مأمورلری رفاقتلرنده بولنان زیمبا مأموریه بیلنجی و چپاچیلره برکونده یاریم ساعت قدر اذن ویره بیلور ایسه ده بوندن زیاده رخصت طلب ایدنلره اداره دن استیدان ایتکسزین مساعده ایتیه جکلدر. بونلره اذن ویرمک منسوب اولدقلری اداره یه عائددر. سر مأمورک اذنیله یاریم ساعتدن زیاده کوپری مأمورلری بلا مآذونیت وظیفه لری باشندن انفکاک ایتدکلری تبین ایدرسه کندیلری و بونلره مساعده ده بولنان سر مأمور مسئول طوتیه جقدر .

یوز اوتوز یدنجی ماده — بیلنجیلر نردنده زیمبا ایتش بیلت بولنسی سوء استعمالنده بولندیغنه دلیل اولدیغندن وزیمبا سنندن بو نوع بیلتک نره دن ویرلیدیکی اکلاشیله جغندن بیلنجی وزیمبا صاحبی مسئول طوتیه جقدر .

یوز اوتوز سکزنجی ماده - معاشاتک شهری علی الحساب ویاخود تمته حسابی تحصیلدار واسطه سیله طوغریدن طوغری به اداره وزنه سندن طوربه دروننده کوندریله جکندن اسکله مأمورلرینک بیلنجیلردن ولو معاشلرینه محسوباً اولسون شرکت پاره سندن آچقه آللری ممنوعدر .

یوز اوتوز طقوزنجی ماده - اسکله مأمورلری صوگ واپورک اسکله دن حرکتدن صکره اسکله وموقعلری طولاشوب لامبه لری وموسمنه کوره صوبانری سوندیرتوب هر طرفی کلیدلدکن صکره اسکله دن آیریله جقدر .

یوز قرقنجی ماده - اسکله موقعلرنده کی اشیایه یولجیلر طرفندن خسار ایقاع اولندی کی کورلدیکی حالده تحقیقات اجراسیله خسارک کیمک طرفندن وقوعه کتورلدیکی تبین ایتدیریله رک اداره به بیلدیریله جقدر وبوبابده دقتسزلک ایدیلور ایسه شرکته ترتب ایده جک ضررک مسئولیتی مأمورلره عائد اوله جقدر .

بیلت مأمورلری

یوز قرق برنجی ماده - بیلت مأمورلری کوپریده واسکله لرده اداره دن تودیع اولنان تعرفه به کوره بیلت صاتمقله مکلف وطوغریدن طوغری به محاسبه جیلکه هر بوطدره . بیلت مأمورلرینک شرکتک اجورات تعرفه سنه وبیلت اصولنه وقیوداتنه وآچقه معاملاتنه و تعرفه سنه وواپورلرک سیر وسفری ساعتلرینه واقف اوللری مقتضی اولمقله برابر اداره دن کندیلرینه تبلیغ اولنه جق هر نوع تعلیماتی ده اجرابه مأموردر .

یوز قرق ایکنجی ماده - بیلت مأمورلری هراقشام صوگ واپورک حرکتدن صکره اجمال دفترلرینک ستون مخصوصلرینه اوکون فروخت ایتدکاری بیلترک حسابی کچوردکن وموجود آچقه بی تعداد ایله موازنه بی تنظیم ایتدکن صکره اسکله وکوپریدن انفکاک ایده بیله جک وموجود بیلتر ایله نقود ودفاترک حسن محافظه سندن کندیلری مسئول اوله جقدر . بیلت مأمورلری هر صباح حاصلاتی برقطعه آچقه بوردر وسیله برابر طوربه ایچنه وضع ومهر ذاتیلرله تختیم ایدرک جانب اداره به ایصال اولنقی اوزره تحصیلداره تسلیم ایده جک وبیلت حسابیله اجمال نسخه سنی ونصف بیلترک نصف دیکرلری امضاسی تحتنده وبرطرف دروننده اوله رق ینه تحصیلداره اعطا ایده جقدر .

یوز قرق اوچنجی ماده - بیلتجیلرک اسکله لرده موجود بیلت ودفاتری خارجه چیقارملری وبیلت حاصلاتندن آچقه صرف ایتلری قطعاً ممنوعدر . مقتضی طرفندن بیلتجیلرک معاملاتنی دائمی صورتده و اوقات غیر معینه ده تفتیش وحسابلری رؤیت ایدیله جقدر . اشبو تفتیشانده بیلت فروختی خصوصنده یولجیلره مشکلات ایقاع ایدنلر و ذمتلرینه آچقه کچوره رک حاصلاتی نقصان کوسترنلر بولنورایسه بوکیلرک شرکته اولان خدمتلرینه ختام ویریله جقدر . وآچقلمی حین تعیینلرنده اخذایدلش اولان کفالت آچقه سندن قیادیله جقدر .

یوز قرق دردننجی ماده - بیلت معاملاتنک امنیت دائره سننده دوران ایتدیرلمی وصورت صرفنک تعرفه به تطبیقی شرکتک منافع اساسیه سی ایجابندن بولنسیله بیلت مأمورلری بونقطه مهمه به دائماً صرف غیرتله شرکت منافعنک ضایع ایدلامسنه اعتنا ایده جکدر .

یوز قرق بشنجی ماده - بیلت مأمورلری اسکله مأمورلرینه وسائر شرکت مستخدمینه حاصلاتدن علی الحساب صورتیله آچقه اعطا ایتلری قطعاً ممنوعدر .

يوز قرق التنجى ماده — بيلت مأمورلرينك اوقويوب يازمق و حساب بيلمسى و بيلت معاملاتى تعداد او طه سنه بلا معاش لاقلى التى آى مدت ملازمتله او كرنمش بولنمى مشروطدر. بو اوصافى حائز اوليانلر بيلت مأمورلغنه قبول و تعيين ايديليه جكدر .

يوز قرق يدنجى ماده — بيلت مأمورلرى كوپريده واپورلرك سفره مباشرتلرندن برچارىك واسكله لره واپورلرك ورودى زمانندن لاقلى يارم ساعت اول ايشلرى باشنده بولنه رق كيشه لرى آچه جقلدر. كيشه لرىنى و قتيله آچيان بيلت مأمورلرى تحت مسئوليته انه جقلدر .

يوز قرق سكرنجى ماده — ملازم بيلتچيلرك لى الحاجه مجلس اداره دن مأذونيت استحصاليله سكر غروش يوميه ايله اسكله لرده استخدامى جائز اوله جقلدر. شوقدر كه نظامنامه سنه توفيقاً كفالت ارا نه ايتلرى لازمدر.

يوز قرق طقوزنجى ماده — بيلتچيلرك بالعموم بيلت ساتش معاملاتنه كسب و قوف ايتلرى ايجون كوپرى واسكله لرك هر برنده مناسب مدتله استخدام ايديله جك و تبديللر نده دور و تسليم معامله سى اجرا قلنه جقلدر. اشبودور و تسليم معامله سى ايكى نسخه دفتر اوزرينه اجرا قلنه جق و بونسخه لردن برى ختام دور و تسليمده طرفيندن تختم ايديش اولدينى حالده اداره يه كوندريله جكدر .

يوز التنجى ماده — بيلت مأمورلرينك يولچيلر ايله معامله سى ادب و نزاکت دائره سنده جريان ايده جك و بيلت تعرفه سنه و واپور ساعتلرينه دائر يولچيلرك ايراد ايده جكلرى سؤالره لره لسان ملايم ايله جواب ويره رك يولچيلرى ممنون ايتكه سى ايده جكدر .

يوز اللى برنجى ماده — بيلت مأمورلرى دخى مستخدمين سائره مثللو اداره دن تعيين اولنان البسة مخصوصه يى اکتسا ايتش بولنه جقلدر .

— لوسترومولر —

يوز اللى ايكنجى ماده — شركت خيريه واپورلرى لوسترومولرى ايكنجى قبودان مقامنده اولوب اصل وظيفه سى دومن طوبقى و طائفه لره قبودانك امريله تعيين وظيفه ايتك اولديغندن لوسترومولرك عملى و نظرى كيچيلك حقلنده صاحب معلومات اولسى مشروطدر .

يوز اللى اوچنجى ماده — شركت خيريه واپورى لوسترومولغنه قبول ايديله جكلرك ديكر مستخدمين مثللو تبعه دن اولق اوزره سنلرى يكرى بشدن دون و اتوز بشدن افرون بولنامسى و عملى و نظرى اوله رق كيچيلكه عائد خصوصاتدن شركتك مصادمه قوميسيوننده امتحان و يرمسى و علل و امراضدن مصون بولنديغنى و اخلاق حسنه اصحابندن اولوب هيچ بر صورتله محكوم اولديغنى اثبات ايلسى لازمدر .

يوز اللى دردنجى ماده — لوسترومولر سير و سفر حالنده بولنان برواپورك قبودانك صحتنه خلل طارى اولدقده وقت كچيرميه رك تلاش سزجه كنديسنه مودوع دومنى سرطائفه يه تسليم ايله قبودانلق وظيفه سنى درعه ده ايده جك و حسن اداره ايله واپورى اك يقين اسكله يه ايصال ايده جك و وقوع حالى اك سريع واسطه ايله جانب اداره يه بيلديره جكدر .

يوز اللى بشنجى ماده — لوسترومولر بولندقلرى واپورك نظافت و طهارتنه و طائفه لرك بوبابده

تکاسل و اٹھالده بولناملرينه دقت ايده جکدر و واپورک امرنظافت و طهارتنده و قيودان ايله لوسترومو طرفندن تعيين ايديلان خدمتده تکاسلی کوريلان طائفه لری قيودانه شکایت ايله ترتيب مجازاتلرينی و قباحتلرينک درجه سنه کوره تبديل و عزالرينی طلب ايده جکدر .

يوز الی آلتنجی ماده — واپور سفریني ا کمال و قيودان موقعنی ترک ایتکسزین لوسترومولرک دومن باشندن آپرلری قطعياً ممنوعدر . قيودانندن اول دومن واسکله موقعنی ترک ايدين لوسترومو شديداً مستول اوله جقدر .

يوز الی يدينجی ماده — لوسترومولر بولندقلری واپورده بحريه نظامنامه هايونی موجبجه اقساملری کندوسی و طائفه لری و ارديا بکليه جکدر . اشبو و ارديالر قيودانک رأيی و لوسترومونک ترتیبی اوزره تعيين اولنه جق و خلاف ترتيب و تفهيم و اردياسنی بکله میان طائفه لری قيودانه اخباره لوسترومو مجبوردر .

يوز الی سکزنجی ماده — لوسترومولر واپورک سير و سفری مشکلات و تهلكيه تصادف ایتامک اوزره هرسفر مبدأئده استيم و يا ال ايله متحرک دومنلر و تفرعاتی نظر معاینه دن کچيره جکی کبی آلابانده مقاره لری و دومن دونام زنجيرلری و دومن روطنک سيکلریني کان يکان معاینه ايديوب زنجيرلره و مقاره پينلریله روط سيکلرنده آشینمش و يا اوینانمش اولدیني و الحاصل موجب تهلكه برحال مشاهده ايده لریکی تقدیرده درعقب قيودان واسطه سيله کیفیتي جانب اداره يه بيلدیرمه مجبور و دومن زنجيرلریله مقاره لریک حسن حالده بولنملرينه دقت ایتک لوسترومونک اقدام وظيفه سی اولوب عکسی حالده شديداً مستول اوله جقدر .

يوز الی طقوزنجی ماده — لوسترومولره توديع اولنان اطفای حريقه و تخليصه مخصوص آلات و ادواتی و دور و دائم طلومبه سنی و مانيقه لرله دوه بونی و بوکا مائل آلات و ادواتی استعماله صالح برحاله مهيا بولندیرمق و بولنرک استعمالی سرطائقه ايله ديگر طائفه لره تعليم ایتک لوسترومونک وظيفه سیدر .

يوز آلتنجی ماده — واپورلرک يوم تعطيلنده قاروطلر واسطه سيله قماره لرده کی مندرلری محملرندن چيقارتوب هواندیرمق و رطوبتلری ازاله ایتدیرمک و آصمه لامبه لرله پرنج اوانی بی تطهير ایتدیرمک و يولجیلرک البسه والرينه ياغ و سائره چيقمامق شرطيله سيلدیرمک و قماره لرک درون و بیرونی کاملاً تطهير ایتدیرمک لوسترومولره عائد وظيفه در .

طائفه لره دائر وظائف

يوز آلتمش برنجی ماده — شرکت خیریه واپورلرنده مستخدم طائفه لر قيودانلر ايله لوسترومولرک امری تحتنده بولنه جقدر .

يوز آلتمش ايکنجی ماده — شرکت واپورلرينه آلتنه جق طائفه نك اول امرده حسن حال صاحبی اولدینغی شهادتنامه ايله وعلل امراضدن سالم بولنديغی و بنیه سنک کيجیلکه الويريشلی اولدینغی شرکت طبيبی راپوريله اثبات ایتسنی لازمدر .

يوز آلتمش اوچنجی ماده — طائفه لر خدمته قبول اولنملری ایچون شرکتک مصادمه قوميسیوننده کيجیلکدن امتحان ويره رک شهادتنامه آلمسی مقتضیدر .

یوز آتمش دردنجی ماده — طائفه لکه قبول اولنه حق کیچینک یکر می یاشندن دون و او تویاشندن افزون بولنامسی و کورک چکمک و یوزمک بیلیمی لازمدر .

یوز آتمش بشنجی ماده — طائفه لر میانده اک مستعدی سر طائفه اوله حق و بوسر طائفه عندالحاجه لوسترومویه وکالت ایده جکدر . سر طائفه نك کمی یه دائر و بره جکی امرلره دیگر طائفه لرك رعایت ایتلری مقتضی اولوب خلافتده بولنانلر مسئول اوله جقلردر . بالذات قپودان طرفندن دومنی اداره ایدیلن واپورلرده لوسترومو بولنیه حق ایسه ده ینه بولنلرک ایچنده بری سر طائفه اوله حق و سر طائفه نك دومن طومق بیلیمی ولوسترومولغه عائد وظیفه یی اوکرنمش اولسی مشروطدر . سر طائفه مأذون اولان لوسترومویه وکالت ایده جک و واردیاسنی بکلیه جکدر .

یوز آتمش آلتنجی ماده — طائفه لر اداره نك ارئه ایده جکی نمونه یه توفیقاً البسه اکتسا ایتمه مجبور اولوب وظیفه لری باشنده دیگر قیافتله بولنیه جقلردر .

یوز آتمش یدنجی ماده — سر طائفه تودیع اولنه حق و وظیفه یی ایفا ایله برابر قاروطله قپودان محالری کورک ته ده کی پرنج آوانی یی وعموم فنارلری تطهیر و تنظیم ایده جک و کندوسنه اعطا اولنه حق غاز و زیتون یاغنی اسراف ایتکسزین صرف ایلیه جکدر .

یوز آتمش سکزنجی ماده — طائفه لر وظیفه لری باشنده بولندجه مشتریله قارشى اطوار لابلایانه ارئه سندن اجتناب ایتلری لازمه دن اولدینی کی ایشلری باشنده و آچقده طعام ایتلری و سیغاره ایچملری ممنوعدر .

یوز آتمش طقوزنجی ماده — یولجیلرک واپورلره دخول و خروج لرنده سورمه اسکله لرك بر آن اول و برلسی و قیچ بارغریچه سندن خللاط و یرمکده اولان طائفه نك بوايشده اسکله چپاچیسنه یاردم اتمسی و قورقولقلری اولیان اسکله لر ایچون ال ایجه لرندن قورقولق طوتلسی و یولجیلرک آرقه سی آلتنجه یه دکن بارغریچه آغزنده ایکی نفر طائفه نك موجود بولنسی لازمه دن اولدیندن طائفه لر بووظائفی حسن ایفایه دقت ایده جکلردر . قصورلری کورینان طائفه لر جزالندیریله جقلردر .

یوز یتشنجی ماده — طائفه لر واپور خللاطلری حسن محافظه یه صوک درجه ده دقت ایده جکدر . براسکله یه یریلن قولتوق خللاط کسیده کی تقدیرده واپورک اسکله دن حرکتی متعاقب درعقب احتیاط بولنان خللاطی محلنه وضع ایله کسینن خللاطی دیگر اسکله یه کیدنجه یه قدر یولجیلری تعجیز ایتماک شرطیله مناسب بر محله درعقب ماتر ایدرک استعماله صالح برحاله وضعه طائفه لر مجبوردرلر .

یوز یتش برنجی ماده — واپورلرک کوپریده تعطیلده بولندقلری بر زمانده لوسترومونک خبری اولقسزین هیچ بر طائفه واپور خارجه کیده میه جک و واپورده کی ایشلریله مشغول اوله جقلردر . خلاقی حرکتده بولنان طائفه خدمتندن چقاریله جقلردر .

یوز یتش ایکنجی ماده — بحریه نظاماتی وجهه کیجه لری طائفه لرك صره سیله واردیا بکلمه لری لازمه دن اولوب اقسام برنجی واردیاسی لوسترومویه عائد اولدینی کی آندن صکره کی واردیالرخ واپور قپودانی ولوستروموسنک ترتیبی اوزره سر طائفه ایله دیگر کیجیلر پیننده تقسیم اولنه حق و واردیا بو صورتله ایفا قلنه جقدر . طائفه نك واردیا اثناسنده او بودینی و واردیایی ترک ایله بشقه برایشله مشغول بولندینی مفتشلا ایله قپودان ولوسترومولر طرفندن اجرا قلنه حق تحقیقاتله تبین ایله یکی حالده برنجی دفعه سنده ربع ایکنجیسنده نصف معاشلری قطع و تکرری حالده خدمتندن عفو اولنور .

یوز یتش اوچنجی ماده — واپورلرک تعطیل زمانلرنده طائفه لرک لوسترومو طرفندن ارائه اولنه جق ایشرله مشغول اوللری مجبوریدر . طائفه لرک حرکاتی هر زمان مفتشلر معرفتیه تفتیش ایتدیریله جکندن وظیفه سنده تکاسلی کوریله جک طائفه لر برنجی دفعه ده تویسخ اولنه جق تکرری حالنده جزالندیریله جقدر .

یوز یتش دردنجی ماده — واپورلرک حین تطهیرلرنده طائفه لر ایچ آلاباندا بویالریله طیش طالومباز دوزلکلرینی کیرلی کوردکلری حالده قطعیا صوده لی صو استعمال اولنیه رق جزئی کیرلی ایسه طاتلی صو ایله فورچه لیه جقلر واکر چوق کیرلی ایسه طاتلی صو ایچنه جزئی عرب صابونی وضع اولنه رق تطهیر اولنه جقدر .

یوز یتش بشنجی ماده — طائفه لر واپور داخلنده ظهوره کله جک وقوعاتی درحال لوسترومویه وایجابنه کوره قبودانه بیلدیره جکدر .

یوز یتش التنجی ماده — طائفه لر لوسترومونک تنبیهی ایله واپورلرک کیجه سفرلرنده سیلیون وپوردو فنارلرینی وواپورلر کیجه اسکله لرده پالامار بند اولور ایسه بحریه نظامانه توفیقاً لیان وواردیا فنارلرینی یاقه جق وپونلرک سوناماسنه دقت واعتنا ایده جکدر . عکس حالنده واردیابی بکله مکده اولان طائفه نک برنجی دفعه سنده تام معاشی قطع وتکرری حالنده خدمت شرکتدن اخراج ایدیله جکدر .

یوز یتش یدنجی ماده — خدانکرده واپورلرده حریق ظهورنده قبودان ولوسترومو ومرتبات سائره واپورده موجود طلومبه وسائر آلات وادوات واسطه سیله اطفا سنه غیرت اولنه رق توسعنه میدان ویرمامکه غیرت ایده جکلردر . بو یابده تکاسلی کوریلنلر خدمت شرکتدن اخراج وسی و غیرتی مشهود اولانلر نقداً تلطیف اولنه جقلردر .

یوز یتش سکرنجی ماده — شرکت خیریه واپورلرندن دکزه دوشن یولجیلری تخلیص ایلیان وواسقور واپورلرک اوسقورلرینه طولاشمقده اولان خلاطلری قورتاران وسیر وسفر حالنده بولنان واپورلرک دکزدن قوندنسه لرینه دکز صوی ویرن انجکشین موصلقلرینه تراکم ایتکده اولان ساز وسوپرینتیلری تطهیر ایچون کندیسنی دکزه الفا ایتک صورتیه حسن خدمت ایفا ایلیان طائفه لر مقدار مناسب اکرامیه اعطاسیله تلطیف اولنه جقلردر .

یوز یتش طقوزنجی ماده — طائفه لر واپورلرک سیر وسفر حالنده بولندقلری زمان بارغریچه اوزرلرنده کیمسه بولنماسنه دقت ایده جکلر وبولنانلر اولور ایسه لسان مناسب ایله چکیلملری ایچون اخطاراتده بولنه جقلردر .

یوز سکسانجی ماده — کوپریدن حرکت ایدن واپورلرک حرکتی آننده سرطائفه طرفندن تعیین اولنه جق برطائفه نک واردا بوروسنی آله رق طویخانه عامره پیشکله نه قدر واردا پرووا وظیفه سنی ایفا ایده جکی کبی واپورک کوپرییه عودتنده دخی سرای برونندن اعتباراً کوپرییه قدر اولان مسافه ده دخی عین وظیفه یی او طائفه ایفا ایده جکدر .

یوز سکسان برنجی ماده — طائفه لر بحریه نظاماتی وجهله واپورلرده کندیلرینه تخصیص اولنان محالرده بیتوته مجبور اولوب نه یان ونه قیچ قماره لرنده ونه یولجیلره مخصوص باش قماره لرده یاتیمه جقلردر . یوز سکسان ایکنجی ماده — طائفه لر واپورله کور الدقلری ائشاده ضایعات وقوعبولماسنه دقت ایده جکلردر .

قاروطلر وظائفي

يوزسكسان اوچنچى ماده — شركت خيريە واپورلرنده استخدام اولنهجق قاروطلرك حسن حاللرني حين تعيينلرنده اثباته مجبور اولدقلى كى كفيلى شخصى دخى اراثة ايدهجكلر ومرتبات ساثره مثللو شركت ادارهسك تنسيب ايدهجكى البسهي لابس اولهجكلر وعلامت فارقهلى ونومرولو مارقهلى داغما يقهلرنده ديكيلى بولنديرهجكلدر . شركت طرفندن توديع ايديلهجك علامت فارقه ايله مارقهني غائب ايندلىر بولرك بدلارى آلتقى صورتيله مسؤل ايديلور .

يوزسكسان دردنچى ماده — قاروطلر كيجهلى وظيفهلىرى وقت وزمانيله ايضا ايدهبيلمك اوزره واپورده قالهجكلر وقبودانن استحصال مآذونيت ايله ايرتسى كون واپورك ايلك سفرينه يتشمك اوزره هفتهده بركره خانهلىرینه كیده بيله جكلدر .

يوزسكسان بئنچى ماده — قاروطلر قبودان ومأمورك شخصلرينه عاىد خدمتلىر ايفايه مجبور اوليوب يالكز واپورده قبودانلره عاىد ايشلىر ايضا ايله مكفندر . قبودان ومأمورلر واپورلك تميز طولملى ايچون قاروطلره داغما امر ويره جكلدر . قبودان ومأمورك بوبابده كى اخطاراتى اصغا ايتميان قاروطلر مسؤل اينلك اوزره باراپور جانب اداره يه بيلديريله جكلدر .

يوزسكسان التنجى ماده — قاروطلر صباحلىر واپورلر پوسته يه باشلامه دن ابكى ساعت اول قالمقوب واپورك قيج ويان وباش قارهلى نچره لىرى آچهرق هوالى تجديد ايتدكن صكره تميزليوب مشمع اولان يرلى (مالاستروپه) ايله ومشمع اولميان يرلى سپوردكن صوكره ييقايه جقدر . تكميل نچره جاملرني واسپراليه ايله قاپورته قفسلرني تميزله مك وموسمنده قاماره لر ايصنق اوزره صوبالره باقق قاماروطلرك وظائفي جمله سنديدر . قاماروطلر موسمنده واپور سفر حالنده ايكن آره صره صوبالرى معايه اينرك ايچاب ايندرسه آتشي دوام ايتديره جكل ولزومنده سونديره جكلدر قاروطلر واپورك تعطيل زماننده صوبا بورولرني تطهيره مجبوردرلر .

يوزسكسان يدنجى ماده — قاروطلر ماده سابقهده محرر وظائف تطهيره يي ايضا ايله دكن صكره هركون اجرا اولنهجق سفرلك اعلان تحته لىرى واپورك اوردينوسى موجبجه اعلان چارچوه سنه وضع وتعليق ايده جكلدر .

يوزسكسان يدنجى ماده — واپورلر كوپرى يه واجرا ايتدكلى سفرلك صوك اسكله سنه مواصلتنده قاروطلر هان قاره لرك هرطرفنى وحق طاق طوقه لى تميزليه جك وتوتون دومانى چيتمق ايچون نچره لى آچه جقدر . سوپرونتيلره (مالاستروپه) اوره جكلر وجاملرى تميزليه جكلدر .

يوزسكسان طقوزنجى ماده — واپورلر اسكله يه يقين كلكلرنده طاوولومباز اوزرنده قبودانك بولندينى كوشكك عكسى جهتنده بولنه رق دودوك چالقى قاروطلره عاىددر . واپور اسكله دن حركت ايده جكى زمان ينه قاروطلر اسكله نك عكسى جهتنده بولنه رق حرکته مانع برعارضه اولوب اولمدينى كوره جكلرى كى عارضه وقوعنده درعقب قبودانه معلومات ويره جكلر واولمدينى تقديرده قبودانك طورناهيده قومانداسيله برابر واپورك حرکته داغر واپورك دودوكنى چاله جكلدر .

يوز طقسائنجى ماده — كرك كوپريده ورك اسكله لردن يولجىلر طرفندن قاروطلره تسليم ايديله جك هر نوع اشيانك حسن محافظه سى قاروطلره عاىددر . بولردن تلف وضايح اولنلىر تضيمنه قاروطلر

مجبوردر. بویولده وقوعاتی تکرر ایدن قاروطلری جزالری ترتیب اولمق اوزره جانب اداره یه بیلدیرمک قیودان ایله مأموره عائد وظیفه در یولجیلر طرفندن قبال اوله رق ویریله جک مکتوبلری قاروطلر قبول ایتمه جکدر.

یوزطقسان برنجی ماده — قاروطلر واپورلرک تعطیل زمانلرنده قاره لرینی تمیزلیه جکلری کبی بویالی محالری ده صابون ویا پوتاسلی صو ایله یبقایه جکلدر. اقساملری صوک پوسته ختامنده یولجیلرک ارقه سی آلدقدن صکره واپورک قاماره لرینی تمیزلکدن وهوالرینی تجدید ایتدکدن صوکره پنجره لری حسن صورتله قیایه جقدر.

یوزطقسان ایکنجی ماده — واپورلرک بیلت طوربه لرینک آلتوب ویرلسی واپور مأمورلرینک وظائفن اولدیغندن قاروطلر طوربه معامله سنه مداخله ایتمه جکدر.

یوزطقسان اوچنجی ماده — قاروطلر معیتنده چالشدیریلان یماقلر دخی بالاده تفصیل اولنان عین وظائف ایله مکلفدر. بونلر دخی مسجل و مکفل اولمادخه واپورلرده ایفای وظیفه اید. میه جکلدر. قاروطلر اداره نك معلوماتی اولقسزین خودبخود یانلرینه یماق آله میه جقدر.

یوزطقسان دردنجی ماده — قاروطلر واپورک اثنای سیر وسفرنده قیودانک بولندی عی محک عکسی جهتنده بولنه رق برمانعه مشاهده ایلدیکی حالده قیودانه درحال اخبار کیفیت ایدیه یله جک ایسه ده هیچ بر صورتله امر قوماندایه مداخله ایتمه جکدر.

— مواد متفرقه —

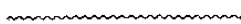
یوزطقسان بشنجی ماده — شرکتک مرکز اداره خارجنده بولنه جق مستخدمینی شرکت اداره سنه متعلق اوله رق بر طرفدن وقوع بوله جق بر تکلیفی جانب اداره یه بیلدیره جک و آله جنی امره کوره حرکت ایدیه جکدر.

یوزطقسان آلتنجی ماده — شرکت مستخدمیندن استعفا ایدن اولور ایسه استعفا نامه سنی مدیره اعطا ایدیه جک ویرینه دیکری تعیین اولنوب دور و تسلیمی خلفنه اجرا ایتدکجه محل خدمتی ترک ایدیه میه جکدر.

یوزطقسان یدنجی ماده — بالعموم مستخدمینک اداره جه تعیین اولنان اوقاتده وظیفه لری باشنده بولنوب ایفای وظیفه ایتملری مقتضی اولوب خلاف تنبیهات حرکت ایدنلر وسبب حقیقی اولقسزین و مدیریتدن رخصت آلتسزین وظیفه لرندن انفکاک ایدنلر حقنده برنجی دفعه سنده درت کونلک وایکنجیسنده بر آیلق معاشی قطع اولنور. اوچنجی دفعه تکرر ایدرسه کندیسنه مستعفی نظریله باقیلور.

یوزطقسان سکزنجی ماده — واپورلرک بالجمله مأمورلری یولجیلر حقلرنده تسهیلات و رعایات لازمه ارائه وایفاسیله مکلفدر.

یوزطقسان طقوزنجی ماده — هر مأمور مافوقنده کی مأموره اطاعته و او مأمورک شرکت امورینه عائد ویره جکی امری انفاذه مجبوردر.



برنجی ماده — برای حج جانب حجاز مغفرت طرازه عزیمت و عودت ایده جگره تام معاش اعطاسیله برابر اوچ آی قدر مدت مأذونیت اعطا اولنور و بومدته عودت ایتمیانلرک معاشی قطع اولنور .

ایکنجی ماده — ایکی اوچ سنهده بر برای صله مملکتی جانبه عزیمت و عودت ایده جک مأمورین و مستخدمینک ویره جگری استدعاده قدر مدت مأذونیت طلب ایتمک لریک بیانی لازمدره و بومدت طرفنده معاشی قطع اولنه جنی کبی مملکتی جانبنده بولندیفی مدت سبججه مدت خدمتندن تزییل اولنور .

اوچنجی ماده — مأمورین و مستخدمینه تبدیل هوا ایچون کوریلن لزوم اوزرینه نهایت الهایه آلتی آی رخصت ویریلور . و اومدت طرفنده نصف معاش اعطا اولنمقله برابر مدت معینه ختامنده عودت ایتمیانلرک قیدی ترقین اولنور .

دردنجی ماده — مأمورین و مستخدمیندن استحصال مأذونیت ایدوبده تعیین اولنان مدته عودت ایتمیانلرک معاشی قطع اولنور . فقط کندی وظیفه سنده ایلك آجیله جق خدمتندن استفاده ایده بیلور .

۱۹ مایس ۱۳۲۴

هيئت تفتيشيه تعليماتنامہ سی

۱ — بيلت ، پاصو ، آبونمان و تحصيل معاملاتك دائرۂ صحت و سلامتده جريانك تأمينيه سوء استعمالات امكانك ازاله سی وسير وسفر تعرفه سی مندرجاتك تمامی تطبیق واجراسی صورتیله خشنودیت عمومیك تزییدی ؛ قبودان و واپور مرتباتیله مأمورین و مستخدمین ساثرهك تعلیمات موجوده احكامی وجهله ایفای حسن خدمت ایتماری اسبابك استكمالی وبالخاصه یولجیلرله تماسده بولنان ، مأمورینك اطوار و حرکاتك اصلاحی ؛ اسکله و موافقه انتظام و نظافت تامهك ادامه سی صورتیله ادارهك شکل خارجی اعتباریله دخی مؤسسات مماثلہ میاننده دها یوکسك بر موقع اشغال ایتمنی تأمین ضمننده تشکیل اولنان هیئت تفتیشیه بش مفتش ایله برریشدن ترکب ایده جکدر .

وظائف عمومیہ

- ۲ — هیئت تفتیشیهك تشکیلی متعاقب انسپکتورلك مأموریتی ملغادر .
- ۳ — انسپکتورلك وظائفي هیئت تفتیشیه ریاستی طرفندن رویت و تمشیت ایدیله جکدر .
- ۴ — سیر وسفر وظیفه سی هیئت تفتیشیه یه مربوط ای دوکندن سیر وسفره عائد معاملاتدن رئیس مسئول اوله جقدر .
- ۵ — مفتشلك وظائف یومیله لری ایلك سفرله بدء و صوك پوستهك اجرا و ختامیله نهایت بولور .
- ۶ — مفتشلك بایرام و پاسقالیه کبی یولجی مقدارینك متزاید بولندی ایام مخصوصه ایله موسم صیفده جمعه و بازار کونلری مستثنای اولق اوزره بالناویه هفتهده برکون مآذون اوله جقدر .
- ۷ — مفتشلك درعهده ایشدکاری وظائف اعتباریله انتظام و انضباطك ممثلی اوله جقدرندن عمومی و خصوصی هرقتنی بر محله مأمورین و مستخدمین اداره ایله برابر بولنه منزل و بونلرك هیچ بریله خنی و جلی تأسیس مناسبات ایده منزلر .
- ۸ — تحقیق و تعقیب امر اولنان بالجمله مسائل ایله اسکله لر ، واپورلر ، کمور ، صو صرفیاتی ، بيلت قونترولوی ، آبونمان ، پاصو وساثره کبی معاملات اداره حقنده اجرا اولنه جق تفتیشاتك صور اجرائیه سی قسم مخصوصلرنده ماده بماده تعیین اییش اولوب هر مفتش درعهده ایتمیکی وظائفك اكمال واجراسیله نتایجندن مسئولدر .
- ۹ — مفتشلك برابرلرنده برر دفتری بولنه جق و بولنره خلاصه تعقیبات و تدقیقاتی کونی کونته قید ایده جکدر .

کوپریده بولنه جق مفتشك ایفاسنه مجبور اولدینی وظائف

- ۱ — بالجمله مأمورینك اطوار و حرکاتنه دقت و نظارتله انلری انتظام قیافت و جدیت اطوارا کتسابنه مجبور ایده جکدر .

۲ — واپورلرک کوپری اسکله لرینه اثنای مواصلترنده حاضر بولنه رق بیلنلرک کمال دقتله معاینه ایدلسنه نظارت وطوبلانان بیلنلری تکرار یکان یکان تدقیق ایدره ک تفتیش ایتدیکی طوربا وچائطه داخلمه کندینه تودیع ایدلمش اولان نامنه محرر وتاریخی مارقه لر دن بر عددینی وضع ایده جکدر .

۳ — برهفته ظرفنده تعداد قلینده ظهور ایده جک مختلف سفرلره عائد اوله جق اولان بومارقه لرک عددی لاقل اوتوز اوله جقدر .

۴ — کوپری مفتشک اجرا ایتدیکی معاینه لر اثناسنده غیرمعتبر ویا ساخته بیلت وآبونمان ظهوری تقدیرنده بونی قبول ایتمش اولان مأموری درحال آچیغه چیقاره جق وکیفیتی بلا تأخیر تلفونله اداره یه بیلدیره جکدر .

۵ — مأمورلر طرفندن عیناً تحصیل وقوعنده مبالغ کیشه لره تودیعنه نظارت ایلده جکدر .

۶ — کوپری یه ورود ایدن واپورلرک قاماره وصالونلرینی تفتیش وتطهیرات لازمه نك اجرا ایدلسنه اعتنا ودقت ومشاهده ایده جکی نواقصی تلفونله مرکز اخبار ایده جک وقاماره وصالونلرک صیق صیق نجره لرینی کشاد ایتدیره رک هوای محصورى تجدید ایتدیره جکدر .

۷ — واپورلر ویا موقفلر داخلمه بولنان اشیانک اخذ واداره یه ارسالنه نظارت وموقفلر داخلمه نظافت ونزاهتک ادامه سنه سى ومصادف اوله جنی نواقصک ا کالی اسبابی استکمال ایده جکدر .

۷ — کوپری ده بولنان مفتش قپولرک وقتيله آچیلوب قپانسی وپولجیلرک اسکله لر اوزرنده ترام ایتاملری ایچرن تدابیر مناسبه اتخاذا ایلده جک وبروقه ظهورنده مشتکینک نمایش وفریادینک تمادیسنه میدان وبرمیوب موجود بولندیره جق شکایت دفترینک ابرازی صورتیه قیل وقالك دوامی منع ایلده جکدر .

۹ — کوپری ده بولنان مفتش تأخر ایدن ویا معتاد اولان اسکله یه یناشیمان ویا اشارته انتظار ایتکسزین حرکت ایدن واپور سواریلریله هرقتی بروقه بی احداث ویا تعلیمات موجوده احکامنه رعایت ایتیمان بر مأموری امر مخصوص تلقیسنه لزوم کورمکسزین استجواب ونتایج حاصله بی مرکز تبلیغ ایده جکدر .

۱۰ — ماده مخصوصه سنده تصریح ایدلمش اولدینی وجهله کوپری مفتشی اناطولی وروم ایل سرویس لرینی تعقیب ایدن مفتش لرک وظیفه لرینه عائد تبلیغات مستعجله لرینی اخذ ایله مرکز بیلدیره جک وامراض مستولیه حکمفرما اولدیغی اثناده تطهیرات فنیه نك اجراسنه نظارت ونقل ایدن خسته لرک علل ساریه ایله مصاب اولدقاری حقنده حامل اوللری اقتضا ایدن وثائق طلب ایلده جکدر .

۱۱ — کوپری مفتشی لاقل یومه بش واپورک شکایت قوطیلرینی کشاد ومحتویاتی مطروفاً اداره یه ارسال ایده جکی کبی واپور مأمورلرینک نزدنده بولنان دفترى تدقیق ولزومنده مندرجاتی کندی دفترینه نقل ومأمور دفترلرینی تاریخ وامضالریله اشارت ایده جکدر .

۱۲ — مأمورلرک کوری اسکله لرینک مخرج ومدخل لرینه صورت توزیعنی تدقیق وازدحامی منع واسباب وسائقنی تحقیق وپولجیلرک دخول وخروجنی تنظیم ایده جکدر .

۱۳ — یوک اشیا لرینک وقت معیننده وصورت مناسبه ده تحمیل ایدلسنه وبوسبیله پولجیلرک ازعاج ایدلامسنه اعتنا ایده جک وپولجیلری راحتسز ایده جک درجه ده سرخوش اولانلرک واپورلره منع دخولی ضمننده ضابطه نك معاونتی طلب ایلده جکدر .

۱۴ - سورمه اسکله لرك وضعيته و واپورلرك صورت ربط و تثبيتته دقتله قضا ظهوريني انتاج ايدن اسبابك رفع و ازاله سنه غيرت ايدنه جكددر .

۱۵ - حال و غزته جي كبي اصنافك واپورله تهاجني منع و موقفلرك داخل و خارجنده برطاقم صايجيلرك اخذ موقع ايتسنه ميدان و يرميه جكددر .

۱۶ - واپورلر داخلنده محتاج تطهير محالر ، جلا ايدلامش اقسام معدنيه و فرسوده مفروشات كبي مأمور و صرتياتك لاقيديسي اثبات ايدن احواله تصادفي تقديرنده اخطار ويا تكديره لزوم كورميه لرك كيفي درحال مركزه اخبارله مسينك تجهيزه سني طلب ايله جكددر .

۱۷ - واپورلر و كوپري موقفلرنده نقصان جام ، قيرلش كلید و چرچيوه ، فرسوده مفروشات و پارچه لئمش تنه كبي نظام و انتظامه مغاير نقايصك موجوديتي طوغريدن طوغري به كوپري مفتشك مسئوليتي انتاج ايدنه جكددر اثنای تفتيش و معاينه ده مشاهده ايدنه جكي بومثللو نقايصي درحال مركزه بيلديره جكددر .

۱۸ - كوپري اسکله لري مأمورلرينك وظيفه لريني اهال ايله برای مصاحبت بر نقطه يه طوبلانمه لرينه و غزته مطالعه سي و وظيفه باشنده سيغاره ايجمك و يا على ملاء الناس طعام ايتك و يكديكريله شقالشمق كبي انضباطه مغاير احوالده بولنلرينه ميدان و يرميه جك و برنجي دفعه ايجون اخطاريني اصفا ايتنلرك درحال تجهيزه سني طلب ايدنه جكددر .

۱۹ - پارمقفلردن آتلامق ويا مأمورلرله منازعه ايتك ويا شرکته عائد اشياي تحريب ايتك كبي انضباطي نخل ويا منافع اداره يه منافي احوال و حرکاته جرأت ايدنلر حقنده در عقب ضابطه نك مداخله سني طلب و شاهدلر قيدنه مسارعتله متجاسرک شخصيت و هويتی بالتحقيق مركزه بيلديره جكددر .

۲۰ - كوپريده برهفته مدتله بولنه جق اولان مفتش احوال عاديه و وقوعات يوميه راپورلردن ماعدا برهفته ظرفنده كوپري معاملات عموميه سنه دائر حاصل ايدنه جكي افكاره بناء بر راپور تحريره بيان مطالعه ايدنه جكددر .

۲۱ - كوپري مفتشي برای تحقيق حواله و توديع ايدنلر راپورلري اسباب مجبره يه مبتني اولمق سزين قرق سکنز ساعتدن زياده نرذنده بولنديره من .

۲۲ - اسکله و واپور مأمورين و مستخدمينك كرك يكديكرينه و كرك يولجيره قارشى معاملات لابلاليانده بولنلري ممنوع اولديني كبي قياقتلرينك پرمرده و كوكسلاينك آجيق بولنسي و موقفلرله واپورلر داخلنه حال ، سائل كبي اشخاصك تهاجني قطعياً تجويز ايديله ميه جكددر بومثللو انتظام و نزاhte مغاير احوال وقوعنده طوغريدن طوغري به كوپري مفتشي مسئول اوله جقدر .

واپورلرده بولنه جق مفتشلك وظائفي

۲۳ - واپور مفتشلي برکون اولي کنديلرينه اداره دن تبليغ ايدنلر اوردينو احكامي وجهله ايفاي وظيفه ايدوب بواننده كي مشهودات و مطالعاتي ايرتسي كوني مفصلاً هيئت تفتيشيه رياستنه بيلديره جكددر .

۲۴ - واپورده بولنه جق مفتشلك على العاده بريولجي كبي سياحت ايتيوب وقت بوقت اسکله لره چيقوب موقفلري معاينه و مأمورينك اطوار و حرکاتي تدقيق و بينلرك طوبلانسنه و تحصيلات عينيه نك

کیشه لره تودیعنه نظارت ایده جک و هر دفعه سنده معاملات عمومی سنی تفتیش ایتش اولدینی اسکله نك بیلت طور به سنه مفتشك اداره جه نامنه مقید نومرولی مارقه لردن بر عددینی وضع ایده جکدر .

۲۵ — یومیه تعداد او طه سنده بهر مفتشك نامنه مختلف سفر لره عائد اولقی اوزره بومارقه لردن لاقل بش عددی ظهور ایده جکدر .

۲۶ — اسکله مأمور و یازمچیلریله چیاچیلرینك زمانیه وظیفه لری باشنده اثبات وجود ایتماش اولمردن موقفلره اسکله سطحنك ملوث ، مفروشناك فرسوده و مأمورین قیافتلرینك پڑ مرده اوله رق دوامندن او خطه مأمور اولان مفتش مسئول اوله جکدر .

۲۷ — قبولرک زمانیه آچایوب قیامه مسندن ، یولچیلرک اسکله اوزرینه ترا کنه میدان ویرلسندن والحاصل معاملات عمومی ده مشهود اوله جق انتظامه مغایر هر بر خصوصدن یکرمی یدنجی ماده موجبجه او خطه مأمور اولان مفتش مسئول اوله جغندن بومثلواحواله تصادفی تقدیرنده در حال مسبلرینك تجزیه سنی طلب ایلیه جک و مساعده مخصوصه بی حائر اولیانلرک اعا درجی منع ایلیه جکدر .

۲۸ — مفتشر واپورلرک وقت معیندن اول اسکله لردن انفکاک ایتمالرینه دقت وسواریلری حرکت اشارته انتظاره مجبور و میعادنده اشارت ویرمیان اسکله مأمورلریله زمانندن اول حرکت ایدن واپور قبوداتی مرکز به بیلدیره جکدر .

۲۹ — انتظام سیر و سفری تأمین و یولچیلره مأمورین و مأمورین ایله سواریلر آره سنده مناقشه وقوعه سببیت ویرلامک اوزره واپور مفتشری اسکله ساعتلرینك عیارینه دقت و تخالف کوسترنلر حقنده ایجابنه باقیلمق اوزره اعطای معلومات ایده جکدر .

۳۰ — واپورلره اعزام ایدیلن مفتشر صباح و آقشام سفرلریله دیگر اهمیتلی سفرلرده واپور مأمورلرینك اجرا ایده جکلری بیلت قونطروملر معامله سنك بر صورت ساله و امنیتکارانه ده اجرایی خصوصه خفیا و جلیاً نظارت ایده جکدر .

۳۱ — لوسترومو ، مأمور و قاروتلرک لدی الايجاب تبدیلنده محافظه سی بولره عائد اشیانك اثنای دور و تسلیمنده مفتش دخی موجود بولنوب نقصان اولدقلمی آکلاشیلان اشیانك نوع و جنسیله ضیاعه سببیت ویرمش اولانلری لدی التحقیق مرکز به بیلدیره جکدر .

۳۲ — واپورده ایفای وظیفه ایدن مفتشر دخی کوپری مفتشی کبی برای تحقیق تودیع وحواله ایدیلن راپورلری اسباب مجبره به مستند اولقسزین قرق سکز ساعتدن فضلا نزدلرنده بولندیره منزلر .

۳۳ — هر مفتش اجرا ایتدیکی تحقیقاتك انتاج و استلزام ایده جکی معامله دن مسئول اولوب نقصان ویا طرفکیرانه یابیلان تحقیقاتك تولید ایده جکی سوء نتیجه مبنی مفتشکده ابقا اولنه ماز .

۳۴ — شکایت اولنان هر قننی بر مأمور و یا مشاهده اولنان بروقه حقنده واقع اولان مراجعت و بیاناتك مرکزجه نظر دفته آلمسی ایچون بهمه حال ماده ، مکان و تاریخ تعیینی مجبوری اولوب صریح اولیان راپورلر غیر وارد عد اولنه جکدر .

۳۵ — واپور مأمورلرینك نزدنده بولنان شکر و شکایت دفترلریله شکایت قوطولری مندرجات و محتویاتی تدقیق و تحقیقاتی استلزام ایدن ماده تصادفی ایتدیکی تقدیر ده امر مخصوصه انتظار ایتمکسزین ایجابی اجرا و نتیجه سنی مرکز به تبلیغ ایده جکدر .

- ۳۶ — هر واپور مفتشي اوتوز بشنجى ماده ده تصریح ایدیلن معامله بی یومی لاقول بش دفعه تکراره مجبور اولوب بوجهت بش واپور شکایت قوطوسنده بوله جنى اوراقى مظروفاً اداره به ارسال وبش واپور مأموری دفترینه وضع امضا ایتمش اولسیله تحقیق ایده جکدر .
- ۳۷ — واپور انوانترلینک تدقیق واشیای موجوده نك تعداد ومعاینه سی واپور مفتش لرینک جمله وظائفندن اولوب هر مفتش بر رفیقنك اشتراکيله برهفته طرفنده لاقول برواپورک اشیا سنی تعداد ومعاینه وانوانترینه وضع امضا ایلیه جکدر .

فابریقه و آنبارلرده تفتیشاتک صور اجرائیه سی و تعمیرات ، کمور وصو

- ۳۸ — فابریقه به اعزام اولنان مفتش یومیله و آیقل ایشجی واوسته لری تعداد وعمله کاتبنک دفتر مخصوصنی تدقیق و یومیله لریک توزیعنه نظارت ولزوم کوردیکی تقدیرده بومعاملاته متعلق سندات ووثائق ابرازینی طلب ایلیه جکدر .
- ۳۹ — فابریقه به ادخال ویا آنبارلره تسلیم اولنان اشیا ومالزومه نك تعداد وتوزیننده حاضر بولنوب محاسبه مأموریله سائر اقتضا ایدنلردن استیضاحات لازمه ده بولنه جکدر .
- ۴۰ — واپورلره ویریلن لازمه بی تدقیق ومعاینه ایله اقتضاسنده بوکا دائر اولان بوردررو محتویات ومندرجاتی تدقیق ومقایسه ایده جکدر .
- ۴۱ — اشیاى معموله حالته قلب ایدنک اوزره انباردن آلتان شالی ، کتن وایلیک کبی مواد ایله طوغریدن طوغری به قابل استعمال اولان صابون ، موم وپترول مثللو شیلرک فی الحقیقه تماماً محله مصروف اولوب اولدیغنی تحقیق ایده جکدر .
- ۴۲ — نمونه سنه توفیقاً مباحه ایدیلن اشیا نك آنبارلره تسلیم وادخالنده موجود بولنان مفتش تسلیم ایدیلن موادک کیفیت وکمیته نمونه سنه مطابق اولوب اولدیغنی تدقیق وعدم مطابقت ظهورنده اک سریع واسطه ایله مرکز اخبار حال ایلیه جکدر .
- ۴۳ — فابریقه به اعزام اولنان مفتش بالجمله شعباتی و تعمیر اولنان واپورلرک اقسامنی زیارت وبوللرده کی عمله مقدماتی تدقیق و تعمیراتی ختام بولوب سفره ادخال اولنه جق واپورلری بالمعاینه نقصان جام ، بوزوق چرچیوه ، تلوین ایدلامش اقسام ، اکسیک لامبه وپرده کی نقائصک اجمال واتمامنی فابریقه مدیرندن طلب ایلیه جک ونتیجه مشاهداتی مرکز به ییلدیره جکدر .
- ۴۴ — کوپری ویا واپور مفتش لری طرفندن واپور ومرفق لردن تصادف اولنان نواقصک اجمالی ضمنده طلب ایدیلن حاجی ، چلنکیر ، هرا نقوز وتشکجه کی ایشجیلرک تدارک وسرقیله تعمیراتک تسریع واتمامنه چالیشمق بالمناوبه فابریقه به مأمور ایدلش اولان مفتشک جمله وظائفندندر .
- ۴۵ — سرقت وحریق وقوعنه قارشی کیجه بکجیلرینک وظیفه لرینی حسن ورته ایضا ایدوب ایتدکلری اکلاشیلحق اوزره بوللره مخصوص نوبت مقید ساعتلرینک کاغدلری تدقیق اولنه جکدر .
- ۴۶ — تعمیر ایدلکده اولان اسکله لر دور وتفتیش وبوللرده چالیشان عمله تعداد وبومیله مقدارلری تحقیق ودفاتر مخصوصه مندرجاتیله تطبیق اولنه جکدر .

- ۴۷ — واپور وموقفلرده مستعجلاً اجراسى مقتضى تعميراته ويا اكالى ايجاب ايدن نواقصه مأمور اولان مفتش بوايشلرك تعيين وتقدير ايديلان زمان طرفنده اجرا واكلندن مسئولدر .
- ۴۸ — مفتش كور معاملاتك كرك واپوردن آنباره وكرك واپوردن واپوره ويا آنباردن واپوره تسليم وتسليمى طرزينه وقت بوقت نظارت ايدجك وعينى سيستمده بولنان واپورلك آله جنى كور بيننده تخالف فرق العاده كوردىكى تقديرده بوجهتى نظر دفته آله رق اسباب تخالفى تدقيق ايدجكدر .
- ۴۹ — سو ويريلن اسكلرده موجود بولنه رق خرطولرك فرسوده ويامناسب صورته ربط وتثيت ايدلرندن طولايى صويك ضياعنه ميدان ويرميه جك ومسبلرى حقنده درحال اعطاي معلومات ايله جكدر .
- ۵۰ — سو ساعتلىرىك اشعاراتى قيد ايتكك وقوميائيه مأمورى طرفندن ابراز ايديلان جدول ايله مقايسه اجراسنه تعميراتك تعقيبنه مأمور اولان مفتش مجبوردر .
- ۵۱ — هر مفتشك برهفته طرفنده كى اجرا آتى باجدول مخصوص مقام مديرته عرض ايديله جكندن وظيفه ده احراز موفقيت ناصل موجب ترغيب وتقدير ايسه عدم دوام وتساح دغى اوصورتله باعث ترهيب اوله جكدر .
- ۵۲ — احاله والزام صورتيه مجدداً انشا ايديلن اسكله ، موقف ، دكان وغازيشوكى مبائينك پلان وشرطنامه سنه توفيقاً انشا واكلال ايديلوب ايدلديكنك معاينه وتدقيقيله كشف نايسنك بالاجرا قبول قطعىسى هيئت تفتيشيه نك تقديم ايدجكى مذكوره نتايجنه تعليق ايديله جكدر .
- ۵۳ — مفتش طلبه لره ويريلن باصولرك صاحبلى حقنده اقتضا ايدن تدقيقاتى ايفا ايتك ايجون تحريرات قلمندن شا كردانك بولندينى مكتب واساميسى حاوى برليسته آله رق تدقيقاتى اكلابناء اجرا ايدجكدر .
- ۵۴ — مفتش ، تنسيب ايديلان فورمه ده البسه مخصوصه يي لابس بولنه جكدر .
- ۵۵ — هيئت تفتيشيه يه عائد وظائفك صورت تخصيص وتوزيعيله نتيجه اجرا آندن مديرته عموميه به قارشى رئيسى مسئولدر .

شرکت خیریه اداره سنک ارکان و هیئت حاضرہ سی

مجلس اداره ہیئت

مدیریت عمومیہ
 مدیر عمومی علی بک افندی
 مباحثات معاملات مدیری سعدی بک
 مجلس کاتبی رفعت »
 تحریرات کاتبی احمد »
 مجلس مدیران کاتبی آصف »
 شرکت خیریه قومیسری قدری افندی قیودان

رئیس نجم الدین منلا بک افندی
 اعضا رشاد بک
 » حاجی مصطفی بک
 » هورمن افندی
 » طلعت بک
 » فائق »
 » نوح »

سیر و سفر قلمی و ہیئت تفتیشیہ

قلم مدیری و ہیئت تفتیشیہ رئیس محمد عزت بک
 سیر و سفر مأموری فواد بک
 » محمد بک
 مفتش سامی افندی
 » رضا افندی
 مفتش کنعان افندی
 » محمد بک
 » لئون افندی
 » ابراہیم سامی افندی

انسپکتور لک

کاتبی یشار بک

انسپکتور رضا افندی قیودان

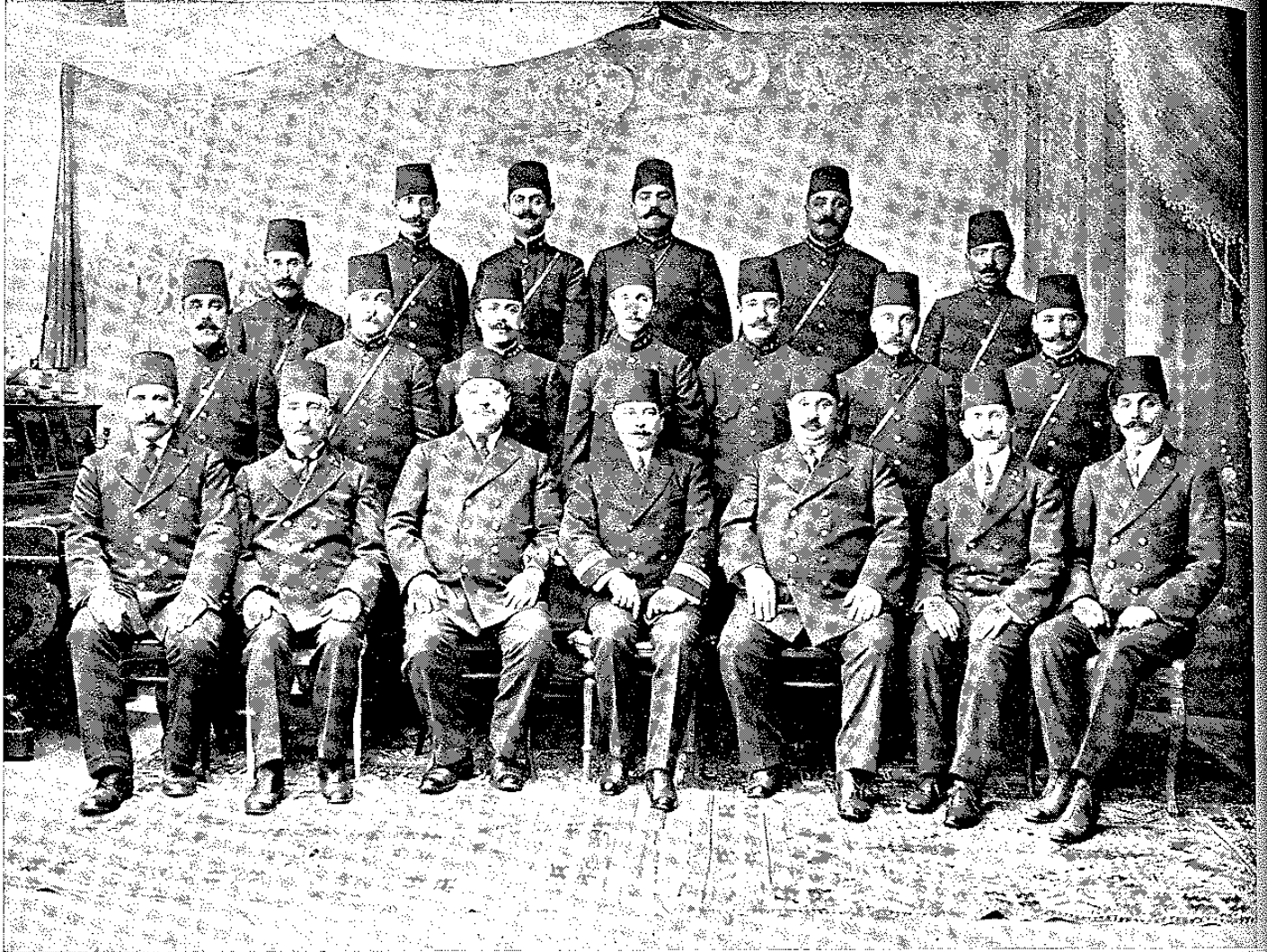
محاسبہ قلمی

کمر کاتبی تحسین بک
 تحریرات اجنبیہ کاتبی اوخانس افندی
 حصہ سندان مأموری محمد بک
 » رفیق احمد بک
 معاش کاتبی نرسس افندی
 » رفیق رفعت بک

محاسبہ حی حکمت بک
 دفتر کبیر کاتبی صوبون افندی
 ژورنال دفتری کاتبی فواد بک
 چک کاتبی لطفاه بک
 سوقیات عسکریہ کاتبی محمود بک



صدراعظم فنخامتلو دولتو پرنس محمد سعید حلیم پاشا خضرتلری
Son Altesse le Prince Saïd Pacha Halim
Grand-Vézir,



کوپری واسکله مأمورلرندن بعضیلری

ارکده کی صره (صاغدن اعتباراً) پاشا بقیچه اسکلهسی سرمأموری نوری افندی ، کوپری برنجی اسکله سرمأموری کیرقور افندی ، کوپری اوچنجی اسکله سرمأموری عارف افندی ، کوپری سر مأموری نیقولاکی افندی ، کوپری ایکنجی اسکله سرمأموری امین افندی ، قارشو اسکدار اسکلهسی سرمأموری محمود افندی ، بکقوز اسکلهسی مأموری عثمان افندی .

یکی عمله اسکلهسی سرمأموری محمد عثمان افندی ، کوپری مأمورلرندن محمد توفیق افندی ، کوپری مأمورلرندن جمال ، رضا افندیلر؛ ۶۶ نومرو مأموری نعم افندی، ۶۵ نومرو مأموری عزیز افندی، ۴۹ نومرو مأموری شمسی افندی.

۵۶ نومرو مأموری شازی افندی ، یکی کوی اسکلهسی مأموری احمد افندی ، آرتاود کوی اسکلهسی مأمورلرندن رفعت افندی ، کوپری مأمورلرندن کیرقور افندی ، مسار برونی اسکلهسی مأمورلرندن طلعت افندی ، روم ایلی حصاری مأمورلرندن چیل افندی .

ایکنجی صره

اوچنجی صره

وزنه

وزنه دار باروناق افندی
تعدادی واهرام افندی

وزنه دار باروناق افندی
رفیق رفعت افندی

حقوق مشاورلکی

کتابی نسیب بک

حقوق مشاوری نارلیان افندی
معاونی عازم بک

استالستیق قلمی

کاتب صلاح الدین افندی
» خاچریان افندی
» برهان الدین افندی

قلم مدیری مهرداد افندی
کاتب نجاتی افندی
» خلقی افندی

اوراق قلمی

اوراق کتابی جمال افندی

اوراق مأموری ندیم بک

سجل قلمی

سجل کتابی مظفر بک

سجل مأموری ادھم افندی

قونطروول قلمی

کاتب کاظم افندی
» محمود افندی

سر مأمور واسیلیان افندی
کاتب زارمایر افندی

تعداد اوطهسی

تعدادی شمسی افندی
» علی افندی

تعداد سر مأموری ضیا افندی
تعدادی محمد علی افندی

تعدادی توفیق افندی
» نصرالدین افندی
» نورالدین افندی
» کرامالدین افندی

تعدادی احمد افندی
» علی افندی
» رجب افندی
» حسن افندی

بیلت مطبعه سی

بیلت طابعی قره بت افندی
» یانی افندی

بیلت طابعی ابراهیم افندی
» رجب افندی

بیلت انباری

تعدادی مأموری یونس افندی
» حیوانی افندی

بیلت امینی مالک افندی
معاونی نادر افندی

خاصکوی فابریقه سی

اوسته باشی مستر آلدرسین
معاونی پتری اوسته
واپورلر الکتریک مجھزی کیریاقو اوسته
انشآت مأموری محمد افندی
مبايعه مأموری علی افندی
کور توزیع مأموری محمود افندی

فابریقه مدیری بهالدین بك
الکتریک مأموری دیمتری اوسته
انبار مأموری رشدی افندی
محاسبه مأموری اغوب افندی
انبار کاتبی نوری افندی
عمله کاتبی یوسف بك
ترجان صنی الدین بك

اداره خانه خدمه لری

سلیمان اغا
جمدی اغا
احمد اغا
خورشید اغا

مصطفی اغا
مانوق اغا
اغوب اغا
محمد علی اغا

قبوچی
حسن آغا

شرکت خیریه نیک اسکی قیودانلارندن بعضیلى :



قیودان استفانویچ

شرکتک اخیراً تقاعد ایستدیکی « ۲۴ »
نومرولى واپور سواریسى « علقو »
قیودانک پدردر .



قیودان زاخاراکی

۱۲۷۴ ده شرکت خیریه خدمتته آلتوب ۴۸ سنه
ایفای وظیفه دن صکره ۱ مارت ۳۲۲ تاریخده تقاعد
ایدلشدره . الیوم برحیات اولوب ۸۱ یاشنده در .



قیودان مجاروویچ

۱ مارت ۱۲۸۵ ده شرکت خیریه خدمتته
قیودان اوله رق آلتوب ۳۵ سنه خدمتدن صکره
۱ مارت ۳۲۱ ده تقاعد ایدلشدره . الیوم برحیاتدر .



قیودان پالاس

۱۲۸۹ تاریخده شرکت خیریه خدمتته آلهرق
۳۹ سنه ایفای وظیفه دن صکره ۱ مارت ۱۳۲۸ ده
تقاعدى اجرا ایدلشدر . الیوم برحیاتدر .

Quelques anciens capitaines du Chirket-Hairic.

شرکت خیریه نیک گوپری واسکالہ لودہ کی مأمورین و مستخدمین

گوپری سرمأموری نیکولا کی افندی
معاونی محرم فواد افندی

گوپری برنجی اسکالہ

باش مأمور: کیرفور افندی ، مأمور حسین افندی رضا افندی جمال افندی کیرفور افندی عثمان افندی
بیلتجی: استراطی افندی احمد افندی خلیل افندی محمد افندی
سرچیاجی ۱ چیاجی ۱

گوپری ایکنچی اسکالہ

باش مأمور: امین افندی، مأمور احمد عاصم افندی محمد توفیق افندی صالح محمد افندی حافظ علی افندی
بیلتجی: محمد قدری افندی محمد افندی
چیاجی ۱

گوپری اوچنچی اسکالہ

باش مأمور: عارف افندی، مأمور اسماعیل افندی راغب افندی حاجی محمد افندی رشاد افندی
اسماعیل حتی افندی بیلتجی: نسلی افندی ابراہی افندی
چیاجی ۱

گوپری اسکدار اسکالہ سی

باش مأمور: حتی افندی احسان افندی محمود افندی احمد افندی صالح افندی بکر افندی
بیلتجی: لئون افندی پامیوندا افندی عوادیس افندی علی افندی
چیاجی ۱

صالی پازاری اسکالہ سی

بیلتجی: اسماعیل افندی

قباطاش اسکالہ سی

باش مأمور: سعدالله افندی ، مأمور خلیل افندی بیلتجی: یانقو ظفر افندی
چیاجی ۱

بشکطاش اسکالہ سی

باش مأمور: کمال افندی ، مأمور عاقل افندی حسین افندی محمد عارف افندی طیار افندی
بیلتجی: یورکی افندی مصطفی افندی خالد افندی احمد افندی
چیاجی ۲

اورتہ کوی اسکله سی

باش مأمور : غالب افندی ؛ اسماعیل افندی بیلتچی : حسن افندی
چپاچی ۱

قوری چشمہ اسکله سی

باش مأمور : حافظ احمد افندی ، نظیف افندی بیلتچی : احمد افندی
چپاچی ۱

آرناوورد کوی اسکله سی

باش مأمور : نعمان افندی ؛ رفعت افندی بیلتچی : کمال الدین افندی فہمی افندی
چپاچی ۱

بیک اسکله لری

باش مأمور : حسام الدین افندی بیلتچی : سری افندی
چپاچی ۱

روم ایلی حصار اسکله سی

باش مأمور : نظیف افندی ؛ جمال افندی بیلتچی : رائف افندی
چپاچی ۱

بویاچی کوی اسکله سی

باش مأمور : غالب افندی ؛ مصطفی افندی بیلتچی : حمدی افندی
چپاچی ۱

میرکون اسکله سی

باش مأمور : نظمی افندی ؛ احمد افندی بیلتچی : کاظم افندی
چپاچی ۱

استیہ اسکله سی

باش مأمور : محمد افندی ؛ حسن افندی بیلتچی : میخال افندی
چپاچی ۱

یکی کوی اسکله سی

باش مأمور : احمد افندی ؛ جاوید افندی بیلتچی : دیپتری افندی
چپاچی ۱

طرابیہ اسکله سی

باش مأمور : عبدالرحمن افندی ؛ احمد افندی بیلتچی : بغوص افندی
چپاچی ۱



ما کنیست میستر مه نیسی

M. Macy
Mécanicien

۱۲۶۷ تاریخنده شرکت خیریه خدمته آلتوب
۴۹ سنه ایفای وظیفه دن صکره ایشمین تانی ۱۳۱۶ ده
تقاعد ایدلشدر. الیوم برحیاتدر.



انسپکتور رضا عمر قبودان

Le capitaine Riza Eumer
Inspecteur

۱۲۹۴ ده لوسترومولقله شرکت خیریه خدمته
کیرمش، ۱۳۰۳ سنه سنه قدر واپورلر: چالیشوب
۱۳۰۶ ده قبودان ملازمی و ۱۳۰۷ ده سواری
تعیین وبالاخره ۴۴ نومرویه نقل ایدلشدر. ۱۳۲۴
سنه سنه انسپکتور اولوب آلتی آی صکره ۶۰ نومرویه
وبالاخره ۶۶ و ۷- نومرولی واپورلر کوندلش و ۱۳۳۰ سنه سی مارتنده تکرار انسپکتور لقه تعیین اولمشدر.



باش ما کنیست معاونی پتری اوسته

M. Petri Doursoun,
Chef mécanicien en second

۱۲۸۷ تاریخنده شرکت خیریه فابریقه سنه
تسویه جیلکله کیرمش و ۱۲۹۳ ده واپورلر ایکنچی
ما کنیست تعیین اولنوب ۲۲۵ سنه سنه قدر بوسورتله
چالیشمش و ۳۲۶ ده اوسته باشلیق معاونلکنه تعیین
اولمشدر.



انکلی قبودان

مرمره ده اینک اظه سی اها لیسندن اولوب
۱۲۸۴ ده لوسترومو اوله رق شرکت خیریه خدمته
آلتش و حزیران سنه ۳۰۵ ده ملازم قبودان
ویرسنه صکره رأساً سواری اولمشدر. الیوم ۶۳
باشنده و مستخدمدر.

کیرج برونی اسکله سی

باش مأمور : حافظ علی افندی بیلتجی : قره بت افندی

چیاجی ۱

بیوکدره اسکله سی

باش مأمور : مراد افندی؛ فائق افندی ، صبری افندی ؛ بیلتجی : آرسئیدی افندی

چیاجی ۲

مسار برونی اسکله سی

باش مأمور : عمر لطف افندی؛ طلعت افندی ؛ بیلتجی آناسطاش افندی

چیاجی ۱

یکی محله اسکله سی

باش مأمور : محمد عثمان افندی ؛ علی غالب افندی؛ بیلتجی : مانول افندی

چیاجی ۱

روم ایلی قواغی اسکله سی

باش مأمور : عمر نشئت افندی ؛ بیلتجی : احسان افندی

چیاجی ۱

آناطولی قواغی اسکله سی

باش مأمور : علی افندی ؛ بیلتجی : فوآد افندی

چیاجی ۱

بکقوز اسکله سی

باش مأمور : عثمان افندی ؛ محمد فخرالدین افندی بیلتجی : علقو افندی

چیاجی ۱

پاشا باغچه سی اسکله سی

باش مأمور : نوری افندی ؛ عادل افندی بیلتجی : قسطا کی افندی

چیاجی ۱

چبوقلی اسکله سی

باش مأمور : محمد افندی ؛ فاضل افندی بیلتجی : عبدالرحمن افندی

چیاجی ۱

قا کلیجه اسکله سی

باش مأمور : تحسین افندی ؛ ادھم افندی بیلتجی : یوسف افندی

چیاجی ۲

انا طولی حصار اسکله سی

باش مأمور : حسین افندی ؛ عثمان افندی بیلتچی ؛ مغمر افندی
چپاچی ۱

قندیلی اسکله سی

باش مأمور : عدنان افندی ؛ احسان افندی بیلتچی ؛ بهجت افندی
چپاچی ۱

وانی کوی اسکله سی

باش مأمور : عثمان نهاد افندی ؛ واصف افندی ؛ بیلتچی ؛ یوسف افندی
چپاچی ۱

چنکل کوی اسکله سی

باش مأمور : هدایت افندی ؛ محمد نشئت افندی ؛ بیلتچی ؛ قسطی افندی
چپاچی ۱

بکدر بکی اسکله سی

باش مأمور : بهاء الدین افندی ؛ یوسف افندی ؛ بیلتچی ؛ مراد افندی
چپاچی ۱

قوزغنجق اسکله سی

باش مأمور : جلال افندی ؛ عبدالله افندی ؛ قدری افندی ؛ بیلتچی ؛ اغوب افندی استاطی افندی
چپاچی ۱

اسکدار اسکله سی

باش مأمور : محمود افندی ؛ حافظ علی افندی حق افندی عطا افندی حسنی افندی حافظ سعید افندی
بیلتچی ؛ بهاء الدین افندی ؛ حافظ عبدالله افندی ؛ فهمی افندی
چپاچی ۲

حرم اسکله سی

باش مأمور : بکر افندی ؛ بیلتچی توفیق افندی
چپاچی ۱

صله جق اسکله سی

باش مأمور : رجب افندی ؛ بیلتچی ؛ یورکی افندی
چپاچی ۱

حیدر پاشا اسکله سی

بیلتچی : لئونیدی افندی

چپاچی ۱



واپور مأمورلری

افندی	محمد علی	۵۳	افندی	محمد علی	۲۶
»	خلیل	۵۴	»	کامل	۲۷
»	شادی	۵۵	»	حسین عونی	۳۳
»	واصف	۵۶	»	توفیق	۳۴
»	عل رضا	۵۷	»	فوزی	۳۷
»	احمد	۵۸	»	مخلص	۳۸
»	محمد فخرالدین	۵۹	»	ولی	۳۹
»	کمال	۶۰	»	برهان الدین	۴۰
»	مصطفی	۶۱	»	فائق	۴۳
»	علی	۶۲	»	سامی	۴۴
»	حکمت	۶۳	»	مصطفی	۴۵
»	رفعت	۶۴	»	حسین حسنی	۴۶
»	عزیز	۶۵	»	محمد رضی	۴۷
»	نعیم	۶۶	»	اسماعیل	۴۸
»	محمد حلمی	۶۷	»	شمسی	۴۹
»	مصطفی	۶۸	»	حافظ احمد	۵۰
»	اسماعیل	۶۹	»	عارف	۵۱
»	سلیمان	۷۰	»	رفیق	۵۲

واپورلرک سواری وه مأمورلریله سائر بالجله مرتبات ومستخدمینی

واپور نومروسی

« ۷۰ »

سواری ضیا افندی قبودان ؛ مأمور محمد حلمی افندی ؛ باش ما کینست پنا یوط اوسته ؛ لوسترومو شگری رئیس ؛ قاروط عثمان ؛ ایکنجی ما کینست آندون اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ عدد ؛ ما کنه مرتباتی ؛ عدد .

» ۶۹ »

سواری حسنی افندی قبودان ؛ مأمور اسماعیل افندی ؛ باش ما کینست مانوق اوسته ؛ لوسترومو عزیز رئیس ؛ قاروط صارا ؛ ایکنجی ما کینست محمد عثمان اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ۵ عدد ؛ ما کنه مرتباتی ؛ عدد .

« ۶۸ »

سواری اکسنه فون افندی قبودان ؛ مأمور مصطفی افندی ؛ باش ما کینست قوچو اوسته ؛
لوسترومو محمد رئیس ؛ قاروط یانقو ؛ ایکنجی ما کینست خرسنو اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
ما کنه مرتباتی ه عدد .

« ۶۷ »

سواری جمال افندی قبودان ؛ مأمور سلیمان افندی ؛ باش ما کینست صبری اوسته ؛
لوسترومو ابراهیم رئیس ؛ قاروط حمدی ؛ ایکنجی ما کینست اوسب اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
ما کنه مرتباتی ه عدد .

« ۶۶ »

سواری ایوب افندی قبودان ؛ مأمور نعیم افندی ؛ باش ما کینست سحاق اوسته ؛
لوسترومو محمد رئیس ؛ قاروط احمد ؛ ایکنجی ما کینست استافو اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
ما کنه مرتباتی ه عدد .

« ۶۵ »

سواری عزیز افندی قبودان ؛ مأمور عزیز افندی ؛ باش ما کینست آلبر اوسته ؛
لوسترومو اسماعیل رئیس ؛ قاروط پولیخرون ؛ ایکنجی ما کینست محمد حسین اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
ما کنه مرتباتی ه عدد .

« ۶۴ »

سواری شرف افندی قبودان ؛ مأمور رفعت افندی ؛ باش ما کینست آلکسی اوسته ؛
لوسترومو محمد رئیس ؛ قاروط صالح ؛ ایکنجی ما کینست مصطفی احمد اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
ما کنه مرتباتی ه عدد .

« ۶۳ »

سواری عنکلی افندی قبودان ؛ مأمور علی افندی ؛ باش ما کینست دیمتری اوسته ؛
لوسترومو عثمان رئیس ؛ قاروط ادیب ؛ ایکنجی ما کینست امین محمد اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
ما کنه مرتباتی ه عدد .

« ۶۲ »

سواری رضا افندی قبودان ؛ مأمور حکمت افندی ؛ باش ما کینست شوکت اوسته ؛
لوسترومو احمد رئیس ؛ قاروط صفوت ؛ ایکنجی ما کینست ثریا اوسته ؛ کوکرته مرتباتی ه عدد ؛
ما کنه مرتباتی ه عدد .



٦١ سواريسى فهمى افندى قبودان
Fehmi Effendi
Capitaine du vapeur No. 61.



٦٤ سواريسى شرف افندى قبودان
Chéref Effendi
Capitaine du vapeur No. 65.



كاشف افندى قبودان
Le capitaine Kiachef Effendi.



٦٢ سواريسى رضا افندى قبودان
Riza Effendi
Capitaine du vapeur No. 62.

شرکت خيريه قبودانلرندن بعضلى
Quelques commandants des bateaux du Chirket-Haïrié

« ۶۱ »

سواری فهیمی افندی قبودان ؛ مأمور مصطفی افندی ؛ باش ما کینست حسین اوسته ؛ لوسترومو محمد رئیس ؛ قاروط جمال ؛ ایکنجی ما کینست مصطفی اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۴ عدد .

« ۶۰ »

سواری صالح افندی قبودان ؛ مأمور کمال افندی ؛ باش ما کینست آرشاق اوسته ؛ لوسترومو حسن رئیس ؛ قاروط طنناش ؛ ایکنجی ما کینست آرطون اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۴ عدد .

« ۵۹ »

سواری طوفان افندی قبودان ؛ مأمور فخری افندی ؛ باش ما کینست قوزما اوسته ؛ لوسترومو خلیل رئیس ؛ قاروط نوری ؛ ایکنجی ما کینست حسن مصطفی اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۴ عدد .

« ۵۸ »

سواری ثریا افندی قبودان ؛ مأمور محمد رمزی افندی ؛ باش ما کینست محمد اوسته ؛ سرطائفه احمد ؛ قاروط احسان ؛ ایکنجی ما کینست ؛ کوکرته مرتبائی ۳ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۲ عدد .

« ۵۷ »

سواری علی افندی قبودان ؛ مأمور رفیق افندی باش ما کینست خالد اوسته ؛ سرطائفه حسن ؛ قاروط حسین ؛ ایکنجی ما کینست ؛ کوکرته مرتبائی ۳ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۲ عدد .

« ۵۶ »

سواری کوچک عزیز افندی قبودان ؛ مأمور شاذی افندی ؛ باش ما کینست محمد حلیمی اوسته ؛ سرطائفه محمد ؛ کوکرته مرتبائی ۲ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۱ عدد .

« ۵۵ »

سواری شوقی افندی قبودان ؛ مأمور اسماعیل افندی ؛ باش ما کینست حاجی علی اوسته ؛ سرطائفه حسین ؛ کوکرته مرتبائی ۲ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۱ عدد .

« ۵۴ »

سواری نوزاد افندی قبودان ؛ مأمور خلیل افندی ؛ باش ما کینست ژوزف اوسته ؛ لوسترومو شکری رئیس ؛ قاروط علی ؛ ایکنجی ما کینست حاجی امین اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۴ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۳ عدد .

« ۵۳ »

سواری عقیف افندی قبودان ؛ مأمور طلعت افندی ؛ باش ما کینست عثمان نوری اوسته ؛
لوسترومو نظمی رئیس ؛ قاروط یانقو ؛ ایکنجی ما کینست طورمش اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۴ عدد ؛
ما کنه مرتبائی ۳ عدد .

« ۵۲ »

سواری راشد افندی قبودان ؛ مأمور عون افندی ؛ ما کینست آندون اوسته ؛ سرطائفه
بکر ؛ قاروط حکمت ؛ کوکرته مرتبائی ۳ عدد ؛ ما کنه مرتبائی ۲ عدد .

« ۵۱ »

سواری عزت قبودان ؛ باش ما کینست رضامصطفی اوسته ؛ سرطائفه عثمان ؛ قاروط نجم الدین ؛ کوکرته
مرتبائی ۳ عدد ؛ ما کنه مرتبائی ۲ عدد .

« ۵۰ »

سواری یانقو افندی قبودان ؛ مأمور جال افندی ؛ باش ما کینست هاری اوسته ؛ لوسترومو شکری رئیس ؛
قاروط آریستیدی ؛ ایکنجی ما کینست واهرام اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ما کنه مرتبائی ۴ عدد .

« ۴۹ »

سواری سزائی افندی قبودان ؛ مأمور شمس افندی ؛ باش ما کینست آرتین اوسته ؛ لوسترومو
آریستیدی رئیس ؛ قاروط زکریا ؛ ایکنجی ما کینست خاجیک اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ما کنه
مرتبائی ۵ عدد .

« ۴۸ »

سواری جمیل افندی قبودان ؛ مأمور علی رضا افندی ؛ ما کینست علی ابراهیم اوسته ؛ سرطائفه
ابراهیم ؛ قاروط راشد ؛ کوکرته مرتبائی ۳ عدد ؛ ما کنه مرتبائی ۲ عدد .

« ۴۷ »

سواری علی عثمان افندی قبودان ؛ مأمور عارف افندی ؛ ما کینست علی عثمان اوسته ؛ سرطائفه
حسین ؛ قاروط تحسین ؛ کوکرته مرتبائی ۳ عدد ؛ ما کنه مرتبائی ۲ عدد .

« ۴۶ »

سواری طورمش قبودان ؛ مأمور حسین حسنی افندی ؛ ما کینست یانی اوسته ؛ لوسترومو صالح
رئیس ؛ قاروط جال ؛ ایکنجی ما کینست محمد نوری اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ما کنه مرتبائی
۳ عدد .

« ۴۵ »

سواری حسن بصری افندی قبودان ؛ مأمور مصطفی افندی ؛ باش ما کینست مصطفی اوسته ؛
لوسترومو علی رئیس ؛ قاروط حسن ؛ ایکنجی ما کینست توفیق اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛
ماکنه مرتبائی ۳ عدد .

« ۴۴ »

سواری اسکندر افندی قبودان ؛ مأمور سامی افندی ؛ باش ما کینست صالح اوسته ؛ لوسترومو
ابراهیم رئیس ؛ قاروط صبری ؛ ایکنجی ما کینست حسن اوسته ، کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ماکنه
مرتبائی ۳ عدد .

« ۴۳ »

سواری ناطق افندی قبودان ؛ مأمور محمد علی افندی ؛ باش ما کینست حاجی محمد اوسته ؛ لوسترومو
محمد رئیس ؛ قاروط شوکت ؛ ایکنجی ما کینست حسن علی اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ماکنه
مرتبائی ۳ عدد .

شماندیره ده باغلی { « ۳۴ »
« ۴۱ »
« ۴۲ »

« ۴۰ »

سواری حاجی حسین افندی قبودان . مأمور راغب افندی ، باش ما کینست صالح اوسته ؛ ایکنجی ما کینست
هاشم اوسته ، قاروط احمد ، کوکرته مرتبائی ۵ ، ماکنه مرتبائی ۳

« ۳۹ »

سواری کوچوک خیری افندی قبودان ؛ مأمور ولی افندی ؛ باش ما کینست رضا اوسته ؛ لوسترومو محمد رئیس ؛
قاروط اسماعیل ؛ ایکنجی ما کینست حسین اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۳ عدد .

« ۳۸ »

سواری بیوک خیری افندی قبودان ؛ مأمور محمد افندی ؛ باش ما کینست ذکائی اوسته ؛ لوسترومو
احمد رئیس ؛ قاروط سرچو ؛ ایکنجی ما کینست هاشم اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ماکنه
مرتبائی ۳ عدد .

« ۳۷ »

سواری دیمتری افندی قبودان ؛ مأمور احمد افندی ؛ باش ما کینست احمد اوسته ؛ لوسترومو
نوری رئیس ؛ قاروط احمد ؛ ایکنجی ما کینست محمد عارف اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ماکنه
مرتبائی ۳ عدد .

« ۳۶ »

سواری محمد افندی قبودان ؛ ما کینست محمد مصطفي اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۱ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۱ عدد .

« ۳۳ »

سواری توفیق افندی قبودان ؛ مأمور حسین عونی افندی ؛ باش ما کینست عبدی اوسته ؛ لوسترومو مصطفي رئیس ؛ فاروط احسان ؛ ایکنجی ما کینست علی جواد اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۵ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۳ عدد .

« ۲۷ »

سواری حاجی اسعد افندی قبودان ؛ مأمور حقی افندی ؛ باش ما کینست محمد اوسته ؛ لوسترومو حسین رئیس ؛ فاروط خالد ؛ ایکنجی ما کینست ابراهیم اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۶ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۲ عدد .

« ۲۶ »

سواری احمد افندی قبودان ؛ مأمور محمد علی افندی ؛ باش ما کینست حافظ محمد اوسته ؛ لوسترومو واحد رئیس ؛ فاروط محمد ؛ ایکنجی ما کینست ابراهیم اوسته ؛ کوکرته مرتبائی ۶ عدد ؛ ماکنه مرتبائی ۲ عدد .

— « احتیاط قبودانلر » —

کاشف افندی قبودان ؛ تحسین افندی قبودان ؛ نوری افندی قبودان .

— « احتیاط برنجی ما کینستلر » —

لئون اوسته ؛ طودوری اوسته ؛ محمد حازم اوسته .

— « احتیاط ایکنجی ما کینستلر » —

حاجی عبدی اوسته ؛ اوئنیك اوسته ؛ ماجد اوسته ؛



شرکت خیریه طیبی لئون افندی
Leon Effendi, Médecin de la Co



حاجی محمد افندی قبودان
Le capitaine Hadji Mehmed Effendi
بحریه و واپورلره متعلق پراتیک ایشلرده کار آزموده
امکدار برآمدنر. ۱۲۹۳ ده کیچی اولهرق شرکت
خیره خدمته داخل اولوب ۳۲۷ ده قبودان تعیین اولمشدر.



۵۰ سواریسی یانکو افندی قبودان
Yanko Effendi
Capitaine du vapeur No. 50



۶۷ سواریسی جمال افندی قبودان
Djemal Effendi
Capitaine du vapeur No. 67.

شرکت خیریه طیبی و قبودانلرندن بعضاری

en exécution d'un iradé promulgué en 1905 afin de faciliter les communications entre les campagnes d'Asie et le Bosphore. Les vapeurs de la société s'y rendent en vingt minutes de Béchiktache.

Le nom de Haïdar pacha était celui d'un dignitaire du Sultan Sélim III qui fit élever l'édifice où est installé l'hôpital de l'endroit et qui servit d'abord de caserne.

* * *

Le tableau statistique ci-dessous nous semble de nature à intéresser aussi bien le public que le personnel du Chirket-i-Haïrié ;

Rive européenne

Embarcadères	Distance du pont en milles marins	Nombre des voyageurs (jours ordinaires)	Nombre des voyageurs (jours fériés d'été)	Villégiaturants d'été	Moyenne des recettes quotidiennes Piastre	Observations
Pont		24,510	26,272		22,956	(dont 4,440 piastres pour Scuturi)
Sirkédji	0,22	220	88		70	(non compris le service ferry-boat)
Sali-Bazar	1,02	42	28		21	
Cabatache	1,25	184	128		296	
Béchiktache	2,35	4,828	5,917	1,480	3,222	
Ortakeuy	3,02	1,668	1,622	444	941	
Couroutchechmé	4,01	657	567	123	711	
Arnaoutkeuy	4,06	1,356	1,293	350	1,625	
Bébek	5,05	390	547	77	998	
Roumélie-Hissar	6,06	408	368	94	555	
Boyadjikeuy	7	490	424	109	763	
Emirghian	7,20	299	276	81	427	
Sténia	7,80	481	408	111	750	
Yénikeuy	8,45	645	648	204	917	
Thérapie	9,65	532	577	280	540	
Kiretch-Bournou	—	94	74	48	108	
Buyukdéré	11,10	1,024	967	440	1,279	
Messarbournou	11,70	689	620	229	1,015	
Yénimahallé	12,05	434	387	198	435	
Roumélie-Kavak	13,02	163	212	18	238	
Roumélie-Féner	17,01	—	—	—	—	

Rive asiatique

Anadol-Kavak	12,70	274	328	52	345
Beïcos	9,45	995	1,087	312	1,605
Pacha-Baghtché	9	473	450	141	683
Tchoubouklou	7,05	160	187	48	245
Kanlidja	7,02	373	336	107	523
Anadol-Hissar	6,01	669	564	192	830
Kandilli	5,05	484	399	140	650
Vanikeuy	5,12	168	158	41	162
Tchenghelkeuy	4,02	937	904	223	957
Beylerbey	3,07	1,184	1,030	225	1,168
Kouzgoundjouk	2,85	2,166	1,828	366	1,876
Scutari	2,00	8,262	7,424	913	7,188
Saladjak	1,06	222	136	47	166
Harem	1,09	374	349	21	349
Haïdar-Pacha	2,06	—	—	—	162

après avoir passé sa journée aux Eaux-Douces d'Asie ou plus haut.

Voyageurs; 485 recettes; 630 piastres.

Vanikeuy.— S'appelait autrefois Papas-Korouçou, jusqu'au moment où il fut concédé par Mehemmed IV à l'*puléma* Vani effendi, qui était arrivé de Van à Constantinople à l'instigation de Fazil Ahmed pacha Keuprulu-Zadé et fut nommé prédicateur de Yéni-Djami.

Voyageurs: 168; recettes; 162 piastres.

Tchenghelkeuy.— Se trouve à l'entrée du Békhar-Déréci, planté des deux côtés d'arbres fruitiers.

Voyageurs: 937; recettes : 957 piastres.

Beylerbey.— Possède une belle mosquée récemment réparée, construite en l'an 1192 de l'Hégire, par Abdul-Hamid 1^{er}, et un palais magnifique, bâti par Abdul-Aziz, où séjournèrent des souverains durant leur visite à Constantinople, et notamment l'impératrice Eugénie. Présentement s'y trouve interné le Sultan déchu.

Voyageurs: 1,184 ; recettes : 1,168 piastres.

Kouzgoundjouk.— Tirerait son nom de la présence à cet endroit, durant les premiers temps de l'entrée des Turcs à Constantinople, d'un Kouzgoun-Baba, d'après Evlia-Tchéhébi.

Voyageurs: 2,180; recettes : 1,900 piastres.

Scutari — Diverses indications sont fournies au sujet de l'origine de ce nom.

On y remarque la fameuse tour de Léandre, élevée en 1143 de l'Hégire, et réparée dans la suite par Ahmed III et Mahmoud II.

Voyageurs: 8,262; recettes: 8,180 piastres.

Saladiak.— Forme un quartier de Scutari, en face même de la tour de Léandre.

Voyageurs: 222; recettes : 166 piastres.

Harem-Iskelessi.— Ainsi dénommé parce que c'est de là que s'embarquaient les dames du Harem impérial en résidence au kiosque occupant l'emplacement de la caserne actuelle de Sélimié. La jetée qui s'y trouve fut établie par les Anglais, dont les troupes étaient casernées à Sélimié au moment de la guerre de Crimée.

Voyageurs: 375; recettes : 350 piastres.

Haïdar Pacha.— Il s'y trouve un débarcadère du Chirket-i-Haïrié, bien que l'endroit soit situé en dehors du Bosphore, et cela

toute proche. Il se trouve sur celle-ci un oratoire élevé par le grand-vézir Mehmed Saïd effendi sous le Sultan Osman III.

Voyageurs; 274; recettes: 345 piastres;

Beïcos. — La tradition veut que cette localité ait été la résidence du commandant de la presqu'île de Kodja-Ili, ou d'Ismid, à la suite de sa conquête par Akdjé-Kodja, officier de l'armée d'Osman 1^r.

A la pointe de Servi-Bournou se dresse une pierre monolithe de trois mètres de haut environ, érigée par l'armée russe qui campa là en 1833, et dont l'inscription turque subsiste seule, la russe ayant été effacée dans la suite.

L'eau de Kara-Koulak est la meilleure et provient des environs, c'est-à-dire d'Ak-Baba.

Voyageurs: 995; recettes; 1610 piastres.

Pacha-Baghtché. — S'appelle aussi Indjirkeuyu par suite des plantations de figuiers qui se trouvaient du côté de Sultanié, où l'on remarquait aussi une résidence impériale depuis l'époque de Bayézid 1^{er}. Le fameux Damad Ibrahim pacha avait fait édifier là un môle pour abriter le port.

Voyageurs: 473; recettes: 690 piastres.

Tchoubouklou. — Tirerait son nom de la légende du bâton de cornouiller que Bayézid 1^{er} y aurait fait planter à son fils, le futur Sultan Sélim 1^{er}, et qui aurait pris racine. On remarque derrière le parc actuel du Khédive d'Egypte des ruines qui seraient celles du couvent des veilleurs grecs.

Voyageurs: 120; recettes 245 piastres.

Kanlidja. — Possède une mosquée qui est l'œuvre du fameux Sinan. Le bain de l'endroit possédait un bas-relief en marbre représentant un lion et qui a été transporté au musée de l'Evkaf. L'anse voisine de Keurfez-Béhaï tire son nom du *fetva-émini* Béha effendi, devenu Cheikh-ul-Islam, auquel il avait été concédé jadis.

Voyageurs: 383 recettes: 223 piastres.

Anadol-Hissar. — Nous avons parlé plus haut de son château.

Voyageurs: 670; recettes; 830 piastres.

Kandilli. — S'appelait autrefois Kandilli-Baghtché et tirerait son nom, d'après Ahmed Midhat effendi, du jardin qu'y possédait un prêtre et qu'il illuminait lorsque le souverain rentrait le soir en ville

Calender. — C'est encore le grand-vézir Damad-Ibrahim pacha qui, à l'époque d'Ahmed III, y fit d'abord construire un kiosque. Là fut porté le *Sandjaki-chérif* lors de la guerre de 1827 contre les Russes, qui s'étaient rapprochés de Constantinople. De là l'origine de la vénération qui s'attache à l'endroit et qui se traduit par les signes extérieurs du respect le plus profond de la part des membres de la famille impériale, et même du souverain, lorsqu'ils passent devant le kiosque. — lequel, d'ailleurs, a été réédifié à une époque plus moderne.

Thérapie. — Son nom viendrait de la guérison qu'y aurait trouvée un patriarche envoyé là en convalescence, à la suite de quoi il serait devenu d'usage d'y envoyer les malades de distinction.

Voyageurs: 532; recettes: 540 piastres.

Kiretch-Bournou. — Fut créé à l'époque du grand-vézirat de Fouad pacha par une association de douze personnes. On y installa plus tard des réfugiés rouméliens. Il s'y trouve une fontaine élevée en 1163 de l'Hégire par le directeur des douanes Ishak effendi.

Voyageurs: 94; Recettes: 108 piastres.

Buyukdéré. — Son importance date de l'époque où commencèrent à s'y installer, pendant l'été, les représentants diplomatiques européens.

Voyageurs: 1,024 recettes: 1,300 piastres.

Messarbournou. — C'est Hussein Khâky effendi qui fit adopter cette orthographe en remplacement de Mézarbournou.

Voyageurs: 689; recettes: 1,015 piastres.

Yénimahallé. — Village habité surtout par des Grecs.

Voyageurs: 434; recettes: 435 piastres.

Roumélie-Kavak. — Terminus européen des services du Chirket-i-Haïrié, bien que sa concession lui donne droit d'aller jusqu'à Roumélie-Féner.

Voyageurs: 165; recettes: 240 piastres.

*
**

Nous allons maintenant passer sur la rive d'Asie pour redescendre le Bosphore.

Anadoli-Kavak. — C'est le terminus d'Asie. Village turc bien abrité par les montagnes, dont celle de Youcha, ou mont Géant, est

rapporte un incident assez curieux, et c'est que des ouvriers s'étant présentés pour démolir les tours afin d'en utiliser les matériaux dans l'édification d'un palais pour le Sultan Abdul-Aziz, Ahmed Véfik pacha, qui habitait à côté, prit sa canne et alla les chasser en criant :

— Ceci n'appartient ni au Padichah, ni au pays; c'est la propriété de l'humanité et le souvenir de l'histoire, et j'en suis le gardien!

C'est là que ce pacha avait sa fameuse bibliothèque de livres orientaux, qui fut morcelée après sa mort.

Voyageurs: 408; recettes: 555 piastres.

Boyadjikeuy. — Son nom proviendrait de l'installation en 1803 d'une nombreuse famille de teinturiers immigrée de Kirk-Kilicé et du nom de Kafkarioti, qui vinrent y exercer cette profession et s'installèrent dans une quarantaine de maisons.

Voyageurs: 490; recettes: 763 piastres.

Emirghian. — Occupe l'emplacement d'un ancien bois de cyprès. Mourad IV (1623-1640) y fit élever un palais riverain pour son courtisan Mirghioun-Oghlou Youssouf pacha qui, commandant la forteresse persane d'Erivan attaquée par les Turcs, demanda à capituler, reçut d'abord le gouvernement d'Alep, puis fut mandé à Constantinople. L'endroit s'appela d'abord de cette façon Mirghiounoghlu, et Abdul-Hamid I^{er} devait s'occuper d'en faire un lieu agréable; il y éleva une mosquée: L'ancien khédive Ismaïl pacha compléta son œuvre dans la suite.

Le kiosque du jardin attenant à cette mosquée est très ancien et constitue un échantillon d'art oriental que demandent parfois à visiter les étrangers.

Voyageurs 300; recettes: 427 piastres.

Sténia. — Contient des chantiers de réparation bien conditionnés.

Voyageurs: 645; recettes: 917 piastres.

Yénikeuy. — Existait à l'époque de la conquête mais resta abandonné un moment. Puis vinrent s'y installer des Grecs provenant de l'intérieur, d'où son nom de Néochorion. Selon une autre version, des Valaques de la localité de Gani, s'y établissant, l'auraient dénommé Ganikeuy, dont aurait dérivé Yénikeuy.

Voyageurs: 645; recettes: 917 piastres.

ela de nombreuses expropriations, car cette rive était habitée et les Omévlévis qui y avaient leur couvent s'en virent construire à Béharié d'Eyoub un autre encore mieux conditionné que celui qu'ils durent évacuer.

Ce palais vit se produire le suicide du souverain qui l'avait fait élever; c'est là qu'Abdul-Aziz mit fin à ses jours en s'ouvrant les veines. C'est encore là que mourut Mourad V et que se déroula la sanglante tragédie d'Ali Suavi.

Ortakeuy. — La mosquée qui se dresse sur le rivage, à côté du débarcadère, date du règne d'Abdul-Médjid.

Moyenne des voyageurs embarqués par les bâtiments du Chirket-i-Haïrié: 1670, avec recettes correspondantes de 941 piastres.

Couroutchehmé. — A mentionner l'îlot de forme carrée établi, à une faible distance de la rive, par Serkiş bey Balian, sur des hauts fonds, et que le Chirket-i-Haïrié s'est fait louer par le ministère des finances afin d'y installer le dépôt de charbon de ses navires.

Voyageurs: 660; recettes: 711 piastres

Arnaoutkeuy. — On y remarque maintenant les deux écoles américaines pour filles situées, l'une sur la rive (yali Mussurus) et l'autre sur la hauteur (parc Duzoghlu).

Voyageurs: 1.550; recettes: 1625 piastres:

Bébek. — Le jardin public de l'endroit occupe l'emplacement d'un ancien petit palais que restaura le fameux grand-vézir Damad Ibrahim pacha pour l'offrir à son souverain Ahmed III, sous le nom de Humayoun-Abad. A l'origine, le débarcadère du Chirket-i-Haïrié était situé devant ce jardin. Le nom de la localité provient de ce qu'un *beuluk-bachi* de Mohammed II le Conquérant, qui s'appelait Bébek, en fut nommé commandant par lui.

Voyageurs: 590; recettes: 1000 piastres.

Roumélie-Hissar. — Le courant qui règne tout le long du littoral de Hissar s'appelle Kayalar-Akintissi dans sa partie inférieure (devant le cimetière) et Cheïtan-Akintissi (à la pointe nord) dans sa partie supérieure.

L'histoire du château de l'endroit est assez connue pour que nous n'ayons pas à la rappeler. Mais l'auteur de la monographie

Nous allons maintenant remonter le détroit à la suite de l'auteur, ne nous arrêtant cependant avec lui que sur les points qui peuvent nous intéresser sous le rapport spécial que nous avons indiqué plus haut.

Top-Hané. — C'était, avant la conquête, un endroit boisé et où Sulcyman le Législateur (1520-1566) établit la fonderie de ses canons; les constructions qui vinrent s'y ajouter, et qui ont disparu depuis, sont de l'époque de Sélim III. La mosquée Nusrétié y fut élevée par Kirkor Balian sous le Sultan Mahmoud II, et l'on remarqua qu'à son inauguration ce souverain affecta de ne saluer que les canonnières rangés sur son chemin, évitant de regarder les Janissaires alignés en face d'eux, — indice d'un mécontentement dont ils n'allaient pas tarder à subir les effets.

Dolma-Baghtché. — Formait d'abord une crique qui se trouva progressivement comblée par des apports de terre. Abdul-Hamid 1^{er} (1774-1789) y éleva le premier un kiosque, — dont les auvents se redressaient comme ceux des pagodes chinoises. Mahmoud II le fit abattre et remplacer par un autre plus grand, dont le palais actuel, édifié par Abdul-Médjid à l'époque de la guerre de Crimée, prit ensuite la place. La mosquée est due à la Sultane-mère Bezmi-Alem. Les écuries impériales se trouvent sur l'emplacement d'un atelier d'armurerie qu'y avait fait édifier Sélim III et où fut perfectionné le fusil alors en usage dans l'armée turque.

Béchiktache. — Le Sinan pacha qui a donné son nom à la grande mosquée de l'endroit était un amiral de Suleyman le Législateur qui reconquit Tripoli et amena Torgout-Reïss à Constantinople. La mosquée est son ouvrage, mais ce n'est pas là qu'il repose, ayant été inhumé à Scutari.

Il ressort des données statistiques recueillies par le Chirket-i-Hairié que la moyenne quotidienne des passagers s'embarquant à Béchiktache sur ses vapeurs est de 2.870, avec recettes afférentes de 3.221 piastres.

Tchiraghan. — Il se trouvait à cet endroit différents kiosques que Mahmoud II fit remplacer par un grand yali qu'à son tour Abdul-Aziz abattit pour y élever le superbe palais qui fut la proie des flammes, la seconde année du régime constitutionnel. Il se fit pour

LE BOSPHORE

La véritable monographie du Bosphore qui figure dans la partie turque de cet ouvrage ne saurait trouver place ici, étant donné ses proportions. Nous y puiserons cependant quelques indications susceptibles, par leur caractère inédit ou peu connu, d'intéresser le lecteur étranger.

L'auteur, après avoir fourni des détails historiques sur la fondation de Constantinople, sur sa prise par les Latins, continue en énumérant les actes militaires successifs par lesquels les Turcs préludèrent à l'investissement de la ville, puis ceux qui constituèrent comme les étapes du lent mais méthodique travail par lequel ils enserraient la capitale grecque aux abois.

Les Turcs, venant de l'intérieur de l'Anatolie, apparaissent pour la première fois aux bords de la Marmara sous leur premier Sultan, Gazi-Osman, et y possèdent un ruban de littoral de moins de deux kilomètres de longueur. Ils prennent pied plus tard sur le Bosphore en s'y montrant soudain, venant encore de l'intérieur; sous Bayézid Yildirim, ils y construisent le château d'Anadol-Hissar, dit Guzel-Hissar. Enfin, c'est Mohammed II qui atteint le premier le rivage européen du détroit, arrivant du fond de la Thrace, et y élève le grand château de Roumélie-Hissar. On voit donc que, jusqu'alors, les Turcs s'étaient toujours avancés par la voie terrestre dans leur conquête d'un pays déchiqueté par la mer.

La première fois que la flotte ottomane, enfin formée, apparaît dans les eaux du Bosphore, c'est sous le commandement de Baltaoghlu Suleyman. Elle n'est ni nombreuse, ni bien «entraînée», — dirait-on aujourd'hui. Elle subit d'abord une défaite, puis elle envoie, par terre, quelques bâtiments dans la Corne d'Or participer au siège de la capitale.

Le premier établissement naval des Turcs est celui de Balta Liman, au Bosphore, toujours sous Mohammed II. Ils y ont leur amirauté, en attendant qu'ils l'installent dans la Corne d'Or.

Etat du Matériel flottant du Chirket-i-Hairié en 1914.

Noms et Numéros des vapeurs	Vitesse en milles m.	Capacité. Nombre de voyageurs	Consommation de charbon en 24 heures (tonnes)	Capacité des soutes (tonnes)	Force des machines (chevaux)	Tonnage net	
Souhoulet	26	7	1000	12	27.50	400	275
Sahilbend	27	7	1000	16.50	22.50	500	311
Nusret	33	10 1/2	713	16	12	530	137
Gaïret	34	10 1/2	713	16	12	550	137
Ichguzar	35	6	35	8	3.50	150	22
Ihsan	37	12 1/2	719	17	13	600	136
Chukran.	38	12 1/2	719	17	13	600	136
Nev-Esser	39	11	836	12	16	600	146
Rehber	40	11	836	12	16	600	146
Métanet	41	10	691	15.50	19.50	600	124
Esséri-Merhamet	42	10	691	15.50	19.50	600	124
Ikdam	43	12	806	15.50	17.50	600	136
Intizam	44	12	806	15.50	17.50	600	136
Ressan	45	12	806	15.50	17.50	600	136
Rudjhan.	46	12	806	15.50	17.50	600	136
Tarzinévine	47	10	300	6	10.50	250	56
Dilnichine	48	10	300	6	10.50	250	56
Halé	49	14	922	21.50	21	960	187
Seyalé	50	14	922	21.50	21	960	187
Suréya	51	10	300	6	10.50	250	56
Chéhab	52	10	300	6	10.50	250	56
Inchirah.	53	10 1/2	548	9	30	400	119
Inbissat	54	10 1/2	548	9	30	400	119
Bébek	55	8	125	3.25	7.50	150	12
Gueuksou	56	8	125	3.25	7.50	150	12
Thérapie.	57	10	300	6	10.50	250	56
Nymet	58	10	300	6	10.50	250	56
Kamer	59	10 1/2	923	9.50	32	500	166
Raghet.	60	10 1/2	923	9.50	32	500	166
Soultanié	61	10 1/2	1069	10	30	500	265
Hunkiar-Iskéléci	62	10 1/2	1069	10	30	500	265
Sudludjé.	63	10 1/2	1069	10	30	500	265
Kutchuk-Sou.	64	12	1141	13.25	26	540	300
Séraï-Bournou	65	12 1/2	1143	10.75	27.50	540	233
Boghaz-Itchi	66	12 1/2	1145	10.75	27.50	540	233
Kalender.	67	12 1/2	1131	13.50	34	630	252
Guzel-Hissar	68	12 1/2	1131	13.50	34	610	226
Hussein-Hâky	69	12	1141	17	23	631	292
Zia	70	12	1141	17	23	625	292
Djévdet-Pacha	71						
Fouad-Pacha	72	En chantier					
Réhid-Pacha	73	En chantier					

Numouné }
Térakki } Canots automobiles.

Autres propriétés de la Société

Hôtel central à Galata, rue Ferménédjiler ;
 Cale de halage et ateliers à Haskey (valeur estimée : 15,000 l.)
 Un terrain de garage à Buyukdéré ;
 Terrain et construction au débarcadère de Buyukdéré ;
 Construction riveraine à Béchiktache ;
 Construction riveraine à Scutari ;
 Construction riveraine à Belcos ;
 Construction riveraine à Canlidja ;
 Construction à Tchenguelkey ;
 Construction à Kouzoundjouk ;
 Quatre maisons d'habitation, dont les trois riveraines, à Emirghian ;
 Terrain à Arnaoutkey ;
 Ponton-atelier amarré devant l'hôtel central ;
 Quatre mahonnes ; une salapouria ; un bateau-citerne avec son youyou ;
 Neuf bouées d'amarrage (à Yali-Kiosque et au Bosphore).

la guerre turco-russe de 1877-1878, aux opérations de mobilisation, au cours des hostilités avec l'Italie et avec les pays balcaniques.

Dès le début de la guerre avec l'Italie, le ferry-boat n° 26 recevait à l'amirauté un outillage pour la pose des torpilles et était dirigé sur les Dardanelles, où on l'utilisait plutôt dans le transport des troupes. Il servait à la mise à terre de régiments de cavalerie et d'artillerie. Alors qu'une force d'artillerie composée de quatre batteries n'avait pu être précédemment débarquée qu'en quatre jours, ledit ferry-boat permettait d'accomplir la même opération en deux heures et demie. Prenant ensuite, à l'endroit dit Tchimenli., deux pièces de dix pouces, il les mettait à terre en deux heures à Kilidi-Bahr, d'où on les montait au Kaba-Tépé, en prévision d'une attaque des Italiens contre le littoral du golfe de Saros.

Les services rendus par la flotte du Chirket-i-Haïrié purent être surtout appréciés lors de l'arrivée des Bulgares aux lignes de Tchaltaldja. Les vapeurs portant les numéros 26, 68, 62, 61, 38, 60, 42, 33, 41, 66, 64, 70, 37, 69, 67, 46 et 40, mis à la disposition du département de la guerre, naviguèrent entre Ismid, Charkeuy, San-Stefano, Rodosto, les Dardanelles, Gallipoli et Karamoussal. Et même effectuèrent-ils courageusement des débarquements à Charkeuy sous les shrapnells bulgares.

Il est aussi à considérer que les deux ferry-boat ont contribué grandement à la rapide mise en état de défense de la capitale et à l'organisation d'une résistance victorieuse en transportant continuellement de Haïdar-Pacha à Sirkédji les troupes, l'artillerie et, en général, les choses de poids provenant d'Anatolie.

Le n° 34 fut affecté dès le début au transport des blessés, et l'on y ajouta plus tard le n° 41 et le n° 45.

Bref, la flotte du Chirket-i-Haïrié procéda ainsi au déplacement de près de 150,000 hommes et d'environ 50,000 bêtes.

cadres. Les grèves ouvrières étant alors très à la mode, on eut quelque difficulté à assurer le fonctionnement régulier des services de l'entreprise.

En juillet 1909, l'ancien ministre des finances Zia pacha était appelé à la présidence du conseil d'administration, et l'assemblée, d'accord avec la direction, prenait les mesures les plus propres à assurer des améliorations dans tous les rouages. C'est ainsi que les réparations des vapeurs furent assujetties à des conditions techniques consistant en un examen de la part de l'agent du Lloyd anglais (avant, pendant et après lesdites réparations), avec délivrance subséquente d'un certificat, et en l'adoption du principe d'une réfection quinquennale qui devait, il est vrai, coûter de très sérieux sacrifices, mais qui est par contre de nature à assurer la sécurité et les aises du public voyageur.

Dès 1910, les frais de réparation accusaient un surplus de 5,000 livres sur ceux de l'exercice précédent; mais quinze navires recevaient le certificat du Lloyd, et l'on s'occupait de faire subir aux autres la même opération.

Les chantiers de la société à Haskeuy étaient, d'autre part, mis sur un pied parfait par l'installation d'une cale de halage pourvue des perfectionnements modernes, par celle d'une chambre des machines à motion électrique, et par le renouvellement du matériel mécanique.

En 1912, vingt-trois bâtiments étaient réparés dans les mêmes conditions. D'un côté on commandait dix navires à deux hélices et, de l'autre, on procédait à l'installation de salles d'attente confortables sur les appontements du Bosphore. Aux débarcadères de Buyukdéré, de Couzoundjouk et de Béchiktache, on élevait de belles constructions en ciment armé, et l'éclairage électrique était introduit sur les pontons-débarcadères du pont.

On obtenait en même temps l'assentiment du conseil pour la construction de dix autres vapeurs à deux hélices, et, en 1913, Nedjmeddine bey étant président du conseil d'administration, il y était décidé de commander les bâtiments de ce type destinés à porter les numéros 71, 72 et 73.

La société pouvait, dans l'intervalle, faire la preuve du caractère national de son institution en contribuant, de même que lors de

le 31 mars 1909 (v.s.), Kitchédjizadé Hikmet bey, président du conseil, assumait la gérance de la direction. Mais celui-ci ayant présenté bientôt sa démission, l'ancien ministre des finances Zia pacha était élu président, et, en considération de l'expérience qu'il avait acquise au cours de sa longue présence dans les bureaux de l'administration, Ali bey se voyait nommer directeur général.

A la fin de l'exercice 1908-1909, le bilan du Chirket-i-Hairié était le suivant :

		Piastres	Paras	Quart
Nombre des voyageurs transportés	12,028,405			
Rendement des billets		15,569,956	2	
Ligne de Haïdar-Pacha		342,696 (dont 196,520.50 au Chirket)		
Total des recettes		16,704,027		
Dépenses d'exploitation		12,551,791	83	1
Réserve		2,270,088		
Prélèvement pour la réserve		4,390,531		
Total des dépenses		12,520,791	83	1
Dividende par action Ltq.	1			
Matériel flottant Pièces	37			

Direction d'Ali bey.

Fils de Hussein Hâky effendi, Ali bey est né le 18 rébi-ul-akhir de l'an de l'Hégire 1289 et a fait ses études à l'école Mulkié. En décembre 1894, et n'étant âgé que de vingt-deux ans, il était nommé secrétaire général du conseil d'administration avec un traitement de 1,500 piastres et une allocation annuelle de 6,000 piastres. Sous-directeur après la proclamation de la Constitution, gérant de la direction générale en 1909, il était appelé à cette direction générale en février 1911.

Il eut, dès lors, à s'occuper d'empêcher le mouvement qui se manifestait parmi le personnel, et qui était la conséquence d'instigations, de produire des effets pernicioeux. Il y réussit. Licenciant ceux qui en étaient les principaux meneurs, il procéda à une révision des

des abonnements, ainsi que la réduction des prix de passage, de 1906. Une année avant celle-ci, on avait créé la ligne Sirkédji-Cabatache-Salibazar.

Les bons résultats fournis par les premiers bâtiments pourvus d'hélices déterminèrent la commande de deux autres pareils, qui entrèrent en service en 1905. Mais ils étaient trop petits pour être affectés aux traversées importantes, et l'on fit construire par la maison Armstrong les vapeurs n° 53 et n° 54, de 130 pieds de longueur, qui purent être utilisés vers la fin de la même année.

Les deux hélices font leur apparition en 1907 avec le n° 59 et le n° 60 dont l'allongement de dix pieds encore, sur les trois bâtiments qui les suivent, entraîne une augmentation de vitesse d'un nœud.

Toutes ces modifications et adjonctions nécessitèrent la réorganisation des chantiers de réparation de Haskeuy, qui furent mis sur leur pied actuel.

La comparaison entre les différents types de navires, quant à leur utilisation, est entièrement à l'avantage de ceux à deux hélices, sauf en ce qui concerne la consommation de l'huile, qui est plus considérable à leur bord.

Ceux portant les numéros 61, 62, 63 et 64, de ce dernier type, proviennent de chantiers de Dunkerque ; leur consommation de charbon est supérieure à celle des autres.

Une comparaison à cet égard : alors que les n° 43 et n° 44, qui sont à roues, brûlent en service 11 cantars 60 de houille par heure, un navire à hélice, quoique plus grand, n'en dépense que 7 cantars 72.

C'est au cours de ces années-là que la société se trouva en butte à certaines intrusions insolites de la part d'un pouvoir despotique. Elle n'était plus libre de former son conseil d'administration comme elle l'entendait. Des iradés y introduisaient des conseillers qui n'avaient aucune espèce de rapports avec elle, en même temps qu'il était mis obstacle à la réunion de ce conseil : cela entravait toute marche vers le progrès.

Aussi, dès la proclamation de la Constitution, le conseil irrégulièrement constitué fut-il dissous et remplacé par un autre régulièrement élu. Le secrétaire général de ce conseil, Ali bey, était nommé sous-directeur et, à la mort de Hafiz Vehbi effendi, survenue

La mesure administrative la plus utile qui ait été prise sous la direction de Hafiz Vehbi effendi est celle de la création, en 1904, sur la proposition de Zia pacha et à l'instar de ce qui se pratique ailleurs, d'un « Bureau technique du mouvement », dont la direction fut confiée à Izzet bey, professeur de mathématiques à l'université. Dès le début de son fonctionnement furent dressés des tableaux statistiques indiquant, heure par heure, minute par minute, les mouvements des vapeurs, de même que la consommation du charbon par rapport aux heures de navigation et à son prix de revient comparé avec les recettes.

C'est là une disposition de caractère essentiel au point de vue de la régularité de la marche des services. Désormais, les ordres de route délivrés aux capitaines étant détachés de souches et imprimés, il fut possible de dresser minutieusement le tableau du mouvement. Il découle également des relevés de ce bureau la faculté de pouvoir se rendre compte du type de bâtiment le plus avantageux dans son utilisation. Et il enregistre régulièrement les indications barométriques.

C'est ce bureau qui a mis en pratique le numérotage des voyages, lequel facilite le mouvement en subordonnant la marche des bâtiments à une simple indication de l'horaire. Celui-ci justifie maintenant ce nom et cesse d'être, comme par le passé, un vague « itinéraire ». Il est élaboré par Izzet bey lui-même.

A l'origine, les billets de passage, lithographiés sur papier ordinaire et, comme nous l'avons déjà dit, dépourvus de date, devaient être détruits, chaque soir, par le feu, après qu'on les avait comptés. On y ajouta plus tard une date, en renouvelant quotidiennement le stock réparti entre les différents guichets. Le système introduit encore plus tard par Azarian Bédros effendi, qui sectionnait le Bosphore en trois zones avec trois catégories afférentes de billets, ne resta en vigueur que trois jours, des manifestations auxquelles se livrèrent les habitants de Beylerbey ayant provoqué un iradé qui rétablit l'ancien état de choses.

La délivrance des billets à bord même, contre remise de la contremarque prise à l'entrée, date de 1881, de même par conséquent que l'installation des guichets actuels ; et l'introduction du système

	Nombre	Piastres	Cent.
Nombre des voyages	6.252		
Heures de navigation	58,440 1/2		
Nombre des voyageurs	9,307,985		
Rendement des bagages et billets		12,260,504	75
Recettes diverses		436,355	35
Total des recettes		12,696,860	10
Voyageurs en moins	564,192		
Recettes en moins		1,149,917	
Dépenses d'exploitation des vapeurs		7,502,832	51
» d'entretien et de réparation		1,092,424	38
Total des dépenses générales		12,185,707	28
Economies sur les dépenses générales		578,301	
Bénéfices		511,152	82
Bénéfices nets		382,323	82
Dividende par action		40	
Nombre des vapeurs	32		
Ateliers et dépôts	3		
Mahonnes	8		
Bouées	7		

L'ancien directeur du cadastre Zia pacha occupait alors la présidence du conseil d'administration.

En 1901 était adopté, en vue d'éviter les abus, le système des tickets en carton avec apposition de la date au moment même de la délivrance, — de la date dont la figuration sur les billets avait été décidée en 1861 dans le même but et pour faciliter le contrôle.

L'année 1902 marque un progrès considérable en ce qui concerne la flotte de l'entreprise, et c'est l'adoption de la propulsion à hélice.

La suivante voit se produire le renouvellement de la concession pour cinquante ans, — ainsi qu'il a été dit plus haut.

Dans le bilan publié en 1907 figure la mention de deux bateaux à vapeur de 50 chevaux construits en 1902 et de deux autres de 175 chevaux. Parmi ces quatre se trouvent ceux portant les numéros 47 et 48, qui sont les premiers bâtiments à hélice de l'entreprise. Ce mode de propulsion fut d'abord mal accueilli par les capitaines, qui le déclarèrent impraticable dans les eaux du Bosphore, mais il ne devait pas tarder à fournir d'excellents résultats lorsqu'ils se furent familiarisés avec son usage.

		Piastres	Cent.	Quarts
Total des recettes		13,846,777	88	2
Total des dépenses		12,764,007	36	1
Nombre des voyageurs.		9,872,177		
Recettes nettes		1,082,770	52	1
Nombre des vapeurs	46 (dont trois vieux)			
Montant des émoluments.		4,044,861	75	
Capital social		20,000,000		

En dehors du développement progressif que nous venons de relever, on doit signaler, parmi les réalisations survenues au cours de la direction de Hussein Hâky effendi, l'élaboration en 1875 d'un règlement comportant aussi des instructions pour les capitaines, puis celle, en 1890, d'une convention, d'un cahier des charges et de statuts, lesquels constituèrent la base même du fonctionnement des services et firent entrer la société dans une ère nouvelle d'ordre et de régularité.

Direction de Hafiz Vehbi effendi.

Originaire de Divrik et provenant aussi de l'intendance de la maison de Kiamil pacha, Hafiz Vehbi effendi, avant de prendre la présidence du conseil d'administration au moment où Hussein Hâky effendi passait à la direction, avait servi dans les bureaux du gouvernement et avait présidé différentes commissions à la préfecture de la Ville, dont celle chargée de s'occuper des terrains laissés libres par la démolition des anciens murs génois de Galata. Après la mort du précédent, il lui succéda aussi à la direction, le 22 mai 1896 (v.s.).

Le premier budget de la nouvelle direction comportait les chiffres suivants :

En 1875 se produit une solution de continuité dans les fonctions de Hussein Hâky effendi. A la suite d'un désaccord avec Réouf pacha, il fut obligé de présenter sa démission, et celui-ci assumait la présidence du conseil, tandis qu'Ali Hilmy effendi, le premier directeur, remplaçait Hussein Hâky effendi. Mais trois mois ne s'étaient pas écoulés que les actions, qui avaient atteint le cours de 60 livres, redescendaient à 20, et qu'il ne restait plus trace des 60,000 livres en caisse. De sorte que ses adversaires eux-mêmes vinrent le prier de reprendre la direction. Mais il refusa, et c'est plus tard que, sur les instances du grand-vézir Aali pacha et sur celles de Youssouf Kiamil pacha, il vint occuper, après onze mois de retraite, la présidence du conseil d'administration.

Ce retour s'effectuait en février. Or, pour faire face à l'échéance du dividende décidé de mars, il n'y avait pas un centime en caisse. Il préleva personnellement, à cet effet, 10,000 livres à la banque. Et la chose, annoncée par la voie de la presse, déterminait une hausse des actions.

Ali Hilmy effendi conserva la direction jusqu'à son décès, et les discussions qui s'établirent alors à ce propos se terminèrent par la nomination de Hussein Hâky effendi à cette direction et, sur sa propre indication, par celle de Hafiz Vehbi effendi à la présidence du conseil.

Lorsque, en 1894, Hussein Hâky effendi fut tombé malade, le conseil d'administration assumait la direction jusqu'au moment de son décès, survenu en janvier 1896. Par son intelligente activité, il avait été comme l'âme même de la progression de la société. Mais il avait l'habitude d'agir d'une façon autoritaire, et il comptait ainsi autant d'adversaires que de gens qui ignoraient combien son activité était féconde en résultats heureux.

L'année de son décès, la situation du Chirket-i-Hairié était la suivante:

	Piastres	Paras
Rendement du service de voyageurs des vingt-neuf vapeurs	14,066,940	20
Recettes en dehors des voyages réguliers	122,687	
Transport de bagages	91,366	35
Service des ferry-boat	467,326	05
Affermage des buffets de bord	212,900	
	14,961,221	20
Divers	178,109	10
	15,139,330	30

Pour donner une idée de la vogue acquise dès lors par le Chirket-i-Hairié, nous dirons que le service des îles des Princes, qui s'était continué sous la direction de Hussein Hâky effendi, ayant dû être interrompu sur l'opposition de l'amirauté, les insulaires en réclamèrent le rétablissement. Leurs instances furent telles que celle-ci, non contente d'acquérir les navires n° 9, n° 14 et n° 16, pour les placer sur cette ligne, dut encore engager trois de ses capitaines pour leur en confier le commandement.

Un moment même, la société constitua le sujet des récriminations d'Etats européens, qui protestèrent contre son monopole de remorquage sur le Bosphore, bien que ce droit de remorquage entre les détroits figurât explicitement dans son acte de concession et qu'elle en eût usé jusque dans la Corne d'Or. Il fut passé outre à ce droit.

D'autre part, en présence du développement de l'entreprise, des capitaines de voiliers musulmans de la mer Noire s'adressaient en haut lieu pour réclamer des commandements de vapeurs. Ce à quoi Hussein Hâky effendi répondit qu'il avait charge d'âmes et qu'il n'utiliserait que quiconque lui inspirerait confiance. Et il repoussa leurs requêtes.

Le premier de ces capitaines admis dans la suite au service fut Eumer effendi, père d'un des inspecteurs actuels. Voici, du reste, un relevé des plus anciens des capitaines de l'entreprise : Louis Goçjon, Nicolas, Dimitri, Marco, Yorghaki, Carava, Tranovitch, Pétritchévitch, Cosma, Constantinidi, Stéphano, Zaharaki, Mazzarovitch, Eumer, Salih, etc.



de vingt-neuf ans, — laisse apparaître qu'alors furent posées les bases de la prospérité actuelle de l'entreprise.

En 1869 furent reçus les vapeurs *Seyar*, *Térekki*, *Su'at* et *Tayar*, et l'on fit la commande à Londres d'un ferry-boat et de trois autres bâtiments. A propos du ferry-boat, il est à remarquer qu'à cette époque-là on ne construisait pas encore de navires de ce type susceptibles de naviguer par leurs propres moyens, et que c'est sur les indications de Hussein Hâky effendi, d'Iskender effendi et du préposé aux réparations Mehmed-Ousta que les chantiers anglais dressèrent les plans du n° 26, dont la machine était à un cylindre et qui coûta 8,000 livres sterling. Celui qui suivit, le n° 27, était à deux cylindres et revint à 12,000 livres.

La traversée, d'Angleterre à Constantinople, du premier de ces bâtiments fut des plus pénibles. Des délégués du gouvernement assistèrent à l'inauguration du service entre Scutari et Cabatache, qui constituait une importante innovation, et le premier chargement consista en pièces d'artillerie attelées. Le succès obtenu à cet égard valut à Hussein Hâky effendi la décoration du *Médjidie*.

L'obstruction à laquelle s'étaient livrés précédemment les *caïkédji* à l'occasion de l'inauguration du service des voyageurs à Scutari, — et qui consistait notamment à placer leurs embarcations en travers de la route du vapeur et même à le lapider, — se renouvela de la part des mahonniers à l'occasion de la création du service de ferry-boat.

En 1870, Réouf bey étant président du conseil d'administration, furent reçus les bateaux à vapeur *Azimet*, *Rahat*, *Sélanet*, et l'on construisit trois débarcadères spéciaux pour les ferry-boat à Sirkédji, à Scutari et à Cabatache.

En 1871, on commande trois navires de 80 chevaux et trois petits de 32.

En 1872, l'entreprise se trouve disposer de trente-quatre bâtiments.

Le tableau ci-dessous indique les progrès qu'elle avait réalisés en six ans (1870) :

ŞATINALMA

19 KASIM 1993

F. BAŞARAN

Direction de Hussein Hâki effendi

Fils d'un notable de Candie, orphelin à neuf ans, Husséin Hâki effendi avait été envoyé par son oncle en Egypte. Il y avait fait sérieuses études et appris l'arabe, le turc et le français. Ses aptitudes attirèrent l'attention du khédive Mehmed-Ali pacha, qui le chargea d'enseigner le turc et le français à son fils Halim pacha et qui en fit ensuite l'intendant de la maison de Youssef Kiamil pacha, lors du mariage de celui-ci avec sa fille, la princesse Zeïneb hanem.

Le successeur de Mehmed-Ali pacha, Abbas pacha, donna suite à un ancien ressentiment, exila Kiamil pacha au Soudan. Husséin Hâki effendi en fit aviser le grand-véizir Réchid pacha, et celui-ci iradé prescrivit l'envoi de Kiamil pacha à Constantinople. Zeïneb hanem l'y suivit, de même que Husséin Hâki effendi, qui continua à y diriger leur maison.

Husséin Hâki effendi avait été le premier président du conseil d'administration du Chirket-i-Haïrié ; il succéda à Rachid effendi en août 1866, à son retour d'un voyage entrepris en Europe à l'effet de commander le mobilier du palais de Kiamil pacha à Stamboul, celui-là même qui abrite maintenant l'université. Et, dès son entrée en fonctions, il sut donner la mesure de sa valeur. Il forma un nouveau conseil d'administration, dont Missirli Andon bey, fermier des dîmes de Beyrouth et de Syrie, prit la présidence, et réorganisa la compagnie.

Le personnel central se composait alors de dix personnes, compris le directeur. Les bureaux, défectueusement installés à Baghtché-Capou de Stamboul, dans le Naféa-Han, furent transférés au Mehmed-Ali-Pacha-Han, à Galata, dont on prit d'abord trois pièces en location, puis une quatrième pour y déposer le numéraire en cuivre provenant des rentrées. Dans la suite, ils devaient être déplacés quatre fois encore par leur installation successive à Touzlaïdji-Han, à l'ancien Balek-Hané de Galata, au Cossova-Han de Sirkédji et, enfin, dans l'immeuble que la société a fait dernièrement élever sur la rive de Galata, rue Ferménédjiler.

L'examen de la gestion de Husséin Hâki effendi soit comme président, soit comme directeur, — et qui s'étend sur une période

	Nombre	Piastres	Paras
Recettes		10.184.411	3
Dépenses.		6.941.575	25
Réserve		1.000.000	
Nombre des vapeurs	16		
Atelier flottant mécanique	1		
" " de charpenterie	1		
Appareil de plongeur	1		
Mahonnes à charbon	3		
Terrain riverain à Buyukdéré	1		
Terrain à Haskeuy contenant une cale de halage, une forge et un dépôt de bois de construction	1		
Actions de la société provenant de M. Paul Ananian.	5		
Pompe à incendie	1		
Vapeur en construction à Londres	1		

Direction de Rachid effendi

Ali Hilmy effendi ayant dû se retirer en présence des intrigues qui le représentaient comme nourrissant le projet présomptueux d'établir un service de navigation sur la mer Noire, il fut remplacé par Rachid effendi, intendant de la maison de l'ancien ministre des finances Nafiz pacha.

Le premier soin de celui-ci fut de remplacer par un homme moins capable le chef comptable Takvor agha.

Au cours de sa gestion, qui devait durer un an et demi, furent reçus les vapeurs n° 17 et n° 18. L'assemblée annuelle des actionnaires ayant été saisie de détournements de fonds qui seraient commis par les employés délivrant leurs billets aux voyageurs à bord des bâtiments, en cours de route, elle forma, sous la présidence de Husséin Hâky effendi, une commission de contrôle. Les recherches de celle-ci ayant établi l'exactitude des malversations, Rachid effendi fut destitué à son tour.

A cette époque-là, le Chirket-i-Hâirié, profitant de la faculté accordée à quiconque de desservir les îles des Princes, y affectait quelques bâtiments.

Les phases du développement de la Société.

Direction d'Ali Hilmy effendi.

Le premier directeur du Chirket-i-Haïrié a été Ali Hilmy effendi. Originaire de Chio, des corsaires y avaient tué son père et l'avaient lui-même emporté pour le vendre ensuite à Agha-Husseïn pacha, qui devait devenir *seraskier* pour s'être signalé dans l'affaire de la destruction de l'*odjak* des Janissaires.

L'affermage de l'exploitation à MM. Bilézikdjian avait été résolu par la première assemblée générale que tinrent, au nombre de plus de trente, les actionnaires, au ministère du commerce. Ils n'avaient pu, en effet, s'entendre sur le mode d'exploitation directe et s'étaient arrêtés au parti de la céder à des fermiers.

MM. Bilézikdjian installèrent des bureaux à Galata, rue Sélanik, et ces bureaux constituèrent ainsi comme la première administration du Chirket-i-Haïrié. Mais ils ne purent surmonter les difficultés qu'ils rencontrèrent et, à leur tour, ils cédèrent l'exploitation à M. Mighirditch Ressimdji, qui devait bientôt se récuser aussi, en demandant à en être déchargé. C'était à la veille même de la guerre de Crimée.

Nouvelle assemblée générale des trente actionnaires, qui choisissent leur collègue Ali Hilmy effendi, négociant, et le nomment directeur, persuadés que ses aptitudes commerciales lui permettront de se tirer l'affaire.

Ali Hilmy effendi commença par créer un conseil d'administration, composé de MM. Paul Ananian, commerçant établi à Galata; Hodja Kirkorik Bagtchévanoglou, financier; Yahoub Yahoubian, négociant, résidant généralement à Vienne; et Husseïn Hâky effendi, intendant de la maison de Kiamil pacha d'Égypte. Ce fut là le premier conseil de la société.

Ali effendi aurait quitté la direction dans les commencements de l'année 1280 (1864).

Il ressort d'un tableau dressé à cette date que le bilan de l'entreprise est le suivant :

peu après, et en vue de la construction d'un ferry-boat et d'un pont à passagers destinés à naviguer entre la ville et Scutari, il a encore émis 500 actions.

Le contrat avec MM. Bilézikdjian et Cie porte la date du 1^{er} novembre 1269 (1853) et sa résiliation est du 15 juin 1270 (1854). Aux termes du premier, M. Clician était nommé commissaire du Gouvernement; une somme de 50,000 piastres était prélevée sur le revenu des fermiers pour les frais courants de la société, et une somme de 200,000 piastres comme réserve. Les 800,000 piastres restantes seraient réparties en deux fois entre les actionnaires.

En 1872, la concession était prolongée de dix ans. Le firman prévoit cette fois des salles d'attente séparées pour les hommes et pour les femmes, de même que leur chauffage, la pose d'une horloge sur chacune des têtes du pont, un tarif spécial pour les militaires et les écoliers, la non-acceptation des bagages à bord des vapeurs, un prélèvement sur les bénéfices nets d'une somme de 5 pour 100 en faveur de la préfecture de la Ville et à titre d'impôt.

En même temps que ce firman sont publiés, pour la première fois, les statuts de l'entreprise.

En 1888, nouvelle prolongation, de trente ans cette fois. La troisième prolongation est de 1903, et pour cinquante ans. Le firman prévoit l'affectation d'une somme annuelle fixe pour l'asile des pauvres, à verser par l'entreprise au ministère de l'intérieur, à la place du prélèvement de 10 paras sur chaque billet, précédemment prescrit. Cette somme est fixée bientôt à 625,000 piastres.

Les statuts de 1888 ont été, à leur tour, modifiés en 1910.

s	Paras
1	3
5	25
)	

gues
teux
lacé
des
me
ent
on-
nis
es
de
es
di
é
it

de l'établissement du service projeté, divise en trois les lignes à créer (Scutari, côte d'Europe, côte d'Asie), et assigne cinq vapeurs pour l'assurer, plus deux remorqueurs pour faire remonter aux voiliers le détroit jusqu'à la mer Noire. Jusqu'alors, aux escales du Bosphore, les navires qui les desservaient recevaient leurs passagers au moyen d'embarcations qui les amenaient le long du bord, et ils les débarquaient de même: le firman prescrit la construction de débarcadères où les bâtiments puissent accoster « flanc contre flanc », avec salles d'attente. La force des machines des cinq vapeurs à passagers est fixée à 60 chevaux, et celle des remorqueurs à 120. La concession est pour vingt-cinq ans, avec faculté de prolongation.

Mais qu'allait devenir dès lors le service entretenu par l'amirauté? Le firman y songe: pour éviter, dit-il, les difficultés, la confusion, une concurrence pernicieuse, il y aurait avantage à utiliser les navires de l'Etat, dans la Marmara, aux communications avec Ismid, Ghemlik, Rodosto et Gallipoli, et sur la mer Noire à celles avec Anchialos, Messimvria et Varna.

Huit bâtiments étaient ainsi commandés à Londres par l'entremise de M. Manolaki Baltazzi, et quatre d'entre eux, arrivés à Constantinople dès l'année suivante, pouvaient commencer le service. Le cheval-vapeur en revenait à 40 livres et le tonneau de coque à 15 livres, grâce au désintéressement de M. Baltazzi, auquel le Sultan, en récompense, faisait attribuer dix actions de la société.

Il ressort des registres de celle-ci que le premier lot de bateaux à vapeur reçus par elle fut de six, tous en bois, et de soixante chevaux. Ils étaient numérotés de 1 à 6 et portaient les noms de *Roumélie*, *Thérapie*, *Gueuksou*, *Beylerbey*, *Top-Hané* et *Béchiktache*. Le tonnage des trois premiers était de 188 tonneaux, et celui des trois derniers de 197. Les coques sortaient des chantiers J. R. White, de l'île de Wight, et les machines des ateliers Mozdeli.

Aux termes d'une convention en date du 12 djémazi-ul-akhir 1268, l'exploitation de la concession était cédée à forfait pour six ans à MM. Antoine Kaldjian et Agop Bilézikdjian, négociants, sous la garantie de M. Hodja-Mighirditch Bilézikdjian et moyennant versement annuel de 1,050,000 piastres.

y passer la nuit. Le lendemain matin, on quittait ce mouillage vers 4 heures pour le retour. On prenait des abonnements mensuels dont les chiffres variaient suivant le nombre des domestiques dont on devait se faire suivre. Pour une seule traversée, un passager versait 100 paras jusqu'aux Hissar, et 3 piastres au delà.

Il paraît que les résultats obtenus furent satisfaisants puisque deux personnalités officielles, le sous-secrétaire d'Etat au grand-vézirat Fuad effendi, — le futur grand-vézir Fuad pacha, — et le religieux Djevdet effendi, — le futur ministre Djevdet pacha, — qui suivaient alors une cure aux bains de Brousse, utilisèrent les loisirs qu'elle leur procurait d'abord pour écrire une grammaire turque, livre qui faisait encore défaut, et ensuite, afin d'inciter le public à s'engager dans la voie des entreprises, pour élaborer un règlement de société de navigation sur le Bosphore. Cela leur prit un mois. Et ainsi, fortuitement, se trouvèrent posées les premières bases de la société actuelle du Chir. et-i-Hairié, qui fut instituée la même année (1267 de l'Hégire).

Aux termes de ce règlement, tout citoyen ottoman pouvait être souscripteur. Le nombre des actions, — de 3,000 piastres l'une, — fixé d'abord à 1,500, était augmenté de 500 autres dans la suite. L'intervention du grand-vézir Réchid pacha fut décisive au point de vue de leur placement. Celui-ci fit appel à tout le monde, et si quelques-uns avaient le sentiment de l'opération fructueuse dans laquelle ils s'engageaient, la plupart ne souscrivirent qu'à contre-cœur et par condescendance pour lui.

Relevons parmi les premiers souscripteurs : le Sultan (100 actions), la Validé-Sultane (50), le grand-vézir Réchid pacha, le ministre de la guerre Damad Mehmed Ali pacha, le grand-maître de l'artillerie Fethy pacha, Kiamil pacha d'Egypte, sa femme la princesse Zeïneb hanem, le banquier M. Camondo (15), le cheikh-ul-islam Arif effendi, le ministre de la marine, le gouverneur général de Brousse Sarim pacha, celui d'Aidin Halil pacha, celui de Silistrie Mirza Saïd pacha, celui de Bagdad, l'aumônier en chef de la cour Izzet effendi, Fuad effendi, le grand logothète, Baroutdjoubachi Boghos effendi, Ohannès effendi Tinghir, Bédros effendi Missirli, Pichmiche effendi (10), etc.

Le firman impérial adressé à cette occasion à Réchid pacha est particulièrement édifiant. Il définit les avantages devant découler

C'est sous le règne de Sélim II (1566-1574) qu'il commence à être fréquenté par ceux qui sont à la recherche des plaisirs ; mais l'historiographe Loutfi effendi, en enregistrant précisément la création du Chirket-i-Haïrié, relève qu'à ces époques reculées la partie du détroit située au delà de Yénikeuy et de Canlidja était non seulement peu visitée, mais encore fort peu connue de la population de la capitale. Le Sultan Mahmoud II, dans la première moitié du siècle dernier, y séjourna fréquemment ; cependant, c'est durant l'intervalle des derniers soixante-cinq ans marqué par l'entrée en scène de cette société de navigation que devait s'opérer progressivement une transformation destinée à faire des rives du Bosphore comme un prolongement de la ville.

Jusque sous le règne du Sultan Abdul-Médjid, les communications, pour les dignitaires de l'Etat et les personnes de la classe aisée qui y villégiaturaient, n'étaient assurées qu'au moyen d'embarcations se mouvant à l'aviron, et la chose paraissait présenter alors un telle importance qu'un protocole rigoureux réglait les caractéristiques de leurs caïques et le nombre de leurs rameurs. Les déménagements entre ville et campagne ne s'opéraient même qu'en vertu d'un iradé les autorisant : autant de circonstances qui mettaient les autres classes de la population dans l'impossibilité de tirer parti du charme d'un pareil séjour.

La promulgation du Tanzimat et surtout l'état de choses créé par la guerre de Crimée dans les conditions sociales du pays, en y laissant pénétrer l'argent étranger, firent qu'une partie des citadins se trouvèrent trop à l'étroit dans la cité et la quittèrent pour se répandre, principalement, sur les rives du détroit.

C'est précisément à ce moment que, tirant parti de la tendance ainsi manifestée par les Constantinopolitains, deux étrangers, — dont, malheureusement, il n'a pas été possible de retrouver les noms, — se mirent à faire naviguer sur le canal deux bâtiments à vapeur. Mais il semble que cela ne fut pas très bien vu puisque l'Etat crut bientôt devoir affecter, de son côté, un navire de l'amirauté à un semblable service. Le journal officiel qui enregistre, à la date du 29 du mois de *djémazi-ul-akhir* de l'année de l'Hégire 1267, l'iradé relatif à cette affectation, en précise aussi les conditions : départ du pont, le soir, *vers* 11 heures à la turque, et arrêt (terminus) à Sténia, pour

LE CHIRKET-I-HAÏRIÉ

Les lecteurs européens trouveront résumées ci-dessous les intéressantes indications que la direction du Chirket-i-Haïrié juge utile de publier sous forme de brochure pour faire connaître au public les débuts et les phases du développement de cette grande et déjà ancienne société.

La fondation du Chirket-i-Haïrié est en effet antérieure à la guerre de Crimée. C'est donc la première entreprise nationale qui ait été formée à Constantinople, et ce caractère national, elle l'a conservé jusqu'ici en ne cessant de s'étendre. Son importance actuelle s'atteste par la possession d'une flotte renouvelée qui ne comprend pas moins de quarante unités de toute taille, la plupart d'un tonnage supérieur à 100 tonneaux, — avec un maximum de plus de 300 tonneaux, — et transportant annuellement jusqu'à 17 millions de voyageurs. Au cours de la dernière guerre, elle a pu assurer le déplacement de 150,000 hommes de troupes et d'environ 50,000 bêtes, en consacrant à ce service de dix-sept à dix-huit bâtiments, sans suspendre, pour cela, celui des communications dont elle avait la charge de par son privilège et ses contrats.

Voilà bien, semble-t-il, des chiffres qui ont leur éloquence. En les produisant ici, nous voulons montrer combien l'historique, suivi de tableaux statistiques, que la direction de la société a pris l'initiative d'éditer, mérite d'attirer et de retenir l'attention, et souligner en quelque sorte la valeur des emprunts que nous allons y faire.

Historique de la fondation.

Tout en conservant à travers les siècles son renom de site incomparable, le Bosphore n'avait jamais, dans le passé, et faute de moyens pratiques de communication, obtenu la vogue qu'il se trouve avoir acquise de nos jours.

CHIRKET-I-HAIRIÉ

ANNUAIRE DE LA SOCIÉTÉ

contenant

un historique de l'entreprise

et

une monographie du Bosphore, élaboré par la

DIRECTION

1914



CONSTANTINOPLE

ETABL. TYPO-LITHOGRAPHIQUE AHMED IHSAN & C^{ie}, STAMBOUL.

—
1914.